

**T.C.
SAKARYA ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ**

**RÂCÎ TÜRÂBÎ VELİYYÜDDİN EFENDİ DİVANI
TANITIM VE TRANSKRİPSİYONLU METİN**

YÜKSEK LİSANS TEZİ

Mehmet Fatih DİNDAR

**Enstitü Anabilim Dalı : Türk Dili ve Edebiyatı
Enstitü Bilim Dalı : Eski Türk Edebiyatı**

Tez Danışmanı : Yrd. Doç. Dr. M. Emin ERTAN

MAYIS-2010

T.C.
SAKARYA ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ

**RÂCÎ TÜRÂBÎ VELİYYÜDDİN EFENDİ DİVANI
TANITIM VE TRANSKRİPSİYONLU METİN**

YÜKSEK LİSANS TEZİ

Mehmet Fatih DİNDAR

**Enstitü Anabilim Dalı : Türk Dili ve Edebiyatı
Enstitü Bilim Dalı : Eski Türk Edebiyatı**

Bu tez 11/05/2010 tarihinde aşağıdaki jüri tarafından oybirliği ile kabul edilmiştir.

Yrd. Doç. Dr. M. Emin ERTAN

Jüri Başkanı

- Kabul
 Red
 Düzeltme

Doç. Dr. B.Ali KAYA

Jüri Üyesi

- Kabul
 Red
 Düzeltme

Doç. Dr. Engin YILMAZ

Jüri Üyesi

- Kabul
 Red
 Düzeltme

BEYAN

Bu tezin yazılmasında bilimsel ahlak kurallarına uyulduğunu, başkalarının eserlerinden yararlanılması durumunda bilimsel normlara uygun olarak atıfta bulunulduğunu, kullanılan verilerde herhangi bir tahrifat yapılmadığını, tezin herhangi bir kısmının bu üniversite veya başka bir üniversitedeki bir tez çalışması olarak sunulmadığını beyan ederim.

Mehmet Fatih DİNDAR

11.05.2010

İÇİNDEKİLER

KISALTMALAR LİSTESİ	ii
TRANSKRİPSİYON TABLOSU	iii
ÖZET	iv
SUMMARY	vii
GİRİŞ	1
BÖLÜM 1: 19. ASRIN GENEL DURUMU	6
1.1. 19. Asrın Genel Durumu	6
1.2. 19. Asrın Edebi Özelliği.....	7
1.3. Divan Şiiri	8
1.4. Tasavvufî Türk Edebiyatı.....	12
1.5. Tanzimat Edebiyatı	13
1.6. Halk Edebiyatı.....	14
BÖLÜM 2: RÂCİ TÜRÂBİ VELİYYÜDDİN EFENDİ HAYATI VE EDEBÎ KİŞİLİĞİ	15
2.1. Râci Türâbi Efendi'in Hayatı ve Edebî Kişiliği.....	15
BÖLÜM 3: METİN	19
3.1. Eserin Tanıtımı.....	19
3.2. Metnin Transkripsiyon ve İmlasında İzlenen Yol.....	20
3.3. Vezin ve Metnin Şekil Özellikleri.....	20
3.4. Transkripsiyonlu Metin.....	23
BÖLÜM 4: SEÇME SÖZLÜK	393
BÖLÜM 5: ÖZEL ADLAR DİZİNİ	414
SONUÇ VE ÖNERİLER	418
KAYNAKÇA	419
EKLER	420
ÖZGEÇMİŞ	556

KISALTMALAR LİSTESİ

- T.** : Türkçe
A. : Arapça
F. : Farsça
tas. : Tasavvuf
Ktp. : Kütüphane
c. : Cilt
Haz. : Hazırlayan
h. : Hicri
Hız. : Hazreti
m. : Miladi
s. : Sayfa
Yay. : Yayınevi
yy. : Yüzyıl

TRANSKRİPSİYON TABLOSU

آ, ا	A, a, Ā, ā, E, e
ﺀ	'
ب	B, b
پ	P, p
ت	T, t
ث	Ṡ, s
ج	C, c
چ	Ç, ç
ح	H, h
خ	Ḥ, ḥ
د	D, d
ذ	Z, z
ر	R, r
ز	Z, z
س	J, j
ش	S, s
ص	Ṡ, ṡ
ض	Ṡ, ṡ
ط	Z, z
ظ	T, t
ع	Z, z
غ	'
ف	G, ğ
ق	F, f
ك	K, k
گ	G, ğ, K, k, N, ñ
ل	L, l
م	M, m
ن	N, n
و	Ū, ū, Ū, ū, V, v
ه	H, h, e
ی	İ, i, I, i, Ī, ī, Y, y

Tezin Başlığı: Râci Türâbî Veliyyüddîn Efendi Divanı Tanıtım ve Transkripsiyonlu Metin	
Tezin Yazarı: M. Fatih DİNDAR	Danışman: Yrd. Doç. Dr. Mehmet Emin ERTAN
Kabul Tarihi: 11 /05/2010	Sayfa Sayısı: v (ön kısım)+420 tez+135 ek
Anabilimdalı: Türk Dili ve Edebiyatı	Bilimdalı: Eski Türk Edebiyatı
<p>Eski Türk Edebiyatı yüzyıllar boyunca ortaya konan eserlerle gelişmiş ve günümüze kadar gelmiştir. Bu eserler: tarihi öğrenmemizi, geçmişte yaşadığımız sosyal ve kültürel hayatı, duygu ve düşünce yapısının gelişimini, seyrini ve geçmişimizle ilgili daha pek çok unsuru yansıtan birer kültür hazineleridir. Geçmiş döneme ait eserlerin gün ışığına çıkartılarak okunup, anlaşılır hale getirilmesi tarihimiz, kültürümüz, aynı zamanda edebiyat dünyamız için büyük önem taşımaktadır.</p> <p>Çalışmamızın amacı da geçmiş döneme ait “Râci Türâbî Veliyyüddîn Efendi Divanı”nın bir çeviri yazımını yaparak, eserle ilgili genel bilgileri ortaya koymak; edebiyatımızla ilgili bir metnin günümüze ulaşmasını sağlamaktır. Çalışmamıza: mezkur eserin transkripsiyonlu çevirisini yapmakla başladık. Böylece Osmanlı Alfabeti’ni bilmeyenler için eseri okunabilir hale getirdik. Daha sonra da eserdeki şiirlerin genel özelliklerini tanıtmaya çalıştık. Eserin anlaşılabilmesi için bir sözlük hazırladık.</p> <p>Çalışmamızda Milli kütüphane yazma eserler bölümü 236 numaraya kayıtlı yazma nüshayı esas aldık. (Başka bir nüsha kaydına rastlamadık.)</p>	
Anahtar kelimeler: Râci Veliyyüddîn Divanı, Divan Edebiyatı, Çeviriyazı	

Title of the Thesis: Râci Tûrâbî Veliyyüddîn Efendi and His Divan, analysis-text	
Author: M . Fatih DİNDAR	Supervisor: Assist. Prof. Dr. Mehmet Emin ERTAN
Date: 11/05/2010	Nu. of pages: v (pre text)+421 (main body)+135 appendices
Department: Turkish Language and Literature Subfield: Old Turkish	
<p>Old Turkish Literature has developed by the works of art produced during centuries and has reached today. These works are the cultural treasure which reflects our learning of history, the social and cultural development and process of the structure of emotion and thought, and many elements related to our past. Making clear of the arts belong to the old period by reading and bringing to light has vital importance for our history, culture and so for our literature world.</p> <p>And the purpose of our study is revealing the general information related to the art of Divan of Râci Veliyyüddin, by having a translation of it, and providing a text related to our literature to reach today. We started our work by making the transcribed translation of the aforementioned art. And thus we made the art understandable for whom do not know the Ottoman Alphabet. And then, we tried to introduce the general aspects of the poems in the art. We prepared a dictionary to understand the art.</p> <p>In our study we made use of the edition registered as 236 in the written work part of Milli Library.</p>	
Keywords: the divan of Râci Veliyyüddin, Divan Literature, Transcription	

GİRİŞ

Tezin Konusu

19. yy. Osmanlı İmparatorluğu'nun siyasi ve sosyal olarak köklü değişimlerinin görülmeye başlandığı birasırdır. Siyasi alanlardaki değişiklikler sosyal hayatı, bununla beraber edebi hayatı da etkilemiştir.

Batı edebiyatında kullanılan nazım ve nesir şekilleri, edebiyatımıza 19. yy. da girmiş, şekil özellikleri ve ele alınan konular, anlatım tarzları bizim edebi ürünlerimize yer yer yansımıştır. Bu değişim edebiyat tarihimizde: "Batı Tesirinde Gelişen Türk Edebiyatı" olarak yer almıştır.

Türk Edebiyatı bir yandan bu yeni etkileşimle değişme sürecine girmekte, bir yandan da Klasik edebiyatımız tarzında eserler vermeye devam edilmektedir. Önceki yy.lardaki gibi başarılı olmasa da Divan şiiri, Halk şiiri, Tekke şiiri tarzındaki eserlerle değişmeğe ve yenileşmeğe çalışan edebiyatın yanında Eski Edebiyatımız da yoluna devam etmiştir.

Biz, Yüksek Lisans tezimizde fıkıh, tasavvuf, ilm-i hâl kitaplarından hareketle yazılmış ehl-i sünnet yolunu anlatan, sanat gayesi ve ciheti de bulunmayan "Râci Türabi Veliyyüddin Divanı" olarak adlandırılan bir eser üzerinde çalışma yaptık. Çalışmamız divanın transkripsiyonlu metni ve divanın tanıtımını kapsamaktadır. Osmanlı Alfabesi ile yazılı olan eserin Transkripsiyon Alfabesi ile çevirisini yaptık. Böylelikle günümüz harfleriyle okunur duruma getirdik. Metinde Arapça ve Farsça sözcüklerin yer almasından dolayı daha rahat anlaşılmasını sağlamak için metinde geçen seçme kelimelerden oluşan sözlük hazırladık.

Çalışmamızda, metnin transkripsiyonu ve eserin tanıtımı ile yetindik. Zamanımızın dar olması nedeniyle, yalnızca çeviri ve eseri tanıtma ile sınırlı tuttuk.

Tezin Önemi

Yaptığımız bu çalışmanın önemi öncelikle bilim dünyasına yeni bir eserin kazandırılmış olmasıdır. İlk defa Latin harflerine aktarılan ve gün ışığına çıkarılan bu eserin özelde eski Türk edebiyatı alanındaki çalışmalara, katkıda bulunacak olması önemini de ortaya koymaktadır.

19. yy. Osmanlıda deęişim ve yenileşme hareketlerinin yoğun bir şekilde yaşandıęı bir dönemdir. Osmanlı halkı bu deęişim sürecinde sahip oldukları milli ve manevi deęerle; yeni tanımaya başladığı Batılı deęerler arasında kalmıştır. Bizler üzerinde çalışma yaptığımız Râci Divanında, o dönemin sosyal yapısı hakkında bilgilere sahip oluyoruz. Bu açıdan Divan, Tarih ve özellikle Sosyoloji alanında çalışma yapan araştırmacılara faydalı olacaktır.

Tezin Metodu

Çalışmamızda, divanının incelenmesine karar verdik. Divanının nüshalarını tespit etmeye çalıştık. Araştırmalarımızda Divanın başka bir nüshasına rastlamadık. Şairin hayatı hakkında, ilgili kaynaklardan elde edebildiğimiz nispette bilgi toplamaya çalıştık. Sonra birinci bölümde, Râci Efendi'nin yaşadığı 19. yüzyıl genel özellikleri ve devrin edebiyatı hakkında bilgiler topladık. İkinci bölümde ise şairin hayatı ve edebi kişiliği hakkında bilgiler verdik. Üçüncü bölümde ise, eserin transkripsiyonlu metnini, dördüncü bölümde şiirlerin daha kolay anlaşılması için de divanda geçen Arapça, Farsça kelime ve tamlamaların, yer ve şahıs isimlerinin yer aldığı bir sözlük hazırladık. Divanın giriş bölümünde divanın kısaca tanıtımı yapılmıştır.

Râci Efendi, Batılılaşmanın Osmanlı'da siyâsî, içtimai, edebî ve kültür alanlarında resmi manada başladığı 19. asrın ikinci yarısında toplumun özellikle dini açıdan bozulmasını divanında konu edinmiştir. İslamiyet'ten uzaklaşmayı çok şiddetli tenkitlerle yazmış, bu toplumsal bozulmanın karşısında olmuş, İslami emir ve geleneklere sıkı sıkıya bağlılığını ifade etmiştir.

Bu asırda, sosyal hayatta şiddetli ve hızlı bir şekilde bozulmalar görülmektedir. İslam'ın özünden uzaklaşmış, bid'atlar çoğalmıştır. Peygamber Efendimizin sünnetinden uzaklaşmıştır. Halk artık camilere gitmez olmuştur. Kahvehaneler, meyhaneler, eğlence mekânları gibi İslamî geleneğe aykırı tesislerin sayıları artmış ve halkın buralara rağbeti olmuştur. Kadınlar, tesettüre aykırı giyinmeye başlamış, sohbet meclislerinde gıybet, dedikodu gibi faydası olmayan sözler edilmeye başlamıştır. Merhamet, adalet gibi güzel huylar kalmamıştır. Ana-baba hakkı gözetilmemiş, onlara karşı gelinmiştir. Batı hayranlığı kendini kılık-kıyafette de göstermiş, Batılı tarzda giyime özenilmiştir. Kur'an'ın hükümleri terk edilip kanunnameye uyulmuştur.

Ġarib oldu Őerīat

İcrā olunmaz Sūnnet

Ġamda ¼aldı bu ũmmet

Yā Rasūle'llāh meded (54/2)

Hic  amel yok  alemde

Merĥamet yok zālimde

¼aldıĥ ġamm u elemde

Yā Ĥabībe'llāh meded (54/13)

Belde-i İslām'da  ok mey-ĥāneler

Yapılıb cem  oldılar cengāneler

Őānū Ő hret buldı ĥahve-ĥāneler

Őārib-i duĥān elinden el- yāz (62/4)

Kimisi s ci i er kimi zinā

Kimi d ger ata ĥardāŐ ana

Kimi ĥā'in kimi ākil-i ribā

Sāriĥu tuĥyān elinden el- yāz (62/6)

Zenler ¼a maz ĥarāmdan dā'imā

G ster rler y zini nā-maĥreme

Yā İlāhī bizi izlāl eyleme

Bī-ĥayā nisvān elinden el- yāz (62/7)

Freng'se Freng'e iderler taltīf

Müslimān olanı iderler taḥfif

Ḳurān' uñ ḥükmini iderler taḥrîf

Bilüñ āḥir zemān yaḳîn gelmişdür (69/10)

Mel'ün Freng'iñ libāsın giydiler

İslām ḳaftānın enginden şoydılar

Dîni terk idüb iblîse uydılar

Bilüñ āḥir zemān yaḳîn gelmişdür (69/11)

Bu asırda sosyal hayatta görülen bozulma ilmî hayatta da kendini göstermiştir. İslam âlimleri ilimleriyle amel etmez olmuştur. Âlimler geçim derdine düşmüştür. Müftüler tarafından verilen fetvalara uyulmaz olunmuştur. Medreselerde ilme talep azalmıştır. Talebeler ilim ile uğraşmak yerine faydası olmayan boş şeylerle uğraşmaya başlamıştır.

Ālimler ĩlmiyle ĩamel etmezler

Ḥākimler Şer'ile ḥüküm etmezler

Müftülerüñ fetvāsını tutmazlar

Bilüñ āḥir zemān yaḳîn gelmişdür (69/2)

Ṭālibler oḳımaz oldı ĩlm-i ḥāl

Mā-lā ya'ñile iderler iştiğāl

Nādir oldı şimdi ehl-i kemāl

Bilüñ āḥir zemān yaḳîn gelmişdür (69/5)

Râci Efendi, Sultan Abdülmecid döneminde 1853 tarihinde başlayan Osmanlı-Rus savaşını şiirlerinde konu olarak ele almıştır. Râci Efendi, şiirlerinde İslam askerlerine dua etmektedir.

Leşker-i küffârı inhizām et

Moskof'ı rüsvây hem bed-nâm et

‘Asker-i İslâm’a çok in‘âm et

Yardım et gâzîlere yâ Müstegâs (32/4)

Başına tar eyle yâ Rabb cihânı Moskof’uñ

Şavırla tozlar gibi başı havâda Moskof’uñ

Hic yüzi gülmeye deryâda qarada Moskof’uñ

Eyyeda’llâhü’l-Ġanî manşür ola ‘Abdü’l-Mecîd (57/9)

BÖLÜM 1: 19. ASRIN GENEL DURUMU

1.1. 19. Asrın Genel Durumu

19. asır Osmanlı İmparatorluğu'nun her bakımdan değişim içinde olduğu bir dönemdir. Askeri alanda alınan yenilgiler, siyasi alanda da yabancı devletlere ve azınlıklara tavizler verilmesine neden olmuş; bu tavizler sosyal yaşamda da değişikliklere yol açmıştır.

19. yy değişim, yenileşme ve batılılaşma hareketlerinin yoğun olarak yaşandığı bir dönemdir. Uzun süren savaşlar ve yaşanan iktisadi buhranlar, Osmanlı Devleti'ni oldukça yıpratmış ve halk nezdinde de değişimin zarureti anlaşılmıştır. Değişim politikaları 18. yy' dan itibaren izlenmeye başlamış olmakla birlikte, batının sadece askeri ve iktisadi yönlerinin örnek alındığı politikalar olmaları hasebiyle son derece sınırlı kalmıştır. Tanpınar'ın ifadesiyle bu politikalar, "18. asırda yenileşme hareketinin tarihi, cemiyet bünyesinde herhangi bir esaslı değişmeyi hedef olarak almadan, muayyen ihtiyaç ve zaruretler karşısında bazı teknik ve bilgilerin memlekete nakledilmesi için yapılmış az çok ciddi teşebbüslerden ibaretti" (Tanpınar,1997:64).

19. yy' a gelindiğinde ise yenileşme ve ıslahat hareketleri artık cemiyet hayatının bütün alanlarında görülmektedir. "19. asırda fikrin tekâmülü, şüphesiz hadiselerin yardımı ile daha çabuk olur ve yenilik hayatın her safhasına şamil geniş bir mana ve mahiyet alır." (Tanpınar ,1997:64).

Bu dönemde batıyla kurulmak istenen ilişkiler ve dilimize aktarılması planlanan batılı eserler için özellikle Fransızcanın önemi arttı ve devlet, batıyla ilişkilerini kendi içindeki yabancı dil bilen Rum, Ermeni, Yahudi ve mühtediler aracılığıyla çözmek zorunda kaldı. "Bunun sonucunda dil bilen belli bir kesim azınlığa hem yeni bir imtiyaz kapısı açılırken hem de meşhur İngiliz tarihçisi Arnold Toynbee'nin deyişiyle "Böylece devlet yapısında doğulu Hıristiyanların işgal etmeleri için yüksek yönetim ve diplomatik mevkiler ihdas" edilmiştir" (Şentürk, Kartal, 2004:462)

Fransız İhtilali ile ortaya çıkıp yaygınlaşan milliyetçilik, hürriyetçilik gibi kavramlar; Osmanlı İmparatorluğu sınırlarında refah ve huzur içinde yaşayan azınlık halka yabancı

devletler tarafından aşılanarak, bu halkların isyanına, bağımsızlık için mücadele girişimlerine neden olmuştur. Dönemin idarecilerinin eskisi gibi kuvvetli olmaması, yenileşen dünya medeniyeti karşısında askeri vb. teçhizatımızın yeterli olmaması, dünya devletlerinin çevirdiği entrikalar, azınlık hareketleri gibi pek çok sebebin bir araya gelmesiyle Osmanlı İmparatorluğu yavaş yavaş eski gücünü kaybetmiş ve hatta 20. yüzyılda artık bağımsızlığını koruyabilmek için savaşmak zorunda kalmıştır.

17 ve 18. yüzyıllarda başlayan yenileşme hareketleri, ülkenin siyasi ve askeri durumunu düzeltebilmek amacıyla 19. asırda daha da yoğunlaşmıştır. Gidişatı değiştirebilmenin yolu da batı dünyası ile ilişkileri güçlendirmek ve batı formlarına uygun düzenlemeler yapmakta görülmüştür. Bu yüzden Tanzimat Fermanı, Islahat Fermanı gibi siyasi ve sosyal düzenlemeler yapılmış; Yeniçeri Ocağı kaldırıldıktan sonra batının tekniğine uygun yeni askeri okullar kurularak batı tarzında askeri düzenlemeler yapılmıştır. Batıya elçiler, öğrenciler gönderilip, batıdan da ülkemize elçiler, öğretmenler getirtilerek, batının bilim ve teknolojisi öğretilmeye çalışılmıştır. Siyasi, askeri ve eğitim alanlarında yapılan bu yenilikler zamanla sosyal hayata da yansımış ve genel yaşam tarzında görülür bir değişim yaşanmıştır

1.2. 19. Asrın Edebi Özelliği

19. yüzyılda her alanda yapılan yeniliklerle edebiyat dünyasında da pek çok değişim yaşandı. Batı tesiri edebi eserlerde de kendini gösterdi ve daha önceleri edebi yaşamın temelini oluşturan Divan Edebiyatı hükmünü kaybetmeye başladı. Eğitim için batı ülkelerine giden temsilciler tür ve içerik olarak, şekil olarak daha önce bizde görülmeyen yeni eserler ortaya koymaya başladılar. Böylelikle Divan şiirine olan ilgi de azalmaya başladı.

Batı tesiriyle gelişen edebiyatımızın en önemli yeniliklerinden biri gazetedir. Gazete basılmaya başlanmasıyla halkın, ediplerin, düşünürlerin, âlimlerin sosyal ve siyasi konulardaki düşünceleri de seslenmeye ve duyulmaya başladı. Gazeteler halka ulaştıkça, toplum da ülkede olan bitenden haberdar oluyor ve bir nebze de olsa bu yolla bilinçleniyordu.

Bu dönemde yeni tanınan ve eser verilmeye başlanan diğer bir tür de tiyatro idi. Bizdeki mesnevi türünden biraz daha farklı olarak karşılıklı konuşma esasına dayanan tiyatro

türündeki eserlerde de sosyal ve siyasi içerikli konular ele alınarak, toplumda ve idarede görülen yanlışlar bu yolla dile getirilmeye çalışılıyordu. Bizdeki Ortaoyunu, Meddah, Karagöz oyunları genellikle taklit ve güldürü amaçlı oynanırken, yeni dönem tiyatro eserleri düşündürme ve eğitme amaçlıydı.

Yine düzyazı tekniğiyle yazılan hikâye ve roman türleri de 19. yüzyılda edebiyatımıza giren ve gelişen türlerdendir. Olay, kahramanlar, yer ve zaman unsurlarına dayanarak tasarlanan bu türler ilk başlarda sosyal içerikli konularıyla yine halkı bilinçlendirmek, töreye dayalı bazı yanlışları düzeltmek amacıyla şekillendi.

Yüzyıllardır edebiyatımızın temelini oluşturan şiir türünde de o güne kadar bizde olmayan şekil ve içerik yeniliği görüldü. Şiirler genellikle kıtalar halinde yazılmaya başlandı. 16. yüzyıldan sonra en güzel örnekleriyle dilimizde kullanılan aruz vezni yerine daha çok hece vezni kullanılmaya başlandı. Aşk, ilahi aşk, kahramanlık, övgü, yergi gibi konular ele alınırken, bu dönemde konu hacmi oldukça genişledi ve belli bir zaman sonra akla gelebilecek her şey şiirde konu olarak kullanılmaya başlandı. Yenileşmenin yaşandığı ilk yıllarda sosyal, fizik ve metafizik konular, felsefi konular tema olarak seçildi. Tür olarak kaside, gazel, şarkı gibi eski edebiyatımızda kullanılan türlerde de yine eserler verildi. Ancak batıda görülen ve bizde de kullanılan sone, terzarima gibi genellikle kıtalara dayanan türler yayılmaya başladı.

19. yüzyılın özellikle ikinci yarısından itibaren görülen bu değişim ve yenileşim, yaşanan sosyal ve siyasi olaylarla, dünya üzerinde yaşanan değişimle, yeni ortaya çıkan akım ve düşüncelerle şekillenerek devam etmektedir. Bu yüzyılda belirttiğimiz değişimler yaşanırken bir yandan da Divan Edebiyatı ve Halk Edebiyatı türlerinde de eserler verilmeye devam edilmiştir.

1.3. Divan Şiiri

Yedi yüz yıllık bir tarihi olan divan edebiyatı, yaşanan yenilik ve değişim çabalarının, devrin edebiyatına da yansısıyla birlikte sessiz kalmamış ve bu şartlara teslim olmamak için yoğun bir gayret göstermiştir, tabir yerindeyse kanının son damlasına kadar savaşmıştır. Ancak bütün bu gayretlere rağmen eski canlılığını ve şiir zevkini yakalayamayan eski edebiyat verdiği hayat mücadelesini kaybedecektir.

“Şiire yeni bir nefes ve soluk kazandıran Şeyh Galib’den sonra klasik edebiyatın adet beslendiği kaynaklar kurumuş, şairler eski ustaları tekrarlamaktan ileriye gidememiş, orijinallik gösterme hevesiyle yapmacıklık, yavanlık hatta bayağılığa düşmüştür. Hatta Tanzimat’la birlikte Fransız edebiyatının tesirinde oluşmaya başlayan yeni edebiyatın karşısında gittikçe gücünü kaybeden eski edebiyat, kendi geleneği içerisinde dahi değerini koruyamaz hale gelmiştir” (Şentürk, Kartal 2004: 467).

19. yüzyıl, Osmanlı Türklerinin her alanda batı kültüründen etkilendikleri bir dönemdir. Bu etkileşim, önceki yüzyılda daha çok teknik konularla sınırlıyken, bu yüzyıldan itibaren hayatın bütün yönlerinde kendini hissettirmeye başlamıştır. Sosyal ve kültürel alandaki değişim ve çözülmenin yeni bir edebiyat anlayışı oluşturması, 19. yy’ın ikinci yarısında mümkün olmuştur. Çünkü siyasi ve kültürel değişimin edebiyata yansımaları uzun bir sürece ihtiyaç duymaktadır. Yedi yüz yıllık bir geçmişi olan Divan edebiyatı da bir değişim sürecine girmekle beraber, özellikle yüzyılın ilk yarısında geçen yüzyılın bir devamı niteliğindedir. Bilhassa şiirde, muhteva dışında eski ile yeni arasında büyük bir fark yoktu. Dil, vezin ve nazım şekilleri büyük ölçüde aynı idi. Zaten yeni edebiyatın önde gelen isimleri, eskiyi öğrenerek yetişmişler, hatta o anlayışta eserler vermişlerdi. Bununla birlikte devlet idaresinden toplum hayatına kadar her alanda görülen eski-yeni ikiliği edebiyatta da kendini göstermiştir (İsmail Ünver: 100).

Ahmet Hamdi Tanpınar, 19. Asır Türk Edebiyatı Tarihi’nde bu asır Divan şiiri ile ilgili olarak şu değerlendirmeyi yapar:

“On dokuzuncu asrın ilk yarısında Türk şiirinin manzarası bir bakıma geçen asırlardan pek farklı değildir. Nedim’den sonra arazi iyiden iyiye görülen, fakat başlangıcı daha evvelce çıkan bir zevk bozulması ve dağılışı, ilhamın umumiyetle küçük kelime ve ifade oyunlarına dayanan buluşlardan öteye geçmemesinden gelen bir yoksulluk, mesnevilerde Nabi’den beri çalışan fakat bir türlü sırrı bulamayan bir yerli icat arzusu, daha ziyade nesre ait hususiyetlerin artması, bu yaygın asrın şiirinin de esas vasıflarıdır. Hamlesini yöneltecek, dağınık tecrübelerine düzen verecek ana fikirden mahrum olduğu için bayağılıktan öteye geçemeyen bir realizm ve yerlilik zevki, daha ziyade değerlerin zayıflamasından gelen bir sensualite teshiri, söyleyecek hiçbir şeyi olmayan insanların vakit geçirmek için konuşmasını andıran yarenlik edası ilk göze çarpan şeylerdir. Ne halk ifadesine ve diline karşı gittikçe artan ilgi, ne nazirecilik dolayısıyla sık sık eserlerine dönülen eski sairlerin tasvirleri ne de geçen asrın sonunda, yani Galib’in musammatlarla yapmaya çalıştığı geniş nefesli ve hızını arttıran Mevlevi ve tasavvufi ilham bu çözülmüşlük manzarasını değiştiremez. Sanki bütün pınarlar kurumuş ve insan çırıl çıplaktır. Ve sanki aruz vezninin bizzat kendisi ortada dolaşıyor, halk ağzından ve hayattan topladığı ifadeler üzerine tek basına

küçük, manasız oyunları oynuyordu. Tekrar edelim ki; bu hamlesiz sensualizme, bu yerlilik merakı, bu halk azgından alınmış kelime veya ifade üzerinde ısrarla duruş ve onun etrafında küçük buluşlarla oyun şiirimizde öteden beri mevcuttu”.(TANPINAR, 1997:77).

18. yy’da Nedim’le zarif bir söyleyişe ulaşan “mahalli tarz” etkisini bu yüzyılda da devam ettirmiştir. Fakat, halk söyleyişini şiire sokmadaki ölçsüzlük, şiirlerde duygu derinliği, zarâfet ve hayal genişliğinin kaybolmasına neden olmuştur. Bu yüzyılda kudretli şairlerin çıkmaması da şiirde gerilemenin önemli bir nedeni olarak görülmektedir.

Din ve tasavvuf da bu dönemde şairlerin beslendiği bir kaynak olma özelliğini devam ettirmiştir. Çeşitli tarikatlara mensup şairlerin fazlalığına paralel olarak dini-tasavvufi şiirlerin sayısında da artma olmuştur. Tasavvufu ilgisi olmayan şairler bile şiirlerinde çeşni kabilinden tasavvufi telmih ve mecazlardan yararlanmışlardır. Ancak önceki yüzyıldaki şairler seviyesine ulaşamamıştır. Bu yüzyılda “sebk-i hindi” görüşünün geçen yüzyıla göre rağbetten düştüğü görülmektedir. Bu üslubu tercih eden şairler birkaç kişiyle sınırlı kalmıştır (İsmail Ünver: 100).

Banarlı’nın bu yüzyıl Divan şiiri için yaptığı tespitler şunlardır:

“Bütün XIX. asır boyunca, yeni sairler eleştirmesine rağmen Divan edebiyatının bu asırdaki hakim hayatı, asrın ilk yarısındadır. Ancak Divan Edebiyatı, henüz ciddi bir rakip değilken bile, bu devirde herhangi ileri bir hamle göstermemiştir. Bu asırda, İran tesirinden ziyadesiyle kurtulmuş olması ve daha çok, kendi klasiklerinin hayranı bulunması; Divan Şiiri’nin lehinde bir imkandır. Buna rağmen asrın edebiyatı içinde bulunduğu içtimai buhrandan ilham ve kuvvet alarak eskilerin yolunda fakat yeni meseleler karşısında bir edebiyat olamamıştır. Bu asırda yine eski sözler tekrarlanmış; arada bir parlayışlar, hatta orijinal ışıldayışlar olmakla beraber; bunlar, asrın Divan edebiyatında hakiki bir aydınlık derecesi olamamıştır. Buna mukabil, Divan söyleyişi, dil sadeliği ve nazım tekniği bakımından bir temayül göstermiştir. Aruzda eski bir imale zevkinin azalmaya yüz tuttuğu görülmüş;vezinler, kafiyele, nazım şekilleri ve kelime tasrifleri, daha seçme,daha alışılmış ve yadırganmaz bir kıvama girmiştir.Hele asrın ortalarında ve Tanzimat devrinde yetişen Divan sairleri elinde bu teknik daha da bilgili ve ustalıklı bir dereceye varmıştır. Asırlarca onunla duymuş; onunla düşünmüş; onunla sevmiş ve onunla beslenmiş bir edebiyat kafilesinin; hayat, ne yolda ve ne ölçüde değişirse değişsin, divan şiiri geleneğinden ve bu büyük alışkanlıktan kopması hayal edilemezdi. Divan tarzı söyleyiş, her çeşit münevverin, hatta saz sairlerinin,yakından bildiği, sevdiği ve yasamasını tabii gördüğü bir cereyanıydı.O kadar ki o yıllarda hiçbir zihin, ondan başka söyleyişin mevcut olabileceğine ihtimal veremezdi. Onun kendiliğinden musiki olan ahenkli

vezinleri vardı; asırlarca islenmiş, zarif ve her şeyi kolay söyleyen bir lisanı vardı ve nazım şekilleri asırlarca hep onlarla söylene söylene, adeta türküleşmiş; birer musiki kalıbı güzelliği almıştı.” (BANARLI, 2000:840).

19.yy’da, aynı kültür ve anlayışa sahip edebiyatçıların bir araya gelerek oluşturdukları Encümen-i Şu’arâ olarak anılan bir edebi topluluk oluştu. Bu toplulukta şu şâirler bulunuyordu: Leskofçalı Galip, Hersekli Arif Hikmet, Osman Şems Efendi, Hâlet Bey, Koniçeli Kâzım Paşa, Hoca Nâ’îlî Efendi, Recâizâde Mehmed Celâl, Yenişehirli Avnî, Eşref Paşa, Üsküdarlı Hakkı Bey. Nâmık Kemâl ve Ziya Paşa daha sonra topluluğa iştirak etmişlerdir. Encümen-i Şu’arâ’yı oluşturan bu şâirler 17. yy’ın büyük şâirlerini örnek alarak Divan şiirine yeniden eski canlılığını getirmeye çalıştılar. 1861 yılında kurulup bir yıl süreyle toplantılarını sürdüren Encümen-i Şu’arâ üyeleri, haftada bir günlük mutad sohbetlerle şiir ve edebiyat konularını tartışmaktaydılar. Bu topluluktakilerin çoğu, eski kültürü ve edebi zevki iyi bilen güçlü şâirlerdi. Kasidelerinde genellikle Nef’î’yi, gazellerinde ise Nâ’îlî ve Fehîm’i örnek alıyorlardı (İsmail Ünver: 101). Bununla birlikte aralarında Klasik şiiri bazı yönleriyle eleştirenler, eski şiire “nev-zemin”(yeni) bir yol açmaya çalışanlar, hece veznini, halk şiiri tarzını ve sade Türkçe’yi benimseyenler, yeni konular arayanlar hatta Fransızca kelimeleri kullananlar bile vardı. Bundan dolayı Encümen-i Şu’arâ’nın, kendilerinden sonraki nesli, onların edebi görüşlerini bir ölçüde etkiledikleri söylenebilir (Şentürk ve Kartal:468).

Bu dönemde Divan şiiri, büyük bir usta yetiştirememesine karşılık dil sadeliği ve aruz tekniği bakımından gelişme göstermiştir. Kelime ve kafiyeler daha alışırlı ve yadigarınamaz bir kıvama erişmiştir. Eski nazım şekilleri kullanılmaya devam edilmekle birlikte, özellikle mesnevi yazımında belirgin bir azalma görülmüştür. Buna mukabil özellikle bentlerden kurulmuş terci-i bend, terki-i bend, şarkı ve kıt’a şekillerinde artma görülmüştür (Banarlı: 830).

19.yy.da, çok sayıda Divan şâiri mevcuttur. İbnül-Emin’de bin beş yüz kadar şâirden bahsedilmesi, şiirle uğraşanların çokluğunu göstermektedir. Bu dönemde matbaanın yoğun olarak hayata girmesiyle birçok divan da basılmıştır. Ayrıca yeni görüşlere paralel olarak özellikle hanım şâirlerin sayısında büyük artış olmuştur. Bu dönemde yirminin üzerinde hanım şâir yetişmiştir. Leylâ Hanım, Şeref Hanım ve Âdile Sultan hemen akla gelen hanım şâirlerdir.

19. asrın önemli Divan şairleri arasında Enderunlu Vasıf, Keçeci-zade İzzet Molla, Şeyhülislam Ârif Hikmet, Leskofçalı Gâlib, Yenişehirli Avnî, Hersekli Ârif Hikmet, Aynî, Osman Nevres ve Leylâ Hanım'ı sayabiliriz.

1.4. Tasavvufi Türk Edebiyatı

Tekke Edebiyatı dediğimiz edebiyatın temelinde din ve tasavvuf vardır. Halk Edebiyatı ve Divan Edebiyatı'nın ortak tesiriyle şekillenen bu edebiyat, halkın duyuş ve düşünüşünü bazen milli şiir unsurlarıyla bazen de divan şiirinin kalıplarıyla vererek bir köprü vazifesi görmüştür.

Türklerin İslamiyet'i kabulüyle edebiyatımıza da yansıyan tasavvuf düşüncesi, milli duyuş ve düşüncelerle de birleşince kendine özgü farklı bir yaklaşım oluşturmuştur. Başlangıçta sufiler, dervişler aracılığıyla yayılan İslam anlayışı; hikmet sahibi bu kimselerin sohbeti, sözü ve şiirleriyle daha geniş halk kitlelerine ulaşmıştır. Tasavvufi Edebiyat ürünleri de ilk olarak bu sufilerin dilinden dökülmüştür. İlk olarak Ahmed Yesevi ile yayılmaya başlayan tasavvuf anlayışı, İslam diniyle beraber milli birliği sağlamada da etkili olmuştur. Anadolu'da daha kuruluş döneminde etkili olmaya başlayan bu anlayış, Ahmed Yesevi'den sonra da Mevlana, Ahmed Fakih, Sultan Veled, Hacı Bektaş Veli, Yunus Emre, Kaygusuz Abdal gibi pek çok şairin şiirleriyle ileriki yüzyıllara taşınmıştır.

19. asra gelindiğindeyse diğer edebiyat tarzlarında olduğu gibi Tasavvufi Edebiyat'ta da durgunluk başlamıştır. Bu asırda Tekke Şiiri'nde de öncekilerden farklı bir yaklaşım maalesef olmamıştır. Şairler eskilerden duyup, öğrendiklerini yine benzer ifadelerle söylemişlerdir. Kuddusi, Mihrabi, Vasfi-i Melami, Ayni Baba gibi isimler tekke şiiri geleneğini sürdürmüşlerdir. Genellikle nefesler yazılarak eskiden beri süregelen tarzlarını devam ettirmişlerdir.

Ancak dediğimiz gibi bu ürünler eski dönemlerdeki gibi etkileyici, coşturucu niteliğe ulaşamamıştır. Yenileşen edebiyata duyulan ilginin artması, eski tarzda edebi anlayıştan uzaklaşılması eski dönemlerin eğitim ve sohbetinin değişmesi ve belki de söylenecek söz bulunamaması eski edebiyat tarzına giren üslupların hepsinde olumsuz anlamda etkili olmuştur.

1.5. Tanzimat Edebiyatı

Tanzimat Edebiyatı, bir kültür ve siyasi hareketin sonucu olarak ortaya çıkmış bir edebi akımdır. 3 Kasım 1839'da Reşit Paşa tarafından ilan edilen ve Gülhane Hattı Hümayunu da denilen yenileşme beratının yürürlüğe konmuş olmasından doğmuştur. Bu olay daha sonraları Tanzimat Fermanı olarak adlandırılacak, gerek siyasi alanda gerek edebi ve gerekse toplumsal hayatta batıya yönelmenin resmi bir belgesi sayılacaktır. Edebiyat Tarihçilerimizde 1839 yılını Tanzimat edebiyatının başlangıcı olarak kabul edeceklerdir.

19. yy. Osmanlı İmparatorluğu'nda artık gerileme ve çöküş devrinin başladığı dönemdir. Ardı ardına alınan yenilgiler, geniş Osmanlı topraklarında birbiri ardına gelen isyanlar, yönetimi bir arayış içine çekmiş, III. Selim devrinde ilk kez orduda yapılan ıslahat hareketleri ile Avrupa'nın teknik ve kültürel üstünlüğü karşısında imparatorluk yönünü batıya çevirmek zorunda kalmıştır. Gülhane Hattı Hümayunu'nun yürürlüğe konmuş olmasıyla her alanda bir yenileşme hareketi başlamıştır.

Okullarda öğretimin Türkçe'ye dönmesi, gazeteciliğin başlaması ve gelişen milliyetçilik sonucunda edebi yenileşme de beraberinde gelmiş, bu değişmelere, uyanan yeni fikir akımlarına paralel olarak ortaya çıkmış, yeni bir medeniyet değişiminin sonucu olarak gelişmiştir. Tanzimat dönemiyle birlikte edebiyatımızda sosyal ve siyasal konuların yanında günlük olaylar tartışma alanına çekilmiştir.

1860'ta Tercüman-ı ahval gazetesinin yayımlanmasıyla başlar, 1896'ya kadar sürer. Sarsıntılar geçiren Osmanlı İmparatorluğu durumunu kurtarmak için, ordudan başlayarak ıslahat ve devrim hareketlerine girişiyordu. 3.Selim, 2.Mahmut, Abdülmecit dönemleri böyle geçmiştir. Bu ortamda Batıcı ve yenilikçi olan şair ve yazarlar, sanatlarını toplum için kullandılar. Fransız kültürüyle yetişmiş, romantik ve ülkücüydüler. Divan şiirini yıkmaya çalıştılar. Çok yönlüydüler: şair, romancı, tiyatro yazarı...vb. Sanattan çok, fikir ve ülkü peşindedirler; zulme, haksızlığa karşı savaş açarlar. Vatan, millet, hürriyet, adalet, meşrutiyet kavramlarını heyecanla savunurlar. Daha geniş kitlelere seslenebilmek için, dilde sadelik yanlısıdır. Hemen hepsi politikacı ve mücadele adamıdır.

1.6. Halk Edebiyatı

Bu asırda Halk Edebiyatımız da yıllardır oluşturduğu tarzıyla kendi yoluna devam etmiştir. Halk şiirinin kendine özgü yapısının dışında bu dönemde halk şiiri divan şiirinden daha fazla etkilenmiştir. Divan şiiri şekilleriyle, aruz vezniyle şiir yazan saz şairleri olmuştur. Divan şiirinin mazmunları kullanılmıştır.

Bu dönemde eserleriyle adından söz ettiren saz şairlerimiz ise Sururi, Bayburtlu Zihni, Erzurumlu Emrah, Aşık Dertli, Dadaloğlu, Kayserili Seyrani, Tokatlı Nuri, Ruhsati, Ispartalı Aşık Seyrani, gibi isimlerdir. Bu şairlerimiz saf Türkçe'yi eserlerinde başarılı bir şekilde kullanmışlardır. Dönemin savaşlarla dolu çalkantılı bir zaman olmasından dolayı, savaşların ve o dönem olaylarının anlatıldığı destan ve hikâyeler çok görülmektedir.

Halk Edebiyatı içinde anılan Meddah, Orta Oyunu, Karagöz gibi tiyatro tarzındaki eserler de bu dönemde görülmektedir. Başta İstanbul olmak üzere diğer illerde de oynanan ve seyredilen bu oyunlar, zaten geleneksel olarak tarihimizde vardır. Ancak bu dönemde daha fazla yayılmaya ve oynanmaya başlamıştır. Oyunlarda ülkede yaşayan azınlıkların taklitlerine yer verilerek, bu durum mizah unsuru olarak kullanılmıştır. Kelime oyunları, halk arasında yaşanan, görülen olayların oyuna yansıtılmasıyla halkın eğlenmesi sağlanmıştır.

Eski dönemlerde de yazılan halk hikâyeleri yine bu dönemde de yazılmış ve söylenmiştir. Belli mekânlarda toplanan âlimler, şairler, ozanlar kimi destanlarla kimi hikâyelerle kim atışmalarıyla halk edebiyatı geleneğini bu yüzyılda da sürdürmüşlerdir.

BÖLÜM 2: RÂCİ TÜRÂBİ VELİYYÜDDİN EFENDİ HAYATI VE EDEBÎ KİŞİLİĞİ

2.1. Râci Türâbi Efendi'in Hayatı ve Edebî Kişiliği

Üzerinde çalışma yaptığımız Divanın müellifi Râci Türabi Veliyyüddin'dir. Şairimizle ilgili kaynaklarda yeterli bilgi yer almamaktadır. Bu yüzden şairimizi, eserinden hareketle ve şiirlerinin içinde kendisinin verdiği ipuçlarıyla tanıtmaya çalıştık.

Şairimiz 19. yy'da yaşamış Abdülmecid ve Abdülaziz Han dönemi şairlerindedir. Doğum yeri ve yaşadığı yer hakkında divanda bir bilgi yer almamaktadır. Ölüm tarihi Milli Kütüphane yazmalar katalogunda 1269 (1851) yılı olarak verilmiştir. Ancak divanda Ahmed İrfan isimli çocuğunun doğum tarihi 1272 (1855) olarak verilmiştir. Ayrıca Bu yüzden katalogda yer alan ölüm tarihi gerçeği yansıtmamaktadır.

Râci Efendi, evlenmiş ve 1265 (1848) yılında Hanife, 1267 (1850) yılında Emine; dört yaşında vefat etmiş, 1272 (1855) yılında da Ahmed İrfan isimli çocukları dünyaya gelmiştir.

Râci Efendi mutasavvıf ve âlim bir şahsiyettir. Nakşibendi tarikatına mensup olmuştur. Seyyid Murteza adlı şeyhe intisap etmiştir. Râci Efendi, medrese eğitimi almış ve ilme büyük önem vermiştir.

Râci Efendi, kendi dönemi içerisinde adı duyulmamış, eseri tanınmamış bir şairdir. Bu yüzden de Eski Türk Edebiyatı ile ilgili kaynaklarda da yeterli bilgi bulunmamaktadır. Râci Türabi ehl-i sünnet yoluna sımsıkı sarılmış mutasavvıf ve âlim bir şairdir. Tezkirelerde adından bahsedilmeyişi onun ikinci sınıf bir şair olduğunu gösterir. Divanı için manzum bir nasihat kitabı diyebiliriz.

Mutasavvıf şairler şiirlerinde genellikle sade bir dil kullanmışlardır. Râci Efendi de şiirlerinde sade bir dil kullanmış, mecazlı söyleyişlere yer vermemiştir. Divanında orijinal ifade ve söyleyişlere rastlanmaz. Mutasavvıf bir şair olan Râci Efendi, şiirlerinde en çok din ve tasavvufla ilgili konulara ve kelimelere yer vermiştir. Arapça ve Farsça tamlamaları sıkça kullanmıştır.

Râci, edebiyatı bir araç olarak kullanmıştır. Fikir ve inançlarını telkin etme gayesiyle şiir yazmıştır. İlk önce mutasavvıf sonra şairdir. Asıl amacı ehl-i sünnet akidesi yolunda insanları irşad etmektir. Tasavvufi görüşlerini açıklarken şeriat çizgisi dışına çıkmamıştır. Vahdet-i vücud gibi halkın anlamakta zorluk çekeceği konuları işlemek yerine namaz, hac, zekat, sünnete bağlı kalmak gibi İslam'ın temel konularına değinmiştir. Şiirlerinde yol gösterici, nasihat eden, kürsüden halka hitap eden bir hoca havası hâkimdir.

Râci Efendi'nin şiirlerinin büyük kısmı aruz vezni ile yazılmıştır. Bu da şairimizin eğitimli bir kişi olduğunu gösterir. Çünkü aruz vezni şiirde uygulanması oldukça zor, dil ve imlâ özelliklerini bilmek gerektiren bir özelliktir. Hecelerin belli kalıplara göre düzenlenmesi epey bilgi ve birikim gerektirir.

Şiirlerinde kullandığı kelimeler açısından baktığımızda ise çok farklı yaklaşımlar, ya da benzetmeler bulunmamaktadır. Genellikle daha önceki dönemlerde kullanılan mazmunlar ve benzetmeler kullanılmıştır. Şiirlerini yazarken genellikle halk dilini kullanılmıştır.

Şiirlerinde veciz ifadeler ve darb-ı meseller (atasözleri) dikkat çekicidir.

Bu meşeldir kim iven yol alamaz

Maḫlabı maḫşūdını tez bulamaz

‘Āşık olan göz yaşını silemez

Gice gündüz eyleyüb zıkr-i Ḥudā (9/3)

‘İtır dükkānına girseñ mu‘aṭṭar oliser cānuñ

Anuñ zevk u şafāsından gönül memnün mesrürdur (72/5)

“Kelāmıñ fiżza ise ger sükūtuñ altun oliser”

Bulanlar maḫzen-i esrār sükūtu şamtile bulmuş (117/9)

Baḫ ne güzel söylemişdir ba‘z-ı ṭab‘-ı müsteḫīm

Ḥōṣ dimiṣdir “Müt ve lā tetlub me‘iṣen min le‘im”

Rızkıña eyle ḵanā‘at olagör ḵalb-i selīm

Kimseye ‘arz etme ḥālīñ bāb-ı Ḥaḵḵ’a eyle ‘arz (133/2)

Şiirlerinde gerçek sufi modeli çizmiş ve görüşlerini de ayet ve hadislerle desteklemiştir. Bu görüşlerini de muhatabını kırmadan, yumuşak bir tavırla dile getirmiştir.

Şūfī ṣāfī tūt ḵulaḵ benden yaña

Bir naṣīḥat ideyim diñle saña

Etme ḵulluḡuñda ifrātu tefrīt

Dediler “Ḥayru’l-ümür evsetuhā” (9/1)

Beyitlerinden hareketle tasavvufi bir terbiyeden geçtiğini söylemek mümkündür. Saf gönüllü bir Müslüman edasıyla şiirin o şaşalı görüntüsünden uzaklaşarak günahlarına yanmakta ve bunun acısını oldukça saf bir söyleyişle dile getirmektedir.

Mübtelāyım bir ‘acāyib derde oldum mübtelā

Dert seniñ dermān seniñ yā Rabbi iḥsān et şifā

Ne yüzile yalvaram lākin dediñ “Lā teḵneṭū”

Dert seniñ dermān seniñ yā Rabbi iḥsān et şifā (10/1)

Mutasavvıf şairlerde görülen özelliklerden biri de tamamen Arapça, Farsça şiir yazmış olmalarıdır. Râci Efendi de Arapça, şiirler yazmıştır. Divanında tamamı Arapça iki tane şiir vardır.

Ḳad eṣṣḥa men yeḳtedī

Bi-hedyi-himā yehtedī

Ve men isterzā yertezī

Ḥaseneynū'l-Aḥseneyn (221/7)

Râci Efendi'nin, kendine has bir üslubu ve ifade tarzı göze çarpmaz. Onda tek bir konu vardır. O da ehl-i sünnet ve'l cemaat yolu üzere insanları irşad etmektir. Birçok manzumelerinde ifadeleri tekrar niteliğindedir. Bu da vermek istediği mesajı pekiştirici bir rol üstlenmektedir.

Öncelikli olarak ele aldığı konuları şunlardır:

- 1- Ehl-i sünnet yoluna sınıksız sarılıp, şeriat üzere dosdoğru bir hayat yaşamak.
- 2- Şeytan ve nefse uyup, yalancı dünyaya aldanmamak.
- 3- Dünyanın geçici lezzet ve zevklerin terk edip, Hakk yolunda olmak.
- 4- İslam'ın emir ve yasaklarının öğrendikten sonra, bildikleriyle amel etmek.
- 5- Gıybet, dedikodu, riya gibi kötü huylardan uzaklaştırmak.
- 6- Her türlü kötülüklerden sakınmak,
- 7- Hayırlı işler yapmak, hayır yolunu tercih etmek,
- 8- Allah'ın emirlerini tutmak, tutmayanların sonunun kötü olacağını bildirmek.

BÖLÜM 3: METİN

3.1. Eserin Tanıtımı

Araştırmalarımızda Râci Divanının başka bir nüshasına rastlayamadık. Eser, müellif nüshası değildir. Elimizdeki nüsha müellif nüshasından kontrol edilerek yazılmış olmalı ki yer yer tashihi kenarlarında yapılmıştır. Biz de bunları dipnotlarla gösterdik. Divanın giriş kısmı ile bazı sayfaları hareketli yazılmıştır.

Müellif: Râci Tûrabi Veliyyüddin (öl. 1269/1851)

İstinsah Tarihi: Hicri (Miladi) 1280 (1862)

Müstensih:-

Eser Adı: Divan

Kitabın bulunduğu kütüphanenin adı: Milli Kütüphane-Ankara

Bölümü: Milli Kütüphane Yazmalar Koleksiyonu

Arşiv Numarası: 06 Mil Yz FB 236

Boyut (Dış-iç): 230x170-180x120 mm.

Rengi: Söz başları ve cetveller kırmızı mürekkepledir.

Cildi: Sırt ve kenarları meşin, ebru kâğıt kaplı eski cilt içindedir.

Hattı: Nesih

Kağıt türü: Cedit

Başı: Zıkr-i bi'smi'llâh ile söze idelim ibtidâ

Feth idüb dil kıaryesin ihyâ ider ism-i Hudâ

Sonu: Haqq Nebî'sin Haqq Nebî Yâ Nebiyye'l-ʿArabî

Şalla'llâhü ʿaley-ke mevcüdâtüñ ʿadedi

3.2. Metnin Transkripsiyon ve İmlasında İzlenen Yol

1. Metnin transkripsiyonunda bilimsel eserlerde uygulanagelen MEB İslâm Ansiklopedisi transkripsiyon sistemi kullanılmıştır.
2. Çalıştığımız eserin 19. yy'a ait olması bakımından, bu dönemdeki metin neşirlerinde günümüz imlasına yakın bir imla anlayışı benimsenmiştir. Bu çerçevede klişe imladaki yuvarlak vokallerin yazıda devam etmesine karşılık düz vokalleri tercih etmek uygun görülmüştür.
4. Harekeli yazılan şiirlerde kelimelerdeki yazım farklılığına dikkat edilmiştir.
3. “up” gerundiumunun sonu “p” ile gösterilmiştir.
4. Arapça ve Farsça ön ekler ve edatlar ve Farsça ikili tekrarlar eklendikleri kelimedenden kısa çizgi ile ayrılmışlardır. (ser-nigün, ser-dâr, bî-edeb vs.)
5. “ aşk-ışk, ayş-ıyş ” gibi iki türlü de okunması mümkün olan kelimelerde harekeli metinler dikkate alınarak “ aşk, ayş” şeklinde yazılmıştır.
6. Atıf vavları “u, ü, vu, vü” şeklinde gösterilmiştir.
7. Bazı kelime kökleri ile edat ve eklerdeki ünlülerin klişeleşmiş şekilleri (berü, denlü, içün, gice, kapu,); bazı örneklerde ise günümüzdeki şekilleri tercih edilmiştir: demek, degil, edip, verir, verip.
8. Arapça terkipler “erzenü’r-rûm”, “ma’cûretü’l-azîz” şeklinde gösterilmiştir.
9. Metinde yer alan ayetlerden yapılan iktibaslar, hadisler ve darb-ı meseller tırnak içinde gösterilmiştir.
10. Farsça kelimelerdeki vâv-ı ma’dûdelerin vavı “hâce” şeklinde gösterilmiştir. vâv-ı ma’dûde kullanılmayan kelimeler metinde yazıldığı gibi okunmuştur. (hâce)

3.3. Vezin ve Metnin Şekil Özellikleri

Râci Divanı, nazım şekilleri açısından çok fazla çeşitlilik göstermediği gibi, kullanılan vezinlerde de bir zenginlik göremeyiz. Ayrıca vezin kusurları çok fazla imale ve zihaf kullanmıştır. Şiirlerde kullanılan vezinleri şu şekilde vermek uygun olacaktır:

Fa'ilatün Fa'ilatün Fa'ilatün Fa'ilün: 1-2-4-7-10-16-18-24-31-35-39-43-45-46-47-48-
51-55-56-57-58-61-73-74-77-85-86-104- 105-106-108-112-113-120-121-124-126-127-
128-129-130-132-133-134-135-137-138-140-144-146-149-150-151-152-153-156-157-
161-163-167-168-169-172-174-179-180-182-183-185-186-188-189-196-197-198-201-
202-206-207-210-211-212-213-215-216-230-236-237-254-259-264-265-271

Fa'ilatün Fa'ilatün Fa'ilün: 5-9-13-14-15-17-20-3-32-36-42-49-50-52-60-62-63-64-
65-82-87-96-97(+)-98(+)-99-114-122-123-131-136-142-143-145-177-178-229

Mef'ailün Mef'ailün Fe'ülün: 8-19-25-29-30- 33-59-80-81-141-159-191-195-226-243-
244-252

Mef'ailün Mef'ailün Mef'ailün Mef'ailün: 21-22-23-37-38-40-41-44-71-72-94-95-
100-101-107-115-116-117-118-119-139-148-165-171-173-176-181-200-203-208-220-
227-228-231-232-233-238-239-245-258

Müstef'ilün Müstef'ilün Müstef'ilün Müstef'ilün: 125-270-11

Müstef'ilün Müstef'ilün: 6

Mef'ailün Mef'ailün: 66-70-79-110-263

Müfte'ilün Müfte'ilün Müfte'ilün Müfte'ilün: 103

Hece Ölçüsüyle Yazılan Şiirler:

7'Li HECE: 53-54-75-80-88-90-155-184-187-205-214-218-224-257-260-

8'Lİ HECE:26-34-78-83-84-192-193-194-204-209-235-241-247-249-250-261-262-
268-

10'LU HECE ÖLÇÜSÜ:28-219-222-234-240-246-256-102-147-154-190

11'Lİ HECE ÖLÇÜSÜ:67-68-69-76-158

15'Lİ HECE ÖLÇÜSÜ:170

16'LI HECE:267

17'Lİ HECE ÖLÇÜSÜ:223

Nazım Şekilleri:

MURABBA: 5-6-8-9-10-13-14-15-17-19-20-29-30-32-33-35-36-42-45-46-47-48-49-50-51-52-57-61-62-63-64-65-66-70-77-81-82-85-87-89-96-99-105-110-113-114-121-122-123-127-128-129-131-133-134-136-137-138-141-142-143-144-145-151-152-153-156-157-161-177-178-182-183-195-202-224-229-232-237-265

GAZEL: 1-2-7-16-18-21-22-23-24-25-31-37-38-39-40-41-43-55-58-59-60-71-72-73-74-94-95-97-98-100-101-103-104-106-107-108-109-112-115-116-117-118-119-120-124-124-125-130-132-135-139-140-146-148-149-150-163-164-165-166-167-168-169-171-172-173-174-176-179-180-181-185-186-188-189-191-196-197-198-199-200-201-203-206-207-208-211-212-213-215-216-220-227-228-230-231-233-236-238-239-243-244-245-252-254-258-259-264-269-270

MUHAMMES: 126-3-4-144-159-210-225-271

3.4. Transkripsiyonlu Metin

ḤARFŪ'L-ELİF

BİSMİLLĀHİRRAḤMĀNİRRAḤĪM

1

Fā'īlātün Fā'īlātün Fā'īlātün Fā'īlün

- 1 Zikr-i bismillāh ile söze edelim ibtidā (s.2)
Feth edip dil kıyasin ihyā eder ism-i Ḥudā
- 2 Emr-i zī-bāl evvelinde vācib oldu “Besmele”
Ebter olmaz meymenet peydā eder ism-i Ḥudā
- 3 Çün dedi Kurān'da “İkra' Bismi Rabbik” zü'l-celāl
Ehl-i aşkı “Alleme'l-Esmā” eder ism-i Ḥudā
- 4 Bā-i bismillāh'da cem' oldu ulūmuñ küllisi
Zevk-ı aşkı menn ile selvā eder ism-i Ḥudā
- 5 Rāh-ı aşka sālikiñ aḥvālını eḳvālını
“Sebbihı'sme Rabbike'l a'lā” eder ism-i Ḥudā
- 6 Cennetiñ dört ırmağından kandırır aşıkları
Vāşıl-ı Haḳḳ yarını havrā eder ism-i Ḥudā
- 7 Her ümürda zikr olunsa iblīsi teb'īd eder
Yaḳın olmaz gözlerin a'mā eder ism-i Ḥudā
- 8 Loḳma-i ḥarāma “Bismillāh” demek cā'iz degil
De ḥalāl olur ise aḥlā eder ism-i Ḥudā

9 Ğāfil olma zebḥ-i ḥayvānātda “Bismillāhi” de
Pāk-i taḥḥīr eyleyip ezkā eder ism-i Ḥudā

10 Yā Veliyyü’ d-dīn-i bī-çāre Ḥudā’yı zākir ol
Ehl-i zikri bülbül-i şeydā eder ism-i Ḥudā

2

VE LE-HŪ ‘UFIYE ‘AN-HŪ

Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün

1 Ḥaḳḳ te‘ālā bize iḥsān eyledi ḥamd ü şenā
Ehl-i sünnet ehl-i ĩmān eyledi ḥamd ü şenā

2 Vācib oldu ni‘metine dā‘imā şükr eylemek
Dīnimizi ḥayr-ı edyān eyledi ḥamd ü şenā

3 Vācib olduğuna ḥamdiñ “Fātiḥa” oldu delīl
Rāhımızı rāh-ı Ḳur‘ān eyledi ḥamd ü şenā

4 Dedi Ḳur‘ān-ı Kerīm’de “Ve leḳad kerramnā”
Luṭf-ı iḥsānından insān eyledi ḥamd ü şenā

5 “Men ‘arife” dersini ta‘līm eyleyip birliğini
Etti izḥār ehl-i ‘irfān eyledi ḥamd ü şenā

6 Muştafā’ya kıldı ümmet eyledi ḥayra’l-ümem
Cümle derde anı dermān eyledi ḥamd ü şenā

7 Rāh-ı ‘ilme etti teslīk verdi zulmetden felāḥ
‘Aşḳı ile bizi ḥayrān eyledi ḥamd ü şenā

- 8 Rāh-ı Hāḫḫ'da Rūm'ı A'rāb'ı birāz seyrān edip
Cānımız yolunda ḫurbān eyledi ḫamd ü ṣenā
- 9 İntisāb edip yapışdıḫ evliyā zencīrine
Naḫş-ı bend-i rāh-ı Geylān eyledi ḫamd ü ṣenā
- 10 Şükr eder miskīn Veliyyü'd-dīn'i her dem Ḥālīḫ'a
Şānımızı bir güzel şān eyledi ḫamd ü ṣenā

3

VELEHŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün

- 1 Eyyü-he'l-iḫvāni yārān-ı şafā
Sellimū şallū ʿalā Bedri'd-düçā
Seyyidü'l-kevneyni Aḫmed Muştafā
Ver şalātile selām eyle duʿā
Sellimū şallū ʿalā Bedri'd-düçā
- 2 Bil şalātile duʿā maḫbūl olur (s.3)
Ger şalevāt vermese maḫcūb olur
Hem selām ile duʿā mesmūʿ olur
Sellimū şallū ʿalā Şemsi'd-ḫuḫā
Seyyidü'l-kevneyni Aḫmed Muştafā
- 3 Ger günāḫ derdine isterseñ devā
Ver şalevāt rūḫ-ı pāk-i Muştafā
Emr edip “Şallū ʿaleyhi” dir Ḥudā
Sellimū şallū ʿalā Nuri'l-Huda

Seyyidü'l-kevneyni Aḥmed Muştafâ

- 4 Zikr olunsa ism-i Aḥmed pâk-i nâm
Vâcib oldu bize şalât-i selâm
Der Veliyyü'd-dīn'i ḥâşıl-ı kelâm
Sellimū şallū 'alâ Ḥayrî'l-verâ
Seyyidü'l-kevneyni Aḥmed Muştafâ

4

VELEHÛ 'UFİYE 'AN-HÛ

Fâ'îlâtün Fâ'îlâtün Fâ'îlâtün Fâ'îlün

- 1 Çâr-ı yâri faḥr-i 'âlem "raḥmeten lil-'âlemīn"
Ol Ebū Bekr-i 'Ömer 'Osmân 'Aliyyi'l-Mürtezâ
Mâh-ı tâbı Dīn-i İslâm şu'le-i Şer'-i mübīn
Ol Ebū Bekr-i 'Ömer 'Osmân 'Aliyyi'l-Mürtezâ
Râzı olsun cümlesinden anlarıñ Bārī Ḥudâ
- 2 Yâr-ı Ğâr-ı şâh-ı 'âlem ma'den-i şıdḡ u şafâ
Mazhar-ı nūr-ı Şerī'at maḥzen-i 'adl-i vefâ
Câmi'u'l-Ḳur'ân-ı ḥaḡḡan maṭla'-ı ḥavf ü ḥayâ
Sâḡi'-i ke'se'-i kevşer menba'-ı cüd u seḡâ
Ol Ebū Bekr-i 'Ömer 'Osmân 'Aliyyi'l-Mürtezâ
Râzı olsun cümlesinden anlarıñ Bārī Ḥudâ
- 3 Nâr-ı 'aşḡı çâr-ı yâre gir Tûrâbī ṭurma yan
Anları sevenleriñ oldu yeri dâr-ı cinân
Sevmeyenler taḡdı boynuna cehennemden nişân
Nûr-ı 'ayn-i ehl-i sünnet ve'l-cemâ'atdir 'ayân
Ol Ebū Bekr-i 'Ömer 'Osmân 'Aliyyi'l-Mürtezâ

Rāzı olsun cümlesinden anlarıñ Bārī Hudā

5

VE LE-HŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

Fāʿlātün Fāʿlātün Fāʿlün

- 1 Yā Resūla'llāhi yā Ḥayra'l-verā
Kıl şefāʿat derdime eyle devā
Yā Ḥabība'llāhi yā Bedra'd-dücā
Kıl şefāʿat yā Muḥammed Muştafā
- 2 Raḥmeten lil ʿālemīnsin yā ḥabīb
Ḥaḳḳ seni kıldı kamu derde ṭabīb
İş bu yolda ben ğarīb oldum ğarīb
Kıl şefāʿat zulmeti eyle zıyā
- 3 Sevdim ey Şiddīk-ı Ekber ben seni
Yoluña fedā edem cān u teni
Yevm-i maḥşerde unutma sen beni
Kıl şefāʿat yār-ı ğār-ı Muştafā
- 4 Sevdim ey Fārūk-ı Aʿzam seni ben (s.4)
Ya'bn-i Ḥaṭṭāb-ı ʿÖmer ḥulḳ-ı ḥasen
Ey ṭarīk-ı Ḥaḳḳ'a nuşret eyleyen
Kıl şefāʿat yā vezīr-i müctebā
- 5 Sevdim ey ʿOşmān-ı Zı'n-Nüreyñ seni
Zühd ü taḳvā-yı seʿādet maʿdeni
Yevm-i kıyāmetde unutma beni
Kıl şefāʿat bize ey şāhib ḥayā

- 6 Seni sevdim ya'bni ʿAmm-i Muştafā
İsmi Haydır maʿden-i cūd u seḫā
Bu Veliyyü'd-dīn-i mücrim ʿāşiyā
Kıl şefāʿat yā ʿAliyye'l-Murtezā

6

VELEHŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

Müstefʿilün Müstefʿilün

- 1 Bedri'd-düçā Şemsi'd-ḍuḫā
Sultān-ı kevneyn Muştafā
Hayrı'l-verā Nūri'l-Hüdā
Sultān-ı kevneyn Muştafā
- 2 Haḫḫ anı irsāl eyledi
Kurʿān'ı inzāl eyledi
Hāli güzel ḫāl eyledi
Sultān-ı kevneyn Muştafā
- 3 “Lev lāke lev lāk” buyurdu
Şānına Hayy ü Şabūr
Ümmetiniñ gönlünde nūr
Sultān-ı kevneyn Muştafā
- 4 Ser-dār-ı maşnūʿāt olan
Muḫtār-ı mevcūdāt olan
Şefīʿ-i ʿAraşāt olan
Sultān-ı kevneyn Muştafā

- 5 Eyle şefâ'at bu Veliyyü'd-dīn'e
Ey Nūr-ı Celī
Cümle cihānīñ efdāli
Sultān-ı kevneyn Muştafā

7

VE LE-HŪ 'UFIYE 'AN-HŪ

Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılün

- 1 Ma'den-i risāletsin yā Muḥammed Muştafā
Şāhib-i şefâ'atsin yā Muḥammed Muştafā
- 2 Mevlā'nıñ Ḥabībi'sin dertleriñ tabībisin
Şefī'u'l-müznibīnsin yā Muḥammed Muştafā
- 3 'Ālemiñ sultānısın ḥuccet-i burhānısın
Dertleriñ dermānısın yā Muḥammed Muştafā
- 4 Sensin Ḥabīb-i Ekrem sensin devlet-i a'zam
Ümmetiñe kıl kerem yā Muḥammed Muştafā
- 5 Sensin 'āleme raḥmet sensin cihāna ni'met
Sensin miftāḥ-ı cennet yā Muḥammed Muştafā
- 6 Dendiñ "Lev lāke lev lāk" Ḥaqq buyurdu "A'ṭaynāk"
Ḥaqq nebīsın bilā şek yā Muḥammed Muştafā
- 7 Ḥaqq'dan peygām-ber geldiñ cihāna reh-ber geldiñ
Cennete delīl olduñ yā Muḥammed Muştafā

- 8 Ne haddim var vaşf edem ben seni ey muhterem
Terābī'ye kııl kerem yā Muḥammed Muştafā

Şalla'llāhü 'aleyhi ve sellem teslīmen (s.5)

8

VELEHŪ 'UFİYE 'AN-HŪ

Mefā'ilün Mefā'ilün Fe'ülün

- 1 Şükür āmentü billāhi te'ālā
Baña tūbā feṭūbā şümme tūbā
Daḥī peygām-berine etdim ĩmān
Baña tūbā feṭūbā şümme tūbā
- 2 Bi-ḥamdillāh bize etti hidāyet
Yaratdı ehl-i sünnet ve'l-cemā'at
'Īnāyet eyledi Rabbim 'ināyet
Baña tūbā feṭūbā şümme tūbā
- 3 Bu i'tikād şadıķile olursam
Bu ĩmān ile ḳabrime varırsam
Su'āle müsteķīm cevāb verirsem
Baña tūbā feṭūbā şümme tūbā
- 4 Ḳabirden ba's olup maḥşere varsam
Resūl-i müctebā yüzünü görsem
Livā'i'l-Ḥamdi'niñ altında ṭursam
Baña tūbā feṭūbā şümme tūbā
- 5 İçeydim Ḥavz-ı Kevşer'den şerābı

Olaydı maḥv şusuzluk ʿazābı
Şağ elimden verirlerse kitābı
Baña tūbā feṭūbā sūmme tūbā

6 ʿAmeller tartışıp ḥayrım çoğ ola
Günāhlar maḥv olup cümle yoğ ola
Şuçumdan Ḥaḳḳ geçip yüzüm ağ ola
Baña tūbā feṭūbā sūmme tūbā

7 Şırāt’ dan yıldırım gibi geçersen
Edip* pervāzı kuş gibi uçarsam
Varıp cennet şerābından içersen
Baña tūbā feṭūbā sūmme tūbā

8 Velıyyü’ d-dīn’e Ḥaḳḳ’ dan luṭf-ı iḥsān
Ola cennetde bula ḥūri ḡilmān
Cemāl-i Ḥaḳḳ baña olursa ʿayān
Baña tūbā feṭūbā sūmme tūbā

9

VE LE-HŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

Fāʿlātün Fāʿlātün Fāʿlün

1 Şūfı şāfī tut kulağ benden yaña
Bir naşīḥat edeyim diñle saña
Etme kulluğunda ifrāt u tefrīt
Dediler “Ḥayra’l-ümūr evsetuhā”

2 Nefsiñe yükletme yükü yorulur

* Açıp (Muşahḥih)

Menzile erişmez yolda kalır
‘Āşık āh etdikce çok menzil alır
Sen de āh et yolda kalma zāhidā

- 3 Bu meşeldir kim iven yol alamaz
Maṭlab-ı maḫşūdunu tez bulamaz
‘Āşık olan göz yaşını silemez
Gece gündüz eyleyip zikr-i Ḥudā
- 4 Gāhi ḫul Mevlāsını çok zikr eder
Ba‘zı ḫul Mevlāsını az zikr eder
Gāhi de zikr edemezse fikr eder (s.6)
Ni‘met-i Ḥaḫḫ’a eder ḫamd ü şenā
- 5 Ḥaḫḫ bilinmez zūhdile taḫvā ile
İştigāl etdikce bu dünyā ile
Eyle ‘amel şıdkıle ihlāşile
Ḥaḫḫ’ı zikr et eyleme süm‘a riyā
- 6 Medḫ ederlerse sevinme medḫe sen
Zemm ederlerse yerinme zemme sen
Şaḫımp a‘māliñe aldanma sen
Ḳıl Raḫīm’iñ ‘afv-ı luṭfunu recā
- 7 Baḫma nāsıñ ‘aybına ‘aybıñı gör
Deme işlerler niçin fişḫ-ı fücūr
‘Ucb edip ben ben deyi etme sürūr
Ben deyene intikām eder Ḥudā
- 8 Yā Veliyyü’ d-dīn-i nāşıḫ bu sözü

Kendiñe söyle uyuma aç gözü
Bağlayıp el bāb-ı Hakk'a tut yüzü
Dā'imā de Rabbe-nā yā Rabbe-nā

10

VELEHŪ 'UFİYE 'AN-HŪ

Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılün

- 1 Mübtelāyım bir 'acāyib derde oldum mübtelā
Dert seniñ dermān seniñ yā Rabbi ihsān et şifā
Ne yüzüle yalvaram lākin dediñ “Lā teḡnetū”
Dert seniñ dermān seniñ yā Rabbi ihsān et şifā
- 2 Derde şabr etmekte vardır ger-çi ecr u lā-yu'ad
Olmasa zikriñe māni' etmez idim anı yād
Şiḡḡhatiñ şükrü de güzel el-amān yā Rabb meded
Dert seniñ dermān seniñ yā Rabbi ihsān kıl şifā
- 3 Dertle dermān seniñdir kimden isteyem 'ilāc
Sen Ḥakīmsin bir ḡakīme etme beni iḡtiyāc
Var iken sen kime yalvarsın bu 'abd-i nā-mizāc
Dert seniñ dermān seniñ yā Rabbi ihsān kıl şifā
- 4 Ger-çi Eyyüb Nebī şabr etti Eyyüb degilem
Belki bir 'āciz günāh-kār ez'af-i aḡḡar ḡulam
Enbiyālar ḡürmetiçün kimseye verme elem
Dert seniñ dermān seniñ yā Rabbi ihsān et şifā
- 5 'Abd-i 'āciz-i ḡarībem nice derde şabr edem
'Aczimi izḡār ederim niyyetim degil sitem

Şükr edem yā Rabbi saña ʿāfiyet eyle kerem
Dert seniñ dermān seniñ yā Rabbi ihsān et şifā

- 6 Bu Veliyyi'd-dīn-i ʿāciz müznib-i hulk-ı zemīm
Şuçumu ʿafv eyle yā Rabb hem suçum çokdur benim
Ente Şāfī ente Kāfī ente Ğaffār u Raḥīm
Dert seniñ dermān seniñ yā Rabbi ihsān et şifā

11

VELEHŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ
8'Lİ HECE VEZNİ

- 1 Yā Rabbi saña çok şenā
Verme bize renc ü ʿanā
Kapuñda eyleriz duʿā
Derdimize eyle devā

“Min külli dā'in ʿāfi-nā
Yā Rabbe-nā yā Rabbe-nā”

- 2 Şalli ve sellim yā Ğanī
ʿAlā Ḥabībike'n-Nebī
Ve ālihī ve şaḥbihī
Derdimize eyle devā

“Min külli dā'in ʿāfi-nā
Yā Rabbe-nā yā Rabbe-nā” (s.7)

- 3 ʿArş-ı muʿazzam ḥürmeti
Zāt-ı Mükerrrem ḥürmeti

Ḥabīb-i Ekrem ḥürmeti
Derdimize eyle devā
“Min külli dā’in ‘āfi-nā
Yā Rabbe-nā yā Rabbe-nā”

4 Gökde melekler ḥürmeti
Devr-i felekler ḥürmeti
Senden dilekler ḥürmeti
Derdimize eyle devā

“Min külli dā’in ‘āfi-nā
Yā Rabbe-nā yā Rabbe-nā”

5 Dīn-i mübīn ḥürmetine
Şer‘-i Metīn ḥürmetine
İslām-ı Dīn ḥürmetine
Derdimize eyle devā

“Min külli dā’in ‘āfi-nā
Yā Rabbe-nā yā Rabbe-nā”

6 Tevrāt-ı Mūsā ḥürmeti
İncīl-i ‘Īsā ḥürmeti
Ezkār-ı Yaḥyā ḥürmeti
Derdimize eyle devā

“Min külli dā’in ‘āfi-nā
Yā Rabbe-nā yā Rabbe-nā”

7 Tenzīl-i Qur‘ān ḥürmeti
Esrār-ı Furqān ḥürmeti

Huccet-i burhān hürmeti
Derdimize eyle devā
“Min külli dā’in ‘āfi-nā
Yā Rabbe-nā yā Rabbe-nā”

8 ‘Ālimleriñ hürmetine
‘Āmilleriñ hürmetine
Kāmilleriñ hürmetine
Derdimize eyle devā
“Min külli dā’in ‘āfi-nā
Yā Rabbe-nā yā Rabbe-nā”

9 Şiddīk-ı Ekber hürmeti
Fārūq-ı A‘zam hürmeti
Beytü’l-Mükerrem hürmeti
Derdimize eyle devā
“Min külli dā’in ‘āfi-nā
Yā Rabbe-nā yā Rabbe-nā”

10 Oşmān-ı ‘Affān hürmeti
Ol Şāh-ı Merdān hürmeti
Eşhāb-ı Sultān hürmeti
Derdimize eyle devā
“Min külli dā’in ‘āfi-nā
Yā Rabbe-nā yā Rabbe-nā”

11 Evlād-ı Ekrem hürmeti
Ensāb-ı a‘lem hürmeti

Aḥbāb-ı eslem ḥürmeti
Derdimize eyle devā
“Min külli dā’in ‘āfi-nā
Yā Rabbe-nā yā Rabbe-nā”

12 ‘Āciz Veliyyü’ d-dīn saña

Ne yüzüle eder du‘ā
Sensin penāh-ı mültecā
Derdimize eyle devā

“Min külli dā’in ‘āfi-nā
Yā Rabbe-nā yā Rabbe-nā”

12

14’LÜ HECE VEZNİ

- 1 Şūfī ‘ameliñe mi aldanırsın ‘acebā
Tūl-i emeliñe mi aldanırsın ‘acebā
- 2 Şūfī nemāzıña mı yāḥūd niyāzıña mı
Ya çoğ u azıña mı aldanırsın ‘acebā
- 3 Zühd ü taq̄vā ne güzel varise ḥāliş ‘amel
Zühdile taq̄vāña mı aldanırsın ‘acebā
- 4 İşiñ gücüñ uçmağdır ḥūru ğilmān çoçmağdır
Amān şūfī buña mı aldanırsın ‘acebā
- 5 Gözü bağılı gidersin vuşlatdan bī-ḥabersin (S.8)
Çoç kerāmetiñe mi aldanırsın ‘acebā

- 6 Mürşid yüzü görmeden kapusunda  turmadan
Sen bu varlıđına mı aldanırsın  aceb 
- 7 Ő filik elde  aŐa kibr   buđul olmasa
 Ucbile riy na mı aldanırsın  aceb 
- 8  AŐık ol misk n vel  desinler saňa del 
 Rz u veđariňa mı aldanırsın  aceb 

 ARF 'L-B 

13

F  l t n F  l t n F  l n

- 1 Men fađirim yardım eyle y  Muc b
Pek đar bim merđamet kıl y  H s b
Z hirim hem b tınım oldu v r n
Her cihetden ben đar b oldum đar b
- 2 G h d ny  g h  uđb  esefi
G h  l  g h uđr  Őerefi
G h s fl  g h  uly  telef 
Dertlere d Ő rd  bulmadım  ab b
- 3 Z hir  g rbetdeyim hem b tın 
R hatım yok  ekerim zađmet  an 
Ne deseler g nl me vermez đın 
Őanı bir s z kim ola mađna leb b
- 4 Neyleyim yok  ilm   a m lim benim
Belki  ođdur   l ile   lim benim

- Bilmezem nice olur hālīm benim
Kāmil mürşide olmadım münīb
- 5 Yola girdim yalnız bi-lā refīķ
Beni ġārāt etti ķaṭṭā' ıarıķ
Gıtdi vūs'at geldi 'usret hāl ıayķ
Çāresiz ķaldım benim ġönlüm ke'īb
- 6 Fıkr edip hālīmı dūşdüm feryāda
Bilmezem ķaradayım ya deryāda
Herkesiñ bir ķısmeti var dūnyāda
Bize bu hūzn ü keder oldu naşīb
- 7 Bilemedim ķılamadım iħtiyāt
Bī-edebler ile etdim iħtilāt
Mürşidimden ayrı dūşdüm bī-nişāt
Şanki ġülden ayrı dūşdü 'andelīb
- 8 Yā Veliyyü'd-dīn-i mücrim dā'imā
Yalvar Allāh'a olasın sālīmā
Merħamet eyle benim hālīme
Luṭf u iħsān ede Ğaffār u Mücīb

14

VE LE-HŪ 'UFIYE 'AN-HŪ

Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılün

- 1 Ne 'aceb ey dil-i vīrān ne 'aceb
Ne 'aceb olmadıñ insān ne 'aceb
Çalışırım seni ta'mīr edeyim

Gün-be-gün oldu perīṣān ne ʿaceb

2 Olam insān deyi dūnyāya ḳadem
Başdıṃ insān olmadıṃ āh nidem
Düzelirken bozulursun dem-be-dem
İṣiñ olmaz hele āsān ne ʿaceb

3 Hāḳḳ'a ḳulluḳ edeyim dese göñül (s.9)
Belirir dürlü havā'il sağ u şol
Ḳapanır aşlā açılmaz aña yol
Edemez toḡruca iḥsān ne ʿaceb

4 Ne bu iḡvā-yı ʿazāzīl gibiler
Ne bu ḡavḳā-yı kilāb u kediler
Ne bu daʿvāyı demişler dediler
Ne bu ser-māye-i ziyān ne ʿaceb

5 Ne bu vaḥdet ne bu keşret a göñül
Ne bu vuşlat ne bu firḳat a göñül
Ne bu ülfet ne bu ḥulḫat a göñül
Ne bu himmet dem-i devrān ne ʿaceb

6 Bu vesāvis bu desā'is ne ola
Bu mecālis bu ḥaşā'iş ne ola
Bu muḳārin bu melābis ne ola
Bu hebā ḥā'ib ü ḥüsrān ne ʿaceb

7 Bu melālet bu ḳasāvet nice bir
Bu ḳabāḫat bu sefāhet nice bir
Bu ḫacālet bu ʿadāvet nice bir

Nice bir dōstla dūşmān ne ʿaceb

8 Seni nefsiñ tuzaga tutdu esir
İrtikāb eylediñ ʿişyān-ı keşir
Cebel-i şāmiḥadan oldu ağır
Kanı bir ḥıdmet-i Raḥmān ne ʿaceb

9 Gözüñe gör deseñ aşlā göremez
Diliñe tur deseñ aşlā turamaz
Eliñe ver deseñ aşlā veremez
Edemez ḥayrile iḥsān ne ʿaceb

10 Nāzenīn ʿömrüñü nā-Ḥaḳḳ yere şarf
Edesin etmeyesin ḥaşyet ü ḥavf
Okuyup yazmayasın noḳta-i ḥarf
Olmadıñ şāḥib-i ʿirfān ne ʿaceb

11 Velī demişler adıña ne güzel
Leyk sende ya ne bu tül-i emel
Bu velīlik bu delīlik bu kesel
Cemʿ olur mu hele ey cān ne ʿaceb

15

VELEHŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

Fāʿlātün Fāʿlātün Fāʿlün

1 Āteş-i varlığını dilde yakıp
Zāhidā sen de ne bu kibr-i ʿucub
Herkesiñ ʿayb u kuşūruna bakıp
Zāhidā sen de ne bu kibr u ʿucub

- 2 Kendi ʿaybıñı gözün görmez mi
Defʿine yoḥsa eliñ ermez mi
Nuş u pend saña nefʿ vermez mi
Zāhidā sen de ne bu kibr u ʿucub
- 3 Müjdelendi mi saña bāğ-ı cinān
Bağladıñ beliñe ben benden ʿanān
Eylemezsin kimseden keff-i lisān
Zāhidā sen de ne bu kibr u ʿucub
- 4 Dāʿimī olmuş gönül yıķmaķ işiñ
Acıya tatlıya urırsın dişiñ
Dünyā gögüne kadar kalkmış başıñ (s.10)
Zāhidā sen de ne bu kibr u ʿucub
- 5 Seniñ ʿucbuñdan büyük mü maʿşiyet
Kimseye hiç eylemezsin meskenet
Yoḥsa açıldı mı saña dört cihet
Zāhidā sen de ne bu kibr u ʿucub
- 6 Yoğiken ʿilmiñ edersin daʿvā
ʿĀlimim deyi verirsın maʿnā
Ġayrıdan nefsiñ tutarsın aʿlā
Zāhidā sen de ne bu kibr u ʿucub
- 7 Ādem olmaz ādemi lev̄m eyleyen
Bādem olmaz bādemi şemm eyleyen
Kendi mezmūmdur eli zemm eyleyen
Zāhidā sen de ne bu kibr u ʿucub

- 8 Geç fuzūllukdan Veliyyü'd-dīn'i sen
Olma sen zāhid gibi hātır yıkan
Hāşıl olduñ sāde bir kaṭre şudan
Zāhidā sen de ne bu kibr u 'ucub

16

VE LE-HŪ 'UFIYE 'AN-HŪ

Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılün

- 1 Hāḳḳ te'ālā Seyyidü'l-Kevney'ne gönderdi Kitāb
Dört Kitāb'ıñ a'zamıdır ol Kitāb-ı müsteṭāb
- 2 Raṭb u yābis küllü şey'i anda eyledi beyān
Muḳtezāsınca 'amel eyleyene verir sevāb
- 3 Hābl-i muḳkemdir tutan mevlāsına vuşlat bulur
Tutmayan ehl-i zalāle Zü'l-Celāl eder 'azāb
- 4 Derdine dermān bulur anı tilāvet eyleyen
Gel birāder dā'imā Ḳur'ān okuyup ol müsāb
- 5 Okuyup Ḳur'ān'ı emr-i Hāḳḳ'a eyle imtişāl
Ḳıl 'ibādet gece gündüz et nehyden ictināb
- 6 Bu Veliyyü'd-dīn'e derseñ ṭoḡru yol göster baña
Bu ṭarīḳ-ı müsteḳīmdir bunda etme ıztırāb

17

VE LE-HŪ 'UFIYE 'AN-HŪ

- 1 Ey gönül dünyā için çekme ta'ab
Sa'y edip 'ilm ü 'amel eyle taleb
Sevmedi dünyā seni Hāḡḡ celeb
Sa'y edip 'ilm ü 'amel eyle taleb
- 2 Cehl olmasaydı iblīs-i la'īn
Der-gāh-ı Hāḡḡ'dan sürülmezdi yaḡīn
'İlm ü a'mālile olasın emīn
Sa'y edip 'ilm ü 'amel eyle taleb
- 3 'Ālim olan iblīsīñ ḡīlesine
Aldanır mı ya anīñ iḡvāsına
Menfa'atdır dīnine dünyāsına
Sa'y edip 'ilm ü 'amel eyle taleb
- 4 Cāhiliñ a'mā olur iki gözü
Toḡru olsa toḡrulmaz özü
İki cihānda ḡara olur yüzü
Sa'y edip 'ilm ü 'amel eyle taleb
- 6 Mālını ṡāḡibi bekler ey püser
'İlm ü a'māl ṡāḡibini ḡıfz eder
ḡabre anīñ ile ber-ā-ber gider (s. 11)
Sa'y edip 'ilm ü 'amel eyle taleb
- 7 Dünyā mālī fānī dünyāda ḡalır
Sinde 'ilm ile 'amel yoldāṡ olur
Vuṡlat-ı Hāḡḡ isteyen vuṡlat bulur

Sa'ı edip 'ilm ü 'amel eyle taleb

8 Yā Veliyye'd-dīn-i 'āciz kimseden

Fā'ide yok 'ilme şarf eyle beden

'İlm ü a'māldir seni 'azīz eden

Sa'ı edip 'ilm ü 'amel eyle taleb

18

VELEHŪ 'UFİYE 'AN-HŪ

Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılün

1 Geldi ğurbetden şıla'i-rahm eyledi Şer'-i mübīn

Şimdi düşdü ğurbete yine ğarīb oldu ğarīb

2 Pek yakīn geldi kıyāmet zulmile toldu zemīn

Buldı keşret şerr belā az kaldı hasīb ü nesīb

3 Mesnede geçdi şekāvet ehl-i dīn-dār kalmadı

Pek zelīl oldu diyānetli edīb ibn-i edīb

4 Dürlü zīnetler cihāna oldu şāyi'ı zuhūr

Ġālibā çıkması Deccāl'ın olupdur pek qarīb

5 Nice hā'inler hıyānet eyleyip emānete

Nuşret et yā Rabb bize hāller 'acīb oldu 'acīb

6 Hōş görüp ef'āl-i şirki uydular şirk ehline

Rāh-ı Şer'i terk edip şeytāna oldular münīb

7 Hele verildi ümūrün küllisi nā-ehline

İncelirken incelirken 'ākıbet kırıldı ib

- 8 Mekke'den Medīne'den açıldı şarka ğarba dīn
Yine aşlına rucū' etti maḳāmına gidip
- 9 Ehl-i Ḥaḳḳ zulmetde ḳaldı oldu Ően ehl-i fesād
Oldu beg ḳoyun ḳobānı zādeler oldu ke'ib
- 10 Kāfire verildi ruḥṣat mü'mine cevr ü cefā
Zillet ehli buldı 'izzet 'izzet ehli pek ğarīb
- 11 Çāre ne yıḳmaḳ murād eder bu dünyā'ı Ḥudā
Yapanı bozanı bir Ḳahhār u Cebbār u Mücīb
- 12 Yā Veliyye'd-dīn çün böyle gücenme bu işe
Leyk dīn derdi oñulmaz var mı bu derde ṭabīb

19

VE LE-HŪ 'UFİYE 'AN-HŪ

Mefā'ilün Mefā'ilün Fe'ülün

- 1 Göñül ta'mīrine fetḥ eyle ebvāb
Şaḳın yıḳma göñül göñül göñül yab
Nefi' vermez saña emvāl ü ensāb
Şaḳın yıḳma göñül göñül göñül yab
- 2 Nazar-ġāhı Ḥaḳ'ın göñüldür ey cān
Dizilir mi ḳırılma dürr ü mercān
Olayım der iseñ ger kāmīl insān
Şaḳın yıḳma göñül göñül göñül yab
- 3 Göñül bir Őırca serāydır yıḳılmaz

Yıkılsa bir daḥī elbet yapılmaz
Ḥaḳḳ'ın katında kim maḳbūl bilinmez
Şaḳın yıkma göñül göñül göñül yab

- 4 Biri biriyle ḳardāş ehl-i ĩmān
Şaḳın ḳardāşın ile olma düşmān
Girip derde şoñunda olma pişmān (s. 12)
Şaḳın yıkma göñül göñül göñül yab

- 5 Veliyyü'd-dīn-i Rācī olma bed-söz
Sözün şīrīn olup şāfī ola öz
Cihānda tatlı dil dāḥī güler yüz
Şaḳın yıkma göñül göñül göñül yab

20

VE LE-HŪ 'UFİYE 'AN-HŪ

Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılün

- 1 Zāhidā gel 'aşḳa eyle intisāb
Olagör 'aşḳın güline 'andelīb
Nār-ı 'aşḳda cigeriñ eyle kebāb
Olagör 'aşḳın gülüne 'andelīb
- 2 Bāḡ-ı 'aşḳa girüben ol bāḡ-bān
Āb-ı 'aşḳdan içüben bul tāze cān
Açmaḳ isterseñ eger bāb-ı cinān
Olagör 'aşḳın gülüne 'andelīb
- 3 Kes bu varlıḳdan 'alāḳayı hele
Yoḳ olup var ol girip toḡru yola
Vaḳt-i seḫerde nazār ḳıl bülbüle

Olagör ‘aşkıñ gülüne ‘andelīb

- 4 Hāb-ı ğafletde yatıp uşanmadıñ
Bir dem ‘aşkıñ āteşine yanmadıñ
Āh gönül saña dedim inanmadıñ
Olagör ‘aşkıñ gülüne ‘andelīb

- 5 Adıña Rācī Veliyyü’ d-dīn demiş-
ler düşündüñ mü hele bir ne iş
Yatma ğaflet uyķusunda yaz kış
Olagör ‘aşkıñ gülüne ‘andelīb

21

VE LE-HŪ ‘UFİYE ‘AN-HŪ

Mefā’lün Mefā’lün Mefā’lün Mefā’lün

- 1 ‘Alīlim her cihetden derde dermān eyle yā Rabb
Faķīrim raķmetiñe baña iķsān eyle yā Rabb
- 2 Ne a‘ceb müşkil oldu ħāl ü şānım zāhir bāṭın
Selāmet ver kerem kıl yolum āsān eyle yā Rabb
- 3 Esīrim nefsimiñ bendinde bağlandım ħalāşım yok
Ṭutuldum dūzah-ı iblīse pinhān eyle yā Rabb
- 4 Ağaçlarda çiçek gibi açıldım meyve olmadım
Īalāş et semm yelinden ħōş-bārān eyle yā Rabb
- 5 Dedim “Āmentü bi’llāh” birliĝiñe eyledim Īmān
Yola girdim refīķım kāmil Īmān eyle yā Rabb

- 6 Oқuyup mekteb-i ʿirfānda bir üstāz-ı kāmilden
Beni de luţfuñ ile ehl-i ʿirfān eyle yā Rabb
- 7 Kuru topraқ gibi çöllerde қaldım hіç timārim yok
Taş aғaç gibi cānsız қalmışım cān eyle yā Rabb
- 8 Ne қılsın ʿabd-i ʿāciz senden olmaz ise luţf-ı ʿavn
Yoluñda çāresizim luţf u ihsān eyle yā Rabb
- 9 Silāhsız yola girdim eyledi düşmān beni gāret
Kerem қıl nuşret ile қahr-ı düşmān eyle yā Rabb
- 10 Ne қılsın тағ başında yalıñız қuluñ Veliyyü'd-dīn
Benim mürşidimi bir kāmil insān eyle yā Rabb

22

Mefāʿilün Mefāʿilün Mefāʿilün Mefāʿilün

- 1 Ümūrum saña tefvīz etdim āsān eyle yā Rabb (s. 13)
Muʿīnim sensin Allāh'ım āsān eyle yā Rabb
- 2 Laţīf ismiñ dile aldım bu ʿabd-i ʿācize luţf et
Vekīl ismiñ ile bu işimi āsān eyle yā Rabb
- 3 Olup muţtarr қаpuña geldim Allāh'ım қabūl eyle
Duʿāmı müstecāb et işim āsān eyle yā Rabb
- 4 Seniñ қаpuñ тұrur iken kimiñ қаpusına gidem
Beni redd etme Allāh'ım āsān eyle yā Rabb

5 Seniñ der-gāhıña benim du‘ā etmege yüzüm yok
Velākin dediñ “Ud‘ūnī” āsān eyle yā Rabb

6 Buyurduñ “Fenkiḥū” Qur‘ān’da emre imtişāl etdim
Türābī ḡuluña raḡm eyle āsān eyle yā Rabb

23

VELEHŪ ‘UFIYE ‘AN-HŪ

Mefā‘lün Mefā‘lün Mefā‘lün Mefā‘lün

1 Düşürdüñ dār-ı dünyāda beni vādī-i saḡarda
Ḥalāş et yarın ‘uḡbāda meded yā Rabb meded yā Rabb

2 Nice fāsıḡ gire nāra yanarlar anda ḡabḡāra
Yunurlar şoñra enhāra meded yā Rabb meded yā Rabb

3 Beni de sen ḡalāş eyle bu vādīden ḡurūcumda
Girem ben de cinānıña meded yā Rabb meded yā Rabb

4 Tıtulduñ dūzaḡ-ı tızaḡlaya dā‘im ederim āh
Beni ‘afv eyle yā ilāh meded yā Rabb meded yā Rabb

5 Ḳuluñ nā-ḡār Veliyyü’ d-dīn du‘ā edip eder āmīn
Teraḡḡum et aña yarın meded yā Rabb meded yā Rabb

24

Fā‘lātün Fā‘lātün Fā‘lātün Fā‘lün

1 Faḡr-i ‘Ālem iki cihān-güneşi ‘ālī-cenāb
Ḳıl şefā‘at yā Şefī‘ü’l-müznibīn yevmü’l-ḡisāb

- 2 Ey gönüller derdiniñ dermānı Muhtār-ı mücāb
Kıl şefācat yā Şefī'a'l-müznibīn yevmü'l-ḥisāb
- 3 Vuşlat-ı Hakk'a sen olduñ vāsıta ey nūr-ı Hakk
Fazl-ı şefācatden etme bu faķiri de ırak
- 4 Bakma kuşūruma benim ḥüsn-i nazār ile bak
Kıl şefācat yā Şefī'a'l-müznibīn yevmü'l-ḥisāb
- 5 Bu Veliyyü'd-dīn Rācī ey Nebiyy-i muhterem
Görmeden yüzünü inandım saña ey pür-kerem
- 6 Sāye-bān eyle beni sāyeñde görmeyim elem
Kıl şefācat yā Şefī'a'l-müznibīn yevmü'l-ḥisāb

ḤARFÜ'T-TĀ

25

Mefā'ilün Mefā'ilün Fe'ülün

- 1 Ḥudā biz kıluna etmiş 'ināyet
Benī Ādem'e çok vermiş kerāmet
- 2 Bi-ḥamdi'llāh kıldı ehl-i ĩmān
Tarīķ-ı Hakk'a eyledi hidāyet
- 3 Ḥabībi'ne bizi eyledi ümmet
Ḥuşūşā bizi kıldı ehl-i sünnet
- 4 Bize eyledi i'ṭā dürlü ni'met

Beşār eyledi şāhib-i risālet

5 Kitabu'llāh Rasūle oldu nāzil
Oқuyup olalım hūkmüyle  amil

5  Amel kııl m cebince olma k hil (s. 14)
Kıy metde sa a ede Őef at

6 H d  her Őey'i bey n etti anda
Oқuyup  amel eyle imdi sen de

7 Yola gel gezmegil kııda yab nda
Bulasın t  ki  f tdan sel met

8 H d  emr etti kulluđ etmek ile
T riķ-ı H kk'a tođrı gitmek ile

9 Őeri at ile  amel etmek ile
Bulunur iki cih nda sel met*

10 H d  emr etti abdest ile g sul
Alıp abdest dađi et gasli p k ol

11 Budur v Őıl-ı ila'll h olmađa yol
Gece g nd z H kk'a eyle  ib det

12 Dađi emr etti beŐ vaķit nem zi
Kıılıp d im H kk'a eyle niy zi

* se adet (muŐahhih)

- 13 Bulanlar anda buldu çoğ azı
Nemâzdır ehl-i İslâm'a ʿalâmet
- 14 Dağî emr etti otuz gün orucı
Tutup eyle semāvāta ʿurūcı
- 15 Hakk'a tođru gider bu habliñ ucu
Yapış pek eyleme Hakk'dan zalâlet
- 16 Dağı emr etti hem mālā zekâtı
Verip anı bulasın ta necâtı
- 17 Ki her kim mālā vermeye zekâtı
Yılan olur aña ol māl kıyâmet
- 18 Dağî hem haccile emr etti Mevlā
Hiçâz'a git tavâf et Beyt-i Mevlā**
- 19 Yunasın āb-ı Zemzem'de kemālā
Günāh kıalmaz gider senden temâmet
- 20 Buyurdu “Üzkürünî” Hayy u Mevlā
Gece gündüz çalış bul cennet-i aʿlā
- 21 Ki zikru'llāh ile heb ehl-i ĩmān
Erişdiler kemāle hōş beşâret
- 22 Anıñla açılır göñül gözü hem
Anıñla mağv olur her guşşa vü gamm

** aʿlā (muşahhih)

- 23 Dil ile kalb ile zikr eyle her dem
Hak ile sohbet eyle bul reşadet
- 24 Veliyyü'd-dîn-i miskîn ü günâh-kâr
Günâha tevbe eyle Hakk'a yalvar
- 25 Umarım 'afv ede Settâr u Gaffâr
Rasûlu'llâh ede yarın şefâ'at

26

VELEHÛ 'UFİYE 'AN-HÛ

8'LI HECE

- 1 Hakk'dan Rasûl-i kâ'inât
Oldu bize âb-ı hayât
Taşdıķ edip Muḥammed'i
Bulduķ zalâletden necât
- 2 Hakk anı irsâl eyledi
Acıları bâl eyledi
Hâli güzel hâl eyledi
Tariķ-ı Hakk buldı şebât
- 3 Cihâna başdıķda kadem
Küfr ehline erdi elem
Naşb etti meydâna 'alem
Çağrıldı "Kad kâme'ş-şalât"
- 4 Ka'be'i putlardan maşûn (s. 15)

- Etti ʿadū oldu zebūn
Şirk ehlini ilzām için
Gösterdi dürlü muʿcizāt
- 5 Gecdi risālet tahtına
Verdi selām ümmetine
Cemʿ oldu bayrağ altına
Heb müʾminīn vü müʾmināt
- 6 Hakk aña gönderdi Kitāb
Furkân-ı Kelām-ı müsteṭāb
Kinīseler oldu ḥarāb
Mescide oldu iltifāt
- 6 Miʿrācda eyledi niyāz
Getirdi beş vakit nemāz
Müʾmin olan anı kırmaz
Daḥī oruc ḥacc ü zekāt
- 7 Hill ü ḥarām oldu ʿayān
Ṭarīḳ-ı Hakk oldu beyān
Açıldı ebvāb-ı cinān
Maḥv oldu cümle seyyiʾāt
- 8 Ol Raḥmeten lil-ʿālemīn
Oldu Şefīʿu'l-müznibīn
Ol şāhib-i Şerʿ-i mübīn
Verdi cihāna ṭayyibāt
- 9 Gelmese idi Muştafā
Bulmazdı bu ʿālem şafā

Nūru ile buldu zıyā
Gitdi cihāndan zulumāt

10 Hāḫḫ anı eyledi Ḥabīb
Ḳıldı ḳamu derde ṭabīb
Ümmetini etmez ğarīb
Yarın şefā'atden o zāt

11 Hāḫḫ anı sultān eyledi
Ḥuccet ü burhān eyledi
Her derde dermān eyledi
Def' oldu küllü nāzilāt

12 Yüz biñ şalāt ile selām
Olsun aña ḥatm-i kelām
Rācī etti temām
Vaşf-ı rafī'u'd-derecāt

27

11' Lİ HECE

1 Bizden du'ā yā Rabb senden icābet
Ver bize yā Rabbi şıḥḥat u 'āfiyet
Ḳuldan ma'şıyyet Mevlādan maġfiret
Ver bize yā Rabb şıḥḥat u 'āfiyet

Ḥayırlı 'ömrile eyle mu'ammer
İḥsān eyle bize ḥüsn-i 'āḳıbet

2 Sensin müteşarrıf u Ḥayy ü Mālik

- Zāt-ı pākiñ bākī “Küllü şey’in hālik”
“Lā Havle ve-lā kuvvete illā bik”
Ver bize yā Rabb şihhat u ‘āfiyet
- 3 Seniñ izniñ ile gözümüz görür
Seniñ emriñ ile kulağ eşidir
Ateş yaqar qar şu yağmur üşüdür
Ver bize yā Rabb şihhat u ‘āfiyet
- 4 Emr ü fermānıñla söyler dilimiz
Tudaqlar deprenir tutar elimiz
Redd etme yā Rabb ‘arz-ı hālımız
Ver bize yā Rabb şihhat u ‘āfiyet
- 5 Loqma bir sebebdır toyuran sensin
Ton ile bedeni ıřıdan sensin
İki ayakları yürüden sensin
Ver bize yā Rabb şihhat u ‘āfiyet
- 6 Şulb-i ebde sensin evlād yaradan
Ata ana sebep sensin var eden
Ayaksız yılanı sensin yürüden
Ver bize yā Rabb şihhat u ‘āfiyet
- 7 Ef‘āl-i ‘ibādı yaradan sensin (s. 16)
Bitirip eşcārı çürüden sensin
Otları yeşerdip kurudan sensin
Ver bize yā Rabb şihhat u ‘āfiyet
- 8 Kuliñ Veliyyü’ d-dīn her işde ‘āciz
Havl ü kuvvet senden yā Hayy ü ‘Azīz

Yalvarıp kapuñda dermān umarız
Ver bize yā Rabb şıhhat u ʿāfiyet

Hayırlı ʿömrile eyle muʿammer
İhsān eyle bize hüsni-ı ʿākıbet

28

HÜVE ʿĀFİYET

10'LU HECE

- 1 Nās ile ey dil eyleme hultat
Ehl-i cehl ile eyleme ülfet
Ehl-i felāhdan ehl-i necāhdan
Ehl-i şalāhdan eyleme ʿuzlet
- 2 Olagör ʿāşık olagör şādık
Olagör lāyık bulagör rahmet
Edegör ihsān eyle sehāvet
Olagör her ān şāhib seʿadet
- 3 Kılagör ihlāş ile ʿibādet
Şakın riyādan eyleme sümʿat
Ne güzel olsañ ehl-i sınaʿat
El açıp olma ehl-i şenāʿat
- 4 Rızkıña Haqq'dan eyle kanāʿat
Cemʿ edip çok māl eyleme külfet
Eli zemm etme hüzni ü ğamm etme
Diliñi hıfz et eyleme ğıybet
- 5 Keşret-i kelām çok verir elem

Söyleyip her dem eyleme zaḥmet
Ḥālīnī fikr et Ḥālīk'ı zıkr et
Nī'mete şükr et bulagör cennet
Yā Veliyyü'd-dīn sen ḥariş olma
Cāh-ı dünyāya eyleme raġbet

29

VELEHŪ 'UFIYE 'AN-HŪ

Mefā'ülün Mefā'ülün Fe'ülün

- 1 Ṭarīḳ-ı ehl-i sünnet ve'l-cemāat
Selāmetdir selāmetdir selāmet
Bu yolu tut bu yoluñ mā-'adāsı
Zālāletdir zālāletdir zālālet
- 2 'İbādet ile ḳalbi eyle tenşit
'Amelde iḳtişād et etme tefriṭ
Bu yolda yoḳdur ifrāṭile tefriṭ
'Adāletdir 'adāletdir 'adālet
- 3 Revāfız ehl-i ilḥādīñ sözüne
Bakıp düşme şeyāṭīñ izine
Nazar etme o firḳanıñ yüzüne
Ḳabāḥatdir ḳabāḥatdir ḳabāḥat
- 4 Şerī'at'den şapıp ilḥāda düşme
Yapış bu ḥable ġayrıya yapışma
Bu yolda müsteḳīm ol sen de şaşma
Nedāmetdir nedāmetdir nedāmet

- 5 Şerī'atdır tarīkatıñ kapısı
Tarīkatdır haqīkatıñ yapısı
Hudā'yı ma'rifetdürür hepsi (s.17)
Se'ādetdir se'ādetdir se'ādet
- 6 Hevā-yı nefsiñe uyup revāfız
Olurlar ehl-i sünnete mu'ārız
Fesād-ı zü'mile terk-i ferā'iz
Şeķāvetdir şeķāvetdir şeķāvet
- 7 Edip inkār demişler ehl-i bid'at
Nizām için kuruldu bu Şerī'at
Dediler ehl-i Haqk esbāb-ı cennet
'İbādetdir 'İbādetdir 'İbādet
- 8 Şaķın nefsiñe uyma seni şerre
İletir 'ömrüñü şarf eyle hayra
Kulıñ haqkında kulluķ elfe-merre
Şıyānetdir şıyānetdir şıyānet
- 9 Nemāzı kıl orucı tut zekātı
Edā et Beyt'i hacc et bul necātı
Bu üslūbuñ hayātı hem memātı
Ne rāhatdır ne rāhatdır ne rāhat
- 10 Daķı fazla 'İbādet mümkün olduķ-
ca eyle Haqk saña ihsān ede çok
İki cihānda ihlāşile kulluķ
Şerāfetdir şerāfetdir şerāfet

- 11 Yetīme merḥamet kıl ehl-i fakra
Tevāzu^c eyle düşme dām-ı faḥra
İbādet efḍali sirran ve ceḥran
Seḥavetdir seḥavetdir seḥavet
- 12 Eliñde var iken fırsat yitirme
Bu nefsi ḥāb-ı ḡafletde yatırma
Karışıp ehl-i dünyāya oturma
Ḥamākatdir ḥamākatdir ḥamākat
- 13 Degil bākī bu dünyānıñ ni^camı
Şafāsı az ziyāde hemm ü ḡammı
Bu cānıñ tende bil yā ibn-i ^cammī
Emānetdir emānetdir emānet
- 14 Girip mekteb-i ^cirfāna oḡu “Men
^cAraf” dersini bulup ehl-i ^cirfān
Gece gündüz diliñde zıkr-i Raḥmān
Ḥalāvetdir ḥalāvetdir ḥalāvet
- 15 Çalışıp zikre sen ^caşık olagör
Bu rāh-ı Ḥaḡḡ’da hem şādık olagör
Ḥaḡ’ıñ raḡmetine lāyık olagör
Ne devletdir ne devletdir ne devlet
- 16 Riyā-yı süm^ca ile etme kulluk
Enāniyyeti ḡo kıl varıñı yok
Bu vechile sever ^caşıkı ma^cşūk
Zarāfetdir zarāfetdir zarāfet

- 17 Bu vechile bulunur Hakk'a vuşul
Bu vechile bulunur Hazret'e yol
Bu vechile cilalanırsa gönül
Nezâfetdir nezâfetdir nezâfet
- 18 Riyâ ile gönül pāsı silinmez
Enâniyyet ile bu yol alınmaz
Yoğ etmeyince varı Hakk bulunmaz (s.18)
Cehâletdir cehâletdir cehâlet
- 19 Kō sen u benligi dā'im Hakk'ı bil
Gönülden kibr ü ucbuñ pāsını sil
Bu ahlâkdan eger yunur ise dil
Zekâvetdir zekâvetdir zekâvet
- 20 Şerâb-ı aşkı içip kıanmayınca
Gönül yüksekden aşâğ inmeyince
Riyâzatla bu a'zâ yunmayınca
Cenâbetdir cenâbetdir cenâbet
- 21 Gönül sende bu varlığa sebep ne
Bu dünyâ cāhını bilmem taleb ne
Günāh deryāsına talmañ aceb ne
Cesâretdir cesâretdir cesâret
- 22 Veliyyü'd-dīn çok işledi işyān
Hudā suçundan ede afv ü gufrān
Degil illā günāh derdine dermān
Nedâmetdir nedâmetdir nedâmet

VELEHŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ
Mefāʿilün Mefāʿilün Feʿülün

- 1 İlähî ben kuluñu eyle nābit
Tariḳ-ı Haḳḳ’da bizi eyle s̄ābit
Bi-ḥamdi’llāh yaratdıñ bizi İslām
Tariḳ-ı Haḳḳ’da bizi eyle s̄ābit
- 2 Ḥuṣūṣan ehl-i sünnet ve’l-cemāʿat
Yaratdıñ bize vermediñ zalālet
Hidāyet eyle yā Rabb hidāyet
Tariḳ-ı Haḳḳ’da bizi eyle s̄ābit
- 3 Bi-ḥamdi’llāh luṭf etdiñ bu ʿabde
Mürîd etdiñ Tariḳ-ı Naḳṣ-i bend’e
Naşîb et lezzet-i Geylānî’den de
Tariḳ-ı Haḳḳ’da bizi eyle s̄ābit
- 4 Ḥabîb’iñ kuṭb-i esrār ḥürmetine
Daḥî aşḫāb-ı aḫyār ḥürmetine
Şalāḫu’l-ḥāl-i ebrār ḥürmetine
Tariḳ-ı Haḳḳ’da bizi eyle s̄ābit
- 5 İlähî bu Veliyyü’d-dīn-i efḳar
Günāhı çok velākin ʿafvıñ ister
Gece gündüz derim Allāhu Ekber
Tariḳ-ı Haḳḳ’da bizi eyle s̄ābit

- 1 Zāhidā diñle naşīhat olmaya sa'yiñ 'abeş
Diñle kāmiller sözüñü olmaya sa'yiñ 'abeş
- 2 Kendi başıña delīlsiz yol bulunmaz muṭlaḳā
İntisāb et mürşide kim olmaya sa'yiñ 'abeş
- 3 İhtiyār et on iki yoldan birini mu'teber
Ehl-i ḥāle ol muḳārin olmaya sa'yiñ 'abeş
- 4 Zühd ü taḳvā ḥōşdur ammā 'ucub riyā olmasa
Ḥālişan eyle 'amel kim olmaya sa'yiñ 'abeş
- 5 Ehl-i aşşā iḳtidā et açıla göñlüñ gözü
'Aşşā ile zıkr et Ḥudā'yı olmaya sa'yiñ 'abeş
- 6 Ğafletile ḳulluğ edeniñ dili bağılı olur (s. 19)
Ḥāb-ı Ğafletden uyan kim olmaya sa'yiñ 'abeş
- 7 Dense mā-lā-ya'nī sözler gözleriñ pār pār yanar
Dense Ḥaḳḳ söz uyumadan olmaya sa'yiñ 'abeş
- 8 İltifāt etme 'avāmıñ ṭa'nına teşnī'ına
Gir erenler meslekine olmaya sa'yiñ 'abeş
- 9 Binip aşşāıñ gemisine zıkrile yelkeni ac
Şıdḳile gir rāh-ı Ḥaḳḳ'a olmaya sa'yiñ 'abeş
- 10 Senn ü benligi ḳoyup eyle tevāzu' dā'imā

Kimseye etme tefahhur olmaya sa'yiñ 'abes

11 Gel Veliyyü'd-dīn-i 'aciz nefsiñe et nuşhı sen

'Aşk-ı Hakk'a eyle sa'yi olmaya sa'yiñ 'abes

32

Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılün

1 El-ğiyās el-ğiyās el-ğiyās

Yardım et gāzīlere yā Müstegās

Oldu gālib zulmet-i a'dā'-i dīn

Yardım et gāzīlere yā Müstegās

2 Ni'metiñe ederiz hamd ü şenā

Zikr ederiz ismiñi yana yana

Rabbe-nā yā Rabbe-nā yā Rabbe-nā

Yardım et gāzīlere yā Müstegās

3 Keskin et kılıclarıñ gāzīleriñ

Eyle āsān işlerin gāzīleriñ

Kaç edeler başlarıñ kâfirleriñ

Yardım et gāzīlere yā Müstegās

4 Leşker-i küffārı inhizām et

Moskof'ı rüsvāy hem bed-nām et

'Asker-i İslām'a çok in'ām et

Yardım et gāzīlere yā Müstegās

5 Kâfiriñ başına dünyā tar ola

Mālları evlādları şikār ola

'Asker-i İslām'a bir hōş kār ola

Yardım et ğāzīlere yā Müstegās

6 Ver selāmet ümmet-i Muḥammed'e
Kıl 'ināyet ümmet-i Muḥammed'e
Ver fütūḥāt ümmet-i Muḥammed'e
Yardım et ğāzīlere yā Müstegās

7 İblīsīñ 'askeriniñ bayrağını
Ser-nigūn et acmasın yaprağını
Rabbe-nā ḳahr eyle dīn düşmānını
Yardım et ğāzīlere yā Müstegās

8 Diledim maḳhūr ola ḳavm-i 'anīd
Ola mesrūr u feraḥ 'Abdü'l-Mecīd
Nuṣretiñi eyleme bizden ba'īd
Yardım et ğāzīlere yā Müstegās

9 Yalvarıp ḳullar saña eder du'ā
Sen Kerīm'sin ḳıl kerem yā Rabbe-nā
Bu Veliyyü'd-dīn eder senden recā
Yardım et ğāzīlere yā Müstegās

33

Mefā'ülün Mefā'ülün Fe'ülün

1 Göñül nisyān ile oldu mülevves (s.20)
Beden 'işyān ile oldu mülevves
Meyil verdim fenānıñ zīnetine
Dem-i devrān ile oldu mülevves

- 2 Beḳā rāhına etmedim ʿazīmet
Fenā mülkünü zann etdim ḡanīmet
Beden ʿıqlīmıne düşdü hezīmet
Hemīn keslān ile oldu mülevves
- 3 ʿAmel baħrine talıp tutmadım yol
ʿÖmür kılllet keşīr ʿillet emel tül
Gece gündüz devām-ı meclis-i ħul
Ṭat-ı ihvān ile oldum mülevves
- 4 Nedāmet geldi ammā fāʿide yok
Gönül oldu kesāfet ile maħnūḳ
Tezevvüc ħabli oldu boynuma ṭavḳ
Ġam-ı nisvān ile oldum mülevves
- 5 Veliyyü'd-dīn'e luṭf eyle İlahī
ʿİlim yokdur ʿamel yok ḳalb-i sāhī
Ḳabül eyle bu ʿabd-i rü-siyāhı
Amān hicrān ile oldu mülevves

34

8'Lİ HECE

- 1 Nazar etdim şu cihāna
Herkes ħālinden eder baḳṣ
Kimseye bulmam behāne
Herkes ħālinden eder baḳṣ
- 2 Ehl-i dünyā dünyā ile
Ehl-i ʿuḳbā ʿuḳbā ile

Ehl-i Mevlā Mevlā ile
Herkes hālinden eder bahş

3 Ālim olan ʿilmi ile
Zālīm olan zulmi ile
Zāhid olan zühdi ile
Herkes hālinden eder bahş

4 Āşık olan ʿaşkı ile
Fāsık olan fıskı ile
Uşta balta bıçkı ile
Herkes hālinden eder bahş

5 Tālibler dersini oğur
Ġāfiller uyğuda yatur
Kimi maħzūn kimi mesrūr
Herkes hālinden eder bahş

6 Dervīşler Hāğğ'ı zikr eder
Şākirler Hāğğ'a şükr eder
Kimi oturmuş fikr eder
Herkes hālinden eder bahş

7 Çübān kelbile koyundan
Çocuklar seyr ü oyundan
Degirmenciler unundan
Herkes hālinden eder bahş

8 Seħīler eder seħāvet
Başına giyer seʿādet

Rızkına eyler kanā'at
Herkes hālinden eder baḥş

9 Baḥīller māl eder imsāk
Kendi özni eder ihlāk
İçi mülevves tışsı pāk
Herkes hālinden eder baḥş

10 Tadmamış vermek tadını
İdāre ḳomuş adını
Yaḳar cehennem odını
Herkes hālinden eder baḥş

11 Veliyyü'd-dīn etme cinās
Kimi ferāḥ kimisi yās
Sā'irleri buña ḳıyās
Herkes hālinden eder baḥş

35

Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılün

1 İhtiyācdan ḳaçar iken tutdu beni ihtiyāc
Baḫlayıp zindān-ı derde atdı beni ihtiyāc
Āteş-i ḡamda yaḳıp kül etti beni ihtiyāc
Külümü göge şavurdu taḫıtdı beni ihtiyāc

2 Ḳula ḳul etti bir pūla şatdı beni ihtiyāc (s. 21)
Şu gibi her vādīye aḳıtdı beni ihtiyāc
Dürlü dürlü derde dūçār etti beni ihtiyāc
Derdime dermān ararım bulamadım bir şilāc

- 3 Mübtezel olmağ dilerseñ mübtezele ac eliñ
Fehm edersin ol zemān nice olur hālīñ seniñ
Bindirir arkaña yükü tutulur nuṭṭu diliñ
Çekemezsin ʿāķıbet yāy gibi iki bük̄er beliñ
- 4 Yüzü üzre yıkılıp dersin amān beri geliñ
Kaldırırñ beni t̄urayım elimi ele alıñ
Dürlü dürlü derde dūçār etti beni iḥtiyāc
Derdime dermān ararım bulamadım bir ʿilāc
- 5 Z̄ann eder yaḥṣī̄ gören hālīm benim hālīm yaman
Ulu tağlar gibi çökdü başıma acı dūmān
Z̄ulmet içinde buñalıp çağırırım el-amān
Başıma t̄ar oldu vüsʿatli iken dār-ı cihān
- 6 Ten t̄utuşdu nār-ı firķatde k̄alıp yandı bu cān
Düşdü garīblik Veliyyü'd-dīn'e ğurbetde ʿayān
Dürlü dürlü derde dūçār etti beni iḥtiyāc
Derdime dermān ararım bulamadım bir ʿilāc

36

Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün

- 1 Olıriseñ ehline ol iḥtiyāc
Deme nā-kes ehl-i buḥle k̄arnım āc
Öliriseñ acılığdan var öl āc
Deme nā-kes ehl-i buḥle k̄arnum āc

- 2 Yapıřagör rızkıñ sebebine
Başıñı Őokma faķırlık kũpũne
Açlıķdan l depine depine
Deme nā-kes ehl-i buķle ķarnım āc
- 3 Etse iķsān saña bir iķim Őu
İķerũne ola tās tās āģu
Yedir iķir ne ki lāzım Őu bu
Deme nā-kes ehl-i buķle ķarnım āc
- 4 Ne gũzeldir kesb-i ticāret hele
Bā-ķuŐuŐ ki el emegi tayyib ola
EndiŐe vermeyim derseñ gnile
Deme nā-kes ehl-i buķle ķarnım āc
- 5 Bu zemāniñ iķrāmı iķsānı
Her birisi bir ğaraza bānı
Yok Őafāsı feraķ etmez cānı
Deme nā-kes ehl-i buķle ķarnım āc
- 6 PeriŐān etdi Veliyyũ'd-dīn'i kesel
‘Afacān oldu ekl etdigim ‘asel
Sz uzatma bu kelām-ı mā-ķaŐal
Deme nā-kes ehl-i buķle ķarnım āc

37

VE LEHŪ ‘UFİYE ‘AN-HŪ

Mefā ‘lũn Mefā ‘lũn Mefā ‘lũn Mefā ‘lũn

- 1 Neden bilmem ğalāŐ olmaz gnũl ğũznile ğammdan hiķ

Gece gündüz şafâ gelmez cefâmız dâd olur tedrîc

2 Gehî dünyâ gehî ʿuqbâyı gönlüm etse tefekkür (s. 22)

Düşer bir kerb-i hüzne Hâk̄k ede ol kürbemi tefrîc

3 Niçin hüzne etmesin gönlüm düşürdüm şarpa ben yolum

ʿAceb zindân-ı ğafletden beni kim idiser taħrîc

4 Düşüp bir vādî-i aħzâna çıkmak olmadı kâbil

Gece gündüz hemân âhile zârdan olmazım hâric

5 Niçin ğamm çekmeyim dil-hânesi ğafletden açılmaz

Yalan dünyâyı kendime edeliden beri tezvîc

6 Veliyyü'd-dîn eger sen kurtulam derseñ bu aħzândan

Şerâb-ı ʿaşkı nüş et kâse-i âb-ı zülâlden iç

38

VE LEHÛ ʿUFÎYE ʿAN-HÛ

Mefâ ʿilün Mefâ ʿilün Mefâ ʿilün Mefâ ʿilün

1 Eger dâreynde bulmak isteriseñ mecdi eyle hacc

Hudâ'nıñ verdigi niʿmete eyle hamedü eyle hacc

2 Bilirsın vârid oldu vâcib olduğuna kaç-ı Naşş

Telef etme boşa mâlıñı tut bu emri eyle hacc

3 Toz u topraĝa karış nefsi kıl tezlîl o yollarda

O yoluñ zahmetine şabr edip bul ecri eyle hacc

- 4 Giyip ihrāmı kendi nefsiñi mevtādan ʿadd eyle
Günāh kirinden arın cümleten et ğasli eyle ḥacc
- 5 İçip Zemzem şuyundan kana kana ʿaşka eresin
Ġavāʿil-i ğill u ğışdan arıdagör ḳalbi eyle ḥacc
- 6 Tavāf et Beyt-i Aʿlāʿi dönüp ağlāyı ağlāyı
Bulasın tā ki Mevlā’yı hemān ḳıl saʿyi eyle ḥacc
- 7 ʿArafāt’da turup vaḳfeye nidā edegör Lebbeyk
Verip kendi eliñle Ḥaḳḳ’a ʿarz-ı ḥālī eyle ḥacc
- 8 Şular gibi aḳıp Müzdelife’ye eyle tevāzuʿ
Gözüne iblisiñ yerden alıp at taş eyle ḥacc
- 9 Günāhdan ʿafv u maġfūr ola izn-i Ḥaḳḳ’la dön gel
Aracı kimse Ḥaḳḳ’dan bir zemān ümīdi eyle ḥacc

39

VE LEHŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

Fāʿlātün Fāʿlātün Fāʿlātün Fāʿlün

- 1 Dert seniñ dermān seniñ dertli seniñ yā Rabbe-nā
Sen Ḥakīm’sin bir ṭabībe etme beni iḥtiyāc
- 2 Faḫr-i ʿālem ḥürmetiçün eyle derdime devā
Sen Raḫīmsin bir ṭabībe etme beni iḥtiyāc
- 3 Baḳma yüzümüñ ḳarasına duʿāmı ḳıl ḳabūl
Sen Raḫīmsin bir ṭabībe etme beni iḥtiyāc

- 4 Rāzıyım senden Һudā'ya Һayr u Һerr Һazā Һader
Sen Kerımsın bir Һabıbe etme beni iҺtiyāc
- 5 Dertliyım dermāna geldim yā Ğıyāse'l-Müstegıs
Sen Һekürsın bir Һabıbe etme beni iҺtiyāc
- 6 Baĝma pür-taĝşır ü ʿāşī Һuluñuñ ʿışyānına
Sen Ğafürsın bir Һabıbe etme beni iҺtiyāc
- 7 Bu Veliyyü'd-dın'e luĝf et derdine eyle şifā
Sen Laĝıfsın bir Һabıbe etme beni iҺtiyāc

40

VE LEHÜ ʿUFİYE ʿAN-HÜ

Mefāʿlün Mefāʿlün Mefāʿlün Mefāʿlün

- 1 Ne deñli yaşasam ölüm şerābını Һadam er gec
Beĝāya toĝrudur yolum bu fānıden gidem er gec
- 2 Luĝuf geldi baña Һaĝĝ'dan oĝudum Һarayı aĝdan (s. 23)
Һudā var eyledi yoĝdan yine eyler ʿadem er gec
- 3 Binip atlara seyr etsem bütün dünyāyı devr etsem
Aĝacdan ata ol epsem başaram ben Һadem er gec
- 4 Bu fānıye meyil verdim budur zevĝ u şafā derdim
ʿAcüz imiş anı gördüm anı idbār edem er gec
- 5 Şaĝalım aĝ Һara yüzüm günāhdır gece gündüzüm

Yumulup bu iki gözüm olur görmez nedem er gec

6 İlāhī maḡfīret eyle Veliyyü'd-dīn'i ʿafv eyle

Ki ĩmānile ḡatm eyle çıķa rūḡum Őu dem er gec

41

VE LEHŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

Mefāʿilün Mefāʿilün Mefāʿilün Mefāʿilün

1 Saña yār olmayan yārdan gönül vāz gec gönül vāz gec

Giderme ʿaķlıñı serden gönül vāz gec gönül vāz gec

2 Benimle Őūretā aḡbāb sözü aḡyāriledir heb

Çekersin boş yere ʿazāb gönül vāz gec gönül vāz gec

3 Faķīrim sīm ü zārüm yok anıñçün ictibārum yok

Kederden ḡayrı kārım yok gönül vāz gec gönül vāz gec

4 Zemāne dil-beridir bu baķır keşeden içmez Őu

Nedāmetdir bunuñ Őoñu gönül vāz gec gönül vāz gec

5 Tūrābī döndü topraḡa teʿalluķ edeli aña

Ne ʿāʿid menfaʿat saña gönül vāz gec gönül vāz gec

42

VE LEHŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün

1 Nā-mizācım nā-mizācım nā-mizāc

Derde düşdüm ararım derde ʿilāc

Qalmanı t̄akat bedende kesb edem
Olmayam nā-merd eline iħtiyāc

2 Ey gōñül dünyā denīden alma dād
Ni‘met-i ‘uq̄bāyı dilde eyle yād
Her emirde H̄aqq’a eyle i‘timād
Acma nā-merde eliñi sen ol ac

3 Varma nā-merd q̄apusına ŧağın ol
Dünü gün otur yeriñde sākın ol
Fāsıq ise de seħīye yāğın ol
‘Ābid ise de baħīlden ŧurma q̄ac

4 Saña dōst ŧanma aracı herkesi
Nā-kese yār olma bul bir er kesi
H̄ōŧ geçin incitme ŧağın bir kesi
Bir yere gelmez q̄ırılma bir zücāc

HARFÜ’L-HĀ’

43

Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün

- 1 Sālīkā olmağ dilerseñ iki cihānda necīħ
Ġayrıdan keff-i lisān et dā‘imā ol müsterīħ
- 2 Zemm ederlerse seni incinmeyip h̄ōŧ gör anı
Medħ ederlerse sevinme yüzüñe q̄arŧı ŧarīħ
- 3 Her ümürüñ H̄aqq’a iŧmarla tevekkül eyleyip

Eyle rızķıñña ķanā‘at ye yedir olma Őaħıñ

- 4 Lezzetiñ aħlāsını ehl-i seħāvet bulacaķ
Merħamet eyle faķire olmağıl rŭ-yı ķabiħ
- 5 Olma sen a‘māline mağrŭr olan zāhid gibi
Fazl-ı Ĥaķķ’ı iste ta kim olasın ķalb-i Őaħıñ
- 6 Baķma Ķārŭn gibi dŭnyā mālına olma ħariŐ
Terk-i dŭnyā eyle uķdı gŭklere ‘Īsā-Mesīħ
- 7 ‘ĀŐıķ ol bŭlbŭl gibi dā‘im gŭlŭñ dalında Őt
Ĝāfil olma yā Veliyyŭ’ d-dīn dil oldu ferīħ

44

Mefā‘ilŭn Mefā‘ilŭn Mefā‘ilŭn Mefā‘ilŭn

- 1 Gŭñŭl ‘Őmrŭñ gelip gecdi gene sen olmadıñ ıŐlāħ
Őakalıñ Őaķıñ ağardı gene sen olmadıñ ıŐlāħ
- 2 Ĥālince oķuduñ yazdıñ cihānı devr edip gezdiñ (s. 24)
Ĥariire inciler dizdiñ gene sen olmadıñ ıŐlāħ
- 3 Kemāl erbābını bulduñ anıñ irŐādını aldıñ
Mŭrīd-i mŭntesib olduñ gene sen olmadıñ ıŐlāħ
- 4 Őofīlik yolunu tŭtduñ sivāyı ardıña atdıñ
Nemāz ķıldıñ oruc tŭtduñ gene sen olmadıñ ıŐlāħ
- 5 Girip dŭnyā evine hem aradıñ yāreñe merhem

77

Ziyâdelendi derd ü ğam gene sen olmadıñ ıslâh

- 6 Veliyyü'd-dīn'dürür adıñ adıña uymadı ıadıñ
Tedârik etmediñ zâdıñ gene sen olmadıñ ıslâh

45

Fā'ılatün Fā'ılatün Fā'ılatün Fā'ılün

- 1 Raḥmet-i Ḥaḳḳ'dan ümīdi kesme dil etme teraḥ
Gāh ğam çekmek de lâzım her zemān olmaz feraḥ
Çünkü kul ḥavf u recā beyninde olmaḳ şartdurur
Gāh ğam çekmek de lâzım her zemān olmaz feraḥ
- 2 Um Ḥaḳḳ'ın raḥmetini olma 'azābından emīn
Korkusundan taĝ taş dıtrer semāvāt ü zemīn
Baĝlayıp el Ḥaḳḳ dīvānında gönül olup ḥazīn
Gāh ğam çekmek de lâzım her zemān olmaz feraḥ
- 3 Ḥaḳḳ yaratdı cenneti Ğaffārılıĝın izḥār için
Nārı yaratdı Ḥudā Kahhārılıĝın izḥār için
Cümle 'ālemi yaratdı vārılıĝın izḥār için
Gāh ğam çekmek de lâzım her zemān olmaz feraḥ
- 4 Olma mülḥıd deme ummam um Ḥaḳ'ın raḥmetini
Deme zındıḳ gibi korkmam kork bilip heybetini
Kuluna Ḥaḳḳ luḫfile iḥsān eder cennetini
Gāh ğam çekmek de lâzım her zemān olmaz feraḥ
- 5 Ya ne ağlamaz gözüñ Rācī seniñ bir ıamla yaş
Ya ne vermezsin gönül yolunda Ḥaḳḳ'ın cān u baş

Cenneti'l-Me>vā' da nūr yanar cehennemde ataş
Gāh gam çekmek de lāzım her zemān olmaz feraḥ

46

Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılün

- 1 Ey göñül zıkr et Ḥudā'niñ ismini aḥşam şabāḥ
Ġaflet etme dā'imā bülbül gibi eyle şayāḥ
Gecdi 'ömrüñ sen tedārik eylemediñ zādıñı
Ḥāb-ı ğafletden uyanıp bulamadıñ inşirāḥ
- 2 Nefsiñe uyup gurūr etdiñ cihāniñ mālına
Zıkr edip ism-i Ḥudā'i etmediñ redd-i cimāḥ
Yola girdiñ yalnız yayan göñül eyle ḥazer
Kaṭṭā'-ı kaṭṭā'-ı tarīk için kuşanmadıñ silāḥ
- 3 Sen müsāfirsın göñül fehm eyledim etdiñ sefer
Kaṇı boynuñda kılıcıñ kaṇı eliñde silāḥ
Girü kalma kâfileden sa'y ü gayret eyleyip
Yā Veliyyü'd-dīn mücrim sen de bulasın necāḥ

47

Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılün

- 1 Ey göñül iki cihān bulmaḥ isterseñ felāḥ
Ehl-i Ḥaḳḳ'a ol muḳārin olasın ehl-i şalāḥ
İbn-i dünyā ile ḥulṭat eyleyip etme cenāḥ
Ehl-i Ḥaḳḳ'a ol muḳārin olasın ehl-i şalāḥ
- 2 Ağniyā ile oturmaḥ ḳalbe ḳasvet getirir

Seni dürlü dürlü qahr u ğaykulara batırır
Faqr u fāqa şāhibi dilde selāmet bitirir (s. 25)
Ehl-i Hāqq'a ol muqārin olasin ehl-i şalāh

3 Agniyā mevtāya beñzer yanına olma yaqīn
Seni de kendi gibi mevtā eder 'aynü'l-yaqīn
Hıbb-i dünyāsı harāb eder seni andan şaқın
Ehl-i Hāqq'a ol muqārin olasin ehl-i şalāh

4 Ehl-i Hāqq'ın gönlü dā'im Hāqq'la meşğul olur
Şoğbet eden anın ile rahmete mevşul olur
Āhiretde nuşret-i şefā'ati me'mul olur
Ehl-i Hāqq'a ol muqārin olasin ehl-i şalāh

5 Çün tabī'at sāriyedir yā Veliyyü'd-dīn sen
Hūyu güzel ile otur bulasin hulq-ı hasen
Rāhat etmek isteriseñ şu cihānda cān u ten
Ehl-i Hāqq'a ol muqārin olasin ehl-i şalāh

48

VELEHÜ 'UFİYE 'AN-HÜ

Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılün

1 Ey birāder olmaқ isterseñ eger ehl-i felāh
Ol şirīn sözlü velākin bu qadar etme mizāh
Çoқ latīfe eylemek qalbe qasāvet getirir
Ol şirīn sözlü velākin bu qadar etme müzāh

2 Çoқ latīfe lağvile sühriyyeden hālī degil

Fāʿedesi yok kelāmı söyleyen ʿālī degil
Belki çok söz söylemek kāmilleriñ hāli degil
Ol şirīn sözlü velākin bu kadar etme müzāh

3 Kāmil iseñ olma mağrūr ʿilmiñe aʿmāliñe
Bağma haqāret gözüyle dōstuña ihvāniña
Etme dūn muʿāmele aqrāniña emğaliñe
Ol güler yüzli velākin bu kadar etme müzāh

4 Çok laṭīfe eylemek degil mi āfāt-ı lisān
Sen ne ʿaceb çok gülersin açılıp dişler ʿayān
Yohsa geçdiñ mi Şirāt'ı muştulandı mı cinān
Ol şirīn sözlü velākin bu kadar etme müzāh

5 Eyleyip cünbüş laṭīfe dīdeden yaş dökülür
Kağkağa etdikce gūyā gövdeden cān çekilir
Eyleme haddi tecāvüz belki gönül yıkılır
Ol güler yüzli velākin bu kadar etme müzāh

6 Gel gönül yıqma birāder müʾminiñ kalbi zücāc
Kırılırsa bir yere gelmez aña olmaz ʿilāc
Kimse'i hōr görme şağın verme dile iʿvicāc
Ol şirīn sözlü velākin bu kadar etme müzāh

7 Rāciyā sen kāmil olmağ isteriseñ sābit ol
Varma kimse yanına otur yeriñde nābit ol
Diliñi hıfz eyle çok söz söylemekden sākit ol
Ol güler yüzli velākin bu kadar etme müzāh

ḤARFŪ'L-ḤĀḌ

49

Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılün

- 1 Ey birāder olasın ehl-i necāḥ
Diñle kāmiller sözünü tut şımāḥ
Bī-Şerī'atler sözüne bakma sen
Bī-Ṭarīkatler sözüne tutma kulāḥ
- 2 Ehl-i sünnet ve'l-cemā'at olasın
Ḥüsn-i ḥāl ehl-i se'ādet olasın
Cennetile zī-beşāret olasın
Diñle kāmiller sözünü tut şımāḥ
- 3 Şaķınıp ehl-i zalāl olmayasın (s.26)
Şāḥib-i vizr-i vebāl olmayasın
Āḥiretde pür-melāl olmayasın
Bī-Ṭarīkatler sözüne tutma kulāḥ
- 4 Meslek-i nūr-i Şerī'at'de bulun
Menba'ı baḥr-i Ḥaķīkat'de bulun
Meclis-i va'z u naşīhatde bulun
Diñle kāmiller sözünü tut şımāḥ
- 5 Meclis-i ehl-i fısqdan kıl ḥazer
Zulmile darb-ı ḥuķūqdan kıl ḥazer
Vālideyniñe 'uķūqdan kıl ḥazer
Bī-tarīkat sözüne tutma kulāḥ

- 6 Hultat etme ibn-i dünyā ile sen
İhtilāṭ et ehl-i ʿuḡbā ile sen
Rāciyā sen bulasın hult-ı ḡasen
Diñle kāmiller sözünü tut şımāḡ

50

Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün

- 1 Ehl-i Ḥaḡḡ'dan ey göñül olma ırāḡ
Fāʿide vermez saña evlād u aḡ
ʿĀşık iseñ ḡubb-i dünyāyı biraḡ
Fāʿide vermez saña evlād u aḡ
- 2 Mevti zıkr et eyleme tül-i emel
Saña māl olmaz cebel vādī-i tel
Menfaʿat ancaḡ saña ʿilm ü ʿamel
Fāʿide vermez saña evlād u aḡ
- 3 Rāciyā saḡlıḡda severler seni
Unudurlar sen ölünce bil anı
Fāʿide ʿilm ü ʿamel ḡasret günü
Fāʿide vermez saña evlād u aḡ

51

VE LEHÜ ʿUFİYE ʿAN-HÜ

Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün

- 1 Göñlümün eṭrāfını baḡladı envāʿ-ı vesāḡ
Oḡusam yazsam ḡinā vermez baña yedi şaḡ
Nefs-i emmāre kesilmiş cümle ebdānım benim

Göz nazar eylemek ister diñlemek ister kulah

- 2 Bulduğun ağız yemek ister lisānım söylemek
Ellerim yapışmak ister bulduğun yaq̄ın ıraḥ
Ekl ü şüribile olup memlüvv baḥnım dā'imā
Bağladım belime ben evṣāq-ı gaḥletden vesāḥ
- 3 Yürümek ister ayağlarım benim her meclise
Ḥaḫḫ ḥuzūrunda ṭurup ḫulluḫda etmez intifāḥ
Ḳanı bir mürşid-i kāmīl beni irşād eyleye
Göstere ṭoğrı yolumu rāha edem irtisāḥ
- 4 Neyleyim āh yalnız tağlar başında ḫalmışım
Dūzaḥ-ı nefse ṭutuldum edemedim intisāḥ
Yā Veliyye'd-dīn-i miskīn bu ḡarīblik ile sen
Nā'il-i maḫşūd olursañ sañadır ger baḥ baḥ

ḤARFÜ'D-DĀL

52

Fā'īlātün Fā'īlātün Fā'īlün

- 1 Ben ḡarīb bī-çāreye eyle meded
Yā Behā'ü'd-dīn-i Şāh-ı Naḫş-i bend
Meslekiñden ben faḫiri etme red
Yā Behā'ü'd-dīn-i Şāh-ı Naḫş-i bend
- 1 Ger-çi ḫuşūrum çoğise lākinā (s.27)
Ben seniñ yoluña oldum sālikā
Silkiñden etme beni ḥāricā

Yā Behā'ü'd-dīn-i Şāh-ı Naķş-i bend

2 Rū-yı siyāhım ķuşūrum bī-ķisāb
Anıñ için edemedim ictināb
Vāsıtayla saña etdim intisāb
Yā Behā'ü'd-dīn-i Şāh-ı Naķş-i bend

3 Vehleten baña yükü yükletdiler
Düşmüşüm yolda bırağıp gitdiler
Nefsile şeytān beni ķabs etdiler
Yā Behā'ü'd-dīn-i Şāh-ı Naķş-i bend

4 Sürünüñ içinde bir şāt-i zebūn
Ola ayırmaz anı rā'ī ķoyun
Sen de ķōş gör bu ğarībi etme dūn
Yā Behā'ü'd-dīn-i Şāh-ı Naķş-i bend

5 İnsānıñ elinde var beş barmaķ
Kimisi uzun kimisi alcaķ
Beni de süllākiñe et ilķāķ
Yā Behā'ü'd-dīn-i Şāh-ı Naķş-i bend

6 Bir ķac evlādı olsa bir atanıñ
Ķanķısından vāz geķer evlādınıñ
Ben de bir ednā muķibbiñem seniñ
Yā Behā'ü'd-dīn-i Şāh-ı Naķş-i bend

7 Çıķmadan benim bu cānım tenden
Feyz-yāb ola idim feyzinden
Umarım yarın şefā'at senden

Yā Behā'ü'd-dīn-i Şāh-ı Naqş-i bend

- 8 Seniñ ister himmetiñi bu faķır
Bu Veliyyü'd-dīn-i 'işyānı keşir
Yā meded ğurbetde ķaldım ben esir
Yā Behā'ü'd-dīn-i Şāh-ı Naqş-i bend

53

7'LI HECE VEZNI

- 1 Yā Muhtār-ı mümecced
Ķıl şefā'at yā Aħmed
Yā manşūr-ı mü'ebbed
Ķıl şefā'at yā Aħmed

Eş-Şalātü ve's-selām
'Aley-ke yā Muħammed
- 2 Şāhib-i Şer'ı mübīn
Şādıķu'l-va'dü'l-emīn
Raħmeten lil-'ālemīn
Ķıl şefā'at yā Aħmed

Eş-Şalātü ve's-selām
'Aley-ke yā Muħammed
- 3 Yā muħibbe'l-mü'minīn
Yā İmāme'l-mütteķin
Yā Şefī'a'l-müznibīn
Ķıl şefā'at yā Aħmed

Eş-Şalâtü ve's-selâm
‘Aley-ke yâ Muḥammed

- 4 Yâ Ser-dâr-ı maşnû‘ât
Yâ Muḥtâr-i mevcûdât
Yâ Şefî‘a’l-‘Araşât
Kıl şefâ‘at yâ Aḥmed

Eş-Şalâtü ve's-selâm
‘Aley-ke yâ Muḥammed

- 5 Nâzil oldu nâzilât
Ḥadis oldu ḥadisât
Yâ Seyyid-i Kâ‘inât
Kıl şefâ‘at yâ Aḥmed

Eş-Şalâtü ve's-selâm
‘Aley-ke yâ Muḥammed

- 6 Zâlimleriñ zulminden
Ḥayretde kaldı insân
Sultân-ı Âḥir-zemân
Kıl şefâ‘at yâ Aḥmed

Eş-Şalâtü ve's-selâm
‘Aley-ke yâ Muḥammed

- 7 Ey dertleriñ dermânı
‘Âşıklarıñ burhânı
İki cihân Sultânı

Ḳıl ŧefā'at yā Aḥmed

Eŧ-ŧalātü ve's-selāmü
'Aley-ke yā Muḥammed

8 Serrāda vü đarrāda
Deryāda vü ıarada
Dünyāda vü 'uḳbāda
Ḳıl ŧefā'at yā Aḥmed

Eŧ-ŧalātü ve's-selāmü
'Aley-ke yā Muḥammed

9 ŧiḥḥatde selāmetde
'İlletde seḳāmetde
Deḥŧetde melāmetde
Ḳıl ŧefā'at yā Aḥmed

Eŧ-ŧalātü ve's-selām
'Aley-ke yā Muḥammed

10 Ḥayātda memātda (s.28)

Eŧrāḥ-ı Sā'atda
Ḳabirde ııyāmetde
Ḳıl ŧefā'at yā Aḥmed

Eŧ-ŧalātü ve's-selām
'Aley-ke yā Muḥammed

11 ŧırāḥ'da Mīzān'da

Cennet’de vü Nîrân’da
Hem huzûr-ı Raḥmân’da
Kıl şefâ‘at yâ Aḥmed

Eş-Şalâtü ve’s-selâm
‘Aley-ke yâ Muḥammed

12 Veliyyü’ d-dî̄n-i kemter
Ḥayrı az şerri ekser
Senden şefâ‘at ister
Kıl şefâ‘at yâ Aḥmed

Eş-Şalâtü ve’s-selâm
‘Aley-ke yâ Muḥammed

54

VE LE-HÛ ‘UFİYE ‘AN-HÛ
7’Lİ HECE VEZNİ

1 Yâ Nebiyya’llâh meded
Yâ Rasûle’llâh meded
Yâ Şafiyya’llâh meded
Yâ Ḥabîbe’llâh meded

2 Ğarib oldu Şerî‘at
İcrâ olunmaz sünnet
Ğamda kaldı bu ümmet
Yâ Rasûle’llâh meded

3 Eşrâṭ-ı Sâ‘at geldi

Cihān zulmile ʔoldu
Mazlūm ayaqda ʔaldı
Yā Ḥabībe'llāh meded

4 Etti küffār istīlā
Zuhūr etti ʔoq belā
“Lā rāḥate fi'd-dünyā”
Yā Rasūle'llāh meded

5 ʔoqaldı ehl-i ʔuqyān
Azaldı ḥayr u iḥsān
Ref' oldu ḥükm-i ʔurān
Yā Ḥabībe'llāh meded

6 Kāfire dünyā cennet
Mü'minler ʔeker zaḥmet
Her gün ʔıqar bir bid'at
Yā Rasūle'llāh meded

7 Ednālar oldu a'lä
A'lälar oldu ednā
Her gün ʔıqar bir belā
Yā Ḥabībe'llāh meded

8 Zuhūr eyledi 'āhet
Yerden gökden ʔoq āfet
ʔalmadı bizde rāḥat
Yā Rasūle'llāh meded

9 Yaḳīn geldi qıyāmet

Zuhūr etti melāmet
Göñülde yok selāmet
Yā Ḥabībe'llāh meded

10 Açıldı mey-hāneler
Şenlendi put-hāneler
Cem' oldu cenķāneler
Yā Rasūle'llāh meded

11 Çoğaldı terk-i şalāt
Azaldı ehl-i hayrāt
Çoğaldı ehl-i bid'at
Yā Rasūle'llāh meded

12 İnķırāz buldı 'ilim
Çoğaldı ehl-i zulüm
Pek yaman oldu hālim
Yā Rasūle'llāh meded

13 Hic 'amel yok 'ālemde
Merḥamet yok zālimde
Kaldıķ ğamm u elemde
Yā Ḥabībe'llāh meded

14 Gün günden eyü gelmez
İşimiz āsān olmaz
Göñüller mesrūr olmaz
Yā Rasūle'llāh meded

15 Yaz vaķtinde kış olur

Göñüller teşvîş olur
Her günde bir iş olur
Yâ Ḥabîbe'llâh meded

16 Kış vaktinde yaz olur
Kesb ü nemâ az olur
İşimiz söz saz olur
Yâ Rasûle'llâh meded

17 Çoğu câmi'e gelmez
Ögüt naşîhat almaz
Du'âlar kabûl olmaz
Yâ Ḥabîbe'llâh meded

18 Çoğaldı hıkd u hased
Ġaybet nemîmet fesâd
KulluĠ ʻibâdet kesâd
Yâ Rasûle'llâh meded

19 Çoğaldı ehl-i nifâĠ
Aşlâ yoĠdur ittifâĠ
Ġulüvv eyledi füssâĠ
Yâ Ḥabîbe'llâh meded

20 Çoğaldı ehl-i zalâl
Kalmadı ehl-i kemâl
İşimiz vizr ü vebâl
Yâ Rasûle'llâh meded

21 Çoğaldı ehl-i Ġursân
Mest oldu ehl-i Ġmân

İşimiz cürm ü 'işıyān
Yā Ḥabībe'llāh meded

22 Vaqtinde yağmaz yağmur
Mezrū'āt olmaz ma'cūr
Olmaz gönüller mesrūr
Yā Rasūle'llāh meded

23 Çogaldı zānī lūṭī (s. 29)
Ke-enne çārşū iti
Farq olmaz eyü kötü
Yā Ḥabībe'llāh meded

24 Çogaldı fişq u fücūr
Fāsıklar etti zuhūr
Geldi gam gitdi sürūr
Yā Rasūle'llāh meded

25 Veliyyü'd-dīn-i Ricā
Eder saña ilticā
Raḥm et ey Bedrū'd-Dücā
Yā Ḥabībe'llāh meded

55

VE LE-HŪ 'UFİYE 'AN-HŪ

Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılün

1 Özenip dünyāya geldim almadım andan da dād
Gāh açıldım gāhī şoldum almadım andan da dād

- 2 Ekl-i şüribile mükeyyef tatlı şu tatlı ta‘ām
Elbise-i fāhire giydım almadım andan da dād
- 3 Bir zemān aḥbāb u yārana tekellüm eyledim
Zevķile eflāke çıķdım almadım andan da dād
- 4 Mekteb-i ‘irfāna girdim oķudum yazdım biraz
Vā‘iz oldum nāşih oldum almadım andan da dād
- 5 Bir zemān taķvā yolunu tutup oldum mütteķī
Gāh tutdum gāh kıldım almadım andan da dād
- 6 Bir zemān dervīş olup şeyhime etdim intisāb
Dāmen-i şeyhe şarıldım almadım andan da dād
- 7 Bir zemān ‘aşķa düşüp çoğ eyledim āh u enīn
Bir zemān da şā‘ir oldum almadım andan da dād
- 8 Bir zemān müderris olup ḥalka tedsīs eyledim
Mūm gibi kendimi yaķdım almadım andan da dād
- 9 Bir zemān seyyāḥ mişāli eyledim devr-i cihān
Nāfile yere yoruldum almadım andan da dād
- 10 Āḥiri dünyā evine dāḥil oldum bilmedim
Zulmet-i zindāna düşdüm almadım andan da dād
- 11 Zāhıran bāṭın devā isteriken ben derdime
Dürlü derde dāḥil oldum almadım andan da dād

12 Hayret içre bu Veliyyü'd-dīn hayrān olması

Derdime dermān aradım almadım andan da dād

56

VE LE-HŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

Fāʿlātün Fāʿlātün Fāʿlātün Fāʿlün

1 ʿAql-ı insānī Ḥaqq'ın esrārını fehm edemez

Kimisini şaķı eder kimini eder saʿīd

2 Kimini cāhil kıılıp kimine dedi oķu yaz

Kimin mülhid kıılıp kimisini eder reşīd

3 Kimini Nebī kıılıp Ḥaqq'dan haber-dār eylemiş

Kimini velī kıılıp nāsdan anı eder ferīd

4 Kimini zāhid kıılıp yolunda istiʿmāl eder

Kimini ʿābid kıılıp ihsān eder ecr-i mezīd

5 Kimini ʿāşık kıılıp leyl ü nehār āh etdirir

Kimini fāsık kıılıp mey-hānede eyler kadīd

6 Kimini ķātil kıılıp Ḥaqq yere ķatl idürür

Kimini ālim kıılıp kimini eder Yezīd

7 Kimini ʿāķıl kıılıp nef ile zarar fark eder

Kimin aķmaķ kimin ebleh kimini eyler pelīd

8 Kimini faķīh kıılıp hādīm eder Şerīʿat'e

Kimini dervīş edip bir mürşide eder mürīd

9 Kimini māl-dār edip dünyā ile me'nūs eder (s. 30)

Kimini faķır edip aķvālını eyler Őedīd

10 Kimini Őā'ir kılıp ebyāt ü eŐ'ār söyler

Sözünü sükker gibi eder anı miŐl-i lebīd

11 Kimisini tođdurur Mevlā kimisini öldürür

Bu Veliiyü'd-dīn-i Rācī bir gün olur nā-bedīd

57

VE LE-HŪ 'UFİYE 'AN-HŪ

Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılün

1 Vācib oldu bizlere Hunkār'a eylemek du'ā

Eyyeda'llāhü'l-Ġanī manŐūr ola 'Abdü'l-Mecīd

Ķahr edip a'dāsını maķhūr ede anıñ Hudā

Eyyeda'llāhü'l-Ġanī manŐūr ola 'Abdü'l-Mecīd

2 İŐbu biñ iki yüz altmış toķuzuñ sālinde çün

Etti istīlā seķar ehli 'idā kavm-i zebün

Eyleyip Hāķķ'a tevekkül girdi cenge Müslimün

Eyyeda'llāhü'l-Ġanī manŐūr ola 'Abdü'l-Mecīd

3 'Asker-i İslām'ı ğālib eylesin Hāķķ zü'l-Celāl

Dīn-i Aķmediyye'ye Hāķķ vermesin aŐlā zevāl

Yıķılıp küfrüñ bināsı bulmasın aŐlā kemāl

Eyyeda'llāhü'l-Ġanī manŐūr ola 'Abdü'l-Mecīd

4 Sancāğ-ı İslām'ı 'ālī eyleye Allāhü Hād

Münhezim ola bi-izni'llāh ol ehl-i fesād
Rabbe-nā yā Rabbe-nā feth eyleyip eyle güşād
Eyyeda'llāhü'l-Ġanī manşūr ola 'Abdü'l-Mecīd

5 Dilerim gör Moskof'ũn iki gözü a'mā ola
Kesilip başları cümle mälları yaġmā ola
Yıkılıp sancākları sancāġımız a'lā ola
Eyyeda'llāhü'l-Ġanī manşūr ola 'Abdü'l-Mecīd

6 Beldelerin belde-i İslām'a ilhāk eyleye
Mällarını māl-ı ġanīmete mülhāk eyleye
Kızların oġlanların esīr ü irhāk eyleye
Eyyeda'llāhü'l-Ġanī manşūr ola 'Abdü'l-Mecīd

7 Hākķ deyip meydāna bu Hunkārımız dikdi 'alem
Kıl 'ināyet yā İlāhī gönlüne verme elem
Ver selāmet Rabbe-nā min-ke's-selām ente's-selām
Eyyeda'llāhü'l-Ġanī manşūr ola 'Abdü'l-Mecīd

8 Açılıp cennet kapisı seyf-i Hākķ nūrlar şaçar
Kāfirin başları semāda siñek gibi uçar
Hākķ te'ālā luţf edip ebvāb-ı hayrlar açar
Eyyeda'llāhü'l-Ġanī manşūr ola 'Abdü'l-Mecīd

9 Başına tar eyle yā Rabb cihānı Moskof'ũn
Şavrıla tozlar gibi başı havāda Moskof'ũn
Hic yüzü gülmeye deryāda karada Moskof'ũn
Eyyeda'llāhü'l-Ġanī manşūr ola 'Abdü'l-Mecīd

10 Dilerim Hākķ'dan ki perişān ola direnkleri

Çorqusundan cümlesiniñ yarıla yürekleri
Parlaya yıldız gibi ğāzīleriñ çelenkleri
Eyyeda'llāhü'l-Ġanī manşūr ola 'Abdü'l-Mecīd

11 Bu Veliyyü'd-dīn-i 'āciz dā'imā eyler du'ā
'Asker-i İslām'a nuşret eyleye Bārī Hūdā
Dilimizde Allāh Allāh zikrimiz şubh u mesā
Eyyeda'llāhü'l-Ġanī manşūr ola 'Abdü'l-Mecīd

58

Fā'īlātün Fā'īlātün Fā'īlātün Fā'īlün

1 Zāyi' oldu 'ömrümüñ ser-māyesi yā Rab meded (s. 31)

Etmedim emriñe imtişāl günāhım bī-'aded

2 Naẓm-ı Kerīmi'ñde hıṭāb eylediñ: "Lā tekneṭū"

Kesmezim ümmīdimi raḥmetiñe yoğ aṣlā ḥad

3 Ger-çi 'işyānım çoğ ise lākin ĩmānım ḳavī

Birsin Allāhım delīlim "Ḳul Hüve'llāhü Eḥad"

4 Kāfir ü müşrik olanlar ḥā'ib ü ḥāsirdürür

Bir bilenler seni yarın nārīña girmez ebed

5 Kimseye muḥtāc degilsin saña muḥtāc ḳullarıñ

Sen Ġafürsun sen Şabürsun sensin "Allāhü'ş-Şamed"

6 Yoğ şebīhiñ yoğ mu'iniñ "Lem yelid" vaşfiñ

Dāhi "Lem yüled" şifātıñ yoğ saña "Küfv-i Eḥad"

7 Saña ĩmān etmeyenler Őubhesiz oldu helāk
Nice műűrik műűrike belinde “Ėablűn min mesed”

8 Eyle Őābit DĒn-i ĖaĖĖ’da bizi ızlāl eyleme
ŐıĖınırız saña “Min Őerri Ėāsıdın ızā Ėased”

9 Bu zaĒıf miskĒn VelĒ ĖorĖar ‘azābıñdan seniñ
Sen RaĖĒımsin sen KerĒımsin eyle nāriñdan azād

59

VE LE-HŪ ‘UFIYE ‘AN-HŪ

Mefā’lűn Mefā’lűn Fe’lűn

1 Gōñűl saña bu sevdādan ne ‘ā’id
Bu sevdāya seni kim oldu Ėā’id

2 Meyil verdin fenā zıll ű Ėayāle
Saña eyledi dűnyā ĖoĖ mekā’id

3 Uyup nefsiñe ĖaĖĖ’a olduñ ‘āŐĒ
Seni aldaddı Ėűn “Őeytān-ı mārıd”

4 Bu dűnyāniñ Ėayāline yelerken
Ėaberiñ yoĖ yitirdiñ ĖoĖ ferā’id

5 Ŗarar etdiñ bu bey’ile Őirādan
Seni fevt etti envā’-ı fevā’id

6 ŐaĖınmadıñ gűnāhdan kendiñi hic
Uyup nefsiñe olmadıñ műcāhid

7 Der iseñ gizli etdim ben günāhı
Kirāmen Kātibīn yetmez mi şāhid

8 Veliyyü'd-dīn Hāḫḫ'a yalvar dem-ā-dem
Ne ʿāşıḫsın ne zāhidsin ne ʿābid

60

VE LE-HŪ ʿUFIYE ʿAN-HŪ

Fāʿlātün Fāʿlātün Fāʿlün

1 Ey gönül sen Hāḫḫ'a eyle iʿtimād
Her ümūruñda aña et istinād

2 Ey gönül sen kimden istersin murād
Hāḫḫ ḫapısında biter cümle murād

3 Ehl-i sünnet ve'l-cemāʿat yoluna
Sālik olup eyle taşhīḫ-i iʿtiḫād

4 Nāzenīn ʿömrüñü ḫıl ü ḫālile
Geçirip verme meʿāşıña kesād*

5 Gece gündüz Hāḫḫ'la eyle bāzār
Bu alış verişiñe verme kesād

6 ʿIrz u veḫāriñı çal taşlara sen
Şanki terk et bulasın şan ād

7 Ğāfil olma ac gözüñü bir zemān

* fesād

Leyl ü nehār ism-i Hakk'ı eyle yād

8 Eyle kulluķ dā'imā Kurān oķu (s. 32)

Ƙıl te'emmul Hakk kelāmı "Nūn u Şād"

9 Yā Veliyye'd-dīn-i gāfil gözün ac

Ƙıl tedārik gelmeden vaķt-i haşād

ĤARFÜ'Z-ZĀL

61

Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılün

1 Ey gönül sen şoĥbet-i Mevlā ile et iltizāz

Terk edip dünyāyı hem 'uķbā ile et iltizāz

Zehriñi bāl eylemek isterseñ varlıķ gözün

Yevm-i enāniyyeti terk et lā ile et iltizāz

2 Bil 'amel çoķluĥuna yoķluĥuna yoķ i'tibār

'Afvını iste Ĥudā'nıñ zikrini et iĥtiyār

Raĥmeti çoķdur Raĥīm'in ĥalkā etmiş intişār

Dīn ü ĩmān devlet-i 'uzmā ile et iltizāz

3 Semm-i kātıl içmek isterseñ eger dünyāyı sev

Ĥūrı ĥilmān çoķmek isterseñ eger 'uķbāyı sev

Gizli perde açmaķ isterseñ eger Mevlā'yı sev

Ru'yetu'llāh maţlab-ı a'lā ile et iltizāz

4 Yā Veliyye'd-dīn-i efķar kesme raĥmetden ümīd

Çün ümīdi kaţ edenler oldular Hakk'dan ba'īd

Rabbisine hüsn-i zann eden şaķī oldu sa'īd

“Sebbih İsmi Rabbi-ke’l-A‘lā” ile et iltizāz

62

VE LE-HŪ ‘UFİYE ‘AN-HŪ

Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün

- 1 Nefsile şeytān elinden el-‘iyāz
Cürmile ‘iṣyān elinden el-‘iyāz
Fitne-i fiṣḡ u fücūrda iblise
Beñzeyen insān elinden el-‘iyāz
- 2 Zāhir oldu nice Eṣrāṡ-ı Kıyām
Mesnede gecdi cüzām ibn-i cüzām
Küllü bozuldu nizām u intizām
Fitne-i buldān elinden el-‘iyāz
- 3 Etmez oldular Şerī‘atle ‘amel
Eylemez ‘ilmiyle ‘ālimler ‘amel
Buldu keṣret ehl-i ġaflet bī-‘amel
Ġāfil ü keṣlān elinden el-‘iyāz
- 4 Belde-i İslām’da çok mey-ḡāneler
Yapılıp cem‘ oldular cengāneler
Şān ü şöhret buldu ḡahve-ḡāneler
Şārib-i duḡān elinden el-‘iyāz
- 5 Oldu a‘lā ibn-i a‘lā ednā
Oldu ednā ibn-i ednā a‘lā
Maşlahatlar bitmez oldu aşlā
ḡā‘ib ü ḡüsrān elinden el-‘iyāz

- 6 Kimisi süçi ier kimi zinā
Kimi döger ata ardāş ana
Kimi hā'in kimi ākil-i ribā
Sārık u tuğyān elinden el-ıyāz
- 7 Zenler açmaz harāmdan dā'imā
Gösterirler yüzünü nā-maḥreme
Yā İlāhī bizi izlāl eyleme
Bī-ḥayā nisvān elinden el-ıyāz
- 8 Mekteb-i ırfān açılmaz māh u sāl (s. 33)
Hem şabīler oğumazlar ıilm-i ḥāl
Ögredir anlara şeytān mekr ü āl
Bī-edeb şıbyān elinden el-ıyāz
- 9 Cem' olup meclislere hem ḥāşş u ıāmm
Söyleşirler fā'idesi yok kelām
Kızbile ḡaybet nemīme ber-devām
Zemmile bühtān elinden el-ıyāz
- 10 Bī-Şerī'atler olup tekye-nişīn
Bid'at ü ilḥād ile oldu zemīn
Rāfızī ü tārik-i Şer'-i mübīn
Cāhil ü nā-dān elinden el-ıyāz
- 11 Ehl-i sūnnet ve'l-cemā'at mezhebin
Ṭut birāder ol belālardan emīn
Yā Veliyye'd-dīn Mevlā'ya şığın
Mülḥid ü şeytān elinden el-ıyāz

- 1 El-ıyāz ü el-ıyāz ü el-ıyāz
Nefsile şeytān elinden el-ıyāz
Zīnet-i dünyā bizi etti hārāb
Cürmile ıııyān elinden el-ıyāz
- 2 Geçdi ıömrüm etmedim hālīı ıamel
Nefse uydum eyledim tül-i emel
Tutmadım Mevlā'ya kullukda temel
Ĝaflet ü nısyān elinden el-ıyāz
- 3 Tıđrı bulmadan geri koyan beni
Nefsile şeytān dünyā-yı denī
Kıl ıınāyet yā Kaviyy ü yā Ĝanı
ıavlet-i dııııān elinden el-ıyāz
- 4 Bend-i nefse tutulup oldum esīr
Ĝafletile işledim zenb-i keııır
Sicn-i dünyāda hākīr oldum hākīr
Zulmet-i zindān elinden el-ıyāz
- 5 Fitnedir dünyāda evlādile māl
Seni sađlıkda sever ehl-i ıayāl
Hāıılı neticesi vizr ü bāl
Fitne-i nısvān elinden el-ıyāz
- 6 Neylesin miskīn Veliyyü'd-dīn ıaceb

Rāh-ı Hakk' da düşüben çeker ta'ab
Yāre-i dile devā eyler taleb
Derd-i bī-dermān elinden el-ıyāz

64

VE LE-HŪ 'UFİYE 'AN-HŪ

Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılün

- 1 Bāl ü sükker āb-ı zülālden lezīz
Bulamadım 'ilm ü a'mālden lezīz
Zīnet ü altun gümüş māldan lezīz
Bulamadım 'ilm ü a'mālden lezīz
- 2 Māl ü emlakile kes olsa ğanī
Etse teveccüh aña dünyā-deni
Yorulur dünyā için dünü günü
Bulamadım 'ilm ü a'mālden lezīz
- 3 Her kim ola devletile mübtelā (s. 34)
Mālī çoğaldıkça çoğalır lezīz
Gece gündüz rāhat olmaz ašlā
Bulamadım 'ilm ü a'mālden lezīz
- 4 Cem 'eder altun gümüş harām ḥalāl
Ġafletile edemez kesb-i kemāl
Gece gündüz kazanır vizr ü bāl
Bulamadım 'ilm ü a'mālden lezīz
- 5 Bir bölük loğma anıñ yiyecegi

Anñ için cānına kıyacağı
Şoñu bir bezden kefen giyecegi
Bulamadım ʿilm ü aʿmālden lezīz

6 Ger-çi hōşdur ağniyā-yı şākirin
Daha güzel fuḡarāʾ-i şābirin
“Faḡr ile faḡr” etti Faḡru’l-Mürselin
Bulamadım ʿilm ü aʿmālden lezīz

7 Enbiyā mīrāsıdır ʿilm ü ʿamel
Ağniyā mīrāsıdır dīnār u māl
Māl çok olan bulamaz ḡusn-i ḡāl
Bulamadım ʿilm ü aʿmālden lezīz

8 Enbiyā vārişleri hōş geçinir
Ağniyā vārişleri çok çekişir
Şıḡleti ile yorulur yolışır
Bulamadım ʿilm ü aʿmālden lezīz

9 Enbiyā vārişleri iḡvān olur
Ağniyā vārişleri düşmān olur
Leyl ü nehār işleri ʿişyān olur
Bulamadım ʿilm ü aʿmālden lezīz

10 Ger-çi baʿz-ı ʿulemā-yı rusūm
Cāh u manşib almağa eder hücūm
Öyle zālamlere degildir sözüm
Bulamadım ʿilm ü aʿmālden lezīz

11 Bende bir Raciʾi ḡara yüzüyem

‘Ulemānıñ ayagınıñ tozıyam
Fāzıl u kāmilleriñ me’nūsıyam
Bulamadım ‘ilm ü a’mālden lezīz

65

VE LEHŪ ‘UFİYE ‘AN-HŪ

Fā‘lātün Fā‘lātün Fā‘lün

- 1 Kıl ‘ināyet yā Raḥīm-i müste‘āz
Nefs-i emmāre elinden el-‘ıyāz
Saña şıgındım İlāhe’l-‘ālemīn
Nefs-i emmāre elinden el-‘ıyāz
- 2 Tard olup sürüldü şeytān-ı racīm
Oldu başıma musallaḥ ol le‘īm
Merḥamet kıl yā Raḥīm u yā Ḥalīm
Ġadr-i ğaddāre elinden el-‘ıyāz
- 3 Nefsiñ ārzusu beni etti zebūn
İblisiñ iġvāsı etti ser-nigūn
Ehl ‘ayāliyle hem eşġāl-i dünyā-yı
Mekkāre elinden el-‘ıyāz
- 4 Pād-şāhım derde dermān sendedir
Sen Kerīmsin luḥf u iḥsān sendedir
Ben faḳīrim cürm ü ‘ışyān bendedir (s. 35)
Derd-i bī-çāre elinden el-‘ıyāz
- 5 Verme düşmān eline etme esīr

Sen bilirsin hālimi Ḥayy ü Başīr
Saña kulluḡ etmedim cürmüm keşīr
Şerr-i şerāre elinden el-ıyāz

- 6 Kul kul olduḡca eder elbet günāh
Sen Gafūrsun bī-naẓīr-i Pād-şāh
Bu Veliyyü'd-dīn eder āhile vāh
Bu yüzü ḡāre elinden el-ıyāz

ḤARFÜ'R-RĀ'

66

Mefū'ılün Mefū'ılün

- 1 Gel ey mü'min saña bir söz
Derim sözüme kulaḡ ur
Ṭarīḡ-ı Ḥaḡḡ'da sābit ol
İki cihānda olma ḡor
- 2 Ṭarīḡ-ı Ḥaḡḡ'ı terk etme
Zalālet yoluna gitme
Ki dört mezhebden ayrılma
Olayım der iseñ maḡfūr
- 3 Ebū Ḥanīfe Şāfi'ī
Biri Mālik biri Aḡmed
Bu dört zāt-ı şerīf toḡrı
Ṭarīḡı etdiler menşūr
- 4 Bu dört mezheb'i sen Ḥaḡḡ bil
Bulardan ḡayrısı bāṭıl

Şaķın olmayasın ġāfil
Şaķın olmayasın maġrūr

5 Buyurmuşdur Rasūlu'llāh
Cihān faħri Ĥabību'llāh
“Yaķında benim Ūmmetim
Ki yetmiş ūç bōlūk olur”

6 Ŗamusu ehl-i nār illā
Birisi ehl-i cennetdūr
Anındır zevķile lezzāt
Anındır ni'metile ĥūr

7 Dediler yā Rasūle'llāh
O bir ehl-i necāt kimdir
Buyurdu “Ben ve Aşķābım
Ťarīķı'nda gedenlerdir”

8 Ĥadīş'İN dİnle mefhūmın
Saña beyān edem anı
Rasūl'ūn yoluna giden
Felāĥ bulur necāt bulur

9 Rasūl'e uymayan zālīm
Zālāletde ķalır dā'im
Yanıp nār-ı cehennemde
Oliser ķahrile maķhūr

10 Gōzūn ac yā Veliyye'd-dīn
Zālāletden ĥazer eyle

Ṭarīḳ-ı Ḥaḳḳ'dan ayrılma
İki cihānda ol mesrūr

67

VE LEHŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ
11'Lİ HECE VEZNİ

- 1 Şoñ nefesde ĩmanile cānımı (s. 36)
Veremezsem benim ḫālim nice olur
Cennet-i Aʿlā'da Cemālu'llāh'ı
Göremezsem benim ḫālim nicolur
- 2 Niçin meyil vermem ben ʿibādete
Niçin sülük etmem farz u sünnete
Ḳıyāmet gününde dār-ı cennete
Giremezsem benim ḫālim nice olur
- 3 Menzil-i ʿUḳbā'da baña ʿitābı
Ederlerse dürlü dürlü ʿazābı
Münker ve Nekīr'e āsān cevābı
Veremezsem benim ḫālim nice olur
- 4 Baña yorğan döşek toprak ile taş
Niçin aḳmaz bir ḳatre gözümde yaş
Yalıñuz ḳalıp ḳabr içinde yoldāş
Bulamazsam benim ḫālim nice olur
- 5 Ḳabirden ḳalkınca maḫşer yerine

- Giderken bakmaz kimse biri birine
Ya şefâ'at ya mağfiret sırrına
Eremezsem benim hâlim nice olur
- 6 İşledim ben dürlü dürlü seyyi'ât
Eger Mevlâ'm etmez ise mağfiret
Defterimde hayrâtıle hasenât
Bulamazsam benim hâlim nice olur
- 7 Dâ'im günâhdır kavlimiz fi'limiz
Bilmem nice olur hâlimiz
Mağşerde Şırât'a uğrar yolumuz
Gecemezsem benim hâlim nice olur
- 8 Kurulduğda terâzû mîzân-ı Hakk
Bu hâl böyle olur şek ü şübhe yok
Günâhım az gelip hasenâtım çok
Olamazsam benim hâlim nice olur
- 9 Mevlâ'm kâdî olup şorar hesâbı
Anda kullarına eder hıfâbı
Amel mücebince ecr ü şevâbı
Alamazsam benim hâlim nice olur
- 10 Cehennem hâykıırıp azâb kaşdına
Yürüdükde aşîleriñ üstüne
Rasûlu'llâh'ın sancâğı altına
Varamazsam benim hâlim nice olur
- 11 Ebâ Bekrini'ş-Şiddîk-ı Ekber'den

‘Ömer ile ‘Osmān u ‘Alī Hayder’den
Bular sākī olur Havz-ı Kevşer’den
İcemezsem benim hālīm nice olur

- 12 Rācī sen ayrılma ehl-i sünnetden
Kaç eyleme ümīdīñi rahmetden
Velākin bu ‘āşī ehl-i cennetden
Olamazsam benim hālīm nice olur

68

VELEHŪ ‘UFİYE ‘AN-HŪ

11’Lİ HECE VEZNİ

- 1 Razzāk u Fettāh u Vehhāb u Ğaffār (s. 37)
Günāhlar ‘afv eder Ğaffārımız vār
Hannān u Mennān u Cebbār u Settār
‘Ayıblar setr eder Settārımız vār
- 2 Şabūr Şekūr u Laṭīf u Mü’min
‘Afüvv u Ğafūr u Kaviyy ü Metīn
Şerīki yok nazīri yok Müheymin
Elest Bezmi’nde ikrārımız vār
- 3 Hābībi’ni bize gönderdi Rasūl
Taşdıķ edip anı bulduķ toĝru yol
Dīnımız haķ dīndir etmeyiz ‘udūl
Muştafā-yı Nūru’l envārımız vār
- 4 Ehl-i sünnet olduķ el-ḥamdü li’llāh
Ḥayr-ı ümmet olduķ el-ḥamdü li’llāh

Ulu devlet bulduk el-ḥamdü li'llāh
Ne güzel erkān u eṭvārımız vār

5 Bize emr eyledi beş vaḳit nemāz
Ḳılıp anı Ḥaḳḳ'a ederiz niyāz
Allāh diyeni Allāh maḥrūm ḳomaz
Ne güzel evrād u ezḳārımız vār

6 Şehr-i Ramezān'da tutarız orūc
Dīvān bārına ederiz ʿurūc
Mü'min'e āsāndır degildir bu güc
Kesr-i nüfūs eder ḥūş kārımız vār

7 Revāfız ne bilsin lezzet-i Şer'î
Gözü kördür seçemez ḥayrı şerri
Şerī'at tarīḳat ma'rifet sırrı
Bize maḥşūş ḡarīb esrārımız vār

8 Yār-i Ġār Ebā Bekrini'ş-Şiddīḳ
Meḥabbet eyleyip eyledik taşdıḳ
Efḍal-i evliyādır ehl-i taḥḳīḳ
Şerī'at burcunda seyyārımız vār

9 ʿÖmerü'b-i Ḥattāb Fārūḳ-ı Aʿzam
Meydān-ı ʿadilde naşb etti ʿalem
Ḥalīfe-i Rasūl Vezīr-i Aʿzam
Leşker-i İslām'da serdārımız vār

10 Dāmād-ı Nebī ʿOsmānū'bn-i ʿAffān
Maʿdenü'l-ḥayā Cāmiʿu'l-Ḳurʿān

Maḥzen-i ḥaḳīḳat menba^c-ı ʿirfān
Maʿrifet levhinde devvārımız vār

11 Maḥrem-i Nübüvvet menba^c-ı seḥā
Şāh-ı Merdān İbn-i ʿAmm-i Muştafā
Şāhib-i kerāmet Şīr-i Ḥudā
ʿAliyyü'l-Mürtezā Ḥaydārımız vār

12 Veliyyü'd-dīn'e luṭf eyledi Yezdān
Ehl-i sünnet yolun eyledi āsān
Mālikü Şāfi'ī Aḥmed ü Nuʿmān
E'imme²-i Erbeʿa aḥyārımız var

69

VELEHŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

11' Lİ HECE VEZNİ

1 Geliñ tevbe eyleyelim ḳardāşlar
Biliñ āḥir zemān yaḳīn gelmişdir
Aḳıdalım gözlerimizden yaşlar (s. 38)
Biliñ āḥir zemān yaḳīn gelmişdir

2 ʿĀlimler ʿilmiyle ʿamel etmezler
Ḥākimler Şerʿile ḥüküm etmezler
Müftüleriñ fetvāsını tutmazlar
Biliñ āḥir zemān yaḳīn gelmişdir

3 Ḥaḳḳ rızāsıyçün oḳumaz oḳuyan
Selef pīrlerine ḳalmadı uyan
Ḥaḳḳ rızāsı degil ḡaraż imtiḥān

Biliñ āḥir zemān yaḡīn gelmişdir

4 Ḳurān ile ʿamel olunmaz oldu
Mescidlerde nemāz ḡılınmaz oldu
Küffār ile İslām bilinmez oldu
Biliñ āḥir zemān yaḡīn gelmişdir

5 Ṭālibler oḡumaz oldu ʿilm-i ḡāl
Mā-lā yaʿnīle ederler iştigāl
Nādir oldu şimdi ehl-i kemāl
Biliñ āḥir zemān yaḡīn gelmişdir

6 Fāsıḡlar fışḡını ḡadden aşırdı
Beg pāşā pād-şāḡ yolun şaşırdı
Şerīʿat cevherin yere düşürdi
Biliñ āḥir zemān yaḡīn gelmişdir

7 Ṭarīḡatden şapıp egri giderler
Ḳānūn-nāme ile ʿamel ederler
Ac ḡurd gibi fuḡarāyı budarlar
Biliñ āḥir zemān yaḡīn gelmişdir

8 Şadārete geḡdi bir ālāy zındıḡ
Meded o zālimiñ elinden yandıḡ
Cefāsından tatlı cāndan uşandıḡ
Biliñ āḥir zemān yaḡīn gelmişdir

9 Boş yere İslām'ı ederler itlāf
Beytü'l-Māl'iñ mālın ederler isrāf
Ricāl-i kibārda ḡalmadı inşāf

Biliñ āḥir zemān yaḳīn gelmişdir

10 Freng'se Freng'e ederler talṭif
Müslümān olanı ederler taḥḫif
Ḳurān'ın ḥükmünü ederler taḥḫif
Biliñ āḥir zemān yaḳīn gelmişdir

11 Mel'ün Freng'in libāsın giydiler
İslām ḳaḫtānın enginden şoydular
Dīni terk edip iblise uydular
Biliñ āḥir zemān yaḳīn gelmişdir

12 “Men teşebbehe ḳavmen fehüve minhüm”
Ḥadīs-i Şerīf'i ehline ma'lüm
Zālīm başda ayaḳda ḳaldı mazlüm
Biliñ āḥir zemān yaḳīn gelmişdir

13 Edeb ḫayā erkān gün-be-gün zā'il
Şüreb-i ḫamr u zinā livāṭa fi'il
Olana acıyacaḳ günler de degil
Biliñ āḥir zemān yaḳīn gelmişdir

13 Dertli Veliyyü'd-dīn yandı tuṭuşdı
Dīn-i İslām şimdi ḡurbete düşdü
Ümür nā-ehliñ eline geçdi (s. 39)
Biliñ āḥir zemān yaḳīn gelmişdir

- 1 Nedir bu zulmile ʿazāb
A zālimler a zālimler
Cihānı etdiñiz ħarāb
A zālimler a zālimler
- 2 Nażar etmeziñiz ħayra
Nüzül edersiñiz ŧerre
İtāʿat yok ülü'l-emr'e
A zālimler a zālimler
- 3 Nedir bu merĥametsizlik
Nedir bunca ħīle-bāzlık
Nedir sizde edebsizlik
A zālimler a zālimler
- 4 Kimiñiz pāşa olmuşsuz
Ne murdār lāşe olmuşsuz
Ŧamūya kūşe olmuşsuz
A zālimler a zālimler
- 5 Derilip bunca kızılbaş
Freng'e olduñuz ħardaş
Ne fitne eylediñiz fāş
A zālimler a zālimler
- 6 Gözüñüz baқdığı ŧeyde
Bereket ħalmadı yerde
Nice olur devā derde
A zālimler a zālimler

- 7 Ayaqda aldı fuarā'
Ne dertde aldı 'ulemā'
Bilinmez oldu Őulehā'
A zālimler a zālimler
- 8 Huzūr-ı Haqq'a vardıkda
Bir ayaq ũzre turdukdā
Cevābıñız ne Őordukdā
A zālimler a zālimler
- 9 Nedir ac urd gibi mazlūm-
lara edersiñiz hūcūm
Size gelmez mi ya ũlūm
A zālimler a zālimler
- 10 Veliyyū'd-dīn varı yo
Cihāna dūŐdū yosullu
Nedir sizde bu ser-hōŐlu
A zālimler a zālimler

71

Mefā'ılūn Mefā'ılūn Mefā'ılūn Mefā'ılūn

- 1 Dilā zemm etme eli sende nice var iken zemler
Őayılmaz seniñ 'iŐyāñıñ Őayılsa Őayılr umlar
- 2 Selef kāmilleriniñ yoıken Őucları her ānda
ekerler amm anı sende hāyā vū hāvfile amlar

- 3 Ğazāya gitdi ğāzīler ururlar seyfi a‘dāya
Kimi şehīd olur rāh-ı Ğudā’da şaçılır demler
- 4 Cihād için gelip dünyāya sen de nefsi-i düşmāna
Ğanı mücāhede anıñla saña içirir semler
- 5 Şafā etmeye mi geldiñ bu fānī ‘āleme ey dil
Şafā zann etme bunuñla cefādır sürdügün demler
- 6 Eger ‘āşık iseñ ĞaĞĞ’a Ğanı diliñde zıkrı’llāh
Ğanı fikriñ Ğanı şükrüñ Ğanı gözüñde ya nemler
- 7 Veliyyü’ d-dīn miskīn sen ölüm atına binmeden
Tedārik et bulagör tevbe ile derdiñe emler

72

VELEHŪ ‘UFIYE ‘AN-HŪ

Mefā’lün Mefā’lün Mefā’lün Mefā’lün

- 1 Göñül dünyāya meyl etme bu dünyā lehv ü oyundur
Nazar et ehl-i dünyāya ne ğāfil nice mecnündür
- 2 Bu ‘ālem naĞşına bakıp şaĞın aldanma ey zāhid
Bu bāzārda alış veriş eden elbette maĞbündür
- 3 Oturup meclis-i ‘ilme te‘allüm et edeb ‘irfān
Bulup derdiñe dermānı yürekden nārı söyündür
- 4 Varıp bir kāmiliñ elin öpüb irşādını aĞz et
YaĞıp çerāĝ-ı ‘irfānı göñül gözünü uyandır

- 5  ıtır d kk nına girseñ mu a tar olıser c n ñ
Anıñ zevk u  af sından g ñ l memn n mesr rdur
- 6 Dem r d kk nına girseñ y z ñe  a ılır  te  (s. 40)
Anıñ  irk n  o usu ne v eder tenfir-i bur ndur
- 7 Gel  nla  alim   c hil bunuñ gibidir ey g fil
Mu ayyersin dilediđiñ yola sen etegi d nd r
- 8  Ulem  yanına varsañ saña ta lim eder d ni
 ob n yanına varsañ  o beti kelbile  oyundur
- 9 Kem l erb bını bulan kem l ehli olur elbet
Fısı  erb bınıñ m r idi bil iblis-i mel undur
- 10 Gel ey g flet ser yınıñ k  esinde yatan g fil
Bu g flet uy usunda g z n  ac dili uyandır
- 11 Girip  uzlet ser yında otursañ bulasın r  at
Bu ke ret g mleginden cismiñi bir nebze  oyundur
- 12 Veliyy 'd-d n-i misk n sen tefekk r etmediñ mi h c
G ñ l va det ser yında nice ma f z u ma  undur

73

VELEH   UFİYE  AN-H 

F  l t n F  l t n F  l t n F  l n

- 1 Var mıdır yanıma gelsin  hretin  ayırır

- Var mı bir ʿālim ü ʿāmil Ḥaḳḳ bāṭıl ayırır
- 2 Ğaflet uyķusu bürümüş ʿulemānıñ gözünü
Sāʿiri mevtā gibidir ölüyü kim uyandırır
- 3 Ben gibi bī-ittiʿāz vāʿiz olup kürsīde
Ḥāb-ı ğafletden uyanıñ deyi kime çağırır
- 4 Bī-ʿamel iken ʿamel ediñ deyi emr ü nehy
Ṭağda esen rüzgār-veş boşa esip şavurur
- 5 Rāh-ı Ḥaḳḳʼdan meyl edene toğrı yola gel deseñ
Deli ḥayvān gibi senden der-ʿaḳab yüz çeverir
- 6 Bī-nemāz kulağına şeyṭān tebevṫül eylemiş
Ḥaḳḳ diñlemez aşlā çoķ kim tıyurur
- 7 Keffini yummuş açılmaz nice māl-dār aĝniyā
Açlığından ölse faķīr ķarnını kim tıyurur
- 8 Ehl-i faķrıñ göñlü toķdur dest açmaķ dāʿimā
Saʿy eder ḥayrāt-ı cūda yedirir hem içirir
- 9 Ṭıysa göz kulaķ el ayak ol “Nefaḥtū” sırrını
Ḥayra baķar ḥayrı diñler ḥayrı tıtar ḥayra yürür
- 10 Yā Veliyyüʼd-dīn-i Rācī sende ʿaşķıñ var ise
Ḳıl ʿamel vüsʿuñca Ḥaḳḳ Ḳurʿānʼda böyle buyurur

VELEHÜ 'UFIYE 'AN-HÜ

Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılün

- 1 Bu zemānda zāhirān ḥayrāt eden mezmūm olur
Boş yere emek çeker şevābdan maḥrūm olur
- 2 Ḥasenāt etmek dilerseñ bir taşu at yoldan
Kimse görmez lākin 'inde'llāh ol ma'lım olur
- 3 Mescid ü medrese ma'mūr eylemek ḥōş ammā
Köpri yabdırmaḫ bınar aḫıtmaḫ pek a'ladır
- 4 Kuyu kazdırmaḫ şuvarmaḫ nāsa ḥōşdur illā
Ḥayra delālet eden şoñunda çok ma'mūr olur
- 5 'Ucb ü riyā ile işlenen 'amel maḫbūl degil
Mebde'i fesād olan işden ecr me'mūl degil
- 6 Gizli 'amel şāf altun gibidir ma'lım degil
Ḥāliş 'amel eyleyen ĩmānla merḥūm olur
- 7 Ehl-i 'ayāl beslemek farz-ı 'ayndır muḫlaḫ
Kesb-i ticāret edip nefsiñi ḫoma çıplaḫ
- 8 Rāh-ı Ḥaḫḫ'da 'aşḫla cānıñı eyle iḫrāḫ (s. 41)
Bil Veliyyü'd-dīn'i ḫulḫat eyleyen maḫmūm olur

VE-LE-HÜ ‘UFİYE ‘AN-HÜ

7’Lİ HECE VEZNİ

- 1 Zāhid ne oldu şanmış
Dört Kitāb’dan dem urur
Varlık atına binmiş
Pek sür‘atile yürür
- 2 Bildim zāhid var olmuş
Ġāyet bahtiyār olmuş
Her şey’i arar olmuş
Şu içerken üfürür
- 3 Medreseye girmeden
Üstād yüzü görmeden
Müşkülünü şormadan
Āyet’e ma‘nā verir
- 4 Mevlāsına tayanmaz
‘Aşķıle od’a yanmaz
Hic kimse’i begenmez
‘İbādete maĠrūr
- 5 ‘Āşık olur kıl olan
MeĠabbeti bol olan
Şādıkdurur yol alan
Çok iven yolda kalır
- 6 Zāhid yükü yükletmiş
Nefsi önüne katmış

Binecek yer koymamış
Yayağ kalmış gidiyor

- 7 Veliyyü'd-dīn ʿāşık ol
Her sözüñde şādık ol
Rāh-ı Hāḫḫ'a sābık ol
ʿĀşıklar seyr idiyor

76

VE-LE-HŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

11' Lİ HECE VEZNİ

- 1 Hele gönül hele neler ārzūlar
Leyl ü nehār tırmaz yanar ārzūlar
Vādī-i miḥnetde maḥbūs olalı
Selāmet dārına firār ārzūlar
- 2 Zāhirde giriftār dürlü dertlere
Ḳoyunu yedirdim tağda Ḳurtlara
Bātında Ḳonduđu eski yurtlara
Ḳondurmağa kāmil bir er ārzūlar
- 3 Pīrden ıraḫ olup tağlar başında
Dertlere uğradı şu genc yaşında
Ḳayretde Ḳalıp içinde tışında
ḲaranlıḲda Ḳalmış fenār ārzūlar
- 4 Veliyyü'd-dīn Ḳanı Seyyid Murtezā
İşiginde yatıp bulmadıñ rızā
Şimdi bulamayıp teslīme sezā

- 1 Ey dilā aldanma dūnyāniñ kemāl-i cāhına
Fānidir bāķī degildir o da tīz gelir geđer
Būlbūlā aldanma sen de yaz behār eyyāmına
Fānidir bāķī degildir o da tīz gelir geđer
- 2 Pād-şāh olsañ cihānda gelse devlet ü salţanat
Biñ yıl ‘ömrüñ olsa da mevti ŗadasın ‘āķıbet
Cem‘ edip altun gümüş envā‘-ı dībāyı gözet
Fānidir bāķī degildir o da tīz gelir geđer
- 3 Zāhidā aldanma sen de ‘ucbuña aĥvāliñe
‘Ālimā aldanma sen de ‘ilmiñe a‘māliñe
Cāhilā aldanma sen de mālīña evlādiña
Fānidir bāķī degildir o da tīz gelir geđer
- 4 Müftiyā aldanma sen de şāniña şöhretiñe
Ķāzıyā aldanma sen de ĥükmüñe rüşvetiñe
Vāliyā aldanma sen de kibriñe ĥaşmetiñe (s. 42)
Fānidir bāķī degildir o da tīz gelir geđer
- 5 Zālimā aldanma sen de bunda ĥırmen şavurur
Ekl ü şürbile behāyim gibi ġafletde ĵala
Bu ĥalāldır bu ĥarāmdır demeye elin şala
Fānidir bāķī degildir o da tīz gelir geđer

- 6 Şor Veliyyü'd-dīn'e kim bākī nedir fānī degil
İstikāmet eyle ihlāşdır ʿamelde anı bil
Cāh-ı dünyā bir hayāldir müddeti gāyet kalīl
Fānidir bākī degildir o da tīz gelir geçer

78

VELEHŪ ʿUFIYE ʿAN-HŪ

8'LI HECE VEZNI

- 1 Ġāziler Şāhı Hunkārı
Hāsen ile Hüseyn'dir
Cümle şehīdler serdārı
Hāsen ile Hüseyn'dir
- 2 İki cihān güneşiniñ
Cebrā'iliñ yoldāşınıñ
Muşafā'nıñ gözü nūrı
Hāsen ile Hüseyn'dir
- 3 Kerbelā'nıñ ġāzīleri
Yüregimde şızıları
Fāṭma ana kızuları
Hāsen ile Hüseyn'dir
- 4 Kerbelā çölünde şehīd
Etti anı mel'ün Yezīd
Şāh-ı merdān oğulları
Hāsen ile Hüseyn'dir
- 5 Düşünde gördü devesin

Dedi ođlum tez gelesin
Cennet bāđınıñ gülleri
Ėasen ile Ėüseyn'dir

- 6 Uyandı gönlü Őenledi
Kūfe Őehrine yöneldi
Gül dalınıñ bülbülleri
Ėasen ile Ėüseyn'dir
- 7 Kūfe'ye varmazdan evvel
Ťuydu Yezīd-i bed-fe'āl
Ťavrandı Yezīd leŐkeri
Ėasen ile Ėüseyn'dir
- 8 Kerbelāda oldu medfūn
Őehīd etti Őibr-i mel'ūn
Ehl-i cennet yigitleri
Ėasen ile Ėüseyn'dir
- 9 Ni'met-i Ėađđ'a Őükr eden
Bunca belāya Őabr eden
Mevlā'nıñ mađbūl kulları
Ėasen ile Ėüseyn'dir
- 10 Kerbelā'da ađar kanlar
Őehīd oldu nice cānlar
Esdı Őehādet yelleri
Ėasen ile Ėüseyn'dir
- 11 Yeriñ göğüñ devletlisi

Muṣṭafā'nın kıymetlisi
Güzeldir ḥüsn-i ḥālleri
Ḥāsen ile Ḥüseyin'dir

12 Sevenler bu ehlu'llāhı
Bulur elbette Allāh'ı
Açılır Ḥaqq'a yolları
Ḥāsen ile Ḥüseyin'dir

13 Sevmeyen İbn-i Mülcem'dir
Yeri anın cehennemdir
Aşıkların maḥbūbları
Ḥāsen ile Ḥüseyin'dir

14 Mü'minler oḡur dā'imā
Raḡıya'llāhü 'an-hümā
Günāh-kārın şeff'leri
Ḥāsen ile Ḥüseyin'dir

15 Bulayım der iseñ cennet
Aşıkıle eyle meḡabbet
Sekiz cennet kapıları
Ḥāsen ile Ḥüseyin'dir

16 Veliyyü'd-dīn'in sevdiği
Yollarına cān verdiği
Peygam-ber'in torunları
Ḥāsen ile Ḥüseyin'dir

Raḡıya'llāhü 'an-hümā

Zāde-i Şāh-ı Kevneyn'dir

79

VE-LE-HÛ 'UFİYE 'AN-HÛ

Mefā'ilün Mefā'ilün

- 1 Biliñ bu ay Muħarrem'dir
Bu gelen Őehr-i mātemdir
Her aylardan mükerrerdir
Bu gelen Őehr-i mātemdir
- 2 Günāhım çok Ķara yüzüm
Yanar bu derdile özüm
Ne ağlamaz iki gözüm
Bu gelen Őehr-i mātemdir
- 3 Bu ayda ola Ķüzn ü Ķam
Eder 'aŐıĶ olan mātem
Niçin ben de Ķan ağlamam
Bu gelen Őehr-i mātemdir
- 4 İmām Ķüseyn Őehīd oldu (s. 43)
Bu ayda Ķanı döküldü
Sebeb aña Yezīd oldu
Bu gelen Őehr-i mātemdir
- 5 İmām Ķasen āĶū içdi
Firdevs-i A'la'ya uçdı
Cennetiñ Ķapusın açdı
Bu gelen Őehr-i mātemdir

- 6 Rasûl'ün âl ü evlâdı
Bu ayda şuya anmadı
ılâlım âh u feryâdı
Bu gelen Őehr-i mâtemdir
- 7 Bilâd-ı Kerbelâ'da çün
Őehîd oldu İmâm Hüseyn
Buñaldı âmet-i mevzün
Bu gelen Őehr-i mâtemdir
- 8 Gelir mi gönlüne sâde
Neler çekdi o Őâh-zâde
Őehâdet dadını dâda
Bu gelen Őehr-i mâtemdir
- 9 Őehîdleriñ ulusudur
Hudâ'nıñ sevgilisidir
Velîleriñ velîsidir
Bu gelen Őehr-i mâtemdir
- 10 Bu ayıñ adrini Őûfî
Bileydi sırrını Őâfî
Ederdi derdile âhı
Bu gelen Őehr-i mâtemdir
- 11 Bilip adrini 'âŐıqlar
Döküp gözyaşını aqlar
Gece gündüz fiğân eyler
Bu gelen Őehr-i mâtemdir
- 12 Yezîd aña ılıc çekdi

Bu ayda anı dökdi
Şehadet bayrađın dikdi
Bu gelen şehir-i mâtemdir

13 Veliiyü'd-dīn eder bir āh
Hulūş ile diye Allāh
Ola muhibb-i ehlu'llāh
Bu gelen şehir-i mâtemdir

80

VELEHŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

7'LI HECE VEZNI

- 1 İstemedigim işler
Gelir başımda kışlar
Benim gizli derdime
Tayanmaz taşlar taşlar
- 2 Maħbūs oldum zindānda
Rāhat yok cān u tende
Göñül vīrānesinde
Konup öter baykuşlar
- 3 Yesem bāl şeker nān
Olur āđu ʿafācān
Dil-hānesi perīşān
Göz görmez şađır gūşlar
- 4 Yārimi yād eylesem
Ađzıma dād eylesem

Gölmek murād eylesem
Gönül feryāda başlar

5 Gönül Őu gibi ađdı
Başımı od'a yakdı
Yeñice geldi çıđdı
Evvel gördiđim düşler

6 Şardıđca artdı yāre
Bulmadım derde çāre
Benim gibi āvāre
Kavađa üzüm işler

7 Şeyh olup olsam fānī
Acsam bāb-ı ʿirfānı
Olur pilāv düşmānı
Tekyemdeki dervīşler

8 Ođusam ʿilm-i hāli
Göstersem tođrı yolu
Cemʿ olup bir kaç deli
Şerʿiñ hılāfın işler

9 Girdim yola cānile
Dīnile ĩmānile
Nefsile şeytānile
Çok eyledim şavaşlar

10 Nūr şandıđım nār oldu

Dil p̄r p̄r yanar oldu
Şimdi ber-ā-ber oldu
İnişile yoķuşlar

11 Heb Hakk tarafındandır
Luţ u keremindedir
Senden degil andandır
Peydā olan cünbüşler

12 Taķdīr-i Hakk bozulmaz
Kalem ile yazılmaz
Bağladığı çözülmaz
Ne diler anı işler

13 ʿĀbid mescide girmiş
Gönlünü Hakk'a vermiş
Mey-hānede cemʿ olmuş
Çağrışırılar ser-ħōşlar

14 Kimi sever dünyāyı
Kimi sever ʿuķbāyı
Kimi sever Mevlā'yı
Heb varını bağışlar

15 Veliyyü'd-dīn ne'yleye
ʿAceb sözler söyleye
Bize yardım eyleye
Yediler Kırklar Üçler

- 1 Hakk'ın rahmetine yokdur nihāyet (s. 44)
Kerem eder ise baña seʿadet
Ṭarīk-ı Hakk'a ederse hidāyet
Baña nūrun fe-nūrun şümme nūrun
- 2 Bu nefsimden Hakk'a şekvā edem ben
Yüzüm karasını beyāz edem ben
Bu vechile huzūruna gidem ben
Baña nūrun fe-nūrun şümme nūrun
- 3 Yüzüm karasına bakma İlah'ım
Kerem kıl mağfiret eyle günāhım
Eger sen suçumu ʿafv ederseñ Pād-şāh'ım
Baña nūrun fe-nūrun şümme nūrun
- 4 Verir iseñ baña feyz u ʿaṭādan
Vücūdum nūr olacağ her yañadan
Şefāʿat olur ise Enbiyā'dan
Baña nūrun fe-nūrun şümme nūrun
- 5 Sorarlarsa baña āsān hisābı
Şağ elimden verirlerse kitābı
Baña etmezlerise çok ʿazābı
Baña nūrun fe-nūrun şümme nūrun

6 Hudā işimizi āsān ederse
Yolumuz Hakk'a müsteķim giderse
Yüzüm karasını beyāz ederse
Baña nūrun fe-nūrun şümme nūrun

7 İçersem Kevser-i āb-ı hayātı
Geçersem yıldırım gibi Şirāt'ı
Girip cennete bulursam necātı
Baña nūrun fe-nūrun şümme nūrun

8 Veliyyü'd-dīn-i Rācī dir İlāh'ım
‘Afuvvsın ‘afv kıl cümle günāhım
Baña ihsān ederseñ pād-şāhım
Baña nūrun fe-nūrun şümme nūrun

82

VELEHŪ ‘UFİYE ‘AN-HŪ

Fā‘lātün Fā‘lātün Fā‘lün

1 Nā-mizācım olmañız nāzır kuşūr
Cenneti'l-Me‘vā’ da oluñ nāzır kuşūr
Çok da haste degilim kılıñ sürür
Çok şükür el-ḥamdü li’llāhi’ş-Şekūr

2 Sağ olasız olmaya dilde fütür
İnşa‘allāhü te‘ālā ‘İd-i Ezḫā’ da buyur
Bu ümīdi nā-ümīd olmaz turur
Arayan maṭlūbını bir gün bulur

Hem daḥī selām oḡur Ḥāfız ʿÖmer
Min ʿÖmer ilā ʿÖmer ilā ʿÖmer

83

VELEHŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

8'LI HECE VEZNI

- 1 Men dertlere uğradığım
Cürm ü kuşurumdan mıdır
Gülmediğim ağladığım
Cürm ü kuşurumdan mıdır
- 2 Şu gibi engin ağıdığım
Dā'im aşağı bakdığım
Ḥüzn ü teʿessüf çekdiğim
Cürm ü kuşurumdan mıdır
- 3 Şeyhımdan ayrı olduğım (s. 45)
Ṭağlar başında kaldığım
Her yolda ben yañıldığım
Cürm ü kuşurumdan mıdır
- 4 Şems ü kamerim toğmadı
Āhım semāya ağmadı
Bārān-ı nīsān yağmadı
Cürm ü kuşurumdan mıdır
- 5 Nārile nūra ermedim
Yoğile vāra ermedim

Yavile yāre ermedim
Cürm ü kuşūrumdan mıdır

6 Her kim olursa zū'l-cenāh
Elbet bulur fevz ü felāh
Olmadığım ehl-i şalāh
Cürm ü kuşūrumdan mıdır

7 Kaçmak murād etsem günāh-
dan kaçamam ederim āh
Oldum günāh-kār rü-siyāh
Cürm ü kuşūrumdan mıdır

8 Vādī-i nāra düşdüğüm
Dā'im yanıp tūtuşduğum
Her şeyde hadden aşdığım
Cürm ü kuşūrumdan mıdır

9 “El-‘ilmü ‘inde’llāh” diyen
Mevlā'ya gönül bağlayan
Leyl ü nehārda ağlayan
Cürm ü kuşūrumdan mıdır

10 Miskīn Veliyyü'd-dīn Rācī
Kaldı yolundan āvāre
Benden mi yoksa mā-cerā
Cürm ü kuşūrumdan mıdır

- 1 Beni āvāre eyleyen
Degil illā kuşūrumdur
Yüzümü kāre eyleyen
Degil illā kuşūrumdur
- 2 Beni yolumdan şaşırın
Ulu tağlardan aşırın
Bu vādilere düşüren
Degil illā kuşūrumdur
- 3 Faķırlığı başıma tāc
Edip eyledi şusuz āc
Kılan nā-merde ihtiyāc
Degil illā kuşūrumdur
- 4 Beni dertlere uğradan
Cigerimi toğradan
Benim başımı ağrıdan
Degil illā kuşūrumdur
- 5 Beni çöllerde yürüden
Bitirip gene çürüden
Kül edip beni kurudan
Degil illā kuşūrumdur

- 6 Ğbādet dādını ala-
madığım ‘acebā n’ola
Çalındığım şağa şola
Degil illā kuşūrumdur
- 7 Bu nār-ı hūzne yandığım
Delī dīvāne olduğum
Bu cānımdan uşandığım
Degil illā kuşūrumdur
- 8 Çıkıp terk-i diyār etmek
İşimi āh u zār etmek
Bu vādīde karar etmek
Degil illā kuşūrumdur
- 9 Ğarībim dār-ı ğurbetde
Yanarım nār-ı firkatde
Göñül derdile hayretde
Degil illā kuşūrumdur
- 10 Göñül derdile perişān
Ne ola böyle hāl ü şān
Yanar āteşde dil ü cān
Degil illā kuşūrumdur
- 11 Veliyyü’ d-dīn’i n’oldüğüm
Hakāret ıssı olduğum
Ayak altında kaldığım

Degil illā kuşūrumdur

85

VELEHŪ ʿUFIYE ʿAN-HŪ

Fāʿlātün Fāʿlātün Fāʿlātün Fāʿlün

- 1 Bir ʿacāyip derde düşdüm bilmezim dermān nedir
İztırāb eyler bu gönlüm bir zemān etmez karar
Bilmezim Bārī ʿHudā’ dan hükümle fermān nedir
İztırāb eyler bu gönlüm bir zemān etmez karar
- 2 Gāh çıkar kuşlar mişālî gökleri seyrān eder
Gāh iner yerler yüzünde devrile devrān eder
Gāh sevinir gāh cihānı başıma zindān eder
İztırāb eyler bu gönlüm bir zemān etmez karar
- 3 Gāh giyer atlas libāsı halka eyler iftiḥār
Gāh giyer hırka ʿabāʿi fakrî eyler ihtiyār
Gāh giyer pōst kabāyı ʿālemi seyyāḥ gezer (s. 46)
İztırāb eyler bu gönlüm bir zemān etmez karar
- 4 Gāh okur aḥbār u āyāt ḥāfız-ı ʿKurʿān olur
Gāh okur Mantık Meʿānī nāṭık-ı ḥayvān olur
Gāh okur ebyāt ü eşʿār şāḥib-i lisān olur
İztırāb eyler bu gönlüm bir zemān etmez karar
- 5 Gāh girer ṭāliblerle hücrede pinhān olur
Gāh girer dervīşlerle tekyede mihmān olur
Gāh varıp ʿāriflerle şāḥib-i ʿirfān olur
İztırāb eyler bu gönlüm bir zemān etmez karar

6 Gāh müderris olup t̄aliblere ders okudur
Gāh Meşīḥat eyleyip tekyede ʿanber koḡudur
Gāh naşīḥat eyleyip nāsı ʿazābla koḡudur
İztırāb eyler bu gönlüm bir zemān etmez ḡarār

7 Gāh tezevvüc eyleyip nisvānla eder şafā
Gāh tevekkül eylemeyip rızkı için çeker cefā
Gāh teʿāḥüd eyleyip ʿahdine eylemez vefā
İztırāb eyler bu gönlüm bir zemān etmez ḡarār

8 Gāh varıp şālihlerle şālih olur bir zemān
Gāh edip fāsıḡlara fısḡ u fücūr eder ʿayān
Gāh uyup ʿaşıḡlara bir dem olur ehl-i lisān
İztırāb eyler bu gönlüm bir zemān etmez ḡarār

9 Gāh girer dervīş gibi tekyede zıḡruʿllāh eder
Gāh çıkar Mecnūn gibi taḡlar başında āh eder
Gāh deler Ferhād gibi taşları ʿazm-i rāh eder
İztırāb eyler bu gönlüm bir zemān etmez ḡarār

10 Gāh girer mescid içinde beş vaḡt nemāz eder
Gāh elini ḡaldırıp Mevlāsıʼna niyāz eder
Gāh uyup nefs-i leʿīme işini söz ü sāz eder
İztırāb eyler bu gönlüm bir zemān etmez ḡarār

11 Yā İllāhī nuşret eyle bu Tūrābī ḡuluña
Kendi ḡapuñdan ayırma sālīk eyle yoluña
Refʿ edip bu ıztırābı iʿtimād eder saña

Iztırāb eyler bu gön̄lüm bir zemān etmez qarār

86

VELEHŪ ʿUFIYE ʿAN-HŪ

Fāʿlātün Fāʿlātün Fāʿlātün Fāʿlün

- 1 ʿĀşık ol baħr-i ʿulūma ʿaşk seni idrāc eder
Hāll edip her müşkilātı keşf-i istiħrāc eder
- 2 Nezʿ edip egniñden alır hırķa-i dünyāyı hem
Giydirir atlas ķabā başıña altun tāc eder
- 3 El çekip lezzet-i dünyādan gözünü yumdurur
Tutdirup şavm-ı sivāı küllü yevmin āc eder
- 4 ʿĀşıkıñ ʿaşkı cōşup çağlayan ırmağ gibidir
Tez geçer şuğrāı kübrāı hemān intāc eder
- 5 Şūfiliķ iki kısmdır birisi baħr-i muħīṭ
Düşse içine necis taşra anı iħrāc eder
- 6 Birisi havz-ı şağır hamsen be-hamsin gibidir
Düşse içine necāset dādın iʿvicāc eder
- 7 Olayım derseñ Velī sen rāh-ı ʿaşka dāħil
Feth edip yoluñu seniñ bir ʿazīm minhāc eder

87

Fāʿlātün Fāʿlātün Fāʿlün

- 1 Ey Hūdā derdime dermān sendedir (s. 47)

Ya benim derdime dermān kimdedir
Sen Kerīmsin cürm ü ‘iṣyān bendedir
Ya benim derdime dermān kimdedir

2 Dert seniñ dermān seniñdir dertli ben
Hā’ib ü hāsir degil seni seven
Dermān etmezseñ benim derdime sen
Ya benim derdime dermān kimdedir

3 Kapuña varmağa nefsim perdedir
Bilmezim def’ine çāre nerdedir
Dilde aḥzān dürlü dertler serdedir
Ya benim derdime dermān kimdedir

4 “Men ‘Araf” sırrına vāqıf olmadım
Kurtulup varlık yüzünden gülmedim
Derdime dermān aradım bulmadım
Ya benim derdime dermān kimdedir

5 Bu Veliyyü’-d-dīn-i Rācī bendeñe
Eyledi nefsile şeytān çok ezā
Senden olmazsa eger derde devā
Ya benim derdime dermān kimdedir

88

VELEHÜ ‘UFİYE ‘AN-HÜ

7’Lİ HECE VEZNİ

1 Kāmilsin bāṭın u zāhir
Yā Sulṭān ‘Abdü’l-Ḳādir

Gel hālime ol nāzır
Yā Sulṭān ʿAbdü'l-Ḳādir

2 ʿAbdü'l-Ḳādir Geylānī
Evliyānıñ sulṭānı
Sensin dertlere dermānı
Yā Sulṭān ʿAbdü'l-Ḳādir

3 Atıñ egerlenmişdir
Ḳılıcıñ sıyırılmışdır
Derde dermān erişdir
Yā Sulṭān ʿAbdü'l-Ḳādir

4 Muḫyī Sünnet-i Rasūl
ʿInde'llāh ḫāşş u maḳbūl
Gel derdime dermān ol
Yā Sulṭān ʿAbdü'l-Ḳādir

5 Her kim çağıra saña
Dediñ erişem aña
Eyle şefāʿat baña
Yā Sulṭān ʿAbdü'l-Ḳādir

6 Mevlām seni ḫāşş kılmış
Hem efzal-i nās kılmış
Ehlu'llāh seni bilmiş
Yā Sulṭān ʿAbdü'l-Ḳādir

7 Veliyyü'd-dīn-i ʿāşī

Yüz kara kalbi kāsī
Beni de olma nāsī
Yā Sulṭān ʿAbdü'l-Ḳādir

89

VELEHŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

Mefʿulü Mefʿilü Feʿilün

- 1 Ey Rabb-i Kerīm gönlümü uyar
Raḥmān u Raḥīm gönlümü uyar
- 2 Ğaffār-ı zünüb Settār-ı ʿuyüb
Fettāḥ-ı kulüb gönlümü uyar
- 3 Eyledi hücum iblis-i racīm
ʿAfv eyle suçum gönlümü uyar
- 4 Çokdur günāhım yokdur penāhım
Ey pād-şāhım gönlümü uyar
- 5 Dünyā-yı denī mekr etti beni
Unutdu seni gönlümü uyar
- 6 Seni seveni ʿafv eyle anı
Ey Rabb-i Ğanī gönlümü uyar
- 7 Şavruldu dipü yıkıldı yapu
Bağlandı kapu gönlümü uyar

8 “Men hāfe necā” kōrkārim ‘azā- (s. 48)

bīndan ebedā gönlümü uyar

9 Hāllāḳ u ‘Alīm Ḥannān ü Ḳadīm

Mennān u Kerīm gönlümü uyar

10 Allāhü Eḥad Allāhü Şamed

Rezzāḳ-ı ‘ibād gönlümü uyar

11 De baña ḳulum fetḥ eyle yolum

Gelmeden ölüm gönlümü uyar

12 Ḥayy-i ezeli ‘afv et bu ḳulu

Ref^c et keseli gönlümü uyar

13 Ğaflet deñizi ğarḳ etti bizi

Kör etti gözü gönlümü uyar

14 Rāciyyü faḳīr ‘iṣyānı keşīr

Vehhāb ü Ḳadīr gönlümü uyar

90

7’Lİ HECE VEZNİ

1 Dilde “Nūrun ‘alā nūr”

Ḥabīb-i Raḥmān’durur

Cihāna verdi sürūr

Ḥabīb-i Raḥmān’durur

Şalla’llāhü ‘aleyhi ve selem

Şāhibü's-Sulţān'durur

- 2 İki cihānıñ Nūr'ı
Kā'inātıñ Meŕhar'ı
Enbiyālar Server'i
Ħabīb-i Raĥmān'durur

Şalla'llāhü 'aleyhi ve selem
Şāhibü's-Sulţān'durur

- 3 Cümle eşyānıñ aşlı
Çokdur şerefi fazlı
Mürselleriñ efđali
Ħabīb-i Raĥmān'durur

Şalla'llāhü 'aleyhi ve selem
Şāhibü's-Sulţān'durur

- 4 Ol Mevlā'nıñ ĥabīb-i
Her dertleriñ ŕabīb-i
Cennetiñ fetĥ-i bābı
Ħabīb-i Raĥmān'durur

Şalla'llāhü 'aleyhi ve selem
Şāhibü's-Sulţān'durur

- 5 Şāhib-i Şer'ı mübīn
Şādıķu'l-va'dü'l-emīn
Ol Şefı'ı'l-müznibīn

Ḥabīb-i Raḥmān'durur

Şalla'llāhü 'aleyhi ve selem

Şāhibü's-Sultān'durur

6 Ol'dur Ḥaḳḳ'a vāsıta

Göñüllerde rābıta

Delīl odur cennete

Ḥabīb-i Raḥmān'durur

Şalla'llāhü 'aleyhi ve selem

Şāhibü's-Sultān'durur

7 Rācī getir şalevāt

Bulagör fevz ü necāt

Ol Şāhibü'l-mu'cizāt

Ḥabīb-i Raḥmān'durur

Şalla'llāhü 'aleyhi ve selem

Şāhibü's-Sultān'durur

91

7'Lİ HECE VEZNI

1 Evliyānıñ efdāli

Şiddīḳ-ı Ekber'dürür

Peygamber'in yāreni

Şiddīḳ-ı Ekber'dürür

Raḍıya'llālü 'an-hü

Bir Һayr-i ekşerdürür

- 2 Dīn-i İslām'ın nūrı
Şadıqların sürürü
Rasulün yarı Һarı
Şiddik-ı Ekber'dürür

Radıya'llālū 'an-hü
Bir Һayr-i ekşerdürür

Ayağını ışırdı
Şiddik-ı Ekber'dürür

- 3 Ğār-ı şerīfe girdi
Anda yılanı gördi
Ayağını ışırdı
Şiddik-ı Ekber'dürür

Radıya'llālū 'an-hü
Bir Һayr-i ekşerdürür

- 4 Rasūl Mi'rāc'a gitdi
Münkirler tekzīb etdi
Ol Anı taşdıķ etdi
Şiddik-ı Ekber'dürür

Radıya'llālū 'an-hü
Bir Һayr-i ekşerdürür

- 5 Ebū Bekir'dir adı (s. 49)

Takvādır anıñ zādı
Mü'minleriñ üstādı
Şiddīk-ı Ekber'dürür

Rađıya'llālū 'an-hü
Bir hayr-i ekşerdürür

- 6 Rasūl'e verdi kızın
Hiç redd etmedi sözün
Haqq'a bağladı özüñ
Şiddīk-ı Ekber'dürür

Rađıya'llālū 'an-hü
Bir hayr-i ekşerdürür

- 7 Rasūl'ün Halīfesi
İmāniñ şahīfesi
Velīleriñ velīsi
Şiddīk-ı Ekber'dürür

Rađıya'llālū 'an-hü
Bir hayr-i ekşerdürür

- 8 Veliyyü'd-dīn-i efkar
Şiddīk'ı cāndan sever
İslām'da şeyh-ı ekber
Şiddīk-ı Ekber'dürür

Rađıya'llālū 'an-hü
Bir hayr-i ekşerdürür

- 1 Peyğam-ber’iñ vezīri
 Hāzret-i ‘Ömer’dürür
 Çokdur hayr-ı keşīri
 Hāzret-i ‘Ömer’dürür

Rađıya’llāhü ‘an-hü
 Bir şems ü kamerdürür

- 2 İmāna verdi zıyā
 Dīni eyledi ihyā
 Bāldan şekerden ahlā
 Hāzret-i ‘Ömer’dürür

Rađıya’llāhü ‘an-hü
 Bir şems ü kamerdürür

- 3 Rasūl’i ikrār eden
 Putları inkār eden
 Selāmı izhār eden
 Hāzret-i ‘Ömer’dürür

Rađıya’llāhü ‘an-hü
 Bir şems ü kamerdürür

- 4 Evliyāniñ sulţānı
 Ehl-i sünnetiñ cānı

Arslanların arslanı
H zret-i  mer'd r r

Radıya'll h  an-h 
Bir Őems   kamerd r r

5  Adetini h k eden
C n  n ra ğ k eden
H k b tli fark eden
H zret-i  mer'd r r

Radıya'll h  an-h 
Bir Őems   kamerd r r

6 Veliyy 'd-d n-i ef ar
F r k'ı c ndan sever
Yarın Őef at eder
H zret-i  mer'd r r

Radıya'll h  an-h 
Bir Őems   kamerd r r

7  Őıqların  st d 
H zret-i  sm n'durur
Peyğam-ber'in d m d 
H zret-i  sm n'durur

Radıya'll h  an-h 
C mi' 'l- ur n'durur

8 Rasûl'îñ iki kızın
Aldı kırratü'l-ʿayneyn
Ehl-i hayâ zî'n-nüreyn
Hâzret-i ʿOsmân'durur

Rađıya'llâhü ʿan-hü
Câmi'ü'l-Ḳurân'durur

9 Zıkr eyledi Raḥmân'ı (s. 50)
Cem' eyledi Ḳur'ân'ı
Ḳurrâlarıñ sulṭânı
Hâzret-i ʿOsmân'durur

Rađıya'llâhü ʿan-hü
Câmi'ü'l-Ḳurân'durur

10 Degil dünyâ ṭalibi
Dâr-ı cennet râğıbı
Zühd ü hayâ şâḥibi
Hâzret-i ʿOsmân'durur

Rađıya'llâhü ʿan-hü
Câmi'ü'l-Ḳurân'durur

11 Dâ'im Ḳur'ân oқurdı
Bülbül gibi şakırdı
Mevlâsını zâkirdi
Hâzret-i ʿOsmân'durur

Rađıya'llāhü 'an-hü
Cāmi'u'l-Ḳurān'durur

- 12 Her kim anı sevmeye
Cennet yüzü görmeye
Sev şefā'at eyleye
Ḥazret-i 'Osmān'durur

Rađıya'llāhü 'an-hü
Cāmi'u'l-Ḳurān'durur

- 13 Veliyyü'd-dīn-i kemter
'Osmān'ı cāndan sever
Zühd ü taḳvāya reh-ber
Ḥazret-i 'Osmān'durur

Rađıya'llāhü 'an-hü
Cāmi'u'l-Ḳurān'durur

93

VE LE-HÜ 'UFIYE 'AN-HÜ

7'LI HECE VEZNI

- 1 Evliyānıñ sulṭānı
Ḥazret-i Ḥayder'dürür
'Aşıkların burhānı
Ḥazret-i Ḥayder'dürür

Radıya'llāhü 'an-hü
Fātiḥ-ı Ḥayber'dürür

- 2 Etḳıyānıñ ekremi
Aşfiyānıñ a'lemi
Peygam-ber'iñ maḥremi
Ḥazret-i Ḥayder'dürür

Radıya'llāhü 'an-hü
Fātiḥ-ı Ḥayber'dürür

- 3 Şāhib-i cūd ü seḫā
Arslānım dedi Ḥudā
İbn-i 'amm-i Muştafā
Ḥazret-i Ḥayder'dürür

Radıya'llāhü 'an-hü
Fātiḥ-ı Ḥayber'dürür

- 4 Küffāra kılıç çalan
Ḥaḳḳ'iñ rızāsın bulan
Ḥayber Ḳal'ası'n alan
Ḥazret-i Ḥayder'dürür

Radıya'llāhü 'an-hü
Fātiḥ-ı Ḥayber'dürür

- 5 Ol şīr ü şāh-ı merdān
Gevher-i baḫr ü 'ummān

Naz̄iri yok pehlevān
Ḥazret-i Ḥayder'dürür

Raḍıya'llāhü 'an-hü
Fātiḥ-ı Ḥayber'dürür

- 6 İsm-i zātı Ḥayder'dürür
Ġāz̄ilere reh-berdürür
Ol sāk̄i'-i kevşer'dürür
Ḥazret-i Ḥayder'dürür

Raḍıya'llāhü 'an-hü
Fātiḥ-ı Ḥayber'dürür

- 7 Ol 'arifleriñ cānı
'Āşıkleriñ cānānı
Ol Tañrı'nıñ arslānı
Ḥazret-i Ḥayder'dürür

Raḍıya'llāhü 'an-hü
Fātiḥ-ı Ḥayber'dürür

- 8 Dīn bābınıñ miftāḥı
Baḥr-i 'ilmiñ sebbāḥı
Göñülleriniñ mişbāḥı
Ḥazret-i Ḥayder'dürür

Raḍıya'llāhü 'an-hü
Fātiḥ-ı Ḥayber'dürür

9 Veliyyü'd-dīn-i Recā
Muḥibb-i Ehl-i 'Abā
İbn-i 'amm-i Muşţafā
Ḥazret-i Ḥayder'dürür

Raẓıya'llāhü 'an-hü (s. 51)

Fātiḥ-ı Ḥayber'dürür

94

Mefâ'ilün Mefâ'ilün Mefâ'ilün Mefâ'ilün

- 1 Açılmış kırmızı güller okur Qur'ân'ı ḥâfızlar
Öter dalında bülbüller okur Qur'ân'ı ḥâfızlar
- 2 Okuyup Ḥaḳḳ Kelâmı'nı alırlar Ḥaḳḳ selâmını
İçip 'aşkıñ şerâbını okur Qur'ân'ı ḥâfızlar
- 3 Ḥaḳḳ'ın kelâmı okunur dile âşârı toḳunur
Göñül köşküne toḅdu nür okur Qur'ân'ı ḥâfızlar
- 4 Uyandı cānımıñ cānı tıyar 'âşık olan anı
Dün ü gün oku Qur'ân'ı okur Qur'ân'ı ḥâfızlar
- 5 Açıldı bāb-ı cennetler saçıldı dürlü ni'emetler
Yaḅıp 'āleme rahmetler okur Qur'ân'ı ḥâfızlar
- 6 Okuya anı bir lisān yaḅar mı āteşe Raḥmān
Olur ehl-i kemāl insān okur Qur'ân'ı ḥâfızlar

7 Veliyyü'd-dīn kemāliñ yoq kemālile cemāliñ yoq
Daḥī ḥayr u ḥiṣāliñ yoq oqur Qurʾān'ı ḥāfızlar

95

Mefāʿilün Mefāʿilün Mefāʿilün Mefāʿilün

- 1 “Nefaḥtü” sırrını tıyan gönül bir yerde eglenmez
Ḥaḳıḳat ehline uyan gönül bir yerde eglenmez
- 2 Şerīʿat bābını açıp tarīḳat taḥtına geçip
Ḥaḳḳ'ı ḥaḳḳu'l-yaqīn bilen gönül bir yerde eglenmez
- 3 Cihāniñ mālını cemʿā aña ver istemez ḳaḥā
Ḥudā'nıñ ʿaşḳına düşen gönül bir yerde eglenmez
- 4 Girip mekteb-i ʿirfāna erip inʿām u iḥsāna
Bu ʿilmiñ lezzetin alan gönül bir yerde eglenmez
- 5 Bu taʿlīm ü teʿallümden bu teslīm ü tesellümden
Uşanmaz dādını bulan gönül bir yerde eglenmez
- 6 Nice biñ yıl ʿömür sürse bu maḥlūba emek verse
Ḳanar mı zemzemi içse gönül bir yerde eglenmez
- 7 Ögüt verseñ ḳulağına ḳoyar mı çün dimāğına
Bu dādan ḳaḥresi degen gönül bir yerde eglenmez
- 8 Malını şāḥibi şaḳlar ʿilim şāḥibini bekler
Veliyyü'd-dīn Ḥaḳ'ı seven gönül bir yerde eglenmez

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Ber-murād olmağ dilerseñ oqu yaz
Şān u ād olmağ dilerseñ oqu yaz
Āħiriñde ħüsn-i zıkr ü ħayrile
Dilde yād olmağ dilerseñ oqu yaz
- 2 Cāhile öldükde derler çok şükür
Öldü kırtulduğ elinden çok şükür
Ālimiñ rüħuna rahmet okunur
Ĥayr-ı yād olmağ dilerseñ oqu yaz
- 3 Ehl-i ėilme dediler okur yazar
Tesmiye etdiler okur gezer
Ṭālibā gezme āvāre kıl ħazer
Şevk u şād olmağ dilerseñ oqu yaz
- 4 Bu Veliyyü'd-dīn-i Rācī'niñ
Ĥōş naşīħatdır hā dönderme yüzü
Ālmile meftūħ olur gönül gözü (s. 52)
Dil-güşād olmağ dilerseñ oqu yaz

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fe'ilün

- 1 Kevkeb-i ser-tāc-ı mü'min oldu beş vağt nemāz
Aṭlas-ı dībāc-ı mü'min oldu beş vağt nemāz

- 2 Rāfıẓī bilmez “Eḳīmū” sırrını iʿrāz eder
Rūz u ŧeb miʿrāc-ı müʾmin oldu beş vaḳt nemāz
- 3 Maʿşıyet kīrini taḥhīr eyleyip āb-destile
Fülke-i emvāc-ı müʾmin oldu beş vaḳt nemāz
- 4 Ḥazret-i Peyḡam-ber’iñ Ḥaḳḳ’dan bize hediyesi
Maḥlab-ı intāc-ı müʾmin oldu beş vaḳt nemāz
- 5 Vuşlat-ı Ḥaḳḳ’a sebebdır anı terk etmez Velī
Cennet-i minhāc-ı müʾmin oldu beş vaḳt nemāz

98

Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün

- 1 Nefs-i bed ardına düşmüş bī-nemāz
Dām-ı şeyḫāna ḫutulmuş pā-yı bendir bī-nemāz
- 2 Degmemiş dīmāḡına lezzet-i “Eḳīmu’ş-şalāh”
Gözü kör ḳulaḡı saḡır ḳalbi ḫadīddir bī-nemāz
- 3 Ḥıymamış tehdīd-i Furḳān-ı-i “Ezāʿu’ş-şalāh”
Nār-ı cehennemde ʿazābı ŧedīddir bī-nemāz
- 4 Zülmet-i laḳlaḳa ile gönlünü kīr eylemiş
Girse ḳulaḡına āzān nā-bedīddir bī-nemāz
- 5 Ḳahve-ḫānede içip ḳahve tütünü öksürür

Ekşimiş koçmuş kurumuş bir kadıddır bî-nemâz

6 Gusl âb-dest taharet nice olur öğrenmemiş

Uymaz ʿālimlere şeytāna müriddir bî-nemâz

7 Hâr gibi teşşâşür eder bilmez istibrâ nedir

Ḳabir ʿazābına sebep bevl ü becddir bî-nemâz

8 Yüzünüñ nûru silinmiş gözünü bağlamış çapak

Her kesin yanında menfûr-ı ʿayndir bî-nemâz

9 Hâr gibi acıkdığını şusadığını bilir

Yer öküz gibi uyur hûr hûr ne beddir bî-nemâz

10 Şümü dünyâda anıñ insānı hayvānı tutar

Âhiretde rahmet-i Ḥaḳḳ’ dan baʿiddir bî-nemâz

11 Çalgucu muğannîler müʿezzinidir ol etiñ

İblis imāmı Ḥudā’ dan nâ-ümiddir bî-nemâz

12 Rāciyâ gâfil olma sen nemâz ehlerinden ol

Añladıñ bildiñ nice melʿûn Yezid’ dir bî-nemâz

99

Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün

1 Bâb-ı Raḥmān’ dan baʿiddir bî-nemâz

Dīn ü İmāndan baʿiddir bî-nemâz

Ḥaḳḳ dedi Ḳurʾān’ da “Eḳīmu’ş-şalāh”

Hükm-i Qur'ân'dan ba'iddir bî-nemâz

- 2 Gece gündüz turmayıp hür hür uyur
İki âlemde özü bulmaz sürür
Bilmezim ki neye eylemiş gurur
Emr ü fermândan ba'iddir bî-nemâz

- 3 Beş vaqt nemâz gönül çerâğıdır
Mü'minüñ mi'râcı hem turağıdır
Dedi Peygamber "Dîn'in diregidir" (s. 53)
İşbu burhândan ba'iddir bî-nemâz

- 4 Yâ Veliyyü'd-dîn sen eyle hâzer
Râfızî'niñ yüzüne etme nazar
Ehl-i bid'at kırdâ yabanda gezer
Şanma husrândan ba'iddir bî-nemâz

100

Mefâ'ilün Mefâ'ilün Mefâ'ilün Mefâ'ilün

- 1 Tefekkür etmeyim bir dem derim ammâ gönül turmaz
Ne lâzım çekmeyim elem derim ammâ gönül turmaz
- 2 Gehî dünyâyı düşünür gehî uqbâyı düşünür
Haqq'ın kudretidir cümle derim ammâ gönül turmaz
- 3 Ümürün Haqq'a ısmarla 'ibâdet kıl hulûşıla
Ne yapar Haqq yapar anı derim ammâ gönül turmaz

162

- 4 Keffildir rızkıña Mevlā bu ğam çekmekligiñ n'ola
Hudā'ya şıdķıle yalvar derim ammā gönül ıurmaz
- 5 El açma nā-kese ey dil ıapudır Hāķķ ıapusu bil
Ne isterseñ Kerīmdir ol derim ammā gönül ıurmaz
- 6 Kuluñ istedigi olmaz vücūda dedigi gelmez
Murād murād-ı Hudā'dır derim ammā gönül ıurmaz
- 7 Şürūc etmeli tedbīre muıābıķ gelse taķdıre
Hāķķ'ıñ taķdıri bozulmaz derim ammā gönül ıurmaz
- 8 Gönül şabr eyle belāya hemān şükr eyle Mevlā'ya
Görelim ne zuhūr eder derim ammā gönül ıurmaz
- 9 Saña n'oldu Veliyyü'd-dīn ıaranlık olmadı aydın
Selāmetdir şoñu şabret derim ammā gönül ıurmaz

101

Meñā ıılün Meñā ıılün Meñā ıılün Meñā ıılün

- 1 Kānı bir cāşık-ı şādık sözümden bī-ıaber olmaz
Şofīniñ gözünü uyķu bürümüş hiç eşer ıılmaz
- 2 Naşīhat diñlese ıalbi yumuşamaz hācer gibi
Kelāmu'llāh oķunsa uyķudan gözleri açılmaz
- 4 Nedir ta'zīm bilmez diñlese aıhbārı āşārı
Diker dizin tayanır dīvāra hiç ıadrini bilmez

163

- 5 Meħabbet ehliniñ göñlündeki nūruñ leme‘anı
Zuhūr etmiş yüzüne şems ü kamer gibi tolanmaz
- 6 Sofīniñ göñlünüñ teşvīşi rüyuna eser etmiş
Şitā-yı zemherīr emşāli anıñ hiç yüzü gülmez
- 7 Gel ey zāhid sen a‘māliñe mağrūr olma şaķın kim
‘Amel çoķluğuna mağrūr olan Hāķķ’a vuşul bulmaz
- 8 Veliyyü’d-dīn-i Rācī sen meħabbet bābını fetħ et
Veķār varlığınıñ ķanadı ile göge uçulmaz

102

10’LU HECE VEZNI

- 1 İnsānda a‘zā insāna tābi‘
Emrini tutar ‘aksini tutmaz
Mişāli destine bir şey‘-i nāfi‘
Tut derse tutar tutmazsa tutmaz
- 2 Gözüñ yuları anıñ elinde
Baķ derse baķar baķmazsa baķmaz
Arada etse iki ķulağı
Hayrı işidir şerri işetmez
- 3 Dilerse bağlar lisānı mā-lā
Ya‘nī kelāmı dile söyletmez
Elindedir ağızınıñ kilidi (s. 54)
Yut derse yudar yutmazsa yutmaz

- 4 Ayağının zinciri elinde
Git derse gider gitmezse gitmez
Kalbinde niyeti eyü kötü
Et derse eder etmezse etmez
- 5 Bir ʿuzvı illā aña muḥālif
Kalk derse kalkmaz yat derse yatmaz
Cāsūs-ı nefsiñ işte budur kim
İnsāniñ ašlā emrini tutmaz
- 6 Bunuñ elinden nice zaḥmetler
Çekilir ammā birağıp gitmez
Ādem bunuñla çıkdı cennetden
Ol unutsa ol anı unutmaz
- 7 Heb bu işleri ḥalk eden Ḥaḫḫ' dır
Fi'linden ašlā suʿāl olunmaz
Şābit ol Rāci dīn ü ĩmānda
Mü'min ḫulunu Ḥaḫḫ sefil etmez

103

Müfte'ilün Müfte'ilün Müfte'ilün Müfte'ilün

- 1 Dār-ı fenāniñ çoğ az kimse vefāsın göremez
ʿAḫıbeti hedm ü ḫarāb kimse murāda eremez
- 2 Niʿmeti āğü ʿafacān yorulur aña çalışan
Āḫiri şoñu perişān kimse şafāsın sürmez
- 3 Cem'i anıñ cevr ü cefā terki anıñ zevḫ u şafā

Eylemez ‘ahdine vefā ne ašlā tıramaz

- 4 Şūreti beñzer geline yürür şalına şalına
Fitne kuşağın beline bağlamış ašlā kıramaz
- 5 Anı gören bir şarılr ardına düşer yorulur
Kuyruğu bir gün kırılır kaçır elinden göremez
- 6 Gül gibi yazın açılır dalına bülbül aşılır
Tākāt ü cürmi kesilir gülünü ašlā diremez
- 7 Kim ki anıñ göre yüzün işide hem nāzlı sözün
Uyar aña tutar izin ardına düşer iremez
- 8 Sevmeyen anı Veli’dir cem‘ eden anı delīdir
Terk-i ‘amel efzalidir sevgisi gāyet yaramaz

104

Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün

- 1 Ey gönül hıfz et lisānıñ cāhile söyleme söz
Kimseniñ işine karışma olagör hālī şāfi öz
- 2 Emr-i bi’l-ma‘rūf ederseñ halk saña düşmān olur
Nehy-i ‘ani’l-münker ederseñ seni talar kuduz
- 3 Nāsa dōstluk ile düşmānlık ber-ā-berdir hemān
Sırrı sırr et açma nā-dāna olursun kara yüz
- 4 Dānişirlarsa saña bilmem deyi eyle cevāb

166

Dürretü'l-ʿālimi lā-edrī demişler hōş tođrı söz

- 5 Kapu Allāh kapusıdır varma başka kapuya
Etme minnet kimseye olur iseñ de aç şusuz
- 6 Cāhil ü nā-dānla yār olanıñ vāy başına
Dürlü dertler başına gelip olur kel ya uyuz
- 7 Nefsini bilmez iken daʿvāsı Mevlā'yı bilir
Cehl-i mürekkeb oqu taḥfīfile etdim rumūz
- 8 Ḥayrile nuş eyleseñ aña şoñunda şerr çıkar (s. 55)
Düşman olur şübhesiz saña deseñ git yola düz
- 9 Rāh-ı Ḥaḫḫ'a tođrı gideniñ yanında kimse yok
Egri gideniñ yanında cemʿ olur elli ya yüz
- 10 Bakma göñül bu zemāne ḫalkınıñ eṭvārına
Fikr edip ʿaybıñı nāsıñ ʿaybına fetḫ etme göz
- 11 Cevheriñ varise ḫadrini bilene şat anı
Vermeyegör ḫadrini bilmeyene mālı ucuz
- 12 Bir kemāl ehlini bulup ülfet et aniñ ile
İbn-i dünyā ile ḫulṭat lā yecūzu lā yecūz
- 13 Şaçma gevher tođumunu kır yaban mezraʿına
Ḥāşılâtı bitmeyecek mezraʿa ḫoşma öküz
- 14 Kıl tevekkül yā Veliyyü'd-dīni bābu'llāh'a sen

Çün ħarābāt dārıdır dünyāya verseñ de omuz

105

VELEHŪ ‘UFİYE ‘AN-HŪ

Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün

- 1 Bil ħarīb oldu kıyāmet oldu ‘usret ħālımız
“Necci-nā mimmā neĥāfü yā Ķaviyyü yā ‘Azīz”
Bir zemān olmaz selāmet derd ü ğamdan başımız
“Necci-nā mimmā neĥāfü yā Ķaviyyü yā ‘Azīz”
- 2 Mü’miniñ başında degirmen gibi dünyā döner
Dürlü bid‘atler çıķıp peydā olur ĥüzn ü keder
Etti istilā benü’l-aşfer kilāb-i ehl-i saķar
“Necci-nā mimmā neĥāfü yā Ķaviyyü yā ‘Azīz”
- 3 Pād-şāhda yoķ ‘adālet artdı zŭlm-i vüzerā’
Mesnede geçdi sefāhet ehli oldu ümerā’
Ķaldı aĥzān-ı ‘azābda mü’minin ü fuķarā’
Necci-nā mimmā neĥāfü yā Ķaviyyü yā ‘Azīz
- 4 Ehl-i zŭlmün gözlerinden bir āteş düşdü yere
Yandı eşcār u nebātāt Ķalmadı depe dere
Bu ‘ayān her şey’i ħarābdır zālimiñ gözü göre
“Necci-nā mimmā neĥāfü yā Ķaviyyü yā ‘Azīz”
- 5 İşbu ĥâlde ehl-i ĩmāna ederler teklif
Ķaribile şetmile anı hem ederler taĥvif
Ĥŭkm-i Ķur‘ān’ı ‘acāyip eylediler taĥrif
“Necci-nā mimmā neĥāfü yā Ķaviyyü yā ‘Azīz”

- 6 Ğayret edip bu Veliyyü'd-dīn-i ʿāciz yā Rabb
Gece gündüz ğayret-i ihvān için çeker teʿab
Kıl ʿināyet yā Kerīme'llāh bize etme ʿazāb
“Necci-nā mimmā neḥāfü yā Kaviyyü yā ʿAzīz”

106

VELEHŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün

- 1 İki cihān ber-murād olmak dilerseñ kıl nemāz
Nār-ı caḥīm̄den āzād olmak dilerseñ kıl nemāz
- 2 Her kim āb-desti ṭahāret ile eyleye edā
Seyyiʿatı maḥv olup yunmak dilerseñ kıl nemāz
- 3 Leyle-i Miʿrāc'da ihdā etti Ḥaḳḳ Ḥabībi'ne
Ger aña ümmet-i ḥāṣṣ olmak dilerseñ kıl nemāz
- 4 Eyleyip nidā müʿezzin diye “Ḥayye ʿale'ş-şalāḥ”
İki cihānda necāt bulmak dilerseñ kıl nemāz
- 5 İblisiñ kulağına girse nidā ṭurmaz kaçır
Mekr-i şeyṭāndan ḥalāş olmak dilerseñ kıl nemāzı
- 6 Eyleyip taʿdīl-i erkānile edā-i şalāt (s. 56)
Başına devlet tācın giymek dilerseñ kıl nemāzı
- 7 Rāfızīniñ mülḥıdīniñ terkine etme nazar
Dīn ü İmānda kemāl bulmak dilerseñ kıl nemāzı

8 Rāci-i bī-çāre budur nūr-ı ʿayn-i Müctebā
Baħr-i nūra sen de ğarķ olmaķ dilerseñ kıl nemāzı

HARFÜ'S-ŞİN

107

Mefû ʿilün Mefû ʿilün Mefû ʿilün Mefû ʿilün

- 1 Tecāvüz eyledi ħadden seniñ ħabāħatiñ ey nefis
Niçin bu ħāb-ı ğafletden açılmaz gözleriñ ey nefis
- 2 Bu dünyā serābını Őu Őanıp buña aldandıñ
Şerāb-ı ʿaşķ-ı Mevlā'dan seniñ yoķ ħaberiñ ey nefis
- 3 Bunuñ zıll u ħayāl olduĝunu biliriken maĝrūr
Olup saʿyiñ ʿabeş oldu neden bilmem seniñ ey nefis
- 5 Varıp ebnā-yı dünyā ile ħulţat eylediñ dā'im
Kemāl ehlini bulup kāmile yār olmadıñ ey nefis
- 6 Tecerrüdde iken derdiñ ki dünyā evine girsem
ʿİbādet eylerim Ĥaķķ'a ħanı ʿibādetiñ ey nefis
- 7 Seniñ Őüretiñi gören Őanıñ bir kāmil insāndır
Eliñ öpüb duʿā umar velī olmış adıñ ey nefis
- 8 Kemāle eliñ öpdürmeñ ile ħaçā erişilmez
Bu Őüret-i naķşına aldanıp gözetmediñ yoluñ ey nefis

- 9 Riyā vü ‘ucb süm‘a baħrine ğarķ olduñ ey ğāfil
Binip seffine²-i ‘iŝyāna açdıñ yelkeniñ ey nefis
- 10 Yiyip içip giyip aħbāb u yārānla ülfeti
Seversinñ kanı ya Hāķķ’la seniñ ülfetiñ ey nefis
- 11 Çü su²-i hālde iken ne yüzile bāb-ı Raħmān’a
Varıp yalvara yalvara açasın sen eliñ ey nefis
- 12 Eger-çi rahmet-i Hāķķ’dan recā etmek de lāzımdır
Velākin intiķāmından kanı ħavfiñ seniñ ey nefis
- 13 Veliyyü’d-dīn-i miskīnünñ hāli nice olur bilmem
Eriŝmezse kıyāmetde saña ‘afvı Hāķķ’iñ ey nefis

108

VELEHŪ ‘UFİYE ‘AN-HŪ

Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün

- 1 Ey erenler beni ħarāb eyledi mekr-i nefis
Yaķdı cigerimi kebāb eyledi mekr-i nefis
- 2 Hābs edip zindān-ı dünyādan beni çıkarımadı
Göñlümünñ gözü kapandı toğmadı nūr-ı Şems
- 3 Şunu işle bunu işle deyi baña ħükm eder
Su‘ile emr eyleyip her ŝerri oldum mültemes
- 4 Yemeği içmeği giymeği konuŝmayı sever
Kibr ü ‘ucb ħubb-i dünyāya eder meyl ü heves

- 5 Güç gelir aña ʿibādet ü riyāzat eylemek
Ruḥṣatla ʿamel etmegi sevip der lā-beʿs
- 6 Rumḥ-ı ezkārı çekip üzerine etsem hücüm
Ser-keş at gibi olur kişner beni eyleye ḥas ves
- 7 Rabbe-nā ısmarlama aña bizi eyle kerem
Ḥīlesi çoḳdur bize ol gösterir dürlü desīs
- 8 Bu Veliyyü'd-dīn-i ʿāciz neyleye bu ʿaczile
Raḥmetiñ çoḳdur İlāh'ım senden olmazım yeʿs

109

VE LE-HŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

Müstef'ilātün Müstef'ilātün

- 1 Ḥaḳḳ'ıñ emrini tutmadı iblīs
Ādem'e secde etmedi iblīs
- 2 ʿUcub riyā ile ʿamel etdi (s. 57)
ʿAşkıñ şerābın tatmadı iblīs
- 3 Der-gāh-ı Ḥaḳḳ'dan tırd oldu şeytān
Çün rāha toḡrı getmedi iblīs
- 4 Fermān-ı Ḥaḳḳ'a olmadı teslīm
Kibr ü ʿināddan geçmedi iblīs
- 5 Aldandı aʿmāline ol ḥannās

- Hıkd u hasedden geçmedi iblīs
- 6 Ādem'e düşmān olduğundan ol
Evlādını terk etmedi iblīs
- 7 Bir hāşş kuliken t̄ard oldu çün kim
Mevlāsı'na şükr etmedi iblīs
- 8 Aldanma zāhidā a'cālīñe sen
Düş nār-ı aşka düşmedi iblīs
- 9 Eyle başiret gözet yoluñu
Çün ki yolun gözetmedi iblīs
- 10 Rācī şaķın emīn olma andan
Ķalb ü şadrdan çıķmadı iblīs

110

Mefā'ılün Mefā'ılün

- 1 Baña h̄ile edip vesvās
‘Amelden eyledi iflās
Şudūrumda gece gündüz
Eder vesvese ol h̄annās
- 2 Ne kılsın bu ģarīb insān
Yanında var iken şeytān
Erilmez aşlā ol düşmān
Ki “Mine’l-cinneti ve’n-nās”

3 Beride nefsi-i emmāre
Dahī dūnyā-yı mekkāre
Bu üç aʿdā-yı ğaddāre
Ederler göñlümi kīr pās

4 İki dīdelerim aʿmā
Kulaġım eylemez işġā
Sükūt etmez dilim ašlā
Tekellüm eyledim ecnās

5 Elim çolağ ayak topal
Göñül ġāfil cesed tenbel
Periřān eyledi kīl ü kāl
Edip nāsile istīnās

6 Göñül uřandı ülfetden
Nařībin aldı hultatdan
Veliyyü'd-dīn'i ġafletden
Halāř et yā İlähe'n-nās

111

VELEHŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

13'LŪ HECE VEZNİ

1 Dūzağā tutdı beni iblīs-i pūr-telbīs
Zindāna atdı beni iblīs-i pūr-telbīs

2 Mevlā'ya řıġınırım Hāğğ deyi çağırırım
Hayretde řodı beni iblīs-i pūr-telbīs

- 3 Hakk aña emr eyledi “Ādem’e secde eyle”
Etmedi oldu laĀin iblīs-i pūr-telbīs
- 4 Tutmadı emr-i Hakk’ı muḳadder oldu ṣaḳī (s. 58)
Der-gāhdan oldu baĀid iblīs-i pūr-telbīs
- 5 İsmi ‘azāzīl idi maṭlūba nā’il idi
Racīme döndü adı iblīs-i pūr-telbīs
- 6 ‘Ucub riyā ile ol ḳulluḡ ederdı Hakk’a
Eyledi kibri anı iblīs-i pūr-telbīs
- 7 Ādem’iñ oldu sebep cennetden ḳıḳmasına
Ādem’e oldu ‘aduvv iblīs-i pūr-telbīs
- 8 Evlādına da anıñ ‘adāvet baḡladı hem
Ṣerre delālet eder iblīs-i pūr-telbīs
- 9 Kelb-i ‘aḳūr gibi ol her kese hir hir örer
‘Ābide māni‘ olur iblīs-i pūr-telbīs
- 8 Bizi tanımaḳ için yaratdı anı Hudā
Musallaḡ oldu bize iblīs-i pūr-telbīs
- 10 Mu‘amer etti anı ḳıyāmet gününe dek
Bize ‘adāvet eder iblīs-i pūr-telbīs
- 11 Hakk’ıñ fi‘linden ṣorulmaz sırrına erilmez
Ḳılmasa ḳılmaz idi iblīs-i pūr-telbīs

- 12 Yâ Rabb ben ne kılam gitmez yanımdan müdâm
Senden beni men^c eder iblīs-i pür-telbīs
- 13 Senden olmazsa meded ne kılsın ^cabd-i za^cıf
Kıatl eder düşmân bizi iblīs-i pür-telbīs
- 14 Kılunuñ adı Velī etdigın etmez delī
Bağladı kıalbi dili iblīs-i pür-telbīs

112

VELEHÛ ^cUFİYE ^cAN-HÛ

Fā^cilātün Fā^cilātün Fā^cilātün Fā^cilün

- 1 Neyleyim ben gece gündüz su^ıile emmāre nefis
Ne ^cadāvetdir ki benden fāriğ olmaz bir nefes
- 2 Ben ^cadāvet eyledikçe artırır ^cadāveti
Ger şıyānet eylesem aña olur ser-keş feres
- 3 Bu ^cayāndır “Külle şeyⁱⁿ yerci^u ilā aşlihi^ı”
Terbiyesi āteşiledir neye ister-i kıabis
- 4 Bu ecilden kıullarına şavmı farz etti Hüdā
Şā^ıim olduđu zemānda etmez ^cışyāna heves
- 5 Sālikā emr-i Hüdā’ya kııl itā^cat tüt oruc
Hıyra şarf et ^cömrü şerden nefsiñ meylini kes
- 6 Bu Veliyyü’ d-dīn’e nuşret eyle yâ Hıy ü Kıadīm

176

Ḥavl ü kuvvet heb seniñ dir ʿāciz ü bi-çāre nās

113

VELEHŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün

- 1 Ṭālibā aç gözünü diñle nedir tertīb-i ders
Cān kulağıñı uyar edem saña terğīb-i ders
Niyyet-i ḥāliṣa ile derse ede ibtidāʾ
Ḥaqq rızāsını murād edip kıla tehzīb-i ders
- 2 Bir şabī mektebe girdikde ḥurūfı hiceler
Çalışıp tekrār eder dersini gündüz geceler
Rütbesini artırıp yevmen fe-yevmen yücelir
Ḥıceʾ-i Kurʾān'ı fark edip ola erbāb-ı ders
- 3 ʿAmme, Tebārake Cüzʾinde ḥıceʾi terk eder
Maḥza Kurʾān'ı okur elfāzı muḥkem berk eder
Bir şaḥīfe ya iki şaḥīfe okur az gider
Böyle gördük ḥācemizden bu imiş ādāb-ı ders
- 4 Artırıp günden güne tekrār eder Kurʾān'ı ol (s. 59)
İşkun at gibi önünde açılır erkān u yol
Ḥatm eder bu vechile maḥşūduna bulur vuşul
Lezzeti erip dimāğına eder işrāb-ı ders
- 5 Baʿdehū taʿlīm-i Kurʾān eyleyip tecvīd eder
Yazı yazıp qarayı ağ üstüne tesvīd eder
ʿİlm-i ḥāl otuz iki farz okuyup tevḥīd eder
Birgivī hem Üştuvānī okudur aḫtāb-ı ders

- 6 Ba‘dehū āliyye dersine şurū‘ eder ola
Naşara yenşuru naşran oquya hōş emşile
Şoñra binā şoñra maqşūdla maqşūdın bula
‘Izzī oquyup ‘azīz ola ede İ‘lāl-i ders
- 7 Şoñra ‘avāmili der-ḥāṭır edip ezberleye
‘Āmili ma‘mūl bilip dersini ḥıfz eyleye
Ba‘dehū izhār oquyup müşkilin keşf eyleye
Bu sebebdır fetḥ-i ma‘nāya kıla i‘rāb-ı ders
- 8 Şoñra kāfiyye oquyup şarf-ı himmet eyleye
Lafz u ma‘nāsı çetindir hōşca diqqat eyleye
Molla Cāmi‘i oquyup sa‘y ü ğayret eyleye
Molla istiḥrācı bunda bulıser erbāb-ı ders
- 9 Oquya ‘İlm-i me‘ānī bile ḥaḳīḳat mecāz
İsti‘āre’ye çalışıp himmeti etmeye āz
Munla Keslān olma tenbellikden eyle ihtirāz
Sa‘y ü ğayret şāhibidir dā‘imā tullāb-i ders
- 10 Şoñra Īsāğūcī ile fetḥ-i mantıḳ eyleye
Lafzı birbirine kıyāsile taṭbīḳ eyleye
Hem teşavvurāt u taşdıḳāt taḥḳīḳ eyleye
Velediyye ya Hüseynī oquya ādāb-ı ders
- 11 Şerḥ-ı ‘Aḳāyid Ḥayālī okuyup ede cihād
Şoñra oquyup Celālī bula ḥüsn-i i‘tiḳād
Ba‘z-ı Ḥikmetden oquyup ögrene şıḥḥat ü fesād
Oquya fıḳḥ u ferā‘iz hem uşul eṭyāb-ı ders

12 Sözüne uyan Veliyyü'd-dīn ola mı feyż-yāb
Yohsa boşa yorulup çeker misin cevri ü 'azāb
Bu zemānda gālibā semādan inse dört kitāb
Bulamazsın ehl-i 'aşkı sūhete erbāb-ı ders

114

VELEHŪ 'UFİYE 'AN-HŪ

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Zāhidā gel cām-ı 'aşkı eyle nūş
Hāb-ı gāfletden uyanıp 'aşka düş
Ma'rifet sırrına erem der iseñ
Hāb-ı gāfletden uyanıp 'aşka düş
- 2 Gel erenler rāhına ol maḥrem
Eyle zikru'llāh'ı tırma her dem
Derd-i bī-çāreñe ola merhem
Hāb-ı gāfletden uyanıp 'aşka düş
- 3 Zāhidā eyle 'amelde iktisād
Mürşidiñ elin tıttupkıl istinād
Her ümürüñda Hākk'a et i'timād
Hāb-ı gāfletden uyanıp 'aşka düş
- 4 Zühdi ü taḫvā ile açılmaz gönül
Süm'a riyā ile çıkmaz başa yol
Bu riyādan süm'adan eyle 'udül (s. 60)
Hāb-ı gāfletden uyanıp 'aşka düş

5 ʿĀşıkıñ gönlünde olur merḥamet
Şādıkıñ zātında olur meskenet
Zākiriñ zıkrinde olur meymenet
Ḥāb-ı ğafletden uyanıp ʿaşka düş

6 Yā Veliyyü'd-dīni sen de ʿāşık ol
Dem-be-dem kavlen ve fiʿlen şādık ol
Raḥmet-i Raḥmān'a sen de lāyık ol
Ḥāb-ı ğafletden uyanıp ʿaşka düş

115

VE LE-HŪ ʿUFIYE ʿAN-HŪ

Meḥāʿlün Meḥāʿlün Meḥāʿlün Meḥāʿlün

1 Gönül bildiñ mi ne imiş bu dünyā bir ḥayāl imiş
Anıñ naqşına aldanma bu bir zıll-i zevāl imiş

2 Anıñ lezzeti āġīdır dili tudaġı dāġīdır
Şaġı şol şolı şaġıdır ki ḥāli ʿaks-i ḥāl imiş

3 Nice renkler urur yüze ne dürlü görünür göze
Anıñ ser-māyesi bize hemān cev̄r ü melāl imiş

4 Şalınır dalı dört yaña nice ḥīle eder saña
Ne fitne şübhesiz aña meyil vermek zalāl imiş

5 Birine gösterir biñ yüz gelin mişāli şīrīn söz
Anıñ işi gece gündüz ḥīle vü mekr ü āl imiş

6 Veliyyü'd-dīn'e gelse de 'adūdur yüze gülse de
Ki biñ yıl 'ömrüñ olsa şoñu mevt ü ecel imiş

116

Mefâ'ılün Mefâ'ılün Mefâ'ılün Mefâ'ılün

1 Ne gelse gönüle hâtır ola der-hâl ola zâhir
Baķānıñ ni'emet-i şākirlere māl ü menāl imiş

2 Görünce nūri enverden koķunca misk-i ezferden *
İçince āb-ı kevşerden diye sükker ya bāl imiş

3 Toĝar anda Haķķ'ıñ nūru vere dillere sürürü
Görüp ğilmān ile hūrı gözü çeşm-i ğazāl imiş

4 Yeyip ni'emet yanından içip ab-ı revānından
Koçup hūri hısānından 'acāyib bir hayāl imiş

5 Hevāsı mu'tedil anıñ şafāya ğarķ ola cānıñ
Bu bir ihsānı Mevlā'nıñ Ğaniyy ve Müte'āl imiş

6 Türābi misk ü 'anberdir bu sır bir sırr-ı ekberdir
Hayāzı Hazz-ı Kevşerdir şuyı āb-ı zülāl imiş

7 Şafādır cāna cinānı şafāya ğarķ ede cānı
Şayılmaz hūr u ğilmānı te'dādı muħāl imiş

8 Veliyyü'd-dīn dini bütün olan ala anı şatun

* 'anberden (Altındaki ilave kelime)

Gerek erkek gerek hāṭūn behāsı hūsn-i hāl imiş

117

VE LE-HŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

Mefāʿlün Mefāʿlün Mefāʿlün Mefāʿlün

- 1 Kemāl ehli kemālātı sükūt u şamtile bulmuş
Bulanlar ʿaşkı hālātı sükūt u şamtile bulmuş
- 2 Açıanlar bāb-ı Raḥmān'ı bilenler sırr-ı Sübhānı
Bulanlar ʿilm ü ʿirfānı sükūt u şamtile bulmuş
- 3 Geçenler rāh-ı şırāṭı içenler āb-ı ḥayātı
Bulanlar fevz ü necātı sükūt u şamtile bulmuş
- 4 Açıanlar bāb-ı cinānı görenler vech-i cānānı
Bulanlar kāmīl ĩmānı sükūt u şamtile bulmuş
- 5 Sözü çok söyleyen ḥāṭır yıķıp ʿaybı ola zāhir (s.61)
Bulanlar niʿmeti vāfir sükūt u şamtile bulmuş
- 6 Açıanlar gizli ebvābı görenler luṭf-ı Vehhāb'ı
Bulanlar ecr ü şevābı sükūt u şamtile bulmuş
- 7 Kemāl ehli kelāmını bilip tutar lisānını
Bulanlar zıkr-i Raḥmānı sükūt u şamtile bulmuş
- 8 Mübārek ağzına Şiddik alırdı taş ede tedķik
Bulanlar meslek-i taḥķik sükūt u şamtile bulmuş

- 9 “Kelāmıñ fızza ise ger sükütuñ altun olıser”
Bulanlar maḥzen-i esrār süküt u şamtile bulmuş
- 10 Gerek zāhir gerek bāḥın ʿulūmuñ açā ebvābın
Bulanlar maʿrifet dādın süküt u şamtile bulmuş
- 11 Az söyleyen ḥaqq ḥalk yanında ola yüzü aq
Bulanlar envār-ı berrāq süküt u şamtile bulmuş
- 12 Süküt eyle Veliyyü’-d-dīn ḥaḥādan diliñi şaḥın
Bulanlar ʿālemin zevḥın süküt u şamtile bulmuş

118

VELEHŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

Mefāʿilün Mefāʿilün Mefāʿilün Mefāʿilün

- 1 Benim gibi delī olmuş ola mı ḥayrete ḥalmış
Düşüp ḡaflet deñizinde gemisin engine şalmış
- 2 Bulup keşret ile ḥillet bulup ʿizzet ile zillet
Bulup şıḥḥat ile ʿillet zelīl olmuş ʿalīl olmuş
- 3 Görenler beni şüretde şanırlar dār-ı cennetde
Ben isem derd ü miḥnetde ne yanmış nice yakılmış
- 4 Müdebbir degilim tedbīr edemem eylerim taḥşīr
Ne etsin bu işe taḥdīr ḥulu yolunda yañılmış
- 5 Dizār-ı Ḥaqq’a erenler cemāl-i yāri görenler

183

Yolunda cānı verenler murādına vuşul bulmuş

6 Bu düşkün girdi bu yola bakamadı şağa şola
‘Aceb kim elini ala bu yolundan geri kalmış

7 Uyup nefsiyle dünyāya meyl ede vermedi ‘uqbāya
Olup şeytān aña dāye günāhdan hişşesin almış

8 Veliyyü’ d-dīn’e ‘ināyet ede Hakk bula selāmet
Desinler ehl-i dirāyet koma cezāsını bulmuş

119

VELEHŪ ‘UFİYE ‘AN-HŪ

Mefâ ‘ilün Mefâ ‘ilün Mefâ ‘ilün Mefâ ‘ilün

1 N’olaydım böyle insān olmadan ola idim bir taş
Düşüp nefsiñ ‘adāvetine etmeye idim şavaş

2 Çü insān oldum ise ola idim kāmil insān āh
Fazīlet kesb edip ola idim kāmillere şırr-daş

3 N’olaydım kuş olup pervāz edeydim yāz yabānda
Biten dāne ağan şular ola idi baña suvaş

4 Çü insān oldum ise ‘āmil olaydım Şerī‘atle
Tarīkat tekyesinde bekleyip ola idim kazaş

5 N’olaydım koyun olup ra‘y ede idi beni rā‘i

Yiyeydim yerde biten otları kaldırmayaydım baş

6 Çü insān oldum ise cānımı kırbān ede idim beni rā'ī

Yolunda aķıdaydım kıan dōkeydim gōzlerimden yaşı

7 Erenler maṭlab-ı a'āya erdi varı yoęuyla

N'olaydım var mı yerlere çalıp çatmayaydım kıaşı

8 Bilirken şōhretiñ āfāt idüęün şōhrete düşıdüm

Zemān-ı āhırde kıomañ alacaęı kıoma olurmışı baş

9 Veliyyü'd-dīn miskīn mürşıde sen olmadıñ teslīm (s. 62)

Seni irşād eder mi Hācc Bayrām yā Hācc Bektaşı

120

VELEHŪ 'UFİYE 'AN-HŪ

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Diliñi hıfz et birāder kimseye sen atma taşı

Yarışıp esbāb-ı rızka edeęör kesb-i me'āşı

2 Ol seḫāvet şıfatıyla mutteşaf olma baḫīl

Raḫm edip muḫtāc u miskīne yedir etmek vü aşı

3 Ger selāmet olmaķ isterseñ iki cihānda sen

Kūşe-i vaḫdetde otur olma hiç bir kıavme baş

4 Setr edip zāhir gōzünü āşkāre aęlama

Gizlice yalvar Hūdā'ya dīdeden dōk acı yaşı

- 5 Rızķıña eyle ķanā‘at emr-i Hakk’ a rāzī ol
Egniñe al kisveñi eski veyā ķuṭnū ķumāş
- 6 İķtişād eyle ‘amelde etme ifrāt vü tefrīt
Kıluben beş vaktiñi ķo dā‘imā secdeye baş
- 7 Kālbile lisānile zıkr et Hūdā’nıñ ismini
Rāh-ı Hakk’da istikāmet eyleyip Hakk’a ulaş
- 8 Kimseye etme ‘adāvet hilmile eyle ‘amel
Eyleme ğavķā nizā‘ kimse ile etme şavaş
- 9 Terk edip bed-ķūyı ahlāk-ı hamīde ıssı ol
Ol güzel yüzlü şırın sözlü sen olma bed-me‘āş
- 10 Kimsenin ‘aybın gözetme yā Veliyyü’d-dīni sen
Derviş iseñ sırrı sır et kimseye eyleme fāş

121

Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün

- 1 Merhamet ķıl merhametiñ fā‘idesi çoğ imiş
Merhametsiz şöfilığıñ fā‘idesi yoğ imiş
Merhamet şāhibiniñ her hālde yüzü ağ imiş
Merhametsiz şöfilığıñ fā‘idesi yoğ imiş
- 2 Boş ķovānda bāl olur mı olmayınca arısı
Bir bedende cān olur mı olmayınca yarısı
Hāzıķ olmayınca derdiñ bulunur mu çāresi
Merhametsiz şöfilığıñ fā‘idesi yoğ imiş

186

- 3 Dedi kāmiller günāh-kār zenbine olsa melūl
Zāhid a‘māline aldanma senden yegdir ol
‘Ucb u riyā süm‘a ile hıç başa çıkar mı yol
Merhametsiz şōfilıgıñ fā’idesi yoğ imiş
- 4 Zāhidiñ birisi ‘ibādet ederken şıbyān
Tıtdılar bir ħorosı tüyüni yoldular ‘ayān
Merhamet etmediginden yere batdı ol zemān
Merhametsiz şōfilıgıñ fā’idesi yoğ imiş
- 5 Nūr-ı dīdem iblisiñ ħāline bağ da ‘ibret al
İbn-i Bā‘ūrā’ya Bārşışā’ya bağ da ‘ibret al
İbn-i İrem Kābil Kārūn’a bağ da ‘ibret al
Merhametsiz şōfilıgıñ fā’idesi yoğ imiş
- 6 Zühd ü taqṽā ħōşdur ammā olma ‘ucb ü riyā
Zāhid-i kāmil olanlar çoğ eder ħavf u ħayā
Rāciyā sen merhamet kıl merhametdir kimyā
Merhametsiz şōfilıgıñ fā’idesi yoğ imiş

122

VE LE-HŪ ‘UFİYE ‘AN-HŪ

Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün

- 1 Varise benim gibi bir dertli baş (s. 63)
Yanıma gel dertleşelim başabaş
Dertli olan bile dertli ħālını
Yanıma gel dertleşelim başabaş

187

- 2 Dertli olmayana derdiñ söyleme
Karnı aç olmayanı toylama
Dert bir iken derdi kat kat eyleme
Yanıma gel dertleşelim başabaş
- 3 Bī-ğam olan ne bilir derd ü gamı
Zevkda olan fehm edemez elemi
Dertsiz olan nā-kese açma femi
Yanıma gel dertleşelim başabaş
- 4 Dertli olan dertli dertliyi arar
Dertsiz olan dertliye neye yarar
Kangı dertden arar iseñ bende var
Yanıma gel dertleşelim başabaş
- 5 Bī-ğaber şanma Veliyyü'd-dīn'i sen
Derdile memlū olupdur cān u ten
Başña bir dert gelirse her kaçan
Yanıma gel dertleşelim başabaş

123

VELEHÜ ʿUFİYE ʿAN-HÜ

Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün

- 1 Kıl şefāʿat yā Rasūl-i Müctebā
Yā Ḥabība'llāh-i Muhtār gel yetiş
Ġamda kaldı ümmetiñ yā Aḥmedā
Yā Nebiyya'llāh-i Muhtār gel yetiş

- 2 Bir  arafdan Őiddet-i kaht u  al 
Bir  arafdan miĥnet-i ehl-i lez 
Her  arafdan d rl  ekd r u  an 
Y  Őafiyya'll h-i Muĥt r gel yetiŐ
- 3 Biņ iki y z yetmiŐiņ S li zuh r
Eyledi a'd -i d n Mosĥof kef r
Yardım et ey m h-t b n-ı s r r
Y  Ras la'll h-i Muĥt r gel yetiŐ
- 4 Cem  olup cenge y r d  g ziler
Ĥaĥĥ yolunda aĥdılar perv ziler
Feth edip ta kim olalar Ő ziler
Y  Nebiyya'll h-i Muĥt r gel yetiŐ
- 5 Fethile mesr r ola  Abd 'l-Mec d
M sĥof'uņ derneĥi ola n -bed d
 Asker-i İsl m'a ola yevm-i  id
Gel yetiŐ ey Ĥuĥb-i esr r gel yetiŐ
- 6 Y r-i  ar-ı menba -ı Őıdk u Őaf 
Y  Eb  Bekr ref k-ı MuŐaf 
Yardım et g zilere ey z -vef 
Gel yetiŐ Őidd k-ı Ekber gel yetiŐ
- 7 Ma den-i  adl   vef sın y   mer
Sen de  uŐandıņ cih d i  n kemer
  ziler senden daĥi yardım umar

Gel yetiş Fārūḳ-ı Ekber* gel yetiş

8 Şāhibü'n-Nūreyn 'Osmān-ı muḳīm
Dīn-i Ḥaḳḳ'da ḳavl ü fi'li müsteḳīm
Yardım et gāzīleriñ olsun selīm (s. 64)
Gel yetiş ey Ḥayr-ı Ebrār gel yetiş

9 Gel yetiş ey Tañrı Arslānı 'Alī
Maḥrem-i nūr-ı Nübüvvetsin velī
Feth-i Ḥayber gibi ola mūncelī
Gel yetiş Merdān-ı Ḥayber gel yetiş

10 Yā Ḥüseyn ü yā Şehīd-i Kerbelā
Yardım et gāzīlere toḡa zıyā
Bu za'īf miskīn Velī eder du'ā
Gel yetiş Eşḫāb-ı Aḫyār gel yetiş

124

VE LEHŪ 'AN-HŪ

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün

- 1 Ğamda ḳaldıḳ yā Muḥammed Muştafā sen gel yetiş
Yā Nebiyya'llāhi yā Bedra'd-Decā sen gel yetiş
- 2 Çevremiz etti iḫāṭa zulmet-i a'dā'-i dīn
Yā Ḥabība'llāhi yā Ḥayra'l-Verā gel yetiş
- 3 Yār-i Ğār-ı Mefḫar-ı 'Ālem Şafiyyu'llāh-i Şiddīḳ-ı

* A'zam (Muşahḫih)

Ekber eşref-i ümem ümmü'l-ķurā sen gel yetiş

- 4 Hakkıle bātılı tefrīķ eyleyen Fārūķ-ı
A'zam Hālīfetü'n-Nebıyyı ķahr-ı 'ıdā sen yetiş
- 5 Cāmi'u'l-ķur'ān Zı'n-Nüreyñ 'Osmān İbn-i
'Affān-ı Seyfü'd-dīni yā Şāhib-i hayā gel yetiş
- 6 Maḥrem-i nūr-ı Nübüvvet İbn-i 'Amm-i Muştafā
Esedu'llāh yā 'Aliyye'l-Murtezā sen gel yetiş
- 7 Nūr-ı 'ayn-ı müctebā sıbṭu'n-Nebıyyı yā Ḥasen
Yā Ḥüseyn ü yā Şehīd-i Kerbelā sen gel yetiş
- 8 Fe'nşurū-nā fe'nşurū-nā fe'nşurū yā Seyyidī
Yalvarır miskīn Tūrābī muṭlaķā sen gel yetiş

125

VELEHŪ 'UFİYE 'AN-HŪ

Müstef'ilün Müstef'ilün Müstef'ilün Müstef'ilün

- 1 Dünyāya gelmekden ğaraż ma'rifet-i Raḥmān imiş
Mevlā'yı bilmekden ğaraż birliğine İmān imiş
- 2 Mevlāsını unutmayan egri ṭarīķa gitmeyen
Dünyāya rağbet etmeyen sulṭānlara sulṭān imiş
- 3 Baḥr-i me'ārifde bulun güneş gibi toğup ṭolun
Kāfire cennettir bu dünyā mü'mine zindān imiş

- 4 Ȓođrı ȗarıȗa getmeyen Mevlā' nıñ emrin ȗutmayan
‘Aşkıñ şerābın ȗatmayan heb hā'ib ü hüsran imiş
- 5 Dünyāda iki yüzlü olan zāhirde şirīn sözlü olan
Fısk u fücūru gizli olan şeytānlara şeytān imiş
- 6 Baħr-i me‘ārifde yüzen ‘irfān kitābını yazan
Delī dīvāne olup gezenler ‘āşık u hayrān imiş
- 7 Mevlāsını muķırr olan zikri ile muşırr olan
Zāhir ü bāṭın bir olan şāhib-i kemāl insān imiş
- 8 Hālikını bir bilmeyen kulluķda sābit olmayan
Öğüt naşihat almayan insān degil hayvān imiş
- 9 Mevlā'ya gel eyle du‘ā bülbül gibi eyle nidā
Yalvarana şun‘ı Hudā ikrāmile iħsān imiş
- 10 Mevlā'ya yalvarmaķ gerek boş yere şarf etme emek
Rācī hemān Allāh demek her dertlere dermān imiş

HARFÜ’Ş-ŞĀD

126

Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün

- 1 Ehl-i Hāķķ zulmet içinde kaldı yā Rabbe’l-Verā
Yandı ‘ālemde meşakķat āteşi mişlī-lezā
Ȓaşdı deryā-yı ‘uķūbet ȗıķdı meydāna ‘adā (s. 65)

Rabbi sellim derd ü miḥnetden bizi eyle ḥalāş
Yā Kerīma'llāh ü yā Mevlā ḥalāş eyle ḥalāş

2 Geldi envāc-ı keder mü'minlere gitdi sürür
Cennet olmuş dār-ı dünyā zevk eder ehl-i şübür
Yā Ğiyāşe'l-Müsteġīşin yā Şabūr u yā Şekūr
Rabbi sellim derd ü miḥnetden bizi eyle ḥalāş
Yā Kerīma'llāh ü yā Mevlā ḥalāş eyle ḥalāş

3 Kırca-i asker çıkıp ümmī olan kırca çeker
Ehl-i 'ilmiñ hāmesinde imtiḥān yeli eser
Ehl-i Ḥaqq düşmüş cefāya der-şafā ehl-i saḡar
Rabbi sellim derd ü miḥnetden bizi eyle ḥalāş
Yā Kerīma'llāh ü yā Mevlā ḥalāş eyle ḥalāş

4 Kendi nefsin bilmeyen olmuş mümeyyiz muḡtedā
Nice temyīz eylesin nefsini bilmeyen gedā
Sen bilirsin ḥālimiz ma'lūm saña Bārī Ḥudā
Rabbi sellim derd ü miḥnetden bizi eyle ḥalāş
Yā Kerīma'llāh ü yā Mevlā ḥalāş eyle ḥalāş

5 Müstecāb eyle du'āmız yā Mücībe's-sā'ilīn
“Necci-nā mimmā neḡfū yā Raḡīmü yā Mu'īn”
Der Türābī “sellimi'l-iḡvāne şerra'z-ḡālimīn”
Rabbi sellim derd ü miḥnetden bizi eyle ḥalāş
Yā Kerīma'llāh ü yā Mevlā ḥalāş eyle ḥalāş

- 1 Ğāfilā sen bu fenā seyrānına olma ħarīṣ
‘Ömr-i fānīçün bu dünyā mālına olma ħarīṣ
Göz açıp yumunca kadar ‘ömr içün derdiñ nedir
Çekme zahmet bu fenāniñ cāhına olma ħarīṣ
- 2 Yerlere hırş u tama‘la batdı Kārūn anı bil
Ḥubb-i dünyā ile oldu nice aḥmaqlar zelīl
Seni de eder bu hırşla tama‘ bir gün ḥacīl
Et kanā‘at ehl-i dünyā ḥāline olma ħarīṣ
- 3 Mevti zikr edip şaḳal aḳlığına eyle nazar
Bu ‘alāmetdir saña dünyādan etmege sefer
Ekl ü şürb ü nevmile meşgūl olup mişl-i beḳar
Nefsiñe uyup anıñ shevātına olma ħarīṣ
- 4 İşde erişdiñ a yā ğāfil toḳsan yaşıña
Zühuf-ı dünyā içün sebb eylediñ ḳardaşıña
Yabdığıñ köşk ü serāy zindān olıser başıña
Yıķılıp vīrān olacaḳ dārına olma ħarīṣ
- 5 Diñle va‘zıle naşīḥat baḳ ne der vā‘iz saña
Terk edip dünyāyı meyl et zerre ‘uḳbādan yaña
Bu fenāniñ varlığı yoḳluğu ber-ā-berdir buña
Olma maḡrūr bu ḥayāliñ varına olma ħarīṣ
- 6 Merḥamet eyle faḳīre ye yedir olma baḥīl
Ni‘mete şükr et ziyāde eyleye Rabb ü Celīl
Vār-ı dünyā bir siñek ḳanadına olmaz ‘adīl (s. 66)
Ḳıl te‘emmül bir siñek ḳanadına olma ħarīṣ

- 7 Yā Veliyyü'd-dīni sen bu vaʿzıñı kendiñ tut
Dil uzatma kimseye ašlā hemīn eyle sükūt
Boş yere gön̄lüñü yorma hiç sözün bulmaz sübüt
Nefsiñi hıfz et eliñ işlāhına olma ħariş

ḤARFÜ'Z-ZĀD

128

Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün

- 1 Dil evi oldu perīşān geldi zihne inķıbāz
Kalmadı ehl-i feţānet geldi ʿilme inķırāz
Cemʿ olup medreselere birtaķım ehl-i ġaraż
Başıma ħopdı kıyāmet geldi ʿilme inķırāz
- 2 Mekteb-i ʿirfāna girip oķumazlar ʿilm-i ħāl
Gece gündüz kı̄l ü kı̄l ile ederler iştiġāl
Ehl-i fitne buldu şöhret kı̄l ü kı̄l ile ederler iştiġāl
Sāʿat-i Ḥaşr'e ʿalāmet geldi ʿilme inķırāz
- 3 Ṭālibe lāzım* olan taʿlīm-i Ḳurʾān evvelā
ʿİlm-i tecvīdi oķuyup vere Ḳurʾān'a cilā
Ġusl ü āb-dest ü şalāt ü şavmına ʿālim ola
Bilmez istibrā ṭahāret geldi ʿilme inķırāz
- 4 Ḥālişan niyyet edip taḫşīl-i ʿilme başlaya

* vācib (muşahḫih)

Cehlını izāle edip emr-i Hakk'ı işleye
Çalışıp dersine dünyā zīnetini boşlaya
Gösterir dürlü zārāfet geldi 'ilme inķırāz

5 Şarf u naḥvi okuyup İqlāl ü İrāb eyleye
Okuyup yazıp icmāl ü itnāb eyleye
Okuyup mantık me'ānī kesb-i ādāb eyleye
Kılllet-i ehl-i zekāvet geldi 'ilme inķırāz

6 Niyyet-i ḥāliṣa ile kalmadı ders okuyan
Derd-i Hakkıle yanıp kalmadı 'ilme çalışan
Okuduğu yazdığı olur li-ecli'l-ımtihān
Olmıyor Hakk'dan 'ināyet geldi 'ilme inķırāz

7 Bir desīse buldular kim anı şeytān bulmadı
Gizli duzaķ kurdular kim anı kimse bilmedi
Okuyanda okudanda Hakk rızāsı kalmadı
Kalmadı ehl-i dirāyet geldi 'ilme inķırāz

8 Düşdüler kesb-i me'āṣa ṣāha edip intisāb
Rızķ için dürlü belāyı eylediler irtikāb
Beli belī dediler olmağıçün 'ālī-cenāb
Keşret-i ehl-i ḥıyānet geldi 'ilme inķırāz

9 Bu ecilden tutmaz oldu sözlerini ümerā
Kisveler tağyīr olup meydāna çıķdı süfehā
Fark olunmaz oldu ḥālā cāhil ile 'ulemā
Keşret-i ehl-i cehālet geldi 'ilme inķırāz

10 'Ulemā zümresi bāb-ı Hakk'dan etdikçe firār

Ḳadr ü kıymet ḳalmayıp olunmaz oldu i'tibār
Emr-i bi'l-ma'rūf edeni sürdüler diyār diyār
Pād-şāhda yoḳ 'adālet geldi 'ilme inḳırāz

- 11 Yā Veliyye'd-dīn-i 'āciz aç gözüñ 'ibretle baḳ
Ḥaḳḳ ne taḳdīr etti ise şübhesiz ol olacaḳ
Görmediñ mi oldu ıraḳlar yaḳın yaḳın ıraḳ
Ġālibā eṣrāṭ-ı sā'āt geldi 'ilme inḳırāz

129

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Bu zemāniñ dōstluḡı zātī degil belki ḡaraż (s. 67)
Ṭatlıdır bāl u şekerden olsa yārān bī-ḡaraż
Zararı çoḳdur ḡaraż dōstlarıniñ pek nef'i az
Ṭatlıdır bāl u şekerden olsa yārān bī-ḡaraż
- 2 Ḥarrub ağacına beñzer bu zemāniñ dōstluḡı
Zāt-ı ağac yemesi bir pārça ağız ṭatlıḡı
Āḫiret dōstluḡu dāreynde olur yüz aḳlıḡı
Ṭatlıdır bāl u şekerden olsa yārān bī-ḡaraż
- 3 Ehl-i aḡrāziñ meḡabbeti gönül degil lisān
Bāl deyü yedirdigidir 'ayn-i āḡü 'afācān
Dünyāñı ḡarāb eder 'uḳbāñı eder perişān
Ṭatlıdır bāl u şekerden olsa yārān bī-ḡaraż
- 4 Āḫiret dōstu yedirse nānını yavan yaşıḳ
Ḥōra geḳer bāl ü şeker birbirine ḳarışıḳ
'Ayn-i bāl şerbeti şūrbāsını içseñ bir ḳasıḳ

197

Ṭatlıdır bāl u şekerden olsa yārān bī-ğaraż

5 Ehl-i ġaraż olsa kefīl etmegiñe aşıña
Ṭoqmağı yanında hāzır taq taq urur başıña
Gizli düşmāndır seniñ māni^c olur hayr işiñe
Ṭatlıdır bāl u şekerden olsa yārān bī-ğaraż

6 Āhıret dōstu geyirse saña bir eski libās
İbrişim gibi görünür gözüñe sevb-i palās
Sā'ir ikrāmını ihsānını et buña kıyās
Ṭatlıdır bāl u şekerden olsa yārān bī-ğaraż

7 Ehl-i ġaraż saña ilbās eylese kūtñ u kumāş
Hōra geçmez leyl ü nehār gönliñe verir telāş
Gūya kesmez bıçağıle başıñı eder tırāş
Ṭatlıdır bāl u şekerden olsa yārān bī-ğaraż

8 Āhıret dōstu bir içim şu içirse ol şudan
Cāniña cānlar katılıp hōş şafā bulur beden
Varise derdiñ aña dermān olur bilmem neden
Ṭatlıdır bāl u şekerden olsa yārān bī-ğaraż

9 Yā Veliyye'd-dīn olma ehl-i aġrāza yaqīn
Zāhirine bakma anıñ gizli şerrinden şaqīn
Āhıret dōstunu güller gibi başıña taqīn
Ṭatlıdır bāl u şekerden olsa yārān bī-ğaraż

- 1 Ey göñül sen bu cihānda bulmadıñ erbāb-1 feyż
Tutmadıñ mürşid etegin çatmadıñ lezzāt-1 feyż
- 2 Zāyi' etdiñ ğafletile 'ömrüñü etdiñ telef
Bekleyip kāmīl ḳapusın etmediñ ĩrās-1 feyż
- 3 Taşdı 'aşkıñ aña taldı ehl-i cümle 'āşıkūn
Sen fenā mülkinde ḳalıp görmediñ emvāc-1 feyż
- 4 'Āşıkıñ göñlünü dā'im feyż-1 Hāḳḳ ihyā eder
Gün gibi rüşen edip nūrlandırır ervāc-1 feyż
- 5 Nehr-i cārīdir aḳar ehl-i sülūkiñ ḳalbine
Pāk eder a'zāsını zā'il eder evsāḥ-1 feyż
- 6 Sālikiñ aḥvāli küllīdir anıñ tahtında pes
Cem' olur göñlünde istiḳrār eder efrād-1 feyż
- 7 Bil Şerī'at hem ṭarīḳat hem ḥaḳīḳat rāh-1 Hāḳḳ (s. 68)
Ma'rifet erbābınıñ evṭānıdır elvāz-1 feyż
- 8 Zühd ü taḳvā ile zāhid zenbini taḥtīr eder
Vuşlat-1 Hāḳḳ'a vesīle 'āşıḳa esrār-1 feyż
- 9 "Men 'araf" sırrına vāḳıf āteş-i 'aşḳa yanan
Ḥal edip her müşkilātu keşfi der ibrāz-1 feyż
- 10 Zākiriñ ḳalbine iblīs bulamaz girmege yol

- Ṭard eder şeyṭānı her dem def^c eder vesvās-ı feyż
- 11 Mā-sivā şavmını ṭutan dem-be-dem bayram eder
Gece gündüz dā'imā anıñ olur yoldāş-ı feyż
- 12 Sāliki süm'ā riyādan dā'imā taḥlīş edip
Göñlüñe şems-i me'ārif toğdurur iḥlāş-ı feyż
- 13 Gün gibi rüşen eder göñlü gözü meftūḥ olur
Mā-sivāya nazar etmez ref^c eder aḡrāz-ı feyż
- 14 Ḥaḳḳ yolunda cānını ḳurbān eden erbāb-ı 'aşḳ
Naḳşına baḳmaz cihānıñ iş budur eşrāṭ-ı feyż
- 15 Miḥnet-i dünyāyı almaz engine ehl-i sülük
Ḳurtarıp her varṭadan taḥfif eder aḡlāz-ı feyż
- 16 N'eylesin naḳḳāşa meyl eden cihānıñ naḳşını
Baḳar mı mā-sivāya var iken envā'-ı feyż
- 17 Sālikiñ işini āsān eyleyendir feyż-ı Ḥaḳḳ
Gösterir toḡrı yolu yaḳīn eder ıraḡı feyż
- 18 Ḥırmen-i 'aşḳda sürülüp şavrulup dāne olan
Öğünüp pişip çörek eder anı şarrāf-ı feyż
- 19 Girip en tennūr-ı 'aşḳa cānını iḥrāḳ eden
'Āşıḳıñ emrāzına dermān olur iḥrāḳ-ı feyż
- 20 Nevm-i ḡafletden açılmazsa benim gibi gözü

Zevk-ı aşkıdan bî-haberdir edemez idrāk-i feyz

21 Hōş delîldir sālîki tođrı yola irşād eder

Gir birāder rāh-ı Hakk'a eylemez izlāl-ı feyz

22 Merhabā ehlen ve sehlen kim ki zayf ola aña

Bāb-ı vuşlat feth olup aña eder ikrām-ı feyz

23 Zāhidiñ şusuzluđu kıanmaz şusuzdur dā'imā

Bahr-i aşkıdan kıandırır şusuz kıomaz atşān-ı feyz

24 Mā-sivā şavmına devām eyleyen şā'imleri

Aç kıomaz sofrā-i aşkıda toyrur pilāv-ı feyz

25 Leyl ü nehār zikrile fikrile ömrü şarf eden

Ehl-i aşkıñ hānesidir ol güzel der-gāh-ı feyz

26 Yā Veliyye'd-dīni aşkıñ gemisine binmediñ

Ŧatmadıñ sen zevk-ı aşkı görmediñ deryā-yı feyz

131

VE LE-HŪ 'UFİYE 'AN-HŪ

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

1 Ey gönül sende nedir bu şavır u şavır

Ŧar mı geldi saña semāvāt ü arz

Ne ola sende bu kıadar iztırāb

Ŧar mı geldi saña semāvāt ü arz

2 Yanasın pervāne-veş āteşlere

Urasın başıñı mermer taşlara
Gücenirsin zāhir olan işlere
Tar mı geldi saña semāvāt ü arz

3 Gece gündüz ıztırābı tarlıgıñ
Yokluğun āşarı mı ya varlığın
Yandı bu riḥ-veş şarşarlıgıñ (s. 69)
Tar mı geldi saña semāvāt ü arz

4 Hakk'dan istediñ bu vādide karar
Ehl ü 'ayālını* etdiñ ihtiyār
Şimdi edersin niçün andan firār
Tar mı geldi saña semāvāt ü arz

5 İlmi ü a'māliñe mi etdiñ gurūr
Eylediñ tedbīr-i dünyāda kuşūr
Şimdi geldi saña envāc-ı fütūr
Tar mı geldi saña semāvāt ü arz

6 Sende var iken bu tarlık ey gönül
Altını görseñ şanırsın pāre pül
Yeter oldu gayrı sen de sākin ol
Tar mı geldi saña semāvāt ü arz

7 Yā Veliyye'd-dīn-i Rācī bī-nevā
Vādī-i hayretde aradiñ şafā
Bilmediñ mi çekesin cevr ü cefā
Tar mı geldi saña semāvāt ü arz

* Māl ü menālını (Muşahḥih)

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün

- 1 Hakk'ı bilmektir gönül dünyāya gelmekden ğaraż
Kāmil-i İmāndır ancak Hakk'ı bilmekten ğaraż
- 2 Mekteb-i 'irfāna girip "Men 'araf" dersin oğu
Oğuyup yazmak 'ameldir 'ālim olmağdan ğaraż
- 3 Lākin ihlāşa muğārin ola olmaya riyā
Şıdkıle ihlāşdır ancak 'āmil olmağdan ğaraż
- 4 Gir birāder rāh-ı Hakk'a mürşide et intisāb
Cevheri bulmağdurur deryāya talmağdan ğaraż
- 5 'Aşķıle zıkr et Hudā'nıñ ismini leyl ü nehār
Maţlab-ı a'lā budur çün mü'min olmağdan ğaraż
- 6 Keşf ü kerāmet için eyleme zıkrü'llāh'ı sen
Hakk rızāsı ism-i Hakk'ı dile almağdan ğaraż
- 7 Boş ceybinde elma bulmağ sırr-ı kerāmet degil
Varıñı yok eylemektir 'āşık olmağdan ğaraż
- 8 Düşme istidrāca zāhid görmeyesin hayz-ı er
Mā-sivā terk eylemektir şādık olmağdan ğaraż
- 9 Yaysız oğsuz ava çıkma al silāhıñ eliñe
Şaydı tutmağdır feğaţ şāhini şalmağdan ğaraż

10 Yola girdi bu Veliyyü'd-dīn-i miskīn bī-silāh
Kahr-ı düşmāndır me'a-zā yola girmekten ğarāz

133

VE LE-HŪ 'UFIYE 'AN-HŪ

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Ey birāder Hakk kapusunda biter cümle murād
Kimseye 'arz etme hālīñ bāb-ı Hakk'a eyle 'arz
Kıl tevekkül Hakk Rahīm'e eyle muhkem itikād
Kimseye 'arz etme hālīñ bāb-ı Hakk'a eyle 'arz
- 2 Bak ne güzel söylemişdir ba'z-ı tab'-ı müsteķīm
Hōş demişdir "Müt ve lā teṭlub me'īşen min le'im"
Rızkıña eyle kanā'at olagör kalb-i selīm
Kimseye 'arz etme hālīñ bāb-ı Hakk'a eyle 'arz
- 3 Etme hālīñden şikāyet dōstuña düşmānıña
Hālīñi 'arz eyle kardāş Hāzret-i Raḥmānıña
Teslīm ol taķdīr-i Hakk'a verme zahmet cānıña (s. 70)
Kimseye 'arz etme hālīñ bāb-ı Hakk'a eyle 'arz
- 4 Ehl-i diller dediler kula dayanma kul olur
Hem demişler selce tayanma aķar bir gün erir
Ağaca tayanma tura tura ol şecer çürür
Kimseye 'arz etme hālīñ bāb-ı Hakk'a eyle 'arz
- 5 Bā-ḥuşuş ehl-i buḥulden etme bir şey'i su'āl
Ḥurmetiñi hetk eder ḥāşıl olur ḥüzñ ü melāl

Gir anā‘at eşmesine andan i āb-ı zülāl
Kimseye ‘arz etme hāliñ bāb-ı Hā’a eyle ‘arz

- 6 Yā Veliyye’d-dīn-i miskīn ‘āciz ü ‘abd-i zelīl
Ehl-i buhule i‘timād edip şaın olma hacīl
ıl ita‘at Hāli’a de “Hasbū-nā ni‘me’l-vekīl”
Kimseye ‘arz etme hāliñ bāb-ı Hā’a eyle ‘arz

HARFÜ’T-ṬĀ’

134

Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün

- 1 Hūzn ü am olmaz uşāde önlüme gelmez sürür
Var-ı dünyā heb benim olsa gene olmaz neşāt
Olsa bir midār ferahlı ‘āıbet gelir fütür
Var-ı dünyā heb benim olsa gine olmaz neşāt
- 2 Rız iün aşlā te‘essüf ekmezem zamet mihen
Hāli u Razzā u Ramān luf eder gizli ‘alen
Bil ki önlümüñ özünde hāb-ı aflet variken
Var-ı dünyā heb benim olsa gene olmaz neşāt
- 3 Añlamaz zāhid benim önlümdeki zamet nedir
Zann eder leyl ü nehār beni ‘aceb rāatdadır
Hāl bu ki dūzaa utuldum dilim minetdedir
Var-ı dünyā heb benim olsa gene olmaz neşāt
- 4 Bir arafdan mekr-i şeytān mekr-i dünyā bir araf
Bir arafdan nefs-i emmāre verir dile esef

Bunca düşmān arasında ne kadar olur şeref
Var-ı dünyā heb benim olsa gene olmaz neşāt

5 Ta ezelden hāk-i gam ile binā olmuş beden
Fāide vermez baña altun gümüş cem-i semen
Az yaşasam çok yaşasam āķıbet mevt var iken
Var-ı dünyā heb benim olsa gene olmaz neşāt

6 N'eyleyim dünyāya geldim bir amel işlemedim
Ġāfil oldum mā-sivā endişesin boşlamadım
Zikrile dilimi aşķ āteşine haşlamadım
Var-ı dünyā heb benim olsa gene olmaz neşāt

7 Bu Veliyyü'd-dīn-i āciz girdi yola bī-delīl
Ĥāfızı nāşırı muīni ola Rabb ü Celīl
Zād-ı raķīle-i ser-māyem benim gāyet kalīl
Var-ı dünyā heb benim olsa gene olmaz neşāt

135

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Zāhidā varlığı birağ ba'zı yoğ olmak da şart
Zühd ü taķvā hōşdur illā müsteķim olmak da şart
- 2 Her zemān halkıñ bisātı üzre olmaz cülūs
Ba'z-ı mihmān altına sen de firāş sermek de şart
- 3 Da'veti halka icābet zāhide āsān olur
Her zemān yemek de olmaz ba'zı yedirmek de şart

- 4 Her zemān aḥbāb u yārānile olmaz ahaha (s. 71)
Gözyaşıını döke döke baı ağlamak da şart
- 5 Ger-i zāhirde bu yārān saa dōstluk gösterir
Fi'l-aıa bir adūdur ihtimām etmek de şart
- 6 ubb-i dūnyā zāhidi gönlünde eylemiş karar
Zev-ı dūnyā ōşdur illā ilesin bilmek de şart
- 7 Gelse mihmān āneye konuk yüzünü çevirir
orma eksilmez taamı nān u a vermek de şart
- 8 Zāhidā nedir bu zāhir yüzünü yaldızlamak
Bide bir āne-i albi süpürüp silmek de şart
- 9 Dili bülbüller gibi urān'ı oursa ne ōş
Mutezāsınca o urān'ı amel kılmak da şart
- 10 ōş güzel fazla ibādet gece gündüz ābide
ulluu efzali cōmerdlik sehā olmak da şart
- 11 Zāhidā yārānile lalaa gönlü kör eder
Gizlice zikr eyleyip göñül gözün açmak da şart
- 12 Ğara için olsa ulluk a anı etmez abūl
Her amelde a rızasını murād etmek de şart
- 13 Bunca mā-lā yanı ile bu uru davā nedir
ōş görüp her kesi nefsii yaman görmek de şart

14 Tut lisānıñı a Rācī kimseye uzatma dil

Görme nāsıñ ʿaybını sen ʿaybıñı bilmek de şart

136

Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün

1 Ey gönül dünyāya etme iltifāt

İbn-i dünyā ile etme ihtilāt

Bulayım derseñ eger fevz ü necāt

İbn-i dünyā ile etme ihtilāt

2 Ehl-i dünyā ile her kim oturur

ʿĀkıbet kalbe ʿasāvet getirir

Seni dürlü gayķūlara batırır

İbn-i dünyā ile etme ihtilāt

3 Oturursañ faķ-ı hālile otur

Şoĥbet-i āb-ı zülāl ile otur

Ĥāceti varise ĥācetin bitir

İbn-i dünyā ile etme ihtilāt

4 Ehl-i dünyā baĥş eder mālından

ʿĀşıķ olan baĥş eder ĥālinden

Şorma anıñ ķıl ile ķālinden

İbn-i dünyā ile etme ihtilāt

5 Seni işiñden avāre eder

Aĥıken yüzüñü ķāre eder

Özüñü biñ pāre pāre eder

İbn-i dünyā ile etme ihtilāt

6 Zenginiñ gönlü gözü dünyāya
Bağlanır bakmaz dem-i ʿuqbāya
Kıl teveccüh şıdkıle Mevlā'ya
İbn-i dünyā ile etme ihtilāt

7 Ehl-i dünyā kendi sağ kalbi öli
Ġafletile bağıdır bāb-ı dili
Rāciyā derlerse de saña deli
İbn-i dünyā ile etme ihtilāt

137

Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün

1 Merḥamet kıl bu zaʿîf kullarıña yā Rabbenā (s. 72)

Nuşret eyle yā Raḥîm ü yā Kerîm ü yā Ḥafîz
Cürmümüzle intiķām etme bize yā Rabbenā
Nuşret eyle yā ʿAlim ü yā Halim ü yā Ḥafîz

2 Biz kuluz kıldan ḥaṭā Ḥaḳḳ'dan ʿaṭā olur kula
Kıl teraḥḥum ḥālimize faẓl u raḥmetden n'ola
Sen hidāyet eyle bizi dāʿimā tođrı yola
Nuşret eyle yā Ḥabir ü yā Başir ü yā Ḥafîz

3 Bāb-ı Ḥaḳḳ'dan başķa kimiñ ķapusına varalım
Senden özge Rabbimiz var mı aña * yalvaralım
Sen ḥalāş eyle belādan yā Celîl ü yā Ḥalîm
Nuşret eyle yā Halim ü yā ʿAzim ü yā Ḥafîz

* kime (Muşahḥih)

- 4 Müsteħak olduđ ʿazāba cürmile ʿiřyānile
Yıđdı zālimler cihānı zulmile tuđyānile
Sen teraħħum eyle yā Rabb luťfile iħsānile
Nuřret eyle yā Raif ü yā Latif ü yā Ĥafīz
- 5 Bir āteř indi semādan yandı evrāk u řecer
Ķurudu yere döküldü cümle envā^{c-1} semer
Rāziyız yā Rabb senden ĥayr u řer řazā vü řader
Nuřret eyle yā Hamid ü yā Mecid ü yā Ĥafīz
- 6 Hem zuhūr etti çekirge ııkıdı yerden bī-ħisāb
Yedi cümle ĥazravātı řađ u bāđ oldu ĥarāb
Bundan özge indi ĥalkıñ başına dürlü ʿazāb
Nuřret eyle yā Aziz ü yā Ķaviyy ü yā Ĥafīz
- 7 Biz řuluz sen pād-řāh řuldan ĥaťā eksik degil
Ĥükmüñe sem^can ve řā^ca ne dilerseñ anı kıł
Rızķımızza sen kefīlsin sensin Allāh ü Vekīl
Nuřret eyle yā Muķıt ü yā Hasib ü yā Ĥafīz
- 8 Rızķımızza kimse ey Razzāk u Ĥayy senden meded
Senden özge Ĥālķımız var mı bizim ey Eĥad
Biz faķīriz sen Ĥabīrsin yardım eyle yā řamed
Nuřret eyle yā Vedud ü yā Ğaniyy ü yā Ĥafīz
- 9 Mađfiret eyle günāhım ente Ğaffāru'z-zünüb
ʿAybımı setr et İlāh'ım ente Settāru'l-ʿuyüb
Ben de bir rü-yı siyāhım ente ʿAllāmü'l-guyüb
Nuřret eyle yā Sabur ü yā řekur ü yā Ĥafīz

10 ullarıñ apuña geldi yalvarıp eder du‘ā
Sen abūl et rametiñden bizleri etme cūdā
Senden ister Saña muhtāc cümle-i bāy ü gedā
Nuşret eyle yā Raīm ü yā Kerīm ü yā Hāfīz

11 Bu Veliyyü’-d-dīn-i ‘āşī dā‘imā eyler günāh
Ne yüzü var söylemege ‘āciz ü rū-yı siyāh
Leyki varıp bāb-ı Hā’a yalvarıp der yā İlāh
Nuşret eyle yā Raīm ü yā Kerīm ü yā Hāfīz

138

VE LE-HŪ ‘UFIYE ‘AN-HŪ

Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün

- 1 Va‘z edersin nāsa ey dil sen degilsin mütte‘iz
Nefsiñe et va‘zı vā ‘iz mütte‘iz ol mütte‘iz
İstikāmet yoiken sen de edersin emr ü nehyi
Nefsiñe et va‘zı vā ‘iz mütte‘iz ol mütte‘iz
- 2 Ğayrıñ ‘aybın gözetme ‘aybı sen kendiñde bil
Setr eder ullarınıñ ‘aybını Settār u Celīl
‘Ucb u riyā ile ullu eyleyen oldu zelīl (s. 73)
Nefsiñe et va‘zı vā‘iz mütte‘iz ol mütte‘iz
- 3 Etme dersin sen edersin fış u cürmi irtikāb
İşle dersin işlemezsın zerrece hayr u şevāb
‘Unf edersin kürsī üzre nāsa cezb ü ıztırāb
Nefsiñe et va‘zı vā ‘iz mütte‘iz ol mütte‘iz
- 4 “Men ‘araf” dersin ouyup bilmeden nefsiñi sen

Zemm edersin nāsı sende yođıken hulķ-ı ĥasen
Nuşđ edersin nāsa kendiñ mütte'iz degil iken
Nefsiñe et va'zı vā 'iz mütte'iz ol mütte'iz

- 5 Ėayra nisbet etme 'aybı kendiñe et nisbeti
Olma ķanūť u muķanniť çok Ĥudā'niñ raĥmeti
Bir tükenmez baĥr-i 'ummāndır Ĥaķķ'ıñ mađfireti
Nefsiñe et va'zı vā 'iz mütte'iz ol mütte'iz

- 6 Yā Veliyye'd-dīn-i 'āşī yođıken sende 'amel
Nuşđ u pendiñ bir ķuru ġavķāya beñzer bī-bedel
Ĥāşıl olmaz boş ķovānda yođıken aru 'asel
Nefsiñe et va'zı vā'iz mütte'iz ol mütte'iz

139

Mefā'ılün Mefā'ılün Mefā'ılün Mefā'ılün

- 1 Göñül Ĥaķķ'a vuşıl ister velākin men' eder māni'
Ki bāb-ı Ĥaķķ'a yol ister velākin men' eder māni'
- 2 Gehī varlık gehī yoķluk ķomadı beni yoĥsūlluk
Derim Ĥaķķ'a edem ķulluk velākin men' eder māni'
- 3 Gecelerde uyumayam niyāzı geri ķomayam
Zikirde ġāfil olmayam velākin men' eder māni'
- 4 Nehārlarda olam şā'im gecelerde olam ķā'im
Ĥudā'yı zikr edem dā'im velākin men' eder māni'
- 5 Olam 'ālim olam 'āmil olam sālim olam kāmil

Hudā'dan olmayam ğāfil velākin men^c eder māni^c

- 6 Varıp kūşe-i vaḥdetde olayım tāc-ı devletde
Bulayım nūrı ḥalvetde velākin men^c eder māni^c
- 7 Göñül Ḥaḳḳ'a muzāf ola "Necāt mimmā neḥāf" ola
Zulāmdan inkişāf ola velākin men^c eder māni^c
- 8 A Rācī kimse ümmīdi hemān zıkr eyle Ḥamīd'i
Yaḳīn eyleye ba'īdi velākin men^c eder māni^c

140

VE LE-HŪ 'UFIYE 'AN-HŪ

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün

- 1 Ey birāder māl ü cāha eyleme hırş u ṭama^c
Ḥōş meşeldir ba^cz-ı kümmel dedi "Azze men ḳana^c"
- 2 Rızḳıña eyle ḳanā^cat Ḥaḳḳ'a eyle i'timād
Ḳıl tefekkür dediler ḥaḳḳında "Zelle men ṭama^c"
- 3 Şanma artar māl-i dünyā hırşile ṭama^cile
Dediler ḥaḳḳında "Eṭ-ṭama^cu yuzī^cu mā cema^c"
- 4 Ber-murād olsa idi olurdu Ḳārūn mālile
Yere batdı māl için görmedi hiç intifā^c
- 5 Ğāfilā ma^cmūr edersin dār-ı dünyāyı ne ḥōş
Zulmet-i 'uḳbā için yaḳdıñ mı sen de bir şema^c

- 6 Yā Veliyye'd-dīni fikr et ibn-i dünyā hālını
Şālihe yārān ol ʔamaʕ issı ile etme ictimāʕ

141

VE LE-HŪ ʕUFIYE ʕAN-HŪ

Mefāʕlün Mefāʕlün Feʕlün

- 1 Tekebbür etme ʔardaş et tevāzuʕ (s. 74)
Yaman bil kendiñi etme teraffuʕ
Enāniyyetle ʔıkmaz başa yol
Bilip nefsiñi ednā et tevāzuʕ
- 2 Deme ben ben deme sen sen hālīm ol
Kes incitme sen incinme selīm ol
Tutup Şerʕi yoluñda müsteķīm ol
Tariķatle eyle sen temettuʕ
- 3 Hemī dünyā hemī ʕuķbā seriʕan
Hemī zarrāʕ hemī serrā cemīʕan
Hemī ednā hemī aʕlā seriʕan
Ķamū bir yerde etmezler tecemmuʕ
- 4 Bu varlık evini yıķıp hārāb et
Ķo gündüzüñ geceñi māh-tāb et
Enāniyyet metāʕın intiķāb et
Bağışla ehline eyle teberruʕ
- 5 Naşihāt tüt mütenebbih ol ey yār
Olagör baħr-i maʕrifetde seyyār
Ravāfız ne uyma birāder

Tesennün* eyle sen etme teşeyyu^c

- 6 Veliyyü'd-dīn'i ehl-i sünnet oldu
Bi-ḥamdi'llāh arayıp Ḥaḫḫ'ı buldu
Me'ārif ile gözü gönü taldı
Ṭarīḫ-ı Ḥaḫḫ'a eyledi teşerru^{c**}

142

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Āh nedelim gitdi şehir-i intifā^c
El-vidā^c gitdi Ramezān el-vidā^c
Rāzı ḥōṣnūd oldu mu bizden 'aceb
El-vidā^c gitdi Ramezān el-vidā^c
- 2 Ḳadr ü kıymetin anıñ bilemedik
Lāyığıyla ḥıdmetin kılamadıḳ
Ol konuḡuñ dādını alamadıḳ
El-vidā^c gitdi Ramezān el-vidā^c
- 3 Ümmet-i Muḫammed'e raḫmetdir ol
Ḥaḫḫ te'ālādan bize ni'metdir ol
Mü'mine bir ulu se'ādetdir ol
El-vidā^c gitdi Ramezān el-vidā^c
- 4 Gözümüzde gönümüzde nūr idi
Cānımızda zevḳıle sürür idi
Her gece Ḳadr ü Berāt olur idi
El-vidā^c gitdi Ramezān el-vidā^c

* Teşerru^c (Muşahḫih)

** Teserru^c (Muşahḫih)

- 5 Verdi idi mescide zīnetleri
Oqunur Qurʾān-ı Haqq āyetleri
Çok idi ʿābidleriñ gayretleri
El-vidāʿ gitdi Ramezān el-vidāʿ
- 6 Müʾminiñ cānına lezzetdir bu ay
Fāsıķıñ cānına miḥnetdir bu ay
Ehl-i ʿaşķa ʿīd ü Berāt' dır bu ay
El-vidāʿ gitdi Ramezān el-vidāʿ
- 7 Āḥiretde bize şefāʿat eder
Haqq teʿālā bize hidāyet* eder
Tođrı yola bizi hidāyet eder (s. 75)
El-vidāʿ gitdi Ramezān el-vidāʿ
- 8 Bađlanır bu ayda şeytān-ı laʿīn
Qurtulur andan ʿibād-ı müslimīn
Nefs-i emmāre olur ḥayra yaķın
El-vidāʿ gitdi Ramezān el-vidāʿ
- 9 İblisiñ bađı çözüldü devr eder
Nefs-i emmāre günāha emr eder
Maʿşiyet yoluna gönül seyr eder
El-vidāʿ gitdi Ramezān el-vidāʿ
- 10 On bir ayıñ pād-şāhıdır bu māh
Müʾminiñ şāh-ı penāhıdır bu māh
Gitdi niʿmet geldi ḥasret āh u āh

* ʿināyet (Muşahḥih)

- El-vidāc gitdi Ramezān el-vidāc
- 11 Gündüzü bayram gecesi Qadr idi
Qurratu'l-ʿayn inşirāḥ-ı şadr idi
Mü'miniñ gönlünde şems ü bedr idi
El-vidāc gitdi Ramezān el-vidāc
- 12 Mü'mine bu ayda verilir şevāb
Rāfızī münāfiqa olur ʿazāb
Dökülür raḥmet bereket bī-ḥisāb
El-vidāc gitdi Ramezān el-vidāc
- 13 Kim ki sevinse bu aya cesedi
Nār-ı cehennemde yanmaz ebedī
Bāreka'llāh bizi günāhdan yudı
El-vidāc gitdi Ramezān el-vidāc
- 14 Açılır bu ayda cennet bābları
Söyünür cehennemiñ ʿazābları
Ḥaqq verir mü'mine çok şevābları
El-vidāc gitdi Ramezān el-vidāc
- 15 Rağbet etdiñ mi bu aya yā Velī
Olabildiñ mi o bāğıñ bülbüli
Bir ʿazīz konuğ idi tutdı yolu
El-vidāc gitdi Ramezān el-vidāc

- 1 Fāni dünyā kimseye etmez vefā
El-vidāꞢu el-vidāꞢu el-vidāꞢ
Gıtdi dünyādan Muḥammed Muṣṭafā
El-vidāꞢu el-vidāꞢu el-vidāꞢ
- 2 Mevt elinden kimse bulmadı necāt
Firḳatāhü gitdi Rasūl-i kā'ināt
Altmıř üç yařında eyledi vefāt
El-vidāꞢu el-vidāꞢu el-vidāꞢ
- 3 Ḥaḳḳ te'ālā dīni ikmāl eyledi
řoñra 'Azrā'īl'i irsāl eyledi
'Āřıḳ'ı ma'řūḳa īřāl eyledi
El-vidāꞢu el-vidāꞢu el-vidāꞢ
- 4 Tođdı ṭolındı yine ol māh-veř
Gitdi 'ālemden ṭolındı ol güneř
Düřdü feryād ü fiġāna taġ u tař
El-vidāꞢu el-vidāꞢu el-vidāꞢ
- 5 Geldi Ḥaḳḳ'dan aña Cebrā'īl Emīn (s. 76)
Dedi selām etti Rabbü'l-'ālemīn
Gıtdi dünyādan řefī'ü'l-müznibīn
El-vidāꞢu el-vidāꞢu el-vidāꞢ
- 6 Her kemāli aña vermiřdi Kerīm
'Āleme raḥmet idi ḥulḳ-ı 'aźīm
Āḥir ümmetleri kıldı yetīm
El-vidāꞢu el-vidāꞢu el-vidāꞢ

- 7 Geldi ‘Azrā’īl Ḥabīb’i görmege
Destur istedi içerü girmege
‘Āşığı ma‘şūkına ırgürmege
El-vidā‘u el-vidā‘u el-vidā‘
- 8 Ğulgule düşdü cihāna ol zemān
Çün o şāhıñ gitmesi oldu ‘ayān
Yāsile fiğānile tıldu cihān
El-vidā‘u el-vidā‘u el-vidā‘
- 9 Cümle eşhāb ağlaşırlar zār u zār
Yerde gökde ins ü melek ne ki var
Vuşlat-ı Raḥmān’ı etti ihtiyār
El-vidā‘u el-vidā‘u el-vidā‘
- 10 Ol Eşhāb’a vidā‘ etti Rasūl
Çok naşīḥat eyledi anlara ol
Rāh-ı Ḥaqq’ı gösterip dedi bu yol
El-vidā‘u el-vidā‘u el-vidā‘
- 11 Dili me‘lūf idi zikru’llāh ile
Ḳalbi meşğūl idi hem Allāh ile
Rūḥ’ı teslīm etti Bismillāh ile
El-vidā‘u el-vidā‘u el-vidā‘
- 12 Bu Veliyyü’d-dīn-i miskīn efkarı
Raḥmetiñden kıılma yā Rabb beri
Bize şefī‘ eyle ol Peyğam-ber’i
El-vidā‘u el-vidā‘u el-vidā‘

- 1 Tālibā taḥşıl-i 'ılme şıdkıle eyle şurū'
Şıdk u iḥlāş ile nūr-ı ma'rifet eder tūlū'
Ḥaqq rızāsını murād et ğayrıdan eyle rucū'
Şıdk u iḥlāş ile nūr-ı ma'rifet eder tūlū'
Su²-i niyyetle şems-i ma'rifet etmez tūlū'
- 2 Erkege 'avrate cümle 'ilm-i şerīf oldu farz
Dīn ü dünyānıñ kıvāmı nūr-ı semāvāt ü arz
Oğuyup yazmaq 'amel dünyāya gelmekden ğaraz
Şıdk u iḥlāş ile nūr-ı ma'rifet eder tūlū'
Su²-i niyyetle şems-i ma'rifet etmez tūlū'
- 3 Ḥaqq rızasıçün oğuyup yazanıñ nāşırı Ḥaqq
İki cihānda özü pāk ola anıñ yüzü aq
Ḥaqq'a yalvar 'ilm ü 'irfān nūrunu qalbiñe yaq
Şıdk u iḥlāş ile nūr-ı ma'rifet eder tūlū'
- 4 Cāh-ı manşıb imtiḥān içün oğuyup yazanıñ
Sevgisi olmaz göñülde qapu qapu gezeniñ
Mürşidi şeytān olur toğrı yoldan azanıñ (s. 77)
Şıdk u iḥlāş ile nūr-ı ma'rifet eder tūlū'
- 5 Tālib-i Ḥaqq şarf-ı himmet eyleyip leyl ü nehār
'İlm-i ḥāle çalışıp ğāhī oğur ğāhī yazar
'İlm ü a'mālile eder Ḥaqq rızasın iḥtiyār
Şıdk u iḥlāş ile nūr-ı ma'rifet eder tūlū'
- 6 Rāciyā Ḥaqq'dan recā eyle kemāl-i fazlı sen

İlmile ʿāmil olup ol şāhib-i hūlk-ı hasen
İlmile ʿāmil olandır vāriş-i Ceddü'l-Hasen
Şıdk u ihlāş ile nūr-ı maʿrifet eder tūlūʿ
Suʿ-ı niyyetle şems-i maʿrifet etmez tūlūʿ

145

Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün

- 1 Seyyidü'l-kevneyni yā Bedra'd-dücā
Ümmetiñe kıl şefāʿat yā Şefiʿ
Ey saçı “Ve'l-Leyl” yüzü “Ve'd-Duḥā”
Ümmetiñe kıl şefāʿat yā Şefiʿ
- 2 Şübhe yokdur Ḥaḫḫ Neb̄isin taḫḫīk
Görmeden yüzünü etdik taşdık
Ümmetiñden bizi etme tefriḫ
Ümmetiñe kıl şefāʿat yā Şefiʿ
- 3 Ḥaḫḫ dedi “Lev lāke lev lāk” şāniña
İttibāʿ etdik seniñ Qurʾān'ıña
İhtiyācım derdime dermāniña
Ümmetiñe kıl şefāʿat yā Şefiʿ
- 4 İsmiñi Ḥaḫḫ ismiñe kıldı qarīn
Baş olunduñ “Raḫmeten li'l-ʿālemīn”
Kıl şefāʿat yā Şefiʿa'l-müznibīn
Ümmetiñe kıl şefāʿat yā Şefiʿ
- 5 Ger-çi taḫşirātımız çokdur bizim
Saña yalvarmağa hīç yokdur yüzüm

Gece gündüz dā'imā budur sözüüm
Ümmetiñe kı1 şefā'at yā Şefī'

6 Şol zemān kim baña 'Azrā'īl gele
Emr ü fermānile cānımı ala
Sen Şefī' olmaz iseñ hālim n'ola
Ümmetiñe kı1 şefā'at yā Şefī'

7 Ğasl edip benim nemāzım kı1lalar
Yalıñuz laħdiñ içine kıoyalar
İki melek baña su'āl şoralar
Ümmetiñe kı1 şefā'at yā Şefī'

8 Vaqt-i kıyāmet ola şakķ-ı kıubür
Kalka mevtālar ola haşr u nüşür
Yüklenirse arķama cürm ü kıuşür
Ümmetiñe kı1 şefā'at yā Şefī'

9 Sen kıabül et bizi mebrür olalım
Sa'y-i meşķür zenb-i mağfür olalım
Sancağıñ altında mestür olalım
Ümmetiñe kı1 şefā'at yā Şefī'

10 Āh feryādıma işķā eyle
Baħr-i imdādıñı icrā eyle
Havz-ı Kevşer'den işķā eyle
Ümmetiñe kı1 şefā'at yā Şefī'

11 Tamuyı maşşer yerine çekeler (s. 78)
Aña yetmiş biñ zimāmı taķalar

Cümle halk dizi üzre çökeler
Ümmetiñe kı1 şefâ'at yâ Şefî'

12 Enbiyâlar diye nefsī nefsī
Sen diyesin ümmetî vâ ümmetî
Nuşretiñle çekmeyelim zaḥmeti
Ümmetiñe kı1 şefâ'at yâ Şefî'

13 Şol zemân kim kıralar şırâtı
Nâr-ı caḥîme çekeler 'uşâtı
Kı1 şefâ'at bulalım necâtı
Ümmetiñe kı1 şefâ'at yâ Şefî'

14 Oḡuna defter kıurula mîzân
Tartıla a'mâl-i cümle insân
Yâ Rasûla'llâh bize et iḥsân
Ümmetiñe kı1 şefâ'at yâ Şefî'

15 Fâtiḥ-i ebvâb-ı cennât-ı na'îm
Muḡliḡ-ı ebvâb-ı nîrân-ı caḥîm
Yâ Ḥabîba'llâh muḥtâr u Kerîm
Ümmetiñe kı1 şefâ'at yâ Şefî'

16 Sensin ol kim Ḥâliḡ'a secde edip
Deye "Sel Tu'ḡa Ḥabîbim" Ol Mücîb
Merḥamet kı1 bizi de etme ḡarîb
Ümmetiñe kı1 şefâ'at yâ Şefî'

17 Kim ki "Lâ İlâhe İlla'llâh" diye
Hem "Muḡammedün Rasûlu'llâh" diye

Ḥaḳḳ teʿālā heb saña bağışlaya
Ümmetiñe kı1 şefâʿat yâ Şefîʿ

- 18 Bu Veliyyü'd-dīn-i şāhib-i ʿişyān
Senden ister yāresine dermān
Yâ Rasūla'llāh meded el-amān
Ümmetiñe kı1 şefâʿat yâ Şefîʿ

146

Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün

- 1 Ḥāli ḥāl etmek dilerseñ variñi sen eyle yoğ
Ḳāli ḳāl etmek dilerseñ variñi sen eyle yoğ
- 2 Varlığla menzil alınmaz muḥaḳḳaḳ zāhidā
İrtihāl etmek dilerseñ variñi sen eyle yoğ
- 3 Bī-tekellūf bāb-ı Ḥaḳḳ'dan yalvarıp Mevlā'ya sen
İbtihāl etmek dilerseñ variñi sen eyle yoğ
- 4 Şıdḳıle ihlāşile ḳulluḳda emr-i Bāri'ye
İmtişāl etmek dilerseñ variñi sen eyle yoğ
- 5 Ḥulḳ-ı zemīnden birāder ger güzel ḥūya eger
İntiḳāl etmek dilerseñ variñi sen eyle yoğ
- 6 Nice muʿcibler bu varlığile yolda şāşdılar
Pür-kemāl olmaḳ dilerseñ variñi sen eyle yoğ
- 7 Ehl-i ʿaşḳıñ sofrasında oturup taʿāmiñi

- Yāğ u bāl etmek dilerseñ varıñı sen eyle yoğ
- 8 Nūş edip deryā-yı ʿaşqdan keʿseñi keʿse-i
Āb-ı zülāl etmek dilerseñ varıñı sen eyle yoğ
- 9 Rāḥat olmak isteriseñ iki cihānda eger
ʿĀli-ḥāl olmak dilerseñ varıñı sen eyle yoğ
- 10 Varlıgile yoqlıgıñ ikisi iki çarradır (s. 79)
Mālī māl etmek dilerseñ varıñı sen eyle yoğ
- 11 Yalvarıp boyun büküp zıkr eyleseñ de şāhıña
ʿArz-ı ḥāl etmek dilerseñ varıñı sen eyle yoğ
- 12 Gir Veliyyü'd-dīn erenler meslekine sen de
Ehl-i vişāl olmak dilerseñ varıñı sen eyle yoğ

147

VE LE-HŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

10'LU HECE VEZNI

- 1 Varlıgı bırağ tut söze kulağ
ʿAşq odı ola gönlüñe çerāğ
- 2 Dervīş oluben varlıgı қо sen
Ol ḥuluq-ı ḥasen işiñ ola şağ
- 3 Al zıkrile dile yana yağıla
Yāre-i dile ur zıkrile dağ

- 4 Ğafletden uyan  aşk odına yan
Nefsine uyan olmaz y z  ađ
- 5 Gir r h-ı Hakk'a git bađa bađa
Őu ađa ađadır  aşkıle  ađ
- 6  AŐkıle yola gir g le g le
Bađ Őađa Őola bađlanmaya bađ
- 7 M rŐid etegin tut tođrı yolun
Nisbetde bulun sen olma ırađ
- 8 Zikr ede diliň h Ő ol a h liň
D ny dan eliň  ek eyle fer ađ
- 9 Z hid  amele aldanma hele
D Őme emele d ny yı bırađ
- 10 Nefsiňe Ő fi y kletme y ki
Zikr eyle Hakk'ı ye b l ile yađ
- 10 Őer'ile  amel edip yola gel
Eyleme kesel Őanma lađ
- 11 R ci de bine  aŐkıň atına
VuŐlat yoluna đuruldu tuzađ

- 1 Cihānıñ lezzetinden ey gönül sen olmadıñ fāriğ
Düşüp ārzū-yı nefse miḥnetinden olmadıñ fāriğ
- 2 Bu insān olmadıñ nükte ʿibādet eylemek Ḥaḫḫ’a
Mükemmel ḫulluğūñ yoḫ raḫmetinden olmadıñ fāriğ
- 3 ʿİbādet etmek için Ḥaḫḫ yaratdı insile cinni
İnandıñ leyk dünyā zīnetinden fāriğ olmadıñ
- 4 Ṭarīḫ-ı Ḥaḫḫ’a delālet eder bir mürşidi bulup
Geçip bu cāh-ı dünyā nikbetinden olmadıñ fāriğ
- 5 Veliyyü’ d-dīn’i keşret maḫbesinde ḫabs olup ḫaldıñ
Sürüb ʿārı bu dünyā şöretinden olmadıñ fāriğ

149

Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün

- 1 ʿĀrifñ gönlünde Ḥaḫḫ’ıñ nūrudur ʿilm-i şerīf
Müʾminiñ iki cihānda yārıdır ʿilm-i şerīf
- 2 Dīn ü dünyā ḫāʿim olmazdı eger ʿilm olmasa
Dīn ü dünyānıñ vücūdu vardır ʿilm-i şerīf
- 3 Eyledi Esmā’yı taʿlīm Ḥazret-i Ādem’e Ḥaḫḫ
Ḥaḫḫ’ı bāḫıldan ayırdı ḫalması yakın ırağ
- 3 Mekteb-i ʿirfāna giren Ḥaḫḫ’dan etmez iftirāḫ (s. 80)
Ehl-i ʿaşḫıñ derdiniñ dermānıdır ʿilm-i şerīf

- 4 ʿİlm ü ʿirfāndır muḥakḳak rāh-ı Ḥaḳḳ’ıñ reh-beri
Gece gündüz oḳu dersi gezme ṭālib ser-seri
- 5 Erkege dişiye farzdır dedi Ḥaḳḳ Peyğamberi
Ḥaḳḳ Raḥīmiñ emrile fermāndır ʿilm-i şerīf
- 6 Bir şabī mektebe girip oḳusa “Bismillāhi”
Mağfired eder anasın atasını Allāh
- 7 İki cihāniñ necātı fevzidir ʿilmü’llāh
Āhiretde ḥucet ü burhāndır ʿilm-i şerīf
- 8 Yā Veliyye’ d-dīn baḳma dūnyāniñ eşğāline
Şaḳınp aldanma anıñ mālına evlādına
- 9 ʿĀşık iseñ cennetiñ ğilmānına vildānına
ʿİlme saʿy et cennetiñ behāsıdır ʿilm-i şerīf

150

Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün

- 1 Ṭālibā saʿy eyle taḥşīl-i ʿulūma etme lāf
Ġafletile nāzezīn ʿömrünü eyleme telef
- 2 Sen eger insān iseñ şoñunda dersin āh u vāh
Sen eger ḥayvān iseñ fehm etmeyip yersin ʿalef
- 3 Cehliñi edip izāle iʿtikādiñ muḳkem et
ʿİlmile iki cihānda olasın baḥr-i şeref

- 4 Oğumak yazmak ile makşud emeldir ilmile
Kıl emel ilmile ancak bu yolu tutdu selef
- 5 Bir yemiş vermez ağaca beñzer emelsiz ilim
Kıl emel nefsiñi hıfz eyle harāmdan eyle keff

151

Fā'elātün Fā'elātün Fā'elātün Fā'elün

- 1 Menzil-i vahy-i Hudā cem'-i melā'ik şāff şāff
Haqq naşīb etse de görsem Ka'be'i kılsam tavāf
Mevlid-i Sulţān-ı Ālem Belde-i Abdü'l-Menāf
Haqq naşīb etse de görsem Ka'be'i kılsam tavāf
- 2 Sırr-ı "Mütü kable en temütü" etse zuhūr
Zā'il olsa gıll u gış dilden nüzül etse sürür
Mağfiret bābı açılıp mahv ola fişk u fücür
Haqq naşīb etse de görsem Ka'be'i kılsam tavāf
- 3 El çekip dār-ı fenādan tutsam ahrā mezhebi
Mağsad-ı akşāya erip bulsam a'lā matlebi
Egnime alsam tavāf iħrāmını meyyit gibi
Haqq naşīb etse de görsem Ka'be'i kılsam tavāf
- 4 Āb-ı zezem kevşerinden nüş edip āb-ı zülāl
Ġusl ü āb-dest ü tahāret ile dökülse vebāl
Zıkr ü tesbīh ile etsem nefisle ceng ü cidāl
Haqq naşīb etse de görsem Ka'be'i kılsam tavāf
- 5 Söylesem "Lebbeyk lebbeyk" der Cebel-i Ārafāt

Dökile vaqt-i hazān yaprak mişāli seyyiḥāt
‘Aşķıle āh eyledikce ola ref‘-i derācāt
Ḥaķķ naşīb etse de görsem Ka‘be’i kılsam tavāf

- 6 Taşlasam şeytān-ı mel‘ūnı bir avuç taşile
Ṭola iblīs-i la‘īniñ gözleri āteşile
Rāh-ı Ḥaķķ’da bezl-i vücūd eyleyip cān u başla (s. 81)
Ḥaķķ naşīb etse de görsem Ka‘be’i kılsam tavāf

- 7 Āh Veliyyü’ d-dīn-i müsrif eylediñ isrāf-ı māl
İşbu isrāfiñ içün maķşūda bulmadıñ vişāl
Baħr-i luṭfundan baña da vere bir kaṭre zülāl
Ḥaķķ naşīb etse de görsem Ka‘be’i kılsam tavāf

152

Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün

- 1 Bu zemān āħir zemāndır yardım eyleye Ḥudā
Ehl-i zillet buldu kuvvet ehl-i Ḥaķķ oldu za‘īf
Mesnede geçdi sefāhet ehli oldu muḳtedā
Ehl-i zillet buldu kuvvet ehl-i Ḥaķķ oldu za‘īf
- 2 Bu ‘akis oldu verildi her ümūr nā-ehline
Pād-şāh beg pāşā ṭaldı cürmü ‘işyān baħrine
Düşdü gurbet dīn ü ĩmān u Şerī‘at şehrine
Ehl-i zillet buldu kuvvet ehl-i Ḥaķķ oldu za‘īf
- 3 Ḳurdular ķānūnu ‘uķalā terk edip Şerī‘at’i
Şāşdılar ser-ħōş olup yañıldılar tariķati
Ḳalmadı gitdi fesāda her ümūruñ ğāyeti

Ehl-i zillet buldu kuvvet ehl-i Hakk oldu za'if

4 Şer'ile 'amil olan ehl-i me'arif ne ki var

Ŧutmayıp anıñ hükmünü sürdüler diyār diyār

Uydular şirk ehline az kaldı pek Hakk'a uyar

Ehl-i zillet buldu kuvvet ehl-i Hakk oldu za'if

5 Hā'in ü bī-dīn olan oldu emānete emīn

Eyleyip hīle hıyānet zulmile tıldu zemīn

Bed-me'āş rāhatda miḥnetde 'ibād-ı Müslimīn

Ehl-i zillet buldu kuvvet ehl-i Hakk oldu za'if

6 Hakk Rasūline haķāret etti ba'z-ı bī-nevā

Dile almağa hayā eder anı ehl-i hayā

İşleri dā'im ḥasāret ehl-i İslām'a ezā

Ehl-i zillet buldu kuvvet ehl-i Hakk oldu za'if

7 Şer'-i Şerīf'e itā'at kalmadı oldu garīb

Söz eri oldu sefāhet ehli erbāb-ı şalīb

Bī-edebler yüze çıķdı kaldı ayaķda edīb

Ehl-i zillet buldu kuvvet ehl-i Hakk oldu za'if

8 'Alemin şirāzesi bozuldu şimdi Rāciyā

Bir yere gelip düzelmek kaldı 'İsā Mehdi'ye

Yalvaralım bizi yokdan var eden Hakk Bāri'ye

Ehl-i zillet buldu kuvvet ehl-i Hakk oldu za'if

- 1 Yā İlāhī derd ü ğamdan kııl mu‘āf
Yā Raḥīm “Necci-nā mimmā neḥāf”
Ref‘ edip ekdārımızı ver feraḥ
Yā Kerīm “Necci-nā mimmā neḥāf”
- 2 Beşeriyet ḥāli ile ma‘şiyet
İşledik sen bize eyle merḥamet
Şuçluyuz suçumuzu kııl mağfiret
Yā Ğafūr “Necci-nā mimmā neḥāf”
- 3 Muntekīmsin etme bize intikām
Sen Kerīmsin eyle bize ikrām
‘Afv edip suçumuzu kııl in‘ām (s. 82)
Yā Şekūr “Necci-nā mimmā neḥāf”
- 4 Biz kıluz bizlere ‘işyān yaraşır
Pād-şāhsın * saña iḥsān yaraşır
Kııl teraḥḥum yā Laṭīf ü yā Şabūr
Yā ‘Azīm “Necci-nā mimmā neḥāf”
- 5 Etmedik emriñe şāhım intisāb
Nehy-i Ḥaḳḳ’dan edemedik ictināb
Eyledik envā‘-ı cürmi irtikāb
Yā Ḥakīm “Necci-nā mimmā neḥāf”
- 6 ‘İlm ü a‘mālimize etdik ğurūr
Anıñ için geldi ğam ğitdi sürūr
Şimdi etti dürlü āfetler zuhūr
Yā Ḥamīd “Necci-nā mimmā neḥāf”

* Sen Kerīmsin (Muşahḥih)

- 7 Gökden indi yeryüzüne āfāt
Yandı tütüdü cümle eşcār u nebāt
Derd ü ğamdan yā İlāhī ver necāt
Yā Mecīd “Necci-nā mimmā neḥāf”
- 8 Yerde peydā oldu çoḡ dūd u cerād
Yedi cümle ḥazravātı oldu fesād
Zīḡ u ūiddetde ḡalıp cümle ʿibād
Yā Raḡīb “Necci-nā mimmā neḥāf”
- 9 Sen Ğanīsın ḡullarıñdır muḥtāc
Luṭfuñ ile merḡamet bābını āc
Bizi Senden ğayra etme iḡtiyāc
Yā Ḥasīb “Necci-nā mimmā neḥāf”
- 10 Kaʿbeʿ-ı Beytü'l-Ḥarām ḡürmetine
Ravzaʿ-ı Ḥayru'l-Enām ḡürmetine
Enbiyā Rusül-i Kirām ḡürmetine
Yā ʿAlīm “Necci-nā mimmā neḥāf”
- 11 Bu Veliyyü'd-dīn-i ʿaṣīye ʿazāb
Etme ʿiṣyānım ile yā Vehhāb
Luṭfuñile ḡıl duʿāmı müstecāb
Yā Mücīb “Necci-nā mimmā neḥāf”

154

10'LU HECE VEZNI

- 1 Kemāli bu ʿālemiñ n'olacaḡ

Şoñunda hemān fenā bulacađ
Kazansa da kes metā^c-ı keşir
Çi-fāⁱde vārişe qalacađ

- 2 Nizāmı budur ki ehl ü ‘ayāl
Tedāriki ola vizr ü vebāl
Neticesi oldu hūzn^{*} ü melāl
Giren buña ğayquya tıalacađ
- 3 Kişi meşelā ki biñ yıl ‘ömür
Sürse de aşlā bulmaz sürür
Behārda mişāl-i gül açılır
Devāmı ne ‘ākıbet şolacađ
- 4 Cefāsı keşir şafāsı qalıl
Kaçanı ‘aziz seveni zelil
Seven dađı sevmeyen anı bil
Cem‘isi de toprağa tıolacađ
- 5 Gecesi ve gündüzüdür elem (s. 83)
Baş ağrısı dađı dürlü seşam
Ne rāhatı var neticesi ğam
Behānesi ne ölüm olacađ
- 6 Mişāli bu dünyāniñ a cānım
Yüzü buruşađ ‘acūze hānım
Güler ise de yüzüme benim
Cefāsını boynuma şalacađ

* derdü (muşahhih)

- 7 Gelin gibidir gören şarılır
Yüzüne güler döner tarılır
Kaçar ileri kovan yorulur
Vefâsı nedir ki yorulacak
- 8 Bilemediler haķâretini
Bulamadılar beşâretini
İzâle anıñ bekâretini
İdemediler kime varacak
- 9 Aña şarılandan ʿuzlet eder
Şalâha uyana hıdmet eder
Meyl verene ne zaħmet eder
Murâdı aña belâ olacak
- 10 Göñül ne ʿaceb bu fânîye sen
Temâyül ile hâliñ perişân
Hevâ ile heb çürüdü beden
Yaķında bu cândan ayrılacak
- 11 Kabirde yatıp kıyâmet olup
ʿAmelini kes eline alıp
Haşır yerine cemîʿi gelip
Şırât u terâzû kurulacak
- 12 Tūrâbî adıñ Velî dediler
Velî olan kes fenâyı nedir
Yoluñda huzûr-ı Haķķ'a gider
Ne etdiñ ise o şorulacak

- 1 Luṭf eyle bize Ḥaḳḳ
 apuṅdan etme ıra
 urbānımız ıl Burā
 apuṅdan etme ıra
- 2 Bayram gūnū urbānlar
 Kesildi adı anlar
 Yoluṅda fedā cānlar
 apuṅdan etme ıra
- 3 Der-gāhiṅda ıl abūl
 apuṅa varmaa yol
 apuṅda ıl bizi ul
 apuṅdan etme ıra
- 4 Senden ayrıya muḥtāc
 Etme saṅa et muḥtāc
 Raḥmet apusını āc
 apuṅdan etme ıra
- 5 Cem^c et āıklarıṅla
 Ḥar et ādılarıṅla
 Sevgili ullarıṅla
 apuṅdan etme ıra
- 6 āıklarıṅ āh eder
 Dā'im zikru'llāh eder

Yolumuz saña gider
Kapuñdan etme ırak

- 7 Veliyyü'd-dīn-i kāmīl
Şerī'atiñle kııl 'āmīl
Maqşūda eyle nā'il
Kapuñdan etme ırak

156

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Zāhidā eyle seḥāvet dā'im etme şūfīlık
Kāmīl olmak isteriseñ varıñı sen eyle yok
Ḥubb-i dünyā ile gāfil* başa çıkmaz bu yol (s. 84)
Derd-i Haqq'dan yüregiñe hiç urulmadı mı oğ
- 2 Bir şecerdir kim seḥāvet kökü cennetde biter
Dalı dünyāya şalınmış her kim ol daldan tutar
'Ākıbet ol dal anı cennāt-ı a'lāya çeker
Sen de yapış ol ağaca cennetiñ gülünü koğ
- 3 Bir şecerdir kim baḥīllik kökü cehennemdedir
Dalı dünyāya şalınmış anı tutan ğamdadır
'Ākıbet ol dal anı nāra çeker şübhem nedir
Şakınıp hırş u tama'dan boynuña bağlama tavğ
- 4 Bir faķīrden etme i'rāz ülfet et anıñ ile
Tut ber-ā-ber ol ğarībiñ cānını cāniñ ile
Ne verirseñ eliñ ile ol gider seniñ ile
Ne bilir acıñ ḥālinden gözleri ac kıarmı toğ

* zāhid (muşahḥih)

- 5 Zühd ü taqvā h̄oşdur ammā yalıñuz nef'i saña
Leyk ihsān et faķire fā'ede aña saña
Cennetiñ apısını evvel aar ehl-i seħā
Bir telezzüzdür bu lezzātı ne bilsin ehl-i sūķ
- 6 Yā Veliyyü'd-dīn sen eyle seħāvet buħlı o
Muşhaf-ı cūdı açıpen Sūre-i 'İmrān'ı ou
Haķķ buyurdu “Len tenālū'l-birra hattā tünfiķū”
Eyle infāķ faķire bulagör ihsānı oķ

157

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Ey göñül fehm eylediñ mi dñyānıñ da adı yoķ
Zevķ-ı dñyā h̄oş deme bildim anıñ da adı yoķ
- 2 Māl ü cāhı 'izzeti zillet imiş ancaķ anıñ
Derdı oķ dermānı yoķ dertsiz canıñ da adı yoķ
- 3 Saña iķbāl ü teveccüh eylese cümle cihān
Haķķ'dan ihsān olmayınca hīĉ anıñ da adı yoķ
- 4 alışıp kesb-i ticāret eyleseñ māl-i ģalāl
Āhiretde şoru ģisāb vermeniñ de adı yoķ
- 5 Etmeyip sa'y mübālāt eyleseñ cem'-i ģarām
Āhiretde cevr ü 'azāb ekmeniñ de adı yoķ
- 6 El aıp olsañ dilenci eyleseñ nāsdan dilek

- Merdile nā-merde muhtāc olmanıñ da tadı yok
- 7 Ülfeti ünsiyeti yārānla çok eyleseñ
Göz göre vaḳtıñi zāyi^c kılmanıñ da tadı yok
- 8 Kūşe²-i vaḥdetde olup görmeseñ görölmeñ
Ġurbet ilde yabyalñız ḳalmanıñ da tadı yok
- 9 Neye mübāşeret etsem şoñu ma^cşıyyet çıkar
Göz göre deryā-yı fışka ḫalmanıñ da tadı yok
- 10 Göz yumup etsem cesāret her şey^e etsem şurū^c
Pek de engüne gemiñi şalmanıñ da tadı yok
- 11 Yā Veliyyü'd-dīn lezzet mi ararsıñ dünyāda
Buña endīşe teḫayyür kılmanıñ da tadı yok

158

11'Lİ HECE VEZNİ

- 1 Bir şehre girmege murād eyledim
Ḥolanırım bir girecek ḳapu yok
Ḥişāri mürtefi^c biñ kez biñ adım
Yuḳarı çıḳsam ḫutacaḳ ipi yok
- 2 Pād-şāh mişāli sürsem salḫanat (s. 85)
Rüstem gibi olsam şāḫib-i ḳuvvet
^cAdūnuñ ḳatline etsem ^cazīmet
^cAskerimiñ tüfengi yok ḫōpu yok
- 3 Bilmezim ben ḳanḳı kāre yapışam

Ma'rifetiñ erbābına kavuşam
Gece gündüz dünyā ile yoluşam
Ben za'îfim bedeniñ kuvveti yok

4 Zühd ü taqvā yolu Hakk'ın yoludur
Müttekâiler Hakk'ın hâliş kuludur
Yedigim giydiğim heb şübhelidir
Dīvāne gönümün inbi'āsi yok

5 Küllü ümürda hayretde kaldım
Gāh işābet edip gāhī yañıldım
'Ākıl iken delī dīvāne oldum
Bir dükenmez yola düşdüm ucu yok

6 İrgāt gibi eliñ işin işledim
Tācir olup ticārete başladım
Kavağ ağacına üzüm aşladım
Ekşilikden yemege şalāhı yok

7 Na'ı-bend olup na'ı çağarım atıma
Gürültümden kimse gelmez kıtıma
Bağ şu benim kārsuzca şan'atıma
Atım topal ayağının mıhı yok

8 Çöbān oldum hey hey koyun güderim
Tağlar başında teferrüc ederim
Mandırada koyunları tutarım
Şağarım şıkarım aşlā südü yok

9 Mā'il olmaz gönül adile şāna

Cevāhirden serāy etseler binā
Dünyānıñ mülkünü verseler baña
Dīvāne göñlümün iltizāzı yok

10 Cerrāh olup ʿalīle etdim ʿilāc
Olmadı teʿşiri bulmadı revāc
Çok haste var kan aldırmağa muhtāc
Lākin kan alacak şāh-ţamārı yok

11 Aşçı olup dürlü taʿām püştürdim
Muhtācları heb başıma üştürdüm
Şavururken aşı taşra taşırdım
Kimse yimez hīc tadı yok tuzı yok

12 Dāmād olup şardım başa ʿamāme
Düğün etdim düğün erdi temāme
Cünüb olup girdim vīrān hammāme
Şuyu şovuk kurnasınıñ taşı yok

13 Sāʿil olup elim açdım kapuda
Muhtācım etmege yoğurda süde
Zengīn gibi yabdım bir güzel ev de
Konuğu yok etmegi yok aşı yok

14 Cihānı bir miqdār eyledim seyrān
Haste olup derde isterim dermān
Meydān-ı hayretde kaldım ser-gerdān
Derd ü ğamdan başımıñ halāşı yok

15 Mekātib-i ʿirfāna dāhıl oldum (s. 86)

Ṭākatimce esrāra vāşıl oldum
Elfāzu meʿānīde kıā'il oldum
Kimseniñ me i'tirāzı yok

16 Derviş olup şeyha etdim intisāb
ʿAşķ odunda cigerim oldu kebāb
Şimdi mecmū'ını eyledim ħarāb
Göñlümün bir yerde irtibātı yok

17 Renc-ber olup ekdim ekini yere
Ķabardı ellerim çift süre süre
Ķırıldı şabānım kıaldım āvāre
Ķaşādımıñ naşībi yok ħazzı yok

18 Bir kıuş olup uçdum açdım bir kıanād
Ķuş deyi kendime verdim şān u ād
Kesb etmedim aşlā meʿāş u meʿād
Neye balasam aşlı yok fer'i yok

19 Bir atanıñ destinde oğul oldum
Sāyesinde anıñ rāĥatı buldum
Ķıdmetinde kıuşūr etdim kıoğuldum
Bir ħarībem yüregimiñ yağı yok

20 Ķurbet ile düşüp kıalmışam ħarīb
Vaţan-ı aşliyye olmuşam kıarīb
Ķastayım ararım derdime ħabīb
Buldum ammā dertden i'tirāfı yok

21 Ṭālib olup oldum medrese-nişīn

Şarf u Nahiv okudum mantık kitabın
Mütâle'e etdim şerhile metin
İrâb'ı i'âl ü iştiqâkı yok

22 Muķârın oldum vefâsız yâre
Beni Hakk yolundan etti âvâre
‘Azm ü cezm ederem andan firâre
Bir lahzaca benden infikâki yok

23 Bir şehre girdim güzel şüretli
Bir kapusu vardır iki kanatlı
Tatlısı acıdır acısı tatlı
Çıkmaz zûkâķ bir kaçacak yolu yok

24 Ata bindim sürdüm yazı yabâna
Arpa ister bakmaz ota şamâna
Şalıversem anı gider ziyâna
Ayağında bâğ başında gem'i yok

25 Bir ırmağa girdim bendini tıtdım
Harkını kazdırdım şular aķıtdım
Varı yoğa katdım emek şarf etdim
Bir degirmen ķurdum âmmâ unı yok

26 Avcı olup yürüdüm şola şağa
Teferrüc ederim yakın ırağa
Şâhini şaldım bir ulu tağa
Boş çıkageldi ağızında avı yok

27 Bir kafesde bir bülbülü besledim

Ġarīb ġarīb ötüşünü sesledim
Vīrān oldu afes ötmez bülbülüm
Seherlerde fiġānı yok āhı yok

28 Beni gören şanınr zev u şafāda (s. 87)

Şafānıñ içinde aldım cefāda
Dürlü dertler arār etti afāda
Bencileyin derde bir mübtelā yok

29 Veliyyü'd-dīn bilmez cihānda ne var

Vazīfeden ġāric işleri tutar
Göñül diyārında yabdım bir pıñar
Şüreti güzel bir atre şuyı yok

159

VE LE-HŪ UFİYE AN-HŪ

Mefā lün Mefā lün Fe lün

1 Cihānda bulmadıñ ey dil ferahlı

Göñül sende nedir bu apanıklı

anı zikriñ nedir bu uşanlı

Göñül sende nedir bu apanıklı

Ne vatin gele saña uyanıklı

2 Şafā arar iken düşdüñ anāya

Beā arar iken düşdüñ fenāya

arāb etti seni cürm ü cināya

Göñül sende nedir bu apanıklı

Ne vatin gele saña uyanıklı

- 3 Arar iken hāliñi düşdüñ maķāle
Düşürdü maķāle seni vebāle
Vebāl ile erilir mi vişāle
Göñül sende nedir bu kapanıklık
Ne vaķtin gele saña uyanıklık
- 4 Edip ebnā-yı dünyā ile ülfet
Saña kılllet ü zillet şān u şöret
Bürümüş gözleriñi hāb-ı ğaflet
Göñül sende nedir bu kapanıklık
Ne vaķtin gele saña uyanıklık
- 5 Ķanādıñ yoķ semāyı ārzularsın
Kemāliñ yoķ cemāli ārzularsın
Nihāliñ yoķ zülāli* ārzularsın
Göñül sende nedir bu kapanıklık
Ne vaķtin gele saña uyanıklık
- 6 Ķarāriñ yoķ karāri ārzularsın
Firāriñ yoķ firāri ārzularsın
Tımāriñ yoķ tımāri ārzularsın
Göñül sende nedir bu kapanıklık
Ne vaķtin gele saña uyanıklık
- 7 Veliyyü'd-dīn yatıp ğafletde dā'im
Gece gündüz ne şā'imsin ne ķā'im
Behā'im gibi bu mer'ada sā'im
Göñül sende nedir bu kapanıklık

* Hışāliñ yoķ vişāli (Muşahhih)

Ne vaktin gele saña uyanıklık

160

VE LE-HÛ ‘UFIYE ‘AN-HÛ

Meñâ ‘ilün Meñâ ‘ilün Meñâ ‘ilün Meñâ ‘ilün

- 1 Bu dünyâ zıll ü seyrânlık degil bâķī bu meydānlık
Öñü ma‘mür olursa da şöñi elbetde vīrānlık
- 2 Bilirken ey gönül añın fenā olduğunu cānın (s. 88)
Atarsın naķşına añın nedersen de bu nādānlık
- 3 Gelin gibi gülüp saña şekerler şundu ağzıña
Yılandır ey gönül buña meyil vermek ne hayvānlık
- 4 Yüzün döndürme ‘uķbādan naşibiñ iste Mevlādan
Hulāşa fāni dünyādan firār etmektir insānlık
- 5 Tolaşıp zülfüne ġāfil olamaz maṭluba nā’il
Buña meyil etmeyen ‘āķıl olur her işi āsānlık
- 6 Düşenler añın ardına yoruldu döndü ardına
Devā bulmadı derdine kalıp ḥā’ib ü ḥüsranlık
- 7 Yelerken bu fenā mülke düşürdü kendini hülke
Binip deryāda bir fülke hevāsı oldu tufānlık
- 8 Muḥālif esdi rūzgār gemisin etdi tār u mār
Şuya ġarķ oldu ne ki dār-ı fenāya gitdi ķabdānlık
- 9 Bunuñ netīcesi ölüm başiret ehline ma‘lüm

- Sevenler nefesine zulüm edip görmez mi yamānlık
- 10 Kişinin ʿömrü bir dāne iki t̄aşıñ arasında
Bu kadar ʿömr için sende ne bu hırş-ı firāvunluk
- 11 Buyurdu Hakk teʿālā “küllu nefsin z̄aʿikatü'l mevt”
Turur karşıñda ʿazrāʾil cāmiñ elinde kurbānlık
- 12 Umūruñ eylesen tedbīr metāʿın eylesen tekşīr
Ne kadar eylesen taʿmīr ola şoñu perişānlık
- 13 Edersen ʿuzleti halkdan bulasñ devleti Hakkʼdan
Geçersin başdan ayakdan budur dünyāda sulţānlık
- 14 Seni yoldan avāre eder elbette avāre
Çıka anda yüzün kara değil dostluk bu düşmālık
- 15 Gelirse yanıña bed-kār ede çok dertlere dūçār
Zemāne halkınıñ ey yarayışı hīle vü şeyţānlık
- 16 Gönül niçün ʿāķıllanmañ ki bir dem ölümü añmañ
Bilendin nuş u pend almañ nedir sende bu nādānlık
- 17 Ağardı şakalıñ saçın çoğaldı gün-be-gün şuçun
Harāb oldu için tışın kanı cürmüne pişmānlık
- 18 Gönül geşt ü güzār etti çok işlerden hazer etti
Veliyyüʼd-dīn nazār etti bu dünyā bağ u bostānlık

- 1 Her umūrum saña tevfiẕ eyledim yā Rabbe-nā
Enbiyālar Һurmetiyçün eyle tevfiẕ refiẕ
- 2 Heb seniñ ėaşıqlarıñ Һapuñda eder ilticā
Evliyālar Һurmetiyçün eyle tevfiẕ refiẕ
- 3 Kimse yol bulamaz Һapuña olmasa tevfiẕ-i Һaẕẕ
Etķiyālar Һurmetiyçün eyle tevfiẕ refiẕ
- 4 Lutfuñla bizi de yā Rabb Һıl Һapuñda Һul
Aşfiyālar Һurmetiyçün eyle tevfiẕ refiẕ
- 5 Şānına levlāk oĕunan Aħmed-i Muħtār-ı Һaẕẕ
Nūr-ı envār Һurmetiyçün eyle tevfiẕ refiẕ
- 6 Ol Ebū Bekr-i ėÖmer ėOşmān ėAliyyi'l-Mürtezā
Һayr-ı aħyār Һurmetiyçün eyle tevfiẕ refiẕ
- 7 Faᕥıma şiddiĕa ve on iki imām
Һayr-ı ebrār Һurmetiyçün eyle tevfiẕ refiẕ
- 8 Bu Veliyyü'd-dīni berzaħdan Һalaş et yā Kerim
ĕuᕥb-ı esrār Һurmetiyçün eyle tevfiẕ refiẕ

- 1 Burc-ı dilde tođdu gene ah zār ayrılık (s. 89)
Hāne'-i dil ocađında yandı nār-ı ayrılık
- 2 Firqat- yārān ile gönül mükedder olmađın
Esdı başıma Őitāy-ı rūzgār-ı ayrılık
- 3 Ayrılıđa nisbetle āđu sükker gibidir
Gönlümün bađında güyā pay-ı mār ayrılık
- 4 Dāim ğurbette tutulup dil-i ğarīb ol mişkin
‘Aqlımı etti perīşān tār u mār ayrılık
- 5 Bāđ-ı yārān Őafāya vuşlat isterdi gönül
Fāni dünyāniñ ne çāre oldu kārı ayrılık
- 6 Bülbül nālān-ı veş arar iken dost gülünü
‘Aķıbet ađlattı bizi zār zārı ayrılık
- 7 Şādık yārānla Őoĥbet-i Őafā verir dile
Etmese Őoñunda bizi bi-ķarar ayrılık
- 8 Tesliye eder Veliyyü'd-dīn Rāci gönlüne
İllā çekdirir elemi iztīrar-ı ayrılık

163

VE LE-HŪ ‘UFİYE ‘AN-HŪ

14’LŪ HECE VEZNİ

- 1 Ey nefsiñ emrine iķā‘at eden aĥmaķ

- Nefsiñiñ etdigi ezādan haberiñ yok
- 2 Dünyāda yeyip içmeyi ʿādet eden aħmaq
ʿUqbāda olan kaħt u ğalādan haberiñ yok
 - 3 Cennet niʿmetin niʿmet-i dünyāya deġiñdiñ
Ġaben eyledigiñ beyʿ u şirādan haberiñ yok
 - 4 Şeytāna uyup işlediñ envāʿ-ı fesād
Tuzāġa düşüp ħabs ü belādan haberiñ yok
 - 5 Kūrān-ı ʿAzīmi’nde Ĥudā dedi “Eṭīʿū”
ʿİbādetile emr-i Ĥudā’dan haberiñ yok
 - 6 Utanmayıp Allāh’dan edersin nice ʿişyān
Maħşerde olacaġ ħavf u ħayādan haberiñ yok
 - 7 Ġayrıñiñ ʿuyūbun yüzüne urma a ğāfil
Kendiñde olan ʿucb u riyādan haberiñ yok
 - 8 Gözleriñi aç ṭul-i emel etme Tūrābī
Meskeniñ olan taħt-ı serādan haberiñ yok

164

VE LE-HŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün

- 1 Bir ʿaceb derde giriftār olmuşum dermānı yok
Dāʿimā fikr ü teşavvur ħaddile pāyānı yok

250

- 2 Bir ʔarafdan mekr-i dũnyā bir ʔaraf iblīs-i laʕīn
K̄albe iġvālar verir ʔoġ ol dīn-i īmānı yoġ
- 3 Bir ʔarafdan nefs-i emmāre suʔile emri der
Fıskla meʔlũfe olmuř hiġ anıñ iħsānı yoġ
- 4 Bir ʔarafdan ʕařġ āteři k̄albimi yaġmaġdadır
Gizli gizli yanar ammā řũretā nīrān yoġ
- 5 Gõnlũm eyledi teʕalluġ bir beyāz gũl dalına
Çũn ki dũnyāda anıñ emřāli yoġ aġrānı yoġ
- 6 Perde-i ġicāb iħāṡa eylemiř Tũrābī'yi
Kimse bilmez sırrını ifřā'ile iʕlānı yoġ

165

VE LE-HŪ ʕUFİYE ʕAN-HŪ

Mefʕũlũ Mefāʕlũ Mefāʕlũ Feʕũlũn

- 1 ʕĀġıl degilim řaġıle řoldan ġaberim yoġ
Kāmil degilim k̄alile ġālden ġaberim yoġ
- 2 Aġıyla k̄ara baħrına ʔaldım řusuzum ben (s.90)
Baṡında aġan āb-ı zũlālden ġaberim yoġ
- 3 Bũlbũl gibi gũl bāġ-çesine girdim iřse de
Seħerde aġılan ġırmızı gũlden ġaberim yoġ
- 4 Ğurbetde k̄alıp ʔuzaġa ʔıtdı beni řayyād
Vaṡānda olan sırr-ı ġayālden ġaberim yoġ

- 5 D ny yı da  u b yı da kesb eylemedim ben
Her cihetle  izz   kem lden  aberim yok
- 6 Girdim  ov na b l arusu gibi vel kin
 ov n  r d  m m ile b ldan  aberim yok
- 7 Bilmem nice olur bu za flık ile  alim
 a k lutf ede ta d r-i ezelden  aberim yok
- 8  afletle  omr m d kenip geldi bu  na
 Amil* degil va t-i ecelden  aberim yok
- 9  aflet b r m ş g z n  b - are Vel 'ni 
 Avn ede  ud  m hile s lden  aberim yok

166

VE LE-H   UF YE  AN-H 

F  l t n F  l t n F  l t n F  l n

- 1  stik met eyle ey dil tođru yoldur tođruluk
R h-1  a k'da m ste im ol tođru yoldur tođruluk
 stik met vu lat-1  a k'a del l olur sa na
R h-1  a k'da m ste im ol tođru yoldur tođruluk
- 2 “Feste im kem   mirte” dedi  ur n'da  ud 
S re-i H d'ı o u ma n sını eyle ed 
 a ılı budur mer mi  intih  v  ibtid 
R h-1  a k'da m ste im ol tođru yoldur tođruluk

*  Abid (Mu ah ih)

- 3 Uçmağa aldanma zāhid kuş da eder tayrān
Tayy-i menzil etme şeytān da eder tayy-i mekān
Bil kerāmātūñ tarīķı istiķāmetdir ‘ayān
Rāh-ı Hāķķ’da müsteķīm ol tođrı yoldur tođrılık
- 4 Ne der iseñ istiķāmet secdeye ķo başıñı
Kork ‘azābından Hudā’niñ gözden aķıt yaşıñı
Diñle Kur‘ān u Eħādīs eyle āsān işiñi
Rāh-ı Hāķķ’da müsteķīm ol tođrı yoldur tođrılık
- 5 Hayra şarf eyle diliñi söyleme fāhiş kelām
İhtirāz eyle ħarāmdan ekl edip tayyib ta‘ām
Elleriñi ħayra şarf et ķarnıña ķoyma ħarām
Rāh-ı Hāķķ’da müsteķīm ol tođrı yoldur tođrılık
- 6 Ayađıñ ħıfz et ħarāmdan meclis-i ‘ilme yūri
Ferciñi şaķla zinādan olasın erler eri
Her ķabāħatden Velī sen ķalbiñi eyle arı
Rāh-ı Hāķķ’da müsteķīm ol tođrı yoldur tođrılık

ĤARFÜ’L-KĀF

167

Mefā‘lün Mefā‘lün Mefā‘lün Mefā‘lün

- 1 ‘İlim iħsānı Mevlā’niñ ‘acebdir şānı mollāniñ
Kıvāmı dīn ü dünyāniñ ‘ilm ü ‘irfānı mollāniñ
- 2 Ricāl ü ‘avrete cümle ‘ilim farzdır anı añla

Oğuyup yaz ʿamel eyle budur sulṭān-ı mollānıñ

- 3 Eger olmasa ṭālibler olur mı Hakk’a rāğıblar
Bu taḥṣıl-i meṭālibler ḳamu izʿānı mollānıñ
- 4 Eger olmasa ʿālimler ṭarīḳ-ı Hakk’da kāmiller
Helāk olurdu cāhiller* ʿilimdir cānı mollānıñ
- 5 Ṭarīḳat gülüdür ṭālib-i ḥaḳīḳat bülbulü ṭālib (s. 91)
Şerīʿat sünbülü ṭālib güzeldir şānı mollānıñ
- 6 Ne ḳadar olsa da fāsıḳ sever ṭālibleri Hālik
Hakk’ıñ raḥmetine lāyık yeri cinānı mollānıñ
- 7 Ḳomaz Hakk dilinden yañılmaz aṣlā yolundan
Şerīʿat düşmez elinden odur mīzānı mollānıñ
- 8 Girip mekteb-i ʿirfāna nazar etdikce Ḳurʿān’a
Verip elfāzına maʿnā görür ʿaynānı mollānıñ
- 9 Hakk’a ḥalkı eder irşād bilinir Hakk gider ilḥād
Eder zındıḳları ber-bād yaḳar nīrānı mollānıñ
- 10 Delāʿil baḥrine vülüc eder āsān olur her güc
Şerīʿat’dir elinde ḥuccet ü burhānı mollānıñ
- 11 Oğuyup ʿālim olunca ʿilim baḥrine ṭalınca
Şahīn gibi açar pençe ṭaḳar arslānı mollānıñ

* ʿālemler (muşahḥih)

- 12 Açıkdır t̄alibiñ desti H̄aḡ'a m̄a'il* olan d̄ostu
M̄unāfıḡ puḡ-peresti hemān d̄üşmānı mollānıñ
- 13 Ne ḡadar olsa da ʿāṣı̄ degil Mevlāsını nāsı̄
Silinir ḡalbiniñ pāsı gider ʿiṣyānı mollānıñ
- 14 Muḡahhar ṣānı aʿlādır kemāl ü zühd ü taḡvādır
Demirden dāḡı̄ aḡvādır d̄in ü ĩmānı mollānıñ
- 15 Ederler “Faḡrile faḡr”i ederler niʿmete ṣükrü
Ederler dāʿimā fikri münevver cānı mollānıñ
- 16 Denildi adına s̄üḡte degildir işleri saḡte
Yanıp derd-i ĩlāḡı̄' de ciger büryān mollānıñ
- 17 Yalın ayaḡ başı açık ḡekerler nice yoḡsulluḡ
Kimisi aḡ kimisi ḡoḡ kimi ʿuryānı mollānıñ
- 18 Gezerler ʿālemi seyyāḡ ʿilim deryāsına sebbāḡ
Elinde Ṣerʿile miftāḡ açık cinānı mollānıñ
- 19 Uyurları uyandırır ṣusuzu ṣuya ḡandırır
Yüzünü H̄aḡḡ'a döndürür odur cānānı mollānıñ
- 20 H̄udā'dan ḡavf edip ḡorḡar seḡerde uyanıp ḡalkḡar
Oturub dersine baḡar nedir ḡayrānı mollānıñ
- 21 Bu yollarda nice zaḡmet ḡeker anı bilir niʿmet

* vāṣıl (muṣaḡḡıḡ)

Cemî-i âleme rahmet olur seyrânı mollânîñ

- 22 Gele bir beldeye her bār anıñ bereketi artar
K̇abirlerden ‘azāb k̇alk̇ar du‘ā meydānı mollānıñ
- 23 Neden anları görmezler neden şadaқа vermezler
Neden bunları sevmezler nedir ‘iṣyānı mollānıñ
- 24 Neden k̇adrini bilmezler ne teslīm olmazlar
Neden naṣīhat almazlar k̇anı iḥsānı mollānıñ
- 25 Bileydi k̇adrini cāhil ederdı ayağın taḳbīl
Edip aḥlāqımı tebdīl olurdu cānı mollānıñ
- 26 Velākin gözleri a‘mā ne bilsin k̇adrini a‘lā
Görünür şüretā ednā yücedir şānı mollānıñ
- 27 Kitābına edip nazār mesā’il baḥrine yüzer
Çalışmaḳ dersine her derdiniñ dermānı mollānıñ
- 28 Nazār edip meṣāni‘a eder işbāt-ı şāni‘a
Gece gündüz müṭāle‘a bāğı bostānı mollānıñ
- 29 Hūdā’ nıñ sevgilisidir ‘azāzīlīñ ‘adūsıdır
Cevāhiriñ k̇apusıdır mercān mollānıñ
- 30 Bulayım der iseñ rahmet göreyim der iseñ cennet
Edegör ṭālibe rağbet sebebdır nānı mollānıñ
- 31 İhānet etmeden şaḳın ḥaḳāret etmeden şaḳın (s. 92)

Hiyānet etmeden şaķın haķadır ta'ını mollānıñ

32 Veliyyü'd-dīn medħiyye okuyup kıldı hediyye

Nedir hāşıl-ı kađıyye budur destānı mollānıñ

168

VE LE-HŪ 'UFİYE 'AN-HŪ

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün

- 1 Kādir ü Kayyūm Eħadsın mülk Seniñ yā Mālike'l-Mülk
Vāhid ü Hayy ü Şamedsin mülk Seniñ yā Mālike'l-Mülk
- 2 Hükmile fermān Seniñdir luţfile iħsān seniñdir
Dertlere dermān Seniñdir mülk Seniñ yā Mālike'l-Mülk
- 3 Var edersin yoķ edersin az edersin çoķ edersin
Aç edersin toķ edersin mülk Seniñ yā Mālike'l-Mülk
- 4 Yaradırsın öldürürsün gülleri Sen şoldurursun
Ağladırsın güldürürsün mülk Seniñ yā Mālike'l-Mülk
- 5 Kılleti keşret edersin keşreti kıllet edersin
İzzeti zillet edersin mülk Seniñ yā Mālike'l-Mülk
- 6 Nār edersin nūr edersin dilleri mesrūr edersin
Çölleri ma'mūr edersin mülk Seniñ yā Mālike'l-Mülk
- 7 Tağları sen bāğ edersin bāğları hem tağ edersin
Taşları topraķ edersin mülk Seniñ yā Mālike'l-Mülk

- 8 Şenligi ħarāb edersin deryāyı serāb edersin
 uru taşı āb edersin mülk Seniñ yā Mālike'l-Mülk
- 9 Mü'mini mesrūr edersin gönlünü ma'cūr edersin
 Kāfiri maḫhūr edersin mülk Seniñ yā Mālike'l-Mülk
- 10 Bu Veliyyü'd-dīn uluñ ister iḫsānıñı seniñ
 Kime dilerseñ verirseñ mülk Seniñ yā Mālike'l-Mülk

169

VE LE-HŪ 'UFİYE 'AN-HŪ

Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılün

- 1 Bu fenānıñ 'ıř u nūřından göñül uřanmadıñ
 'Ār u nā-mūsı bırağıp 'aş oduna yanmadıñ
- 2 Bu fenānıñ zīnet ü lezzeti heb zıll u ḫayāl
 Dedimise de göñül sen me inanmadıñ
- 3 Ğar olup lezzāt-ı dünyā baħrine gündüz gece
 Ey göñül sen lezzet-i 'ubā ile boyanmadıñ
- 4 Semm-i dünyāyı içip kendiñi eylediñ ħarāb
 Nūř edip 'aşıñ řerābın bir daıa anmadıñ
- 5 Nefs-i emmāre bu zindānda seni ħabs eyledi
 Bülbül-emşāli seħerde gül dalına onmadıñ
- 6 alıben řaħrā-yı ğafletde řāřırdıñ yoluñu

Uğrayıp deryā-yı aşkıñ gemisine binmediñ

- 7 Z̄ulmet içinde alıp vuşlat güneşi oğmadı
̄āb-ı ğafletden gönül sen bir zemān uyanmadıñ
- 8 Terk edip sen benliği varlık bināsın yıkmadıñ
Yā Veliyye'd-dīn yüksekden aşağı inmediñ

170

VE LE-HŪ UFİYE AN-HŪ

Fāilātün Fāilātün Fāilātün Fāilün

- 1 Ey gönül dedim saña insān ol insān olmadıñ
Şüretiñ insāna beñzer lākin insān olmadıñ
- 2 Ālem-i Ervāh'dan indiñ şulb-i ebde ber-arār
Raħm-i māderde ouz ay urduñ insān olmadıñ
- 3 Şoñra dünyāya gelip saña bakıp erkek dişi
Dediler bu insān olmaz gerek insān olmadıñ
- 4 Anañ atāñ zaħmeti ekdiler nice zemān
Boşa zaħmet ekdiler sen kāmil insān olmadıñ
- 5 Mekteb-i irfāna girdiñ marifet kesb etmege
Yigirmi ouz harf ouduñ gene insān olmadıñ
- 6 Nice zemān ilm-i zāhir ile etdiñ iştigāl
Mañtık u Manā ouduñ yazdıñ insān olmadıñ

- 7 Bir zemān seyyāh-miṣāli eylediñ geṣt ü güzār
Nice erbāb-ı kemāli bulduñ insān olmadıñ
- 8 Murtezā adlı kemāl ıssına etdiñ intisāb
Feyz u himmetinden anıñ aldıñ insān olmadıñ
- 9 Bir zemān zāhid miṣāli zūhd ü taqvāya düşüp
Şā'im olduñ kâ'im olduñ gene insān olmadıñ
- 10 Bir zemān vaçz u naṣıḥat eyleyiben kürsıde
Halka gösterdiñ yolu sen kendiñ insān olmadıñ
- 11 Mūm gibi kendiñi yaqdıñ işideyim der iken
Bī-ıamel nāsa mu'alim olduñ insān olmadıñ
- 12 Āhıri dünyā evine eylediñ şimdi duḥūl
Şāhib-i evlād u ıayāl olduñ insān olmadıñ
- 13 Yā Türābı rahmet-i Haqq'dan sen olma nā-ümıd
İşde insānlık budur kim bildiñ insān olmadıñ

171

VE LE-HŪ ıUFİYE ıAN-HŪ

Fā ıilātün Fā ıilātün Fā ıilātün Fā ıilān

- 1 Ey göñül derde düş ol derde dermān isterseñ
ıAşka düşüp ser-hōş ol dem ü devrān isterseñ
- 2 ıIrz u veķārıñı ķo nāmūs u ıarıñı ķo
Ad ile şanıñı ķo ad ile şan isterseñ

- 3 Dā'im zikr et Raḥmānı sür albiñden şeytānı
Terk et nām ü nişānı nām ü nişān isterseñ
- 4 Kim yo ede varlıı sürer dilden arlıı
Eyle āh u zārlıı vaşl-ı cānān isterseñ
- 5 Benlik pāsını gönülden silip şāf-ı dil ol
Sen seniñ acziñi bil ilm ü irfān isterseñ
- 6 Mevlā'nıñ aşına dūş her hālīñi eyle hōş
Şādıqlar ile onuş hālīş yārān isterseñ
- 7 Nāsa hūlat eyleme boşā ülfet eyleme
Mā-lā yanı söyleme zev-ı cinān isterseñ
- 8 Şerīati mukem tūt arīate toru git
Dīdelerden yaş aıt def-i nīrān isterseñ
- 9 Öp mürşidiñ ayaın pek baqla nefsiñ baqlın
Dā'im Allāh'a şıqlın ard-ı şeytān isterseñ
- 10 Meyil verme dūnyāya sūlūk eyle ubāya
ıl ibādet Mevlā'ya hūru ılmān isterseñ
- 11 Gündüzlerde şā'im ol gecelerde ā'im ol
Günāhlara nādīm ol afv u ufrān isterseñ
- 12 Ne şanırsıñ kendi nefsiñe şan anı ayra

Şarf et ʿömrüñü hayra kāmīl insān isterseñ

13 Veli sen bil şucuñu āsān eyle gücüñü

Maʿmūr eyle içiñi zıkr-i Raḥmān isterseñ

172

VE LE-HŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

15'LI HECE VEZNI

1 Şöfī ne bu teşvīşlik böyle mi olur dervişlik

Heb işiñ gücüñ piçlik böyle mi olur dervişlik

2 Şaḫınmaz hıç lisānı söyler ḡaybet yalanı

Belki eder bühtānı böyle mi olur dervişlik

3 Şarıḡını düz şarmış ḡüyā kemāle ermiş (s. 94)

Çeñesi düşüvermiş böyle mi olur dervişlik

4 Dervişler eder sükūt verir ḡayrile öḡüt

Sende var mıdır şübūt böyle mi olur dervişlik

5 Riyā ile sümʿası anıñ büyük ḡalʿası

Şeyḡānlarıñ merʿası böyle mi olur dervişlik

6 İki yüzüyle baḡar cānları od'a yaḡar

Yılanlar gibi şoḡar böyle mi olur dervişlik

7 Şüretini düzeltmiş ḡaylasānı uzaltmış

ʿİbādeti azaltmış böyle mi olur dervişlik

- 8 Kibrile hıkd u hased toľmuş gönlünde bī-ħad
İblīsten daħī eşed böyle mi olur dervişlik
- 9 Sürme çekmiş gözüne şu sürmemiş yüzüne
Uymaz özüne böyle mi olur dervişlik
- 10 Veliyyü'd-dīn et nazār şerrinden eyle ħazer
İki yüzüyle gezer böyle mi olur dervişlik

173

VE LE-HŪ ʿUFIYE ʿAN-HŪ

Mefāʿlün Mefāʿlün Mefāʿlün Mefāʿlün

- 1 Göñül niçin uyanmazsın nedir sende bu ġāfillik
Yanıp ʿaşqa boyanmazsın nedir sende bu ġāfillik
- 2 Göñül kendiñi begenme bu ʿucb-vāre tayanma
Seni insān olur şanma kanı insān-ı kāmīllik
- 3 Bilirken ʿāmil olmazsın niçin sen kāmīl olmazsın
Göñül sen seni bilmezsin nedir sende bu cāhillik
- 4 Kūl iseñ sen kanı kulluķ kūl olan vārın eder yok
ʿİbādet az kabāħat çok nedir sende bu kāhillik
- 5 Ħayır az şerde ekşersin nice maʿşiyet işlersin
Dönüp ʿafvımı istersin nedir sende bu sāʿillik
- 6 El açıp Rabb-i Aʿlāʾya sülūk etmezsin ibķāya
ʿAceb bu fāni dünyāya nedir sende bu māʿillik

- 7 Edip ārzū bu dünyāyı unuttuñ ḥubb-i Mevlā'yı
Yitirdiñ sen günü ay'ı nedir sende bu gāfillik
- 8 Uyup nefsiñ hevāsına meyil verdiñ fenāsına
Düşüp derd ü belāsına nedir sende bu gāfillik
- 9 Bu dünyā bir ḳocaḳarı zalāletdir aniñ kārı
Aña teslīm edip vārı nedir sende bu gāfillik
- 10 Fenā olduğunu bilir iken olduñ aña maḡrūr
Söyündü sende ʿaşḳ u nūr nedir sende bu gāfillik
- 11 A günāh-kār Veliyyü'd-dīn ḥarāb etdiñ beḳā dārın
Yapam derken bugün yārın nedir sende bu gāfillik

174

VE LE-HŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün

- 1 Ben de bir gün bu cihāndan nā-bedīd olsam gerek
Ṭatlı cānı ansızın ʿAzrā'il'e versem gerek
- 2 Ğasl edip ḡassāl beni giyem kefen gömlegini
Götürüp iḥvān beni muşallāda ḳonsam gerek
- 3 Er kişi niyyetine benim nemāzım ḳılalar
Binip aḡaçdan ata maḳbereye varsam gerek

- 4 İndirip kabrime ihvān üzerimi örteler
Haqq te‘ālā cān verip kabrimde dirilsem gerek
- 5 İki melek baña gelip anda edeler su‘āl
‘Avn-i Bārī olur ise hōş cevāb versem gerek
- 6 Nice müddet kabır içinde çürüyüp Yevmü’l-Ba‘ṣ (s. 95)
Uyanıp çıkam kabirden maḥşere varsam gerek
- 7 Faşl olup da‘vā-yı maḥşer cümlesi ola temām
İzn-i Haqq’la cināniñ bāğına girsem gerek
- 8 Bu Veliyyü’d-dīn Haqq’ın luṭfunu eder recā
Kesmezim ümmīdimi ben Haqq’a yalvarsam gerek

175

VE LE-HŪ ‘UFİYE ‘AN-HŪ

Mefā‘lün Mefā‘lün Mefā‘lün Mefā‘lün

- 1 Tekebbür eyleme ey dil seniñ bir nuṭfedir aşıñ
Tevāzu‘ eylegil ta kim zuhūr ede seniñ fazlıñ
- 2 Giyip koşmağdasın dā‘im yeyip içmekdesin dā‘im
Konup göçmekdesin dā‘im behā‘imden nedir farkıñ
- 3 Eger ben ‘ālimim derseñ kanı ya ‘ilmile ‘amel
Bu şüretde ber-ā-berdir seniñ ‘ilmiñ ile cehliñ
- 4 Eger ben şādıkım derseñ kanı ya şıdkıle ihlāş
Tefekkür eyleyip ḥālīñ diregör başıña ‘aklıñ

- 5 Eger ben ‘āşıkım derseñ kanı ‘uzlet bu dünyādan
Hakīkī zann edersin sen mecāzīdir ‘aşkıñ seniñ
- 6 Eger ben ‘ārifim derseñ oğul “Men ‘araf” dersin
Olasın ‘ārif-i bi’llāh bu ‘irfāniledir vaşlıñ
- 7 Eger ben fāzılım derseñ fazīlet ben ile olmaz
Degil kanadı be‘ūzuñ eger vezn eyleseñ fazlıñ
- 8 Veliyyü’-d-dīn-i miskīn sen tevāzu‘ eyle ol āsān
Saña ihsān ede Raḥmān bula ta rāḥatı cānıñ
- 9 Eger ben zāhidim derseñ kanı ya zūhdile taḫvā
Eger taḫvā ola evlā olur ise seniñ raḥmıñ

176

VE LE-HŪ ‘UFİYE ‘AN-HŪ

Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün

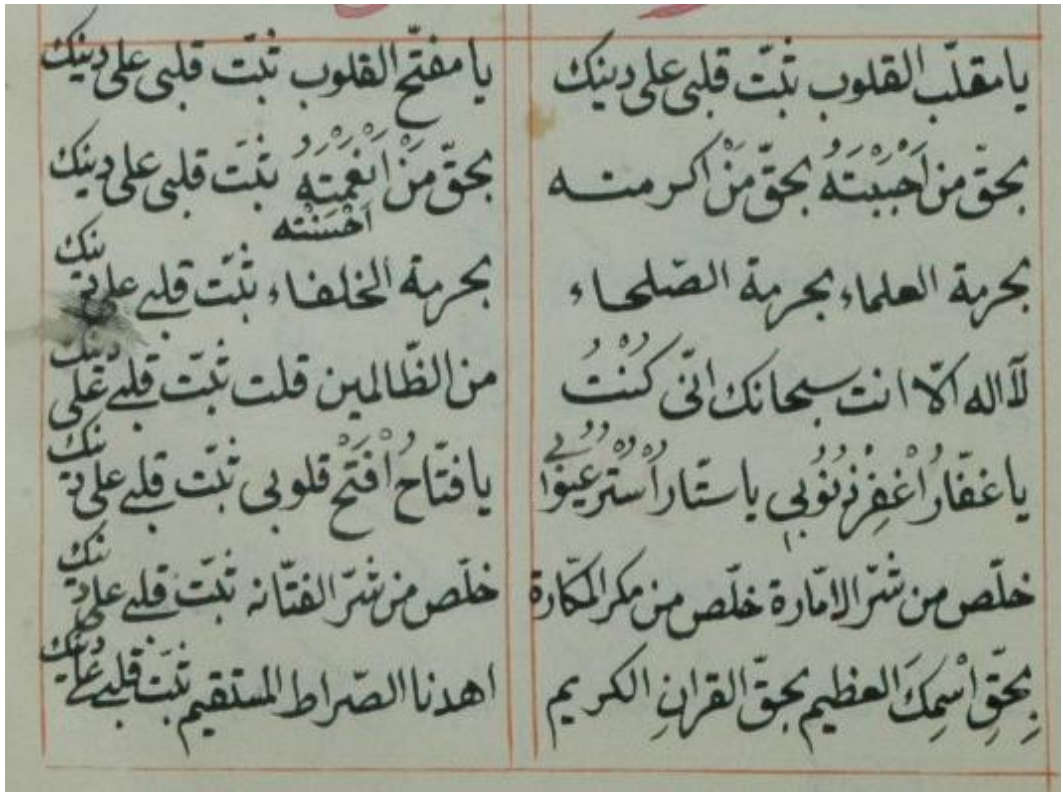
- 1 Her kitābıñ evvelinde yedi şey bilmek gerek
Üçü vācib dördü cā‘izdir ‘amel kılmağ gerek
- 2 Vācib olan Besmele vü Ḥamdele vü Şalvele
Cā‘iz olan ism-i kitāb fennini bilmek gerek
- 3 Kaç faşıldır anı bilmek dāḥi ğaraż fā‘ide
Ḳurtulup sa‘y-i ‘abeşden ber-murād olmağ gerek

4 Cümlesiniñ vācib olduğuna vardır üç delīl
Biri Āyet biri Ḥadīṣ ‘aql ile bilmek gerek

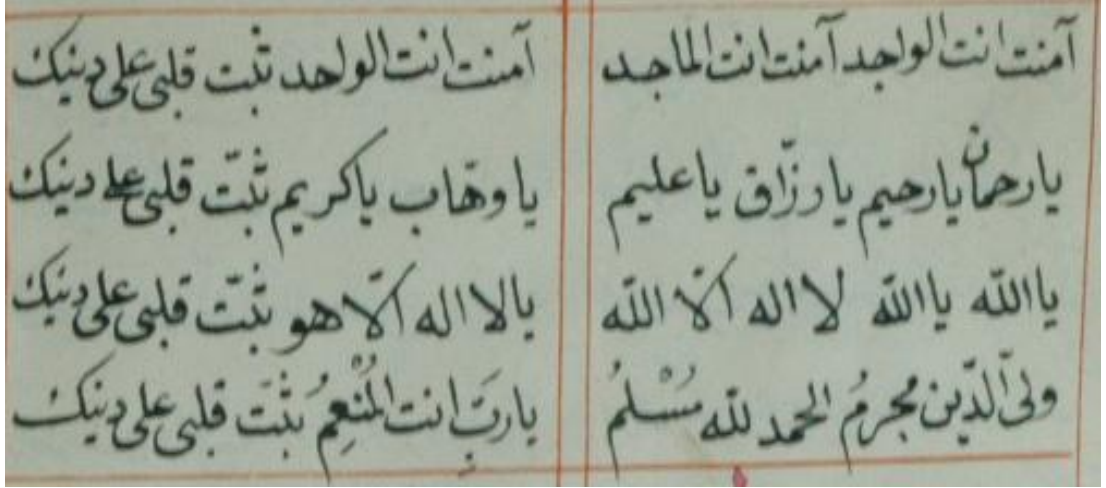
5 Rāciyā eyle te’emmül ṭālib-i ṣādīk iseñ
Öğrenip ādāb-ı eṣrāfi* edīb olmağ gerek

177

VE LE-HŪ ‘UFİYE ‘AN-HŪ



* eslāfi (muṣaḥḥih)



178

VE LE-HÜ 'UFIYE 'AN-HÜ

Mefâ'ilün Mefâ'ilün Mefâ'ilün Mefâ'ilün

- 1 Gel ey gâfil 'ibâdet kıl bu cennete girem derseñ
Günâhıña nedâmet kıl bu ni'emeti görem derseñ
- 2 Hüdâ'ya eyle i'timâd Rasûl'e eyle i'tikâd
Edesin Şer'ine isnâd bu ma'flûba erem derseñ
- 3 Şağın kimse'i incetme dağî kimseden incinme
Sefâhet atına binme göreyim çok kerem derseñ
- 4 Diliñde istirâhat kıl zikirde istidâmet kıl
Yoluñda istikâmet kıl bu Şirâf'dan geçem derseñ
- 5 Veliyyü'd-dîn 'âdet kıl fağırlere i'ânet kıl
Yedir içir seğâvet kıl bu Kevser'den içem derseñ

ḤARFÜ'L-LĀM

179

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

- 1 Vaḥdet-i Ḥaḳḳ'a şehādet ne güzel
Ne güzel şavmile şalāt ne güzel
Ne güzel ḥaccile zekāt ne güzel
Ne güzel Ḥaḳḳ'a itā'at ne güzel
- 2 Gel ey dil sen nazar et ḥüsn-i nazar
Ṭuruḳ-ı zındıḳadan eyle ḥazer
Ḥaḳḳ'ı bil Ḥaḳḳ'ile sen eyle bazār
Ehl-i sünnet ve'l-cemā'at ne güzel
- 3 Ḥaḳḳ'a inan daḥī meleklerine
İtiḳād et daḥī kitāblarına
İnanıp Rusul ü Peyḡam-berine
Olasın ehl-i se'ādet ne güzel
- 4 De Kıyāmet günü ḥaḳdır olıser
Bilesin Ḥaḳḳ'dan olur ḥayrile şer
İkisin de yaradır ḥayrı sever
Ne güzel ba'se şehādet ne güzel
- 5 ʿİlm-i ḥālīñi bilip eyle ʿamel
Ḥaḳḳ'a ḳulluḳda şaḳın etme kesel
Bilesin otuz iki farzı güzel
Ġusul āb-dest ṭahāret ne güzel

- 6 Hakk'ı hak bil olasin tābi-i Hakk
Bilesin bātılı ol andan ırak
İki cihānda olasin yüzü ak
İki  alemde selāmet ne g zel
- 7 Beş vakitte bařını secdeye ko
Hakk'ı tekbir edesin  albile H 
Nem z oldu vuřlat-ı Hakk'a  apu
Ne hoř ez n u ik met ne g zel
- 8 G z ile sen nazar-ı  ibretile
Ba ma n -ma reme sen řehvetile
 z n  etme  ar b  afletile (s. 97)
 rzi ni  ıfz u  ir set ne g zel
- 9  ula ı n  ut di le  y t  * Hadis
Di leme def d nbelek s z-ı  ab s
Meclis-i mel abede etme mekis
 stim c-ı  isn-i kelim t ne g zel
- 10 Zemm   s hriyyeye sen a ma lis n
Deme  aybet   nemime hezey n
Tola n rile der ise  dil   c n
O u  ur n'ı til vet ** ne g zel
- 11 El ile eyleme hem  arb-ı yetim
Senden incinmeye kes ola selim
Yeri ni eyleme ta n r-ı ca im

*  ur n (muřah ih)

**  ir et (muřah ih)

Etme hisset-i şehāvet ne güzel

12 Kıarnıña koyma harām loğmayı hem
Şübühātdan hāzer etmek de ehemm
El emegini yiyen çekmeye gam
Ede hayrāt u hasenāt ne güzel

13 Meclis-i fısqā ayak atma şaşın
Mescide yürümeği  adet edin
Yürü ta līm ü te allüme hem in
Şıla -i rahm-i qarābet ne güzel

14 Özüñü hıkd u hasedden beri kııl
 Ucbile kibr ü  ināddan beri kııl
Buğzile fikr-i fesāddan beri kııl
Pāk-i dil şıdk u şadākat ne güzel

15 Sekiz a zāñı ha adan ırağ et
Sekiz uçmağı saña sen turağ et
Sözüñü sağ eyle yüzüñü ağ et
Dile lezzet-i cāna rāhat ne güzel

16 Gele ey dil mā-sivādan geçegör
Hağğ’a toğrı iki kanad açagör
Cennet-i  irfāna girip uçagör
Mürşid-i Hağğ’a inābet ne güzel

17 Ne bu fāñi  ukūbetde Velī
Çekesin zağmeti aña geleli
Saña yār eyleme t l-i emeli

Cürmüne tevbe nedāmet ne güzel

180

VE LE-HŪ ‘UFİYE ‘AN-HŪ

Fā‘lātün Fā‘lātün Fā‘lün

- 1 Fı‘l-i Hakk’ dan kim edebile su‘āl
Dedi “Lā yüs‘elü ‘ammā yef‘al”
İ‘tirāz etmedi erbāb-ı kemāl
Dedi “Lā yüs‘elü ‘ammā yef‘al”
- 2 Kimini doğru yola hidāyet
Eyledi oldu zihī se‘ādet
Kimine verdi mey-i şeqāvet
Dedi “Lā yüs‘elü ‘ammā yef‘al”
- 3 Kimi derviş kimi olmuş sūhte
Muşhaf-ı ‘irfānı almış deste
“İnneke lā tehdī men aḥbebe”
Dedi “Lā yüs‘elü ‘ammā yef‘al”
- 4 Cennet ü nārı yarattı ol Kerīm (s. 98)
Mü‘mine cenneti kāfire caḥīm
Kimse bilmez bilir Allāh ü ‘Alīm
Dedi “Lā yüs‘elü ‘ammā yef‘al”
- 5 Nefs-i emmāre vü iblīs-i la‘īn
Şerlerinden bizi eyleye emīn
Bakıp ‘ibretile Veliyyü’ d-dīn

Dedi “Lā yūsʿelü ʿammā yefʿal”

181

VE LE-HÛ ʿUFİYE ʿAN-HÛ

Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün

- 1 İztırābdan kaçar iken ıztırāba düşdü dil
İltifātdan kaçar iken iltifāta düşdü dil
- 2 Nefsile şeytān dünyā beni magrūr eyledi
İltihāşdan kaçar iken iltihāşa düşdü dil
- 3 İstemezdim kimseye el açmayı açıldı el
İhtiyācdan kaçar iken ihtiyāca düşdü dil
- 4 İrtikāb etdim nice rüsvāyılığın nefse uyup
İftizāhdan kaçar iken iftizāha düşdü dil
- 5 Çāresizim çāresizden şimdi çāre isterim
İştirāhdan kaçar iken ıştırāha düşdü dil
- 6 İtimādım Hakk’a iken itimād ne gayrıya
İtimāddan kaçar iken itimāda düşdü dil
- 7 Ben firār etdikce dünyādan baña karşı gelir
İltizāzdan kaçar iken iltizāza düşdü dil
- 8 Saʿy ederdim zīnet-i dünyāya tek aldanmayım
İgtirārdan kaçar iken igtirāra düşdü dil

- 9 Varımı yok eylemege şarf-ı himmet eyledim
İ'tizāzdan kaçır iken i'tizāza düşdü dil
- 10 Başımı hırkaya çekip isteridim ʿuzleti
Cevr-i nāsdan kaçır iken cevr-i nāsa düşdü dil
- 11 Gizli āşkāre dertden olmadı başım ḥalāş
Dertli başdan kaçır iken dertli başa düşdü dil
- 12 Dertlerden derde devā ummaḵ ne müşkildir hele
Bī-ḥalāşdan kaçır iken bī-ḥalāşa düşdü dil
- 13 ʿUzlet-i ebnā-yı dünyā cāna rāḥatdır ʿayān
İḥtilāḫdan kaçır iken iḥtilāḫa düşdü dil
- 14 Görmesem işitmesem ḳatlanırım oña buña
İḡtiyāzdan kaçır iken iḡtiyāza düşdü dil
- 15 Kendi ʿaybımı bilmem görmeyim eliñ ʿaybını
İḫtilāʿdan kaçır iken iḫtilāʿa düşdü dil
- 16 Zıkr edip Mevlā'yı mā-lā yaʿniden olam irāḡ
Lāf-ı lāḡdan kaçır iken lāf-ı lāḡa düşdü dil
- 17 Cemʿ edip gönlümü bir yere Ḥaḳḳ'ı zıkr eyleyim
İḥtilāḫdan kaçır iken iḥtilāḫa düşdü dil
- 18 Kūşe-i vaḫdetde idim dōstule gizli bazār
İftirāḳdan kaçır iken iftirāḳa düşdü dil

- 19 Baħr-i ʿiſyāna bu ƙadār ey gōñül ƙalmaƙ nedir
İnhimākden ƙaçar iken inhimāke dūſdü dil
- 20 Ƙīl ü ƙāl ile ƙarāb etdim gōñül dükkānını
Ƙīl ü ƙālden ƙaçar iken ƙīl ü ƙāle dūſdü dil
- 21 Ben varaydım her ſeye nazār edip dertlenmeyem (s. 99)
Derd ü ğamdan ƙaçar iken derd ü ğama dūſdü dil
- 22 Olur olmaz nā-keſiñ ƙapusına el açmayam
İtmināndan ƙaçar iken itmināna dūſdü dil
- 23 Terk edip dūnyāyı maʿmūr eyleyem ʿuƙbāyı ben
Vīran evden ƙaçar iken vīran eve dūſdü dil
- 24 Āh u vāhile ezelden ʿōmrümü etdim hebā
Āh u vāhdan ƙaçar iken āh u vāha dūſdü dil
- 25 Derdime çāre ararken uğradım ben dertlere
İbtılādan ƙaçar iken ibtilāya dūſdü dil
- 26 Mekteb-i ʿirfāna girip bu Velıyyü’ d-dīn oƙur
Vā vü yā’dan ƙaçar iken vāv u yā’ya dūſdü dil

182

VE LE-HŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

Fāʿlātün Fāʿlātün Fāʿlātün Fāʿlün

- 1 İhtılātdan ƙaçar iken ihtılāta dūſdü dil
İftirāƙdan ƙaçar iken iftirāƙa dūſdü dil

275

- 2 Gizli gizli zıkr-i Raḥmān etmek isterken gönül
Vuşlat-ı Hakk ister iken pek ırak düşdü dil
- 3 Mürşidim Şeyhim ‘Azîzim kanı Seyyid Murtezâ
Fırkatile gurbetile ihtirâka düşdü dil
- 4 Var imiş on beş gün ‘ömrüm bu fenâya geleli
Boşa şarf etdim kalanın ihtilâfa düşdü dil
- 5 Râh-ı Hakk’a beni irşâd etti de ol ‘Azîz
Bilmedim kadrini anıñ i‘tisâfa düşdü dil
- 6 Başıma devlet güneşi toğmışiken bilmedim
Mâh-veş toğdum tolundum inhisâfa düşdü dil
- 7 Emrimi teshîl için girdim bu dünyâ dârına
Nerde teshîl ü sühûlet emr-i şâkka düşdü dil
- 8 Bu Veliyyü’ d-dîn-i dertli derdine çâre arar
Çâresizlik baña çâre ‘aşk-ı Hakk’a düşdü dil

183

VE LE-HÛ ‘UFİYE ‘AN-HÛ

Mefâ‘ilün Mefâ‘ilün Mefâ‘ilün Mefâ‘ilün

- 1 Sağar vâdisine dünyâda iken düşdüñ ey gönül
Ararsın çıkmasına şimdi andan bulamazsın yol
- 2 Tutulup tuzağ-ı nefse edersin şimdi âh u vâh

- Düşüp zindân-ı dünyāya ararsın ‘azli sağ şol
- 3 Kānı sözüñ ki dünyā evine girsem edem kulluğ
Kānı kulluğ yetirdiñ kulluğu olduñ günāh-kār kul
- 4 Düşüp kıl ile kâle ihtilâf etdiñ ‘avāmile
Harāb etti içini tıışıñı ma‘lūmla mechül
- 5 Nesine dār-ı dünyāniñ olasin gafilā mağrūr
Bunuñ ‘izzeti zilletdir şatılsa behāsı bir pül
- 6 Girip bostān-ı vaḥdetde olayım der iken bülbül
Tımār edemedim ol bāğı şoldu kalmadı bir gül
- 7 Eri olmuş bir ‘avret kaldığı gibi teḥayyürde
Kalıp ben de teḥayyürde perīşān oldu ‘arzu tül
- 8 Veliyyü’ d-dīn-i Rācī ḥükm-i Ḥaḳḳ’a sen de rāzī ol
Ümürüñ Ḥaḳḳ’a ışmarla otur yeriñde kāmil* ol

184

VE LE-HŪ ‘UFIYE ‘AN-HŪ

Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün

- 1 Derde dermān isteyen derde düşermiş evvelā
Dert bulunmayınca** dermān kimden umarsın gönül
Derd-i Ḥaḳḳ’la bulurmuş kalbiñ evi incilā (s. 100)
Dert bulunmayınca dermān kimden umarsın gönül

* sâkin (muşahhih)

** Derde düşmeyince (muşahhih)

- 2 ‘Aşk u cezbe olmasa dilde anıñ hāli n’ olur
‘İlm ü ‘irfāndan haber-dār olmadan hālī olur
Zikr-i Rahmān ile qalbe ma‘rifet hāşıl olur
Dert bulunmayınca dermān kimden umarsın gönül
- 3 Nefsiñi bil ey gönül bilmek dilerseñ Hālīk’ı
Geç bu varlık vartasından ol Hudā’niñ şādıkı
Zikri ile * ‘aşka düş zīrā sever Haqq ‘āşıkı
Dert bulunmayınca dermān kimden umarsın gönül
- 4 Derd-i dünyā derd-i ‘uqbā ile sen derde devā
Umma ancak derd-i Haqq’la olur derde şifā
Mihnete düşmeyen ‘āşık bulmaz ‘ālemde şafā
Dert bulunmayınca dermān kimden umarsın gönül
- 5 Bī-ğam olan ādem olmaz ey gönül sen guşşayı
Guşşadan kışşa bulup sen kışşadan al hişşeyi
Böylece buldı bulanlar derd-i Haqq’da aşşayı
Dert bulunmayınca dermān kimden umarsın gönül
- 6 Yāresiz yāre kavuşmağ ey gönül oldu muhāl
Yāre azmayınca cerrāh yāreye urur mu el
Sen cefāsız vuşlat-ı yāre edesin intikāl
Dert bulunmayınca dermān kimden umarsın gönül
- 7 Nazar et pervāneye pervāz açıp nice döner
Āteşi gördükde ‘aşkıñdan düşüp od’a yanar

* Derdi ile (muşahhih)

Bülbül gibi zâr edip gül dalına nice konar
Dert bulunmayınca dermân kimden umarsın gönül

8 Ta'n u teşnî' etme 'âlem içre 'uryân gezeni
Mekteb-i 'irfâna girip elif okuyup yazanı
Höş görüp de böyle kurulmuş bu yoluñ düzeni
Dert bulunmayınca dermân kimden umarsın gönül

9 'Āşıkā dīvāne derler işde şafâ andadır
Râh-ı Hâkķ' da derde düşmüş 'ahde vefâ andadır
Odlara yanmış tūtuşmuş cevr ü cefâ andadır
Dert bulunmayınca dermân kimden umarsın gönül

10 Deli deme nice kimse aña velî olamaz
Derd-i Hâkķ' da ağlamayan ağlamağdan gülemez
'Ucbu riyâ ile* zâhid dilde lezzet bulamaz
Dert bulunmayınca dermân kimden umarsın gönül

185

VE LE-HÛ 'UFİYE 'AN-HÛ

Fâ'ilātün Fâ'ilātün Fâ'ilātün Fâ'ilün

1 El-vidâ' gönlüm serveri sözleri âb-ı zülâl
Ben hâlâl etdim efendim hâkķıñı eyle hâlâl
'Aşķ-ı Hâkķ etti temevvüc taşdı baħr-i irtihâl
Ben hâlâl etdim efendim hâkķıñı eyle hâlâl

2 Hâkķ selâmet vere feth ede yoluñu Zü'l-Celâl
Şihhatile bula 'âşık bâb-ı ma'sûķa vişâl

* Zühd ü takvâ ile (muşahhîh)

Leyk bu firkat efendim kadimdi eyledi dāl
Ben hālāl etdim efendim haqqıñı eyle hālāl

3 Gıtmeden dünyā gözüyle cānım ārzūlar seni
Leyk mesmūcum efendim pek yaqın riḥlet günü
Men-i şarf-ı esbābı ğayr-ı munşarif etti beni
Ben hālāl etdim efendim haqqıñı eyle hālāl

4 Reʔy-i tedbirde işābet eylemişler hele çok (s. 101)
Ḥayr-ı küllī olduğunda işbu yolda şübhe yok
Varise bir'den biñe dek beyne hümāda ḥuḳūḳ
Ben hālāl etdim efendim sen daḡı eyle hālāl

5 Her dem unutma duādan biz unutmayız sizi
Eyleme dilden ferāmūş işbu ʿabd-i ʿācizi
Cism ü cesed ayrı ise sendedir gönül gözü
Ben hālāl etdim efendim sen daḡı eyle hālāl

6 İsm-i şerīfñiz eşref ola Beytu'llāh ile
Ḥilm ile dā'im olasız rufeḳā-yı rāh ile
Ḳo bizi bekleyelim bu vīrānede āhile
Ben hālāl etdim efendim haqqıñı eyle hālāl

7 Haqq teālā ʿavn edip maḳşūduña erişdire
Luṭfı ile ʿāşığı maşūḳıle buluşdıra
Şağ edip dünyā gözüyle bir daḡı ḳavuşdura
Ben hālāl etdim efendim sen daḡı eyle hālāl

8 Ḥarem-i Mekke Medīne Cennetü'l-Meʔvā maḳām

Cümle yārān u muḥibbe edesiz bizden selām
Bu Veliyyü'd-dīn-i Rācī'niñ sözü ḥāşıl-kelām
Ben ḥalāl etdim efendim ḥaqqıñı eyle ḥalāl

186

VE LE-HŪ 'UFIYE 'AN-HŪ

7'Lİ HECE VEZNİ

- 1 Mevlāsını bilmeyen
Cāhildir cāhil cāhil
Ḥaqq'a muṭīc olmayan
Ġāfildir ġāfil ġāfil
- 2 Īmān eden ma'cūda
Yanmayıserdir od'a
Her murād u maḥşūda
Nā'ildir nā'il nā'il
- 3 İhlāş ile et kulluḡ
Görmeyesin yoḥsulluḡ
Varlıġını eden yoḡ
'Ākıldır 'āqıl 'āqıl
- 4 Olma şūfī mūrā'ī
Ḥarāb etme binā'ı
Mūrā'iniñ emegi
Zā'ildir zā'il zā'il
- 5 Koyma Şer'-i Mübīn'i
Pek tut ḥabl-i metīni

Muħliř olan mü'min-i
Kāmildir kāmil kāmil

6 Düşme Rafzu ilhāda
Gönlünü verme yāda
Kāmiller bu dünyāda
‘Āmildir ‘āmil ‘āmil

7 Şeytāna uya uya
Düşdüm ulu ğaykuya
Nefs-i emārem su’ya
Mā’ildir mā’il mā’il

8 İhtilāt-ı nās etme
Gönlünü kir pās etme
Naqdiñi iflās etme
Ġā’ildir ğā’il ğā’il

9 Taşhīh et kavli fi’li
Zikr eyle gizli gizli
Her şeye Haqq’ıñ fazlı
Şāmildir şāmil şāmil

10 Vaħdet eyle yā ‘ammī
Gider göñülden ğamı
Şoħbet-i nās bir semm-i
Ķātildir ķātil ķātil

11 Yardım eyle yā Mu’īn
Yā Mālike yevmi’ d-dīn

apuda Veliyyü'd-dn

Sildir sil sil

187

VE LE-H UFIYE AN-H

Filtn Filtn Filtn Filn

- 1 Ehl-i Snnet ve'l-cemat mezhebin tt gl
ama yoldan etme ilhd Hk yolun tt ey gl
- 2 Evliylik iddi eden deniyye uyma sen
erile mil olan mrid szn tt ey gl
- 3 Bazısı dav-yı ktbiyyete dm kziben
Bul hkkat ehlini sen etegin tt ey gl
- 4 Crmile nile rh-ı hkkat mi olur
Aa syletme kelmını dilin tt ey gl
- 5 Aldayıp nsı zallet yoluna terb eder
Uyma kzib izine dik izin tt ey gl
- 6 Ey Trb sen hlm ol yere de yzn
Her eye tarılma kendii sern tt ey gl

188

VE LE-H UFIYE AN-H

Filtn Filtn Filtn Filn

283

- 1 Cāh-ı dünyā heb benim olsa gönül mesrūr degil
Āşkäre oldu bizim cürmümüz mestūr degil
- 2 Belde-i İslām'da binā etdiler mey-ḥāneler
Şürb-i ḥamr eder sefīhler var mıdır mey-ḥūr degil
- 3 Ehl-i Ḥaḳḳ kılletde vü zilletde şerr oldu keşīr
Açılıp fişḳ u fesād defterleri memhūr degil
- 4 Zühd ü taḳvā ile şafvet eyleseñ süm'ā riyā
Yok 'amel ihlāşlile a'mālimiz mebrūr degil
- 5 Mescid ü medrese tekye ma'mūr oldu ammā
Neyleyim içindeki ḳavm-i şafā ma'mūr degil
- 6 Ehl-i ḥayr etse du'ālar fişḳımız perde olur
'Arz-ı ḥāl etsek Ḥudā'ya sözümüz manzūr degil
- 7 Dīnimiz muḥkem tıttup Mevlā'ya mensüb olmadıḳ
Bu ecilden ḡālibā düşmānımız maḳhūr degil
- 8 Dürlü miḥnetler bizim başımıza etti nüzül
Dūzaḥ-ı ḡamda fuḳarā' bir zemān mesrūr degil
- 9 Gökden aḡular yaḡar yerden çıkar dūd-i cerād
Mużmeḥill eder mürūr etdigi yer ma'mūr degil
- 10 Bu cezāya bu 'azāba müsteḥaḳḳ olduḳ 'ayān
Ma'siyet çok merḥamet az meymenet mevfūr degil

11 Z̄ulmile ʔoldu bilād-ı müslimīn oldu ʔarāb
Küfrile ʔoldu cihān zünnār-ı şerr meksūr degil

12 Yā İlähī nuşret eyle bu zaʕīf ʔullarıña
Sen ʕināyet etmeyince bir eḫad menşūr degil

13 Bu Veliyyü'd-dīn-i miskīn bendeñi et mağfiret
Raḫmetiñe ğarḫ olan bī-çāreler medḫūr degil

189

VE LE-HŪ ʕUFIYE ʕAN-HŪ

7'LI HECE VEZNI

1 Bir düzaḫa ʔutuldu
Çıḫması ḫābil degil
Dürlü derde dūş oldum
Bir kimse nāʕil degil

2 Bağladı şeytān dilim
Nefs-i emmāre yolum
Ağlamaz iki gözüm
Bir ḫatre sāʕil degil

3 ʔaşdı ğaflet deryası
ʔaldı aña bu ʕāşī
Ben gibi ḫalbi ḫāsī
Bir kimse ğāfil degil

4 Göz açılmaz uyḫudan
ḫalb açılmaz ğayḫudan

Nefs-i emmārem sūḍan
Ġayrıya māʾil degil

5 Ne dilimde var zikrim
Ne gönlümde var fikrim
Maʿtuvv hem benim ʿaqlım
Bir ʿaql-ı kāmīl degil

6 Her ne kadar günāhım
Çoğ ise de İlāhım
Yarlıgar itikādım
Toğrıdır bāḥıl degil

7 Ehl-i sünnet mezhebin
Hakḵ Bildim hakḵu'l-yaḵīn
Veliyyü'd-dīn-i miskīn
Bu yolda cāhil degil

190

VE LE-HŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

Fāʿlātün Fāʿlātün Fāʿlātün Fāʿlün

- 1 Cānım arzūlar seni ḵıl ūefāʿat yā Rasūl (s. 103)
Eyleme maḥrūm beni ḵıl ūefāʿat yā Rasūl
- 2 Sensin muḥibbū'l-mūminīn sensin “Seyyidü'l-mürselīn”
Sensin “ūefīʿu'l-mūznibīn” ḵıl ūefāʿat yā Rasūl
- 3 Günāh-kār ümmetim ben tārik-i sünnetim ben
Sāʾil-i ūefāʿatim ben ḵıl ūefāʿat yā Rasūl

- 4 Mü'minim el-ḥamdü li'llāh Lā ilāhe İlla'llāh
El-amān yā Rasūla'llāh kıl şefā'at yā Rasūl
- 5 Sensin “Ḥabībü'r-Raḥmān” sensin “Nebiyy-i Sübhān”
Sensin derlere dermān kıl şefā'at yā Rasūl
- 6 Zülmetde bī-sirācım derdime lā-ıilācım
Şefā'atiñe muḥtācım kıl şefā'at yā Rasūl
- 7 Rāci günāh-kār oldu şimdi günāhın bildi
Derdine dermāna geldi kıl şefā'at yā Rasūl

191

VE LE-HÜ 'UFİYE 'AN-HÜ

Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılün

- 1 Var mı dünyāda ben gibi aḥmaḳ bī-ıaḳıl
Kimse aḥmaḳlıḳda olmaz baña şebīh ü 'adīl
- 2 'Aḳılñ iki nev'ı var 'aḳl-ı me'āş 'aḳl-ı me'ād
İkisinden biri bende yoḳ işim olmaz sehīl
- 3 Nefsile şeyṭān u dünyā beni maḡrūr eyledi
Bunlarıñ maḳşūdu dā'im beni etmekdir ḥacīl
- 4 Yüzü ḳaralıḳ ile ḥālim nice ola 'aceb
Ben bu ḥālile beḳāya olur isem mürteḥīl
- 5 Çāre yoḳ Allāh Hādīmiz hidāyet eyleye

Etmesin iki cihānda rüsvā vü rez̄il

- 6 Fahr-i ʿĀlem hürmetine bu Veliyyü'd-dīn'i Hakk
Mağfired eyleye bi-hürmeti İbrāhīm Halil

192

VE LE-HŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

10'LU HECE VEZNI

- 1 Mevlāsını kul bilmek ne güzel
Hācātı kabül olmak ne güzel
- 2 Şavmile şalāt haccile zekāt
ʿUqbāda necāt bulmak ne güzel
- 3 Ab-dest ü gusül sünnet-i Rasul
Doğru Hakk'a yol gitmek ne güzel
- 4 Söyleme yalan hak söze inan
İmānile cān vermek ne güzel
- 5 Şıdkıle şalāh ol ehl-i necāh
Hem ehl-i felāh olmak ne güzel
- 6 Söyleme kızib fāş etme ʿayib
Mevlā'ya qarīb olmak ne güzel
- 7 Hıfz eyle dili zemm etme eli
Bu doğru yolu sürmek ne güzel

- 8 Bakma el'e sen gör kendini sen
Ahlāk-ı ḥasen olmaḡ ne güzel
- 9 İncetmeyesin incinmeyesin
Zulm etmeyesin Őefkat ne güzel
- 10 Kibrile ḥased eyleme ebed
Maẓlūma meded kıılmaḡ ne güzel
- 11 Būhtānı deme iḥsānı ḡoma
Ḥarāmı yeme taḡvā ne güzel

193

Mef'ūlü Mefā'īlün Fe'īlün

- 1 Ğaybetile ḡov ḡāyet kötū ḡūy (s.104)
Őeytāna 'aduvv olmaḡ ne güzel
- 2 Nā-ḡaḡ yere ḡan dōkme anı sen
Kūffāra sinān urmaḡ ne güzel
- 3 Eyleme zinā gel ḡıyma cāna
Ḥalāle binā ḡurmaḡ ne güzel
- 4 İḡlāŐ u ḡulūŐ mescidde cūlūŐ
Hem kesr-i nūfūs etmek ne güzel
- 5 Sūr ism-i Celāl iḡ āb-ı zūlāl
Cennetde Cemāl ḡörmek ne güzel
- 6 Adım Velī'dir kendim delīdir

Dil bedri budur olmađ ne güzel

ḤARFŪ'L-MĪM

194

8'LI HECE VEZNI

- 1 Bir olana bir gŭn ōlŭm
Baña gelir her gŭn ōlŭm
Ne der iseñ her gŭn ōlŭm
Buñ gŭnŭdŭr her gŭn ōlŭm
- 2 Baħr-i ħŭzŭn tařmadı mı
Tałgası boy ařmadı mı
Dŭřmedi mi dŭřmedi mi
Ėurbete a'cŭl ū 'ulŭm
- 3 Nefsile dŭnyā ġayķusı
Dertile miħnet ķuyusı
Yāriyle yārān sevisi
Bađladı ađlandı yolum
- 4 Ťutdu beni bir Ťuzaġa
Atdı beni pek uzaġa
Baķ baña olan yazuġa
Çok periřān oldu ħālim
- 5 Ĥayr u ħasen eyleyemem
Deryā derīn boylayamam
Kimseye sŭz sŭyleyemem
Dil ile bađladı dilim

- 6 Kim der ise baña Velī
Şübhesi yoķ ʿayn-ı delī
Bilmedi yañıldı yolu
Dese idi Bārī ķulum

195

VE LE-HŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

8'LI HECE VEZNI

- 1 Hīç habersiz gelen ölüm
Tatlı cānı alan ölüm
Biñ yıl ʿömürüñ olsa da
Āhır seni bulan ölüm

Bulan ölüm bulan ölüm
Yürekleri delen ölüm

- 2 Gözlere görünmez gezer
Ağızlar tadını bozar
Kara yerde evler düzer
Serāyları yıķan ölüm

Yıķan ölüm yıķan ölüm
Yürekleri yaķan ölüm

- 3 Gül gibi açılanları
Dal gibi şalınanları
Gülден nāzik gelinleri
Topraķlara ķoyan ölüm

- 4 Nice gelinlik kızları
 Kabirlere koyan ölüm
 Koyan ölüm koyan ölüm
 Yükleri delen ölüm
- 5 Ananın gözyaşın döker
 Babanın belini bükür
 Gece gündüz guşsa çekür
 Gaykulara şalan ölüm
- Şalan ölüm şalan ölüm
 Yükleri delen ölüm
- 6 Ođlu kıızı eder öksüz
 Genc hātūnları kor ersüz
 Yas tutarlar gece gündüz
 Tatlı cāna kıyan ölüm
- Kıyan ölüm kıyan ölüm
 Yükleri delen ölüm
- 7 Yıkar çok pehlevānları
 Dünyā benim deyenleri
 Gül gibi nāzik tenleri
 Tenāşirde yuyan ölüm
- 8 Akıdır gözlerin yaşın
 Acı eder tatlı aşın
 Leyl ü nehār anın için
 Eder āh u fiġān ölüm

- 1 Küheylān ata binerken (s. 105)

Şalınıp nāzlı yürürken
Harīr atlāslar giyerken
Kefenleri şaran ölüm

- 2 Cesedden alır cānını
Toprağa koyar tenini
Yoldāşını koñşusını
Eder yılan çeyān ölüm

- 3 Atayı anayı ağladır
Bağrına taşlar bağladır
Hasret oduna tağladır
Cigerleri yağan ölüm

- 4 Ölüm ağzın açmış gider
Ejderhālar gibi yudar
Gözünü aç baķ ne eder
Ma'mūrları vīrān ölüm

- 5 Veliyyü'd-dīn de ne dersēñ
Nice yüz yıl 'ömür sürseñ
Demirden kal'aya girseñ
Bir gün seni bulan ölüm

VE LE-HÛ ‘UFİYE ‘AN-HÛ

Mefâ‘ilün Mefâ‘ilün Fe‘ülün

- 1 Sene biñ iki yüz altmış beşinde
Şarıldı yāre-i dilimde merhem
Ferahlıķ tācı göñlümüñ başında
Uruldı zā’il oldu hüznile ğam
- 2 Yemişi göñlümüñ hāşıl-ı ‘ömrüm
Zuhūra geldi tāzelendi göñlüm
İzin verdi Cenāb-ı Hıyy u Qayyüm
Tulū‘ etti gözüm nūrı Hanīfe’ m
- 3 Uzun ‘ömrile mu‘amer ede Hāķķ
İki cihānda ola hem yüzü aķ
İşi āsān ola heb yaķın ırāķ
‘Amel ü ‘ilmile geçe günü hōş-dem
- 4 Sene biñ iki yüz altmış yedide
Zuhūra geldi bir duħter-güzīde
Sürürlük oldu göñlüm resīde
Tulū‘ etti ciger-pārem Emīne
- 5 Mu‘amer oldu girdi dōrt yaşına
Ecel bürgüsü örtüldü başına
‘Ömür versin Te‘ālā ķardaşına
Bu firķatden yanıp tutdu ħarīħam
- 6 Sene biñ iki yüz yetmiş ikide
Kerem etti Hudā bir nūr-ı dīde

İnāyet etti oğlum Aḥmed'i de
Ḥaḳuñ ḥıfzında ola nūr-ı Dīdem

- 7 İlāhī bu ümīdi şucanıñ sen
Nazar kıılma günāhına kııl iḥsān
Büyük küççük bizi kııl sağ u esen
Za'ifem 'acizem dertli ğarībem

198

VE LE-HŪ 'UFIYE 'AN-HŪ

Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılün

- 1 Cādde-i Şer'-i selāmet var iken ḳande gidem
Menba'-ı 'ayn-i se'ādet var iken ḳande gidem
- 2 Āşkāredir tarīḳat yolumu yañılmazam
Rāh-ı esrār-ı hidāyet var iken ḳande gidem
- 3 Ḥaḳḳ'ı tevḥīd eyledim el-ḥamdü li'llāhi Kerīm
Bāb-ı Mevlā'da 'ibādet var iken ḳande gidem
- 4 Eyledim taşdıḳ u ĩmān ben Ḥaḳḳ'ıñ Ḥabīb-i'ne
Aḥmed-i Şāh-ı Risālet var iken ḳande gidem
- 5 Yār-ı Ğār Ḥazret-i Şiddīḳ-ı Ekber sevdiğim
Ma'den-i sırr-ı kerāmet var iken ḳande gidem
- 6 Ḥādım-i rāh-ı Şerī'at İbn-i Ḥaṭṭāb-ı 'Ömer (s. 106)
Şāhib-i ḥüsn-i 'adālet var iken ḳande gidem

- 7 Cāmi'ü'l-Ḳur'ān 'Oṣmāni' bni 'Affān-ı hayā
Şāhib-i zikr-i tilāvet var iken ҡande gidem
- 8 İbnü 'Ammi Muṣṭafā Dāmād-ı Muḥtār 'Alī
Ḥayder-i Şāh-ı Vilāyet var iken ҡande gidem
- 9 Ḥaseneynü'l-Aḥseneyni Şühedā'-i Kerbelā
Cümle Aşḫāb-ı şefā'at var iken ҡande gidem
- 10 Mezhebim İmām-ı A'zam Mātüridī İ'tikād
Ehl-i sünnet ve'l-cemā'at var iken ҡande gidem
- 11 Mürşidim Sultān-ı 'Abdu'l-Ḳādir-i Geylāni'dir
Mevc-i deryā-yı kerāmet var iken ҡande gidem
- 12 Hem Behā'u'd-dīn-i Şāh-ı Naḳş-bend'e intisāb
Eyledim feyz u reşādet var iken ҡande gidem
- 13 Pīr-i Ḳuddūsī Seyyid Murtezā'dır vāsıtam
Feyz u irşād u 'ināyet var iken ҡande gidem
- 14 Bu velīler ḥürmetiçün eyleme yā Rabb red
Ḳapuña geldim inābet var iken ҡande gidem
- 15 Bu Veliyyü'd-dīn de İmān eyledi birliğine
Vaḥdet-i Ḥaḳḳ'a şehādet var iken ҡande gidem

- 1 Derdime dermān ararken derde düřdüim nedeyim
Bařım alıp ulu řaęlar bařına mı gideyim
- 2 Keřretiler řöhret ü hulřat beni etti harāb
Terk edip varlıęı yoę deryāsına mı gideyim
- 3 Āfetiken řöhretiñ zindānına düřmek ne güç
‘Ārı nā-mūsı koyup ‘aşę zārına mı gideyim
- 4 Kānı bir mürřid-i kāmīl gönlümü ĩkāz ede
Naķř-bend ü Ĥalvetī erkānına mı gideyim
- 5 Yoęsa ‘Abdü’l-Ķādir-i Sulřān-ı Geylānī’ye mi
Ķalbile řalıb ile Bāędād’ına mı gideyim
- 6 Dār-ı berzaędan çıkıp ‘uķbāya vardıęım zemān
Faęr-i ‘Ālem dü-cihān Sulřānı’na mı gideyim
- 7 Yār-ı Ĝār yoęsa Ebā Bekrini’ř-řıddıķ’a mı
Ya ‘Ömer yāęüd anıñ ‘Ořmānı’na mı gideyim
- 8 Yoęsa Dāmād-ı Mükerrrem İbn-i ‘Amm-i Muřtafā
Ol ‘Aliyyü’l-Murtezā-Merdānı’na mı gideyim
- 9 Yoęsa Ĥāsen yoęsa Ĥüseyn-i řehīd-i Kerbelā
Nūr-ı ‘ayn on iki evlādına mı gideyim
- 10 Ķapısından gitme bunlarıñ Veliiyyü’ d-dīn sen
Bāb-ı meftūę var iken aęyārına mı gideyim

VE LE-HÛ ʿUFİYE ʿAN-HÛ

Fāʿlātün Fāʿlātün Fāʿlātün Fāʿlün

- 1 Sen Kerĩmsin sen Raħĩmsin yā İlähĩ kıl kerem
ʿAşiyem rü-yı siyāhem nefsimiñ mağlūbuyam
- 2 Birsĩñ Allāh’ım muğaddessin şebĩhiñ yoğdurur
Saña ĩmān eyledim ĩmānımıñ mesrūruyam
- 3 Kıl kıl olduğça kuşūrdan bir zemān ħālĩ degil
Çok kuşūr etdim Ğafūr isminiñ mestūruyam
- 4 Mağfıret ʿaşıye olur mağfıret kıl yā Ğafūr
Sen ʿAfuvvsın ʿafv kıl ben cürmile memlūsıyam
- 5 Sen hidāyet etmeyince ʿabd-i ʿāciz neylesin (s. 107)
Nuşret eyle ben zaʿıfa nefsimiñ mazlūmuyam
- 6 Ğavl ü kuvvet heb seniñ dir yā İlähĩ nuşret et
Mekr-i dünyādan ħalāş et ben anıñ mağrūruyam
- 7 Bir ʿaduvv kıldıñ musallağ adına şeytān dediñ
Men ʿ eder kapuña varmağdan anıñ melhūfuyam
- 8 Cürmile ʿışyānile ben ʿömrümü etdim telef
Mağfıret etmez iseñ ʿışyānımıñ mağhūruyam
- 9 Kesmezim ümĩdimi çün ki dediñ “Lā teğnetū”

Rahmetiñ çokdur İlāh'ım ben daḥī merḥūmuyam

- 10 Bu Veliyyü'd-dīn-i ʿāṣī saña ḥüsn-i zann edip
Der ki Rabbim maḡfıret eder beni maḡfūruyam

201

VE LE-HŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

Mefāʿlün Mefāʿlün Mefāʿlün Mefāʿlün

- 1 Düşüp ārzū-yı nefsime daḥī şeytāna aldandım
Degil şeytāna aña beñzeyen insāna aldandım
- 2 Bakıp naqşına dünyāniñ taqıldım zülfüne anıñ
Düşüp vādī-i seḡarda yanan nırāna aldandım
- 3 Beni terḡible dünyā evine etdiler idḡāl
Görünüp şüretā dōst gizlice düşmāna aldandım
- 4 Dedile ḡoş ola ḡālīñ girince dār-ı dünyāya
ʿAyāl ü māl ü ehl ü fitne-i nisvāna aldandım
- 5 İnanıp sözlerine ben teʿhhül bābını açdım
Nedāmet geldi ammā neyleyem yalāna aldandım
- 6 ʦadıp dünyā yemişini Ḥarrüb ağacına beñzer
ʦadı az acısı çok bir acı şoḡāna aldandım
- 7 Dedim bu yolda nefsim belki kıla zühdile taḡvā
Anıñ ser-keşligiyle işlenen ʿişyāna aldandım

- 8 Tecerrüdden dahî ziyâde nefsim düşdü tuğyâna
Elimden nesne gelmez ʿafvile ğufrâna aldandım
- 9 Ne fazla belki farz olan ʿibâdetde edip taqşîr
Nedâmet geldi bu işlerde dedim ya neye aldandım
- 10 Eger-çi Enbiyâ vü Evliyâ bu yola girdiler
Velâkin geldi sâʿat ben geçen zemâna aldandım
- 11 Ğarâz şâhibleri bende ğarâzlar etdiler icrâ
Riyâ vü sümʿa ile olunan ihsâna aldandım
- 12 Veliyyüʼd-dîn nʼola tağlar başında sâkin olaydım
Ne çâre ʿaqlım irmez hikmet-i Yezdânʼa aldandım

202

VE LE-HÛ ʿUFİYE ʿAN-HÛ

Mefâʿilün Mefâʿilün Mefâʿilün Mefâʿilün

- 1 Sülük etdim yola yoldan geri ƒaldım geri ƒaldım
ƒamû aƒrân u emşâlden geri ƒaldım geri ƒaldım
- 2 Yola girdim birâz ihvân ile anlar teraƒķķide
Yorulup yolda ƒaldım ben geri ƒaldım geri ƒaldım
- 3 Binip atlara yürüdük revân olduƒ yola bir dem
ƒopâl oldu benim atım geri ƒaldım geri ƒaldım
- 4 Benim aƒrân u emşâlim yolu başa ƒıkardılar
ƒalıp tağlar başında ben geri ƒaldım geri ƒaldım

- 5 Binip ʿaşkıñ gemisine açıldı bir kanat yelken
Anı da rüz-gār atdı geri ƣaldım geri ƣaldım
- 6 Talıp ğaflet deñizine sevāhıl bulmadım ƣıƣam
ʿİbādetden riyāzatdan geri ƣaldım geri ƣaldım
- 7 Ƙanı ol mürşid-i kāmıl ʿAliyyü'l-Mürtezā fāzıl (s. 108)
Anıñ meclis-i feyzinden geri ƣaldım geri ƣaldım
- 8 Bu nefsiñ hüdʿasından ƣurtulamadım şu dünyāda
Düşüp zindānına anıñ geri ƣaldım geri ƣaldım
- 9 Edip hultat ʿavām-ı nāsla göñül hārāb oldu
Ƙamu evrād ü ezkārdan geri ƣaldım geri ƣaldım
- 10 Elim ermez gözüm görmez ki şeyhden alayım himmet
Düşüp berzah diyārına geri ƣaldım geri ƣaldım
- 11 İlāhī bu Veliyyü'd-dīn'e yardım eyle lutf eyle
Seniñ ƣapuña varmaƣdan geri ƣaldım geri ƣaldım

203

VE LE-HŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

Fāʿlātün Fāʿlātün Fāʿlātün Fāʿlün

- 1 Her kesiñ yanında bir şeytānı var illā benim
Yanıma muƣarin olan iblīsīñ mekr-i ʿazīm
- 2 Her kesiñ var suʿile emmāresi illā benim

Nefsimiñ su'î ziyāde mâ'il-i hulk-ı zemīm

- 3 Zāhir ü bā'tında ğafletden açılmaz gözlerim
Gönlüme perde çekildi olmadım kalb-i selīm
- 4 Çok perişān oldu hālim çāresizim çāresiz
Derdime eyle devā yā Rabbe-nā ente'l-Kerīm
- 5 Luṭf u 'avniñ olmaz ise neylesin miskīn Velī
Merḥamet kıl hālime yā Rabbe-nā ente'r-Raḥīm

204

VE LE-HŪ 'UFİYE 'AN-HŪ

Fā'elātün Fā'elātün Fā'elātün Fā'elün

- 1 Yā Ğıyāse'l-Müsteġisīn Hālik u Ḥayyu Ḳadīm
'Asker-i İslām'a nuşret eyle yā Rabbe'r-Raḥīm
Yā Kerīm ü yā 'Alīm ü yā 'Azīm ü yā Ḥakīm
'Asker-i İslām'a nuşret eyle yā Rabbe'r-Raḥīm
- 2 Sancaĝ-ı İslām çekildi katl-i a'dā қаşdına
Bāb-ı cennetler açıldı cān ulaşa dōstuna
Leşker-i İslām'ı ğālib eyle küffār üstüne
'Asker-i İslām'a nuşret eyle yā Rabbe'r-Raḥīm
- 3 Luṭfuñ ile fetḥ edip manşūr ola 'Abdü'l-'Azīz
Ḳahrıñ ile қаhr edip maḳhūr ola қаvm-i 'anīd
Yā Ḳavī yā 'Azīz ve yā Mecīd ve yā Ḥamīd
'Asker-i İslām'a nuşret eyle yā Rabbe'r-Raḥīm

- 4 Bi'smi-ke'l-Fettāhı feth et ehl-i Hakk manşūr ola
Bi'smi-ke'l-Ḳahhāri ḳahr et put-perest maḳhūrları
Nuşretiñle cünd-i iblīs ḥōr ḥaḳīr medḥūr ola
‘Asker-i İslām’a nuşret eyle yā Rabbe’r-Raḥīm
- 5 İnşāallāh ehl-i küfrüñ ḳal‘ası ola ḥarāb
İblisiñ leşkeriniñ başlarına olsun türāb
Ġāzimiz şehīdlerimiz bula yüz biñ sevāb
‘Asker-i İslām’a nuşret eyle yā Rabbe’r-Raḥīm
- 6 Etti istilā benū’l-aşfer kilāb ibn-i kilāb
Dilerim başına yağmur gibi dökülsün ‘azāb
Gönlümüzü eyle mesrūr ver fütūḥāt bī-ḥisāb
‘Asker-i İslām’a nuşret eyle yā Rabbe’r-Raḥīm
- 7 Ḳıl ‘ināyet dīn düşmānını ḥōr u ḥaḳīr
Mālları ola ḡanīmet ola evlādı esīr
İşimizi eyle āsān eyleme emr-i ‘asīr
‘Asker-i İslām’a nuşret eyle yā Rabbe’r-Raḥīm
- 8 Tūl-i ‘ōmrile mu‘amer eyle sultānımız (s. 109)
Ya‘ni ol ‘Abdü’l-‘Azīz Şāh u Ḥāḳānımız
Eyle manşūru muzaffer Āl-i ‘Oşmānımız
‘Asker-i İslām’a nuşret eyle yā Rabbe’r-Raḥīm
- 9 ‘İzzetiñ ḥaḳḳı içün bu dīniñi etme ḡarīb
Ver zafer ḡāzīleri ḥıfz et ‘adūdan yā Raḳīb
Ḳıl selāmet Müslimīn ü Müslimātı yā Ḥasīb
‘Asker-i İslām’a nuşret eyle yā Rabbe’r-Raḥīm

10 Sendedir yā Rabbe-nā bu derdimiziñ çāresi
Tāzelendi yine bu günde yürekler yāresi
Okunur Qurʾānımız “İnnā Feteħnā” sūresi
‘Asker-i İslām’a nuşret eyle yā Rabbe’r-Raḥīm

11 Enbiyā vü Evliyā vü Aşfiyā hürmetine
Hem Ḥabībū’llāh Muḥammed Muştafā hürmetine
Ebu Bekrū Fārūḳ ‘Osmān Mürtezā hürmetine
‘Asker-i İslām’a nuşret eyle yā Rabbe’r-Raḥīm

12 Baḳma ‘işyān-ı Veliyyü’ d-dīn’e yā Rabbe’l-Verā
Ne yüzüle yalvarıp der-gāhıñā eyler du‘ā
Cümle Mü’min ḳullarıñ senden anı eder recā
‘Asker-i İslām’a nuşret eyle yā Rabbe’r-Raḥīm

205

VE LE-HŪ ‘UFİYE ‘AN-HŪ

Mefā’lün Mefā’lün Mefā’lün Mefā’lün

- 1 Yürek yanar yürek yanar neden bilmem neden bilmem
Göñül pervāne-veş döner neden bilmem neden bilmem
- 2 ‘Aceb bir derde giriftār olup Mecnūn gibi her bār
Edemem zerre istiḳrār neden bilmem neden bilmem
- 3 Açılmış bāğ-çede bir gül göñül olmuş aña bülbül
Bu ‘aşḳım etti teselsül neden bilmem neden bilmem
- 4 Göñül bağlandı bir yāre olup işimden āvāre
Bu derde bulmadım çāre neden bilmem neden bilmem

- 5 ʿAceb ben baht-ı siyāham anıñçün devr-i seyyāham
Dün ü gün zārile āhım neden bilmem neden bilmem
- 6 Ben ağlamak murād etsem hüruc etmez gözümde nem
Ağar yaş yerine hem ğam neden bilmem neden bilmem
- 7 Tūrābī gülʿizār ister ʿaceb revnaqlı yār ister
Hemān yanmağa nār ister neden bilmem neden bilmem

206

VE LE-HŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ
8'LI HECE VEZNI

- 1 Bir gün bu ʿömrüm dükenip
Qabre gidem qabre gidem
Mevtiñ şerābını içip
Qabre gidem qabre gidem
- 2 Ğafletile geçdi günüm
Telef oldu ʿömrüm benim
Verip ʿAzrāʿil'e cānım
Qabre gidem qabre gidem
- 3 ʿAzrāʿil cānımı tuta
Fāʿide vermez ana ata
Binüben ağacdan ata
Qabre gidem qabre gidem
- 4 Bir iki gün haste olup
Gözlerim nūru dökölüp

Tenāşir üstünde yunup
abre gidem abre gidem

5 Uğrayıp aħir nefese
utulup aracık afese
Şarılıp kefen libāsa
abre gidem abre gidem

6 Nice olur benim ĥālim
utmaz olur utan elim
Söylemez olup bu dilim
abre gidem abre gidem

7 Terk edip dūnyā mālını
Hem utup mevtiñ yolunu
Āħir olanı olanı
abre gidem abre gidem

8 Ākıl ol aldanma şaın (s. 110)
Şaınıp dört yaña baın
Ölüm bize bizden yaın
abre gidem abre gidem

9 Ġāfil olma ey Tūrābī
Terk edesin bu ĥarābı
Nūş edip mevtin şerābı
abre gidem abre gidem

207

VE LE-HŪ ĞUFİYE ĞAN-HŪ

7'Ļİ HECE VEZNİ

- 1 Ben bir zindāna düşdüm
Çalışırım çıkamam
Yañıldım yolda şaşdım
Ben yolumu açamam
- 2 Vādī-i hayretde ben
Oldum dīvāne hayrān
Dünyā nefisle şeytāndan
Kurtulup da kaçamam
- 3 Veliyyü'd-dīn'İN āhı
Eridir taşı tağı
Bir dīvāneyim ağla
Karayı da seçemem

208

VE LE-HŪ 'UFİYE 'AN-HŪ

Fā'elātün Fā'elātün Fā'elātün Fā'elün

- 1 Faḥr-i 'ālem Ol Muḥammed Muştafā'yı severim
Yār-ı Gār'ı ma'den-i şıdık u şafāyı severim
- 2 Ya'ni ol Şıddık-ı Ekber Ḥazret-i Ebā Bekir
Hem 'Ömer 'Osmān 'Aliyyü'l-Mürtezā'yı severim
- 3 Muştafā'nın gözleriniñ nūrı Ḥazret-i Ḥasen
Hem Ḥüseyn ol Şehīd-i Kerbelā'yı severim
- 4 Yā İlahī etme maḥrūm bu Tūrābī kuluñu
Cümle Eşḫāb-ı Rasūl'e iktidāyı severim

- 1 Nefsimile ceng ü cidāl eyledim ҡurtulmadım
Ellerime Һabl-i muhkem bađladım ҡurtulmadım
- 2 Süple emr etti baña işledim çok seyyiʿāt
Tāʿib ü müsteğfir oldum ađladım ҡurtulmadım
- 3 Bir zemān taḥşıl-i ʿilme şarf-ı himmet eyledim
Ođudum yazdım kitāb cemʿ eyledim ҡurtulmadım
- 4 İhtiyār etdim diyār-ı ğurbete etdim sefer
Rūm'ı Aʿrāb'ı teferrüc etdim ҡurtulmadım
- 5 Bir zemān meşğul olup ʿibādet ü riyāzata
Şavm u şalātile evrād eyledim ҡurtulmadım
- 6 Bir zemān dervīş-mişāli şeyhe etdim intisāb
Gece gündüz zıkr ü tesbīḥ eyledim ҡurtulmadım
- 7 “Feʿnkiḫū mā ṭābe” ḫiṭābına etdim imtişāl
Āḫiruʿl-emr teʿehhül eyledim ҡurtulmadım
- 8 Gün-be-gün ziyādelendi nefsimiñ ser-keşligi
Kimdir anı menʿ eden ben neyledim ҡurtulmadım
- 9 Ƙodu yolundan avāre nefsi emmārem beni

Leyl ü nehār āh u enīn eyledim kırtulmadım

- 10 Yā İlāhī merḥamet kıl Rāci-i bī-çāreye
Aç yolumı nice ḥīle eyledim kırtulmadım

210

VE LE-HŪ ‘UFİYE ‘AN-HŪ

Mefā‘ilün Mefā‘ilün Mefā‘ilün Mefā‘ilün

- 1 Danıŝsam ḥālیمی aḥyāra aḡyārdan ḥalāŝ olmam
Desem esrārımı ebrāra eŝrārdan ḥalāŝ olmam
- 2 İḥāta eyledi dört yanımı envā‘-ı ḡam u ḡuŝŝa
Düşünüp gece gündüz dürlü efkārdan ḥalāŝ olmam
- 3 Gehī dünyā me‘āŝın fikr edip maḥzūn olur ḡönlüm (s. 111)
Gehī ‘uḡbā ‘azābın fikr edip nārdan ḥalāŝ olmam
- 4 Veliyyü’ d-dīn-i miskīn her kesiñ bir kısmeti vardır
Bizim de kısmetimiz āhile zārdan ḥalāŝ olmam

211

VE LE-HŪ ‘UFİYE ‘AN-HŪ

8’Lİ HECE VEZNİ

- 1 Őer kınadın açan ‘ömrüm
Őerden yaña uçan ‘ömrüm
Őer ŝerābın ićen ‘ömrüm
Vāh vāh boŝa gećen ‘ömrüm

- 2 Bu dünyāya neye geldiñ
Yeyip içmege mi geldiñ
Ne ‘aceb sen gāfil olduñ
Vāh vāh boşa geçen ‘ömrüm
- 3 ‘Aceb gecdiñ mi Şırāṭ’ dan
Haber mi geldi Cennet’ den
Kurtulduñ mu meşakḳatden
Vāh vāh boşa geçen ‘ömrüm
- 4 Oḳumadıñ olduñ cāhil
Olmadıñ ‘ilmile ‘āmil
Gece gāfil gündüz gāfil
Vāh vāh boşa geçen ‘ömrüm
- 5 Veliyyü’ d-dīn-i miskīniñ
Seyyi’ātı çoḳdur āniñ
Vefāsı yoḳdur cihāniñ
Vāh vāh boşa geçen ‘ömrüm

212

VE LE-HŪ ‘UFİYE ‘AN-HŪ

Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün

- 1 Yapışıp ḥabl-i tevekkülden tevekkül etmedim
Ḥayrile şer Ḥaḳḳ te‘ālādan te‘emmül etmedim
Şabr edip derd ü belāya ben teḥammül etmedim
Olmayıp rāzī ḳazāya derde dermān istedim
Ben gibi muḥtāc olan muḥtāca minnet eyledim

310

- 2 Emr-i Bārī'den firār edip dīvāna gelmedim
İhtimām edip rızā bābına teslīm olmadım
Şiḥḥat-i vücūdumuñ kıymetini ben bilmedim
Olmayıp rāzī kazāya derde dermān istedim
Ben gibi muḥtāc olan muḥtāca minnet eyledim
- 3 Halk edip Mevlā Ḥabīb'in kendiye kıldı ḥabīb
Cümleden efzal yaratdı eyledi derde ṭabīb
Ḥak-i pāyına sürüp yüzümü olmadım münīb
Olmayıp rāzī kazāya derde dermān istedim
Ben gibi muḥtāc olan muḥtāca minnet eyledim
- 4 Derdimiñ dermānı taḥrīr-i Eḥādīs-i Rasūl
Bilmeyip kıymetini ḥıdmetden etdim ʿudūl
Nezle-i āḡū ʿafacān başıma etti nüzūl
Olmayıp rāzī kazāya derde dermān istedim
Ben gibi muḥtāc olan muḥtāca minnet eyledim
- 5 Bārī'den derde devā dermān olur mu ḡul ḡula
Ḡarga-i esved ḡakīm olsa ne çāre bülbüle
Ānsızın miskīn Tūrābī düşdü derd-i müşkile
Olmayıp rāzī kazāya derde dermān istedim
Ben gibi muḥtāc olan muḥtāca minnet eyledim

213

VE LE-HŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün

- 1 Meclis-i ʿirfāna varsam kimse şormaz ismimi

- Ülfet ü ünsiyyet-i ʿirfān olacađ ben kimim
- 2 Defter-i ihvān içinde refʿ ederler resmimi
Fađr-ı hālim kırbet-i ihvān olacađ ben kimim
- 3 Ne kışūr etdim bilmem dōst bize ʿirkīn bađar (s. 112)
Şümme hāşā dōstla dūşmān olacađ ben kimim
- 4 Ben gūnāh-kārım gūnāhım bilmezem küççük büyük
Defʿ-i vesvese-i şeytān olacađ ben kimim
- 5 Ne gūnāh etdim birāder eylediñ iğlāk-ı bāb
Bāreke'llāh hānede mihmān olacađ ben kimim
- 6 Nice ʿişyānımı her gūn ʿafv eder Rabbü'r-Rađīm
Faʿfü ʿanni* bī-kışūr insān olacađ ben kimim
- 7 Ben gibi miskīn Tūrābī derdile ğamda iken
Ađlatmađdan kāşif-i dendān** olacađ ben kimim

214

VE LE-HŪ ʿUFIYE ʿAN-HŪ

Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün

- 1 Rabbim Allāh sultān benim Peyđam-berim
Dīnim İslām dīnidir el-đamdü li'llāhi'l-Kerīm
- 2 Hāzret-i Kıurʿān kitābım dōrt kitābıñ aʿzamı

* Sen de ʿafv et (Muşahhiđ)

** Şāz u đandān (Muşahhiđ)

- Oldu Kıurʾān' ile pes küfrün bināsı münhedim
- 3 Kıblem ol Beytu'llāhi'l-mükerrem Ka'be-i Beyti'l-Ḥarām
Ehl-i sünnet ve'l-cemā'at i'tikādda mezhebim
- 4 İmdi^{***} Nu'mānū'bni Şābit'dir 'amelde mezhebim
Ol Şafıyyu'llāh-i Ādem'dir zürriyyetim
- 5 Nār-ı Nemrūd kendine gül-zār^{****} olan zāt-ı şerīf
Ol Ḥalīlu'llāh-i Ceddi'l-Muştafā'dır milletim
- 6 Şübhesiz Āmentü bi'llāh bir'dir Allāhü'ş-Şamed
Hem melekler hem Kütüb hem Rusül hem şey'in^{*****} 'azīm
- 7 Ḥaqq te'ālā cānibinden ḥayr u şer kazā kader
Ba'de kabzı'r-rūḥ yevmü'l-ba's'e ĩmān eyledim
- 8 Var muḥaqqāq kabr 'azābı hem su'āl-i münkereyn
Ni'met-i nār-ı cehennem ni'met-i dārü'n-na'īm
- 9 Kıurulur Şırāt u Mızān tartılır ḥayrile şer
Ḥıfz edip miskīn Tūrābī bunları ol müsteķīm

215

VE LE-HŪ 'UFİYE 'AN-HŪ

Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilātün Fā'ilün

*** Daḥi (Muşahḥih)

**** Bustān (Muşahḥih)

***** Kıyāmet (Muşahḥih)

- 1 Ğurbet ilde ben ğarīb olduđuma mı yanayım
Tađ bařında yalıñuz ıaldıđıma mı yanayım
- 2 Ehl-i Őođbet var mı kimiñle međabbet edeyim
Bunca yārānlardan ayrıldıđıma mı yanayım
- 3 Nice yıllar hıdmet etdim nefsimiñ ārzūsuna
İblis-i mel'ūna aldandıđıma mı yanayım
- 4 Bunca evķāt-ı Őerīfeler bořa geđip gider
Ğafletile ben nemāz kıldıđıma mı yanayım
- 5 Gece gündüz derdile yanar bu göñlüm hānesi
Miřl-i Mecnūn āh u vāh kıldıđıma mı yanayım
- 6 Kıırķa bāliđ oldu sinnim řāliha yār olmadım
Cāhil ü nā-dāna yār olduđıma mı yanayım
- 7 Eylesem va'z u nařīhat gözlerin uyhu bařar
Olmayıp te'şiri yorulduđuma mı yanayım
- 8 Eylesem cünbūř ü lařīfe baña derler bu ğarām
Göñlümüñ neřātı kıırıldıđına mı yanayım
- 9 Ba'z-ı iĥvān baña ğüsn-i zann edip eder řenā
Āfetiñ řöhreti bulduđuma mı yanayım
- 10 Ey Tūrābī gece gündüz ađlamak kārım iken
Ađlamayıp dā'imā güldüđüme mi yanayım

- 1 Muḥammedün ḥayru'l-enām (s. 113)

Eş-şalātü ve's-selām

Rūḥuna yüz biñ selām

Eş-şalātü ve's-selām

- 2 Allāh'ın ḥaḳ Rasūl'i

Gösterdi ṭoġrı yolu

Du'ālarıñ ḳabūli

Eş-şalātü ve's-selām

- 3 Allāh'ın Ḥabībi'dir

Dertleriñ ṭabībidir

Misk ü 'anber gibidir

Eş-şalātü ve's-selām

- 4 Bāġ-çesine girelim

Güllerini derelim

Gece gündüz diyelim

Eş-şalātü ve's-selām

- 5 İki cihān nūrudur

Göñüller sürürüdür

Günāhları arıdır

Eş-şalātü ve's-selām

- 6 ʿĀşıkıñ cān u dili
ʿĪbādetiñ ekmeli
Zikru’llāh’ıñ efzali
Eş-şalātü ve’s-selām
- 7 Hakk naşīb etse varsam
Medīnesi’nde tursam
Söylesem el kavuşursam
Eş-şalātü ve’s-selām
- 8 Cennet bāğına girsem
ʿAşıkıñ gülünü dersem
Biñ kez şalevāt versem
Eş-şalātü ve’s-selām
- 9 Veliyyü’d-dīn’i ümmet
Olan okur şalevāt
İki cihānda necāt
Eş-şalātü ve’s-selām

217

VE LE-HŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün

- 1 Şimdi bildim ben beni bir ʿāciz ü bī-çāreyim
ʿİlmi yok aʿmāli yok bir tenbel ü āvāreyim
- 2 Ne yüzüm var el açıp Raḥmān’a yalvarmağa
Cürmü çok ʿişyānı çok bir ʿāşī-i yüz kâreyim

- 3 Lākin “Üd‘ünî” buyurdu Hakk kelâmında ‘ayān
Yalvarırım Rabbime ya ben kime yalvāreyim
- 4 Kimseden derde devā yok illā Hakk’ dandır şifā
Bāb-ı Raḥmān var iken kim ḳapusına varayım
- 5 Bu Veliyyü’ d-dīn-i efḳar der Hakkīmim var iken
Kimden isteyim devā derdime merhem şarayım

218

VE LE-HŪ ‘UFİYE ‘AN-HŪ

Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilātün Fā‘ilün

- 1 Müsteḳīm ola idim olur idi baña o yaman
İstikāmet lākin illā ben degilim müsteḳīm
- 2 Da‘vet etsem ṭogrı yola her kesi ‘aksi çıkar
Belli kim degil müsāvi* çün benim tışım içim
- 3 Cürm ü ‘işyānımı ‘afv et yā ‘Afuvv u yā Ğafūr
Nādım oldum ben derim “esteğfiru’llāhe’l-‘Azīm”
- 4 Ḳıl hidāyet rāh-ı Hakk’a bizi izlāl eyleme
Ḳulluğunda cümlemizi beş vaḳt eyle muḳīm
- 5 Verme şeyṭānıñ eline bu ğarīb ‘ācizleri
Nefsle dünyāya mağbūn etme bizi yā Kerīm

* Ber-ā-ber (Muşahḫih)

- 6 Bu zemān āhīr zemān ʿilm ü ʿamel oldu ğarīb
Keşret-i ehl-i sefāhet kılllet-i kalb-i selīm
- 7 Fitne arasında kaldı bu Veliyyü'd-dīn-i bī-
çāre senden derdine çāre anıñ Hıyy ü ʿAlīm

219

VE LE-HŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

14'LŪ HECE VEZNİ

- 1 Geliñ ey eḫī siziñ ile bir yola gidelim
Dünyāyı terk ʿilm ü ʿamel taleb edelim
- 2 Yola tođrı git ilhāda düşme Şerīʿat'ı
Muḫkem tutup Qurʾān ile ʿamel edelim
- 3 “Ulemā Nebīler vārişidir” anlara (s. 114)
Uyan azmaya uy anlara mişlü'n-nücüm
- 4 Cühelā ne bilsin ehl-i ʿilmiñ ıadrini
Naazarı anıñ dünyāyadır ne bilir ʿulüm
- 5 Rāci Ḥaḫḫ'ı bilmekdir ʿilmile murād
Gözüñi açıp şaḫın olma ez-ʿulemā-i rüsüm

ḤARFŪ'N-NŪN

220

VE LE-HŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

7'Lİ HECE VEZNİ

318

- 1 Yardım eyle yā Raḥmān
Derdime eyle dermān
Seniñ dir ḥükm ü fermān
Derdime eyle dermān
- 2 Derd taḳdīr-i ezeldir
Şabr eylemek güzeldir
Dermānı da emeldir
Derdime eyle dermān
- 3 Şabr etti derde Eyyüb
Yūsuf'ı buldu Ya'ḳūb
Derd müşkil dermān maḥcūb
Derdime eyle dermān
- 4 Derde şabr eden me'cūr
Şihḥatde olan mesrūr
'Āfiyet ver yā Şabūr
Derdime eyle dermān
- 5 Veliyyü'd-dīn pür-elem
'Ācizim şabr edemem
Sen Kerīmsin ḳıl kerem
Derdime eyle dermān

221

VE LE-HŪ 'UFİYE 'AN-HŪ

10'LU HECE VEZNİ

- 1 Geldim cihāna gönül perişān
Ben yana yana gönül perişān
- 2 Yatsam uyusam gezsem ırsam
Yazsam okusam gönül perişān
- 3 Yesem yāğ u bāl içsem mey-i zülāl
Giyem şāl şāl gönül perişān
- 4 Yārān ile konuşsam oturup
Koymaz baña hiç gönül perişān
- 5 Dünyāyı bütün alsam da satın
Görmem anı çün gönül perişān
- 6 Dil derde düşüp bulmadı tabīb
Ġurbetde kalıp gönül perişān
- 7 Ben bir Velīyem ednā kuluyam
Mecnūnu delīyem gönül perişān

222

VE LE-HŪ ‘UFİYE ‘AN-HŪ

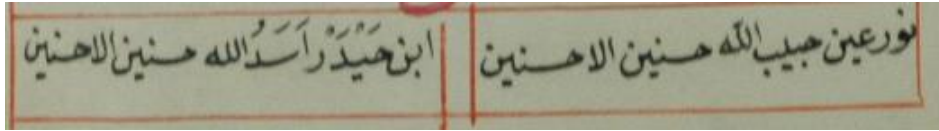
Mefā‘ilün Mefā‘ilün Mefā‘ilün Mefā‘ilün

- 1 Şerīkiñ yok seniñ yā Rabb ü Müheymin Ġālikim sensin
Bizi yokdan yaratdıñ heb Muşavvir u Bāriim sensin
- 2 Benim bir ‘aciz ü nā-çār beni ‘afv eyle yā Ġaffār

Derim “Lā havle lā kuvvet” aviyyü āderim sensin

- 3 Tecemmu‘ etti dert serde devā senden amu derde
Meded senden meded senden akīm nāfi‘im sensin
- 4 ‘Aıl yār olmadı başda gezerem ağıle aşda
alıp ayretde her işde Mu‘īn ü Nāsırım sensin
- 5 Esīrim dūza-ı şeytānda urtar beni yā Ramān
Daī nefsiñ hevāsında afız māni‘im sensin
- 6 apuñda nice dertliler şifā bulup yüzü güler
Veliyyü’d-dīn’e de luf et Ra‘ūf Vāhidim sensin

223



رضى الله عنهما بالقضاء الراضيين	
هما شهيدان الشهيد حنين الاحنين	قد اشهدهما يزيد وهو عن الحق بعيد
رضى الله عنهما بالبلاء الصابرين	
ابنى فاطمة الزهري حنين الاحنين	مرحباً اهلاً وهلاً ساكنى ارض كربلاء
رضى الله عنهما اشرفين الاكرميين	
نعم المأوى نعم المنزل حنين الاحنين	سيدان اهل الجنة فيها سليل
رضى الله عنهما قمرين المنيرين	
سمى النبي بهما حنين الاحنين	فاز من يجبهما ضل من يبعضهما
رضى الله عنهما امامين المهامين	
هما والله بالله حنين الاحنين	جبرهما حب الله وحب رسول الله
رضى الله عنهما حبيين النبيين	
ومن استرضى يرتضى حنين الاحنين	قد افلح من يقتهى بهديهما يهتدى
رضى الله عنهما شجرين الاحضرين	

ها بعد ايدهما خليفتهما
 رضى الله عنهما عالمين العالمين
 يترجوها ولى الدين شفاعتهم يوم الدين
 الها حصناً الدين المبين حنين
 رضى الله عنهما فاضلين الكاملين

İmām-ı Ḥāsen İmām-ı Ḥüseyin
Şehīdlere şāhibü'l-‘ālemeyn
İmām-ı Ḥāsen İmām-ı Ḥüseyin

2 Kılıç çekip ol Yezīd-i ‘anīd
Ne çāre ezelde oldu rasīd
Muḥarrem Ayı’nda oldu şehīd
İmām-ı Ḥāsen İmām-ı Ḥüseyin

3 Ḥasīb ü nesībü dedesi Nebī
Anası Betül Babası ‘Alī
Taķī vü naķī kemāli celī
İmām-ı Ḥāsen İmām-ı Ḥüseyin

4 Şebāb-ı Cināniñ ulusudur
‘Asākir-i Dīn ‘ālīsidir
Cihān Güneşi’niñ vārişidir
İmām-ı Ḥāsen İmām-ı Ḥüseyin

5 Sevenler iki cihānda ‘azīz
Ki cānile anları severiz
Ḥaşirde şefā‘atin umarız
İmām-ı Ḥāsen İmām-ı Ḥüseyin

6 Buğz edeniñ ola yeri nār
Se‘īr’de ola işi yanıp zār
Meḥabbeti etti dilde qarār
İmām-ı Ḥāsen İmām-ı Ḥüseyin

7 Ol iki Meh’i severdi Rasūl

Muhibb-i tarīk-ı Hakk'a vuşul
Sev anları sen de etme ʿudul
İmām-ı Hasen İmām-ı Hüseyin

8 Ravāfız-ı zındıķu gidiler
İmāmları severiz dediler
Bu sevgi bize kifāyet eder
İmām-ı Hasen İmām-ı Hüseyin

9 Ne fāʿide sevgiden yalıñız (s. 116)
ʿİbādete dutmayınca yüz
Hakk'ıñ kâpusında ağlañız
İmām-ı Hasen İmām-ı Hüseyin

10 Bu Rācī olup muhibb-i ʿAlī
Meḥabbet-i Hakk'da bađlı dili
Göñül bāđınıñ cemāli
İmām-ı Hasen İmām-ı Hüseyin

225

VE LE-HŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

17'LI HECE VEZNI

- 1 Allāh'a şıđındım seniñ şerriñden ey iblīs-i laʿīn
Kurtulmadım aşlā seniñ mekriñden ey iblīs-i laʿīn
- 2 Hakk'a itāʿat etmediñ yoluna tođrı gitmediñ
Ādem'e secde etmediñ kibriñden ey iblīs-i laʿīn
- 3 ʿUcub riyā idi işiñ fitne fesād için tışıñ
Secdeye kōmadıñ başıñ ʿucbıñdan ey iblīs-i laʿīn

- 4 Meleklerle h^ace idiñ tağlar gibi yüce idiñ
Gündüz degil gece idiñ tavrından ey iblīs-i laʿīn
- 5 Allāh'dan etmediñ hayā heb kulluğtu etdiñ hebā
Şimdi bize ne bu cefā hīleñden ey iblīs-i laʿīn
- 6 ʿAşkıñ ola idi seniñ şıdķıñ ola idi seniñ
Kahrile sürölmez idiñ der-gāhdan ey iblīs-i laʿīn
- 7 ʿAdāvet edip Ādem'e fitne kesildiñ ʿāleme
Dā'im edersin vesvese kahrından ey iblīs-i laʿīn
- 8 Gözlere görünmez gezer verir gönüllere keder
Mü'min olan yaķa çekerek cevriñden ey iblīs-i laʿīn
- 9 Ādem'e eylediñ hased yaķdıñ od'a cism ü cesed
İşin gücüñ fitne fesād hıķdıñdan ey iblīs-i laʿīn
- 10 Evvelde ʿazāzīl idiñ maķşūduña nā'il idiñ
Her niʿmete vāşıl idiñ Rabbiñden ey iblīs-i laʿīn
- 11 Şeytān denildi adıña āğtu katıldı dadiña
Laʿnet okundu zātıña şūmuñdan ey iblīs-i laʿīn
- 12 Nefsile ber-ā-ber olup şüret-i haķdan görünüp
Mü'mini derde düşürüp kārıñ ne ey iblīs-i laʿīn
- 13 Bizi seniñle imtiħān etti Hudā-yı müsteʿān
Yandı cigirim el-amān zulmünden ey iblīs-i laʿīn

14 Hakk yarlıgarsa Rāci Ğaffār'a yalvarırı

Odlara yan çek acıyı ğayzından ey iblīs-i la'ın

226

VE LE-HŪ 'UFIYE 'AN-HŪ

7'Lİ HECE VEZNİ

1 Yağdı ciger ile cān

Ḳur'a ile imtiḥān

Cihānı etti vīrān

Ḳur'a ile imtiḥān

2 Anaları ağladır

Yürekleri tağladır

İbden kuşak bağladır

Ḳur'a ile imtiḥān

3 Yürekleri yandırır

Ocaqları söndürür

Cānımdan uşandırır

Ḳur'a ile imtiḥān

4 Ölümün ğardaşıdır

Dertleriñ yoldaşıdır

Her dertleriñ başıdır

Ḳur'a ile imtiḥān

5 Çūpden binā yapdırır

Ḳıyāmeti ğopdurur

Yunmaz eller öpdürür
Kur'a ile imtiḥān

6 Göñle verir çok keder
Cānlar yaqıp kül eder
Maḥşer yerine beñzer
Kur'a ile imtiḥān

7 ʿAqlı fikri qaldırdı
Güller gibi şoldurdu
Şağlığında öldürdi
Kur'a ile imtiḥān

8 Tul eyledi nisvānı
Yetīm etti şıbyānı
Yağdı cigeri cānı
Kur'a ile imtiḥān

9 Kur'a imtiḥān idi (s. 117)
Bizi ğayquda qodı
Qapuları qapadı
Kur'a ile imtiḥān

10 Ḥarāb eyledi nāsı
Kur'a imtiḥān sesi
Dedirdi nefsi nefsi
Kur'a ile imtiḥān

11 Rāci terk et bu sözi
Söyleme çoğı azı

Harāb eyledi bizi
Kur'a ile imtiḥān

227

VE LE-HŪ 'UFIYE 'AN-HŪ

Fā'īlātün Fā'īlātün Fā'īlātün Fā'īlün

- 1 Devlet-i Şāh-ı şehīd-i Kerbelāsın yā Hüseyn
Kurratü 'ayni Muḥammed Muştafā'sın yā Hüseyn
Nūr-ı dīde-i 'Aliyyü'l-Mürtezā'sın yā Hüseyn
Menba'-ı baḥr-i velāyet-i bā-şafāsın yā Hüseyn
Āl-i Evlād-ı Rasūl Ehl-i 'Abāsın yā Hüseyn
- 2 Ne cesāret ile kılıc çekdi saña ol Yezīd
Merḥametsiz meymenetsiz Hāricī kavm-i 'anīd
Māh-ı Muḥarrem'de kanıñ döküp etdiler şehīd
Cānına olsun Yezīd'in Ḥaḳḳ'dan 'azāb-ı şedīd
Şābır-ı derd ü belā rāzı-każāsın yā Hüseyn
- 3 Sen şehādet kevşerini eylediñ Ḥaḳḳ'dan taleb
Ermege bu mertebeye oldu Yezīd bir sebep
Nesne gelmez elimizden bu Ḥaḳḳ'ın taḳdīri heb
Rāci-i bī-çāre muḥibbiñ olup çeker te'ab
Kıl şefā'at şāfi'-i rüz-i cezāsın yā Hüseyn

228

VE LE-HŪ 'UFIYE 'AN-HŪ

Mefā'īlün Mefā'īlün Fe'ülün

- 1 Kime şekvā edem nefsi-i 'adūdan

- Ki bir dem geçmedi ef'āl-i sūdan
Uyub iblīs-i la'īniñ sözüne
Beni men' eyledi ezkār-ı Hū'dan
- 2 Yeyip içip giyip kuşanmağ ister
Yatıp hāba degin uyanmağ ister
Kesel deryāsına boyanmağ ister
‘Amel etmez ileriden geriden
- 3 Sevip dünyāyı şu şandı serābı
Dedi ma‘mūr edeyim bu harābı
Edip dürlü günāhı irtikābı
Beni kurtarmadı siyāh-ı rūdan
- 4 Nazarı zāhiredir bātına yok
Seferi şüretedir ma'nāya yok
Çü meyli fāniyedir bākıye yok
Haberı yok kötü ile eyiden
- 5 Düşüp hulūatıle bir kıl ü kâle
Muķārin olmadı erbāb-ı hāle
Karīb oldu fenādan irtiḥāle
Ba'īd oldu hıṭāb-ı “Sāri‘ün”
- 6 Geçirdi boşa ‘ömr-i nāzenīni
Kavīce tutmadı Şer‘-i Mübīn’i
Hemīn tutmadı mürşid etegini
Kıalıp hāricde bilmez içerüden
- 7 Ola der iken bir kāmil insān

Bulayım der iken ʿirfān u ihsān
Kılayım der iken derdine dermān (s. 118)
Ziyādelendi derdi su-ʾi hūydan

8 Ne ʿilim var ne ʿamel var ne kulluk
Velākin vizr-i vebāli katı çok
Kābāhatden başına bağladı tavk
Naşībin aldı kalmadı kamudan

9 Niçin kan ağlamaz bilmem iki göz
Niçin ağarmadı bilmem kara yüz
Edemediñ inişin yoğuşuñ düz
Hāberiñ yok mı Cennet’den Tāmu’dan

10 Dedüñ “Lā taķnetü” yā Rabb Kūrān’
da umaram seniñ kapuñdan ihsān
Veliyyü’ d-dīn-i mücrim derde dermān
Umar redd etme yā Rabb kapudan

229

VE LE-HŪ ʿUFIYE ʿAN-HŪ

Meṯā ʿilün Meṯā ʿilün Meṯā ʿilün Meṯā ʿilün

1 Hudā’niñ luṭf bābına niyāzım şubḥ u şām olsun
Rasūl’üñ rüh-ı pākine şalātile selām olsun

2 Ebū Bekr ü ʿÖmer ʿOsmān ʿAliyyü’l-Mürtezā Merdān
Rasūl’üñ yāri dört sultān fedā atam anam olsun

3 Rasūl’üñ cümle Eşşāb’ı vuşul-i Hāzret’iñ bābı
Bu dīniñ nūruñu gibi uyan nāʾil-i merām olsun

- 4 Şehīd-i Kerbelā Hüseyn Habību'llāh-i nūr-ı ʿayn
Meḥabbet cāna oldu deyn meḥabbeti edām olsun
- 5 Daḥī sā'ir ʿabā ehli Hudā'nıñ sevgili kulu
Bu ʿaşkıñ oduna dili yakıp derde şifā olsun
- 6 Cinānıñ köşkü tahtında aḳar ırmaḳlar altında
Hudā'nıñ baḫr-i ʿaşkında gönül mest-i müdām olsun
- 7 Şerīʿat bābını açıp tarīḳat bāḡına geçip
Ḥaḳīḳatde ḳanat açıp Ḥaḳḳ'a İmān-ı tām olsun
- 8 Ḥarāb ehlini lā-büd görüp taʿn etmesin zāhid
Ene'l-ʿilmü ene'l-ʿābid demek baña ḫarām olsun
- 9 Gönül taʿn eyleme ḫalkı bulagör ḫaḳḳıle Ḥaḳḳ'ı
Dün ü gün zıkr edip Ḥaḳḳ'ı yolunda cān gulām olsun
- 10 Erenlerden selām geldi gönüller şāz olup güldü
Behārın güller açıldı ḳoḳan cennet meʿām olsun
- 11 Veliyyü'd-dīn de olduḳca Hudā'ya bende olduḳca
Bu cānım tende olduḳca size benden selām olsun

230

VE LE-HŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

Mefû ʿilün Mefû ʿilün Mefû ʿilün Mefû ʿilün

- 1 Dükendi ʿömrüñ ey gāfil niçin geçmezsın ʿişıyāndan
Olup dünyāya sen mā'il ḳaçarsın bāb-ı Raḫmān'dan

- 2 Ağardı saç u şakālîñ za'îf oldu kamu hālîñ
Seni bu zıllu hayālîñ çıķarmadı bu zindāndan
- 3 Bu dünyā dārına girdiñ kanı kulluķ edem der'diñ
İbādetden geri tırduñ haber ver 'ahd ü peymāndan
- 4 Kanı zikriñ kanı vird'iñ kanı fikriñ kanı derd'iñ
Silāhsız yola ne girdiñ haberiñ yok mı düşmāndan
- 5 Velī sen eyle zikru'llāh bi-ħamdi'llāh bi-ħamdi'llāh
Bizi ol lā yezāl Allāh yaratdı ehl-i ĩmāndan

231

VE LE-HŪ 'UFİYE 'AN-HŪ

Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılün

- 1 Cümle-i eṣrāṭ-ı sâ'atden 'ayan (s. 119)
“Mevt-i 'ālim mevt-i 'ālem bī-gümān”
At eger tutar mı kırılrsa 'anān
“Mevt-i 'ālim mevt-i 'ālem bī-gümān”
- 2 Zihniñi ver bur sözüñ ma'nāsına
Añlayasın toğrıca ma'nāsı ne
Nās talar cürm ü günāh deryāsına
“Mevt-i 'ālim mevt-i 'ālem bī-gümān”
- 3 'Ālim olmasa zalāletde 'avām
Tadı olmaz nitekim tuzsuz ta'ām
Ölse 'ālim 'āleme çöker zulām

“Mevt-i ʿālim mevt-i ʿālem bī-gümān”

- 4 Ehl-i sehliñ iki gözleri ʿalīl
Yoldan azar olmasa yolda delīl
Ƙırda yabanda Ƙalıp olur zelīl
“Mevt-i ʿālim mevt-i ʿālem bī-gümān”

- 5 Olmasa ʿālim Ƙarām ile Ƙalāl
FarƘ olunmaz ʿāleme düşer zalāl
Nāsıñ işi cümle olur Ƙıl ü Ƙāl
“Mevt-i ʿālim mevt-i ʿālem bī-gümān”

- 6 Ser-keş atıñ yuları oƘur yazar
Gemsiz at ziyānda yabanda gezer
ʿĀlim olmasa ʿavām yoldan azar
“Mevt-i ʿālim mevt-i ʿālem bī-gümān”

- 7 Ƙoyunu Ƙurd yer ger olmasa çübān
Ƙara şıgır başıboş eder ziyān
Çavuş olsa yoldan azmaz kār-bān
“Mevt-i ʿālim mevt-i ʿālem bī-gümān”

- 8 Yā Veliyyü’ d-dīn gāfil olma sen
ʿİbret al göçdü Ehī Ĥ^āce Ĥāsen
Baş kesilse yıƘılır sā’ir beden
“Mevt-i ʿālim mevt-i ʿālem bī-gümān”

- 1 Vādi-i hayretde hayrān olmuşum hātır için
Nādi-i maḥbūs-i zindān olmuşum hātır için
- 2 Her seḥerde zārile efgān eden bülbül gibi
Bir gül için zār u efgān olmuşum hātır için
- 3 Ağlamak ister iki göz yaş yerine kan akar
Dertliyim muḥtāc-ı dermān olmuşum hātır için
- 4 ʿİlmü aʿmāl-i kemālden kalmışam öksüz yetīm
Suʿ-ı akrān cehl-i nā-dān olmuşum hātır için
- 5 Dāḥil-i tennūr-ı nārım dört yanımı aldı nār
Zāhir u bātında pūryān olmuşum hātır için
- 6 Hīle-i nefsile şeytān bir zemān eksik degil
Sābiḥ-ı deryā-yı ʿiṣyān olmuşum hātır için
- 7 Fitne-i dünyā-yı mekkāre elinden el-amān
Ḳurbet-i maḡlūb-ı nisvān olmuşum hātır için
- 8 Āhile geçdi Veliyyüʾd-dīn-i Rācīʾniñ günü
Bāb-ı Ḥaḳḳʾdan nār-ı hicrān olmuşum hātır için

233

VE LE-HŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

Mefāʿilün Mefāʿilün Mefāʿilün Mefāʿilün

- 1 Eger düşmān arar iseñ saña şeytān yeter düşmān (s. 120)

- Eger şeytān arar iseñ saña şeytān yeter nisvān
- 2 Çü şeytān gizli düşmāndır saña iġvā eder gizli
Nisā t̄ā'ifesi ammā saña iġvā eder her ān
- 3 Görünüp şūret-i ḥaqqdan ederler ḥīle vü ḥud'a
‘Ayānen azdırır seni fesādı mebd'e-i ‘iṣyān
- 4 Ḥayırdan men' edip seni fesāda uğradır dā'im
Gülüp yüze eder izlāl seni Ḥaqq'dan eder hicrān
- 5 Ne güzel söylemiş Keşşāf ölene ağlamam bi'llāh
Velākin ölenlere gözüm yaşı olur bārān
- 6 Ne güzel söylemiş kā'il te'ehhül etmeniñ ḥāli
Bir ay kadar ferāhlıktır bir aydan soñ ola pişmān
- 7 Cemī' ḳahr u iltizām eder zahrını inkār
Gece gündüz düşüp derde edesin zārile efgān
- 8 Eger-çi nefsi zābiḫdır Rasūl'ün sūnnetidir ol
Belī ol emr-i Bārī'dir demişdir “Fe'nkiḫū” Ḳur'ān
- 9 Nizāmı intizāmı Ḥaqq bu minvāl üzre ḳurmuş
Budur enfe' olan bize Ḥudā'dan luḫfile iḥsān
- 10 Veliyyü'd-dīn-i Rācī sen te'ehhül etmeye idiñ
Ġam-ı dünyāyı bilmezdiñ gezerdiñ şūretā insān

VE LE-HÛ ‘UFİYE ‘AN-HÛ

Mefâ‘ilün Mefâ‘ilün Mefâ‘ilün Mefâ‘ilün

- 1 Zâhidâ eyle tevâzu‘ kı1 tekebbürden hâzer
Ben kimim diyen yol aldı kaldı sen ben ben diyen
Zühd ü taqvâya gurûr etme seni gâflet başar
Ben kimim diyen yol aldı kaldı sen ben ben diyen
- 2 Ben demekle sürüldü bâb-ı Hâkık’ dan şeytân
Çünkü secde ile emr eyledi aña Raḥmân
Etmedi Âdem’e secde gitdi andan İmân
Ben kimim diyen yol aldı kaldı sen ben ben diyen
- 3 Terk edip bu varlığı sen ‘aşka eyle iktidâ’
Yerlere çal ‘âr u nâ-mûs şîşesini pür-şafâ
Benlik ile raḡm olundu Bel‘am u Berşîşâ
Ben kimim diyen yol aldı kaldı sen ben ben diyen
- 4 Cebel-i Cüdî tevâzu‘ etti Sefîne-i Nûḥ
Eyledi anda teḡarrur geldi Mevlâ’ dan fütûḥ
Ermedi maḡlûba taḡlar çün kim etdiler şümûḥ
Ben kimim diyen yol aldı kaldı sen ben ben diyen
- 5 Tūr Taḡı etti tevâzu‘ anda Mûsâ-yı Kelîm
Eyledi Hâkık’a münâcât Kelleme’llâhü’l-Kerîm
Ger selâmet bulmaḡ isterseñ cihânda ol ḡalîm
Ben kimim diyen yol aldı kaldı sen ben ben diyen
- 6 Hût-i Yûnus ben kimim deyi tevâzu‘ eyledi

Ḥaḳḳ te‘ālā Yūnus’ı batnında iskān eyledi
Ben kimim diyen uluna luḫ u iḥsān eyledi
Ben kimim diyen yol aldı aldı sen ben ben diyen

7 Cümle-i tıyūr içinde arı dedi ben kimim
Balını dertlere dermān etti ol Ḥayy ü Ḥakīm
“Fī-hi ṣifā’ün” dedi ḥaḳḳında Ḳuddūsü’s-Selām
Ben kimim diyen yol aldı aldı sen ben ben diyen

8 Dedi İbrāhīm Ḥalīlim dedi Mūsā ben kimim
Dedi pes ‘Īsā “Ene’r-Rūḫu Muṣṭafā ene’l-yetīm”
Anıñ için enbiyānıñ serveridir ol Kerīm (s.121)
Ben kimim diyen yol aldı aldı sen ben ben diyen

9 Hicret etti Mekke’den Medīne’ye Ḥayru’l-beṣer
Ben kimim dedi Eyyūb-i Enṣārī meger
Aña konuḳ oldu Peyḡam-ber kezā cā’e’l-ḥaber
Ben kimim diyen yol aldı aldı sen ben ben diyen

10 anḳı mü’min kim nemāzını ılıp secde ede
Ṣadrını ṣerḫ eyleyip nūrile ṭoldura Ḥudā
Efḫal oldu cümleden beṣ vaktini eden edā
Ben kimim diyen yol aldı aldı sen ben ben diyen

11 Vārid oldu ardaşınıñ artıḡını içene
Yaza Allāḫ kereminden aña yetmiş ḥasene
Maḥv olur yetmiş günāhı lā teḡul ene ene
Ben kimim diyen yol aldı aldı sen ben ben diyen

12 Bil Veliyyü’d-dīn velīler ne ile oldu velī

Çün kim etdiler tevāzu^c tıtdılar tođrı yolu
Nefyile işbātile feth etdiler kıfl-ı dili
Ben kimim diyen yol aldı kaldı sen ben ben diyen

235

VE LE-HŪ ‘UFİYE ‘AN-HŪ

Mefā‘lün Mefā‘lün Mefā‘lün Mefā‘lün

- 1 Göñül kesb eyle iz‘ānı hayāsızdan hayā öğren
Taleb kıf il ü ‘irfānı şalāh kimyāsını öğren
- 2 Edebsizden edeb aḥz et hicābsızdan hicāb aḥz et
Talebsizden taleb aḥz et ya öğret anı ya öğren
- 3 Tıttup bir mürşid etegin öpüp elini ayađın
Binip ‘aşk atına yegin şafā ile cefā öğren
- 4 Erem derseñ eger mecde sür yüzü kıf secde
Gece gündüz tturup ‘ahde vefāsızdan vefā öğren
- 5 Firār et iḥtilāt etme qarār et iltifāt etme
Fenāya i‘timād etme fenālardan beḳā öğren
- 6 Cihānıñ yaldızına sen bakıp aldanma yā insān
Eliñden gelse kıf iḥsān ḥasīslerden seḳā örger
- 7 Emek çekip ne işleseñ kavāğa üzüm aşlasañ
Acıdır anı dişleseñ aşl-zāde’i tā öğren
- 8 Kediye terbiye etseñ ne dürlü şan‘at öğretseñ

Şıçanı öñüne atsañ taķar pāñçe eklini öğren

9 Oķutsañ tūtıye lisān olur mı şāhib-i ʿirfān
Sözü insān özü hayvān feķať şavt u şadā öğren

10 Kişiniñ zātı olsa pāk çekilse cüzʿice emek
Eder her muʿīni idrāk nice eder edā öğren

11 Ne sözüñ diñle lāyıkı olagör ʿāşık-ı şādıkı
Bulup tabīb-i hāzıkı Velī derde devā örgen

236

VE LE-HÜ ʿUFİYE ʿAN-HÜ

10'LU HECE VEZNI

1 İblīsin dōstu ondur et taʿyīn
Zulm eden zālīm kibr eden zengīn

2 Kesb ü infākda etmez mübālāt
ʿĀlim ü fāsık tācir-i hā'in

3 Muhtekir ü zānī ākilü'r-ribā
Buĥl edip vermez kimseye mālın

4 İblīsiñ düşmānı on yedidir
Faĥr-i ʿĀlem Muĥammedü'l-Emīn

5 ʿİlmi ile ʿamel eden ʿālim (s. 122)
Hāmīl-i Qurʾān daĥī müʿezzin

- 6 Muhtāc miskīn yetīmi seven
Merḥamet şāḥibi ḳalbi leyin
- 7 Ehl-i tevāzuḥ genclikde muṭīḥ
Nās uyur ḳılan gece nemāzın
- 8 Nefsini ḥarāmdan eden imsāk
Nuşḥ eden nāsa bi-lā ğaraż
- 9 Dā'imā āb-dest üzre olan
Cevmerd ü seḥī ḥōş eden ḥūyun
- 10 Ehl-i ḳanā'at şāliḥa ḥātūn
Leyl ü nehārda gözleyen mevtin
- 11 Ğayret et ey dil uyma şeyṭāna
Eyle 'adāvet yā Veliyyü'd-dīn

237

VE LE-HŪ 'UFIYE 'AN-HŪ

8'Lİ HECE VEZNİ

- 1 Luṭf eyle bize yā Muḥīn
Eyle belālardan emīn
Zulmile ṭoldu rū-yı zemīn
Eyle belālardan emīn
- 2 'Aybımıza ḳılma nazar
Gönlümüze verme keder
Eyle kerem fevz ü zafer
Eyle belālardan emīn

- 3 Ger-çi du‘ā eylemege
Yoğdur yüzüm söylemege
Muğammed’iñ ħurmetine
Eyle belālardan emīn
- 4 Ėālib olup a‘dā-i dīn
Göñlümüzü etti ħazīn
Ebā Bekir ħurmetine
Eyle belālardan emīn
- 5 İslām dīni oldu ħarīb
Derdimize yoğdur řabīb
‘Adl-i ‘Ömer ħurmetine
Eyle belālardan emīn
- 6 Gitdi cihāndan ‘ār u ħayā’
Göñlümüze řoğmaz řıyā’
‘Oşmānımız ħurmetine
Eyle belālardan emīn
- 7 Ėam řuşu řondu başıma
Ayağlar altında řoma
Ėayder ‘Alī ħurmetine
Eyle belālardan emīn
- 8 İçdim āğū ‘afācānı
Yürek yanar odlar gibi
İmām-ı Ėasen ħurmetine
Eyle belālardan emīn

9 Nāzil olup dürlü belā
Yerimiz oldu Kerbelā
İmām-ı Hüseyn hürmetine
Eyle belālardan emīn

10 Deccāl vekīlleri çıkıp
Hālimiz oldu perīşān
On iki İmām hürmetine
Eyle belālardan emīn

11 Qurʾān'da "Udʿūnī" dediñ
Buyurduñ "Estecib leküm"
Eyle duʿāmızı kabül
Eyle belālardan emīn

12 Derdimize dermān seniñ
Hukm ü kazā fermān seniñ
Senden recāsı Racī'niñ
Eyle belālardan emīn

HARFU'L-VĀV

238

Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün

- 1 Ey gönül geç mā-sivādan Hāzret-i Raḥmān'ı sev
Yoğ şerīki yoğ nazīri Hāzret-i Sübhān'ı sev
- 2 Mefḥar-ı ʿālem Rasūlu'llāh Muḥammed Muşafā
Ol Hābību'llāh Aḥmed Hāzret-i Sultān'ı sev

- 3 Sen anıñ eşhábını enşārını lâ-siyyemā
Hāzret-i Şiddīķ-ı Ekber ‘Ömer’i ‘Osmān’ı sev
- 4 İbn-i ‘Amm-i Muştafā’dır ol ‘Aliyyü’l-Mürtezā
Menba‘-ı cūd ü seḫā ol Ḥayder-i Merdān’ı sev
- 5 Sev daḫī Şiddīķa’yı Fāṭıma-i Ḥayru’n-Nisā
Sev Ḥasen’i sev Ḥüseyn’i Seyyedey şübbānı sev
- 6 İktidā et bunlara sen kıl Şerī‘atle ‘amel (s. 123)
Hāzret-i Peyġam-ber’e nāzil olan Ḳur‘ān’ı sev
- 7 Baķma Revāfız sözüne müsteķīm ol dīnde sen
Ehl-i sünnet mezhebin tut dīnile İmānı sev
- 8 Evvelā taḫşīl-i ‘ilme çalışıp ol pür-kemāl
Ol muķārin ehl-i ‘ilme okuyup yazanı sev
- 9 Şoñra tut bir mürşid-i kāmil etegin sāliken
Gir ḫaķīķat rāhına sen ‘āşık u ḫayrānı sev
- 10 Çalışıp zıkr-i Ḥudā’ya ḫalbile lisānile
Ma‘rifet sırrına nā‘il oluben ‘irfānı sev
- 11 Şādiķa yār ol Veliyyü’d-dīn-i Rācī dā‘imā
Sevme nā-dānı saña mūnis olan ihvānı sev

- 1 Sev seni sevenleri sevme seni sevmeyeni
Ey gönül nā-dānı sevme yāri sev yārānı sev
Bil seni bilenleri bilme seni bilmeyeni
Ey gönül nā-dānı sevme yāri sev yārānı sev
- 2 Yār u yārānıñ sözü dile verir şafā
Hāru nā-dānıñ kelāmı gönle verir cefā
Cānu dilden seni sevip ʿahdine eden vefā
Ey gönül nā-dānı sevme yāri sev yārānı sev
- 3 Yārı yārānıñ sözü beñzer şadā-yı bülbüle
Cānı cānānıñ koķusu beñzemiş tāze güle
Cānıma bir cān daķı kıtar dile gelse hele
Ey gönül nā-dānı sevme yāri sev yārānı sev
- 4 Ey gönül eyle hāzer eyle hāzer eyle hāzer
Kıadr ü kıymet bilmeyen nā-dāna eyleme nāzar
Yār hōş açmış meħabbet nāmesin oķur yazar
Ey gönül nā-dānı sevme yāri sev yārānı sev
- 5 Lezzet-i dünyādır derseñ Veliyyü'd-dīn eger
Sevgili yār ülfetidir gece gündüz bī-keder
Rūyı güzel būyı güzel hūyı güzel dil sever
Ey gönül nā-dānı sevme yāri sev yārānı sev

- 1 Göñül çekmez niçin gayku kıanı Hakk'dan recā kıorķu
Kesel deryāsına taldı gece gündüz uyur uyķu
- 2 Seni bir nefsi-emāre ne çok eyledi āvāre
Ki şabriñ var ise nāra gece gündüz uyur uyķu
- 3 Hüdā emr eyledi kıulluķ eyle sen de ʿibādet yoķ
Günāhı işlediñ pek çok kıanı tevbe kıanı gayku
- 4 Hüdā-yı lem yezel maʿbūd kelāmında dedi “Vaʿbud”
Seni yaķmaya ta kim od Hakk'ıñ kelāmını oķu
- 5 Şehāvet kııl baķıl olma yüzü kāra rezil olma
ʿAziz ol sen zelil olma saña cennāt ü müştākū
- 6 ʿİbādet efđali cevmerdikimiş sen de ol cevmerd
Hüdā-yı lem yezel bi'z-zāt dedi Kıurān'da “Tünfikū”
- 7 Velī gördüñse memātı eger geçdiñse Şirāt'ı
Eger bulduñsa necātı gece gündüz uyu uyķu

ĤARFÜ'L-HĀ'

241

Mefāʿlün Mefāʿlün Mefāʿlün Mefāʿlün

- 1 Ümürüñ Hakk'a işmarla Hakk'a yalvar de yā Allāh (s. 124)
Şaķın gayrıya yalvarma Hakk'a yalvar de yā Allāh
- 2 Ne dürlü eyleseñ tedbır bozar anı elbet taķdır

- Ḥudā'yı eyleyip tekbīr Ḥaḳḳ'a yalvar de yā Allāh
- 3 İrādīñ ḥayra şarf eyle şūrūdan şarf-ı taraf eyle
Ḥudā'dan çoḳça ḥavf eyle Ḥaḳḳ'a yalvar de yā Allāh
- 4 Nehār u leyl zulemāda yaban u tazı şahrāda
Daḥī serrā vü zarrāda Ḥaḳḳ'a yalvar de yā Allāh
- 5 Ḥudā'dan nuşret olmayınca kimse göremez işin
Ḳoyup yolunda can başın Ḥaḳḳ'a yalvar de yā Allāh
- 6 Metānet eyleyip dīnde Ḥudā'ya olagör bende
Gece gündüz ḳapusında Ḥaḳḳ'a yalvar de yā Allāh
- 7 Deme bir ferde ḳarnım aç o da sen gibi bir muḥtāc
Ola Ḥaḳḳ'dan saña 'ilāc Ḥaḳḳ'a yalvar de yā Allāh
- 8 El açma nān-ı nā-merde düşersin 'āḳıbet derde
Ḳamu evḳāt her yerde Ḥaḳḳ'a yalvar de yā Allāh
- 9 Cihānīñ rızḳını veren odur ancaḳ o yaradan
Umarsañ derdiñe dermān Ḥaḳḳ'a yalvar de yā Allāh
- 10 Dem-ā-dem zıkr edip adın edegör göñlüñü aydın
Gece gündüz Veliyyü'd-dīn Ḥaḳḳ'a yalvar de yā Allāh

- 1 Gün gibi her gün toğma tolanma
Setr et özüñü bilme bilinme
Avcılar tağlar başına çıkmış
Kuş gibi kanat şalma şalınma
- 2 Ülfet-i nâsdan dâ'im firâr et
Bir kûşe-i vahdetde karar et
Yalvar Hudâ'ya âhile zâr et
Zikrini dilden kesme kesilme
- 3 Kimseniñ 'aybına nazar etme
Ġayrınıñ mülküne sefer etme
Göñlüñü penbe kıl hacet etme
Kimseniñ göñlün yıqma yıqılma
- 4 Hōş geçin nâsla hōş olasın
Zurr u kederden hâlî kalasın
Râhat-ı göñül nedir bilesin
Uyur yılana başma başılma
- 5 Bâğ-çeñ var ise güle timâr et
Bülbül ol eşhârda âhile zâr et
Ġayrınıñ gülün koqmağa 'âr et
Yaban gülünü koqma koqlama
- 6 Yâ Veliyyü'd-dīn hıfz et lisāniñ
Zemmini etme hiçbir insāniñ
'Aybını görme ašlā kimseniñ
Ayağına ip taqma taqılma

- 1 Sen gülme nice kim güle
Gül bülbüle bülbül güle
Vaqt-i seherde āh eder
Bülbül güle gül bülbüle
- 2 Gül olagör gül-zārile
Dil olagör dil-dār ile
Ülfet isteyen yār ile
Hōş-dil olagör dil-dār ile
- 3 Sev seni seveni çatı (s. 125)
Hōş söyle söyleme çatı
Artdıca artar şefkati
Dök bālı bāla çat bālı bāle
- 4 Mehabbetini eyle medd
Sevgini eyleme sedd
'Aşkıle oqu Kutbü ced
Kıl kalkale kālī kāle
- 5 Sevmeyene zōr eyleme
Gönlünü mağrūr eyleme
Kendiñi ma'zūr eyleme
Al bir pūla şat bir pūla
- 6 Demişler adıma Velī
Velīlere dedim belī

Benim gibi Mecnūn delī
Bir ğılıfla biñ ğılıfla

244

VE LE-HŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ
Mefāʿilün Mefāʿilün Feʿülün

- 1 Yazıldı yazı ezel kalemimde
Hızır İlyās yetiše buñ deminde
Göñül zulmetde zulmet ʿāleminde
Hızır İlyās yetiše buñ deminde
- 2 Zuhūr etti ʿalāmāt-i kıyāmet
Cihāna münteşir oldu zalālet
Kederden müʾmine yoğdur selāmet
Hızır İlyās yetiše buñ deminde
- 3 Şalāh ehli cihānda oldu ednā
Sefāhet ehli heb oldular aʿlā
ʿİnāyet eyleye Cebbār u Mevlā
Hızır İlyās yetiše buñ deminde
- 4 Ayak altında kaldı ʿilm-i şerīf
Kavī zaʿīf kavīler oldular zaʿīf
Bizlere luğf eyleye Vehhāb ü Laṭīf
Hızır İlyās yetiše buñ deminde
- 5 Bulup kesret-i cihānda ehl-i eşrār
Azaldı kāmīl ü erbāb-ı esrār
Kābūl olmaz duʿālar kılsa aḫyār

Hzır İlyās yetiŒe buñ deminde

- 6 Ümürüñ Hzk' a ıŒmarla Rācī
Ne olur Hzk' dan olur çekme acı
Olagör leyl ü nehārda duācı
Hzır İlyās yetiŒe buñ deminde

245

VE LE-HŪ 'UFİYE 'AN-HŪ

Mefā'ılün Mefā'ılün Fe'ülün

- 1 Sene biñ iki yüz altmış toğuzda
Bi-emri'llāh zuhūr etti çekirge
- 2 Bizim günāhımızdan cürmümüzden
Hzdā halk etti yaratdı çekirge
- 3 Dereyi depeyi etti ihāta
Ke-enne seyl gibi çıkdı çekirge
- 4 Bize terbiye için Hzk teālā
Yaratdı kum gibi çıkdı çekirge
- 5 Bi-emri'llāh yedi zerı nebātı
Tağı bāğı harāb etti çekirge
- 6 Cesāret etdiler katline anıñ
Ne mümkün bayrağın açdı çekirge
- 7 Hzdā gönderdi bu ecnādı bize

Beşer tākāt mi katl-i çekirge

8 Cevāmi‘u mescide cem‘ oldu ahyār

Du‘ālār kıldılar def‘-i çekirge

9 Velākin cürmümüz gālib du‘ālar (s. 126)

Ḳabūl olmaz hücūm etti çekirge

10 Göñülden fışkı iḥrāc etmeyince

Feḳaḩ sözile gider mi çekirge

11 Fesād ehli fesādında muḳīmdir

Ḥaberi yoḩ aña netdi çekirge

12 Veliyyü’-d-dīn tevbe eyle zenbine

Seniñ cürmüñ ile geldi çekirge

246

VE LE-HŪ ‘UFİYE ‘AN-HŪ

Mefā‘ilün Mefā‘ilün Fe‘ulün

1 Ne beklersin göñül gam-ḩānesinde

Ne iñlersin bu dert mey-ḩānesinde

2 Cihāniñ naḩşına mı ḩurre olduñ

Vefā yoḩdur aniñ dürdānesinde

3 Ber-ā-berdir kemālile zevāli

‘İmāret yoḩ fenā vīrānesinde

- 4 Devāmı olmayan zıll u hayālîñ
Olur mu istirāhat sāyesinde
- 5 Degirmendir bu dünyā dāne ‘ömrüñ
Ne olur hāl iki taş arasında
- 6 Veliyyü’ d-dīn-i gāfil bir ṭabībi
Aramazsın bu derdiñ çāresinde

247

VE LE-HŪ ‘UFİYE ‘AN-HŪ

Mefā’lün Mefā’lün Mefā’lün Mefā’lün

- 1 Hakk’ıñ lutf u ‘aṭāsına gönül şükr eyle şükr eyle
Kazāsına belāsına gönül şabr eyle şabr eyle
- 2 Eliñden geldiği miqdārı kulluğ eyle Mevlā’ya
Gece gündüz Hudā’niñ ismini zıkr eyle zıkr eyle
- 3 Kuluñ dediği olmaz illā Hakk’ıñ dediği olur
Hudā’niñ şun‘u kudretini sen fikr eyle fikr eyle
- 4 İlāhī bu Veliyyü’ d-dīn-i bī-çāre günāh-kār
Günāhın mağfıret kıl suçunı ‘afv eyle ‘afv eyle

248

VE LE-HŪ ‘UFİYE ‘AN-HŪ

10’LU HECE VEZNİ

- 1 İşledim günāh esteğfiru’ llāh

- ‘Afv ede Allāh esteğfiru’llāh
- 2 Eyledim nazar etmedim hazer
Kātibīn yazar esteğfiru’llāh
- 3 Su’-i nazardan terk-i hazerden
Ef’āl-i şerden esteğfiru’llāh
- 4 Añladığımdan diñledigimden
Tañladığımdan esteğfiru’llāh
- 5 Söyledim şerri etmedim hayrı
Luṭf ede Bārī esteğfiru’llāh
- 6 Okuduğumdan tokuduğumdan
Şakıdığımdan esteğfiru’llāh
- 7 Ğıybet ü yalandan sehv ü nisyāndan
Cümle ‘işyāndan esteğfiru’llāh
- 8 Dögüşdüğümden çekişdigimden
Yapışdığımdan esteğfiru’llāh
- 9 Ekl-i harāmdan terk-i selāmdan
Lağv u kelāmdan esteğfiru’llāh
- 10 Emr-i nefisden su’-i nefesden
Fi’l-i hasisden esteğfiru’llāh
- 11 Ayağ uzatdım şer yola gitdim
Her ne ki etdim esteğfiru’llāh

- 12 Ağladığımdan çağıladığımdan
Tağladığımdan esteğfiru'llāh
- 13 İşledimden aşıladığımdan
Taşladığımdan esteğfiru'llāh
- 14 Hıkd u hasedden kibr ü 'ināddan
Ahlāk-ı bedden esteğfiru'llāh
- 15 'İlm ü 'amelden tül-i emelden
Vizr ü vebālden esteğfiru'llāh
- 16 Ben ben neden sen sen neden
Şeytān ne den esteğfiru'llāh
- 17 'Acizliğimden ta'cizliğimden (s. 127)
Nākışlığımdan esteğfiru'llāh
- 18 Benlik duḡānı yaqdı cihānı
Maḡv etti cānı esteğfiru'llāh
- 19 İşledim 'iṣyān umarım iḡsān
'Afv ede Raḡmān esteğfiru'llāh
- 20 Rāciyem geldim günāhım bildim
Peşimān oldum esteğfiru'llāh

- 1 İmām-ı Ḥāsen'īñ şehīd
Olduđu ay geldi gene
Ād-i saāid ecr-i mezīd
Bulduđu ay geldi gene
- 2 Gözlere sürme çekinip
Ellere hınā yakınip
Kāvm-i Ḥavāric sevinip
Güldüğü ay geldi gene
- 3 Şehādete ol tutdu yol
Buldu cānı Ḥaqq'a vuşul
Bāğ-ı şehādetde o gül
Şolduđu ay geldi gene
- 4 Āşıklarīñ gözü yaşı
Akıp yanar içi tışı
Şāh-zāde şehīdler başı
Olduđu ay geldi gene
- 5 Düş gördü Medīne'de ol
Dedesi dedi oğul
Vaqt-i ḥazān kırmızı gül
Şolduđu ay geldi gene
- 6 Yöneldi Kūfe şehrine
Geçdi Ḥavāric önüne
Anda şehādet baħrine
Taldığı ay geldi gene

7 Ugradı yolu Kerbelā
Denildi Һarbe “Eş-şalā”
Seyf-i şehādete cilā
Verdiği ay geldi gene

8 Kıldı şehādeti taleb
Düşdü Yezīd aña sebeb
Kerbelā’da dürlü te‘ab
Çekdiği ay geldi gene

9 Kıldı Yezīd ile şavaş
Ağlaşdılar tağıle taş
‘Aşıklarıñ gözüne yaş
Tolduğı ay geldi gene

10 Anda neler geldi başa
Tağlar tayanmaz bu işe
Gene gönüller āteşe
Yandığı ay geldi gene

11 Māh-ı Muħarrem’dir adı
Āh-ı mu‘azzamdır adı
Şāh-zāde şehādet tadı
Tatdığı ay geldi gene

12 Her kim seve Şāh-zāde’yi
‘Aşkından içe bādeyi
Maħzūn melūl Rāci’yi
Kıldığı ay geldi gene

VE LE-HÜ ʿUFİYE ʿAN-HÜ

7'Lİ HECE VEZNI

1 Derim Āmentü bi'llāh

Lā ilāhe İlla'llāh

Şerīki yođ bir Allāh

Lā ilāhe İlla'llāh

ʿAle'n-Nebiyyi şalla'llāh

Muĥammedün Rasūlu'llāh

2 Mü'miniñ ĩmānidır

ʿĀşıkıñ da cānidır

Mevlā'nıñ iĥsānidır

Lā ilāhe İlla'llāh

ʿAle'n-Nebiyyi şalla'llāh

Muĥammedün Rasūlu'llāh

3 Göñüleriñ nürüdür

Dilleriñ sürürüdür

Ehlu'llāh'ıñ Tūr'ıdır

Lā ilāhe İlla'llāh

ʿAle'n-Nebiyyi şalla'llāh

Muĥammedün Rasūlu'llāh

4 Göñüleriñ mişbāhı

Müşkilleriñ ĩzāhı

Cennetleriñ miftāhı

Lā ilāhe İlla'llāh

‘Ale’n-Nebiyyi şalla’llāh
Muḥammedün Rasūlu’llāh

- 5 Mü’minleriñ mi’rācı
Göñülleriñ ser-tācı
Her dertleriñ ‘ilācı
Lā ilāhe İlla’llāh

‘Ale’n-Nebiyyi şalla’llāh
Muḥammedün Rasūlu’llāh

- 6 Mü’minleriñ necātı (s. 128)
Cehennemden berātı
Göñülleriñ ḥayātı
Lā ilāhe İlla’llāh

- 7 Göñül gözünde yıldız
Görür anıñ ile göz
Diyelim gece gündüz
Lā ilāhe İlla’llāh

- 8 Mevlā’nıñ esmāsıdır
Esmā-i Ḥüsnāsıdır
Ezkārıñ aḥlāsıdır
Lā ilāhe İlla’llāh

- 9 Göñül kuşunuñ güli
Dil bāğınıñ bülbüli
Cümle zikriñ efzali
Lā ilāhe İlla’llāh

10 Gönül pāsını siler
Āyīne gibi eyler
Mü'minler bunu söyler
Lā ilāhe İlla'llāh

11 Veliyyü'd-dīn eyle āh
Yardımcıñ ola Allāh
Derim el-ḥamdü li'llāh
Lā ilāhe İlla'llāh

‘Ale'n-Nebiyi şalla'llāh
Muḥammedün Rasūlu'llāh

251

VE LE-HŪ ‘UFIYE ‘AN-HŪ
8'LI HECE VEZNI

1 Gönül taḥtında pādişāh
Gönülde nūru'llāh Allāh
‘Āşıqlar dā'im eder āh
Gönülde nūru'llāh Allāh

2 Dil evini zıkr-i ḥafī
Mir'āt-veş eder şafī
Zākir olunca muḥtefī
Gönülde nūru'llāh Allāh

3 Her kim zıkr ede Allāh'ı
Leyl ü nehāri der āhı

Zikru'llāh ola penāhı
Göñülde nūru'llāh Allāh

4 Cennet bāğınıñ gülüdür
Gülleriniñ bülbülüdür
Dīdār-ı Hāḡḡ'ıñ yoludur
Göñülde nūru'llāh Allāh

5 Özü Hāḡḡıle olanlar
Sözü ḡalkıle olanlar
Lezzet-i zikri bulanlar
Göñülde nūru'llāh Allāh

6 Zikr eyle ism-i Celāl'i
İç ḡamr-ı āb-ı zülālī
Cāndadır 'aşḡıñ ḡayālī
Göñülde nūru'llāh Allāh

7 Veliyyü'd-dīn ḡāne-i dil
ḡarāb edip oldu zelīl
Bāb-ı Hāḡḡ'a saña delīl
Göñülde nūru'llāh Allāh

252

VE LE-HŪ 'UFİYE 'AN-HŪ

8' Lİ HECE VEZNİ

1 ḡannān Allāh Mennān Allāh
Her dertler dermān Allāh
Cennetiñi Cemālīñi

Eyle bize ihsān Allāh

- 2 Meḥabbet deryāsı taşdı
‘Ārifler ‘aşkıña düşdü
‘Āşıklar mest olup şaşdı
Cānlar Saña qurbān Allāh
- 3 Müştāk oldum vişālīne
Teslīk et tođrı yoluña
Merḥamet kıl ben quluña
Raḥīm Allāh Raḥmān Allāh
- 4 Rāh-ı Ḥaqq’ı eyle tavzīh
Yarın bizi etme tafzīh
İsmiñi ederiz tesbīh
Sübḥāna’llāh sübhāna’llāh
- 5 Cirmim qalīl cürmüm ‘azīm
Cismim ‘alīl göñlüm seḳīm
‘Aceb nice olur ḥālim
Etmez iseñ gufrān Allāh
- 6 Bağladı şeytān dilimi
Nefs-i emmāre yolumı
Kime ‘arz edem ḥālimi
Ġafletden el-amān Allāh
- 7 Luṭfu ‘avn et bu düşküne
Bī-nevā aḥmaḳ şaşkına
Veliyyü’d-dīn-i miskīne

Yoldaş eyle ĩmān Allāh

253

VE LE-HŪ ‘UFİYE ‘AN-HŪ

Mefā’lün Mefā’lün Mefā’lün Mefā’lün

1 Mutahhar Ravzaña yüzüm

Sürem mi yā Rasūla’llāh

Münevver türbeñi gözüm

Görem mi yā Rasūla’llāh

Eş-şalātü ve’s-selāmü

‘Aley-ke yā Ḥabība’llāh

2 Sen olduñ ‘āleme sulṭān (s. 129)

Sen olduñ ḥuccet ü burhān

Yoluñda cānımı ḳurbān

Edem mi* yā Rasūla’llāh

Eş-şalātü ve’s-selāmü

‘Aley-ke yā Ḥabība’llāh

3 Kemāl ermez kemāliñe

Cemāl ermez cemāliñe

Ben de vişāliñe

Erem mi yā Rasūla’llāh

Eş-şalātü ve’s-selāmü

‘Aley-ke yā Ḥabība’llāh

* Virem mi (Muşahḥih)

4 Sensin Allāh'ın Hābībī

Cümle dertleriñ ṭabībī

İrşād eyle bu ğarībī

Şefā'at yā Rasūla'llāh

Eş-şalātü ve's-selāmü

‘Aley-ke yā Hābība'llāh

5 Şefā'atiñe muḥtācım

Derdim çoğdur bī-'ilācım

Şefā'at hānından açım

Şefā'at yā Rasūla'llāh

Eş-şalātü ve's-selāmü

‘Aley-ke yā Hābība'llāh

6 Ğālib oldu nefis ü hevā

İḥāta etti mā-sivā

Senden ancak derde devā

Devā şefā'at yā Rasūla'llāh

Eş-şalātü ve's-selāmü

‘Aley-ke yā Hābība'llāh

7 Sensin Maḥmūd u Muḥammed

Sensin Muḥtār u Muḥammed

Sulṭān-ı kevneyn ü Aḥmed

Şefā'at yā Rasūla'llāh

Eş-şalâtü ve's-selâmü
‘Aley-ke yâ Ḥabîba’llâh

- 8 Veliyyü’d-dîn günâh-kâr
Günâh deryâsında yüzer
Meded ey Aḥmed-i Muḥtâr
Şefâ‘at yâ Rasûla’llâh

Eş-şalâtü ve's-selâmü
‘Aley-ke yâ Ḥabîba’llâh

254

VE LE-HÛ ‘UFİYE ‘AN-HÛ
Mefâ‘ilün Mefâ‘ilün Fe‘ülün

- 1 Kerem etti Ḥudâ el-ḥamdü li’llâh
Verip derde devâ el-ḥamdü li’llâh
- 2 Baña verdi göz ağrısı beş on gün
Yine verdi şifâ el-ḥamdü li’llâh
- 3 Ḥudâsından kûluna ba‘z-ı kerre
Gelir ba‘z-ı kazâ el-ḥamdü li’llâh
- 4 Çocukluğdan berü dürlü
Cefâya ben oldum mübtelâ
- 5 Kazâsına edip şabr u teḥammül
Aña olduḡ rızâ el-ḥamdü li’llâh

- 6 Tūlū^ç etti kerem güneşi başa
Yine tođdı zıyā el-ħamdü li'llāh
- 7 Kuşūruma benim bakmaz İlāhım
Baña etmez ezā el-ħamdü li'llāh
- 8 Çün ol Ğaffār ü Settāru'l-çuyūbdur
Eder rahmı baña el-ħamdü li'llāh
- 9 Bakıp günāhıma rızqımı kesmez yine
Yine verir ğidā el-ħamdü li'llāh
- 10 çAfuvv ismini anıñ zıkr ederem
Derim şubħ u mesā el-ħamdü li'llāh
- 11 Benim Rabbim nazıri yođ Ğudā'dır
Nebım'dir Muştafā el-ħamdü li'llāh
- 12 Veliyyü'd-dīn-i mücrim söyle dā'im
Şükür ħamd ü şenā el-ħamdü li'llāh

255

VE LE-HŪ çUFİYE çAN-HŪ

Müstef'ilātün Müstef'ilātün

- 1 Çokdur günāhım çafv ede Allāh
Esteğfiru'llāh esteğfiru'llāh
Vizr ü vebālden ħıfz ede Allāh
Esteğfiru'llāh esteğfiru'llāh

- 2 Yā Rabb ü Raḥmān kıl luṭf u iḥsān
Birligine ben eyledim ĩmān
Cürm ü günāha oldum peşĩmān
Esteġfiru'llāh esteġfiru'llāh
- 3 Verdiñ kuluña nefsile şeytān
Hĩle ederler bu iki dũşmān
Hadden tecāvũz eyledi 'işyān
Esteġfiru'llāh esteġfiru'llāh
- 4 Yā Rabb seniñdir ḥũkm ü fermān
Sendendir ancak derdime dermān
Benim suçumdan kıl 'afv u gufrān
Esteġfiru'llāh esteġfiru'llāh
- 5 Gۆzlerimiñ nazār etdigine
Kulađlarımıñ dinledigine
Dilim yalan sۆz sۆyledigine
Esteġfiru'llāh esteġfiru'llāh
- 6 Ellerimiñ tũtup urduđuna
Karnım ḥarām lođma yedigine
Ayaklarımıñ yũrũdũđũne
Esteġfiru'llāh esteġfiru'llāh
- 7 Gۆnlũmũñ fāsĩd fikr etdigine (s. 130)
Nefsimiñ baña emr etdigine
A'zālarımıñ heb tũtdũđuna
Esteġfiru'llāh esteġfiru'llāh

- 8 Miskīn Veliyyü'd-dīne yā Rabbī
İşyānı ile etme ʿazābı
Mağfiretiñle kıl feth-i bābı
Esteğfiru'llāh esteğfiru'llāh

256

VE LE-HŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün

- 1 Kıl kuşūr etmezdi ašlā nefis ü şeytān olmasa
Belli olmazdı melekden kılta işyān olmasa
- 2 Hakk hıṭāb etti Kelāmı'nda dedi “Lā taḳneṭū”
ʿAbd-i ʿācizler ne kılsın ʿafv-ı Raḥmān olmasa
- 3 Hıṭāb ü recā arasında kaldı bu maḥzūn gönül
Zevk-ı cennet hōşdur ammā hıṭāb-ı nīrān olmasa
- 4 Zevk-ı cennetden haber-dār olsa zāhid bir zemān
Yalnız lezzet bulunmaz Hūru Gılmān olmasa
- 5 Derde dermān iste Hakk'dan tırma ey dertli gönül
Şabr olunmaz derde ašlā derde dermān olmasa
- 6 Şerʿ-i Aḥmed ber-nizām u intizām hōşdur ne hōş
Hakk'a vuşlat bulunur mu hükm-i Kurān olmasa
- 7 ʿAşıkñ dili kanar mı baḥr-i ʿaşkdan bir zemān
Kaṭre-i vaşlı bulur mı bunda ʿaṭşān olmasa

367

- 8 Gel Veliyyü'd-dīn-i Rācī rahmeti eyle recā
Kul zalāletde qalırdı ʿafv u gufrān olmasa
- 9 Cānile cānāna vuşlat isteyen cānı neder
Āhiretde cān bulamaz bunda bī-cān olmasa

257

VE LE-HŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ
8'Ī HECE VEZNİ

- 1 Ey dil seniñ hāliñ n'ola
Geçdi gününñ ʿişyānile
Eylemediñ ceng ü cidāl
Nefs ü hevā düşmānile
- 2 Dünyāya verdin meyliñi
Eylediñ ağır yeyniñi
Kesb eylediñ vizr ü bāl
Vesvese-i şeytānile
- 3 Gözetmediñ zāhiriñi
Düzeltmediñ bātınıñı
Kesb etmediñ fazl u kemāl
Zikr-i Hudā Raḥmān'ile
- 4 Hāliñce yazdıñ oқuduñ
Atlas qabālar toқuduñ
Qılmadıñ ʿilmile ʿamel
Qılsan da heb noқşānile

- 5 Ebnā-yı dünyāya uyup
‘Uqbāyı eyniñden şoyup
Her işiñ oldu kı̄l ü kı̄l
Ahbāile yārānile
- 6 Karıřmadıñ kāmıllere
Yār olmadıñ ‘āmıllere
Kıldıñ hemān kıaddıñı
Dāl mel‘abe-i şıbyānile
- 7 Zāhir yüzünü örtmediñ
Eksildiñ aşı̄lā artmadıñ
İşde yaqıñ geldi ecel
Vidā‘laşır cān u tenile
- 8 Bātıñ gözünü açmadıñ
‘Aşkıñ şerābın içmediñ
Aldaddı seni mekr ü āl
Geçdi günüñ hūsrānile
- 9 Seni gören Velī şanıır
Adıña çün Velī denır
Sende ise yok hūsn-i hāl
Elde açık fermānile

258

VE LE-HŪ ‘UFİYE ‘AN-HŪ

10’LU HECE VEZNİ

- 1 Derd ü hayālīm Mekke Medīne

- Zevk-ı cinānım Mekke Medīne
- 2 Dār-ı selāmet ʿayn-i kerāmet
Baħr-i seʿādet Mekke Medīne
- 3 Mevlid-i Sulṭān Menzil-i Qurʾān
Maʿden-i ĩmān Mekke Medīne
- 4 Nūr-ı Şerīʿat baħr-i ʿarīkat
Sırr-ı haḳīkat Mekke Medīne
- 5 Dār-ı amāndır zevk-ı cenāndır
Hūr-i cināndır Mekke Medīne
- 6 Meslek-i huccāc melce-i muħtāc
Mümine miʿrāc Mekke Medīne
- 7 Sevgili kullar şāf gönüller (s. 131)
Anda olurlar Mekke Medīne
- 8 Menbaʿ-ı Zemzem maʿbed-i aʿzam
Merkez-i İslām Mekke Medīne
- 9 Deveye binsem yönümü dönsem
Gözüle görsem Mekke Medīne
- 10 Rāci-i pür-ʿayb ʿāşık-ı bi'l-ğayb
Mağfired-i zenb Mekke Medīne

- 1 Göñlüme ıođdı yine
Mekke ile Medīne
Beñzer cennet bāğına
Mekke ile Medīne
- 2 Mağāmlarıñ sultānı
Ölmüş tenleriñ cānı
Rasūlu'llāh mekānı
Mekke ile Medīne
- 3 Haqq'ın ıođrı yoludur
Cānımdan sevgilidür
Qur'ān'ın menzilidür
Mekke ile Medīne
- 4 Şerī'at maħkemesi
Tarīkat meş'alesi
Ma'rifet meşrebesi
Mekke ile Medīne
- 5 Halīlu'llāh bināsı
Göñüllerin ğınāsı
Mekānlariñ ra'nāsı
Mekke ile Medīne
- 6 Zemzem kuyusu derīn

Şuyu şekerden şirīn
Maḥv eder günāh kirīn
Mekke ile Medīne

7 Nūrdur ʿArafāt ṭāġı
Işdır şolı şāġı
Peyġam-ber'īn ṭurāġı
Mekke ile Medīne

8 Lebbeyk oḡur ḡācılar
Ṭatlı olur ʿācılar
Cemʿ oldu duʿācılar
Mekke ile Medīne

9 Mekke'de bir bün ṭoġdı
Şavḡı göklere aġdı
ʿĀleme rahmet yaġdı
Mekke ile Medīne

10 ʿĀşığılarıñ maḡbūbı
ʿĀbidleriñ maṭlūbı
ʿĀrifleriñ mergūbı
Mekke ile Medīne

11 Dīdeleriñ nūrıdır
Gōñüller sürürüdür
Ehlu'llāhıñ yeridir
Mekke ile Medīne

12 Mekke Cennetü'l-Meʿvā

Medīne Firdevs-i A'1ā
Hāḡḡ'dan ni'emet-i 'uzmā
Mekke ile Medīne

13 İki de cennetdir
Cānımıza raḡmetdir
Bir dūkenmez ni'emetdir
Mekke ile Medīne

14 Mekke-i Mūkerreme
Ravza-i Muṡahhera
Gūnāh derdine çāre
Mekke ile Medīne

15 Kim ede ziyāreti
Maḡv ola seyyi'āti
Mū'miñleriñ necāti
Mekke ile Medīne

16 Zū'l-Celāl ve'l-ikrām
Huccāca eder in'ām
Merkez-i Dīn-i İslām
Mekke ile Medīne

17 Her dertlere şifādır
Bilmeyen bī-vefādır
Gōñüllere şafādır
Mekke ile Medīne

18 'Aşık olan unutmaz

Dā'im uyķuda yatmaz
Hiç hayālimden gitmez
Mekke ile Medīne

- 19 Veliyyü'd-dīn ķala mı
Ağlaya mı güle mi
'Aceb naşīb ola mı
Mekke ile Medīne

260

VE LE-HŪ 'UFIYE 'AN-HŪ

Mefā'īlün Mefā'īlün Mefā'īlün Mefā'īlün

- 1 Ezelde eyledim iķrār Muḥammedün Rasūlu'llāh
Olupdur fātiḥ-i esrār Muḥammedün Rasūlu'llāh
- 2 Risālet gülleriniñ bülbulüdür bāğ-ı dilde gül
Vuşul-i Ḥaķķ'a toğrı yol Muḥammedün Rasūlu'llāh
- 3 Anıñ ḥürmetine İcād olupdur cümle mevcūdāt (s. 132)
Şefī'-i rüz-ı 'Araşāt Muḥammedün Rasūlu'llāh
- 4 Cihān olmazdı olmazdı Ādem Nūḥ ve Hūd ve 'İsā
Güneşdir kevkeb-i nāsa Muḥammedün Rasūlu'llāh
- 5 Ḥudā'nıñ ol ḥabībidir ķamu dertleriñ ṭabībidir
Bu ümmetiñ ḥaṭībidir Muḥammedün Rasūlu'llāh
- 6 Risālet ma'deni aķdem O'dur mevlāsına ekrem
Atadan anadan erḥam Muḥammedün Rasūlu'llāh

- 7 Nübüvvet hâtemidir Ol vaḥīd-i Aḥmed-i mevşül
Ḥaḳḳ'ın ʿindinde ḥōş maḳbül Muḥammedün Rasūlu'llāh
- 8 Anı seveni Ḥaḳḳ sever cinānıñ bāğına ḳopar
Seḫī vü sākī-i Kevşer Muḥammedün Rasūlu'llāh
- 9 Şerīʿat mülkünüñ şāhı ḥaḳīḳat bāğınıñ rāhı
Cihānıñ şemsile māhı Muḥammedün Rasūlu'llāh
- 10 Veliyyü'd-dīn-i faḳīr de unutmaz zıkr ü fikrde
Derim dünyāda ḳabirde Muḥammedün Rasūlu'llāh

261

VE LE-HŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilātün

- 1 Ben baña etdigimi hiç bir kimse * etmez bir kes'e
Ḳoymadım aḫyār sözünü ḳulağıma ne dise
- 2 Uymadım nāşıhlara ben tutmadım hiç nuş u pend
Nefsiniñ ārzūsına meyl eyledim her ne ise
- 3 Aldanıp ḳaldım bu dünyānıñ ḫayāline hemīn
İblīse uydum daḫī insāna beñzer İblīse
- 4 Şanma lezzet lezzet-i dünyāya aldanma şaḳın
Sūkkeri āğūdan acı ḫatlıdır āğū yise

* bir kes (muşahḫih)

- 5 İsterim başım alıp andan firār etmegi ben
Zülfünüñ teline bağlandım o teli kim kese
- 6 Sevmez iken bu Veliyyü'd-dīn düşdü şöhrete
Āh girdim çıkması kâbil degil bir maḥbese

262

VE LE-HŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

7'Ī HECE VEZNĪ

- 1 ʿÖmrümü etdim fidā
Bu dünyā-yı fānīde
Bildim yokdur vefā
Fevkānī taḥtānīde
- 2 Dünyā bir zindān imiş
Bevvābı şeytān imiş
Bildim ki düşmān imiş
Nefsi de şeytānı da
- 3 Bunda rāḥat olmadım
Hiç vefāsın görmedim
Ben aradım bulmadım
Derdi de dermānı da
- 4 Gördüm anı bir ʿacūz
Ağ saçlı buruşuk yüz
ʿAķılsızdır ʿaķılsız
Kim anı seyrān ede

- 5 Gelin gibi düzenmiş
Fitne ile bezenmiş
Ne hîleler kazanmış
Tudağı gerdanı da
- 6 Görseñ bir tāze gelin
Şarmalı ince belin
Uzadır iki elin
Ya ne hōş lisānı da
- 7 Ehl-i dünyā derilmiş
Eteğine şarılmış
Heb yolunda yorulmuş
Ceycānı cātşānı da
- 8 Bu dünyā zıll u hayāl
Ser-māyesi mekr ü āl
Mebde-i vizr ü bāl
Mālı da nisvānı da
- 9 Āğudan acı bī-dād
Aşlı yok bir şān ad
Bādi-i fitne-i fesād
Kızı da oğlānı da
- 10 Tatdan tuzdan hālīdir
Zulmetleri hāvīdir
İndinde müsāvīdir
Faķīr sulţānı da

11 Yoluna cān atanıñ (s. 133)

Döşegine yatanıñ
Elinde ırmaz anıñ
Döşegi yorgānı da

12 Veliyyü'd-dīn nicesi

Cefā gündüz gecesi
Ölümdür neticesi
Demi de devrānı da

263

VE LE-HŪ 'UFİYE 'AN-HŪ

8'Lİ HECE VEZNİ

1 Düşüp 'aşkıñ āteşine

Yana göñlüm yana yana
Ne geldi dertli başına
Gene göñlüm gene gene

2 Rüşenli meydān açıldı

Hakkla bāıl seçildi
Kanat uruldu uçuldu
Yine göñlüm yine yine

3 Bu dünyānıñ hayālinden

Vāz geç māl ü menālinden
İçip 'aşkıñ zülālinden
Kana göñlüm kana kana

4 Veliyyü'd-dīn-i perīşān

Ne ola böyle hāl ü şān

Her merkeze aldıñ nişān
Bu ne göñlüm bu ne bu ne

264

VE LE-HŪ ‘UFIYE ‘AN-HŪ
8’Lİ HECE VEZNİ

- 1 Bu dünyānıñ hayāline
Aldanma cāh u mālına
Bülbül gibi gül dālma
Kona göñlüm kona göñlüm
- 2 Baqma bu zāhir yüzüne
Aldanma şirīn sözine
Girip ‘aşkıñ deñizine
Yuna göñlüm yuna göñlüm
- 3 Varlık deñizinde şusuz
Kalıp olmadıñ şāf öz
Ne ağlamaz bu iki göz
Tona göñlüm tona göñlüm
- 4 Tolanırken şolı şağı
Seyri derken bāğı t̄āğı
Bir gün yüksekden aşağı
İne göñlüm ine ine
- 5 Veliyyü’ d-dīn’i hālīne
Nazar et māh u sālīne
‘Aşk bādesin kim eliñe

Şuna gönlüm şuna gönlüm

265

VE LE-HŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

Mefāʿilün Mefāʿilün

- 1 Cihānıñ hālīne baqıp
Göñül incinme incinme
Özüñü odlara yaqıp
Göñül incinme incinme
- 2 Nazar et kendi hālīne
Nazar et kı̄l ü kı̄ālīne
Nazar et māh u sālīne
Göñül incinme incinme
- 3 Delīye deme delīdir
Ne delī belki velīdir
Haqq'ıñ sevgili kuludur
Göñül incinme incinme
- 4 Eliñ ʿaybını gözetme
Kötü deyip dil uzatma
Aña zemmile söz atma
Göñül incinme incinme
- 5 Ele kötü deseñ eger
Saña eyi demek çıkar
Seniñ ʿaybıña kim bakar
Göñül incinme incinme

- 6 Yerinme zemm ederlerse
Sevinme pek severlerse
İşitme şetmi derlerse
Göñül incinme incinme
- 7 Nazar kıılma haķāretle
Nazar eyle beşāsetle
‘Amel etme sefāhetle
Göñül incinme incinme
- 8 Sefīh meclisine varma
Anñ ‘aybını sen görme
Yanında ıurma oturma
Göñül incinme incinme
- 9 Eliñden geldiđi ķadar
‘İbādet eyle bī-keder
Kimi gelir kimi gider
Göñül incinme incinme
- 10 ıutarlarsa öđüt eyle
Ėmā ver cāna ķuvvet eyle
Ve illā sen sūkūt eyle
Göñül incinme incinme
- 11 Deme iyi deme kötü
Deme zānī deme lūıı
Deme geķmiş deme āıı
Göñül incinme incinme

12 Veliyyü'd-dīn saña benden

Naşihat cān ü gönülden

Şorulmaz bu cihān senden

Gönül incinme incinme

266

VE LE-HŪ 'UFİYE 'AN-HŪ

Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılātün Fā'ılün

1 Şu cihānda kāmīl insān olamadım çāre ne (s. 134)

Derde düşdüm derde dermān bulamadım çāre ne

2 Gönlüümü rabṭ eyledim dünyā yemişin ũatmağa

ũatdım illā lezzetini bulamadım çāre ne

3 Güldüğüme bakma benim güldüğümdür ağlamak

Ağlamakdan göz yaşımı silemedim çāre ne

4 ũopuğıma çıkmayan şuyu deñiz zann eyledim

Atlayuben baħr-i 'aşka ũalamadım çāre ne

5 ũaldım ise de şaşırđım yolumu hayretdeyim

Baħr-i 'ummān gevherini bulamadım çāre ne

6 Rāh-ı Haħķ'a bu Veliyyü'd-dīn isterdi delīl

Buldum ammā kapusunda ũalamadım çāre ne

267

VE LE-HŪ 'UFİYE 'AN-HŪ

382

- 1 Girmeseydiñ ey gönül bu vādi-i tuzakıle
Ölür idiñ nitekim Kānber gibi ārzū ile
Āhiretde āteşe yanmağdan Allāh şaklaya
Cennete ĩşāl ede ĩmānu ʿamel-i mebrūr ile
- 2 Tesmiye bu vādiye hōş vādi-i sağar deyi
Korğaram çengāl-i dūzāh boynuma tağar deyi
Şakınıp gece gündüz āteşe yağar deyi
Hayret içre dil perīşānım kamu gayğu ile
- 3 Hārrüb ağacına beñzer tadı az ağacı çok
Ağniyāsı fuğarāsı çok zemān aç baʿzı tok
Şayf ü şetā leyl ü nehār ehliniñ rāhatı yok
Hāşılı mağşül medār-ı meʿāşı zōr ile
- 4 Ne desin miskīn Veliyyü'd-dīn Hāğğ'ıñ tağdīrine
Şūretā aldandı niʿmetleriniñ tekşīrine
Hāğğ ne tağdīr etse ol olur kuluñ tezbīri ne
Kimi nārla geçinir kimisi de nūrla

ḤARFÜ'L-YĀ'

268

Müfte'ılün Müfte'ılün

- 1 Her kim öle cānla teni
İçdi ecel şerbetini
Külle fağır ve ganī

İçdi ecel şerbetini

2 Hâzret-i Ādem atadan
Hâtem'e gelince zemân
Ehl-i kemâlden nice cân
İçdi ecel şerbetini

3 Ālim ü kâmil fuzalâ
İçdi ecel şerbetini
Ābid ü zâhid şulehâ
İçdi ecel şerbetini

4 Yigit ola koca ola
Câhil ola hoca ola
Alçağ ola yüce ola
İçdi ecel şerbetini

5 Leyk Hasen Hâce bizi
Yağdı büküp kadimizi
Gönlümüze düşdü şızı
İçdi ecel şerbetini

6 Biñ iki yüz yetmiş beşde
Başına geldi bu iş
Āzra'il'in eline eline düş
İçdi ecel şerbetini

7 Kâra veren oldu vîrân
Yâreni yârdan ayıran
Geldi mübârek Ramezân

İçdi ecel şerbetini

8 Kıabri anıñ cennet ola
Cānına çok raħmet ola
Ėayru du‘ā himmet ola
İçdi ecel şerbetini

9 Şemsle kıamer tölunur
Zulmeti cihānı bürür
Rāci’ye bir gün denilür
İçdi ecel şerbetini

269

VE LE-HŪ ‘UFIYE ‘AN-HŪ

16’LI HECE VEZNI

- 1 Sene biñ iki yüz yetmiş ikide fazl-ı Raħmānī (s. 135)
Erişdi eyledi ma‘mūr Ėarāb dil-i perīşānı
- 2 Cemāzi’l-Āħir’iñ yedinci günü Yevm-i Şāliş’de
Şenlendi tazelendi göñlümüñ bāğ-ı gülistānı
- 3 Tūlū‘ eyledi dünyāya mübārek ‘Aşīr-i Evvel’de
Gözüm nūrı ciger-güşem Seyyid Aħmed ‘İrfān’ı
- 4 Göñül burcunda meserret güneşi toğdı şükürler
Cilālandı sürürüñ şu‘lesinden cānımıñ cānı
- 5 Dilerem Bārī’den ola mu‘ammer tūl-i ‘ömrile
Mu‘ammer ola anıñla bile emşāli aqrānı

- 6 Ȧalıp deryā-yı ‘ilme ola vāşıl dürr-i a‘māle
Yaĝa yaĝmur gibi aña Hakk’ıñ tevfiķ u ihsānı
- 7 Kemāl ehli olup iki cihānda görmeye Ȧarlık
Demi dünyāda hōş giĝip bula ‘uķbāda Rıđvān’ı
- 8 Veliyyü’ d-dīn-i Rāci’niñ recāsı bāb-ı Ğaffār’dan
Uşūlümden fürū‘umdan ede Hakk ‘afv u ĝufrānı

270

VE LE-HŪ ‘UFIYE ‘AN-HŪ

8’Lİ HECE VEZNİ

- 1 Sev seveni sev seveni
Sevme seni sevmeyeni
Gör göreni gör göreni
Görme seni görmeyeni
- 2 Ȧadriñi bilene seniñ
Ȧadrini bil sen de anıñ
Bil bileni bil bileni
Bilme seni bilmeyeni
- 3 Seni seveni ara bul
Dā‘im anıñ yāreni ol
Bul bulanı bul bulanı
Bulma seni bulmayı
- 4 Yār olanıñ yüzünü gör
Hālini hātırını şor

Şor şoranı şor şoranı
Şorma seni şormayanı

5 Dōst bāgınıñ bülbüli
Ol tāze açılan güli ol
Der dereni der dereni
Derme seni dermeyeni

6 Yāre şarılan yār olur
Hāre şarılan hār olur
Şar şaranı şar şaranı
Şarma seni şarmayanı

7 Şalma aracı gemiñi
Engine sür hōş demiñi
Sev seveni sev seveni
Sevme seni sevmeyeni

271

VE LE-HŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

Müstefʿilātün Müstefʿilātün

1 Ey dil-i vīrān olma perişān
Raḥmet-i Hāḳḳ’ dan kesme recāı

2 Bāb-ı şadāḳat fetḥ-ı seʿādet
Ṭabʿ-ı selāmet ḥüsn-i ḥışāli

3 Baḥr-i fazīlet sebḥ-ı ḥaḳīḳat
Şūret vü sīret cümle müsāvī

- 4 ʿAşık-ı kâmil maṭlaba nâʿil
ʿİlmiyle ʿâmil zevk-ı nevâli
- 5 Luṭfile iḥsân Mekke’de iskân
Eyledi mesken Merve Şafâʾı
- 6 Zemzem ü Mîne Şehr-i Medîne
Nûr-ı zemîne kurdu ḥıyâmı
- 7 Cennete girdi gülünü derdi
ʿAşkile verdi rûḥa gıdâʾı
- 8 Oldu müsâfir kaldı mücâver
Bâṭın u zâhir buldı kemâli
- 9 Maʿden-i izʿân maḥzen-i ʿirfân
Nûrî Süleymân maḥlaş u nâmı
- 10 ʿAbd-i Ḥalîmden ṭabʿ-ı selîmden (s. 136)
Rûḥ-ı nesîmden geldi selâmı
- 10 Ḥürma hedâya ḥōşça ʿaṭâyâ
Kırmızı ḥınnâ buldı vişâli
- 11 Ḥâşşa-i tesbîḥ gönlüme tefriḥ
Eyledi telmîḥ zıkr-i Ḥudâ’yı
- 12 Devr ü zemânda cimile cânda
İki cihânda görme melâli

- 13 Ola mı vuşlat kona mı devlet
Yoğsa bu ęasret ęaşır'e ęala mı
- 14 Ağıle ęāre ęıldı āvāre
Azmasa yāre ęāre ola mı
- 15 'Aşę ola kimde ęalmaya ęamda
Dār-i Selām'da buldu civārı
- 16 Sırrına mağrem derdine merhem
İbrāhīm Edhem giydi 'abāyı
- 17 Ba'ede selāmı temme kelāmı
Şümme merāmı hayru du'āı
- 18 Rācī Tūrābı oldu ęarābı
İçdi serābı şandı zülālı

272

VE LE-HŪ 'UFİYE 'AN-HŪ

Müstef'ılün Müstef'ılün Müstef'ılün Müstef'ılün

- 1 Bāl ü şekerden tatlıdır ęazret-i 'ilmiñ lezzeti
Lezzetleden lezzetlidir ęazret-i 'ilmiñ lezzeti
- 2 İllā oęunsa 'ilm ü hāl gönülde olsa hüsn-i hāl
Hāşılı taşşıl-i hışāl ęazret-i 'ilmiñ lezzeti
- 3 Cāhil ne bilsin dādını işidir 'ilmiñ ādını

- Mecnūna dönderdi beni Һazret-i ʿilmiñ lezzeti
- 4 Biñ yıl ʿömür süre idim heb oquyup yaza idim
Gıtmez dimāğımdan benim Һazret-i ʿilmiñ lezzeti
- 5 Dünyā dolusu olsa māl ser-māyesi vizr ü bāl
Göñülde Һoş āb-ı zülāl Һazret-i ʿilmiñ lezzeti
- 6 Cemʿ eylesem altun gümüş gelmez benim göñlüme Һoş
Deryā gibi eyledi cüş Һazret-i ʿilmiñ lezzeti
- 7 Mevlā'nıñ ādıdır ʿAlīm şāhibini bekler ʿilim
Mest etti cānile dilim Һazret-i ʿilmiñ lezzeti
- 8 Māl ü menāl unutturur ehl ü ʿayāl unutturur
Yāğile bāl unutturur Һazret-i ʿilmiñ lezzeti
- 9 Rāciʿi ʿaşku Һayrān eder Һaqq yoluna Һurbān eder
Қandırmayıp ʿatşān eder Һazret-i ʿilmiñ lezzeti

273

VE LE-HŪ ʿUFİYE ʿAN-HŪ

Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilātün Fāʿilün

- 1 Sırr-ı Һaqq'ıñ maħremidir derdimiziñ merhemi
Һaqq Nebi'sin Һaqq Nebi Yā Nebiyye'l-ʿArabī
Cümle Һalkıñ aqđemi Mürselleriñ Һātemi
Һaqq Nebi'sin Һaqq Nebi Yā Nebiyye'l-ʿArabī
Şalla'llāhü ʿaley-ke ins ü cinniñ ʿadedi

- 2 Enbiyānīn Server'i Mürseller'in Muhtār'ı
Hakḫ Nebī'sin Hakḫ Nebī Yā Nebiyye'l-ʿArabī
Faşl-ı kerāmet bahri ümmetiniñ reh-beri
Hakḫ Nebī'sin Hakḫ Nebī Yā Nebiyye'l-ʿArabī

Şalla'llāhü ʿaley-ke taş u tğıñ ʿadedi (s. 137)
- 3 Ey Şāhib-i Risālet ve'y Şāhib-i seʿādet
Hakḫ Nebī'sin Hakḫ Nebī Yā Nebiyye'l-ʿArabī
Ey Şāhib-i şefāʿat ve'y tarīḫ-ı hidāyet
Hakḫ Nebī'sin Hakḫ Nebī Yā Nebiyye'l-ʿArabī
Şalla'llāhü ʿaley-ke deryālarıñ ʿadedi
- 4 Ey Şāhib-i muʿcizāt ve'y güneş-i kāʿināt
Hakḫ Nebī'sin Hakḫ Nebī Yā Nebiyye'l-ʿArabī
Ey Şāhib-i kerāmāt ve'y Rafīʿa'd-deracāt
Hakḫ Nebī'sin Hakḫ Nebī Yā Nebiyye'l-ʿArabī
Şalla'llāhü ʿaley-ke nebātātıñ ʿadedi
- 5 Sensin Şāhib-i Sultān sensin Şāhib-i Burhān
Hakḫ Nebī'sin Hakḫ Nebī Yā Nebiyye'l-ʿArabī
Sensin Şāhibü'l-beyān Rācī eyledi imān
Hakḫ Nebī'sin Hakḫ Nebī Yā Nebiyye'l-ʿArabī
Şalla'llāhü ʿaley-ke mevcūdātıñ ʿadedi

Temmeti'l-Kitāb bi-ʿavni'llāhi'l-Meliki'l-Vehhāb

Sene 1280 17 Zi'l-Ḥicce-i Şerīfe

BÖLÜM 4: SEÇME SÖZLÜK

Sözlüğe bugün yaygın olarak pek kullanılmayan Arapça, Farsça ve Türkçe asıllı kelimeler eklenmiştir. Kelimeler, daha çok fıkıh ve ahlâk terimleri olduğundan, kelimelerin bu anlamları verilmiştir. Arapça asıllı kelimeler (A.), Farsça kelimeler (F.), kısaltmalarıyla gösterilmiştir.

A

āb-ı zülāl (F.) : Berrāk su.

‘acūze (A.) : Çok yaşlı kadın; dünya.

açuben (T.) : Aç-ıp (Zarf fiil)

ādāb-ı eşrāf (A.) : Yüksek ve şerefli kimselere karşı gösterilen edepler, davranışlar.

‘adāvet (A.) : Düşmanlık.

a‘dā (A.) : Düşmanlar.

‘adem (A.) : Yokluk, vücûd’un zıddı.

ağlāz (A.) : Kaba ve galіз şeyler.

āgū (T.) : Zehir.

ağniyā (A.) : Zenginler.

aḡ (A.) : Erkek kardeş.

aḡlā (A.) : En tatlı, pek çok tatlı.

Aḡlāk-ı Ḥamīde (A.) : Hazret-i Muhammed’in Ahlakı ile ahlaklanmış; güzel ahlak.

aḡvāl (A.) : Hâller, durumlar.

aḡl-ı me‘ād (A.) : Sebeplerden sonucu kestirebilen akıl.

‘aḡl-ı me‘āş (A.) : Geçim aklı.

ākil-i ribā (A.) : Fâiz yiyen.

āl (A.) : Âile, sülâle.

‘alef (A.) : Hayvan yemi.

‘amāme (A.) : Sarık.

‘amm (A.) : Halk tabakası.

‘anā (A.) : Zahmet, güçlük.

‘andelīb (A.) : Bülbül.

āsān (F.) : Kolay, zahmetsiz.

‘asel (A.) : Bal.

‘aşīr-i evvel (A.) : İkinci namazı vaktinin, yaz aylarında ilk 70, kış aylarında ilk 35 dakikalık vakti.

āşkāre (F.) : Açık, zâhir.

‘atşān (A.) : Susuz.

‘ayāl (A.): Bir erkeğin nafakasını te’ mînle vazîfeli olduğu kimseler; âileler.

‘aynü’l-yakîn (A.) : Gözüyle görerek bilmek, inanmak.

-B-

ba‘îd (A.) : Uzak.

baḥîl (A.) : Cimri.

bārān-ı nîsân (F.) : Nîsân yağmuru.

bāreka’llāh (A.) : Allāh mübârek etsin!

behāyim (A.): Dört ayaklı hayvanlar.

beḳar[a] (A.) : İnek.

bendir (F.) : Beygir; bâr-gîr.

Benü’l-Aşfer (A.) : Rumlar.

Berāt (A.) : Arabî ayların 8. olan Şabân ayının 15. gecesini olup mübârek gecelerdendir.

ber-murād (F.) : Murād üzre, istenildiği şekilde.

beşâret (A.) : Müjde.

bevl (A.) : İdrâr, sidik.

bey^c u şirā (A.) : Satın alma ve ödeme; alış-veriş.

beyne-hümā (A.) : İkisinin arası.

beytü’l-māl (A.) : İslâm Devleti’nde Mâliye Hazînesi.

bid‘at (A.) : Peygamber Efendimiz Muhammed aleyhisselâm ve Hulefâ-i Râşidîn döneminde olmayıp, dinde sonradan ortaya çıkarılan inanca, amele ve âdete ait uydurma şeyler.

bisâṭ (A.) : Döşek, minder; yeryüzü.

buḥl (A.) : Cimrilik, pintilik.

buñ (T.) : Aklın zayıflaması, bunaklık.

-C-

Caḥîm (A.) : Cehennemden 7 katından biri.

cehl-i mürekkeb (A.) : Kendi bilmediğini bilmeyecek derecede câhil; zır câhil.

çengâne (F.) : Kıbtî, Çingene.

ceng ü cidāl (F., A.) : Savaş ve kavga.

cerād (A.) : Çekirge.
cimāḥ (A.) : Katı tabîatlı, sert, huysuz; at.
cinān (A.) : Cennetler.
cirm (A.) : Hacim, bir şeyin ağırlığı.
cürm (A.) : Suç, kabâhat.
cüzām ibn-i cüzām (A.) : Miskîn oğlu miskîn; tenbel oğlu tenbel.

-D-

dāḥ (A.) : Hastalık, illet.
dād (T.) : Tat, lezzet.
dağ (T.) : Ateş, ateşle vücûdu yakmak.
dām (F.) : Tuzak.
dāreyn (A.) : Dünya ve Ahiret; iki yer.
desā'is (A.) : Hîleler, desîseler.
desīs (A.) : Hîle, mekr, tuzak.
dilā (F.) : Ey gönül!
dil-güşād (F.) : Kalbi ferah, rāhat; gönül açıcı.
dībā (F.) : Renkli, desenli ipek kumaş; süslü elbise.
dūd (F.) : Duman.
düşüben (T.) : “Düş-üp” zarf fiili.

-E-

ebter (A.) : Zürriyetsiz, soyu devam etmeyen.
ebvāb (A.) : Kapılar.
ecr-i mezīd (A.) : Karşılığı bol, çok büyük ve artırılmış ecir, karşılık.
ednā (A.) : En alçak, çok kıymetsiz.
efkar (A.) : Fikirler, gönle doğan düşünceler.
egin (T.) : Omuz, sırt.
Eḥad (A.) : Allâhü te'âlânın zât isimlerinden. Bir, tek.
Eḥādīs (A.) : Hadīs-i şerīfler.
Ehl-i Sünnet Ve'l-Cemā'at (A.) : İslâm dîninde, itikatta, Resûlullâhın (s.a.v.) ve ve bütün Eshâbının yolu, inanışları, davranışları, yaşayışları. İslâmiyet 73 fırkaya

ayrılmış olup, 72'si bozuk ve sapıktır. Biri Fırka-i Nâciyye'dir ki Ehl-i Sünnet işte budur.

E'imme-i Erbe'a (A.) : Hak olan Hanefî, Şâfi'î, Mâlikî ve Hanbelî mezheplerinin kurucuları olan dört imâm.

ekl ü şürb (A.) : Yemek ve içmek.

eķvâl (A.) : Kaviller, sözler.

el-ıyâz (A.) : Sakın, aman!

el-ġıyâş (A.) : Yardım edin, meded!

el-vidâ (A.) : Elvedâ

em (T.) : İlaç.

Emr-i bi'l-ma'rûf (A.) : Dînin emirlerini anlatmak, öğretmek.

emr-i şâķķa (A.) : Çok zor ve meşakkatli işler.

emvâc (A.) : Denizin dalgaları.

ensâb (A.) : Baba tarafından nesebler, soylar.

ente (A.) : Sen. (Erkek için.)

Esedu'llâh (A.) : Allâhü te'âlânın Arslanı, Hazret-i Alî (r.a.).

Eşhâb (A.) : Peygamber Efendimiz Muhammed aleyhisselâmı îmân ederek bir kez de olsa gören veya Kendisi tarafından görülen kimseler, O'nun arkadaşları.

eşġâl (A.) : Meslekler, meşġuliyetler.

Eşrât-ı Kıyâm (A.) : Kıyâmetin alâmetleri; büyük alâmetler.

Eşrât-ı Sâ'at (A.) : Kıyâmetin alâmetleri; büyük alâmetler.

ervâc (A.) : Revaç olanlar, kabûl görülenler, beġenilenler.

eķkıyâ (A.) : Müttekîler; Allâhü te'âlâdan hakiki manâda korkanlar.

evsâķ (A.) : Vesîkalar, en sağlam delîller.

evrâd (A.) : Virdler.

Eyyeda'llâhü'l-Ġanî (A.) : Ganî olan Allâhü te'âlâ teyit etsin, devâmlı kılsın!

Eyyüb-i Enşârî (A.) : Hâlid bin Zeyd. Peygamber Efendimiz Medîne'ye hicret edince altı ay bunun evinde kaldı. 670'te İstanbul'un fethi için gelen ordudaydı ve dizanteriden vefât etti ve bugün ziyâret edilen kabrine defnedildi.

-F-

fakr u fāka (A.) : Fakirlik, yoksulluk.

Fārūḡ-ı Aḡzam (A.) : Hazret-i Ömer (r.a.).

felāḡ (A.) : Ededî kurtuluş.

ferāmūş (F.) : Unutmak.

feres (A.) : At, beygir.

ferc (A.) : Avret yeri. (Daha çok kadınlar için kullanılır.)

Fettāḡ (A.) : Allāhü te'âlânın sıfat isimlerinden. Açan, fetheden.

fevt (A.) : Bir daha ele geçmemek üzere kaçırma, vaktinde yapılması gerekeni yapmamak.

Fıḡḡ (A.) : İslâm ilimlerinden 12 ana ilimden biri olup, usûl ve fûru olarak ikiye ayrılır. Kur'ân-ı Kerim'den ve Hadis-i Şeriflerden hüküm çıkarmak; çok yüksek ve kıymetli anlayış.

fuḡarā'-i şābirîn (A.) : Fakirliklerine sabreden ve Allāhü te'âlânın kazasına rıza gösteren Müslüman fakirler.

fûlk (A.) : Gemi.

füssāḡ (A.) : Fasıklar, büyük günahları açıktan işleyenler.

fütür (A.) : Bıkkınlık, usaç.

-G -

ḡadr-i ḡaddār (A.) : Hain olanın hainliḡi.

ḡaffār (A.) : Allāhü te'âlânın sıfat isimlerinden. Günahları çok baḡışlayıcı.

ḡafūr (A.) : Allāhü te'âlânın sıfat isimlerinden. Günahları baḡışlayıcı.

ḡanī (A.) : Allāhü te'âlânın sıfat isimlerinden. Hiçbir mahlûkâtına muhtaç olmayan.

ḡaraż (A.) : Düşmanlık;

ḡāret (A.) : Yaḡma.

ḡasl (A.) : Müslüman cenâzesini yıkamak, guslettirmek.

ḡassāl (A.) : Müslüman cenâzesini yıkayan, cenâzeyi guslettiren erkek.

ḡayḡu (T.) : Kaygı.

ḡill u ḡış (A.) : Kin ve hile.

ḡilmān (A.) : Cennetteki hizmetkâr oḡlanlar.

giriftār (F.) : Tutulmuş, yakalanmış; tutkun, müptela olmak.

ġulgule (A.) : Şamata, velvele.

ġuşşa (A.) : Keder, kalb sıkıntısı, tasa.

ġuşād (F.) : Açılmak, feth olmak; ferahlamak.

-H-

ġ^āb (F.) : Uyku.

ġabl (A.) : İp; Kur'ân-ı Kerîm.

ġacer (A.) : Taş.

ġacîl (A.) : Utanmış.

ġadîd (A.) : Demir madeni; demir.

ġadiş (A.) : Sonradan olan, mahlûk, yaratılmış.

ġā'ib (A.) : Zarar ve ziyânda olan, mahrûm; ümitsiz.

ġakku'l-yakîn (A.) : İlmin ve irfânın en üst makâmı.

ġālik (A.) : Allâhü te'âlânın sıfat isimlerinden. Yaradan, yaratıcı.

ġamdele (A.) : "Elhamdü lillâh" demek; kitap yazarken Besmeleden sonra sünnet için hamd etmek ve bunu yazmak.

ġamsen be-ġamsin (A.) : 50'ye 50. Fıkıh ilminde temizlik bahsinde suların temizliği ölçüsünde havuzların eni, boyu ve yüksekliğiyle alakalı kullanılan miktar.

ġannān (A.) : Allâhü te'âlânın sıfat isimlerinden. Çok merhametli.

ġannās (A.) : Kalplere vesvese veren şeytan taifesi.

ġar (F.) : Eşek.

ġarîş (A.) : Hırslı.

ġarrub (A.) : "Keçiboynuzu" adı verilen bir yemiş cinsi.

ġāşş u ʿāmm (A.) : Âlimler ve bunlara tâbi halk.

ġasenāt (A.) : Dînin güzel ve sevâb kabûl ettiği şeyler; sevâblar.

ġasîb (A.) : Allâhü te'âlânın sıfat isimlerinden. Adaletle ve fazl ile hesap eden.

ġāsîr (A.) : Hüsrâna uğramış.

ġavf u recā (A.) : Allâhü te'âlânın azâbından ve sevmemesinden korkmak ve Allâhü te'âlânın rahmetinden ümit etmek; korku ve ümit.

ġayy (A.) : Allâhü te'âlânın zât isimlerinden; Mâtürîdî ve Eş'arî İtikâdî'nda Allâh'ın Sübûtî sıfatlarından.

Ḥayru'l-Ümem (A.) : En hayırlı ümmet, Muhammed aleyhisselâmın Ümmeti.

ḥayr-ı edyân (A.) : Dînlerin hayırlısı; İslâmiyet.

hazer (A.) : Sakın!

hâzık (A.) : Fıkıh ilmini bilen ve dînen sözü sened ve şâhidliği kabûl edilen.

hıkd (A.) : Gizli kin.

hill (A.) : Helâl; dînen helâl olan.

hirâset (A.) : Korumak, muhâfaza etmek.

ḥubb-i dünyâ (A.) : Dînen câiz görülmeyen dünyâ ve dünyâyâ ait olanlara beslenen nefsi muhabbet.

Ḥudâ (F.) : Allâh.

ḥulq-ı hasen (A.) : Dînen güzel kabûl edilen ahlak.

ḥulq-ı zemîm (A.) : Dînen çirkin, pis kabûl edilen ahlak.

ḥultat (A.) : Karışmak, karıştırmak; çok insanla çok sık bir araya gelemek.

-I-

Ād-i ezḥâ (A.) : Kurbân Bayramı.

ʿinde'llâh (A.) : Allâhü te'âlanın katında, indinde.

ıs (T.) : Sâhip.

ıştırâh (A.) : Yardım istemek.

ıttılâc (A.) : Muttali olmak, bir şeyin içyüzüne vâkıf olmak.

ızlâl (A.) : Saptırmak, Ehl-i Sünnet İtikâdından ayırmak.

ıztırâr (A.) : İhtiyâç, zarûret hâline düşmek.

İblîs-i pür-telbîs (F., A.) : Ebedî olarak çok ümitsiz olan İblis.

ibn-i ʿammî (A.) : Amcam oğlu.

ibn-i dünyâ (A.) : Dünyâyâ çok düşkün olan; dünyâ çocuğu.

ibtidâ (A.) : Başlangıç, başlamak.

idbâr (A.) : İşlerin ters gitmesi, talihsizlik.

idrâc (A.) : Derc etmek, bir şeyi bir yere toplamak, dereceleme.

iftirâk (A.) : Ayrılmak, dağılmak.

iftizâh (A.) : Rezil olmak.

- igvā** (A.) : Azdırmak, saptırmak.
- igtirār** (A.) : Gururlanmak, mağrūr olmak.
- igtiyāz** (A.) : Gayzlanmak, öfkelenmek.
- ihtilāf** (A.) : Karışmak; insânlarla bir araya gelmek.
- ihvān** (A.) : Kardeşler, dostlar.
- İlm-i hāl** (A.) : İslâmın şartlarını, Amentü'yü ve İslâm ahlakını bildiren; Ehl-i Sünnet İ'tikâdını yazan kitâblar.
- İlm-i Tecvîd** (A.) : Tecvîd ilmi. Kur'ân-ı Kerîm'i, harların mahreçlerine, zâtî ve subûâtî sıfatlarına dikkat ederek okumayı öğreten ilim.
- iltihās** (A.) : Açlıktan veya susuzluktan solumak.
- iltizāz** (A.) : Lezzetlenmek.
- ilzām** (A.) : Susturmak, cevap veremez duruma getirmek.
- İmrān** (A.) : Hazret-i Meryem'in (r.a.) babasının ismi ve bu isme atıfla Kur'ân-ı Kerîm'in 3. Sûresi'nin ismi.
- imsāk** (A.) : Tutmak.
- inhimāk** (A.) : Bir şeyin üzerine fazlaca düşmek.
- inhişāf** (A.) : Ay'ın tutulması.
- inķibāz** (A.) : Büzülüp toplanmak; sıkıntı.
- inķırāz** (A.) : Toptan yok olmak, bir şeyin tamamının yok olması.
- inşirāh** (A.) : Gönün açılması, ferāhlık.
- intāc** (A.) : Neticelendirmek, sonlandırmak.
- intifāc** (A.) : Fayda devşirmek, faydalanmak.
- intifāh** (A.) : Kabarmak, şişmek; vücut organlarından birinin şişmesi.
- intisāb** (A.) : Bir İslâm âlimini hoca, önder, şeyh kabul edip kalbini ve aklını ona bağlamak.
- intişār** (A.) : Yayılmak.
- inzāl** (A.) : İndirmek.
- İrāb** (A.) : Arabça'da kelimelerin son harekelerinin nasıl olduğunu bildiren gramer bilgisi.
- irhāk** (A.) : Eziyet etmek, sıkıntı vermek.

İsâgûcî: Mufaddal bin Ömer Esîreddîn-i Ebherî'nin meşhûr mantık kitâbı. İsâgûcî Yunânca'da "başlangıç" demektir.

istibrâ (a.) : Bevlettikten sonra ve abdest almadan önce idrâr yolunda kalmış olabilecek damlaları da çıkarmak için belli miktar yürüme veya öksürme, hareket etmek.

isti'mâl (A.) : Kullanmak.

istînâs (A.) : İnsânlarla ünsiyet kurmak.

işrâb (A.) : İçirmek.

itâb (A.) Azarlamak, paylamak.

itîsâf (A.) : Doğru yoldan sapmak.

i'vicâc (A.) : Eğri büğrü olmak, yamulmak.

-K-

ķabîh (A.) : Çirkin, kaba; suç, günâh.

ķadîd (A.) : İskelet, çok zayıf kimse.

Kâfi (A.) : Allâhü te'âlânın sıfat isimlerinden. Her şeye kifâyet eden, yeten.

Kâfiye (A.) : Arapça gramer ilminin bir kısmı.

ķahhâr (A.) : Allâhü te'âlânın sıfat isimlerinden. Düşmanlarını kahredici.

ķahţu ģalâ (A.) : Kıtlık ve pahalılık.

ķâ'id (A.) : Temel, esâs.

ķaluben : "Kal-ıp" zarf fiili.

ķanı : "Hani?" sorusu.

ķankı : "Hangi?" sorusu.

ķarye (A.) : Köy.

ķârûn (A.) : Hazret-i Musâ'nın, malının çokluğuyla sapıtan ve kâfir olan amcası.

kâşif-i dendân (A., F.) : Ağız açmak, söze başlamak.

ķavî (A.) : Allâhü te'âlânın sıfat isimlerinden. Çok kuvvetli.

ķayyûm (A.) : Allâhü te'âlânın isimlerinden. Bütün kainatı her an ayakta tutan.

kâziben (A.) : Yalancı olarak.

kem-ter (F.) : Değersiz; âciz.

kerb (A.) : Gam, keder.

kesād (A.) : Alış verişte durgunluk; yokluk, kıtlık.

keʿs (A.) : Bardak.

kesel (A.) : Tembellik, gevşeklik.

keşret (A.) : Çokluk; mâ-sivâ.

kevkeb (A.) : Yıldız.

kevneyn (A.) : Dünyâ ve âhiret.

ķıl ü ķāl (A.) : Dedi kodu.

ķilāb (A.) : Köpekler.

ķisb (A.) : Kazanç.

ķoķub (T.) : “Koķ-up” [Kucaklayıp] anlamında zarf fiil.

ķurʿa (A.) : Tanzimat sonrası askerlik işlerinde kullanılan bir usul olup, divanda tenkîd edilmiştir.

ķurbet (A.) : Yakınlık.

ķurrā (A.) : Kıraat ilmi âlimleri.

ķurratu'l-ʿayn (A.) : Gözbebeđi, gözün nûru.

ķuṭṭāʿ-ı ṭarīķ (A.) : Yol kesiciler; Ehl-i Sünnet yolundan ayırmaya çalışan sahte dîn adamları ve sahte şeyhler.

ķuṭn (A.) : Pamuk.

ķüllü yevm (A.) : Her gün.

ķürbe (F.) : Dükkân.

-L-

lā-beʿs (A.) : Bir şey beis yok.

lā edrī (A.) : Bilmiyorum, anlamında bir fiil.

lāf-ı lāġ (A.) : Boş, anlamsız lâf.

Laṭīf (A.) : Allâhü te'âlânın sıfat isimlerinden, çok lütfedici.

lā yecūz (A.) : Caiz deđil.

lā-yuʿad (A.) : Sayılamaz, sayılamayacak kadar çok.

Lebbeyk (A.) : Hac'da okunan bir duanın ilk kısmı. “Buyur, Allâhım!” anlamında.

lehv (A.) : Oyuncak; dünyâ hayâtı.

lemeʿān (A.) : Parlamak, ışık saçmak.

leşker (F.) : Asker.

levm (A.) : Kınamak, ayıplamak.

lejl ü nehār (A.) : Gece ve gündüz.

Lezā (A.) : Cehennem tabakalarından, katlarından bir kat; 7 cehennemden biri.

libās (A.) : Giysi.

Lūṭī (A.) : Hazret-i Lūt'un (a.s.) kendisine inanmayan sapık kavmi gibi erkek erkeğe birleşen.

-M-

māh u sāl (F.) : Ay ve sene.

mağmūm (A.) : Gamlı, sıkıntılı; sisli.

maḫhūr (A.) : Kahredilmiş.

Maḫṣūd (A.) : Arapça gramer ilminin bir şubesi ve bunun kitâbı.

māl ü menāl (A.) : Varı yoğu; māl ve rütbe.

mā-lā yaʿnī (A.) : İslâmiyetin hoş görmediği boş söz, davranış, hareket.

Mâlik (A.) : Allâhü te'âlânın sıfat isimlerinden.

Mâlikü'l-Mülk (A.) : Allâhü te'âlânın sıfat isimlerinden; bütün kâinâtın sâhibi.

Mâlik: (A.) : Mâlik bin Enes. Cennet ile müjdelenmiş olan Ehl-i Sünnet ve'l-Cemâatin dört büyük mezhebinden biri olan Mâlikî mezhebinin reîsi. 795'de Medîne-i Münevvere'de vefât etmiştir.

mār (F.) : Yılan.

mā-sivā (A.) : Allâhü te'âlâdan başka her şey.

maʿşıyyet (A.) : Günâh.

maşūn (A.) : Korunaklı, korunmuş.

maṭlab-ı aʿlā (A.) : En kıymetli ve yüce istek.

Meʿānī (A.) : İslâm ilimlerinin 12 alet ilminden biri; manalar.

melʿabe (A.) : Oyun yeri; dünya.

mecd (A.) : Şeref.

medhūr (A.) : Kovulmuş, uzaklaştırılmış; İblîs.

mekāʿid (A.) : Oturaklar, oturulacak yerler.

mekātib (A.) : Mektepler, okullar.

mekr-i nefis (A.) : Nefsin hîlesi.

mekş (A.) : Dinlenmek.

melābis (A.) : Elbiseler.

melce (A.) : Sığınılacak yer.

me'lūf (A.) : Kalbin alışkanlığı; dostluk hâli.

me'mūl (A.) : Umulan.

memhūr (A.) : Mühürlenmiş.

Mennān (A.) : Allāhü te'âlânın sıfat isimlerinden.

menfür-ı 'ayn (A.) : Göze çok çirkin, nefret ettirici görünen.

me'nūs (A.) : Dost olunmuş.

Meskenet (A.) : Bir günlük dahî yiyeceğin olmama hâli, yoksulluk; tembellik.

mesmūc (A.) : İşitilmiş, duyulmuş.

mevfūr (A.) : Bolluk; bollaştırılmış, çok.

meymenet (A.) : Bereket, kurtuluş, uğur; Cennet ehli.

mezra (A.) : Buğday ekilen yer.

minhāc (A.) : Açık, geniş yol; Ehl-i Sünnet Yolu.

mu'ammer (A.) : Uzun ömürlü.

Mucīb (A.) : Allāhü te'âlânın sıfat isimlerinden. Kullarının duasına icâbet eden.

muğannī (A.) : Mûsikî âletleriyle şarkı söyleyen, şarkıcı.

muḳārin (A.) : Yakın.

muẓtarr (A.) : Çâresiz, zarara uğramış.

mücāvir (A.) : Mekke-i Mükerreme'de ikâmet etmek.

Mücibe's-sā'ilīn (A.) : Kendisinden isteyenlerin isteklerine icâbet eden; Allāhü te'âlâ.

Müfettiḫü'l-ḳulūb (A.) : Kalpleri, yakinine açan; nefsin binlerce perdesini açan; Allāhü te'âlâ.

Müheymin (A.) : Allāhü te'âlânın sıfat isimlerinden.

mülevves (A.) : Pisletilmiş, kirletilmiş.

mülhid (A.) : Dinden çıkan, küfür lafızlardan ve fiillerden veya itikatlardan biriyle dinden çıkan.

mültemes (A.) : İltimas edilmiş.

Mümecced (A.) : Temcîd edilmiş; Allâhü te'âlânın övdüğü; Peygamber Efendimiz.

münhezim (A.) : Bozguna uğramış.

Münîb (A.) : Allâhü te'âlânın sıfat isimlerinden. İnâbet eden.

Münker ve Nekîr (A.) : Ehl-i Sünnet İtikâdî'na göre, kabirde sorgu suâl yapacak iki melek.

Mürsel (A.) : Şerîat ve kılıç sâhibi peygamber; Rasûl; gönderilmiş.

mürtefi^c (A.) : Yüksek.

-N-

nâ-bedîd (F., A.) : Belirsiz olmak, belirsiz.

nâdim (A.) : Pişmân olan.

Naḥv (A.) : Arapça gramer ilminde sentaks ilmini işleyen kısım.

nâ-kes (F.) : Cimri, insâniyetsiz.

Naşara Yenşuru Naşran (A.) Arapça Gramer İlminin Emsile kısmındaki “Yardım etmek” fiilinin mâzî, muzârî ve masdar şeklindeki çekimi.

Naşş (A.) : Kur'ân-ı Kerîm; Şer'î Delillerin ilki.

nâzenîn (A.) : Cilveli, oynak; çitkırıldım.

Naẓm-ı Kerîm (A.) : Kur'ân-ı Kerîm.

nef^c (A.) : Fayda.

nefs-i emâre (A.) : Devâmlı günâhı emreden, hayvanlık derecesinden aşağı seviyedeki nefis.

nefs-i le'îm (A.) : Levvâme nefis, kötülenmiş, kınanmış nefis.

nehy-i 'ani'l-münker (A.) : İslâmiyetin yasaklarını bildirmek ve insanları İslâmiyetin yasaklarından sakındırmak.

nemîme (A.) : Koğuculuk.

neşâṭ (A.) : Sevinç, neşe.

nisvân (A.) : Kadınlar.

nisyân (A.) : Unutkanlık.

nizâ^c (A.) : Çekişme, kavga.

Nürî Süleymân (A.) : Şâir Veliyyeddîn Râcî Efendi'nin hocalarından.

nuḫfe (A.) : Erkek menisi.

-O -

od: Ateş.

-P-

pāyān (F.) : Son, nihâyet.

pelīd (F.) : Pis, murdâr, rezîl kimse.

penāh (F.) : Sığınacak yer.

pend (F.) : Öğüt.

perde-i ḥicāb (F., A.) : Utanma perdesi.

pervāz (F.) : Uçmak, uçuş.

pinhān (F.) : Gizli.

püser (F.) : Oğul.

-R-

Raḫḫu'd-derecāt (A.) : Dereceleri yükselten; Allâhü te'âlâ.

Raḫḫim (A.) : Allâhü te'âlânın sıfat isimlerinden; çok merhamet eden.

raḫḫ u yābis (A.) : Yaş ve kuru; her şey.

Ravza-i Muḫahhera (A.) : Peygamber Efendimizin Medîne-i Münevvere'deki mübârek kabr-i şerîfleri.

Razzāk (A.) : Allâhü te'âlânın sıfat isimlerinden; bütün mahlûkâtın rızkını bol bol veren.

reḫâdet (A.) : Reşit olmak durumu; Ehl-i Sünnet yolunda yürümek.

Revāfiẓ (A.) : Ehl-i Sünnet mezhebi dışında, Şî'a'nın gulât kolu.

ricāl (A.) : Erkekler.

ruḫyetu'llāh (A.) : Allâhü te'âlânın cennetde mü'minler tarafından nasıl olduğu bilinmeyen ve anlaşılmayan bir keyfiyetle görülmesi.

-S-

Şabūr (A.) : Allâhü te'âlânın sıfat isimlerinden; çok sabreden.

saḫīd (A.) : Cennetlik; îmân ehli kimse.

şâ'im (A.) : Oruçlu erkek.

Sakar (A.) : Cehennem tabakalarından biri.

sâkit (A.) : Suskun; sükût eden.

sâl (F.) : Sene, yıl.

şalvele (A.) : Kitapların ve duaların başında ve sonunda söylenmesi Sünnet olan Besmele, Hamdele'den sonra Peygamber Efendimiz'e okunan salât ve selâm.

şamt (A.) : Sessizlik, sükût.

Şarf (A.) : Arabça gramer ilmi.

şavm-ı sivâ (A.) : Sâdece mi'denin değil, kalb dâhil vücûdun bütün a'zâlarının da oruç tutması.

şafy (A.) : Çalışmak; gayret sarfetmek; emek.

şayyâd (A.) : Avcı.

sebbâh (A.) : Çok iyi yüzücü, dalgıç; Ehl-i Sünnet âlimi.

sehâvet (A.) : Cömertlik.

sekâmet (A.) : Hamâkat, sakîmlik.

şelc (A.) : Kar.

Selef -i Sâlihîn (A.) : Tabiin ve Teba'-i Tâbiin devri Müslümânları.

semâvât: Gökler; 7 kat gök tabakası.

Semm Yeli : Sam Yeli, zehirli yel.

serrâ (A.) : Kolaylık, bolluk, genişlik, râhatlık.

ser-gerdân (F.) : Sersem, şaşkın; başı dönmüş.

Settâr (A.) : Allâhü te'âlânın sıfat isimlerinden. Mü'min kullarının ayıplarını ve kusurlarını örten.

sevâhil (A.) : Sâhiller.

seyyî'ât (A.) : Günâhlar; hasenâtın zıddı.

Seyyidü'l-kevneyn (A.) : Dünyâ ve âhiretin efendisi; Muhammed aleyhisselâm.

sezâ (F.) : Lâyık, müstahak.

Şiddik-ı Ekber (A.) : En büyük dost, en sâdik arkadaş; Hazret-i Ebû Bekir (r.a.).

şıklet (A.) : Ağırılık.

şimâh (A.) : Kulak deliği.

sicn (A.) : Kuyu şeklinde, yeraltındaki hapis-hâne.

sîm ü zer (F.) : Gümüş ve altın.

sûp (A.) : Dînen kötü sayılan herhangi bir şey, amel, niyet, fikir.

şubh u mesâ (A.) : Sabah ve akşam.

şulb-i eb (A.) : Babanın dölü, sulbü.

süçi : İçki.

süfehâ (A.) : Sefihler, alçak kimseler; gayri meşru eğlenenler.

süflâ (A.) : Aşağıda olan, sefil, alçak, makâmca alt seviyede olan.

sükker (A.) : Şeker.

süm'ca (A.) : Duysunlar diye bir şeyi yapmak. Riyânın duymakla ilgili olanı, kötü ahlaktan bir huy; hastalık.

-Ş-

Şafî (A.) : Allâhü te'âlânın sıfat isimlerinden; şifâ veren.

şakî (A.) : Nasıbsız, cehennemlik; îmân etmemiş.

şâm (F.) : Akşam.

şarib-i duḡān (A.) : Tütün içen.

şāt (A.) : Koyun.

Şefr'u'l-müzribîn (A.) : Günâhkârların şefaathçisi; Muhammed aleyhisselâm.

şehr (A.) : Ay; senenin 12 ayından herhangi biri.

şekâvet (A.) : Şakîlik; nasipsizlik; Allâh'ın yolunu kesmeye, doğru itikâttan ayırmaya çalışmak.

Şekür (A.) : Allâhü te'âlâ'nın sıfat isimlerinden.

Şer'î-i mübîn (A.) : Apaçık, dosdoğru Şerî'at; İslâmiyet.

şetm (A.) : Kötülemek, sövmek.

Şibr (A.) : Hazret-i Hüseyin'in (r.a.) mübârek başını kesen melûn.

Şîr-i Ḥudâ (F.) : Allâhü te'âlânın Arslanı; Hazret-i Alî (r.a.).

şitâ (A.) : Kış.

şürb-i ḡamr (A.) : İçki içmek.

ta'ib (A.) : Yorgunluk.

ta'dîl-i erkân (A.) : Namazda kavme ve celselerde bütün bedeninin hareketsiz kalacak şekilde yavaş hareket edilmesi. Hanefî mezhebinde vâcib, diğer üç mezhebde farzdır.

ta'fîf (A.) : Hafife alma, küçük görme.

ta'ma' (A.) : Aslî ihtiyaçtan fazlası olarak, mala çok düşkün olmak, harâmı helâli gözetmeden hırsla mal, makâm, şöhret arzusunu taşımak hastalığı.

ta'mu (T.) : Cehennem.

ta'n (A.) : Kınamak, ayıplamak.

ta'rd (A.) : Uzaklaştırmak, kovmak.

ta'rhîr (A.) : Temizlemek; rûh ve beden temizliği yapmak.

ta'yilasân (A.) : Amâmenin yanî sarığının arkasından iki omuz arasına gelecek şekilde ucu bir veya iki karış sarkıtılan kısmı.

ta'yy-i mekân (A.) : Allâh dostlarına, velîlere mahsûs olarak göz açıp kapayana kadar geçen sürede bulunduğu yerden dilediği mesafedeki yere gitmek; mekânı dürmek.

ta'yyib (A.) : Temiz; hoş, güzel.

ta'zîm (A.) : Saygı göstermek, hürmet etmek.

te'allüm (A.) : İlim tahsîl etmek.

Tebârake (A.) : Kur'ân-ı Kerîm'de 30. cüz'ün başındaki Nebe' Sûresi'nin halk lisânındaki söylenişi.

tebevül (A.) : Bevl etmek; idrârı, sidiği dışarı çıkarmak; işemek.

teb'îd (A.) : Uzaklaştırmak.

tecemmu' (A.) : Cem' olmak, toplanmak.

tecerrüd (A.) : Soyutlamak, inzivâ etmek; evlenmemek.

te'emmul (A.) : Umulmak, ümit edilmek.

tehzîb (A.) : Ahlakı güzelleştirmek, ahlak-ı hasene sâhibi olmak.

tekzîb (Y.) : Yalanlamak, yalancı çıkarmak.

tell (A.) : Tepe.

telezzüz (A.) : Lezzetlenmek.

tenfîr (A.) : Nefret ettirmek.

terğîb (A.) : Rağbetlendirmek.

terahhüm (A.) : Merhamet etmek.

temettu^c (A.) : Maddî olarak faydalanmak, fayda devşirmek.

temevvüc (A.) : Dalgalanmak.

terk-i şalât (A.) : Namazı terk etmek, namaz kılmamak.

tesmiye (A.) : İsimlendirmek, ad koymak.

teşerru^c (A.) Şerîate, dîne uygun olmak.

teşeyyu^c (A.) : Şüyû bulmak, yayılmak; duyulmak.

teşnî^c (A.) : Alçaklık, şenâat etmek.

teşvîş (A.) : Kalbin karışıklığı, dağımıklığı; karıştırmak.

tezevvüc (A.) : Evlenmek.

tîlâvet (A.) : Kur'ân-ı Kerîm'i tecvîd imine uygun başkalarının da duyabileceği bir sesle yüzünden okumak.

ton : Don, giysi, elbise.

toylama: ziyafet verme

tübâ (A.) : Ne hoş, ne güzel; Cennetteki her kata ulaşan mübârek ağaç.

tuğyân (A.) : Azgınlık, sapkınlık.

tül-i emel (A.) : Uzun emel, manevî hastalıklardan olarak dünyaya çok düşkün olarak uzun yaşamak arzusu.

tulû^c (A.) : Doğmak, ortaya çıkmak.

türâb (A.) : Toprak.

-U-

ucb**** (A.) : Kendi sevaplarını, kendi nefsini beğenmek; gizliden kendiyile övünmek; kötü ahlaktan bir ahlak.

Uçma**ğ**** : Cennet.**

uğbâ**** (A.) : Âhiret; bu dünyanın akabinde olan.

uğk**** (A.) : Birinci derecedeki akrabalarla olan sıla-i rahmi terk etmek; ana ve baba ile alâkayı koparmak.

ʿulemā: Âlimler; İslâm âlimleri.

ʿulemā-i rüsūm (A.) : Aklî ve Naklî ilimlerde âlim olanlar.

ʿulūm (A.) : İlimler.

ʿulyā (A.) : Yüce, yüksek; manen derecesi üstün.

ʿunf (A.) : Kabalık, sertlik; ahlaken kabalık hâli.

ʿusret (A.) : Zorluk, güçlük.

Ülü'l-Emr: (A) : İslâm Devleti'nde devlet başkanı.

ümür: Devlet işleri, maslahat.

-V-

vāfir (A.) : Bol, çok.

vāriṣ-i Ceddü'l-Ḥasen (A.) : Hazret-i Hasan'ın (r.a.) Dedesi Muhammed aleyhisselâmın vârisi; İslâm âlimleri.

Vehhāb (A.) : Allâhü te'âlânın sıfat isimlerinden. Müslüman kulunu çok seven.

vehleten (A.) : Birdenbire, ansızın; ilk anda.

vesaḥ (A.) : Manen pis olmak, murdarlık.

Vesvās (A.) : İnsanların kalbine çok vesvese veren şeytân tâifesinin adı.

vildān (A.) : Cennetteki hizmet etmekten zevk alacak olan hizmetkâr kimseler.

vizr (A.) : Günâh, suç; manevî kirlilik.

-Y-

yazuġ : Günâh.

yevmen fe-yevmen (A.) : Günlerden bir gün; her gün.

Yevmü'l-Baḩṣ (A.) : Ehl-i Sünnet İtikâdı'na göre, kıyâmet kopup 40 sene geçtikten ve İsrâfil aleyhisselâm diriltilip Sūr'a ikinci kez üfürdükten sonra bütün mahlûkâtın tekrar dirildiği gün.

Yevmü'l-Hisāb (A.) : Bütün mahlûkâtın hesâplarının görüldüğü mahşerdeki âhret senesiyle elli bin yıllık gün.

Yezîd (A.) : Hazret-i Hüseyin'in (r.a.) şehit olmasına dolaylı da olsa sebep olan kimse. Emevî Halîfelerinin ikincisidir. Babası, Ashâb-ı Kirâm'ın büyüklerinden Hazret-i Mu'âviye'dir. (r.a.)

-Z-

zād (A.) : Azık.

zarrā (A.) : Sıkıntı, keder.

zârb-ı hūkū (A.) : Hukûku yerleştirmek; adâletle mu'âmele etmek.

zebûn (F.) : Âciz, güçsüz.

zebḥ-ı hayvânât (A.) : Küçükbaş hayvân (koyun, koç, keçi, teke) kurbân etmek, boğazlamak.

zekâvet (A.) : Zekîlik.

zemm (A.) : Kötülemek.

Zemherîr (A.) : 22 Aralık-31 Ocak arasındaki şiddetli soğuklar; cehennemden bir katı.

Zemzem : “Dur, dur!” anlamlı bir fiil. İbrâhîm aleyhisselâmın hanımı Hazret-i Hâcer, beşikteki oğlu Hazret-i İsmâ'îl aleyhisselâmın ayağının altından çıkan ve bugün Mekke-i Mükerrreme'de olan meşhûr ve mübârek suyu görünce, akıp tükenmemesi için gayri ihtiyârî böyle seslendiği için ismi de bu hitâbla kalmıştır.

zenb (A.) : Günâh, suç.

zî-bâl (A.) : Kalb sâhibi; merhametli.

zîk (A.) : Pek dar yer; darlık. (Fasîhi “zıyyık”dır.)

zıll-i zevâl (A.) : Sonu olan gölge; dünyâ hayatı.

zındîk (A.) : İnanç olarak sapkın; sapmış.

Zî'l-Hicce (A.) : Arabî ayların 12. ve sonuncusu; Hac ay'ı.

zulmet-i laqlaqa (A.) : Çok ve lüzumsuz konuşmaktan kalpte ve gözlerde oluşan manevî pislik, karanlık ve pis koku.

BÖLÜM 5: ÖZEL ADLAR DİZİNİ

‘**Abdü’l-‘Azîz**: Osmanlı pâdişâhlarının otuz dördüncüsü ve İslâm Halîfelerinin doksan dokuzuncusu. (1830-1876)

‘**Abdü’l-Ḥamîd** [-i Sâni] : Osmanlı pâdişâhlarının otuz ikincisi ve İslâm Halîfelerinin doksan yedincisi. (1842-1918)

‘**Abdü’l-Ḳâdir Geylânî**: Muhyiddîn Ebû Muhammed bin Ebî Sâlih Mûsâ Cengî Dost. İslâmiyetin en büyük âlimlerinden ve şeyhlerinden. (1078-1166)

‘**Abdü’l-Mecîd**: Osmanlı pâdişâhlarının otuz ikincisi ve İslâm Halîfelerinin doksan yedincisi. (1821-1861)

‘**Abdü’l-Menâf**: Hazret-i Muhammed’in (s.a.v.) ikinci dedesi olan Hâşim, Abdü Şems, Muttalib ve Nevfel’in babaları ve Kusayy’in oğludur. İsmi Mugîre’dir.

Aḥmed [bin Ḥanbel]: Hanbelî mezhebinin reisidir. Dedesi Hanbel’dir. 855’de Bağdad’da vefat etmiştir. Ehl-i Sünnet’in en büyük âlimlerindedir.

‘**Amme** : Kur’ân-ı Kerîm’de bir Sûre ismi, Nebe’ Sûresi.

‘**Avâmil** : Arapça İ’râb bilgisi.

‘**Azâzil**: İblisin la’netlenmeden evvelki ismi.

‘**Azîz** : Allâhü te’âlânın sıfat isimlerinden.

Bârî : Allâhü te’âlâ’nın sıfat isimlerinden. Yaratan, yaratıcı; Cehennemden kurtarıcı.

Bârşîşâ: İsrâîloğullarından ibretlik hayâtı ve menkıbeleri olan kimse.

Başîr: Allâhü te’âlânın sıfat isimlerinden; zâtında, sıfatlarında ve ef’âlinde mahlûkâtına benzemeyen bir görmek ile gören.

Bâ‘urâ: [İbn-i Bel’âm] : Mûsâ “aleyhisselâm” zamanında idi. İsm-i a’zamı biliyor, her duâsı kabûl oluyordu. Bulunduğu Belkâ şehrinin vâlîsi Belâk, Mûsâ aleyhisselâmın askerinin şehre girmemesi için duâ etmesini istedi. Ölüm ile tehdit etti. Cân korkusu ve

halkın verdiği rüşvete aldanarak, Mûsâ aleyhisselâma karşı duâ etti. Mûsâ aleyhisselâmın askeri tarafından öldürüldü. A'râf Sûresi'nde soluyan köpeğe benzetildi.

Behâ'u'd-dîn-i Şâh-ı Nakş-bend: Behâ'eddîn Muhammed bin Muhammed Buhârî, İslâm âlimlerinin en büyüklerindedir. Seyyiddir. Nakşî Silsilesi'nin en büyüklerindedir. (1318-1389)

Binâ: Arapça gramer kitaplarından biri.

Birgivi: Zeynüddîn Muhammed Efendi. Babası Ali'dir. (1521-1573). "Vasıyyet-nâme" ve "Tarîkatü'l-Muhammediyye" adlı eserleri vardır.

Burâk: Peygamber Efendimiz Hazret-i Muhammed'in (s.a.v.) Mirâca çıkarken üzerine bindiği binek.

Cebbâr: Allâhü te'âlânın sıfat isimlerinden bir ismi.

Cebel-i 'Arafât: Mekke-i Mükerrreme'de mübârek bir dağın ismi. Hâcıların farz olan Vakfe'ye durdukları dağ.

Cebel-i Şâmiha: Arz-ı Mukaddese'de bir dağın ismi.

Celâl: Allâhü te'âlânın sıfat isimlerinden biri.

Deccâl: Kıyamet kopmadan önce Azerbaycan veya İran taraflarından çıkacak ve soyca Yahûdilerden olacak ve İsa aleyhisselâm tarafından Şâm'da öldürülecek kimse. Kıyâmetin en büyük alâmetlerinden.

Ebû Hanîfe: İmâm-ı Azam Ebû Hanîfe Numân bin Sâbit. İslâm âlimlerinin en büyüklerinden. Hanefî mezhebinin kurucusu. (699-767)

Emsile : Arapça Gramerinin başlangıcı olan ve fiil çekimlerini bu fiillerin tekil, ikiz ve çoğul şekillerini bildiren kısmı.

Hâcc Bayrâm : İslam âlimlerinden ve velilerinden.

Hâcc Bektaş: Seyyid Muhammed bin İbrahim Atâ, Ehl-i Sünnet âlimlerinden ve evliyâdandır. 1338'de Kırşehir'de vefât etmiştir.

H^ace Hasan: Veliyyüddîn Râcî Efendi'nin hocalarından olduğu divanında yazılıdır.

Hayâlî: Ahmed bin Mûsâ. Osmânî'da yetişen fıkıh ve kelâm âlimlerinin büyüklerinden. Osmânî medreselerinin en üst sınıflarında okutulan çok kıymetli “Şerh-ı Akâ'id Hâşiyesi” adlı eseri meşhurdur.

İbn-i Mülcem: Hazret-i Alî'yi (r.a.) 660 senesinin Ramazân-ı Şerîf ayınının 17. Cuma günü sabâh namazına giderken şehîd eden Abdurrahmân İbn-i Mülcem mel'ûnu.

İbrâhîm Edhem: Hazret-i Ömer (r.a.) neslinden ve Şâm'daki Çeştiyye Tarikatının büyüklerinden. Önceleri Belh Sultânının oğlu idi. 779'da vefât etmiştir.

Qabil : Hazret-i Âdem'in (a.s.) ilk oğlu; kardeşi Hâbîl'i öldürmüştür.

Keşşâf: Allâme Ebu'l-Kâsım Mahmûd Cârullâh bin Ömer Zimâhşerî. Tefsîr, fıkıh ve lugât âlimi. Keşşâf Tefsîri bunundur

Mâtürîdî: Muhammed bin Mahmûd Ebû Mandûr-ı Mâtürîdî Ehl-i Sünnet'in İtikâdda iki imâmından birincisidir. 944'de Semerkand'da vefât etmiştir.

Mehdî: Hazret-i Mehdî (a.s.), Ehl-i Sünnet'e göre, âhir zamanda dünyaya gelecektir. Adı Muhammed, babasının adı Abdullah'tır. Peygamber Efendimizin soyundandır. İsâ aleyhisselâm ile Şâm'da Ümeyye Câmi'inde buluşacaktır.

Molla Câmî: Abdurrahmân bin Nizâmeddîn, Ehl-i Sünnet'in büyük âlimlerinden ve mürşitlerindedir. (1414-1492). Divan'da bu isimle kastedilen “Şevâhidü'n-Nübüvve” kitâbıdır.

Pîr-i Quddüsî Seyyid Murtezâ : Şâir Veliyyeddîn Râcî Efendi'nin hocalarından.

Rüstem : İran'ın ünlü kahramanı

Şâfiî: İmâm-ı Ebû Abdillâh Muhammed bin İdrîs. Ehl-i Sünnet âlimlerinin en büyüklerinden ve Şâfi'î mezhebinin reisi. (767-820).

Şerh-ı Akâ'id: İslâmiyetin en büyük fıkıh, kelâm ve tasavvuf âlimlerinden Sadeddîn-i Teftâzânî'nin Ehl-i Sünnet İtikâdını bildiren ve yüzyıllarca Osmanlı medreselerinin en

yüksek sınıflarında ders kitâbı olarak okutulan kitâbı olup bu da İmâm-ı Neseî'nin kitâbının şerhidir. Divan'da kastedilen kitap budur.

Üstivânî: Hanefî âlimlerinden Muhammed bin Ahmed. 1662'de Şâm'da vefât etmiştir. Fıkıh ilmiyle alâkalı “Üstivânî Risâlesi” adlı eseri vardır.

Zâlim [Haccâc]: Emevî Devleti'nin meşhûr emirlerinden olup, zulüm ve şiddette ismi darb-ı mesel olmuştur. Adı Haccâc bin Yûsuf'tur. 713'te ölmüştür.

SONUÇ VE ÖNERİLER

Bu çalışmamızda klasik edebiyatımızın son dönem şairlerinden olan Râci Tûrabi Veliiyüddin ve Divanını tanıtmış olduk.

Râci Efendi, mutasavvıf ve alim bir şairdir. Divanda yer yer aruz ve kafiye kusurlarına, imla hatalarına rastlanmaktadır. Bu da onun sanat yapma gayesinden uzak olduğunu gösterir. Edebiyatı bir araç olarak kullanmış, asıl hedef ve gayesi insanlara yol göstermek ve onları irşat etmek olmuştur.

Râci Efendi, 19. asırda yanlış batılılaşmaya karşı çıkmış, sahip olunan milli ve manevi değerlere sahip çıkılmasını öğütlemiştir. İlme ve ilim adamlarına değer verilmesini ve ilim kuruluşlarının geçmiş yüzyıllarda sahip olduğu konuma ve değere tekrar kavuşmasını istemiştir. Divanda yer alan bu tür tespitler, o dönemin toplumsal ve sosyal yapısını yansıtması bakımından ayrıca bir önemi vardır.

Bu çalışmamızla Türk edebiyatına ve genel olarak bilim dünyasına bir eser kazandırmış oluyoruz. Tezimizin alanına katkıda bulunup, yeni çalışmalara da kaynaklık etmesini umuyoruz.

KAYNAKÇA

- BANARLI, Nihat Sami (1997), *Resimli Türk Edebiyatı Tarihi*, c.2, s.651, M.E.B. Basımevi, İstanbul.
- DİLÇİN, Cem (2000), *Örneklerle Türk Şiir Bilgisi*, TDK., Ankara.
- DEVELLİOĞLU, Ferit (1998), *Osmanlıca-Türkçe Ansiklopedik Lûgat*, Aydın Kitabevi, Ankara.
- İPEKTEN, Haluk (1999), *Eski Türk Edebiyatı Nazım Şekilleri ve Aruz*, Dergah Yay. İstanbul.
- LEVEND, Âgâh Sırrı, (1984), *Dîvân Edebiyatı*, Enderûn Kitâbevi, İstanbul.
- PALA, İskender (1998), *Ansiklopedik Divan Şiiri Sözlüğü*, Ötüken, İstanbul.
- ŞENTÜRK, Ahmet Atilla ve Ahmet Kartal (2005), *Üniversiteler İçin Eski Türk Edebiyatı Tarihi*, Dergah Yay., İstanbul.
- TANPINAR, Ahmet Hamdi, (1997), *19. Asır Türk Edebiyatı Tarihi*, Çağlayan Kitabevi, İstanbul.
- Tarama Sözlüğü, (1963), TDK Yayınları, Ankara.
- İPEKTEN, H., M. İsen, R. Toparlı, N. Okçu ve T. Karabey (1988), *Tezkirelere Göre Divan Edebiyatı İsimler Sözlüğü*, Kültür ve Turizm Bakanlığı Yayınları, Ankara.
- TUMAN, Nail, *Tuhfe-I Nâili*, hz.Cemal Kurnaz, Mustafa Tatçı Divân Şairlerinin Muhtasar Biyografileri II, Bizim Büro Yayınları, Ankara 2001
- ÜNVER, İsmail, *19. Yy Divan Edebiyatı, Büyük Türk Klasikleri c. 8*, Söğüt Ötüken

EKLER

Yüksek Lisans tez konusu olarak seçtiğimiz Râci Tûrâbî Veliyyüddîn Efendi Divanı adlı eserin orijinal metninin fotokopi nüshası aşağıda sunulmuştur.

مصنف الافس

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ذِكْرِ بِسْمِ اللَّهِ إِلَيْهِ سُورَةُ آيَةُ الْبِتَاءِ
 أَمْرِي بِالْأَوْلَادِ وَأَهْلِ الْوَالِدِ
 جُودِي دُونَ مَنَافِعِهِ وَأَسْرَارِي دُونَ
 بَابِ بَيْتِ اللَّهِ وَجَمْعِ أَوْلَادِي عَلَوِي وَطَبَقِي
 رَاهِ عَشَقَهُ سَاكِنِ حَوَائِي قَوْلِي
 حَبْتِكَ دُورَتِ رِمَاعِنَدُنْ قَانِدِي رِزْوَانِي
 هُرْمُورِدِي دُكْرُؤُنْسِي بَيْتِي بَعِيدِي
 لِقَةِ حَرَامِي بِسْمِ اللَّهِ دَعَا جَانِي دَكِيلِي
 غَاوِلِ أَوْلَهْ نَجْوَانَا نَدِي بِسْمِ اللَّهِ دِي
 يَا وَفِي الْبَيْنِ بِجَارِ خُدَايِ نَاكِرِ أَوْلِي

فَتَحِ أَيْدِي وَبِذَلِّ قَرِيْبِي سِينِ اَهْلِي اَلْبَدْرِ
 اَبْرَارِي وَنِيْمَتِي بِيْتِ اَلْبَدْرِ اِسْمِ خُدَا
 اَهْلِي عَشَقِي عَلِ الْاَسْمَاءِ اَيْدِي اِسْمِ خُدَا
 دُورِي عَشَقِي مِنْ اِلَهِّ سَلَوَا اَيْدِي اِسْمِ خُدَا
 سَبَّحِ اِسْمَ رَبِّكَ اَلْعَلَى اَيْدِي اِسْمِ خُدَا
 وَاِصْلِحْ حَقَّ بَارِي حَوَائِي اَيْدِي اِسْمِ خُدَا
 يَا قَابِيْنِ دُنُو كُرُوْبِيْنَ اَعْمَى اَيْدِي اِسْمِ خُدَا
 دِي حَلَالِ اَوْلُو اِسْمِ اَهْلِي اَيْدِي اِسْمِ خُدَا
 يَا لِكِ نَظْمِ بِيْتِ الْبِيْتِ اَتَى اَيْدِي اِسْمِ خُدَا
 اَهْلِي دُكْرِي بَلْبِلْ شَيْدِ اَيْدِي اِسْمِ خُدَا

وَلَعَنَهُ

هَقِّ تَعَالَى بِرَبِّهِ اِحْسَانِ اَلْبَدِيِّ مُحَمَّدٍ وَشَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَأَحِبُّ اَوْلَادِي نِعْمَتِهِ دَائِمًا شَاكِرًا اَلْبَدِي

وَأَحِبُّ اَوْلَادِي وَغَنِيَّةَ حَمْدِكَ فَاتِحَةً اَوْلَادِي
 دِي دِي قَرْنِ كَرِيْمِيهِ وَنَحْوِ كَرَمِنَا
 مِنْ عَرَفَ دُونِي تَعْلِيْمِ الْبِيْتِ بِيْتِي
 مَصْطَفَايَ قَبْلِي اَمْتِ اَلْبَدِيِّ خُدَا
 رَاهِ عَمَّا اَتَى تَسْلِيْكِ وَرِدِي ظَلَمِيْنِ
 رَاهِ حَقَقِدِي دُونِي عَرَابِ بَرِ اِسْمِ اَوْلِي
 اِنْتِنَا اَيْدِي يَا بَشِيْدِي اَوْلِيَا اَنْخَبِي
 شَاكِرِ اَيْدِي رَسِيْلِيْنَ وَفِي الدِّيْنِ خُلَاقَةِ

وَالرَّحْمَةِ

اَيُّهَا الْاَخْوَانِ يَا رَانَ صَفَا

سَيِّدِ الْكُوْنِيْنَ اَحْمَدُ مَصْطَفَا

وَبِرِّصْلَانِيَّةِ سَلَامِ اِلَهِّ دَعَا

بِيْمَنِي خَيْرًا يَا اَبِي اَلْبَدِيِّ مُحَمَّدٍ وَشَا

بِيْمَنِي اَبِي قَرْنِ اَلْبَدِيِّ مُحَمَّدٍ وَشَا
 لَطِيْفِ اِحْسَانِنْدُنْ نِنَا اَلْبَدِيِّ مُحَمَّدٍ وَشَا
 اَبِيْتِي اِظْهَارِ اَهْلِي اَعْرَابِ اَبِي اَلْبَدِيِّ مُحَمَّدٍ
 جَمَلِي دُرُو اَبِي دُورَانِ اَلْبَدِيِّ مُحَمَّدٍ وَشَا
 عَشَقِي اِلَهِّ بِيْتِي خَيْرَانِ اَلْبَدِيِّ مُحَمَّدٍ وَشَا
 جَانِي بِيْتِي اَوْلَادِي اَبِي اَلْبَدِيِّ مُحَمَّدٍ وَشَا
 نَقَشِنْدُنْ اَكْرِيْلَانِ اَلْبَدِيِّ مُحَمَّدٍ وَشَا
 شَانِي بِيْتِي بَرَكُوْنِيْلِ شَانِ اَلْبَدِيِّ مُحَمَّدٍ وَشَا

عَمِّي عَشَقَتِي

سَلِمُوا صَلُّوا عَلَيَّ بَدْرِ الدَّجِي

سَلِمُوا صَلُّوا عَلَيَّ اَحْمَدُ مَصْطَفَا

سَلِمُوا صَلُّوا عَلَيَّ بَدْرِ الدَّجِي

مظهر نور شريعت مخزن عدل و فاضل
 سابق كاسه كوتر منبع جود سخا
 راضي و لسون جمله سندن الذكر
 اندي سونك اولدي بري راجينا
 نور عين اهل سنت و الجماعة
 راضي و لسون جمله سندن الذكر

عنه

قيل شفاعت در ديه آله دوا
 قيل شفاعت يا محمد مصطفى
 حق سخي قلدی قودرده طبيب
 قيل شفاعت ظلمتي آله ضيا
 بوليكه فيدا ايدم جان و نجي
 قيل شفاعت بار غار مصطفى

بار غار شاه عالم معدن صديق صفا
 جامع القرآن حقا مطلع خوف حيا
 اول ابوبكر عثمان علي المرتضى
 نار عشق جاريه كير ترابي طور مه يان
 سومنلوطا قدي بونون جهر خدن نيشا
 اول ابوبكر عثمان علي المرتضى

ولد عفي

يا رسول الله يا خير الورى
 يا حبيب الله يا يد الدجى
 رحمة العالمين بين يا حبيب
 اشبو بولده بن عرب اولدم عزيز
 سوم ابي صديق كبر بن سخي
 يوم محشر ده او نتمه سن بخي

كوصولات ويرسه محجوب اولور
 سلوا صلوا على شمس الضحى

سيد الكوايين احمد مصطفى

وير صلوات روح باليك مصطفى
 سلوا صلوا على نور الهدى
 سيد الكوايين احمد مصطفى

واجيب اولدي بيره صلوة سلام
 سلوا صلوا على خير الورى

سيد الكوايين احمد باصفا

ولده

عفي عنه

اول ابوبكر عثمان علي المرتضى
 اول ابوبكر عثمان علي المرتضى

راضي و لسون جمله سندن الذكر بارى خدا

رازي

مختار موجودات اولاد
سلطان كوين مصطفا
اي نور جلي

عقده

صاحب شفاعت بين يا محمد مصطفا
شيع الذين بين يا محمد مصطفا
در توك در ماني سن يا محمد مصطفا
امتله قيل كوم يا محمد مصطفا
سن بين مفتاح جنت يا محمد مصطفا
حق بين بين لانتك يا محمد مصطفا
جنته دليل وليك يا محمد مصطفا
ترابه قيل كوم يا محمد مصطفا

سردار مضعوعات اولاد
شيع عرصات اولاد
ايله شفاعت بويك الدين
جمله جهاتك افضل

وله

معدن رسالت بين يا محمد مصطفا
مولايك جيب بين در توك طيب بين
عالمك سلطان بين حجت برهان بين
سن بين جيب كوم سن بين در توك اعظم
سن بين علاه رحمت سن بين جهانه نوبت
دنديك لولاك لولاك حق بوردى
معدن بغير كلك جهانه رهبر كلك
نه حليم وروصف ايدم بن اي محترم

يا ابن خطاب عمر خلقي صحن
قيل شفاعت يا وزير مجتبا
زهد تقوي عادت معدني
قيل شفاعت بيرة اي صاحب حيا
اسمي سيد معدن جود و سخا
قيل شفاعت يا علي الرضا

عقده

سلطان كوين مصطفا
سلطان كوين مصطفا
قران انزال ايلدي
سلطان كوين مصطفا
شانته محي صبور
سلطان كوين مصطفا

سويم اي فاروق اعظم بني بز
اي طريوق حقه نصرت ايلين
سويم اي عثمان ذي النورين بني
يوم قيامته او نعمة بني
سني سويم يابن عم مصطفا
بويك الدين مجرم غاصبا

وله

بدر الدجا شميس الضحى
خير لورى نور الهدى
حق بين رسال ايلدي
حالي كوزل حال ايلدي
لولاك لولاك بوردى
امتلك كوكلده نور

مرد

بِكَاطُوبِي فَطُوبِي نَحْرَ طُوبِي
بِأَيْدِي بَرَوَانِي مَوْتِ كَيْ وَجِيمِ
بِكَاطُوبِي فَطُوبِي نَحْرَ طُوبِي
أَوَّلَهُ جَسَدَهُ بَوْلَهُ حَوْرَ عِلْمَانِ
بِكَاطُوبِي فَطُوبِي نَحْرَ طُوبِي

عَفِي عِنْدَهُ

بِرَبِيعَتِ أَيْدِيهِ نَحْرَ طُوبِي
دَدِيرَ خَيْرِ الْأُمُورِ وَسَطَرِهَا
مَنْزِلَهُ أَيْرِيشَمَرِ بَوْلَهُ قَالُوا
سَدَدَهُ أَيْتِ بَوْلَهُ قَالَهُ زَاهِدًا
مَطْلَبَ مَقْصُودِي تَنْزِيلِ مَنْزِلِ
أَيْجِهَ كُونُذُرِ أَيْلُوبِ ذِكْرِ خَدَا
بَعْضُ قَوْلِ مَوْلَانِي زَا ذِكْرِ أَيْدِي

صُورِ جَمْدَانِ حَقِّ كُجُوبِ بَوْمِ غَاوَلِ
صِرَاطِ لَدُنِ بِلْدِيمِ كَيْ كَجَرِّ سَمِ
وَارُوبِ جَسَدِ نَحْرِ أَيْدِي كَجَرِّ سَمِ
وَلِيَّ الدِّينِ حَقْدَانِ لَطْفِ إِحْسَانِ
جَمَالِ حَقِّ بَكَاتُورِ سَهْ عِيَانِ

وَلَهُ

صُوفِي صَافِي طُوبِ قَوْلَانِ بَنْدَانِ
أَيْتَهُ قَوْلُ وَعَنْكَدَهُ إِفْرَاطِ تَقْرِيطِ
نَفْسِكَ بَوْلُ كَهْمِهِ بُولِي بُولِي بُولِي
عَاشِقُ أَهْلِ تَدَكِّجِهِ جُوقِ مَنْزِلِ الْوَرِ
بُومَثَلْدَرِ كَيْمِ أَيْوَنِ بُولِ الْهَ مَسْرِ
عَاشِقُ وَأَلَانِ كُونِ نَا لَيْسِي سَيْلَهُ مَنْزِ
كَاهِي قَوْلِ مَوْلَانِي جُوقِ ذِكْرِ أَيْدِي

سَلِيمًا

عَفِي عِنْدَهُ

بِكَاطُوبِي فَطُوبِي نَحْرَ طُوبِي
بِكَاطُوبِي فَطُوبِي نَحْرَ طُوبِي
بِرَأْدِي أَهْلِ سُنْتِ وَالْجَمَاعَتِ
بِكَاطُوبِي فَطُوبِي نَحْرَ طُوبِي
بِرَأْيَانِ أَيْلَهُ قَبْرِ سَهْ وَارِ سَهْ
بِكَاطُوبِي فَطُوبِي نَحْرَ طُوبِي
رَسُولِ جَمْدَانِ بُولِي كُونِ سَهْ
بِكَاطُوبِي فَطُوبِي نَحْرَ طُوبِي
أَوْلَادِي مَحْضُوسُورِ نَقِ عَدَابِ
بِكَاطُوبِي فَطُوبِي نَحْرَ طُوبِي
كُنَّا هَلْ مَحْضُورِ أَوْلُوبِ جَمَلَهُ بُولِ أَوْلَهُ

كُوبِ جَمْدَانِ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
وَلَهُ

شَكَرْتُ أَمْنَتُ بِاللَّهِ تَعَالَى
دَعْوَى بَعْجَرِي سَهْ أَيْدِي أَيْمَانِ
بِحَمْدِ اللَّهِ بَرَّةِ أَيْدِي هِدَايَتِ
عِنَايَتِ أَيْدِي رَيْتِ عِنَايَتِ
بُورِ عَيْتِقَادِ ضَا قَلَهُ أَوْلُورِ سَمِ
سُؤَالَ مَسْتَقِيمِ جُوبِ وَبِرِ سَمِ
قَبْرِدَنْ بَعْدَتْ أَوْلُوبِ مَحْمُودِ وَارِ
لُورِ أَيْ حَمْدُكَ أَلْتَنْدَهْ طُورِ سَمِ
أَيْجِيدِيمِ حَوْضِ كُونِ تَرْدَنْ نَحْرَ
صَاعِ أَيْمَدَنْ وَبِرِ رِسَهْ كُنَا
عَمَلُ طَارِ تَبْلُوبِ خَيْرِ مِ جُوعِ أَوْلِ

قُلْ شَفَاعَةُ
 دَرْتِ سِنِّكَ دَرْمَانِ سِنِّكَ بَارِئِ خَسْتَانِ
 سَنِّ حَكِيمِ سَنِّ بَرِّ حَكِيمِهِ اِنَّهُ بَرِّ اَوْفِيَانِ
 دَرْتِ سِنِّكَ دَرْمَانِ سِنِّكَ بَارِئِ خَسْتَانِ
 بَلْ بَرِّ عَاوِزِنَاهَا اَضْعَفُ مَقَرِّ قَوْمِ
 دَرْتِ سِنِّكَ دَرْمَانِ سِنِّكَ بَارِئِ خَسْتَانِ
 عَجْرِي اِظْهَارِ اَيْدِيهِ دَمِ بِنْتِمْ دِكَلِ سِنِّمْ
 دَرْتِ سِنِّكَ دَرْمَانِ سِنِّكَ بَارِئِ خَسْتَانِ
 صَوِّجِي عَفْوِ اَيْلِهِ بَارِئِ هَمِّ صَوِّجِ جَوِّ قَدْرِ
 دَرْتِ سِنِّكَ دَرْمَانِ سِنِّكَ بَارِئِ خَسْتَانِ

عفی عنه

قَابِوَكْدَه اَلْبَرِّ زِدْعَا دَرْدِ مِزَه اَيْلَه
 دَرْمَانِ سِنِّكَ بَارِئِ خَسْتَانِ

وَاِلَه وَصَّحَّه دَرْدِ مِزَه اَيْلَه رَوَا

صَحَّتْ شُكْرِيَه كُوَزَلِ الْاَمَانِ بَارِئِ مَدَدِ
 دَرْدِ لَه دَرْمَانِ سِنِّكَ دَر كَمِدْنِ اَسْمِ عَلَانِ
 وَا رَايِكِنْ سَنِّ كَمِه بِالْوَارِسِيْنَ بُوَعْدِ نَاوَانِ
 كُوِيَه اَيُوبِ بِي صَبْرِ اَيْدِي اَيُوبِ دِكَلِمْ
 اِنَّا اَلْحَرُّ مَجْجُونِ كَمِيسِه وَيَوْمَه اَلْحَمْدِ
 عِبْدِ عَاوِزِ نَبِيْمْ نَبِيْجَه دَرْدِ صَبْرِ اَيْدِيْمْ
 شُكْرِي اَيْدِيْمْ بَارِئِ كَا عَاوِزِ اَيْلَه كَسْرِمْ
 بُوُوِي اَلدِّيْنِ عَاوِزِ خَلْقِ زَمِيْمْ
 اِنْتَسَا اِنْتَسَا اِنْتَسَا عَاوِزِ حَسِيْمْ

وله

بَارِئِ كَا جَوُّقِ تَنَا وَيَوْمَه بِيْرَه رِيْجِ
 مِّنْ كُلِّ دَاوِءِ عَاوِزِ بَارِئِ خَسْتَانِ

صَلِّ وَرَبِّمْ يَا غِيَّ عَلَيَّ حَبِيْبِكَ النَّبِيِّ

رَغِمَتْ حَقَّتْ اَيْدِي رَحْمَدِ وَرَشْنَا
 اِسْتِغْنَا اَلْتَدَكْمَه بُوُوِيْنَا اَيْلَه
 حَقِّي فِكْرَايْتِ اَيْلَه سَمِعْمَه رِيَا
 ذَمِّ اَيْدِي رَسْمِ بِيْرَه ذَمَّه سَنِّ
 قِيْلِ رَحِيْمِكِ عَفْوِ لَطْفِي رَجَبِ
 دِيْمَه اِسْتَلْزَمِ لِيْ جَوْنِ فِسْقِ مَجْجُوْرِ
 بِنِ دِيْنَه اِنْتِقَامِ اَيْدِي رَحْمَدِ
 كَنْدِي كَه تُوِيْلَه اَيُومَه اِنْحِ كُوَزِيْ
 دَاغْمَا دِي رِيْنَا يَا رِيْبْتِ

عفی عنه

دَرْتِ سِنِّكَ دَرْمَانِ سِنِّكَ بَارِئِ خَسْتَانِ
 دَرْتِ سِنِّكَ دَرْمَانِ سِنِّكَ بَارِئِ خَسْتَانِ
 اَوْلَسَه دَرْتِ كِه مَانِعِ اِتْمَارِ اَيْدِيْمْ اِنْفِ بَاذِ

حَقِّكَ

كَاهِيْدَه ذِكْرِ اَيْدِيَه مَوْزَه فِكْرِ اَيْدِيْ
 حَقِّ بَلِيْغِ زَهْدِ لَه تَقْوَى اَيْلَه
 اَيْلَه عَمَلِ صِدْقِ قَلَه اِنْخِلَا صِلَه
 مَدْحِ اَيْدِي رَسْمِ بِيْرَه مَدْحَه سَنِّ
 صَاوِيَتْوُبِ اَعْمَالِكَه اَلْدَاغْمَه سَنِّ
 بَاقَه نَا سِنِّ عَيْنِيَه عَيْنِي كُوْرِ
 عَجْبِ اَيْدِي بِنِ بِنِ دِيُوَا تَمَّ رُوْرِ
 يَاوِي اَلدِّيْنِ نَا صَحِّ بُوُوِيْ سُوْرِي
 بَغْلِيُوْبِ اَلْبَابِ حَقَّتْ طُوْتِ بُوُوِيْ

وله

بَسْتَلَايْمِ رِيْعَايِبِ دَرْدِ اَوْلَدِمْ مَسْتَلَا
 دَرْمَانِ سِنِّكَ بَارِئِ خَسْتَانِ
 دَرْدِ صَبْرِ اَيْلَه وَارِدِ كَرِيْمِ اَجْرِ

بیت الموم حرمتی در دیمزه ایله دوا	صیدیق اکبر حرمتی فاروق اعظم حرمتی
یاربنا یاربنا	من کل داء عافنا
اصحاب اطهار حرمتی در دیمزه ایله دوا	غنائق قان حرمتی اول شاه مراد حرمتی
یاربنا یاربنا	من کل داء عافنا
احباب سلم حرمتی در دیمزه ایله دوا	اولاد اکرم حرمتی انساب علم حرمتی
یاربنا یاربنا	من کل داء عافنا
سیدین بنام ملتجا در دیمزه ایله دوا	عاجز و بی الدین کانه یوزله ایله عافنا
یاربنا یاربنا	من کل داء عافنا
من کل داء عافنا یاربنا یاربنا	من کل داء عافنا
طول امیکه می الانور سین عجبنا	صوفی عملکده می الانور سین عجبنا
یا جمع و ازیکه می الانور سین عجبنا	صوفی غازیکه می یا خود نازیکه می
زهیدله تقوا که می الانور سین عجبنا	دهد تقوی که نوزل و ارب خالص عمل
امان صوفی بوکامی الانور سین عجبنا	اینک کو حک و جماد صور علمان و جمعد

من کل داء عافنا یاربنا یاربنا	عزیز معظم حرمتی ذات مکرم حرمتی
من کل داء عافنا	یاربنا یاربنا
من کل داء عافنا	سندان دکل حرمتی در دیمزه ایله دوا
من کل داء عافنا	یاربنا یاربنا
من کل داء عافنا	اسلام دین حرمتی در دیمزه ایله دوا
من کل داء عافنا	یاربنا یاربنا
من کل داء عافنا	اذکار صحیحی حرمتی در دیمزه ایله دوا
من کل داء عافنا	یاربنا یاربنا
من کل داء عافنا	حجت برهان حرمتی در دیمزه ایله دوا
من کل داء عافنا	یاربنا یاربنا
من کل داء عافنا	کاملک حرمتی عاملاک حرمتی
من کل داء عافنا	یاربنا یاربنا

بسم الله الرحمن الرحیم

بخی غارت ایتدی قطع طریق	یوله کیردم بالکوز بلا رضیف
چاره سز قالدیم بنم کوکلم کئیب	کندی وسعت کلدی عسرت حال ضیق
بلمزم قاره ده ایم یاد یارده	فکر آید و بحالی دوشدم فریاده
بیزه بوهوزن کدر اولدی نصیب	هرکک بر قسمتی وار دنیا ده
بی دبرایله ایتدم اختلاط	بيله مدم قبله مدم احتیاط
صانکه کولدن ایری دوشدی عندلیب	مرشد مدن آیری دوشدم بے نیت
بالوار الله اوله سین سالگا	یاونی الدین مجرم دامن
لطف احسان ایده غفار مجیب	مرحمت یله بنم حال
نخب اولدک ان سان نخب	وله
کون بکون اولدی بریشان نخب	نخبی دل ویران نه عجب
بصدم ان اولم ایه نیدم	جالشورم سنی تعمیر ایده یسه
ایشک و طرز هله ان نخب	اولام انسان دیو دنیا یه قدم
	دوزه لکن بوزیلور سین دم دم

کوزی بقلو کیدرین و صکتدن	جووق کرامتک بی الانور سین عجبنا
مرشد یوزی کورمان فایزنده طور	سن یوزو رلیغک بی الانور سین عجبنا
صوفیلک لاده عضا کبر و نخل اولد	عجیلر یاکدی الانور سین عجبنا
غاشق اولر سکین ولی بونکر سکا	عرض و قارک بی الانور سین عجبنا
ح	الباء
من غیرم یردم ایله یا نجیب	بک غیریم رحمت قیل یا حسیب
ظاهر هم باطنم اولدی ویران	هرم هتدن بن غریب اولدم غریب
کاه دنیا کاه عقیبا اسفی	کاه اولی کاه اخیری شرفی
کاه سفلی کاه علیا تلفی	درتله دوشردی بولدم طبیب
ظاهر غریبده ایم هم باطن	رحتم یوق جکرم رحمت عن
نه دیر بر کوکومه ویرمز غنا	قانه بر سوزکم اوله معنی لبیب
نیلم یوق علم اعمالم بسنم	بلکه جووقد رقیل ایله قالم بسنم
بلمزم نیجه اولور حالم بسنم	کامل مرشد اولدم منیب

کوز کورم

ایده مزخیره احسان نجیب	ایده مزخیره اصل و ویر و وصول
ایده سین اتمه سین خفست خوف	ایده مزطوطه نجبه احسان نجیب
اولدک صاحبه فان نجیب	نه بوغوقای کلاب و کدیلر
لَبِكْ سَنَدَه يَاءَ بُوَطُولُ اَمَلْ	نه نوسرمایه زیان نجیب
جمع اولوری هله ای جاز نجیب	نه نووصلت نه بو فرقت اکوکل
عَفْ عَنَه	
زاهلا سنده نه بو کبر و عجب	نه بو همت دم دوران نجیب
زاهلا سنده نه بو کبر و عجب	بو جالس بوخصا نص نه اوله
دفعنه بوخسه الیک ابر مزمری	بو هباخان بن خسران نجیب
زاهلا سنده نه بو کبر و عجب	بو قباحهت بو سفاهت نجبه بر
بغلدیک بلیکه بن بدن عنان	نجبه برود و سله دشمان نجیب
زاهلا سنده نه بو کبر و عجب	ارتکاب ایلدک عصیان کثیر
آجیهه طالتویه اورر سین دیشک	قنی بر خدمت رحمان نجیب
	دلیکه طور دیرسک اصلا طوره منر

ایده مزخیره اصل و ویر و وصول	حقه قولوق ایده هم دیر کوکل
ایده مزطوطه نجبه احسان نجیب	قیانور اصلا آکلر اکا بول
نه بوغوقای کلاب و کدیلر	نه بو اغوی عزایل کیلر
نه نوسرمایه زیان نجیب	نه بو دعوی دیمشله د دیلر
نه نووصلت نه بو فرقت اکوکل	نه بو وحدت نه بو کثرت اکوکل
نه بو همت دم دوران نجیب	نه بو اولفت نه بو خلطت اکوکل
بو جالس بوخصا نص نه اوله	بو سواس بود ساش نه اوله
بو هباخان بن خسران نجیب	بو مقارن بو ملا بس نه اوله
بو قباحهت بو سفاهت نجبه بر	بو ملالت بو قسوت نجبه بر
نجبه برود و سله دشمان نجیب	بو محالوت بو عدوت نجبه بر
ارتکاب ایلدک عصیان کثیر	سختی نفک طوزاغه طوزدی
قنی بر خدمت رحمان نجیب	جبل شامخه دن اولدی اغیر
دلیکه طور دیرسک اصلا طوره منر	کوزیکه کور دیرسک اصلا کوز

بیر

در دینه در مابولورانه تلاوت الیقین او قیوم قهرمانه امر حقه ایله امتثال بو ولی الدینه دیرک طوغری بو کونور کلی برادر دانا قران او قیوم اولمشا قیل عبارت کیمجه کوندزایت نهیدن بو طریق مستقیم در بونده اتمه اضطراب	دوله
سعی ایدوب علم عمل ایله طلب سعی ایدوب علم عمل ایله طلب درگاه حقدن سوریزدی یقین سعی ایدوب علم عمل ایله طلب آلدانوروی یا انک اغوا سنه سعی ایدوب علم عمل ایله طلب سوزی طغری اولسه طوغریز سعی ایدوب علم عمل ایله طلب علم اعمال صاحبی حفظ ایدر	عفی عنه

دردن در دینان

دینا کونینه قدار قالمش بائک سک عجبکدن بیوکمی معصیت بوخ آبلدی کاد ورت اتم بوغیکن علمک ایدرین عوی غیریدن نفک طوتر سینه آدم اولز آدمی لوم ایلیت کندی مذموم مد رچی نم ایلیت کچ فضا لقتدن ولی الدین سن حاصل اولدک ساد بر قسطه صوره	دوله
زاهد سنده نه بو کبر و عجب کسیه هیچ ایلمز سینه مشکنت زاهد سنده نه بو کبر و عجب عالیم دیور ویر سینه معنی زاهد سنده نه بو کبر و عجب بادم اولز باد می شم ایلیت زاهد سنده نه بو کبر و عجب اوله سن زاهد کچی خاطر یقار زاهد سنده نه بو کبر و عجب	عفی عنه
حق تعالی تدا کونینه کوندردی رطب یا بس کل شی آله ایله حاصل محکد رطونان مولاند و صلقت بو بور	دور کتابک عظمت راول کتایب ستم مقتضای خجده عمل ایلینه ویرورغوا طوقیا اهل ضلالت ذوالجلال ایدرغوا

دردن در دینان

بینه اصلنه جوج اینه مقامینه کیدوب اولدیک فیون جوبان زاده اولدی ذک اهل بولدی عزت اهل باب غریب بیان بوزانه بر قنار حیات مجیب لیک دین در او کلیم وارمی نوردزه طبیب	ملکه دن مدینه دن اهلدی سرور اهل حق طلعه قالدی اولدی اهل فنا کاره ویریدی حوصت نومنه جور حفا چاره نه یقین ایدر یو دنیا خندا یا اولی الدین جون بوله کوجنه بوانسه کوکل تعمیر بینه ایله ابوانب نفع ویرمز سکا اموال و انساب نظاک اهل حق کولدر اعیان اوله تم در ایسک کر کامل انسان کوکل بر صرحه سر ایدر بقلمنز حقک قیتنه کیم مقبول بلنسنز بری بریله قر ن اش اهل ایمان
عفی عنه	وله
صقین یقنه کوکل کوکل کوکل باب صقین یقنه کوکل کوکل کوکل باب دیر یلوری فیر لسه در مر جان صقین یقنه کوکل کوکل کوکل باب بقلسه بر دخی البت یا بمنز هر صقین یقنه کوکل کوکل کوکل باب صقین قر ن اشک ایله اوله دو سمان	

سعی ایدوب علم عمل ایله طلب سنده علم ایله عمل بولاش اولور سعی ایدوب علم عمل ایله طلب فائده یوق علم صرف ایله بدت سعی ایدوب علم عمل ایله طلب غریب شمی دوستی غریبه بینه غریب اولدی بولدی کثرت شر لاقا قالدی حسد بک ذیل اولدی دیا تلوا دیب بن ادیب غالب احماسی تکالیف اولوبد بک قریب نصرت ایت یارب بره حال عجیب اولدی راوشعی ترک ایدوب شیطان اولدی منیب انجه کورکن انجه کورکن غایت قیردی	قبره انک ایله برابر کیدر دنیامالی فایز دنیا ده قلوور وصلت حق استین وصلت یا لوق الدین عاجز کده دن علم اعمال درستی عزیز ایدر وله کلای غریب دن صلوات ایلدی بک یقین کلای قیامت طلعه طو لادی سند مجدی شقاوت اهل دندار قالدی در لوز نکل جزا اولدی شایع ظهور نیجه خانلرخانات ایلوب اما نته خوش کوروب افعال شرکی اویدر شرک هله ویردی مورک کلسی نا اهلنه
عفی عنه	وله
غریب شمی دوستی غریبه بینه غریب اولدی سعی ایدوب علم عمل ایله طلب فائده یوق علم صرف ایله بدت سعی ایدوب علم عمل ایله طلب غریب شمی دوستی غریبه بینه غریب اولدی بولدی کثرت شر لاقا قالدی حسد بک ذیل اولدی دیا تلوا دیب بن ادیب غالب احماسی تکالیف اولوبد بک قریب نصرت ایت یارب بره حال عجیب اولدی راوشعی ترک ایدوب شیطان اولدی منیب انجه کورکن انجه کورکن غایت قیردی	

مکمل

الحساب	قيل شفاعت يا شفيع للذين يوم الحساب	فخر عالم ابي جهان كونه شئى على جناب
الحساب	قيل شفاعت يا شفيع للذين يوم الحساب	اى كوكلا در دريك در مانه مختار حجاب
الحساب	فضل شفاعتد انتمه بوفعيريه ارا	وصلت حقه سن اولك واسطه اى نور
الحساب	قيل شفاعت يا شفيع للذين يوم الحساب	باقه قصور به بنم حسن نظر ايله باق
الحساب	كور مردن يوزيكى ايناندم كاي بوزم	بوروقى الدين رحيمى اى نبى محترم
الحساب	قيل شفاعت يا شفيع للذين يوم الحساب	سايبا ايله بنى سايله كوريم الكه
النساء	بني آدمه جوق ويرمش كرامت	صرف
النساء	طريق حقه ايلدى هدايت	خدا بزر قولينه اتمش عنايت
النساء	خصوصا بزى قىلدى اهل بيت	بحمد الله قىلدى اهل ايمان
النساء	بشار ايلدى صاحب رسالت	حبينه بزى ايلدى امت
النساء	اوقبور اوله لم حكيمه عامل	بزه ايلدى عطا دورلو نعمت
		كتاب الله رسوله اولدى نازل

الحساب	معين سنن اللهم انسا ايله يارب	دوشروك دار دنياده هر
الحساب	وكيل سمك بو ايشى انسا ايله يارب	خلاص ايت يار بن عتبا ده
الحساب	دعا استجا ايت ايشم انسا ايله يارب	يجه فاستق كبره ناره بانار ائنه قاره
الحساب	بني داتمه اللهم انسا ايله يارب	بئزه نخللاص ايله نوواد بئذ خوجمه
الحساب	ولكن درك دعوته اسان ايله يارب	طوبتلم دورج طوزاق ايله دائم ايله
الحساب	تراي قوكيه رحم ايله اسان ايله يارب	قولك نلجا روى الدين دعا ايدوب ايدرب
عقبنه	بني وادى سقره هر	وله
عقبنه	مدد يارب مدد يارب	
عقبنه	بوزور صكوا اناره مدد يارب مدد يارب	
عقبنه	كريم بنده چنانكه مدد يارب مدد يارب	
عقبنه	بني عفو ايله ياله مدد يارب مدد يارب	
عقبنه	ترقم ايت كايار بن مدد يارب مدد يارب	

بني وادى سقره هر

اعلام

حجازه کیت طواف بیت مولی	دخی همه مجله امر اتدی مولی
کناه قاللاز کید رسندن تامت	یوناسن اب زمرزده گمالا هر
کیجه کوند زجالش بول خبت علا	بیوردی او ذکرونی حی موسولا
ایرشد بلر کماله خوش بشارت	که ذکر الله ایله هب اهل ایامت
انکله محو اولور هر غصه و غم	انکله آجلور کور کل کوزی هم
حقیله صحبت ایله بول رضات	دلپله قلب ایله ذکر ایله هر دم
کناهی توبه ایله حقه یلوار	ولئی الدین مسکین کناها کور
رسول الله ایله یارین شفا	اومارم عفو ایله ستار غفار
عفی عنه	وله
نصیب اید توختدی بولاق ضلالت	حقدن رسول کائنا اولدی بزه ایت
حالی کوزل حال ایلدی طریقی حق بولدی	حق ای رسال ایلدی جبری بال ایلدی
کفر اهله ایردی الس	جهانه بصد قذقه قدم
جاغردی قد قام الصلالت	نصب اتدی میدان علم

عمل قیل موجنبه اوله کاهل	قیامته کالایه شفاعت
خدا هر شی بیان اتدی آنده	اوقیوب عمل ایله امدی سند
یوله کل کزومه کل قبره بیانه	یوله سین تاکه افاندن سلامت
خدا امر اتدی قولوغ اتکیلله	طریقی حقه طوغری کنیک له
شریعت ایله عمل اتکیلله	بولونوز ایکی جهانه سلامت
خدا امر اتدی بدست ایله غسل	الوب بدست دخی بت غسلی باک اول
بودر واصل الی الله اولغه بول	کیجه کوند زحقه ایله عبادت
دخی امر اتدی بش وقت غازی	قیلوب دائم حقه ایله نیازی
بولنلر آنده بولدی جموع آزی	غازدر اهل اسلامه علامت
دخی امر اتدی اونوز کون اوروجی	طوبوب ایله ستمواته عروجی
حقه طوغری کیدر بوحسلاک	بابش بک ایله حقدن ضلالت
دخی امر اتدی هم ماله زکاتی	ویروب اینه بوله سین تاخجاتی
که هر کیم ماله ویریمه زکات	یلان اولور کاکا اول مال قیامت

دخی جموع

سلامت

ويربزه ياربِ صحت عافيت
 ويربزه ياربِ صحت عافيت
 احل ايله بزه حسني عافيت
 ذات ياكلك با كل شئ هالك
 ويربزه ياربِ صحت وعافيت
 سنك مرگ ايله قولاه اشيد
 ويربزه ياربِ صحت عافيت
 طودا قلد برونر طور الكوز
 ويربزه ياربِ صحت وعافيت
 طون ايله بدنه اصيدن سن
 ويربزه ياربِ صحت عافيت
 اته انه سب سن سين وارايدن
 ويربزه ياربِ صحت عافيت

برون دعا ياربِ سندن اجابت
 قولدن معصيت مولادن مغفرت
 خير لي عميله ايله معتر ه
 سن سين متصرف وحي ومالك ه
 لاهول ولا قوة الا بك ه
 سنك ذنك ايله كوزعز كورر
 آتش يقار قارصو غمورا وشودر
 امر مانك له سويلر ديلموز
 رذاته ياربِ عرض حالن ه
 لغه برسيدر طور يوران سن سين
 ايكى يا قلى يوريدن سن سين
 صلب آبد سن سين اولاد يارادن
 اياقسن بلان سن سين يوريدن

نوروز

برده صح

دیلیکی حفظ ایت ایلمه غیبت	الی ذم انمه حزن غم انمه
سویلوب هر دم ایلمه زحمت	کثرت کلام جوق ویرر السه
نعمته شکر ایت بوله کوزجنت	حالیکي فکرات خالقی ذکر ایت
جاه دنیا به ایلمه رغبت	یا ولی الدین سن هر یصل اولسه
سلامتدر سلامتدر سلامت	وله عفی عنه طریق اهل سنت و الجماعت
ضلا لتدر ضلا لتدر ضلا لت	بو بولی طورت بو بولوک ماعداسی
علا ه اقتصا ایت انمه تفریط	عبادت ایله قلبی آیه تشبیط
عدا لتدر عدا لتدر عدالت	بو بولده یوقد را فرا طیلله تفریط
باقوب دوشمه شیاطینک ازین	روافض اهل الحادک سوزینه
قباحتدر قباحتدر قباحت	نظرا تمه او فرقه نک یوزینه
بابش بوجبله غیره یابشمه	شریعتدن صابوب الحاده دوشمه
ندامتدر ندامتدر ندامت	بو بولده مستقیم اول سنده شامه
طریققدر حقیقتک بابوکسی	شریعتدر طریققتک قبوسی

افعال عبادی یاره دن کسین	بتوروب اشجاری جوریدن کسین
اوتلری بشرود توریدن کسین	ویریزه بارت صحت عافیت
قولیک ولی الدین هر ایشده غنا	حول قوت سندن باحتی و عزیزه
یلواروب قابوکده درما اومارز	ویریزه بارت صحت عافیت
خیرلی عمریله آیه معمره	احت ایله بیزه حسن و عاقبت
ناس ایله ای دل ایلمه خلطت	کافیت
اهل فلاحدن اهل نجاحدن	اهل جهل ایله ایلمه الفت هر
اوله کور عاشق اوله کور صادق	اهل صلاحدن ایلمه عزلت
ایده کور احسان ایله سخاوت	اوله کور هر آن صاحب حادث
قیله کور اخلاص ایله عبادت	صاقین ریادن ایلمه سمعت
نه کوزل اولکن اهل صناعت	ال اچوب وله اهل شنا عت
رزقکه حقدن ایله قناعت	جمع ایدوب جوق مال ایلمه کلفت

عوارض

بوفنی خاب غفلتد یا توره	الکده وار اکیں فرصت پیورمه
حماقتدر حماقتدر حماقت	قاریشوب اهل دنیا به اونورمه
صفاسی از زیاده هم و غمی	دکبل باقی بودنیانک نغمی
اماندر امانتدر امانت	بوجانک تنده بیل یا ابن عمی
عرف در کنی بولوب اهل عرفان	کدیوب مکتب عرفان اونی من
حلاوتدر حلاوتدر حلاوت	کیجه کوندرد لکده ذکر جهار
بوراه حقه هم صادق اولکورد	چالشوب ذکر سن عاشق اولکورد
نه دولتدر نه دولتدر نه دولت	حقک رحمنه لایق اولکورد
انانی قویقل واریکی بوق	ریای سمعه ایله ایتمه قوللوق
ظرافتدر ظرافتدر ظرافت	بووجهله سورعاشیق معشوق
بووجهله بولونور حضرت بول	بووجهله بولونور حقه وصول
نظافتدر نظافتدر نظافت	بووجهله جلالنور کولکل
انانی ایله بویول الغمز	ریالیکولکول باسی سلنمز ه

سعادتدر سعادتدر سعادت	خدایی معرفتدر رهیبی
اولورلر اهل سننه معارضه	هوایی نغسنه او یوب رواض
شقاوتدر شقاوتدر شقاوت	فداد زعمل ترک فرائض
نظام انجون قورلای بوشریعت	ایدوب انکار ویشلر اهل یدت
عبادتدر عبادتدر عبادت	دیدلر اهل حق اسباب جنت
البتور عمر یکی صرف ایله خیره	صقین نفیکه اومه کنی شیره
صیانتدر صیانتدر صیانت	قولیک حفته قوللوق الفرمه
ادایت بیی حج ایت بول نجائی	غازی قبل اوزوجی طوت زکاة
نه راحتدر نه راحتدر نه راحت	بواسلو یک حیاته هم معافی
جه ایله حق کاهان ایده جوق	دغی فضل عبادت ممکن اولاق
شرافتدر شرافتدر شرافت	ایکجه مانده اخلاصیله قوللوق
تواضع ایله دو شمه رام فخره	یتیمه رحمت قبل اهل فقره
سخاوتدر سخاوتدر سخاوت	عبادت افضلی ستر و جهرا

بزرگواران

طریق حقده بیری ایله ثابت	هدایت ایله یارب هدایت
مرید اندک طریق نقشنده	محمد الله لطف اندک بو عباده
طریق حقده بیری ایله ثابت	نصیب ایت لذة کبلا بند نده
دخی اصحاب اختیار حرمتینه	حبیبک قطب اسرار حرمتینه
طریق حقده بیری ایله ثابت	صلاح الحال ابرار حرمتینه
کناهی جوق و لکن عفو کناهی	الهی بو ولی الدین افقر
طریق حقده بیری ایله ثابت	کیجه کوند ز دیرم الله اکبر
کفی کنده	وله
دکلمه ملل و زینی ولیه سعیدک	ز اهلا دکله نصیحت اولیه سعیدک
انت ایت بر شیده کیم اولیه سعیدک	کندی بآئیکه دلیل سز بول بولنه بظنقا
اهل حال اول مقارن اولیه سعیدک	اختیار ایت و نایکی بولد بیری معتبر
خالصا ایله عمل کیم اولیه سعیدک	زهد و تقوی خوشد راتا عجب ریا
عشق زکریا بخت خدای اولیه سعیدک	اهل عشقه اقتدا ایت آمله کولکل نوزی

طریق حقده بیری ایله ثابت	یوغ ایتمه بجه واری حق بولنمز
مرید اندک طریق نقشنده	قوس وینلکی داغم حتی بیل
طریق حقده بیری ایله ثابت	بو اخلاق دن اگر بو نور ایله دل
دخی اصحاب اختیار حرمتینه	شراب عشقی ایچوب قانه بجه
طریق حقده بیری ایله ثابت	ریاضتله بو اعضا یونم بجه
کناهی جوق و لکن عفو کناهی	کوکل سنده بو وارغنه سب نه
طریق حقده بیری ایله ثابت	کناه در ریاضت طلبک عجب نه
کفی کنده	ولی الدین جوق شادی عصیان
کفی کنده	دکل الا کناه در دینه درومان
کفی کنده	وله
طریق حقده بیری ایله ثابت	الهی بن قولیکی ایله نابت
طریق حقده بیری ایله ثابت	محمد الله بر اندک بیری سلام
بر اندک بیره ویرم دک ضلالت	خصوصا اهل سنت و اجماعت

هدایت

موسقوفی رسوای هم بدنام ایت
 ب مردم ایت غازیله یاستغاث
 مالاری اولاد لری شکار اوله
 ب مردم ایت غازیله یاستغاث
 قیل عنایت امت محمد
 ب مردم ایت غازیله یاستغاث
 سزکون ایت اجمسون برفنی
 ب مردم ایت غازیله یاستغاث
 اوله مسرور فریح عبد الجید
 ب مردم ایت غازیله یاستغاث
 سن کریم سین قیل کرم یارینا
 ب مردم ایت غازیله یاستغاث

لشکر کفاری انهزام ایت ه
 عسکر اسلامه جوق انعام ایت
 کافرن باشنه دنیا طار اوله
 عسکر اسلامه بر خوش کار اوله
 ویر سلامت امت محمد ه
 ویر فوحات امت محمد ه
 ایلک عسکر نیک بیر اغنی
 رینا قهر ایله دین دوشماننی
 دیله رم مقهور اوله قوم عنید
 نصره تیکی ایلمه بزورن بعید
 یلواروب قوللر کال ایدردعا
 بو ولی الدین ایدرسند رجبا

خارج غلذدن او یانکم اولیه سعیک عبث
 دینسه حق یوزاویونمک اولیه سعیک
 کید از نلر سلکنه اولیه سعیک عبث
 صدق کله کوراهه حق اولیه سعیک عبث
 کسینه تمه قهر اولیه سعیک عبث
 عشق حقه بله سعیی اولیه سعیک عبث
 یاردم ایت غازیله یاستغاث
 یاردم ایت غازیله یاستغاث
 ذکر ایدره رزاسمکی یانه یاناه
 ب مردم ایت غازیله یاستغاث
 ایله آسان اشترین غازیله کرم
 ب مردم ایت غازیله یاستغاث

الشاء

صفه

غفایله قو لورغ ایدر تک دلی جلواو
 دینه مالایغی سوزلر کوزلرک باربار
 التفاتم عوامک طعننه تشیعنه
 بنوع شفق کسینه ذکره یلکانه
 سن ونیلکی قویوب ایله تواضع را
 کل ولی الدین عابز نفک ایت یحیی

الغیا الغیث الغیث
 اولدی غالب ظلمه اعداء دین
 نعمتک ایدره زحمده و نشنا
 رینا یارینا یارینا
 کسکین ایت قلمبرین غازیله
 قطع ایدره باشترین کافرنک

و اولیه سعیک

باشکی صوقه فقیرلق کوینه
 دیبه ناکس اهل بخله قارغم آج
 بجزر و کوله طاس طاس اغو
 دیبه ناکس اهل بخله قارغم آج
 باخصوص که ال امکی طیب اوله
 دیبه ناکس اهل بخله قارغم آج
 هر بریسی برغرضه بانف
 دیبه ناکس اهل بخله قارغم آج
 عجمان اولدی اکل ایتدی کم عسل
 دیبه ناکس اهل بخله قارغم آج

کیمی ناکس

کوکل خرنبله عمدن هیچ هر
 جفا مژ داد اولور تدریج

باشکور دز قنک سبنه
 آجلقدن اول دپنه دپنه
 اته احسان سکا بر اچم صو
 بدور ایچور نه لازم شو بو
 نه کوزلد کسب تجارت هسله
 الدیشه ویریم دیرسک کو کیدله
 بوزماک اکرامی حسانف
 یوق صفاسی فرخ اتمز جانف
 بریشان ایتدی ولی الدین کسل
 سوزا زاتمه بو کلام ما حاصل

هله

نیدن بلیم خلاص اولمز
 کیجه کوندز صفا کلمز

صوکی هر ولدی ایتدی بنی احتیاج هر
 دردیبه درما ارام بوله مدم بر علاج
 فرم یلدی درما اولور ایچی اولور حاکک سنک
 جکدر سب عاقبت نایچی کی بو کربلک
 قالدیرک بنی طوره ایم ایچی که ایکش
 دردیبه درما ارام بوله مدم بر علاج
 اولو طاعنه کی چوکلی آتمل می و و مان
 باشطه اولدی و معنی کین دار جهران
 دوشی سبک ولی الدینه غریبه عیان
 دردمه درما ارام بوله مدم بر علاج هر

اولور سبک اهلنه اول احتیاج
 اولور سبک اهلقدن اول اول آج
 دیبه ناکس اهل بخله قارغم آج هر
 دیبه ناکس اهل بخله قارغم آج هر

باشکور

قوله قول ایدی بر بول صا ایدی بنی احتیاج
 در لودر لودر دره دو جارا ایدی بنی احتیاج
 مبتدل اولوق بزرک مبتدل ارج الک
 بندیز ارقه بوک طولور نطق دیکش
 یوزی وزره بقلوب دیرین اما بزرک
 در لودر لودر دره دو جارا ایدی بنی احتیاج
 ظن ایدر یختی کورن عالم بن عالم بیان
 طولت ایچنه بو کالوب چاغرم الام
 تن طولوتندی ناز فرتنه قابوب باندی
 در لودر لودر دره دو جارا ایدی بنی احتیاج

ویروی کندی الکلا حقه عرضی الیه حج	عرفانده طوبی و قفیه نذایده کور لبیک
کوزینه البک برون الوجب الیه حج	صوبی کوی قوبه در رفیه الیه توا صبح
آرامی سمه حقدن بر زمان میدی الیه حج	کناهدک عفو مغفور و اذن حقدن و دن
سن حکیم سن بر طیبیه اتمه بنی احتیاج	درد سنک در مانک در تلی سنک یارنا
سن رحیم سن بر طیبیه اتمه بنی احتیاج	مخرع اهرمیتجون الیه در ریمه دوا
سن رحیم سن بر طیبیه اتمه بنی احتیاج	باقه بوزیک قر سنده دعای قیل قبول
سن کریم سن بر طیبیه اتمه بنی احتیاج	راضیم سندن خدا یا خیر شر قضا قدر
سن شکور سن بر طیبیه اتمه بنی احتیاج	در تلم در مان کلام باغیاث المستغیت
سن غفور سن بر طیبیه اتمه بنی احتیاج	باقه بر تقصیر عاصی قویکن عصیانده
سن لطیف سن بر طیبیه اتمه بنی احتیاج	بو ولی الدینه لطف ایت در دینه الیه شفا
بقایه طوبی برید بولوم بوفاندم کیدم ابر ک	نه دکلو باشم اولوم شرابی طایم ابر کج

کوهی نیاه کھی عقبا یی	کوکلم اینه تفکر
دوشتر شرکوب حزنه حق	ایه اول کربیه می تفریح
بچون حزن اتمه سن کوکلم دوشور دم صبر	عجبی زندان غفلدن بنی کم ایستر تخریح
دوشوب بروادی اخر از بعت اولدی قایل	کجه کوکوندها اهیله زاردن اولمزم خارج
بچون غم حکیم دل خانه غفلدن اجلمز	یلاذنیایه کند و مه ایه لودن بری تزویج
ولی الدین اگر سن قور تلم دیرک بوکمزنا	شرایع حق بوش ایتکنا آب ذلاله ایج
کود اریده بولوق استریک بجدی الیه حج	خدا تک ویروی کونعه الیه حمدی الیه حج
بلور سن وارید اولدی و اولدیغنه قطع	تلف تغه بوش مالکی طوت بومری الیه حج
توز طوبراغه قاریش بغس قبل تذل و لوره	ایوب رحمت صبر ایلا بول ابر الیه حج
کیوب اخر کوندی نفسی بوزاون عدت الیه	کنایه زندان این جمله ایت غلی الیه حج
ایچو زرم صوب نیندانه عشقه ابره	غواغل غفلدن اریه کور قلبی الیه حج
طو ایت بیت علاقی دوترا غلاقی	بولر سن تاکه سولی به هماغیل سیمی الیه حج

بر کور کور کور کور

اطول طوره قارح	اطول قارح	كوكل دينا دیندن آلدان نعمت عقباتی دله ایله هر موده حقه آلدان نعمت انچه نامرده ایکی شش طوره قارح	کوکل دینا دیندن آلدان نعمت عقباتی دله ایله هر موده حقه آلدان نعمت انچه نامرده ایکی شش طوره قارح
نکته	نکته	کلاوت صافه آراجی هر گسی خوش چین انجمنه صافق بر گسی صروف الحاد عیریدن کفلسان ایت با تا اول مدح اید لر سوغه یوزیکه قارح صریح	کلاوت صافه آراجی هر گسی خوش چین انجمنه صافق بر گسی صروف الحاد عیریدن کفلسان ایت با تا اول مدح اید لر سوغه یوزیکه قارح صریح
ایله رزقکله قناعت بی یاد اوله شیح	ایله رزقکله قناعت بی یاد اوله شیح	هر سو رک حقه اصل توکل ایلیوب لذتک احلاسنی هل سخاوت بو لرحق اوله سن اعمالنه مغرور اولان زاهد کی باقه قارون کی دنیا مالنه اوله حویص عاشق ول بلبل کی دائم توکل والدنه غافل اوله یا ولی الدین ول اولی	هر سو رک حقه اصل توکل ایلیوب لذتک احلاسنی هل سخاوت بو لرحق اوله سن اعمالنه مغرور اولان زاهد کی باقه قارون کی دنیا مالنه اوله حویص عاشق ول بلبل کی دائم توکل والدنه غافل اوله یا ولی الدین ول اولی
صفاکن صاچک غاروی کنه شش اولدک	صفاکن صاچک غاروی کنه شش اولدک	مشق و بلبل کی ایت ک کوکل عمر کن کلور کجدی کنه شش اولدک صلاح	مشق و بلبل کی ایت ک کوکل عمر کن کلور کجدی کنه شش اولدک صلاح

علاج درده ارم	علاج درده ارم	خدا و اللدی بوقدن یزید ایلر عدم ارج انجمن آت اولر ایلر بن قدام ارج عجز یزید ایت کوردم ایت دبار ایدم ارج یوسیلوب بو ایکی کوزم اولور کوزم یزیدم ارج که ایمانله ختم ایله جبقه روحم شوم ایت	علاج درده ارم
دله	دله	کدر و غیره کام یوق کوکل و ایت ک کوکل و ایت ندمند بو توکل صو کوکل و ایت ک کوکل و ایت نه عاند مغنت سکا کوکل و ایت ک کوکل و ایت	دله
کوه	کوه	کیدر عقلی سر دن کوکل و ایت ک کوکل و ایت چکرسین یوش بره غلا کوکل و ایت ک کوکل و ایت کدر دن غیره کام یوق کوکل و ایت ک کوکل و ایت	کوه
کوه	کوه	کوه	کوه

فولول

قولہ بوقطفہ اھل ایدر صحتی	کاد غم جملکہ لازم ہر زمان اولن فرج
یانہ اغلر کوزک راجی سنک برطعلہ یاش	بانہ ویر سز سبن کوزک بولندہ حقت خان
جنت المآوادہ نورینا رھبر خدہ اتاش	کاد غم جملکہ لازم ہر زمان اولن فرج
ای کوزک زکریا ت خدائک سخی خشم صبا	غفلت اتمہ دائمابلیل کبی ایلہ صبا
کجدی عمرک سن تدارک ایلدک زاکوی	خواب غفلتدن اوبابوب بولہ مذک انشار
نفسکہ اویوبوغ وردتک جہانک مالند	ذکر ایدر اسخی خدائک رد جملہ
یولکر کوزک یا لکن بیان کوزک ایلد حذر	قطع قطاع طریق ایچون قوشا تذک
سن مسافر سب کوزک فرام اتمک سفر	قاز بویوکدہ قلیک قاز الکنہ سلا
کوزو قالا قافلردن سعی غیرت ایلوب	یا ولی الدین مجرم سندہ بولرسن نجاح
کوزو قالی قافلردن کسین	یولی مال الدین بی سنہ بولر کجلی
ای کوزک ای جہان بولوق استرک فلاح	اهل حقه اول مقارن اولرسن اهل صلاح
اندینا ایلہ خطط ایلوب اتمہ جناح	اهل حقه اول مقارن اولرسن اهل صلاح
اغنیایا ایلہ اوتور مق قلبہ قنوت کوزور	سخی رولور قوت غنیولورہ بانور

حاکمیا و قریک یازک جہاد ولید کوزک	صبر ایچور کوزک کتہ اولدک اصلاح
کمال ارباینه بولرک انک ارشاد الکن	مید منتب اولدک کند سن اولدک اصلاح
صویق بولنی طوتک سوازی دیکه اتمک	غاز قلک اوج طوتک کند سن اولدک اصلاح
کیروب دنیا وینہ ہم اراک اکر مرهم	زیادہ لذی دروغ کند سن اولدک اصلاح
ولی الدین دورا کون دیکه اویعدی طارک	تدارک اتمک زاک کند اولدک اصلاح
صلی الدین زور اراک اکر وعدی	تدارک اتمک کند اولدک اصلاح
رحمت صفتدن ایدک تحمل اتم فرج	کاد غم جملکہ لازم ہر زمان اولن فرج
چونکہ قول خوف رجا بندہ اولوق	کاد غم جملکہ لازم ہر زمان اولن فرج
اوم حقیق صحتی اولدہ بندنہ امین	قوت کسندن طاع ظلم بتر سنوان زین
باغلیوب الحق دیوان کوزک اولوب	کاد غم جملکہ لازم ہر زمان اولن فرج
حق برادی صنتی غفار لغین ظنار ایچون	ناری برادی خلد قرا لغین اظہار ایچون
جملہ علی برادی وار لغین ظنار ایچون	کاد غم جملکہ لازم ہر زمان اولن فرج
اولم لحد دیعام اوم حقت رحمتی	دیہ زدیق کبی قوت قورق بیلوب ہیبتی

قوت قورق

سن نجیب جو حق کو لو سب سے اچھو
 اول شربین سوزلو وکنن بو قدر اتمه
 قرظہہ انکجه کو یا کو دہ دن جان بکلور
 اول کولر یوزلو وکنن بو قدر اتمه
 قرظور کبریرہ کلن اکا اولم علاج
 اول شربین سوزلی وکنن بو قدر اتمه
 وارمہ کہ باینہ او توریر کلاہ ثابت اول
 اول کولر یوزلی وکنن بو قدر اتمه مزاج

الخاء

دکله کاملر سوزنی طوت صحاخ
 بی طریقت سوزنیہ طوت قولاخ
 حسن حال اهل سعادت اولکن
 دیکله کاملر سوزنی طوت صحاخ

حقوق لطیفه الیک دکلمی آفات لسان
 یوسف کجکی صراطی مشولندی جنان
 ایلیور جو بنش لطیفه دینه دن آیش وکلور
 ایلم حدی تجاوز بلکہ کوکل یقولور ه
 کل کوکل یقہ برادر مؤمنک قلبی زجاج
 کہ خور کو کورمه صاقق ویرمه دله اعوجاج
 رجیاسن کامل اولق استریک ثابت اول
 دیکلی حفظ ایله حقوق سوز سوز لیکدن سکت اول

حروف

ای برادر اوله سبین اهل نجاح
 بی شریعتلر سوزنیہ باقمه سن
 اهل سنت والجماعت اوله سن
 جنتله ذی بشارت اوله سبین

اهل حقه اول مقارن اوله سبین اهل صلاح
 سخیه کند وکی موتا ایدر عین البقین
 اهل حقه اول مقارن اوله سبین اهل صلاح
 صحبت ایدن آنک یله رحمتہ موصول اولور
 اهل حقه اول مقارن اوله سبین اهل صلاح
 خوبی کوزل یله او تور یولر سبین خلق حسن
 اهل حقه اول مقارن اوله سبین اهل صلاح

اول شربین سوزلی

اول شربین سوزلی وکنن بو قدر اتمه مزاج
 اول کولر یوزلی وکنن بو قدر اتمه مزاج
 فاندہ سی یوق کلای ویلین علا دیکل
 اول شربین سوزلی وکنن بو قدر اتمه مزاج
 بقہ حقار کوزیله دوستک اخواکده
 اول کولر یوزلی وکنن بو قدر اتمه مزاج

بموت کولر

فقرفاقه صاحبی دله سلامت بیورر
 اغنیاموتایه بکوز یازنه اوله یقین
 حب دنیا سی خراب ایدر کنی اذن صقین
 اهل حقه کوکل دایم حقه شغول اولور
 آخرتہ نصرت شفاعتہ مأمول اولور
 چون طبیعت ساریه در یاولی الدین سن
 رعنا نکل ستریک شو جہان جان

اول شربین سوزلی

ای برادر اولق استریک کولر اهل فلاح
 جیوق لطیفه الیک قلبه قسوت کتورر
 جیوق لطیفه لغولر سخیه دن خال دیکل
 بلکہ جیوق سوز لیک کاملرک حال دیکل
 کاملرک اوله ضرور عکله اعمالکده
 اتمه دن معاملہ اقرانکده امثالکده

فائده علم وعمل حسرت كوئى	فائده ويرمز كا اولاد اخ
كوكلكن طرفنى بغلادى انواع وسخ	او قسم يازسم غنا ويرمز بك ايدى
نفس اماره كسلتن جمله ابدانم بيم	كوز نظر ايلك استر و كله من استر
بولديغين اغزى كى كستر لساغم سويليك	اللم يابيشتمق استر بولدوغين ياقين
اكل شربله اولوب عمو بطم و اما ه	بغلام بلمه بن اوثاق غفلدن وسخ
بورى كى استر يا قلم بيم هر جلد	حق حظورنده طورب قولقه امر اتقانه
قانى بومرشد كامل بنى ارشاد ايليه	كوستره طوغرى بولمى راهه ايم ارشاد
نيليم آه ياكوز ظاغدر باشنه قالمشم	دوزخ نطف طولدم ايه مدم انساخ
يا ولى الدين مسكين بوغز بيلك يله سن	ناخال مقصود اولور كى كا درون بى
حرف	
بن غريب بى چاره ايله مدده	يا بهاء الدين شاه نقشبند
مسلكدن بن فقيرى اعته رده	يا بهاء الدين شاه نقشبند

وله عفى عنه

صاحب وزر وبال اوليه سن	صاقنوب اهل ضلال اوليه سن
بى طريقت سوزينه طوقه قلاخ	آخترته بىرمال اوليه سن
منع بجر حقيقتده بولوس	ملك نور شر يعته بولون
دكله كاملر سوزنى طوت صماخ	مجلس وعظ نصيحتده بولون
ظلمله ضرر حقوقدن قيل حذر	مجلس اهل فشقدن قيل حذر
بى طريقت سوزينه طوقه قولاخ	والدينكه عقوقدن قيل حذر
اختلاط ايت اهل عقبا ايله سن	خلطت اتنه ابن دنيا ايله سن
ديكله كاملر سوزنى طوت صماخ	رايحيا سن بولرسن خلق حسن
فائده ويرمز كا اولاد اخ	اهل صفدن اى كوكل اوله اخ
فائده ويرمز كا اولاد اخ	عاشق ايك كتب دنيا بى رخ
فائده ويرمز كا اولاد اخ	موفى ذكر ايت ايله طول مل
فائده ويرمز كا اولاد اخ	منفعت كا علم وعمل
اونور لر رسن اولجه بل اخ	رايحيا صاغلقد سور لر رخ

كوكل سوزنى

جمع اولدی جنفان لر یار رسول الله مدد
 جوغالدی اهل بدعت یار رسول الله مدد
 پک ایمان اولدی حالم یار رسول الله مدد
 قالدق غم الله باحبیب الله مدد
 کو کلر سرور اولمز یار رسول الله مدد
 هر کونده برایش اولور باحبیب الله مدد
 ایشیموز سوز ساز اولور یار رسول الله مدد
 دعال قبول اولمز باحبیب الله مدد
 قولق عبادت کساد یار رسول الله مدد
 غلویلدی فتاق باحبیب الله مدد
 ایشیموز وزر وبال یار رسول الله مدد
 ایشیموز خرم عصیان باحبیب الله مدد
 اولمز کو کلر مسرور یار رسول الله مدد

آجلدی میخان لر شندلی بوختان لر
 جوغالدی ترن صلازه اولدی اهل غیرت
 انقراض بولدی علم جوغالدی اهل ظلم
 هیچ عمل یوق عالیله مرحمت یوق ظالده
 کون کوندن اولکلر ایشیموز آس اولمز
 یاز وقتنده قیش اولور کو کلر تشویش اولور
 قیش وقتنده یاز اولور کسب نما اولور
 چونی جامع کلر اوکوت نصیحت آلمز
 جوغالدی حقصد حسد غیبت نیت فساد
 جوغالدی اهل نفاق اصلا یوق قدر اتقان
 جوغالدی اهل ضلال قالدی اهل کمال
 جوغالدی اهل خسرت است اولدی اهل ایمان
 وقتنده یا غم یغمور مرزور غم اولمز موعود

حیاتنه عامده شرطنا علیه قبریله قیامتده قبل شفا یا احر الصلوة والسلام علیک یا محمد
 صراطه میزاندن جنتده و نیرانده هم مظلوم ره عاقل شفاقت الصلوة والسلام علیک یا محمد
 ولی الدین کتر خیزی آرزو شری کتر شفاقت است قبل شفا یا احر الصلوة والسلام علیک یا محمد

وله عنی عنه

یابنی الله مدد یار رسول الله مدد	یا صغفی الله مدد یا حبیب الله مدد
غریب اولدی شریعت اجر اولکت	غده قالدی بولمت یار رسول الله مدد
اشراط است کلادی جهرا اظلام اولدی	مظلوم ایاقه قالدی باحبیب الله مدد
ایتدی کفار استیلا ظهور ایتدی جهرا	لا ارحمة فی الدنیا یار رسول الله مدد
جوغالدی اهل طغیان اولدی خیر لسان	رفع اولدی حکم قرآن باحبیب الله مدد
کافره دنیا جنت مؤمنلر حکم رحمت	هر کون جعفر بر بدعت یار رسول الله مدد
ادانلر اولدی اعلا اولدی اولدی اذنا	هر کون جیقار بر بلا باحبیب الله مدد
ظهور یلدی عایدن کو کندن چوق	قالدی بزرده ولعت یار رسول الله مدد
یقین کلدی قیامت ظهور ایتدی ملائ	کو کلده یوق سلا باحبیب الله مدد

جملای

ظلمت زندان و دشمن المم آندنده داد	آخری دنیا اوینه داخل ولدم بلمدم
درلودرره داخل ولدم آندنده داد	ظاهرا باطن دواسترکین بن دردیعه
دردیعه درومان ادم آندنده داد	حیرت انچه بودلی الدین حیران اولسه

وله عفی عنه

کسی شقی ایدرکسی ایدر سعید	عقلان حَقِّكَ سرارنی خرم ایده من
کیمنی بلخی قلوب کیمنی ایدر رشید	کیمنی جاهل قلوب کیمنه دوی اوقویاز
کیمنی ولی قلوب ناسدن ایدر فرید	کیمنی نئی قلوب حقدن خبر دار ایدرش
کیمنی عابد قلوب ایدر ایدر ایدر	کیمنی زاهد قلوب بولنده استعمال ایدر
کیمنی فاسق قلوب بخانه ره ایدر قدید	کیمنی عاشق قلوب لیل و نهار آه ایدر ور
کیمنی ظالم قلوب کیمنی ایدر ایدر	کیمنی قاتل قلوب حقیره قتل ایدر ور
ظالکان الله اول ذلّه صوتسنا ایدر شهید	کیمنی کربلا جویونده ایدر بُر بلا ه
کیمین اصحق کیمین ابله کیمنی ایدر ایدر	کیمنی عاقل قلوب نفعله ضریرن فرقا ایدر
کیمنی رویش ایدر بربور شده ایدر	کیمنی فقیه قلوب خادم ایدر شتر ریخته

چونخالدی زلزله لوطی کان چارشولیه فرقا اولمز ایو کوی یا حبیب الله مدد	ولی الدین رجای ایدر کالتجی
چونخالدی فسق خجور فاسقرا بتدی ظهور کلدی غم تندی سرور بارسور الله مدد	رحم بتای بدر الدجا با حبیب الله مدد

وله عفی عنه

اوزه نوب دنیا بکلام آندنده داد	کاه آجلدم کاه صولدم المم آندنده داد
اکل شریک کیف طانوسو طانوسو طاهرا	البیه نافرزه کیمدم آندنده داد
بر زمان اصباب یازانه تکلم ایدم	دوقله افلاک جعقدن آندنده داد
کنتع فایز کیرم اوقیم یازم برز	واعظ اولدم ناصح اولدم آندنده داد
بر زمان تقوی بولونه طونوب اولدم	کاه طوتم کاه قلم المم آندنده داد
بر زمان درویش اولوب شجره آندتم	کاه شجره صارد المم آندنده داد
بر زمان عشقه دشوب عویع المم آه	بر زمانه شاعر اولدم آندنده داد
بر زمان مدرس اولوب خلقه تدیس المم	سوم کیمی بندیمی اقدم المم آندنده داد
بر زمان سنا متلا ایدم دورجه ایدم	نافله بره یوردم المم آندنده داد

برینده

ايد الله الغنى منصور اول عبد المجيد
 مال النبي مال غنيمته ملحوظ اليه
 ايد الله الغنى منصور اول عبد المجيد
 قبل عنایت يا الهی کو کلنه ويرحم الم
 ايد الله الغنى منصور اول عبد المجيد
 كما فرك بشري سماه سكلن كني اهر
 ايد الله الغنى منصور اول عبد المجيد
 صا و لم نوز لربي بته هواده
 ايد الله الغنى منصور اول عبد المجيد
 قور قيسندن جمله سنك بار لم بور
 ايد الله الغنى منصور اول عبد المجيد
 عسكر سلامه نصرته اليه بار خيلا
 ايد الله الغنى منصور اول عبد العزيز

يقولون بخا قلري سخا غمزا علا اوله
 بلده لرين بلده اسلام الحاق اليه
 قيز لرين اوغلا ندرين اسرارهاق
 حق ديوب ميدانه بو صكار عز و كدي علم
 ويرتلا برنا منك السلام انت السلام
 آجيلو بجهنت قيوبي سيف حق نور رحمة
 حق قالا لطفا يدوب بو اخيرا لرحمة
 باشنه طارا يله يارت جهانه مسقوفك
 هج يوزي كويليه در ياره قراده مسقوفك
 ديلرم حقدن كم بيرت اولم در تفكري
 بار له يلديز كمي غناز برك جلتك كرى
 بو ولى الدين عاجز داغا ايلر دعا
 ديلزده الله الله ذكر تيمز جمع ومسا

كيمنى مالدار يدوب دنيا ايد مانوس يدر
 كيمنى شاخ قبول بايات اشعار سويلدر
 كيمنى طوعند زرمونى كيمنى اولدر

وله عنى عنه

واجب اولدى بزله حنكاه اليك
 قهر ايدوب عداسنى مقهور ايدوب
 اشويك يكيوز التمش طغوزك سانه
 اليوب حقر توكل كيردى جنكده سلون
 عسكر اسلام غنا ايلسون حق و زوال
 يعقوب كفرن بناكه بولسون اصلا
 سخا غنى سلامى علا اليه الله هماغ
 دنيا بارنا فتح ايليو اليه ايدوب
 ديلرم كور مسقوفك كيمى كورنى غنا

ايد الله الغنى منصور اول عبد المجيد
 ايد الله الغنى منصور اول عبد المجيد
 ايدى استيلا سقر اهل عدا قوم زيون
 ايد الله الغنى منصور اول عبد المجيد
 دين حمديه حق ويرسون اصلا زوال
 ايد الله الغنى منصور اول عبد المجيد
 منزه اولم باذن الله اول اهل فساد
 ايد الله الغنى منصور اول عبد المجيد
 كسلوب بشري جمله مالدري بغما اوله

دوبون خيزه نيمه نيمه

خبرك بوق بتوردن جووق فراد
 سنی فوت ادی انواع فوانند
 ایوب نفک که اولادک مجاهد
 کراگا کاتبین بتمزی شاهان
 نه عاشقین نه زاهدین زغانا

وله عفی عنه

هر مور که اکا ایت استناد
 حق قبوسنده بتر جمله مراد
 سالک اولوب ایله تصحیح اعتقاد
 بچوردوب ویرمه سانشیک کساد
 بوالیش ویریشکه ویرمه کساد
 صانکی ترک ایت بولسین سان
 لیل و نهار اسم حق ایله یاد

ضایع اولدی عمرینک برابری بارید
 انقدم امریکه ایشال کنناهم بی عسد
 نظم کرینکده خطا آیلان لا تقفلوا
 کسرمز ایدی رحمتکه بوق اصلاهد
 کهرجه عقیسا نم جووق ایتکنا ایمانم
 برسین اللهم دلیم قل هو الله احد
 کافر مشرک اولند خاشنا غاسرور
 بر بلندنی یارین نازیکه کسرمز ایتک
 قوللرک
 سن غفورین سن صبورین سن سبین الله
 بوق شیرهک بوق حینک بلای صفتک
 داغی بولله صفا بوق کاکفوا احد
 تک

وله عفی عنه

سکا ایتا ایتنار شیرهز اولدی هلاک
 نیجه مشرک مشرک بلنده جبل مز مسد
 آیله ثابت دین حقه بیری اضلال
 صیغفور زکامن نه حاسد اذاحسد
 بوضعیف سکین ولی قورقور عذبلدن
 سن زخم سن کسین ایلنا کرکون ازلد

وله عفی عنه

کوکول سکا بو وودون نه عاند
 بو وودا یستی کیم اولدی قانک
 میل ویردک فنا ظل خیا له
 سکا ایلادی دنیا جووق مکا ند
 سنی آلا دی جوون شیطان مار و
 بو وودینک

بکترین انسان الذن الذن العیاذ	فتنة فسق مجورده ابلسه
سندة کجیدی جدم ابن جدم	ظاهرا ولدی نیجا شرط قیام
فتنة بلدان الذن العیاذ	کل بوزلدی نظام انتظام
المن عملیله عالم عمل	اعتز اولدیر شر بعتله عمل
غافل کسلان الذن العیاذ	بولدی کثرت اهل غفلت بی عمل
یا بلوب جمع اولدیر جنکانه لر	بلده اسلامده چوق میخانده لر
شارب وغنا الذن العیاذ	شان شهرت بولدی قهری خانده
اولدی ادنی ابن ادنی اعلا	اولدی اعلا ابن اعلا ادنی
خائب خسران الذن العیاذ	مصلحتلر بجز اولدی اصلا
یکسی دوکراتا قر باش انا	کسی بی بجز یکسی زنا ه
سارق طغیان الذن العیاذ	کیمی خاش کیمی اکل ربا ه
کوستر لر یوزینی نامحرمه	ز نلر قاجماز حرامدن دانما
بی حیاسنوان الذن العیاذ	یا الهی بیزی اضلال ایلمه

ایله قوللق و نما قرآن اوقی	قبل تاامل حق کلامی بون صا د
یا ولدی الذین غافل کوزون آج	قبل تدارک کلدن وقت حصا د
حرف ایت التذات	الذات
ای کوکل سن صحبت بولی یله	تکران ایدوب دنیا یه هم عقبا ایت التذات
زه کیمی بال ایلمک ستر ایزک وارین	یوم انانی تکرانیت لایله ایت التذات
ایل علم چوقلو غنه بوقلو غنه بوق اعنا	عصفنی استخدا تک ذکر فی ایت اختیار
رحمی جو قدر رحیمک خلقه اتمش انشا	دین یا اولدیت عظمایله ایت التذات
ستم قاتل اجمک ستر کن کرو نیاسی	حسرو عیاقوه حکمک ستر کن کر عقبا ی
کوز بیره اجمک ستر کن کر مولوی	رویت الله مطلب علا لایله ایت التذات
یا ولدی الذین افقرکم رحمتدن	چون امیددی قطع ایدلر اولدیر عقندن
ربنه حسن ظن ایدن شقی اولدی	سبحکم ربک الاعلی یله ایت التذات
وله عفی عنه	وله عفی عنه
نفله شیطان الذن العیاذ	جرمله عصیا الذن العیاذ

فتنة فسق

نفسله شیطا و در نیای دینی	طوغری بولدن کبر و قویان بینی
صورت دوشمان النذن العیاذ	قبل عنایت یا قوی یا غنی
غفلتله اشلام ذنب کثیر	بند نفه طوتلوب و لدم اسپر
ظلمت زندان النذن العیاذ	کجن دنیا ده حقیر اولدم حقیر
سنی صا غلقد سوراهل عیال	فتنه در دنیا ده اولاد بیه مال
فتنه نسوان النذن العیاذ	حاصل نتیجه سی وزر و وبال
راه حقده دوشوبن چکر تعب	نیلسون مسکین ولی الذین بحج
در دینی در مان النذن العیاذ	یاره دله دوا البر طلب
وله عفی عنه	
بوله مدم علم اعمال الذین	بال سکراب زلا لذن الذین
بوله مدم علم اعمال الذین	زینت التون کومشع الذین
التسه توجیه اکا دنیا دینی	مال املا کله کسل اولسه غنی
بوله مدم علم اعمال الذین	بوریلور دنیا ایچون دینی کونی

هم صیبرا و قوز لر علم حال	کتب عرفان آچلمز ماه سال
بی دب صبیان النذن العیاذ	اکره دورا نلاره شیطا نکر آل
سویله شر لر فائده سی بوق کلام	جمع اولوب مجلس لر هم خاص علم
ذمته بهتان النذن العیاذ هر	کذبله غیبت نیمه بر دورا هر
بدعت الحاد ایله طولدی زمین	بی شریعت لر اولوب تکیه نشین
جاهل نادان النذن العیاذ	رافضی و تارک شرع سبین
طوت برادر اول بلالردن امین	اهل سنت و الجماعت مذهبین
ملحد شیطان النذن العیاذ	باولی الذین مولایه صفین
نفسله شیطان النذن العیاذ	العیاذ العیاذ العیاذ
جرمله عصیان النذن العیاذ	زینت دینا بزنی اندی خراب
نفسه اویدم ایلم طول امر	کجدی عمر اتمدم خالص عمل
غفلت نسیان النذن العیاذ	طوتدم مولایه قولقد تمل

طوغری

بوله مدم علم اعمالدن لذيد	ليل نهارا شلري عخصيان اولور شته
جاه منصب المنه ايدر هجوم	كريم وار بعض علماي رسوم
بوله مدم علم اعمالدن لذيد	اويله ظلالره دكلدر سوزم
علمانك باغتك توزي يم	بنده بر راجي قاره بوزي يم
بوله مدم علم اعمالدن لذيد	فاضل كاملكر نانو سيم
وله عني عنه	
نفس تاره الندن العيان	قبل عنایت یا رحیم مستعا ذ
نفس تاره الندن العيان	سكاصفندم اله العالمين
اولدي بيمه سخط اول بيم	طرح اولوب سورلدي شيطا بيم
غدر غداره الندن العيان	مرحمت قبل یا رحیم یا حليم
البيك اغواسي اتدي سركون	نفسك آرتلوسى بنى تدي زبون
مكاره الندن العيان	اهل عياليه هم شغال ديناي
سك كوي بين لطف احسانه	بادشاهم درده در مان سنده

مالى جوغالد قجه جوغالور بلا	هر كيم اوله د وئله مبتلا
بوله مدم علم اعمالدن لذيد	كيجه كوندوز راحت اولمز اصلا
غفلتله ايد مزكسب كمال	جمع ايدر التون كووش حرام حلال
بوله مدم علم اعمالدن لذيد	كيجه كوندوز قزانور و زور وبال
انك انچون جاننه قيه جانغ	بر بولوك لغمه آنك بيه جكي
بوله مدم علم اعمالدن لذيد	صوكى بر بوزدن كفن كيه جكي
دها كوزل فقراء صابرين	كويجه خوشد راغنياي شاكزين
بوله مدم علم اعمالدن لذيد	فقوله فخر اتدي فخر المرسلين
اغنيا مير اتدر دينار مال	انبا مير اتدر علم و عمل
بوله مدم علم اعمالدن لذيد	مال جوق اولان بوله مزه حسن
اغنيا وار نلري جوق چكشور	انبا وار نلري خوش كچشور
بوله مدم علم اعمالدن لذيد	نقلتي ايله يور يور يولشور
اغنيا وار نلري دوشمان اولور	انبا وار نلري اخوان اولور

ليل نهار

صقین اولیہ سن غافل	صقین اولیہ سین مغرور
بیور مشدر رسول اللہ ہ	جہان فخری حبیب اللہ ہ
یا فندہ بنم انتم ہ	کہ تمش وچ بولوک اولور
فوسی اهل نار الا ہ	بریے اهل جنت
آنکدر زوقله لذات	آنکدر نعمتہ حور ہ
ددیلر یار رسول اللہ	اوبر اهل نجات کیمدر
بیوردی بن واصحابہ	طریقینہ کیدنر دور
حدینک دیکله مفہومن	کابیان ایدم آخ
رسولک بولنہ کیدن	فلاح بولور نجات بولور
رسولہ اویمان ظالم	ضلائتدہ قالور زالم
یانوب تاری جہنمہ	اولیہ قرہلہ مفرسور
کوزک آج باوق الدین	ضلائتدن حدرا ایلہ ہ
طریق حقدن آبلہ ہ	ایکی جہانہ اول مسرور

دردی جبارہ الندن العیاذ	بن فقیرم جرم عصیا بندہ در
سن بلورکین حالی حتی بصیر ہ	ویرمہ دو شمان الندا قاسیر
شتر شزارہ الندن العیاذ	کافوقلق اقدم جرم کثیر
سن غفورکین بی نظیر بارشاه	قول قول اولیجہ ایدر البت کناہ
بو یوزی قارہ الندن العیاذ	بووی الذین ایدر آھلہ و ا
حرف الراء	
دیرم سوزیہ قولاق اور ہ	کلی نومن کابرسوز
ایکی جہانہ اولہ خور ہ	طریق حقدہ ثابت اول
ضلائت بولنہ کتمہ ہ	طریق حقی ترک اتمہ ہ
اولہ یم دیر ایسک مغفور ہ	کہ دورت مذھبدن آبلہ
بری مالک بری احمد	ابوصیفہ شافعی
طریق تدیلمن مشور ہ	بودرت ذات شریف طونزی
بولردن غیر سی باطل	بودرت مذھبی سن حق بیل

صیغہ تکرار

بلمم نیجه اولور بزم حالوز
 کیجه مزسم بزم حال نیجه اولور
 بو حال بویله اولور شک شهبه
 اوله مزسمه بزم حال نیجه اولور
 آنده قولدینه ایدر خطابی
 اله مزسم بزم حال نیجه اولور
 یوریدکده عاصیلرک ورسنه
 وار مزسم بزم حال نیجه اولور
 عمر ایله عثمان علی صیدردن
 ایجه مزسم بزم حال نیجه اولور
 قطع ایله امیدکی رحمتدن
 اوله مزسم بزم حال نیجه اولور

داتم کناهدر قولن فعلموز
 کشرده صراطه اوغرا بولیمز
 قولدقده ترازو میزات حق
 کناهم از کلوب حسنا تم جوق
 سولام قاضی ولوب صورر حسابی
 عمل بو صیجه اجر و ثوابی
 جهنم طایعروب عذاب قصدنه
 رسول اللہک سخاغی آتنه
 ابابکر الصدیق اکبر دن
 بولرسا فی ولور حوض کوشردن
 لاجی سن ایزله اهل سنتدن
 ولکن بو عاصی اهل جنتدن

وله عفی عنه



وله عفی عنه

ویرمزسم بزم حال نیجه اولور
 کوره مزسم بزم حال نیجه اولور
 بچون سلوک اتم فرض سنته
 کیرمزسم بزم حال نیجه اولور
 ایدر لرسه درلو درلو عذاب
 ویره مزسم بزم حال نیجه اولور
 بچون حق بر قطه کوز ییدن یاش
 بوله مزسم بزم حال نیجه اولور
 کیدرکن بقدر کیمسه بری برینه
 ایره مزسم بزم حال نیجه اولور
 اگر سولام اعزایه مغفرت
 بوله مزسم بزم حال نیجه اولور

بزم حال

صوک نغده ایمانله جانجی
 جننا علاده جمال اللہی
 بچون میل ویرمم بزم عبادته
 قیامت کوشنده دار جنته
 منزل عقباده بکاعتاب
 منکر و نیکره جوارج
 بکایورغان دوشک طوبایق
 بالکوز فالوب قیر ایچنده بولاش
 قیرون فالقنجه کشر برینه
 یاشفاعت یا مغفرت سرتنه
 اینسلم بزم درلو درلو سینت
 دفریمده خیر الله حسنات

بزه خصوص غریب اسرار مراد
 محبتاً بیلوب ایلک تصدیق
 شریعت بر جُسنده ستار عزیز وار
 میدان عداله نصبا ندی علم
 لشکر اسلامده سرور عزیز وار
 معدن الحیا جامع القران
 معرفت لوهنده دوار عزیز وار
 شاه مردان ابن عم مصطفی
 علی المرتضی حیدر عزیز وار
 اهل سنت بولین ایلدی انان
 ائمه اربع اختیار منر وار

وله عنی عنه

بلوک آفر زمان یقین کلشدر

شریعت طریقت معرفت ستری
 بارخارا با بکر الصند یوق
 افضل اولیا در اهل تحقیق
 عمر ابن خطاب فاروق اعظم
 خلیفه رسول وزیر اعظم
 داماد نبی عثمان ابن عقیق
 کنزها حقیقت منبع عرفان
 محرم نبوت منبع سخا
 صاحب کرامات شیر خدا
 ولی الدینه لطف ایلدی یزوان
 مالک شافعی احمد نعمان

کلوک توبه ایلله لوم قردا شکر

کناهلر عفو ایدر غفار عزیز وار
 عیبرلر سترا ایدر ستار عزیز وار
 عفو غفور وقوی و مستبر
 الست بزمنده اقرار عزیز وار
 تصدیق ایدر و یانی بولدق طوغری
 مصطفای نور الانوار عزیز وار
 خیر امت اولدق محمد لله
 نه کوزل ارکان و اطوار منر وار
 قلوب ائی حقه ایده رز نیاز
 ذکوزل اوراد ارکار عزیز وار
 دیوان باریبه ایده رز عروج
 کسر نفوس ایدر خوش کار عزیز وار
 کوزلی کوزلر کیمز خبیری شتری

کجهت لایق

رزاق و فتاح و وهاب غفار
 خنان و نشان و عیار و ستار
 صبور شکور و لطیف و مؤمن
 شریکی بوق نظیری بوق مہمین
 حبیبی بزه کوندردی رسول
 دینمحق دیندر اتمیور عده ول
 اهل سنت اولدق محمد لله
 اولودولت بولدق محمد لله
 بزه امر ایلدی بشی وقت نماز
 الله دینه فی الله محرم قوم نماز
 شهر رمضانده طوئرت زاور و روح
 مومننه اساندر دکلا در بکونج
 روافض نه بلسون لذت شری

سداد و ظالمک الوندان یاندر
 بلوک آخر زمان یقین کلشدر
 بیت لالک مالین ایدر لر اسرا
 بلوک آخر زمان یقین کلشدر
 سلمان اولانی ایدر لر تخفیف
 بلوک آخر زمان یقین کلشدر
 اسلام ققنان کنندن صوریلر
 بلوک آخر زمان یقین کلشدر
 حدیثی شریعی اهلنه معلوم
 بلوک آخر زمان یقین کلشدر
 شریب خمر زنا لواط فعل
 بلوک آخر زمان یقین کلشدر
 دین اسلام شمعی غریبه دوشدی

صدارته کجدی بر آرای زندیق
 جناسندن طلائع جانندن اوصاندا
 بوش بره اسلامی ایدر لر اتلاف
 رجال کبارده قالدی انصاف
 فرنگ فرنگه ایدر لر تلطیف
 قرآنک حکمنی ایدر لر تحریف
 ملعون فرنگک لباسین کیدیلر
 دینی ترک ایدر لبلیسه اویدیلر
 من تشبه قوما فرهمونه
 ظالم باشده ایاقده قالدی مطلق
 آدبیاکان کون بکون زائل هر
 اولنه آجیه حق کونلرده دکل
 دینی ولی الدین یاندری طوطودی

بلوک آخر زمان یقین کلشدر
 ها کلر شرعله حکم امتز لسر
 بلوک آخر زمان یقین کلشدر
 سلف پیر برینه قالدی اویات
 بلوک آخر زمان یقین کلشدر
 سجدلرده نماز قلغنز اولدی
 بلوک آخر زمان یقین کلشدر
 مالا یعیله ایدر لر اشتغال
 بلوک آخر زمان یقین کلشدر
 بک پاشا پادشاه بولین شاشری
 بلوک آخر زمان یقین کلشدر
 قانون نامه ایله عمل ایدر لر هر
 بلوک آخر زمان یقین کلشدر

و بویون کلام
 و بویون کلام

آقیده لم کوز لر یزدن باشدر
 عاللمر عملیله عمل امتز لسر
 مفتی لیرک فتوا سنی طوطوز لر
 حق رضا کچون او قوماز اوقیان
 حق رضای وکیل غرض امتحان
 قران ایله عمل اولغنز اولدی
 کفار ایله اسلام بلغنز اولدی
 طالب لر تو موز اولدی علم حال
 نادر اولدی شمعی ارباب کمال
 فاسقلر و صفی حدون آشری
 شریعت جمهورین بره دوشدر
 طریقتدن صابوب کسری کیدر
 آج قورده کی فقرایی بودا لر

حق سوزی دکلمه از صلا جوق سوزی
 کیم طهور
 آچکغندن اولغ غیر قارنی کیم طویور
 سعی یدر خیرات جوده بدور هم بچور
 خیره باق خیری دکلمه خیری طویور خیره بورد
 قیل عمل و حکم حق قرآنه بویله بیورر

عفی عنه

بوش بره امک جکر تو بون محروم اولور
 کیمور ز لکن عند الله اول معلوم اولور
 کوبری یادریق بکاقتی لک علا درر
 خیره دلالت یدن صوکنو جوق معلوم اولور
 مبداء فساد اولایشنا اهرمانو کیل
 خالص عمل ایلیان امانا معلوم اولور
 کسب تجارت ایدوب نفکی قویله جلاق

نی غاقر قولا غنه شیطان قبول ایلمش
 کفنی بومش اچلمز نیچه مالدار اغنیاء
 اهل فخر کوی طوقدر دست آجوق دانما
 طویور کوز قولا ق ال ایاق اول نفخت
 باولی الدین راجمی سنده عشقک والیه

وله

تور زمانه ظلم و خیرات یدن مذموم اولور
 هفت آتک دیرسک بر طاعت اولور
 مسجد مدره معمور ایلمک خوشن امانا
 قوی قازد روق صومراق ناس خوشدر اکلا
 عجب رالیلا شندن عمل مقبول وکیل
 کنیز عمل صاف التون کبیدر معلول وکیل
 اهل عیال ایلمک فرض عیندر مطلق

دمور دکانه کرسک بوزیکه صاچلور
 انش الک جبر کین قوضوسی نشو ایدر تقیر بوزدر
 کل کلام عالم و جاهل بونک بی درانی خافل
 عیلا یاننده وارسک سکا تعلیم ایدرینی
 کمال اربابی بولان کمال اهل اولور ایت
 کلای غفلت سرانک کوز ترسینه تیان
 غافل
 کیمور بغزلت سرانده اولور سک بولور
 راحت
 ولی الدین سکین سن تفکر اندکی حج

وله عفی عنه

وارسیدر یاننده کسورن آغره قایورر
 غفلت و یقوی بوزیش عیلا کوزینی
 بن بی بی اتعاض و اعظ اولور کیم سیرک
 بی عمل ایلمک عمل ایدون دیور امر و نهی
 راه حقدن میل ایدر نه طویور بی بولور
 کلای سک
 کولک وحدت سرانیه نیچه مخففه طویور
 واروی بر عالم عامل حق باطل آیرور
 ساری موی کبیدر اولوی کیم اولور
 غاب غفلندن اولک دیو کیم چاغرر
 طاعده آسن روزگار و ش بوزن اسوب
 دیو حیوان کچی سندن در عقب بوز چورر

فلاذ

راه حقه عشقه جانگی به احراق
 زاهد نه اولدی صامت زورت نماندن
 بلام زاهد وار اولش تا بختیا اولش
 مدده بیه کرمیدن استایوزی کورمدن
 مولانا طبنا غم عشقه اوده یا غم
 عاشق اولور قول اولما بختی بول اولما
 زاهد بویک بویک غم غم اوکونه فاش
 ولی آدین عاشق اولهر سو زکره صادق
 اول

وله عفی عنه

بیل ولی آدین خلطت ایلیت غم اولور
 واروق آتدیش بک سر غله یورر
 هر شیخ اراد اولش صو بچین اوفورر
 شکله صورتی ایتنه معنا ویرورر
 هیچ کسه بکنز عباده معرورر
 صادق قدر بول ااجوق ایون قاوله قالور
 نه بکن بر توغیش بیاق قالش بید یور
 راه حقه سابق اول عاشق سر بید یور

وله عفی عنه

هله کول هله نمر آرزور
 وادی مختنه محبوس اوله لی
 ظاهره کورفتار دوردور تله
 لیل ونهار طور مزینا آرزور
 سلامت دارینه فرار آرزور
 قویوز بدور دم طاعنه قور تله

بصالحه

باطنده قوندیغی سکی یور تله
 پروردن اراق اولوب طاعنه بکنه
 خیرتده قالوب ایچنه طشنده
 ولی آدین قنی سید مراضی
 شمدی بول میوب تسلیمه نری

وله عفی عنه

قوند ر مغه کامل بر آرزور
 دزله اوغرای شوخ یاشنه
 قرانلقده قالش فنا دوردور
 ایشکنده باتوب بولاد کون
 سکودا افاجندن اینا آرزور

ای ولا آدغه دنیا تک کمال جا هنه
 بلبلایه انغمزنده بازها آیامنه
 پادشاه اولک جهانه کلده ولت سلطنت
 جمعیله آتون کوش انواع دیبا کی نوزت
 زاهلا انغمزنده عجبک احوالک
 جاهلا انغمزنده مالیک اولاد بکه
 مفتیا انغمزنده شاکه شهر تکه

فاندر بآ دکلدار وده تیز کلور کجبر
 فاندر بآ دکلدار وده تیز کلور کجبر
 بیک باغ کون اولور موخ طاره عاقبت
 فاندر بآ دکلدار وده تیز کلور کجبر
 عالایه انغمزنده عکله اعمالک
 فاندر بآ دکلدار وده تیز کلور کجبر
 قاضیا انغمزنده حکیمک رنوتک

اهل جنت يكذرى حسن اليه حسين در	كربلا ده اولدى مدقون شهيد بيدستار معلوم
مولانك مقبول تولى حسن اليه حسين در	نعمت حقه شكر ايدن بويجه بلايه صبر ايدن
سدى نهايت لىلى حسن اليه حسين در	كربلا ده افار قانلر شهيد اولدى نيمجه جانلر
كوزلدر حسن حال لى حسن اليه حسين در	يرك كوكلر دلت لى صطفانك نعمت
كچيلور حقه بول لى حسن اليه حسين در	سوزلر بو اهل الايم بولور البنده الايم
عاشقلا كنجوبلرى حسن اليه حسين در	سويين اين مجلدر يري لك جهنمدر
كنا هكارن شغيعلرى حسن اليه حسين در	موندلر او قوردا غارضى الله عنهما
كس عيبت قبولرى حسن اليه حسين در	بوليم ديل بيك جنت عنقله المحدث
بئجهركن طلوزلرى حسن اليه حسين در	ولى الدينك سويكى بولر نيه جان وير يكي
زاده شاه كوئين در	رضى الله عنهما وله عن عكنه
هر ليردن مكرتدر بوكلن شهرت ما عتدر	بلوك بولر مخرتدر بوكلن شهرت ما عتدر
نراغلر اين كوزم بوكلن شهرت ما عتدر	كنا هم چوقاره بوزم يياز بودر يله اوزم
بچون بنده قانغلام بوكلن شهرت ما عتدر	بو ايدو اولر حسن غم ايدر عاشق اولاز ما

فانيدر باقى دكلدر او ده تن كلور كچر	واليا الدغه سنده كيريك حشمك
اكل شربله بهاييم كچي غفلته قاله	ظلالا الدغه سنده بونه خرمين صور
فانيدر باقى دكلدر او ده تن كلور كچر	بو حلالدر بو حرمدر يديه اين صل
استقلا ايا اخلاصدر عمده آنه بيل	صورت ولى الدينه كيم باقى فاني
فانيدر باقى دكلدر او ده تن كلور كچر	جهان دنيا بر خيالدر مدنى غيايت قيل
عفكند	وله
محمل شهيد كس درى حسن اليه حسين در	غازيلر شامع حكارى حسن اليه حسين در
مصطفاناك كوزى نوزى حسن اليه حسين در	اكي جهنم كوز شوك جيل لك بولدا شوك
فاطمه انا قوزلرى حسن اليه حسين در	كس بلا نك غازيلرى بوره كده صير يلرى
شاه مراد او وضو لك نيا يله حسين در	كس بلا جهولنده شهيد ادى نه مظهر بون بريد
جنت باكو لارى حسن اليه حسين در	دوشنده كوروى دره تن دقا غلوم تن
كول دالنگ بلبل لى حسن اليه حسين در	او ايدنى كوكلى شىلى كوفت شيرين بوندى
طورا لى بريدلشكى حسن اليه حسين در	كوفتيدر مرزوان اولر صولدا بريد بدفعا

كربلا ده اولر مدقون

داخان سنی برین شکر کوز کوز صر صر کوز شکر	بسم بال شکر نان اولور آنغو عفا جان
کولک لوان ایسم کول کفر پاره باشلر	باری یا دایلم غزیم داد ایکن شکر
بیجه کلدی چقدی زل کوز کوز کوز شکر	کولک صوکی آقدی باشمی اوده یاقدی
بنم کچی آواره قواغه اوزم اشلر	صاروچه آردی یاره بولدم درده چاره
اولور بلا ووشمانه تکمه که دروشلر	شیخ اولوب اولسم فانه آجسم پلا فانه
جمع اولوب بر قاج دلی شکرک خلانقن	اوقبسم علم حال کوسترسم طوغوری یوله
نفسه شیطان ایچوق ایلم صولر	کیرم یولر جانله دینل ایمانله هر
شمدی برابر اولدی اینشله بوتولر	نور صاندیم نارا اولدی بل بار بارینار
سندن ککل آند پید اولور اشلر	هیب حق طرفندن در لطف کرم مندنر
باغلد یعنی جوز لرنه دیر لانه اشلر	تقدیر حق بوز لرن قلم یله یاز لرن
بخانه جمع اولمن چاغ شکر کوز شکر	عابد سجده کرمش کولمن حق ویرش
کمی سور مولایر هب وارنه باغشدر	کمی سور دنیا یه کمی سور عقبا یلر
بزه یرم ایله یدیر قزلر اوچلر	ولی الدین نیلیه عجب سوز لر سویلیه

وله عفی عنه

امام صیه نرید اولدی بوآیه قار کلادی	سبکایر نرید اولدی بوکلن شهر ما تقد ر
امام حسن آنو ایچد کوز کوز علا یه	جنتک قاپون اینجیدی بوکلن شهر ما تقد ر
رسولک آل اولادی بوآیه صوییه	قیلا لوم اه قز یاری بوکلن شهر ما تقد ر
بلادر بلا ره جو نریدیا اولدی امام	بوکلدی قامت بوکلن شهر ما تقد ر
کلور کویکلک ساده نلر چکلدی اوشاه	شراوت زار نه داره بوکلن شهر ما تقد ر
شهرید لرن اولور سیدر خدا تک سولک سید	ولیلرک ولیدر بوکلن شهر ما تقد ر
بوایک قدره صوغه بیلیدی ترنه صا	ایدرد کوز اولم آهی بوکلن شهر ما تقد ر
بلوب قدرینی عاشقلرد و کوب کوز یاری	کیچ کوز ندر فغان ایر بوکلن شهر ما تقد ر
یرتید اکا قلیچ چکلدی بوآیه فانه دو	شهر اوت بیز غن کدی بوکلن شهر ما تقد ر
ولی الدین ایله برآه خلوص الیه ویر الله	اوله محبت هل الله بوکلن شهر ما تقد ر

وله عفی عنه

استه مدیم اشلر کلور باشلر	بنم کوز لور در یه طبعا غزط اشلر
جکوس اولم زندانده زابوق جان	کولک ویرا زنه قونوب اوتربای قوشلر

سک بلان شکر

بکا نور فنور ثم نور
عفو بن عفو قیل جمله کناهم
بکا نور فنور ثم نور

وله عفی عنه

جنة المآ واده اولیک ناظر قصور
جور شکرا الحمد لله الشکور
ان شان الله تعالی عید اضحایه
اره بان مطلوبی برکون بولور
من عمر الی عمر الی عمر

وله عفی عنه

جورم قصور مد غیدر
جرم قصورم دغدر
حزن تا غف جلدکم جرم قصورم دغدر

کبر و جسته بولوسم مخانی
ولی الدین راجی دیر الیه هم
بکا احکام ایدرک بادشاهم

ناخر جم اوله کنز ناظر قصور
جورده هسته دکلم قیلون سرور
صاغ اوله سزا و لیه دلدہ فنور
بو امید ی نا امید اوله نطور
هم دخی سلام او تور حافظ عمر

من درتله اوغل دیغم
کولدی کم اغلا دیغم
صوبی الین آقدیم داتم اشغابا قدیغم

کرم ایدر ایه بکا سعادت
بکا نور فنور ثم نور
یوزم قاره سنی بیاض ایدم بن
بکا نور فنور ثم نور
کرم قیل مغفرت ایله کناهم
بکا نور فنور ثم نور
وجود نور و یحیی هر بکا دان
بکا نور فنور ثم نور
صاغ اللدن و برور لر کنه فانی
بکا نور فنور ثم نور
بولو من حقه ستقیم کیدر
بکا نور فنور ثم نور
کچرم یلدرم کچی صراطی

بکدر و بیغنه

حقک رحمتنه یوقدر زنا بیت
طریق حقه ایدر هدایت
بولو من حقه شکوی ایدم بن
بو جهله حضورینه کیدم بن
یوزم قاره سنه باقه الیه هم
کرسن صوبی عفو ایدرک بادشاهم
و برور ایدرک بکا فیض عطاردن
شفا عت اولور ایه انبیا دن
صورد لر لر بکا آت احکامی
بکا انزل لر بچورق عدلی
خدا ایشموزی سا ایدر
یوزم قاره سنی بیاض ایدر
کچرم کونش آب حیاتی

بی چو لروده یوریدن بتور و کینه جوریدن
 عبادت دادنی امدینم عجباً نوله
 بونارضنه یاندینم دلی دیوانه اولدینم
 جقوب ترک دیارنک بشخی آزارانک
 غریب دارغریبه بنام ناز فرشته
 کوکل دردم بریشنه اولوبله حال
 ولی الدین نولدینم حقارت سخی اولدینم

وله عفی عنه

برعجاب درده دوشم بلنم درمان
 بلنم باری خداون حله فرمائند
 کاه چقاقتند شالی کوکری سبر ناید
 کاه سونور کاه جه با شیمه زندا ایدر
 کاه کبراطلس لب خلقه ایر افتخار
 کوکل ایدر بی غوریدن کیل لا قصور
 چاندینم صاغصو له وکیل لا قصور
 بو جانم اوصاندینم وکیل لا قصور
 بو دادیده قارنک وکیل لا قصور
 کوکل دردم حیرته وکیل لا قصور
 یسار آتشنده دل و جان وکیل لا قصور
 ایاق آتنده قالدینم وکیل لا قصور

شیخون آیری اولدینم طاعنا شنه قالدینم
 شمس قلم طوغدی آهم سما اغندی
 ناریله نوزه ایریم بوغده واره ایریم
 هرکم اولورکه نوزختا آبت بولور نوز
 قاجمق مراد شمس کناه دن قاجم ایدرم
 ولدی ناره دوشد وکم دایم بانور طوغ
 العلم عند اللدین مولاده کوکل بغدین
 مسکین ولی الدین راجی قالدی بولدن

وله عفی عنه

یوزوی قاره ایلین وکیل لا قصور مدر
 بو اولدیره دوشورن وکیل لا قصور مدر
 قیلان نامره احتیاج وکیل لا قصور مدر
 بنم باشخی ایدر وکیل لا قصور مدر

قیه لوده

گاه کبریا سجده بچینه بش وقت نماز ایدر	گاه النی قالدبر بر سوکلا نیا ایدر
گاه او یوب نفس لثیمه ایشنی سوز ساز ایدر	اضطراب ایلمر بو کو کلم بر زمانا اعتر قرار
یا الهی نصرت ایله بوتلرله قویلیکه	کندی قابو کدن آیرمه سالک ایله
دفع ایدوب بو اضطراب اعتما ایدر	اضطراب ایلمر بو کو کلم بر زمانا اعتر قرار
وله عقی عینه	
عاشق اول بحر علومه عشق نئی ادراج ایدر	حل ایدوب هر مشکلا ت کشف سخنج ایدر
نوع ایدوب آنکلدن الورخرقه دنیایه هم	کیدور رطلسی قبا باشکة التون تاج ایدر
ال جکوب لذات دنیا دن کوزنکی بومدور	طلو تیردوب صوم سوان کل یوم ایدر
عاشق شک عشق جوشوب جلالین ارماع کیدر	تزوج صغرنه کبرنه همانا ایدر
صوفیلق ایکی قسمد بر برسی بحر طیط ایدر	دوشمه بچینه بخش طشه انا ایدر
بررسی حوض صغیر خمگ بحمسی کیدر اول	دوشمه بچینه بخش کسک ایدر
اوله عم درکن ولی سن راه عشقه داخل	فتح ایدوب یولیکی سنک بر عظیم منجان ایدر

گاه کبر پوست قبای عالمی سیه کسر	اضطراب ایلمر بو کو کلم بر زمانا اعتر قرار
گاه او قور اخبار ایاختا قنقران اولور	گاه او قور منطق معانی ناطق حیوان اولور
گاه او قور ایبا اشخاصا کسک اولور	اضطراب ایلمر بو کو کلم بر زمانا اعتر قرار
گاه کرر طالب بر به حجه ده بنما اولور	گاه کبر در رویشندلیه تکبه ده منما اولور
گاه واروب عارفیه صانع فاعل اولور	اضطراب ایلمر بو کو کلم بر زمانا اعتر قرار
گاه مدرس اولوب طالبه درکن اولور	گاه مشیت ایلمر تکبه ده عنبر قویدر
گاه نصیحت ایلمر ناسی غذبله قویدر	اضطراب ایلمر بو کو کلم بر زمانا اعتر قرار
گاه تزوج ایلمر شو اند ایدر صفا	گاه توکل ایلمر رزقی لاجون حکم عیفا
گاه تعاهد ایلمر عهدینه ایلمر وفا	اضطراب ایلمر بو کو کلم بر زمانا اعتر قرار
گاه واروب صاحب کلمه صاحب اولور	گاه ارب فاعله فسق خجور ایدر عیفا
گاه او یوب عاشق بزم اولور اهل	اضطراب ایلمر بو کو کلم بر زمانا اعتر قرار
گاه کبر در رویشکی تکبه ده ذکر الله ایدر	گاه جماعتی کبی طاعت با شنده اه ایدر
گاه ذکر فرها کبی طاعتی عزم راه ایدر	اضطراب ایلمر بو کو کلم بر زمانا اعتر قرار

گاه کبر در رویش

عبد القادر
 درده در مانا برنده با سلطان
 کل در ریمه در مانا اول سلطان القادر
 ایله شغافتا بکا با سلطان عبد القادر
 اهل الله بنی بلش با سلطان عبد القادر
 بنی اوله ناک با سلطان عبد القادر

وله عفی عنه

رحمان رحیم کوکلوئی او یار
 فتاح قلوب کوکلوئی او یار
 عفو ایله سوچم کوکلوئی او یار
 ای بادشاهم کوکلوئی او یار
 اونونودی سنی کوکلوئی او یار
 ای رب غنی کوکلوئی او یار
 بخندی قبو کوکلوئی او یار

آنک اگر گشتش در قلیجک صیر شدند
 محیی سنت رسول عند الله خاشع قبول
 هر کیم جائزه کلا دیدن ایریشم آخا
 مولام بنی خاص قلمش هم فضل آس قلمش
 ولی الذین علصه بوز قاره قلوب قاسمی

ای رب کریم کوکلوئی او یار
 غفار ذنوب ستار عیوب
 ایلی هجوم ایلیس رحیم
 جو قدر کناهم یوقدر بناهه
 دنیای دنی مکراندی بنی
 سنی سوه فی عفو ایله آنی
 صاورلدی دیو یقصدی بابو

یابنم در ریمه در مانا کیمده در
 یابنم در ریمه در مانا کیمده در
 خان بن خاسر کیکیل سنی سورت
 یابنم در ریمه در مانا کیمده در
 بلنوم دفعینه چاره نوره در
 یابنم در ریمه در مانا کیمده در
 قورتلوب وارلیق بوزلدن کولدم
 یابنم در ریمه در مانا کیمده در
 ایلی نفیله شیطان جوق اذا
 یابنم در ریمه در مانا کیمده در

وله عفی عنه

کل حاله اول نا با سلطان عبد القادر
 سکن بین در زلر و با سلطان عبد القادر

ای خلد در ریمه در مانا سنده در
 سنی کریم سبین هم عصیان
 درت سنک در مانا سنک در روتلی
 در مانا تنزک بنم در ریمه سن
 قابوکه وارمنه نفسم پرده در
 ولده احزان در لولو در زلر سرده
 من عرف سزینه واقف اولدم
 در ریمه در مانا ارام بولدم
 بو ولی الذین راجی بنده که
 سندن اولنزه کرده روره وا

کامل سن باطن ظاهر با سلطان
 عبد القادر کیلانه اولیا تک سلطان

کلیک کور کور کور کور

صاحب شریع مبین صادق الوعد الامین	اول شفیع المذنبین جمیع رحمان در
صلی الله تعالی علیه و سلم	صاحب التلطاند
اولاد رفته واسطه کواکبه رابطه	دلیل او در خسته حبیب رحمان در
صلی الله تعالی علیه و سلم	صاحب التلطاند در
راجی کتور صلوات بول کور فوز نجی	اول صاحب المعجزات حبیب رحمان در
صلی الله تعالی علیه و سلم	صاحب التلطاند در
اولیائک افضل صدیق اکبر در	بیمبرک یارنی صدیق اکبر در
رضی الله عنه	برخیه اکثر در
دین اسلامک نوری صادق و کون سرور	رسولک یار غاری صدیق اکبر در
رضی الله عنه	برخیه اکثر در
غار شریفه کبروی آندہ بلا کوروی	یاغنی ضروری صدیق اکبر در
رسول معراجہ کندی منکر لکذیب ابتدی	اول انی تصدیق ادی صدیق اکبر در
ایضا	

من خاف یحیی قور قرم عدنا	بکدن ابد کواکوی اویار
خلاق علیم حسان قدیم	منان کریم کواکمی اویار
الله احد الله صمد	رزاق عباد کواکمی اویار
دی بکا قولوم فتح ایله یولوم	کلمدن اولوم کواکمی اویار
حیی اذنی عفوایت بو قوی	وضع ایت کتلی کواکمی اویار
غفلت دکنی غرق اندی نری	کور اندی کوزی کواکمی اویار
راجی فقیر عصیان کثیر	وهاب قدیر کواکمی اویار

دیده نور علی نور حبیب رحمان
 صلی الله علیه و سلم صاحب التلطاند در
 یکی جهانک نوری کاتناک مغنی
 ایضا
 جمله اشیاک صلی بوقد شرفی فضلی
 مرسلان فضل حبیب رحمان در
 اول مولان حبیب هر زکر کوی ایضا
 فتح بابی حبیب رحمان در
 صلی الله تعالی علیه صاحب التلطاند در
 باین شرح

رسولی قرار ایدن بوتلی انکار ایدن	رضی الله عنه
ولیا نك سلطان اهل سنتك جانی	رضی الله عنه
عادته خرق ایدن جان نوره خرق ایدن	رضی الله عنه
ولی الدین افقر فاروقی جاندن سور	رضی الله عنه
وله عفی عنه	
عاشقك استادی حضرت عثمان در	رضی الله عنه
رسوك ایکی قرین آدی قره العینین	رضی الله عنه
وله عفی عنه	
سلامی اظهار ایدن حضرت عمر در	برشمس فرودر
ارسلا نك ارسلا نی حضرت عمر	برشمس فرودر
حقی باطلی فرق ایدن حضرت عمر در	برشمس فرودر
بارین شفاعت اومار حضرت عمر در	برشمس فرودر
وله عفی عنه	
بیمبرك دامادی حضرت عثمان در	جامع القرآن در
اهل جیاد والنورین حضرت عثمان در	جامع القرآن در

ابوبكر و آدی تقواد انك زادی	رضی الله عنه
رسوله ویردی قرین حج زانقدی	رضی الله عنه
رسوك خلیفه سی ایانك صحیفی	رضی الله عنه
ولی الدین افقر صدیقی جاندن	رضی الله عنه
وله عفی عنه	
بیمبرك وزیر حضرت عمر در	رضی الله عنه
ایمانه ویردی ضیاء نبی الیدی جیبا	رضی الله عنه
وله عفی عنه	
مؤنك استادی صدیق اکبر در	برخیبر اکثر در
برخیبر اکثر در	برخیبر اکثر در
حقه بغلدی اوزین صدیق اکبر در	برخیبر اکثر در
ولیکر و لیسو صدیق اکبر در	برخیبر اکثر در
اسلامده شیخ اکبر صدیق اکبر در	برخیبر اکثر در
وله عفی عنه	
چوقدرخیبر کثیری حضرت عمر در	برشمس فرودر
بالدن شکر دن اخلا حضرت عمر در	برشمس فرودر

رسول الله صلی الله علیه و آله

ابن عم مصطفیٰ حضرت حیدر در
 فاتح خیبر در
 حیدر در
 خیبر قلعه سین الان حضرت
 در
 نظیر یویق بهلوان حضرت حیدر
 در
 فاتح خیبر در
 در
 اول ساقی کوش در حضرت
 حیدر
 در
 فاتح خیبر در
 در
 اول تکرین اسلام حضرت حیدر
 در
 در
 فاتح خیبر در
 در
 کوکلان مضامی حضرت حیدر
 در
 در
 فاتح خیبر در
 در
 ابن عم مصطفیٰ حضرت حیدر
 در

صاحب جو رسخا ارسال نام در وی خدا
 رضی الله عنه
 بولان
 کفار قلع جلاون حنک رضا سین
 رضی الله عنه
 اول شیر شاه مرغان کوه بحر عمان
 رضی الله عنه
 اسم ذات حیدر در غازیله رهبر در
 رضی الله عنه
 اول عازان کربان عازان کربان جانان
 رضی الله عنه
 دین بانیک مفتاحی بحر ملک شاهی
 رضی الله عنه
 ولی الدین و حاجت اهل عباب

ذکر ایلادی رحمان جمع ایلادی قرآن
 رضی الله عنه
 ذکیل دیناطالیه دار جنت راغبی
 رضی الله عنه
 نام قرآن او قوروی بلبلی کی شافری
 رضی الله عنه
 هر کیم از سوسیه جنت یوزی کوز
 رضی الله عنه
 ولی الدین کتر عثمان جاندر سور
 رضی الله عنه
 ولم
 اولیا ک سلطان حضرت حیدر
 در
 در
 رضی الله عنه
 اتقیانک کوی اصغیانک اعلی
 رضی الله عنه
 فی الرکن سلطان حضرت عثمان در
 جامع القرآن در
 زهد حیا صاحبی حضرت عثمان در
 جامع القرآن در
 مولاسنی ذاکر وی حضرت عثمان در
 جامع القرآن در
 سونفاغت الیه حضرت عثمان در
 جامع القرآن در
 زهد تقوایه رهبر حضرت عثمان در
 جامع القرآن در
 عطف عنه
 عاشق کربان برهان حضرت حیدر در
 جامع القرآن در
 فاتیح خیبر در
 بیغمبر ک محرمی حضرت حیدر در
 جامع القرآن در

بسم الله الرحمن الرحیم
 فی سبیل الله

بوسلك لذت ان الان كوكل بربرده اكلن	كروب مكب فانه ابرو با انعام واحسان
اوصا نمن دانه بولان كوكل بربرده اكلن	بو تعليم تعلمان بو تسليم تلمذت
قانارمى زمزمى بچن كوكل بربرده اكلن	بچن بك بيل علم سورك بو مطلوبه امان بيم
بوداد دن نظرم سيمه كان كوكل بربرده اكلن	ا كوت ويرك تولاغنه توبارى چون ^{رواغنه}
ولى الدين حقى سون كوكل بربرده اكلن	بانه صا حى صا علم صا جنبى بكسر
صان واد اولق دلسك وقويان	بر سرد اولق دلسك وقويان
دلله ياد اولق دلسك وقويان	اخر كده حسن ذكر خبير لسه
اولدى قور نلاق الدن چوق شكر	جاهله اولد كده دير چوق شكر
خير ياد اولق دلسك وقويان	عالمك روحه رحمت وقتو ر
تسميه اتمديلر وقور كزر	اهل علم ديديلر وقور يازار
شوق شاد اولق دلسك وقويان	طالب كز نه آواره قيل حذر
خوش نصحتد هار دوندردم بوزى	بو ولى الدين رحى نك سوزى

فاح خبير درر	رضى الله عنه
اوردا الله بلبلر وقور قرانه ها فظلم	اچلى قرمزى كوكل او قور قرانه ها فظلم
اچوب عشق شربنه او قور قرانه ها فظلم	او قوب حوق كلامنه اورى حوق سلامنه
كوكل و مشكونه طوغدى نور او قور قرانه ها فظلم	حسك طلاق قنور ودم انارى طوغدى نور
دوشكون و قورانه او قور قرانه ها فظلم	اوباندى جانك جان طوطا عاشق اولان
ياغوب عالمه رحمتلر او قور قرانه ها فظلم	اچلى باجنتلر صناجلى د رولوغنتلر
اولور اهل كمال ان او قور قرانه ها فظلم	اوقيه انه برسائا قور قرانه رحمان
دخى خيره صا لك بو قور قرانه ها فظلم	ولى الدين كلك بو قور قرانه ها فظلم
كوكل بربرده اكلن	نخست سزى طويان
كوكل بربرده اكلن	حقيقت اهلنه اويان
حقى حقى يقين بلان كوكل بربرده اكلن	شريعته بانه اچوب طريقت نخسته
خداك عشقنه دوشن كوكل بربرده اكلن	جهانك ملنه جمنه اكا وير سزى قطما

كردى مكنيت عرفان

غسل آبدست طهارت نجا و اورا و کرمه نش	او عاز عالمه شیطانه مرید در بی غماز
خبر کی نشا نشاید ر بلنزا سبزه اندر	قبر عذابه سب بول بجد در بی غماز
یوز نیک نوری سلفن کوزنی بخله جفا	هر کس بانده منصور عیند ری غماز
خبر کی بجد بخی صوکه دینغی بلور	بیر او کوز کی او بوضو خور نه بدار
شوی دیناده انک انک حیوانه طو تر	آخترده رحمت حق دن بعید در بی غماز
جالغوجی بعینت موزند ر اول اتک	ابلس با و خدان نا امید در بی غماز
رجیا خانان اوله سن غماز اهل دن اول	اکدوک بیلک بجه ملعون برید ری غماز
باب رحماندن بعید در بی غماز	دین یماندن بعید در بی غماز
حق ددی قرانده اقبوا الضلوة	حکم قرانندن بعید در بی غماز
کیمه کوند ز طور میور خور خور او بود	یکی عالمده اوزی بولن سرور
بلنم که نیه ایلش غشورور	امرفر ماندن بعید در بی غماز
بش وقت غماز کوز کل جمل غنیدر	مؤمنک معراجی هم طور غنیدر

عطاون صحیح

عقله مضوح اولور کوز کل کوزی	و کفناد اولوق دلرسک و قو یاز
کوکب سرتاج مؤمن اولدی بش وقت	اطلس دیباج مؤمن اولدی بش وقت
رافضی بلنزا اقبوا سرتا اعراض اید	روز شب معراج مؤمن اولدی بش وقت
معصیت کبری نظر بر بیور بد کتله	فلاک امواج مؤمن اولدی بش وقت غماز
حضرت بیغبر کن حق دن بزه هیه	مطلب اتاج مؤمن اولدی بش وقت غماز
وصلت حقه بسید رکن ترک عزونی	جنت مزاج مؤمن اولدی بش وقت غماز
نفس پدا آدینه دو شمش بی غماز	دام شیطان طو تلتن پای بندری بی غماز
دکوشن دیا غنه لذان قیو الضلوة	کوزی کوز قولاغی صانع قلبی صید در بی غماز
طوبه شش نهیدید فرانی اضاعوا	نارجه نهمه عذابه شدید در بی غماز
ظلمت اقلقه اید کوز کل کبر البش	کبر سر قولا غنه آذان نابید در بی غماز
قهوه خانه ده ایچ قهوه توتونه اوسور	کشمش قوش قوریش بر قید ری بی غماز

صبر لازم

صوفینک کوزینی و بقو بویسج هم آتش قلبین	فتی بر عاشق صادق کوزمدن به خبر اولین
کلام الله اوقنه اویقودن کوزری کجلمن	نصیحی دکلمه قلبی بو موثره بخت کج
دیگر دینین طایبانور بوداره هم قدره بلین	ند تعظیم بلین دکلمه اخباری اناری
ظهور غمش یوزینه شمسه قریب طوخن	جنت هلاک کولنده که نورک لمعانه
شنای دیزه بر اشالا آنک هم یوزی کولین	صوفینک کولک تشویشی روینه انرا غمش
عمل چوقلو غنچه مغرور اولاقصه وصول بولین	کلی از اهد سن عالمه مغرور اوله صاف کیم
وقار واریک فتادی لیکه کوک اوجولین	ولی الدین رحیمی بخت بانی فتح ایست
امریبی طو تار عسکری طو غمز	انسانه اعظما انسانه تابع
طلوت دیرسه طو تر طو غمز	مثاله دسته برینبی نافع هر
باق دیرسه باقر باقره باقر	کوزک بولاری آنک الشده
خبری بشید شتری باش غمز	اراده اتسه ایکی قول اغمی
یعنی کلافی دام سولین غمز هر	دیرسه بغلا زانسانه نالانه

دوی بیغیر دینک دیره کیدر	اشبو برهاندن بعید در به نماز
یا ولی الدین سن ایله حد ر	طوفینک یوزینه ایتمه نظر
اهل بدعت قرعه بیانده کوزر	صانمه خسه اندن بعید در به نماز
نقراقیم بر دم دیرم انا کولک طور من	نه لازم حکیم الم دیرم انا کولک طور من
کھی دنیا به دوشنور که عقبا ی ووشنور	حکک قدر تدیر جلد دیرم انا کولک دور من
امورک حقه اصغر عبادت قبل خلوصه	نه بابا حق بابا رنه دیرم انا کولک طور من
کیغله روزنکه مولایم غمک لکن نولم	خدا به صد قل بولور دیرم انا کولک طور من
الاجمه ناکسه آیدل قبوله حق قبوله	نه استرک کریمه راول دیرم انا کولک طور من
قولک سندوک اولوز جوتو دیر کلین	مراه مراد خدا در دیرم انا کولک طور من
شروع اتقی تدبیر مطابن کلمه قدیر	حکک تقدیری یوزن دیرم انا کولک طور من
کولک صبر لایله شکر ایله مولایه	کوره لم نظر بولور دیرم انا کولک طور من
سکانولدی ولی الدین قراللق اولدی	سلامتد صوکه صبریت دیرم انا کولک طور من

شاهنامه صفا

فشنه قوشاغن بلينه بعلشن صلاحه قيره	صوره تېگيز کلينه بورر صلاحه نصلانه
قوير وغي برون قير بلور قاجا الله	الله نورن برصا لور ادينه دوشور بلور
طابق جبرئيل سلور کونلني صلاحه دونه	کونل کي يازين آهلور دالنه بلبل آصلور
اوبار کا طلور ازين ادينه دوشور ايره	ککله الله کوره نوزين ايشيده هم نالني سوزن
ترکي عمل افضليد رسو کوسغي غاير امن	سويالنه وليد جمع ايدن انه وليد
کسه نك ايشينه قارشه اول کور خال صاف	اي کور کل حفظ ايت جاها سويله سوز
نه عي نکلنک ايدک سنن طلاق قوروز	امر بالمعروف ايدک خلق سکا دوشمان اولور
سري سري تجم نادانه اولور سين فان	ناسه دوستلوق يله دوشمانلق بر ايره ره مان
درة العالم لادري ديشه خوش طوغي	دانشور لر کسه کالم ديو ايد جوباب
اتمه سنت کسيه اولور ايدکله آج صلور	قابو الله قيوکيدر وارمه بلنه قابو
درلودر تلسه کينه کلور اولور کين با اولور	جاهل نادانه بار اولر نك واي بلنه
جهل کونک او قوشه صيفله ادم رسوز	نفسني بلنه کين دعواسي بولايي بلور

بوت ديره بودار بوغنه بوغنه	الله در اغزن نيك کلیدی
کيت ديره کيدر کتنه کتنه	اياغ نك تجيري الله
ايت ديره ايدراغنه اغنه	قلنه بنتي ابو کوفه
قالق ديره قالقن بات ديره بات	برعضوي الا کا مخالف
انسانک اصلا اميريني طو غنه	جاسوسي نفسک اشته بودر کيم
چکلور آقا بر اغوب کتنه	بونک الذدن نيجه زحمتلر
اول اونوت اول انه اونوتنه	آدم بوکلک جيقدي جنتدن
فعلندن اصلا سوال اولغنه	هب بو ايشلري خلق ايدن صفا
مؤمن قولغي حق سفيل اغنه	نابت اول راجهي دین و ايمان
عاقبتی هدم خراب کسه مرده ايره	دارفانک جمع آنکسه زنگنه مره
آخري صويکي برينک صفا سن سور	نعني آغوشه جافا بودر لور کاجا لانا
المنزله يده وفا سوزينه اصلا طوره	جموع آنک جهور جفا تر کي آنک ذوق صفا

سوره تېگيز کلينه

X

قالی حزان عدلے مومنین و فقراء
 اهل ظلمك كوزلزون بر آتش و شدی
 بو عیان هشتی خراب در ظلامك كوزی کوه
 اشوحا لله اهل عان ادر لر تکلیف
 حکم قرآن عجایب الی لیر تحریف
 غیرت ایدوب بو و لی الدین عاجز
 قیل عنایت یا کریم الله بزه اعمذاب
 بخنا قما نخاف باقوی باعزیز
 یکه کوزنذ غیرت خول ایچون جکر
 ضربه شمله آنهم ایدر لر تخوف
 بخنا قما نخاف باقوی باعزیز
 بخنا قما نخاف باقوی باعزیز
 یکه کوزنذ غیرت خول ایچون جکر
 بخنا قما نخاف باقوی باعزیز

وله عوفی عنه

یکی جهان بر مرد اولوق دیرسک قیل
 هر کیم آدرست طرات الی الیه آدی
 لیله معراجده اهدا ایتدی حق صبیبه
 ایلوب نلامونن دیر خعی علی الصلوة
 ایلسک قولانغیزیکر نلامور من قاجا
 ناهجمدن اذد اولوق دیرسک قیل
 سینا تئحو اولوب بوغوق دیرسک قیل
 کر اکانت خاص اولوق دیرسک قیل غایب
 یکی جهانده نجاب اولوق دیرسک قیل غایب
 مکیشظازدن خلاص اولوق دیرسک قیل

خیر نصح ایلسک اکا صوکنده حقیقا
 راه حقه طوعری کیده نک بانکه یوق
 باقو توکل بوز ما خلقنک اطوارینه
 جوهر کن و اری قدری بینه صانان
 بر کمال اهلن بولوب الفت ایستک ایل
 صاحبه کوه خونی قریباً مزینه
 قیل توکل باولی الدین باب لله سن
 دشمن اولور شه زسکا دیرسک کت یوم
 اگری کیده نک بانکه جمع اولور آل یوز
 فکر ایدوب عیبکی ناسک عیبنه فتح اعم کوز
 ویرمه کور قدری بلینه مالی اوجوز
 ابن دنیا ای خلطک لایچوز لایچوز
 حاصلات تهمجه کب مرزعه قوشما اوجوز
 چون خراب ایدر دنیایه ویرسکده اوجوز

وله عوفی عنه

بیل قریب اولدی قیا اولدی عسرت
 برزیا اولور سلا در دغدن باشمز
 مونسک بنسده کرمین کیم یاد و نر
 ایتدی سیتلا بنو الاصفی کل اهل کفر
 بادشاهله یوق عدالت آرتدی علم
 بخنا قما نخاف باقوی باعزیز
 بخنا قما نخاف باقوی باعزیز
 درلوب اعتد جیقوب بیلا اولور هنر
 بخنا قما نخاف باقوی باعزیز
 سنه کجی فاهف هل اولدی امر آه
 حاله
 کوز
 کوز

قالدی اعزان

ای نفس

وارو یلواره یلواره آچه سن ایکن
ولکن انتقامندن قه خوفک سنک ای
ایرشمز قیامت کاعفوی حقک ای

جسوه حاله ایکن نوزیله باب رحمانه
اکجه رحمت حقندن رجائتک لایمدر
ولای الدین سیک حله نیچ اولور بلهم

وله عفی عنه

یا قدی جکیمی کبای ایلی مکر نفس
کوکلو مک کوزی قیازی طوغندی نور
سونلامر ایلیوهر شری ولدم ملغمس
کبر و محبت دنیا به ایدر ~~ملغمس~~

ای زلری خراب یلای مکر نفس
جسلی و زندان دنیا دن بی جبقیردی
شونه اشده بونه اشده دیو کاحکم ایدر
یمه که اجهکی کیمه که فوشیمی سورد

دخصنه عمل انگلی سوب دیر لایس
سکش آت کبی ولور کشتن بنی ایله عفتی کس
حمله بی جوقدر برنه اول کوسترد در زور
دیکس ای یغنه قتل

کوج کلور کاکا عبادات وریاضت یلک
دیح ازکای جکوب و زرنه اتیم هجوم
دنا اصمیر کابیری ایله ککر

دهمتک جوقدر لایم سندان اولزم یاس

بودلای الدین عاجز نیلیه بو عجز نیله

وله عفی عنه

آدمه سجه اهدی ایلیس

حقک امریه طوغنادی ایلیس

قیل غار

باشکه دولت تاجن کیمک دیر لایس
دین ایمانله کمال بولوق دیر لایس
بجز نوره سنده غرق اولوق دیر لایس
غاز

ایلیوب تعدیل ارکانلار آد و صلا
رافضتک ملحق نیکن ترکنه تم نظر
راجی بیچاره بودر نوزیله مجتبا

الستین

بچون بوخا غفلندن آجله کوز لرک ای
شراعتق مولاون سنک بوق جه کوز
اولوس عیبک عیثا ولایکدن بلغم سنک ای
نفس

تجا و زلای حدن سنک قباحک
بودنیا سزای صوطا بومک آلدن
بونک ظل خیمال اولوغی بیلور کین
وارو ابنا ی دنیا ایله خلصت یلایک

کماله بولوس کامله بار اولدک ای نفس
عبادت ایلم قه قنی عبا و تک ای نفس
ایک اویوب دعا اولوی اولوش اوزک ای
نفس

بجز وده ایکن بزرک کم دنیا اونه کیم
سنک صوره تک کورن صابر کالان
کمال ایکن اولدیر ای قطعاً ایر شلمز
ربای عجب کعجز غرق اولدک ای غافل

بوصورت نقتند آلدن کوز کوزک بولور ای
بنوب غینه عصیا ایکن یکا کوز ای نفس
سوزک قنی باهقده سنک اولفتک ای نفس

یوب ایوب ایوب اهلبار الله الفتنه

بکلمه و عا و اهلبار کوز

کجه من لجنه والناس
 دخی دنیای مکاره
 ایدر لر کو کلیمی کبر پاس
 قولانغم ایلمز اصفا
 تکلم ایلم اجناس
 کوکل غافل چسد تنک
 ایدوب ناسله استیناس
 نصیبین آدی خلطتند
 خلاص ایت یاله الناس

وله عفی عنه

زندانه آدی بنه ایلمز برتلیس
 خیرته قوری بنه ایلمز برتلیس
 اعدی اولدی لهین ایلمز برتلیس

ایلمز اصلا اول دشمنان
 بریده نفس اماره
 بواج اعدای غداره
 ایکی دیده لرم اعم
 سکوت اغز دیلم اصلا
 الم جولاق ایاق طوبال
 بریشان ایلدی قیل وقال
 کوکل اوصاندی اولفتند
 ولی الذین غفلتند

دوزخه طوتدی بنی ایلمز برتلیس
 مولایه صغفورم حق دیوجا غزورم
 حق کامر ایلدی آدمه سجده ایله

عشق شرابن طاعتی ایلمز
 چون راهر طوعنی کتمدی ایلمز
 کبر و عنادون کجمدی ایلمز
 حقد و حسد دن کجمدی ایلمز
 اولادنی ترک اعدی ایلمز
 مولانده شکر اتمدی ایلمز
 دوش نار عشقه دوشمدی ایلمز
 چونکه بولین کوز تمدی ایلمز
 قلب صدرون جقمدی ایلمز

عملدن ایلدی افلاس
 ایدر و سوسه اول ختناس
 یاننده ورا ایکن شیطان

ایلمز

عجب ریایله عمل ایتدی
 درگاه حقدن طرد اولدی
 فرمان حقه اولادی تسلیم
 آلداندى عمالنه اول ختناس
 آومه و شمان اولایغندون اول
 برخاص قولینک طرف اولدی
 آدغه زاهد اعمالک سن
 ایله بصیرت کوزت بولیک
 راجی صفین امین اوله آذن

بکاحیله ایدوب وسواس
 صدورمه کجه کوندز
 نه قلسون بوغزب انان

نفس
 نه عداوت دارم بندگان فارع اولاد
 کس صیانت الیسم کالوور کس کس
 تربیه می آتشله در نیا آتش
 صائم اولدیغی زمانه اتم عصیان
 خیره صخرایت عمری نردن نفک
 حوّل قوت هب سنگلر عاجرین چاره

وله عفی عنه

درد
 جان قولانغی او یار ایدم کلا ترغیب
 دیر
 حق رضای من ادا یوب قیله تهنیب
 جالشوب تکرار ایدر کنی کوندر کجیر
 هیجا اولدیغی فرق ایدر اوله ارباب
 محض اولدیغی او قور الفاظ حکم بک ایدر
 بویله کوردرک حواصه مزون بویان ارباب

نفس
 بن عداوت الیلم کورر عداوتی
 بو عیاندر کل شی بر جمع الی اصله
 بو اولدن قولارینه صومی فرض ایدی
 ساکامر خدایه قیل طاعت طون
 بو اولی الدینه نصرت آله یا حی و قدیم

درد
 طالبا اجم کوزی دکله ندر ترتیب دیر
 نیت خالصه ایله درگه ایدک ابداء
 بر صبی مکتبه کورکله حروفی هجر کور
 رتبه کنی آرتروب یوما فیوما بوجه لور
 عم تبارک جزنده هیجان ترک ایدر
 بر صحیفه یالکی صحیفه او قور آز کیدر

درد
 درگاهدن اولدی بعید ابلیس بر تلیس
 رجیمه دوندی آدی بلیس بر تلیس
 ایلدی کبری آنه ابلیس بر تلیس
 آسمه اولدی عدو ابلیس بر تلیس
 شیره دلالت ایدر ابلیس بر تلیس
 عابد مانع اولور ابلیس بر تلیس
 سلطان اولدی یزه ابلیس بر تلیس
 بزه عداوت ایدر ابلیس بر تلیس
 قیلمه قلمز ایدی ابلیس بر تلیس
 سند بن بنی منع ایدر ابلیس بر تلیس
 قتل ایدر دشمن ابلیس بر تلیس
 باغلای قلبی بوی ابلیس بر تلیس

وله عفی عنه

بیلیم بوی کور کور

درد
 طوقدی امر حقی مقدر اولدی شفی
 اسمی عزرا زایل ایدی مطلوبه نایل ایدی
 عجب ریایله اول قولوغ ایدر حقه
 آدمک اولدی سبب جنتدن جهم
 اولاد ندره آنک عداوت باغلای
 کلب عقور کبی اوله کله هر خیر اورد
 بزنی طایفی ایچون یار تندی آنخدا
 عمر آندی آنه قیامت کونینده دک
 حقیق فعلندن صور لیز سیرینه ایز
 یارب بن نه قلم کتمز بامندن ملام
 سندن اولنر مدد نه قلوب نیند
 قولیکان آدی ولی تدرکین اتمز کور

ولیه عاصی اوقیه آداب درسی اعتقاد	هم نضورات تصدیقا تحقیق ایله شرح عقاید خیا و اوقیوب ایله جهاد بعض حکمتدن اوقیوب و کز نه صحت فساد سوزیکه اوایل الین اولوی فیضیات بوزمانده غالباً سمان و ورت کتاب
خاب غفلتدن او یانوب عشقه	زاهد کل جام عشقی ایله نوشت
خاب غفلتدن او یانوب عشقه	معرفت سزینه ایرم دیر ای ک
ایله ذکر الاهی طور مه هر دم	کل از نرس اهنه اول محرم هر
خاب غفلتدن او یانوب عشقه	دژی چاره که اوله مر هر
مرشدک الین طونوب قیل ریتنا	زاهد ایله عملده افتصاد
خاب غفلتدن او یانوب عشقه	هر مور کده حقه ایت اعتماد
سمه ریا ایله جعفر باشه یول	زهد و تقوی ایله آجلمز کوا کل

وله عشقینه

اول ایشکون آن کچی و کونده آجلور اکلان	آزروب کوندن کوندن کزار ایدر قرآن
لذتی ارب و دماغنه ایدر اشراب درسی	ختم ایدر بو هر بل مقصود نه بولور وصول
بازویاروب قاره یوخ اوستورنه تسویله	بعده تعلیم قرآن ایوب تجوید ایدر
برکوی هم سطلون اوقدر اقطاب درسی	علم حال او توی اکی فرض اوقیوب توید ایدر
ضرر بصر بصر اوقیه خوش امثله	بعده آله در کت شروع ایدر اوله بولم
عزنی اوقیوب عزیز اوله اعلال درسی	صکره بنا صکره مقصود لم مقصودین بولم
عالمی معمول بلوب در کت حفظ ایله	صکره عنوانی بر خاطر ایدر از بریه
بوسیدر فتح معنا به قیله اعراب درسی	بعده اظهار اوقیوب مشکلین کشف ایله
لفظ معناسی جتند و خوشی وقت ایله	صکره کافیه اوقیوب صرف هفت ایله
ملاکخر اچی بونک بولسر ارباب درسی	ملا جامی اوقیوب سعی غیرت ایله
استعاره به جالشوب همتی تیه از	اوقیه علم و معانی به حقیقت مجاز
سعی و غیرت صاحبدر داغ اطلب درسی	ملاکدان اوله تنزل کدن الی اعتراف
لفظی بر بربنه قیاسه تطبیق ایله	صکره ایا مجله ایدر فتح مطلق ایله

عم تصویران

بهاك نعت شاکر له مال و نعل ایمش	نه کله کوکله حطر اوله در حلا و اظاهر
ایچی آت کو خردن دینه کربانال ایمش	کونجه نوری نوردن قونجه مسکن از فردن عقبه زون
کورد با غلام صوری کوزی چشم غزال ایمش	طوغر آنه صفک نوری بره و لاهه سروری
قوجو حصور صاندن نجانبه رفیال ایمش	ببوب نعت یاندن ایچوب آب رواندن
بوبر لهک نموانک غنی و رسال ایمش	هواسی صندل آنک صفایه غرق اوله جانک
حیاضی حوض کوثر در صوبه آب ایمش	ترابی مسک عنبر در کوز برتر اکره در
صایلمز حور عکاکم تعدادی محال ایمش	صفا در جان صفا غریق یه جان
کرک ارکک کرک خانون بهانجی حال ایمش	ولی الدین دینی بو تون اولان آنه صانون

وله عفی عنه

بولالک عشق حال آنه سکون صمد بولوش	کمال اهل کالاته سکون صمد بولوش
بولند علم و عرفان سکون صمد بولوش	آجا ندر آجا رهنا بلند برتر بجانے
بولند فوفز جانے سکون صمد بولوش	چقدر راه صراطی ایچنلر آب حیاتے
بولند کمال ایمان سکون صمد بولوش	آجلر آخسانه کوز نلر وجه جانانان

بور یادن سمع دن ایله عدول	خاب غفلندن اویانوب عشقه دوش
عاشقن کوکلنده اولور محبت	صادقک ناندنه اولور مسکنت
ذاکرک ذکر نده اولور مینت	خاب غفلندن اویانوب عشقه دوش
یا ولی الدین سنده عاشق اول	دمبدم قولاً و فعلاً صادق اول
رحمت رحمانه سنده لایق اول	خاب غفلندن اویانوب عشقه دوش

وله عفی عنه

کوکل بلدی نایمش بودینا بر خیا ایمش	آنک نعتنه لادغه بو بر نطل زوال ایمش
آنک لذاتنه آغیدر ولی طوبی نایمش	صافی صول صولی صاعیدر که حال عکس حال ایمش
نیجه زکلر در یوزه ندر لور کوز یوزه	آنک سر یایسه بیزه هم اچور ملال ایمش
صالنور دال دورت یکا نیجه صیل ایدر	دفته شیشه کمال میل و بر مک ضلال ایمش
بهرینه کوسته ربیک یوز کلین مثال شری	آنک نیجه کویکوز ندر صیل مکمال ایمش
ولی الدین کله ده عدد و یوزه کولانه	که بیک بیل عمر کون اوله صویک بوقی جل ایمش

کوکل بلدی نایمش نه عیبا خوش نوال نملر کول	عبادت هلنه روق صفا جنت جمال ایمش
--	----------------------------------

بولنده جان ویرنلرم ایدیه وصول بولش
 عجب کیم اللی بویولندن کبر و قالش
 اولوب شیطا کادیه کنه اهدن حقیق سینه
 دیسونلر اهل درایت قوه جزاسی بولش

وله عقی عنده

دوشوب نغفک عدوتنه اتمیه ایدیم
 فضیلت کسب ایدوا اولر ایدیم کاملر بریز
 بنان دانه اقان صولر اولر ایدی بکاشوش
 طریقت تکیه سنه بکلوب اولر ایدیم فرزش
 بیسیم برده بتن اولتری قالدردیم
 بولنده آقیدیم قاده کیدیم کوزلر مدن
 نولیدیم واری برله چای چای تمبیم
 زمانه آخزده قومک الجنجی قومه ولوروشش

دز ارحقه ایرنلر جمال باکو رنلر
 بود و شگون کیردی بو بوله بغه صدی صاعده
 او بویوغسیله دنیا به میل ویرمدی عقبا به
 ولی الدینه عنایت ایدیه حق بولم سلات

نولیدیم بویلا انسان اولدن اولر ایدیم برطاش
 جوان اولدم ایسه اولر ایدیم کاملر انسان
 نولیدیم قوشن لوب پرواز ایدیم یاز یا با
 جوان اولدم ایسه عامل اولیدیم شریعت
 نولیدیم قویون اولوب رکمی ایدیه ایدی بی
 جوان اولدم ایسه جانمی قریا ایدیه حق
 ارنلر مطلب علا به ایردی واری بویوغسیله
 بلوکس شهرتک قاتا اید و کس شهرته دوشدم

سوزی جوق سولیا کیم طریقتی عیبی اولم ظاهر	بولنلر نعمتی وارنر سکوت صمتله بولشش	بنم کیمی دلی اولمش ولرمی خیر ته قالمش
اجا لکر نزلو ابوابی کوزنلر لطف و همتا	بولنلر اجرا نوله سکوت صمتله بولشش	بولوب کیزون یله قلت بولوب عزت
کمال اهل کلاخی بیلوب طوتر کلاخی ایده بییق	بولنلر کز رحمتا سکوت صمتله بولشش	کوزنلر بوی صورتده صورلر وار اچتده
مبارک آنغزینه صدیق آلوری طاس	بولنلر سرکک تحقیق سکوت صمتله بولشش	مدبر دکلم تدبیر ایدیم ایلرم تقصیر
کلاک فضاییه کیم کوک التون اولس	بولنلر حزن اسرار سکوت صمتله بولشش	
کوک ظاهر کیرک باطن علویک آچرین پوزی اق	بولنلر معرفت دادن سکوت صمتله بولشش	
سوزی آرسو بیلیحق خلق بانده اولم صاف	بولنلر انور برراق سکوت صمتله بولشش	
سکوت ایلر ولی الدین خطادن دیکلی	بولنلر عا لک رفیق سکوت صمتله بولشش	
وله عقی عنده		
	دوشوب نغفک دیزنده کیمی سینه ائکینه صاعده	بولوب صحت ایلعت ذیل اولمش علیل اولمش
	بن بسم درد مختنده نه باغشی نیجه باقلمش کلش	نه اتسون بویاشه تقدیر قوی بولنده یا

دز ارحقه

مرحمت ز صوفی لنگ فائده سے بوع
 ایش
 مرحمت ز صوفی لنگ فائده کے بوع ایش
 بریدندہ جان لوری اولینجہ بارو کے
 مرحمت صوفو لنگ فائده سے بوع ایش
 زاهد اعمالہ الدائمہ زندگ یکن راول
 ایش
 مرحمت ز صوفی لنگ فائده سے بوع
 طوئدیلر بر خروسی نو بویو بولتیر
 ایش
 مرحمت ز صوفو لنگ فائده سے بوع
 ابن باعورای بار صیصایہ با قدہ عبرت
 ایش
 مرحمت ز صوفی لنگ فائده کے بوع
 ایش
 زاهد کامل اولینجہ بوع ایدر خوف حیا
 ایش
 مرحمت ز صوفی لنگ فائده کے بوع
 ایش

مرحمت قبل مرحمتک فائده سے جو بوع ایش
 ایش
 مرحمت صاحبک هر حاله بوزی آغ ایش
 ایش
 بوش توانده بال لوری اولینجہ آروسی
 ایش
 حاذق اولینجہ در دیک بولونوری جان
 ایش
 دیدی کاملکنکار زیننه اولینجہ
 ملول
 عجب ریاسته الیهی شہ جبقری بول
 ایش
 زاهدک بریسی عبادت ایدر کن صیان
 ایش
 مرحمت تمد و کندن بره باتدی اول زما
 ایش
 نور دیدم الیک حاله با قدہ عبرت
 ایش
 ابن ام قابل قارون با قدہ عبرت
 ایش
 زهد و تقوی خوشند راتا اولینجہ
 ایش
 راجیاسن مرحمت قبل مرحمتدر کین
 ایش

وله عفی عنه

سخی را ایدری حاجت بایم با حاجت بکاش
 عفی عنه
 با بشو با سنا زرق ایدہ کو کسب معاش
 ایش
 رحم ایدوب محتاج مسکینہ یدر ائنگ و ایش
 ایش
 کوشه و حدتہ او نور اول حج بر قوم باش
 ایش
 کز لوبم بلوار خدایہ دیدہ دن دوک آغ
 ایش
 آنکه ال کسوه کاسکی با فظنوقاش
 ایش
 قبلوبن بش وقتی تو را نما سجده باش
 ایش
 راه حقہ استقامت البیور حقہ اولاش
 ایش
 ایلمه غوغا نزاع که ایلمه اقمه صواکاش
 ایش
 اول کوزل بوزلی شیرین کوزلی سن اوله
 ایش
 درویشی یک تری تری کسیتہ ایلمه فاش
 ایش

ولی الدین سکین نرشدہ اولدک تسلیم
 وله
 دیلیکی حفظ برادر کسیر سن آتم طاش
 ایش
 اول سخاوت صفتہ متصف اوله بخیل
 ایش
 کرسلامت اولوق ستریک لیکیم برانده
 ایش
 ستر ایدر وظاهر کوزنی آشکاره آغله
 ایش
 در زقکه ایلمه قناعت مرحقہ راضی
 ایش
 اقتصا دایلمه عملہ اتمه فراط و تفریط
 ایش
 قلبه لسانه ذکر ایت خدا نک سن
 ایش
 کسبه اقمه عدل و حمله ایلمه عمل
 ایش
 ترک ایدوب بد خوئی اخلاق حمید
 ایش
 کسے نک عیب کوزقہ با ولی الدین
 ایش

مغزین

بِرْطَرْفَدَن مَحْتَن اَهْل لَطْفِ
 يَاصْفَى اللّٰهَ مَحْتَارَ كُلِّ بَيْتِشْ
 اَيْدَى اَعْدَاءِ دِيْنِ سُّقُوْفِ كُفُوْفِ
 يَارَسُوْلَ اللّٰهَ مَحْتَارَ كُلِّ بَيْتِشْ
 حَقِّ يُوْلِنْدَه اَجْدَبِلِرْ بَرُوْازِلِرْ
 يَا بَنَى اللّٰهَ مَحْتَارَ كُلِّ بَيْتِشْ
 مَسْقُوْفَكَ دَرْنِكِيْ اَوْلَه نَابِيْدِ
 كُلِّ بَيْتِشْ اِيْ قَطْبِ سِرْ رَاكُلْ بَيْتِشْ
 يَا اَبَا بَكْرٍ رَفِيْقِ مِصْطَفَا
 كُلِّ بَيْتِشْ صَدِيْقِ اَكْبَرِ كُلِّ بَيْتِشْ
 سِنْدَه قُوْشَا نَدَاكْ جِهَادِ اِيْجُوْنِ
 كُلِّ بَيْتِشْ فَا رُوْقِ اَكْبَرِ كُلِّ بَيْتِشْ
 دِيْنِ حَقْدَه قَوْلِ فِعْلِيْ مَسْتَقِيْمِ

بِرْطَرْفَدَن شَدَّة فَحْطِ وَعْنَ دَاوْ
 هَرَطَرْفَدَن دُوْرُو اَكْدَارِ وَعْنَ
 بِيْكَن بِيْكِيُوْر بِيْتَمَشْك سَالِيْ ظَهْرُوْر
 يِرْدَم اِيْتَايْ مَاه تَابَان سُرُوْر
 جَمْع اَوْلُوْب جَنْكَه يُوْرِيْدِيْ غَازِيْلِرْ
 فَتْح اِيْدُوْب تَاكْم اَوْلُرْ شَا ذِيْلِرْ
 فَخْلَه مَسْرُوْر اَوْلَه عِبْدِ الْحَجِيْدِ
 عَسْكَرِ اِسْلَامَه اَوْلَه يَوْمِ عَيْدِ
 يَارْغَارِ مَبْعِ صَدَقِ وَصَفَا
 يِرْدَم اِيْتِ غَازِيْلِرْ اِيْ ذِيْ وَفَا
 مَعْدَن عَدَلِ وَفَا سِيْنِ يَاعْمُرِ
 غَازِيْلِرْ سِنْدَن دَخِيْ يِرْدَم اَوْمَارِ
 صَا هِبَا النُّوْرِيْنِ عَمَّانِ مَسْقِيْمِ

وَارِيْسَه بِنْم كِيْ بَرُوْر تَلِيْ يَاشْ
 دَر تَلِيْ اَوْلَان بِيْلَه دَر تَلِيْ حَالَتِيْ
 دَر تَلُوْ اَوْلِيْسَه دَر دَك سُوْرِيْلَه
 دَرُوْت بَر اِيْكِيْ دَرُوِيْ قَاتِ قَاتِ اِيْمَه
 بِيْ نَعْم اَوْلَان نَه بِيْلُوْر دَر دُوْرُوْعِيْ
 دَر تَسْرُ اَوْلَانِ نَاكْ كَجْمَه فُحِيْ
 دَر تَلُوْ اَوْلَانِ دَر تَلُوْ دَر تَلِيْ بِيْ اِرَارِ
 قَسْعِيْ دَر تَدُوْنِ اَرَا اِيْكِيْ بِنْدَه وَارِ
 بِيْ خَبِرِ صَنْمَه وَتِيْ الدِّيْنِيْ سَنَنْ
 بَاشَكَه بَرُوْر تِ كَلُوْر سَه هَر خِيْنِ

يَا نَعْمَه كُلِّ دَر تَلَه شَلُوْم بَاشَه بَاشْ
 يَا نَعْمَه كُلِّ دَر تَلَه شَلُوْم بَاشَه بَاشْ
 قَارِيْ اَجْ اَوْلِيْسَه نِيْ سِنِ طُوْلِيْلَه
 يَا نَعْمَه كُلِّ دَر تَلَه شَلُوْم بَاشَه بَاشْ
 ذُوْقَه اَوْلَانِ فَرْحَمِ اِيْمَه مَزْ اَلْمَكِّيْ
 يَا نَعْمَه كُلِّ دَر تَلَه شَلُوْم بَاشَه بَاشْ
 دَر تَسْرُ اَوْلَانِ دَر تَلُوْبِيْ نِيْه يَارَا
 يَا نَعْمَه كُلِّ دَر تَلَه شَلُوْم بَاشَه بَاشْ
 دَر دَوْلَه فُلُوْ اَوْلُوْب دَر جَانِ وَتَنْ
 يَا نَعْمَه كُلِّ دَر تَلَه شَلُوْم بَاشَه بَاشْ

وَلَه عَفِيْ عِنَه

قِيْلَ شَفَاعَتِ يَارَسُوْلَ مُحَمَّدًا
 غَمْدَه قَالِدِيْ كَمَتِكَ يَا اَحْمَدَه
 يَا حَسِيْبَ اللّٰهَ مَحْتَارَ كُلِّ بَيْتِشْ
 يَا بَنَى اللّٰهَ مَحْتَارَ كُلِّ بَيْتِشْ

بِرْطَرْفَدَن نَزْدَه

بلوار مسکین ترا به مطلقاً کل پیش	فانصر و نا فانصر و نا فانصر و آ یا سیدی
مولایه بلکن غرض برکنه ایمان	دنیا به کلکدن غرض معرفه رهها ایمش
دنیا به رغبت امتیاس سلطان الله ایمش	مولائی ونوتیا اکری طریقه کتیا ان
کافه جنتد ر بودنا مومننه زندان ایمش	بحر معارفده بولون کوزش کب طوغون
عشقک شرابن طایمها خاشخشران ایمش	طوغری طریقه کتیا مولانا مین طوغتیا اولان
فسق مجوری کنری اولان شیطان ایمش	دنیا ده یکی یوزلی اولان ظاهره شرین کوزلی
دلی دیوانه اولوب کنز عا شق جبران ایمش	بحر معارفده یوزن عرفان تبا بنی یا زان
ظاها باطن بر اولان صفا عمل ان ایمش	مولاسنی معر اولان ذکر الیه مصر اولان
اوکوت نصیحت الی انسا کبیل حیوان ایمش	خالق بر بلیا قو للقده ثابت اولیان
بلواره نه صنع خدا کربلا احسان ایمش	مولایه کل الیه دعا بیل کبی الیه سندا
رایجی صحاب الله دیمک هر در تله در و ما ایمش	مولایه بلوار می کرک بوش بره صرفه
باندی عا لده شفق آت مثلی لعل	صرف لطف

وله عفی عنه

کل پیش ای خیر ابرار کل پیش	بروم ایت غازیلرک و لسون سلیم
محرم نوز نبوت سین ولو	کل پیش ای تگری رسلا نه علی
کل پیش مردان خیر کل پیش	فتح خیر کبی اوله منجولو
بروم ایت غازیله طوغه ضیا	یا حسین یا شهید کربلا
کل پیش اصحاب خیار کل پیش	بوضعیف مسکین ولی ایدر دعا
وله عنه	
یا بنی الله یا بدر الدجی سن کل پیش	غده قالدق یا محمد صطفا سن کل پیش
یا حبیب الله یا خیر الوری سن کل پیش	جوره مزایدی حا طظ لیت عدا
اکبر اشرف ام القری سن کل پیش	یا رخا غفر عالم صفی الله صدیق
اعظم خلیفه نبی قهر عدا سن پیش	حقله باطلی تقزیری ایلیان فاروق
عقان سیف الدین یا صا حبا سن کل پیش	جامع القرآن ذی النورین عثمان ابن
اسد الله یا علی المرتضی سن کل پیش	محرم نوز نبوت ابن عم رضا
یا حسین یا شهید کربلا سن کل پیش	نور عین مجتبی بسط النبی یا حسن

کرم و نوا

یا کریم الله یا مولی خلاص یا مخلص

عقیده

عمر فانی چون بوردینا مالنه اوله حریص
چکه زحمت بو فنا تک جاهنه اوله
ذلیل
حبت دنیا ایله اولدی نجبه احمق
ایت قناعت اهل دنیا ها انه اوله
بوعلاستد رکا دنیا دن انکه سفر
نفسکا و یوب آنک شهواتنه اوله حریص
زخرف دنیا ایچون سبب لاک فری
بیقلوب ویران اوله حق دارینه اوله
سزک ایدوب دنیا میل ایت ذره عقبا
اوله مغرور بو حیالک وارینه اوله حریص
نعمت شکر ایت زیاده ایله رب حلیل

وله

غافل سن بو فنا سیرانه اوله حریص
کوز آجوب یونجه قدار عمل ایچون درون
بیره هر ص طعمله بادی قارون آینه
سنی ده ایدر بو هر صلعه طمع برون عجیل
موفی ذکر ایدوب صفال آقغنه ایله نظر
اکل شرب نومله مغفول اولوب مثل بقیر
اشده ایرشدک ایغا فلطف نیا شک
یابدیغک کوشک و سزای زندان اولینر
دکله و غظه نصیحت باق ندر و اعظ کا
بوفنا تک وار لغی بوقلغی برابر وریو کا
مرحمت ایله فقیره بی دور اوله بخیل

رب سلم در درختدن بزنی ایله خلاص

یا کریم الله یا مولی خلاص ایله خلاص

جهنم اولش وار دنیا ذوق ایدر اهل شور

رب سلم در درختدن بزنی ایله خلاص

یا کریم الله یا مولی خلاص ایله خلاص

اهل عکله هامه نینه امتحان یلی اسر

رب سلم در درختدن بزنی ایله خلاص

یا کریم الله یا مولی خلاص ایله خلاص

نیجه تمیز ایسون نفسنی بلین کس

رب سلم در درختدن بزنی ایله خلاص

یا کریم الله یا مولی خلاص ایله خلاص

بخنا تمام خاف بار حیم یا سعیر

رب سلم در درختدن بزنی ایله خلاص

طاشدی در یای عقوبت جعدی میدانه

یا کریم الله یا مولی خلاص ایله خلاص

کلدی انواع کدر موندله کندی روز

باغیان المستغنیین یا بصور یا تکون

یا کریم الله یا مولی خلاص ایله خلاص

قرعه نکر جی قوب ائی ولان قرعه جبر

اهل حق و دشمن جفا یه در صفا اهل

یا کریم الله یا مولی خلاص ایله خلاص

کندی نفسین بلین اولش ندر تقدی

سن بلور سین حالنه معلوم کابری

یا کریم الله یا مولی خلاص ایله خلاص

سجده نماز یا بحیب التالیین

در تراله سلم الاخوان شتر الظالمین

یا کریم الله

قلت اهل تكاوت كلای علم انقض
 در حقیقه یا نوب قلادی علم چنان
 اوله بود صدق عنایت کلای علم انقض
 کزنی دوزاق قوردر کیم آن کس کلادی
 قلادی اهل درایت کلادی علم انقض
 رزق ایچون در لوبلایه ایلا رزق
 کثرت اهل خبیانت کلادی علم انقض
 کسوه لر تغییر اولوب میدانه چیق
 کثرت اهل جهالت کلادی علم انقض
 قدر قیمت قالیوب اولمز اولدی
 پادشاهده یوق عدالت کلادی علم
 حق نه نقدیر ایدی نه بهر اول اول
 غالباً شرط عت کلادی علم انقض

او قیوب مطلق معان کسب ادا ایله
 نیت خالصه ایله قلادی درس اوقیان
 او قویغی یازدیغی اولور لاهل الامتحان
 هر کسسه بولدر کیم آنکیش طابولدی
 او قیاننه او قودانده حق رضا قلادی
 دوشدیر کسب معاشناها ایدوب انت
 بللی بدیلر اولمغیچون علا جناب
 بو اولدن طومنز اولدی سوز لرینی امر
 فرق اولمز اولدی حالاجاهل ایدعلماء
 علمای امره یی باب صدق اندکجه فرار
 امر بالمعروف ایدنه سوردریلر دیار دیار
 یا اولی الدین عاجز اوج کوزک عبرتله باق
 کور مدیحی اولدی اراقدر تعیین باقین اراق

وار دنیا بریر کف قنارینه اولمز عدیل
 یا اولی الدین سن بووغن کلکی کتدی
 بوش یوه کوه کلکی بوور سوز کور اولمز
 اول اولی اولدی برینیا کلدی زهنه
 جمع اولوب مذره کوه بر طاقم هر قرض
 مکتب غیر فانه کبریت او قورماز اولمز
 اهل فتنه بولدی شهرت قلادی اهل
 طالب لازم اولان تعلیم قران اول
 عمل ایدت صلاحیت صومونه غلام اول
 خالصا نیت ایدوب تحصیل علم ناسیبه
 حال ثوب دینه دنیا زینتی بوشکیمه
 صرف مخور اوقیوب اولان غلام ایزرب ایله

حرف الضاد

قل تامل بریر کف قنارینه اولمز هر یضر
 دل اولمز کتیمه اصلاً همین اید کسوت
 نغبی عیظانیت ایکن اصلاحه اولمز هر یضر
 قلادی اهل مطانت کلادی علم انقض
 باشتم قویدی قیامت کلادی علم انقض
 کیم کوندوز قبل قال ایله ایدر کز اشتغال
 ست حشره علامت کلادی علم انقض
 علم تجویبی او قویوب ویره وراه جلا
 بلمز سیر طهارت کلادی علم انقض
 جهلی زال ایدوب امر حقیقی شناسیبه
 کورسته روردر لوظاقت کلادی علم انقض
 او قیوب یازوب سوزی جمال اظنا ایله

اولمز هر یضر

خوره کجور نال و نهان کور کلوک و بر زلا	اهل عرض کمال کس ايك قطن و عاش
طالو در نال و شکر دن اوله يار ايه عرض	کوي کس کجور نال و شکر دن اوله يار ايه عرض
جا نکه جانگه قانلوب خوش صفا کور دن	آخرت دوستي نريچ صوره کجور اوله صودن
طالو در نال و شکر دن اوله يار ايه عرض	واريه در دن کجا در نال اوله يار ايه عرض
ظا هر سه باقمه ائنگ کز لو سر نندن	يا ويا الدين اوله اهل غرضه يعين
طالو در نال و شکر دن اوله يار ايه عرض	آخرت دوستي کور کوي باشکه طاقين
طو عمديک مرشد ائگين طالو در نال	اكي کور سن بو هر سه نه بولگن رايه و يرض
بکلوب کابل قوبوسين ائنگ ايرت	ضايغ ائنگ عفتله عريکي ائنگ تلف
سن فنا کينه فالوب کور کور ائنگ	طالو در نال و شکر دن اوله يار ايه عرض
کون کوي روشن ايد و نور کور ائنگ	عاشيق کور کوي باقمه يرض حق ايه ايد
باک ايد ز اغصاني ز ايل ايد و نال	تهر جا ايد ز اهل کور کور کور کور
جمع اوله کور کور کور کور کور ايد و نال	سايکن حواله کور کور کور کور کور

وله عفي عنه

طالو در نال و شکر دن اوله يار ايه عرض	بوز نالک دوستلغي ذاقه دکل بلک عرض
طالو در نال و شکر دن اوله يار ايه عرض	صبري جوقدر عرض و ستر کور کور
ذات غاصح ييجه نازجه اغر طنلغي	خروب غاصحه کز بوز نالک دوستلغي
طالو در نال و شکر دن اوله يار ايه عرض	آخرت دوستي دار نده اوله يار ايه عرض
بال ديو پيد روي بر عين آغو عفا جان	اهل نظر تک محبتي کور کور دکل لسان
طالو در نال و شکر دن اوله يار ايه عرض	دنياک خراب ايد رعناک ايد زير شان
خوره کجور نال و شکر نريجه فار شوق	آخرت دوستي بد و نالکي بول ايش
طالو در نال و شکر دن اوله يار ايه عرض	عين بال سربتي شور ايه ييجه نال
طو قوغي باينده خاصه طالو در نال و شکر دن	اهل عرض اوله کور کور ائنگه آئنگه
طالو در نال و شکر دن اوله يار ايه عرض	کز لو در نال و شکر دن اوله يار ايه عرض
ايريشم کوي کور کور کور کور کور	آخرت دوستي کور کور کور کور کور
طالو در نال و شکر دن اوله يار ايه عرض	سايکن کور کور کور کور کور کور

کور کور

ذوق عَشَقْدَن بِمُخْبِرِ دَرِيَاهِ مَرَوَزَارِكِ
 كِبَرِ بَرَدَرِ اَهْمِ حَقْمَةِ اَبْنِ اَضْلَالِ فَيْضِ
 بَابِ وَصَلْتِ فَتَحِ اَوْلُوبِ كَالِ اَبْدَانِ كَرَمِ
 بِحَرِّ عَشَقْدَن قَانِدِ رُورِ صُورِ قُورِ عَطِشَانِ
 اَجِ قُورِ مَن مَقْرَهُ عَشَقْدَهُ طُوبِ بُولِو بِلَاوِ
 اَهْلِ عَشَقْتِكِ حَالِ اَسِيدِ رَاوِلِ كُوزِ اِدْرَاوِ
 طَاعْتِكِ سَنِ رُوقِ عَشَقِ كُورِ مَدِكِ نَهْزِ اَبَايِ

نُومِ غَفْلَتَدَن اَحْلِي مَسْمُومِ كُوزِي
 خَلُوصِ دَلِيلِ دَرِ سَارِ اِكْبِي طُوقِ مِي يُولِ اِرْشَادِ
 مَرْجَبَا اَهْلَاوِ اَسْلَامِ كِمِ ضَيْفِ اَوْلَا كَا
 زَاهِدِكِ صُورِ مَوْزِ لَعِي قَانِ صُورِ مَوْزِ دَرِ دَانِ
 مَارِ سُو اَصُومِنَه دَوَامِ اَيْلِيَا صَا اَعْلَمِ كِي
 بِلِو دِنِهَارِ دَرِ كِرِهِ فِكْرِهِ عَمْرِي صَدْرِ اَيْدِي
 يَاوِي اَلْدِينِ عَشَقْتِكِ كَيْسِنَه بَهْدِكِ رُفِ

وله عوفي عنده

طَارِي كَلْدِي سَكَا سَمُوقِ اَرْضِ
 طَارِي كَلْدِي سَكَا سَمُوقِ اَرْضِ
 اَوْرَه سِيْنِ بَارِشِكِي مَرْمَرِ طَاشَانُو
 طَارِي كَلْدِي سَكَا سَمُوقِ اَرْضِ
 يُوْتَقَلْعُكَ اَنَارِي يَاوَارِ لَيْغُكَ

اَي كُوكُلِ سَنَدَه نَدِرِ بُو طُورِ طَرِزِ
 نَا اَوْلِ سَنَدَه بُو قَدَارِ اَضْطِرَابِ
 يَا نَه سِيْنِ بَرُو زَانِ وَشِ اَنْتَ سَكْرَه
 كُوجَه نُوْرِ سِيْنِ ظَاهِرِ اَوْلَانِ اِسْتَدَه
 اَيْجَه كُونَدَزِ اَضْطِرَابِ طَارِ لَيْغُكَ

مَعْرِفَاتِ اَرِيَا نِيْكَ اَوْطَانِ دِرِ اَلِ اَزِ فَيْضِ
 وَصَلْتِ حَقْمَه وَبِكِه عَالِمَه اَسْرَارِ فَيْضِ
 حَلِ اَيْدِي وُجْهِ هَرِ شِكْلَا نَه كَشْفِ اَيْدِي اَبْرَارِ
 طَرِ اَيْدِي كَرِ طَانَه هَرِ مَمِ دَعْوِ اَيْدِي وُجُوْ اَبْرَارِ
 اَيْجَه كُونَدَزِ دَانِ اَنْكَ اَوْلُورِ بُو لَدِ اَشْرِ فَيْضِ
 كُوكُلِه شَمْسِ مَعَارِفِ طُوعِ غَدَرِ اَخْلَاصِ فَيْضِ
 مَارِ سُو اَبِ نَظَرِ اَعْرَضِ اَبْدَانِ اَعْرَضِ فَيْضِ
 نَقِصْنَه بَا قَمَرِ مِزَانِ اَشْرُو دَرِ اَشْرَارِ فَيْضِ
 قُوْرُ وُجُوْ هَرِ وُجُوْ طَرِ دِنِ خَفِيْفِ اَبْدَانِ اَغْلَاطِ
 يَا بَقَارِي مَارِ سُو اَبِ وَا رَا اَيْكِنِ اَنْوَا جِ فَيْضِ
 كُوسْتَرِ طُورِ غُرِي بُو لِه يَا قِيْنِ اَيْدِي اَرِيَا فَيْضِ
 اَكُو نُوْرِ بِيْ شُوبِ جُورِ كِ اَيْدِي اَنْهَ صَرَفِ فَيْضِ
 عَلَانِيَتِكِ مَرَا ضِيْنَه دَرِ نَا اَوْلُورِ اَحْرَاقِ فَيْضِ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

بِسْمِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
 زَهْدِ وَنَقُوْیِ اِكْرَهْ هَدِ دِنِيْ نَظَرِ اَبْدَانِ
 سَمْعِ رَفِ اَسْمٰهْ وَا قِفِ اَنْتَ عَشَقْتِ نِيَا
 ذَا كِرِكِ فَلْنِهْ اَبْلِسِ بُو لِه مَرْكُ مَكْرُ بُولِ
 مَارِ سُو اَصُومِي طُوبَا دَمْبَدَمِ اَبْرَامِ اَبْدَانِ
 سَابِكِي سَمْعِ رَاوِلِ دَانِ اَعْمَا خَلِصِ اَبْدَانِ
 كُونِ كِي وَشَا اَيْدِي كُوكُلِ كُوزِي صَفْحِ اَبْدَانِ
 حَقِ بُو لَدَه جَانِي مَرِ اَبْدَانِ اَرَا عَشَقِ
 حَسْبَتِ دِنِيَا نَه اَلَا اَكْنَه اَهْلِ سَلُوْكَ
 نِيْ سُوْنِ نَقَا نَه مِثْلِ اَبْدَانِ جِهَانِ اَكْنَه نَقِصْنَه
 سَلَا كَلِكِ اَبِ شِيْنِي سَا اَيْلِيَا نَدِ فَيْضِ
 خَمْرِي عَشَقْدَه كُورِ بِلُوبِ صَا وُورِ بِلُوبِ
 كُورِ بِيْنِ تُوْرِ عَشَقْتِ جَانِي اَحْرَاقِ اَبْدَانِ

جوهری بولقد در دریا مالاقتد
 طلب علا بود چون مومن ولقد
 حق رضایم حق بیله القدر
 واریک یوق ایلمد عاتق ولقد
 ما سوا ترک ایلمد رضادق ولقد
 صیدی طوققد فقط شایه صالقد
 فهد و فاند مع زایو کر مکلن

وله عفی عنه

کیسه عرض تم خالک باحقه آله
 کیسه عرض تم خالک باحقه آله
 خوش و کشد رست ولا تغینا
 کیسه عرض تم خالک باحقه آله
 خالکی عرض آله قرآن حضرت رها

کبر یاد رسد هفقه مریده ایت ایت باب
 عشقه ذکرات خلدک اسمنی بل و نه باز
 کنه کر ایت بخون آله ذکر آله سن
 بوش هینده الما بولق سیر کر ایت ذکیل
 دو شمس تدرا زاهد کور سیرین حیض از
 یایز او قنوه جهم ال سلا هک آله
 بوکر بهی بو و بی الدین مسکین بی سلا

ای براد حق قبونده بتر جمله مراد
 قیل توکل حق جمیه آله محکم اعتقاد
 باقی کوزل سوزیده شد بعض طبع مستقیم
 در قفا کفنا او کور قلب سلیم
 اتمه حال کدن شکلات دوشنگه دوشما کله

طاری کلدی سکا بوسموات ارض
 اهل و عیالی ایتک اختیار هر
 طاری کلدی سکا بوسموات ارض
 المذک تدبیر دنیا ده قصور هر
 طاری کلدی سکا سموات ارض
 التوقی کورک صنوبرین باره بول
 طاری کلدی سکا سموات ارض
 وادی حیرته آرادیک صفا
 طاری کلدی سکا سموات ارض

کامل باندرا جی حقی بکلدن عرض
 اوقیوب یازق علیدر عالم ولقدنا عرض
 صدقلا خلاصه راجی عالم ازل لقلند
 حقی بکلدی کول دنیا کملدن عرض
 مکتب عرفانه کبروب من عرف درین
 لکن خلاصه مقارن اول اولیه ریا

بهرادر

یا ندر بوریج و شش صرصه لعنک
 حقدن ارسته دک بو و ایدیه ترار
 شمیدی ایدر سبین بخون اذن فرار
 علم و انما کدی ایتک غرور
 شمیدی کلدی سکا انواع فتور
 سنده و ارا بکن بو طاری کومکل
 بیرو اولدی غیر سنده سکن اول
 یا و بی الدین راجی بی نوا
 بکلدی جکه سبین جو رجفا

سَلِيمٌ وَلِ تَقْدِيرِ حَقِّهِ وَبِرِّهِ رَحْمَتِ جَلِيلِهِ
 أَهْلُ الدُّنْيَا يَدْرُسُونَ قَوْلَهُ دَائِمَةً قَوْلُ أَوْلَادِهِ
 عَاجِزٌ طَبِيعَةً طَوْرُهُ طَوْرُهُ أَوَّلُ شَجَرَةٍ
 بِالْأَخْصَى أَهْلُ بَجْدَانِ أَمْرٌ بَرِّبِي سَوَالٌ
 كَثُرْنَا عَنْ جِسْمِهِ نَبِيذُ الذُّنُوبِ الْجَزْبُ ذَلَالٌ
 يَا وَفَى الدِّينِ سَكِينٌ عَلَاهُ وَعَسَدٌ
 قِيلَ طَاعَتُ خَالِقِهِ دِي حَسْبُنَا نِعْمَ الْوَجِيلُ

حرف

حَرْفٌ نَمُّ الْوَلَدِ كَشَادَهُ كَوَكُلُوكُمْ سُرُورٌ
 أَوَّلَهُ بِرِغْدًا وَرَحِيلًا عَاوِفٌ كَلِمَةٌ مَتَوَرٌ
 رِزْقًا يَكُونُ صِلَانًا سَفْهُكُمْ نَمُّ رَحْمَتِ
 كَلِمَةٍ كَلِمَةٍ كَوَزْنُهُ خَالِقٌ وَارْتِكُنْ
 كَلَامًا زَاهِدًا بِمَكْرَمَتِهِ كَرَاهِيَتِ

كَيْسِي عَرْضُ قَمَرٍ خَالِكٌ بِالْحَقِّهِ إِلَهَ عَرْضِ
 هَمٌّ دِيمَةٌ تَجْرِبَةٌ طَبِيعَةً أَقَارِبُ كَرُونَ أَرِيذٌ
 كَيْسِي عَرْضُ قَمَرٍ خَالِكٌ بِالْحَقِّهِ إِلَهَ عَرْضِ
 حَرِيَّتِكِي هَتِكِي يَدْرُسُ خَاصِلٌ وَأَوْلَادُهُ مَلَانٌ
 كَيْسِي عَرْضُ قَمَرٍ خَالِكٌ بِالْحَقِّهِ إِلَهَ عَرْضِ
 أَهْلُ بَجْدَانِ أَيْتِمَاءٌ أَيْدُوبٌ صَفِيحٌ أَوْلَادُهُ جَلِيلٌ
 كَيْسِي عَرْضُ قَمَرٍ خَالِكٌ بِالْحَقِّهِ إِلَهَ عَرْضِ

الطاء

وَارِدِنَا هَبْ نَمُّ أَوْلَادِهِ كَيْسِي أَوْلَادُهُ نَشَا ط
 وَارِدِنَا هَبْ نَمُّ أَوْلَادِهِ كَيْسِي أَوْلَادُهُ نَشَا ط
 خَالِقٌ وَرِزْقٌ رَحْمَتٌ لَطْفٌ يَدْرُسُ كَرُونَ عِلْمٌ
 وَارِدِنَا هَبْ نَمُّ أَوْلَادِهِ كَيْسِي أَوْلَادُهُ نَشَا ط
 ظَنُّ أَيْدِيهِمْ وَرِزْقٌ رَحْمَتٌ رَاحَتُهُ دِرْ

حرف

حَالٌ بُولُوكُهُ دَوْرُهُ خَدُّ طَوْلَتُمْ بُولُوكُهُ مَحْتَدَةٌ دَر
 بِرِطْرَفِي دُنْ مَكْرُ شَيْطَانِ مَكْرُ دِنَا بِرِطْرَفِ
 بُولُوكُهُ دَوْرُهُ آرَهُ سَنَدُهُ نَهْ قَدْرُهُ أَوْلَادُهُ شَرِيفٌ
 تَأْزِلُ دُنْ خَالِكٌ نَمُّ بِلَهْ بِنَا أَوْلَادُهُ بَدِينٌ
 آرِيَا نَمُّ جَوْرٌ يَأْتِي نَمُّ عَاقِبَتِ مَوْتِ وَارْتِكُنْ
 نَبِيْلِمٌ دِنَا يَكْلَمُ بِرِعْمَلِ اَيْشَلَهْ مَسْدَمٌ
 دَكْرُلُ دِي بِي عَشَقُ نَهْ شَنَهْ هَا شَلَهْ مَسْدَمٌ
 بُولُوكُهُ دَوْرُهُ عَاوِفٌ كَرُونَ بُولُهُ بِي دَبِيلٌ
 نَزْدُ رَحِيلَهُ سَوَالٌ نَمُّ غَايَتِ قَلِيلٌ

زَاهِدًا وَارْتِكُنْ رِزْقٌ بَعْضُ بُولُوكُهُ وَلَقْدَهُ شَرْطٌ
 هَمٌّ دِيمَةٌ خَالِقٌ رَحْمَتٌ مَلِيٌّ وَرِزْقٌ أَوْلَادُهُ جَلِيلٌ
 دَعْوَةٌ رَحْمَتٌ جَلِيلٌ زَاهِدَةٌ أَوْلَادُهُ أَوْلَادُهُ

وَارِدِنَا هَبْ نَمُّ أَوْلَادِهِ كَيْسِي أَوْلَادُهُ نَشَا ط
 بِرِطْرَفِي دُنْ نَعْفِي تَمَارَهُ وَبِرِطْرَفِ
 وَارِدِنَا هَبْ نَمُّ أَوْلَادِهِ كَيْسِي أَوْلَادُهُ نَشَا ط
 فَائِدَةٌ وَبِرِطْرَفِي نَمُّ كَرُونَ كَرُونَ نَمُّ جَمْعٌ
 وَارِدِنَا هَبْ نَمُّ أَوْلَادِهِ كَيْسِي أَوْلَادُهُ نَشَا ط
 غَاوِلٌ وَارْتِكُنْ نَمُّ أَوْلَادِهِ كَيْسِي أَوْلَادُهُ نَشَا ط
 وَارِدِنَا هَبْ نَمُّ أَوْلَادِهِ كَيْسِي أَوْلَادُهُ نَشَا ط
 حَافِظِي نَا صِرِي مَعْنِي أَوْلَادِهِ رِبَّ جَلِيلٌ
 وَارِدِنَا هَبْ نَمُّ أَوْلَادِهِ كَيْسِي أَوْلَادُهُ نَشَا ط

زَهْدٌ وَتَقْوَى خَوْشُدَارٌ كَرَامَةٌ سَتَقِيمٌ وَلَقْدَهُ شَرْطٌ
 بَعْضُ نَمُّ أَوْلَادِهِ كَيْسِي أَوْلَادُهُ نَشَا ط
 هَمٌّ دِيمَةٌ كَلِمَةٍ أَوْلَادُهُ كَرُونَ بُولُهُ دَر

ابن دنيا ايله اتمه اختلاط
 عاقبت قلبه فساوت كوتور
 ابن دنيا ايله اتمه اختلاط
 صحبت آب زلال ايله اوتور
 ابن دنيا ايله اتمه اختلاط
 عاشق اولان بحيث ايدرها
 ابن دنيا ايله اتمه اختلاط
 آغئين يوزيكي قاره ايدر
 ابن دنيا ايله اتمه اختلاط
 بخلودر باقمز دم عقبايه
 ابن دنيا ايله اتمه اختلاط
 غفلتله بخلودر باب دلب
 ابن دنيا ايله اتمه اختلاط

بوليم درسك اكر فوز و نجات
 اهل دنيا ايله هر كيم اوتور
 سني درولو غيقولو بانور
 اوتور رسك فقر حاله اوتور
 حاجتي واريب حاجتين بتور
 اهل دنيا بحيث ايدر مالندون
 صورمه آنك قبل ايله قالدون
 سني يشكدن اواره ايدر
 اوزوكي بيك باره باره ايدر
 زنيك كوكلي كوزي دنيايه
 قيل توجه صد قلّه مولايه
 اهل دنيا كندې ضاغ قلبى اولي
 راجيا دير لرزه ده سكا دلي

كوز ياشني دوكره دوكره بعض اغلقله شرط
 في الحقيقه برعد و دراهتم اتمده شرط
 دوق دنيا خورشيد لاجيله سيملكه شرط
 قورمه ايسلمن طمايك ناوش و برنگه شرط
 بيكه برخانه قبي و بورب سلكه شرط
 مقصدا ح او ذالك عمل قلمقه شرط
 قولفك فضله جومردك سخا اولقله شرط
 كير لوجه ذكرا بيون كوكلوزين اتمقه شرط
 هر عملده حق رضائيه مراد اتمده شرط
 خوش كوز و روبر هر كسي غيبكي بيا كوز سلكه شرط
 كورمه ليك غيبني سن غيبكي بلكه شرط

ابن دنيا ايله اتمه اختلاط

برايغ

هر دنيا اهناب يا ايله اولتر قهرمه
 كرمه ظاهره بو ياران سكا و سكا كور
 حب دنيا زاهدك كوكله اتمه قله
 كلمه ماحا ندي قونوق يوزلي جوير
 زاهد ندير بولمهر بوزني بالذريق
 دلي بيلگري قمرنه اوتور نه خوش
 خوش كوزل فضل عبادت كچونوز
 زاهد يا ايله اغلقله كوكلي كوز ايدر
 عرض ايجون اولر قولق حق ندي اتمه
 بوجه مالايعني ايله بوقوري دعوا ندي
 طوتيا كچي ايله كچيه اوزاتم دلي

اخلاط

حضرت ایله یا مقیت و یا حبیب یا
 سندن اوزکه خالق واری برمی آید
 حضرت ایله یا دود و یا غنی و یا حفظ
 عیبی سترایت الهی است ان ستر العیوب
 حضرت ایله یا صبور یا شکور یا
 سن قبولیت رحمتکدن برتری آید
 حضرت ایله یا رقیب یا نجیب یا حفظ
 نبوتی و ارسو لیکه علم بروری
 حضرت ایله یا سمیع یا علم یا حفظ

وله عینی عینه

نفسک ایت عظمی و استعظا اول استعظ
 نفسک ایت و عظمی و عظم استعظا اول
 سزیدرت اولانیک عیبی ستر اول جلیل

رزقوز سن کفیل سین سن سین الله و
 رزقوزی کسی رزاق و حق سندن
 بر فقیر رزق خبیرین یرم ایله یا حمد
 مغفرت ایله کننا هم انت غفار الذنوب
 بنده بر روی سیاه انت علام الغیوب
 قولکن قانوک کلای بلواروب یدرد عالم
 سندن استرک محتاج جمله بای کدا
 بویق الدین عاصی داغایر کنا
 لیکه واروب باحقه بالواروب ذریا اله

وعظا یو کین تا ای دل سن کل شعظ
 استفا یو غینک سنده ایدرین امر و نهی
 غیر نیک عیبین کوزقه عیبی سن کنکده بیل

حضرت ایله یا رحیم و یا کریم و یا حفیظ
 حضرت ایله یا علم و یا حلیم و یا حفیظ
 قیل رحیم حالوزه فضل رحمتدن موله
 حضرت ایله یا بصیر و یا بصیر و یا حفیظ
 سندن اوزکه رتیز واری اکا بلواره لم
 حضرت ایله یا حلیم یا عظیم یا حفیظ
 بقدی ظلال جهلانه ظلمه طغیا نله
 حضرت ایله یا رؤف یا لطیف یا حفیظ
 قوریدی یره و کلای جمله انواع عمر
 حضرت ایله یا حمید و یا مجید یا حفیظ
 بیلی جمله خضر و طایغ و باغ اولدن خضر
 حضرت ایله یا عزیز و یا قوی و یا حفیظ
 حکمک سما و طاهمه و دیرک آنه قیل

از قوزه

مرحمت قیل بو ضعیف قولانیک بارینا
 جبرئیله انتقام اتم بزه یا ربنا
 بز قولوز قولان خطا حقا خطا عطا الورد
 سن هدایت ایله بزنی داغاطوغری
 باحقندن رتقه کک قانوسنه وار لم
 سن خلاص ایله بلادن یا جلیل یا حلیم
 سحیح اولدق عذابه جبریه عصا
 سن رحیم ایله یارب طفلدها
 برزقش ایدی سما دن یا ذی و راق و
 راضیوز یارب سندن خیر و رقتضا
 هم ظهور ایدی جکر که حقیقی یردن
 بوندن اوزکه اذی خلقک تا دورلو
 اکلک کل قولوز سن بادشاه قولان خطا

خدايي ذکر ايدم دائم و لكن منع ايدر مانع	نهار کرده اولام صائم کيچ اولام قائم
خدا دن اوليام غافل و لكن منع ايدر مانع	اولام عالم اولام عامل اولام سالم اولام کامل
بوليم نوري خلوتنه و لكن منع ايدر مانع	واروي کوشه وحدته اوليم تابع درو لته
ظلام دن انکشاف اول و لكن منع ايدر مانع	کوکل حقه مضنا اول نجاة قانخا اوله
بقين يلبه بعیدی و لكن منع ايدر مانع	اراجي کسه ابيدي هما ذکر ايله حمیدی
وله عفی عنه	
خوش مثلدر بعض کل ددی عزیز من	ای بر در مال جاهه ایلد خروس طمع
قیل تفکر ددی حقه ذل من طمع	رزقکه ايله قناعت حقه ايله اعتماد
دو دیر حقه الطمع بیضج جامع	صافه آرتار مال دنیا حربه طمعيله
یره باندي مال کچون کورمدی هیچ انقاع	بهره دا اولدی اولور دی قارون مالله
ظلم عقبا کچون یا قلمی سنده بر	غافل سمور ایدر من دار دنیا ی نه خوش
صلو کبار اول طمع اسی ایلد اته اجتهاع	یا ولی الدین فکر ایت ابن دنیا حالنی
وله عفی عنه	

عجب رباله قولوق ایلی اولدی ذلیل	نفسک ایت وعظی واعظ متعظ اول متعظ
اتدو کسین سن ایدر من فسق جبری ارتقا	ایشدو کسین ایشدو کسین ذنجر خیر و غواب
عنف ایدر من کسین وزره نا جبر خاطر	نفسک ایت وعظی واعظ متعظ اول متعظ
منع فرود کسین اوقیوب بلبلد نفی کسین	ذم ایدر من نامی سنده بو عین خلق حسن
نصح ایدر من ناسه کذک متعظ کل	نفسک ایت وعظی واعظ متعظ اول متعظ
غیره نسبت اتمعی کندک ایت نسبتی	اوله قنوط و معتظ جوق خدا تک رحمتی
بر تو کسین جبر عا ند حقهک مغفرتی	نفسک ایت وعظی واعظ متعظ اول متعظ
یا ولی الدین عاصی بو عین سنده عمل	نصح بندک بر قوری غوقا به بکر ز بی بدل
حاصل اولمز بوش قورانه بو عین آرسلا	نفسک ایت وعظی واعظ متعظ اول متعظ
کوکل حقه وصول استر و لكن منع ایدر مانع	که باب حقه یول استر و لكن منع ایدر مانع
کله و آری کله یوقل قورادی بنی بوشلوق	دی حقه ایدم قولوق و لكن منع ایدر مانع
کچم کرده ایوبام نیازی کیر قورویام	کیرزون غافل اولیام و لكن منع ایدر مانع

نهار کرده

الوداع كندی رمضان الوداع
 الوداع كندی رمضان الوداع
 لا يقبله خدمتین قيله مدق
 الوداع كندی رمضان الوداع
 حق تعالی دن بزه نعمت در اول
 الوداع كندی رمضان الوداع
 جامعزه ذوقله سرورایدی
 الوداع كندی رمضان الوداع
 او قنور قران حق آیتلری
 الوداع كندی رمضان الوداع
 فاسقك جاننه محنتد بوربوی
 الوداع كندی رمضان الوداع
 حق تعالی بزه هدایت ایدر
 عنایت ع

اه نیده لوم كندی شهری انتفاع
 راضی خوشنودا اولدی بزوزن عجب
 قدر وقتین آنك بيله مدك
 اول قنوعك دادنی آلمدق
 امت محمد ره صدر اول
 مومنه براو لوعاهد تدر اول
 كوز بیزده كوكلو مرزده نور ایدی
 هر كچه قدر و برات اولور ایدی
 ویردی ایدی سجده زینتلی
 چوق ایدی عابد لرك غیرتلی
 مومنك جاننه لذتدر بو آیی
 اهل عشقه عید و براتدر بو آیی
 آخرتک بزه شفاعت ایدر

میان بل كندی کی ائنه ترفع هر
 بلوب نفكی آنا ایت تواضع
 کس انجمنه سن انجمنه سلیم اول
 طریقتله آیلده سن تمتع هر
 همی ضراء همی ستری جمیعا هر
 قوبر بریده انزلر بجمع هر
 قوكوند و زك كچه كه ماه تاب ایت
 بغشله اهلنه ایله تبرع هر
 اول كور بحر معرفته ستار هر
 بسنن ایله سن ائنه شیع هر
 تشیع ع
 بحمد الله اریوب حق بولدی
 طریوق حقه ایلدی تشیع بولدی

رقم پنجاه

تكبر ائنه قریش ایت تواضع
 انانیتله جعفر باش بول
 دیمه بن بن دیمه سن حلیم اول
 طوبوب شری بولكده مستقیم اول
 همی دنیا همی عقبا سربعا
 همی دینی همی اعلا سمیعا
 بو وارلق اوینی بقوب خراب ایت
 انانیت متاعن پنجاب ایت
 نصیحت طوب مبتنه اول آئی
 و داندن سوزینه اویمه برادر
 ولی الدین اهل سنت اولدی
 معارف ایله كوزی كوكلی طولدی

طوغري بولك بيزي هيداي ايدر
 بغلنور بوايه شيطا لعين
 نفس اماره اولور خيره يقين
 ايليسك باغي جوزلدي دور
 معصيت بولنه كوكل سير ايد
 اون براك بارسا هيدر بونام
 كندى بغت كلدي حسرت ايه
 كوندزي بايرام كچه بي قدار
 مويك كوكلنده شمس بدر ايد
 مومنه بوايه ويريلور تواب
 دو كولو رحمت بركت بي حنا
 كيم كيم سوزنه بوايه حسدي
 بارك الله بزي كنا هدن بوي

الوداع كندى رمضان الوداع ه
 فورتلور اذن عباد مسليمين
 الوداع كندى رمضان الوداع
 نفس اماره كنا ه امر ايدر
 الوداع كندى رمضان الوداع
 مويك شاهي بنا هيدر بونام
 الوداع كندى رمضان الوداع
 قره العين اشراج صدر ايد
 الوداع كندى رمضان الوداع
 راضي منافقه اولور عذاب
 الوداع كندى رمضان الوداع
 نار جهنمه ياغز ايد
 الوداع كندى رمضان الوداع

جلور بوايه

اجلور بوايه جنت با بلدي
 حق ويرور مومنه جوق تو ابد
 رخت ادمي بوايه يا اولي
 برعز قنوخ ايدى طوتدي بوي
 فانه دنيا كسه اعز وفا
 كندى دنيا دن محمد مصطفى
 موت ائندن كه بولدي نجات
 التمن اول يا شنده ايلدي وفا
 حق تعالى ديني كمال ايلدي
 عاشق معشوقه ايصال ايلدي
 طوغدي طولندي بيه اول ماه وش
 دوشدو فرياد و فغان طاع و طاش

سينور جهنمك عذاب بلدي
 الوداع كندى رمضان الوداع
 اوله بلدي اوبانك بيلم
 الوداع كندى رمضان الوداع
 عفي عنه
 الوداع الوداع الوداع
 الوداع الوداع الوداع
 فرقتاه كندى رسول كائنات
 الوداع الوداع الوداع
 صكره عزرا بلي اسال ايلدي
 الوداع الوداع الوداع
 كندى عالدين طولندي اول
 الوداع الوداع الوداع

الوداع الوداع الوداع	دو معی تسلیم ابتدی بسم الله ایله
الوداع الوداع الوداع	بو ولی الدین مسکین افقری
الوداع الوداع الوداع	بزه شفیع ایله اول بیعبری
الوداع الوداع الوداع	طالب تحصیل علمه صدقه ایله شروع
الوداع الوداع الوداع	حق رضائی مرادیت غیریدن ایله شروع
الوداع الوداع الوداع	سوء نیتله شمس معرفت تیز طلوع
الوداع الوداع الوداع	ارککه عورتبه جمله علم شریف ولدی
الوداع الوداع الوداع	اوقیوب بازقی عمل دنیا به کلکدن غرض
الوداع الوداع الوداع	سوء نیتله شمس معرفت تیز طلوع
الوداع الوداع الوداع	حق رضایجون اوقیوب یازه تک ناصری
الوداع الوداع الوداع	حقه بالوا علم عرفان نورینی قلبه یاق
الوداع الوداع الوداع	جاء نسیب سخا نچون اوقیوب یازه تک

الوداع الوداع الوداع	دودی سلام ابتدی رب العالمین
الوداع الوداع الوداع	الوداع الوداع الوداع
الوداع الوداع الوداع	عاله رحمت ایدی خلق عظیم
الوداع الوداع الوداع	الوداع الوداع الوداع
الوداع الوداع الوداع	دستور استدی ایچرو کیرمکه
الوداع الوداع الوداع	الوداع الوداع الوداع
الوداع الوداع الوداع	جون او شاهک کتمه سی ولدی عیسی
الوداع الوداع الوداع	الوداع الوداع الوداع
الوداع الوداع الوداع	یرمه کوکده انس و ملک نکه وار
الوداع الوداع الوداع	الوداع الوداع الوداع
الوداع الوداع الوداع	جوق نصیحت ایلدی انلر اول
الوداع الوداع الوداع	الوداع الوداع الوداع
الوداع الوداع الوداع	قلبی مستغول ایدی هم الله ایله

دو معی تسلیم ایتمو

ذکر الله ایله

کلدی حقدن اکابر ایلمین
 کندی دنیا دن شفیع للذین
 هر کمالی اکا ویرمشدی کریم
 آخر اتلری قیلدی یتیم
 کلدی عزرا بل حبیبی کورمکه
 عاشقی معشوقنه اکرورمکه
 غلغله دویشدی جهانه اولزمان
 یاسله فغانله طولدی جهرا ن
 جمله اصحاب آغلتور لر زار زار
 وصلتی رحمانی ابتدی خیناز
 ال اصحابه و ذاع ابتدی رسول
 راه حقی کورستروب دودی بول
 دلی مالوف ایدی ذکر الله
 ذکر الله ایله

امّتكه قبل شفاعت يا شفيع
 كما بالوا رمغه حج يوقدر يوم
 امّتكه قبل شفاعت يا شفيع
 امر فرمانه جانمي الله
 امّتكه قبل شفاعت يا شفيع
 بالكوز لحدك ان يجينه قوير
 امّتكه قبل شفاعت يا شفيع
 قالقه موتا را اوله حشر ونشو
 امّتكه قبل شفاعت يا شفيع
 سعي مشكور ذبي مغفور اوله لم
 امّتكه قبل شفاعت يا شفيع
 بحر اندا وكي اجرا آيله
 امّتكه قبل شفاعت يا شفيع

قيل شفاعت يا شفيع الذنير
 كرجه تقصير انز جو قدر بزم
 كجه كوندز داتا بود روزم
 شول زمانم بكا عز را نيل كله
 سن شفيع اولز ايسك عالم نوله
 غسل ايدوب بنم غارم قبله لر
 ايكي ملك بكا سوال صوره لر
 وقت قيامت اوله شق قبور
 يوكله نوره آرجه جرم قصور
 سن قبول ايت بزي بهر اوله لم
 سخا غناك آلتنه مستور اوله لم
 آه فر ياده اضفاه آيله
 حوض كو تركدن اسقا ايله

مرشدی شیطان او لور طوغ بولدانه
 طالب جو صوفی همت ایلوب ایل نزار
 علم عمالیده ای دوق رضا نین خنیا
 راهیا حقدن زخا آله کمال فضیلتی
 علمه عامل اولاندرو وارن جسد الحسن
 صدق خلاص له نور معرفت ایدر طلوع
 علم حالها انشوب کاهی وقور کاهی بازار
 صدق خلاص له نور معرفت ایدر طلوع
 علمه عامل اولوب اول صا حلق حسن
 صدق خلاص له نور معرفت ایدر طلوع
 سوه نینله شمع معرفت انز طلوع
 سید الکونین یا بدر الدجی
 ای صابجی واللیل یوزی والنحی
 شبره یوقدر حق نبی نین تحقیق
 امتکدن بری تاته تقریف
 حق ددی لولا ک لولا انشا
 ایتیا جم دریده در مانده
 اسکی حق اسمنه قیلدی قرین

سوه نینله شمع معرفت انز طلوع

حق تعالیٰ هب کما بغشلیه بو ولی الدین صاحب عصیان یا رسول الله مدد الامان	امتنک قبل شفاعت یا شفیع سندن استر باره در ما امتنک قبل شفاعت یا شفیع
حالی حال تمک دیرسک واریکی سن بلدیون وارقله منزل الغر محقق زاهدی ب تکلف تأخذه بالواروب موی یسن صد قلاد خلاصه قولقه امر باریه خلق زیمدن برادر کمر کوزل خویب کمر بجه بچلر بو واریغله یولده شاشد لر اهل عشقک فره سنده اوتورب طعماکی نوش بیدو در یای عشقندن کاشکی کاشنه رعتا اولق استریک ابکی جهاننه کمر	قالی قال تمک دیرسک واریکی سن بلدیون ارحال تمک دیرسک واریکی سن بلدیون ایتهال تمک دیرسک واریکی سن بلدیون امثال تمک دیرسک واریکی سن بلدیون انتقال تمک دیرسک واریکی سن بلدیون بترکمال اولق دیرسک واریکی سن بلدیون یاغ وبال تمک دیرسک واریکی سن بلدیون آب زلان تمک دیرسک واریکی سن بلدیون علا حال اولق دیرسک واریکی سن بلدیون

اکا بنفش بیک زمانای طاقه لر امتنک قبل شفاعت یا شفیع سن دبه سین امتی و امتی امتنک قبل شفاعت یا شفیع نارجمیمه چکه لر عصافی امتنک قبل شفاعت یا شفیع طارقله اعمال جمله انسان امتنک قبل شفاعت یا شفیع معلق ابواب نبران مجیم امتنک قبل شفاعت یا شفیع دیبه سن نعط جیم اول مجیب امتنک قبل شفاعت یا شفیع هم محمد رسول الله دیبه	طاموی محشر برینه چکه لر جمله خلق دیزی اوزره چوکلر انبیا لر دیه نفسی نفسی نصره تکه چکیمه لم زحمتی شول زمانکم قوره لر صراطی قیل شفاعت بوله لم بخانی اوقونه دفتر قوریله میزان یا رسول الله بره ایت حساز فاتح ابواب جنات نعیم یا حبیب الله مختار کریم سن سین اولکم خالق سجده ایوب سرحمت قبل بریزه غمه غریب کیمکه لالا الا الله دیبه
--	---

واریغله

ذکر آله حق بی بال یاد یلغ
ایلمه کصل صانع سوزی لاغ
وصلت بولنه قولدی طوزاغ

دژوب آرزویی نغسختند اولدک
مکل قولوغک بوق رحمتدن اولدک
ایناذک لیک دنیا زینتدن اولدک
کچوب بوجاه دنیا بکشدن اولدک
سوروب عاری بودنیاشرتدن اولدک

مومک ایچجه اینه یاریدر علم شریف
دین دنیا تک وجودی وارد علم شریف
حق باطلدن آیری قالدی یاقین

مال مال انک دیرسک واریکی سن ایل بوغ
عرضا انک دیرسک واریکی سن ایل بوغ
اهل وصال اولغی دیرسک واریکی سن ایل بوغ

عشق اودی ولم کوطوکم چسراغ
اول خلق حسن ایشک وله صاغ
یاره دله اور ذکر لیه داغ
نفسنه اویان اولمز یوزی آغ
صوآقه آت دیر عشقله چاغ
باق صوله صاغه باغ غنیه باغ
نستنه بولون سن اوله اراغ
دینادن آک جک آله فراغ
دوشمه امله دینایی بر اغ

عاشق برغ طوت سوزه قولاغ
دوریش اولوبن وارغی قوسن
آل ذکر ی دله یانه یاقله
غفلتدن اویان عشق اودیم یان
کیر راه حقّه کیت یاقه باقه
عشقله بوله کیر کوله کوله
مرشید آت کین طوت طوغری
ذکر ایدیه دیک خوشی ولم حالک
زاهد عمله الدانه هله

نفسک صومنه

صومنه

شرف بیل ولی الدین مغلسی ابدی بولدی	بوطریق حقه هر کیم ابدی ای تصور
حق نصیب آتسه ده کورم کعبه قلم طواف	میزل و حی خد جمع ملائک صاف صا
حق نصیب آتسه ده واریم کعبه قلم طواف	مولد سلاط عالم بلده عبد المناف
زائل اولسه غل غش دلدن نزول آتسه	سیر یونوقل آن توتو آتسه ظهور
حق نصیب آتسه ده واریم کعبه قلم طواف	مغفرت بابی محبوب محو اوله فسق فخور
مقصدا قضی بده ابرو بولسم غلبی	الجبوب دار فنادن طووسم امری لذای
حق نصیب آتسه ده واریم کعبه قلم طواف	آکنه اسم طواف حرفی میت کبی
غسل آتسه طراوت ابد و کله و بال	اب زرم کوزدن نوش ایدوب آب زلال
حق نصیب آتسه واریم کعبه قلم طواف	ذکر تسبیح الیه اسم نغله جنک وجدال
دو کله وقت خزان براق شالینا	سویسم لبتک لبتک در جبل عرفات
حق نصیب آتسه واریم کعبه قلم طواف	غفله آه ایلدکجه اوله رفع درجات
طول ابلیس لعینک کوزوری آتسه	طاشله سم شیطان ملعونی بر آوج طاشله

اهل عنقک درونک درماید علم شریف	مکتب فزانه کیرن حقدن آتمز آفرق
کی کوزدن اوقودری کزیمه طاسه سیری	علم فاندن محقق راه حقد رهبری
حق نصیبک امر فرماید علم شریف	ارکده دیشیه و ضد دردی صوفی
مغفرت ابدرا ناسینی آتسینی الله	بر صبی مکتبه کبر و اوقسه بسم الله
آخونده حجت برهاند علم شریف	ایکی جهرا تک بخانی فوزید علم الله
صاقوب الداعه آنک ما اولاد نه	یا ولی الدین باقمه دنیا ناک اشفا
علمی ایت جنتک بهاسید علم شریف	عاشق ایتک جنتک غلامنه ولاد نه
غفله نازین عمر کی ایلمه تلف	طالب سعی ایله صیبل عموم آتسه
سن کرمیوان ایتک فرم قیوب برین	سن کوزان ایتک صوکنده درین
علمه اکی جهرا نه اوله سین بحر شرف	جهلمکی ایدوب ازاله اعتقاد ک محکم
قیل عمل علمه انجق بو بولی طووسم	اوقوق یازوق ایله مقصود و غفله
قیل عمل نفسی حفظ ایله هریدن ایلکف	بریمیش ویرمیز غلجه کزیم عمل

بیر لایق

اهل ذلت بولدی قوت اهل حق ولدی ضعیف	بد معاش رختنه چکنده عباد مسلمین
دل المعنه حیالدر آله اهل حق	حق رولونه حقانیت ایدی بعضی بنوا
اهل ذلت بولدی قوت اهل حق ولدی ضعیف	ایشلری دلم خسارت اهل سلام آذا
سوزاری ولدی سفاهت اهل ارباب طبیب	شرح شریف طاعت قالدی ولدی غریب
اهل ذلت بولدی قوت اهل حق ولدی ضعیف	بی دبلری یوزه چقندی قالدی ایاقدہ آتیب
بریره کلوب دوزک قالدی عسکری	عالک شراره بی بوزلدی شمعی راجیا
اهل ذلت بولدی اهل حق ولدی ضعیف	یلواری لوم بیری یوقدن وارایدن حق باره
بارحیم نجنا مما نخاف	یا الهی درد غمدن قیل معاف
یا کریم نجنا مما نخاف	رفع ایدوب کدار مزی ویر فرج
ایشلک سن بزه ایله رحمت	بشریت حالی ایله معصیت
یا غفور نجنا مما نخاف	صوبلویز صوجومری قیل مغفرت
سن کریم سین ایله بزه اکرام	منتقم سین اغه بزه انتقام

اهل ذلت بولدی قوت اهل حق ولدی ضعیف	راه حقده بند وجود یلیوب جان باش
اهل ذلت بولدی قوت اهل حق ولدی ضعیف	آه ولی الدین مسرف ایلاک اسراف
اهل ذلت بولدی قوت اهل حق ولدی ضعیف	بحر لطفتنه بکاده ویره برقطره
اهل ذلت بولدی قوت اهل حق ولدی ضعیف	بوز ماخر زاندر بدم ایله خیدا
اهل ذلت بولدی قوت اهل حق ولدی ضعیف	سند کجی سفاهت بی ولدی
اهل ذلت بولدی قوت اهل حق ولدی ضعیف	برعکس ولدی ویرلدی مور نا
اهل ذلت بولدی قوت اهل حق ولدی ضعیف	دوشدی غزیت دین ولما شریعت
اهل ذلت بولدی قوت اهل حق ولدی ضعیف	قور دلیرقانونی عقلاً ترک ایدوب حق
اهل ذلت بولدی قوت اهل حق ولدی ضعیف	قالدی کندی فساد هر مورک غایق
اهل ذلت بولدی قوت اهل حق ولدی ضعیف	شرعه عامل وللا اهل معارف وار
اهل ذلت بولدی قوت اهل حق ولدی ضعیف	اوبد بیز شکر اهل آرقالدی حق
اهل ذلت بولدی قوت اهل حق ولدی ضعیف	خائن بی دین اولان اولدی آمانت

بسم الله الرحمن الرحیم

رَضَّةٌ خَيْرٌ لَّا نَامَ حَرَمْتَهُ
 يَا عَلِيمُ بَخْتَنَا مَا نَخَافُ
 اَعْمَ عَصِيَانًا اِيْلَهُ يَا وَهَّابُ
 يَا حَبِيبُ وَبَخْتَنَا مَا نَخَافُ
 صَوَّكُنْدَهُ هَانُ فَنَابُو جَبَّ
 جِبْرُ فَاَنْدَهُ وَارْتَهُ قَالَهُ جَابِقُ
 تَدَارِكِي اَوَّلَهُ وَرَزْوَانَا
 كَبِيرُنَ بُو كَاغْنِقُوِيَه طَالَهُ جَابِقُ
 سَوَّرْتَهُ دَه اَصْلَا بُو لُزْسَرُو
 دَوَانِي نَه عَاقَبْتَهُ صَوْلَهُ جَابِقُ
 قَجَانِي عَزِيْزِنَ سَوَه نِي زَلِيْلُ
 جَمِيْعَسِي طَوْلِي رَاغْتَهُ طَوْلَهُ جَابِقُ

كَعْبَةُ بَيْتِ الْحَرَامِ حَرَمْتَهُ
 اَنْبِيَا رَسُوْلُ وَكِرَامِ حَرَمْتَهُ
 بُو وُتِي الدِّيْنِ عَاصِي يَهْ عَذَابُ
 لَطْفُ كَلَه قِيْلَ دَعَا مِي سِتْجَابُ
 كَمَا لِي بُو عَالَمُكَ نُوْلَهُ جَابِقُ
 قَرَانَهُ دَه كَسِي مَتَاعُ كَثِيْرُ
 نَظَامِي بُو دُوْرِكُهُ اَهْلُ وَرَعِيَا لُ
 نَيْجَه سِي اَوْلَدِي حَزِيْنُ وَرَمَلَالُ
 كَسْتِي مَثَلَا كِي بِيكُ بِيْلَ عَمْرُو
 بَهَارَهُ مَثَالِي كُوْلُ اَجِيْلُوْرُ
 جَفَاسِي كَثِيْرُ صَفَاسِي قِيْلُ
 سُوْنُ دَعْمِي سُوْمِيْنُ اَنِي بِيْلُ

يَا شَكُوْرُ بَخْتَنَا مَا نَخَافُ
 يَا دُشَاهِيْسِيْنَ سَكَا اَهْلُ يَا رُوْشُوْرُ
 يَا عَظِيْمُ بَخْتَنَا مَا نَخَافُ
 نَهِيْ حَقْدُنَ اِيْدَهُ مَدَكُ اَجْتِنَابُ
 يَا حَكِيْمُ بَخْتَنَا مَا نَخَافُ
 اَنْكَ اَجْبُوْنُ كَلَدِيْ نَعْمُ كُنْدِيْ سِرُوْرُ
 يَا حَمِيْدُ وَبَخْتَنَا مَا نَخَافُ
 يَا ذِيْ نُوْتُدِيْ جَمَلَا شَجَارُ وَرَبَابُ
 يَا حَبِيْبُ وَبَخْتَنَا مَا نَخَافُ
 يَدِيْ جَمَلَهُ حَضْرُوَاتِ اَوْلَدِيْ فُسَا
 يَا رَقِيْبُ وَبَخْتَنَا مَا نَخَافُ
 لَطْفُكَ اِيْلَهُ رَحْمَتُ بَابِيْ اَج
 يَا حَسِيْبُ وَبَخْتَنَا مَا نَخَافُ

بسم الله الرحمن الرحيم

عَفُوْا اِيْدِيْ وَبِصُوْبُوْمِيْ قِيْلَ اَنْفَا
 بَهْرُ نُوْلُوْرُ بِيْرُوْرَهُ عَصِيْبَا يَا رُوْشُوْرُ
 قِيْلَ تَرَحَّمْ يَا لَطِيْفُ وَيَا صَبُوْرُ
 اِنَّهُ دَكُّ اَمْرِيْكَ شَاهِمُ اَنْتَ
 اِيْلَا كُ اَنْوَاعُ جَبْرَمُ اَرْتَكَابُ
 عِلْمُ وَاعْمَالُهُ اَنْدَكُ غُرُوْرُ
 شَمْدِيْ اِيْتُدِيْ دِرْلُوْ اَنْفَلُوْرُ طَهُوْرُ
 كُو كُوْدُنُ اَنْدِيْ بِيْرُوْ بِيْرِيْنَه اَفَاتُ
 دُوْرُوْمُ عَمْدُنُ يَا اَلْهِيْ وَيَرْبُ نَجَاتُ
 بِيْرُوْرَهُ بِيْلَا اَوْلَدِيْ جَبُوْقُ دُوْرُوْرُ
 صَنِيْقُ شَدْتَهُ قَالُوْبُ جَمَلُ عِبَادُ
 سَنَنْ غَنِيْ سِيْنُ قُوْلُ كُوْرُ كُوْرُ نَخَاجُ
 بِيْرُوْرَهُ سَنْدُنُ غِيْرَهُ اَعْمَ اَحْتِيَا جُ

صراط و ترازو قوريله جاق	شريرينه جميع كلوب
ولى اولان كس فنايه نيدر جاق	ترابي آرك ولى دد بلسر
نه ايتدك ايسه اوصوريله جاق	يولوكده حضور حقه كيدر
قربانغز قيل براق قابوكدن اتنه اراق	لطف يله بوه آنحق قابوكدن اتنه اراق
يولوكده فذجانلر قابوكدن اتنه اراق	بايولوم كوني قزانلر كسدك اقدى قانلر
قابوكده قيل بزي قول قابوكدن اتنه اراق	دره كاهلكه قيل قول قابوك و ارغ بول
رحمت قابوسنى اچ قابوكدن اتنه اراق	سندن غيريه محتاج اتنه كا ايت محتاج
سوكلو قو لكلكه قابوكدن اتنه اراق	جمع ايت عاشقلكه حشر ايت صادقلكه
يولوموز سكا كيدر قابوكدن اتنه اراق	عاشقلكه ايه ايدر و اتم ذكر الله ايدر
مقصوده ايله نائل قابوكدن اتنه اراق	ولى الدين كامل شريعتلكه قيل عامل
يوق	
كامل ولىق استيرك و ايكى سنن كيله	زاهد ايله سخاوت دائم قمه صوفيلق

باش غريسي دهنى درلو سيقم	كجهسى وكوند زيدر الكم
بهانه سى نه اولوم اوله جاق	نه راحتى وار نيجهسى غم
يوزى بور و شاق عجزه خانم	مثالى بور نيناك آجايه
جفاسنى بو يونومه صاله جاق	كولر ايسه ده يوزومه بتم
يوزينه كولر دوزن طارلور هر	كلن كيبيدر كوزن صاريلور
وفاسى ندر كه يوريله جاق	قچار ايلر و قوان بوريلور
بولمديلر بشارتنى	بيله مديلر حقارتنى
ايه مديلر كيمه واره جاق	ازالم آنك بكار بخت
صلاحه اويانه خدمت ايدر	اكا صاريلندن عزت ايدر
مردى اكا بلا اوله جاق	ميل ويره نه نه زخمت ايدر
تايل ايله حالك بريشان	كوكل نه عجب بو فائنه سن
يقنده بو جاندن ايريله جاق	هوا ايله هب جوريدى بدن
عملنى كس الله الوب	قمره ياقوب قيامت اولوب

سزيرينه

طاردی یوق	دردی چوق در بران یوق درتسرت جانگده یوق	مال و جاهی عنقی ذات یمنش ایچق الکن
یوق	حقندن اهنسان اولینجی اکنگه طاردی یوق	سکا اقبال توجه ایسه جمله جهرات
یوق	آخر تده صورتی حسا و برینگده طاردی یوق	چانسوب کسب تجارت ایسک مال حلال
یوق	آخر تده جور عدل حکم نده طاردی یوق	ایموب سی مبالات ایسک جمع حرام
یوق	مردم نامرود محتاج اوله نده طاردی یوق	ال آجوب اولسک دینجی ایسک ناسک
یوق	کوز کوره وقتکی ضایع قبله نده طاردی یوق	اولیقه انستی بارالاجوق ایسک
یوق	غربت بلده یاب بالکن قانه نده طاردی یوق	کوشه وحدتده اولوب کوز کوشک کوز کوشک
یوق	کوز کوره دریای سفه طانه نده طاردی یوق	نیه مباشرت اسم صومی معصیت جیقار
یوق	بکده الکنه کیکی صاله نده طاردی یوق	کوز یوبوب اسم جرات هرتنه اسم
یوق	بوکه اندیش تحیر قبله نده طاردی یوق	یا ولی الدین لذتی دارسک دنیا ده
یوق	طولاً نورم بر کیره جنک قابو یوق	بهر شه ره کرمکه مراد ایلم ه
یوق	یوق قار و جقم طوبه حق ایی یوق	حصاری مرتفع بیک کنز بیک آدم

یوق	در دحقندن یوز کوز کوشک اور کدی ایی اوق	حبت دنیا ایله غافل باشه جقمز یوز اول
یوق	دلایه دنیا یه صالحه غرض هر کیم اول دالان طوق	بیر سجده کیم سجده کونک جسته بر
یوق	سندیه بایش اول غایه جنتک کونک یوق	غایبت اول دال ای جنات اعلا به کبر
یوق	دالی دنیا یه صالحه غرض ایله طوقان عمده ویر	بیر سجده کیم سجده کونک هر خنده ویر
یوق	صاقوب هر صیر طمعندن بویسکده نغله طوق	غایبت اول دال که ناره جگه برتم ندر
یوق	طلوت برابرا اول غریبک جاننی جانک ایله	بیر فقیر دن اتمه عرض اولفت ایات الکن
یوق	نه بیلور اکنک خاندن کوز کوزی آج قانی طوق	نه ویرینسکن الکن ایله اول کید کوشک ایله
یوق	لیک حکایت فقیره فائده اگاسکا	زهد و تقوی خوشد رانا بالکوز نغلی
یوق	بیر تلکده در بولکده نه بیلون اهل سوق	جنتک فایزینی اول آچار اهل سخا
یوق	مصحف جودی اجوبین سوره عمران اوق	یا ولی الدین سن آکسخت و کجلی قو
یوق	ایله نفاق فقیره بوکه کوز اها جوق	حق یوردی زن تاناو البرحتی لغفوق
یوق	ذوق دنیا خوش دیم بیلیم الکنه طاردی یوق	اکن کل قتم اکنکمی وینا کنده طاردی یوق

حق جانه

بوق صفارم صیفه رم اصلا سور
 جواهر دن صرافی تهر بنا
 دیوانه کولو ملک التاذنی بوق
 اولدی تا تیری بولادی روک
 لکن قان اله جاق شاه طاری
 محتاج لری هب باشمه او شوریم
 که میز هیچ طاری بوق طوزی
 دوکون ایندم دوکون ایردی تمام
 صوی صووق قوریک سنک طاسی
 محتاجم انکه بوغورده سوده
 قونونی بوق انکی بوق اشخی بوق
 هسته اولوب درده استرم در
 درد غدن باشمک خلاصی بوق

مندیره ده قیونلری طوته رم
 مائل اولمز کول آدله صانه
 دینانک ملکنی ویرسر لر بکا
 جراح اولوب علیلہ ادم علاج
 چوق حسنه وار قان آدر مغ محتاج
 اشخی اولوب دور بوطعام بستریم
 صاوررکن آشی طشره طا شتریم
 داماد اولوب صاردم باشه عمامه
 جنب اولوب کیردم ویران حمامه
 سائل اولوب ایم اچدم قابوده
 زنگین کی یابدم برکوزل اوده
 جهانه بر بقدار ایلمم سیران
 میدان حیرته قالدیم سرکردان

بادشاه مثالی سورتم سلطنت
 عدونک قتلنه اسم غزیمت
 بلخرم بن قنقی کاره یابشم
 کیجه کوندز دنیا ایله یولشم
 زهد و تقوی بولی حفقک بولید
 یدیکم کیدیکم هب شبر لودر
 کل امورده خیرته قالدیم
 عاقل یکن دی دیوانه اولدم
 ایرغات کبی الیک یشتن اشلم
 قواق غاجنه اوزم اشله دم
 نعلند اولوب نعل جاقدم آتم
 باق شویم کاروزجه صانغیم
 جویان اولدم هی هی قیونکودم

رسم کی اولسم صاحب قوت
 عکریک توفنکی بوق طوی پی بوق
 معرفتک اربانه قاوشم ه
 بن ضعیفم بدک قوتی بوق
 متقیلر حقک خالص قولیدر
 دیوانه کولو ملک انبانی بوق
 کاه اصابت ایدوب کاهی پاکلام
 برد و کمنز یوله دوشدم اوچی بوق
 تاجرا اولوب تجارته باشله دم
 گنیلکدن یکه صلاحی بوق
 کورلتمدن ککمنز قاتمه
 اتم طویال ایانک محی بوق
 طاغلباشنده تفرج اید رم

میدوده

اعرابی اعلال اشتقاقی بوق
 بنی حق بولندن ایدی اواره
 برخطه جه بندن انفکاک بوق
 برقبوی واردر ایکی قناتلی
 چیققر زوقاق برقاچه حق بوق
 آریه استر باقرن اوته صمانه
 ایباغنده باغ باشنده کمی بوق
 حرقنی قازردرم صورل اقدم
 برده کرمین قوردم اتا اونی بوق
 تفرج ایده رم یاقین ارغنه
 بوش جیقه کلدی آغزنده اوی
 غریب غریب و توشنی سنسلیم
 سحر کرده فغان بوق آهی بوق

مطالعه اندم شرحله مہترن
 مقارن اولدم وفاسن یاره
 عزم جرم ایده رم اندن فراره
 برشهره کیردم کوزل صورتلی
 طالتی سی جسد راجیسی طالتلی
 اته بندم سوردم یازی یابا نه
 صال ویرسم لے کیدر زیا نه
 برار ماغہ کیردم بندنی طوتدم
 واری بوغنه قائدم آنک صرف اتدم
 اوجی اولوب یوریدیم صول صاغه
 شاهنی صالدم بر اولو طاغہ
 بر قفده بر بیللی بسلدم
 ویران اولدی قفس او قمر بلبلم

طایفه آساره واصل اولدم
 کسه نیک سوزینه اعتراضی بوق
 عشق اودنه حکرم اولدی کباب
 کوکلک بریرده اربناطی بوق
 قباردی لرم جفت سوره سوره
 حصا دیک نصیبی بوق خطلی بوق
 قوش دیوکندیم ویردم صان واد
 نیه باشله سم اصلی بوق فرعی بوق
 ساییسنده انک راحتی بولدم هر
 برغریجم یوره کیمک یاغی بوق
 وطن اصلیه اولشنه قریب
 بولدم اتا درقدن اعتراضی بوق
 صرف و قودم منطبق کتایب

کتابخانه

مکاتیب عرفانه داخل اولدم
 الفاظ معاینه قابل اولدم
 درویشی اولوب شخایتم اینتساب
 شمعی مجموعی ایلدم خراب
 ریخ بر اولوب اگدم کنی بزه
 قیریدی صنایع قائدم اواره
 بر قوش اولوب وجدیم اجدیم بر
 کسب اقدم اصلا معاش و معاش
 بر اتا انک دستندک اوعل اولدم
 خد مندیم قصور ایتیم قوعلدم
 غریب ایلد کتوب قالم غریب
 حسنه بولدم دردی طیب
 طایب اولوب اولدم مدرسه نشین

ایدوب ابنای دنیا الیه الفت	سکا قلت شان و شهرت
بوریش کوز لر یکی خاب غفلت	کوکل سنده ندر بو قبا نفلت
نه وقتن کله سکا او یا نفلت	
قناک یوق سما بی ار زو لر سین	کمالک یوق جمالی ار طولو لر سین
نهالک یوق زلا لی ار طولو لر سین	کوکل سنده ندر بو قبا نفلت
حصالتک یوق و صلا ع	نه وقتن کله سکا او یا نفلت
قراک یوق قرا بی ار طولو لر سین	قراک یوق خرا بی ار طولو لر سین
تبارک یوق تباری ار زو لر سین	کوکل سنده ندر بو قبا نفلت
نه وقتن کله سکا او یا نفلت	
ولی الدین یا توب غفلتده دائم	کیجه کوندر نه صائین نه قائم
بهامم بی بوم عاده سائیم	کوکل سنده ندر بو قبا نفلت
نه وقتن کله سکا او یا نفلت	
بودی نظر و سیرتلق دیکل با بو سید انلق	اوکی معمور او لور دره سوکی البته ویرل

وله عفی عنه

صفاک ایچنده قالدیم جفا ده	بئی کورن صور زوق صفا ده
بخلین درده برستلا یوق	در لور د تلر قرار ایندی قفا ده
وظیفه دن خارج ایشلری طو تار	ولی الدین بلمز جهانده نه وار
صوره نه کوزل بر قطره صوید یوق	کوکل دیار نه یابدم بر بیکار
وله عفی عنه	
کوکل سنده ندر بو قبا نفلت	جهانده بولاک ای دل نه لوق
کوکل سنده ندر بو قبا نفلت	فتی ذکرک ندر بو او صافلوق
نه وقتن کله سکا او یا نفلت	
بقا ارار ایکن دو شدک فثابه	صفا ارار ایکن دو شدک عنایه
کوکل سنده ندر بو قبا نفلت	خاب ایندی سخی جرم جنایه
نه وقتن کله سکا او یا نفلت	
دو شدی مقال سنی وباله	ارار ایکن حالکی دو شدک مقال
کوکل سنده ندر بو قبا نفلت	وبال الیه ایوب یوری وصاله
نه وقتن کله سکا او یا نفلت	

ایله و نه وقتن کله سکا او یا نفلت

عباد تله امر خدادون خبرك بوق
مخشوده و لاجع خوف حياون خبرك
كننده اولان عجب ريان خبرك
مسكن اولان تحت ترادن خبرك

وله عفی عنه

داغ لکرتصو رحله بايان بوق
قلبه عوال و بر جوق و دینی غای بوق
فخقه مالو و اولش حج انک صال بوق
کینلی کینلی نیار تا صورتا نیر بوق
چونکه دنیاوه انک انالی بوق قرینه
کسه لمن سرفی افشا له اعلا بوق

وله عفی عنه

کامل دکلم قالله حاله خبرم
بوق

قران عظیمه خدادوی اطبعوا
اوتا نیوب الهمدن ایدکین نیج عصب
غیر نیک عیوبن یوزینه اورمه اغافل
کوزلری کی آج طول امل اتمه ترانی

بو عجب درده کرفته اولشم درماز بوق
بر طرف دن مکر دنیا بر طرف البس
بر طرف دن نفس اماره سووله امر ایدر
بر طرف دن عشق آتشی قلبی با مقده در
کوکلم ایلدی تعلق بر بیاض کول دانه
برده حجاب احاطه الیمنش تری بی

عاقل دکلم صاغله صولدن خبرم بوق

وله عفی عنه

خانه دل و جا عنده یادی نارا آریلق
اسدی باشم شتای روز کار آریلق
کوکلم با عنده کویا بی مارا آریلق
عقلی اتیدی برین تار مارا آریلق
فازه دنیا ناک نه چاره اولدی کاری آریلق
عاقبتی غلندی بری زار زاری آریلق
اتمه سوکنده بیری قمر زار آریلق
الاجلکدر رالی اضطراری آریلق

وله عفی عنه

نفسک سا ایتدی کی اذون خبرک
عقباده اولان قحط غلادون خبرک
عین ایلدی ک بیع شرادون خبرک بوق
طولانغ و خوشوب جسوس بلادون خبرک
یوق

کوزلری کینلی

بیج دله طوعندی کنه نارا آریلق
فرقت یاران ای کوکلم مکندر اولغین
آری بلغه نسبتله آنو ککر کبیدر
دام غریبه طولوب دل غریب اولشکر
باغ یار اصفا یه وصلت ستردی کوکل
بلبل نالان و ش ارار اکن دور کونلی
صداق یار الله صحبت صفا و بر دله
تسلیه یدر و نی الدین راجی کوکل

ای نفسک مرینه اطاعتا یون
دنیا دیوب نیج بی عادن ایدن احمق
جنت نعمتین نعمت دنیا به دکشک
شیطان او یوب اغلک انواع فسادی

طی منزل اتمه نیز طایفه علمی کسان
 راه حقه مستقیم اول طوغری بولد
 قورق غدا بند خدا ناک کوزون آفت
 راه حقه مستقیم اول طوغری بولد
 لغت از ایله مردن اکل ایلوب طعام
 راه حقه مستقیم اول طوغری بولد
 فرجکی صاقله زادن اولسین اری
 راه حقه مستقیم اول طوغری بولد

الکاف

قوی دین دینک علم عرفان
 او قویوب یازغل ایل بود سلطان
 بو تحصیل مطالبه قورق اعزاز
 حلاک اولوری جاهل ایلد جان

عالمی

او جانغ آلام زاهد قوشه ایدر
 بیل کرامتک طریق استقامت رعیان
 نه در ایاک استقامت یه قوشا
 دکله زان احوایت ایل آسان ایشکی
 خیره ضریله دلیک سولیم فاهش کلام
 الکی خیره صبرایت قانک قوی حرام
 ایاغک ایت مردن نجس علم بوری
 هر قیادتن ولی سن قلبکی ایل آری

حرف

علم حسانه مولانک عجب رشاد
 رجال و عورت جمله علم فاضله
 اکو اولک طالب اولوری حقه راغب
 اکو اولک طالب حقه کاملر هر

باطند قان آب زلالدن خبرم یوق
 سجده اچلان قمری کولدن خبرم یوق
 و طانده اولان سرخیالان خبرم یوق
 هر چه سله عز کالان خبرم یوق
 قون جوریدی سوم ایله بالدن خبرم یوق
 حق لطف ایله تقدیر اولان خبرم یوق
 عامل دکلم وقت جلان خبرم یوق
 عابدی عابدی عابدی عابدی
 عون ایلده خدا ما هله سالان خبرم یوق

وله عفی عنه

راه حقه مستقیم اول طوغری بولد
 راه حقه مستقیم اول طوغری بولد
 سوره هودی اوقی عنایتی ایله آری
 راه حقه مستقیم اول طوغری بولد

قوی

آغله قاره بحرینه ظلم صومرن
 ببل کی کول باغچه کیرم ایل
 غریبه قالوب طوز اغطوتدی تی
 دنیای ده عقابای ده کس ایل
 کیرم قون بال آروسی کوی و لکن
 بلیم نجه اولور بوضیف لک ایل
 غفلت عمرم دو کونوب کلای بوان
 غفلت بوریش کوزینی بچاره

استقامت ایله ای دل طوغری بولد
 استقامت وصلت حقه دلیل اولور
 فاستقم کما ایزت ددی قرآنده خدا
 حاصلی بود مرادک انتباه و ابتدا

اللده شهره علمه مفتاح آفاق جنانه ملائكت
 يوزون حقه وند ورو او در جهانان ملائكت
 او تورب در كنش بقا رنه در هجر ملائكت
 جميع عالمه رحمت اولوسيدانه ملائكت
 قبر لرون عذاب القا عايدانه ملائكت
 ندن بونلري و مز لرون در عيصانه ملائكت
 ندن نصيحت لالرفني حسانه ملائكت
 ايدوب خلافتي تبديل اولور ديدانه ملائكت
 كور بونور صور تا اذ نابوجه در شان ملائكت
 چالشمق در كنش هر دم در ينك در زمان ملائكت
 كيچك كو ندن مطالعه باغي بستانه ملائكت
 جواهر كن قبوسيد ركوزي مرجان ملائكت
 ايدو كور طاله رخت بسيد رانان ملائكت

كز لر عالمي ستاح علم در يارنه ستاح
 او بولوري و با ندي رصو كوزي صوبه قائده
 خدا دن خوف ايدو قور قور سحره و بانوب
 بو بولوده نيجه رخت جكر نه بيلور نعمت
 كلمه بر بلديه هر بار انك بر كن آرتار
 ندن آلوري كور مز لر ندن صدقه وير مز لر
 ندن قدرني بلمز لر سوزنه تسليم اولور لر
 بليدي قدرني جاهل ايدوري اياقين
 و لكن كوزلري عما نه بلسو قدرنه اعلا
 كتابنه ايدوب نظر سائل بجز نه يوزر
 نظر ايدوب مصافحه ايدو اثنان صانعه
 خدا نك سوكلوسيد رخنه نيك عدك و سيد
 بولريم در يارنك رخت كوره يم در يارنك
 جنت

شريعت سبلي طالب كوز لدر شان ملائكت
 حنك رحمته لابق بري جناي ملائكت
 شريعت رخش نالدا و در ميزاني ملائكت
 ويروب الفاظنه معنا كور رعيان ملائكت
 ايدو ز ندي قلوري برباد يقار نيراني ملائكت
 شريعت در نده حجت برهاني ملائكت
 شاهين بي جا بجه طفا رارسلا نه ملائكت
 منافق بو بط بريتي هما دشمنان ملائكت
 سيلور قلنك با كيد ر عيصانه ملائكت
 دموردن دلمخي قوادير ديدان ملائكت
 ايدو ر داغاكوري سوز جان ملائكت
 بانوب دروي ايدو جكر پريان ملائكت
 كيسي نه كي صوق كمي مران ملائكت

كوز لر عالمي

بطريق كويد ر طاله حقيقت
 نه قدر اواره فاسق سور طاله بدلي
 قور موق سوزي ويلدن باكله اصلا
 كبر و مکتب خانه نظر ايتكجه قرآن
 حقه خلق ايدو ارشاد بلسو حق كدر
 دلا كل بجز نه ولوج ايدو ارشاد اولور لر
 او قوب عالم اولجه علم بجز نه طالع
 اجدد رطابك كتي حقه مال والاد
 نه قدر اواره عاصم كل بولان نامي
 مطهر شان اعلا در كمال زهد تقوا
 ايدو لر فخر فخري ايدو لر نعمت كوري
 ديدلاري آدنه سوخته دكلار ارشادي
 بالين اياتي ايدو جكر نيجه بوضو لاق

بلي طالب

عفی عنه

یا عندک عاری ناموسی بر غیب عشق او بدیدم ایتمه کوکل سن سوزیمه اینا غندک
 ای کوکل سن لذت عصبیا ایله بو باغداک
 نوش ایوب عشقک شرابن بر رقیقه
 بلبل مثالی سحره کول داندن قونداک
 اوغریوب دریاغ عشقک کیسه بنیدک
 نجما عشقندن کوکل سن بریزنا او ریاض
 یا وئی الدین بوک کردن اشاعت غندک

وله

صورتک انشان بکرکنن ان اولدکن
 دهم مادرده طغوز آی طور دک ان اولدکن
 ددیلر یوان اولدکن چکنن ان اولدکن
 بوخته زحمت چکدیلر سن کاملن ان اولدکن

وله

بوفنا تک عیسی بوسندن کوکل اوصافدن
 بوفنا تک زینت لذتی هب ظل و خیال
 غرق اولوب لذت دنیا بحرینه کوندن کجه
 ستم دنیایی نجوب کندی ایلاک خراب
 نفس اماره بوز نازده کنج بس ایلاک
 قالوبن صحرا بی غفلده شاتور دک بوکی
 ظلمت انجمنه قالوب وصلت کوننه تنی طوع
 ترک ایدوسن ننگی وارلق بناسن بقصدک

وله

ای کوکل ایدم کسان سا اولن اولدکن
 عالم اولدکن انانک صلب ابد برقرار
 صکوره دنیا به کلوب کابا قوب ارنک دیشی
 انانک اتانک زحمتکی چکدیلر نیجه زمان

عفی عنه

هیا آتمدن صفین خطا و طعنی ملاک
 ندر حاصل قضیه بودر رستاز ملاک

وله

ولعد و حی و صمدین ملک ننگ یا مالک
 در تکره در ما سنکدر ملک ننگ یا مالک
 آج ایدکین طوق ایدکین ملک ننگ یا مالک
 آغدر کرسن کولدر کرسن ملک ننگ یا مالک
 عزیزی ذلت ایدکین ملک ننگ یا مالک
 جو لاری مهور ایدکین ملک ننگ یا مالک
 طاشدی طوبرق ایدکین ملک ننگ یا مالک
 قوری طاشی آب ایدکین ملک ننگ یا مالک
 کافری مهور ایدکین ملک ننگ یا مالک
 کیمه دیر لیرک و بر لیرک ملک ننگ یا مالک

صفین
 اهانت آتمدن صفین حقارت آتمدن
 ولی الدین مدحیه اوقیوب قیلادی هدیه

وله

قادور قیوم اهد سین ملک ننگ یا مالک
 حکمه فرمان سنکدر لطفله اهان سنکدر
 وار ایدکین یوق ایدکین ازان ایدکین
 یاره دین اولدر کرسن کولاری سن صولدر سن
 قلغی کسرت ایدکین کسرتی قلت ایدکین
 نارا ایدکین نور ایدکین دلتی سرور ایدکین
 طاغ ایدکین باغ ایدکین باغ ایدکین هم
 شنگله خراب ایدکین دتیا سر ایدکین
 مونی سرور ایدکین کولغی موعود ایدکین
 بو ولی الدین قونک استر لعل نامکی سنکدر

بویله

آیله آه زارعی وصل جانا استرک
 سکنک عجزکی بیل علم عرفا استرک
 صادق اوله قوشن خالص یاران
 مالایع سوبلیم روق جتنا استرک
 دیده لرون باشی وقت دفع نیران
 داغم آله صغین طریشطان استرک
 قیل عبادت مولایم حور علی استرک
 کناهله نادم اول عفو غفران استرک
 صرفایت عمرکی خیره کاملان استرک
 سمورایله ایچکی زکر ره انا استرک

عفی عنه

دوریشک
 هب ایشک کوجک چچک بولدی اولور
 بلک ایدر برتا بولدی اولور دوروشک

کیم یوق ایله وارلیغی سورددلادن طارلی
 بئلک پلمنی کولان سلوب صفا اول اول
 مولانک عشقه دوش هر حالکی ایله حوش
 ناسخلطت ایلم بوش اولفت ایلمه
 شریعی حکم طوط طریقه طوغری کیت
 اوب شمشک ایغین بک باغله نغین
 میل ویرم دنیا یسلوک ایله عقبا یه
 کوند زل زده صائم اول کجه لره قائم
 نه صانرک کندی نغ صفا آغیره
 ولی سن بیل صوحکی انا ایله کوجک

وله

دوروشک
 صوفی نه نوتوشک بولدی اولور دوروشک
 صافتر چچک سوریشیت یلاخ

اولدک
 بکری طغوز حرف او قورک کنه ان
 مطلق معنی او قورک بازکن ان اولدک
 نیجه اربا عالم اولدیک ان اولدک
 فیض صمندان ان اولدک ان اولدک
 صائم اولدک قائم اولدک کنه ان اولدک
 خلقه کوستورک بولی سن کنذک ان اولدک
 یه عمل ناسه علم اولدک ان اولدک
 صفا اولدک ایصال اولدک ان اولدک
 اشده ان اللق بودر کیم بللک ان اولدک

عفی عنه

استرک
 عشقه دوشوب خوش اول دم دوران
 اوله صانکی قور اوله صان استرک
 ترک ایش نام ناس نام ناس استرک

بیم فایده

کتب عرفان زکورت معرفت کتب
 نیجه زما علم ظاهر ایله انکنا شتغله
 بر زمانه سیاح مثالا ایله کنش و کنش
 مرتضی اولو کمال آینه انکنا انکنا
 بر زمانه زاهد مثالا زهد و تقوا یه و
 بر زمانه وعظ نصیحت ایلیون کر سیده
 سوم کی کندیکی باقدن ایشیده یتم
 آخری دنیا وینه ایله کن شمعی جنون
 یاتر یه رحمت حقدن سن ایلیم انا ایله

وله

استرک
 انکون کل زده دوش اوله زده درومان
 عشق ایلرکی قوناموس عاریکی قور
 داغم زکارت رحمت سور قلدکن شیطا

دو نوب غوثی سترین نذر کنند
 عجب بوفان دنیا نذر کنند بوما ناک
 بیوردن کوزه آبی نذر کنند بوغافل
 دشوین در بلا نذر کنند بوغافل
 اکا تسلیم یسویاری نذر کنند بوغافل
 سیوزی سنده عشق نور نذر کنند بوغافل
 پیام درکن بوکون باین نذر کنند بوغافل

عفی عنه

طالوجا شیرین عزیز الله ویکم کرد
 کتورب اخوانی صلا ده قوسم کرد
 بنوب غا جلدن آت مقبره وارسم کرد
 حق تعالی جان ویروب قهریده بر رسم کرد
 عون باری اولوریه خورشید بر رسم کرد

خیر از شرده اکثرین نجه معصیت ارشدن
 ال اوجوب رب علیه سلوک اعترسین بقایه
 ایدو ازلو بو دنیا اوتون تک حب مؤلایه
 اویوب نفسک هوکین ویروک فنا سنه
 بو دنیا بر قوجه قاری ضلالتدرا تک کاری
 فنا اولایغنی بلور کین اولوک اکا معفور
 اکنا هکارتی الدین خراب تک بقا دارین

وله

بنده بر کون بوجها ندان ناید ادا رسم کرد
 غسل ایدو غسل نغم گیم کفن کو ملکنی
 ارکشی نیته نغم غارم قیله لر
 اذیروب قهریم اخوان اوزه رعی ورته لر
 ایکی ملک بکاکلوب آده ایده لر سئوال

جکدی روش ویرش بویله می اولور درو رشک
 سنده وارید رشوت بویله می اولور درو رشک
 شیطان تک مرعای بویله می اولور درو رشک
 بلا لکری صوقار بویله می اولور درو رشک
 عبادتی از انتمش بویله می اولور درو رشک
 ایلین دنغی شد بویله می اولور درو رشک
 سوزی او عیان اوزینه بویله می اولور درو رشک
 ایکی یوزله کزیر بویله می اولور درو رشک

عفی عنه

یا نوب عشق بویله می نذر کنند بوغافل
 سنی اوف اولور صافه قنی انا کمال ک
 کول سننی بلنرین نذر کنند بوغافل
 عبادت از با حق نذر کنند بوکاهل ک

صاریغنی روز ساشن کو با کمال ارش
 درو رشک ایدر کون ویر خیر اولوت
 ریاله سمعی الک بون قلعه سی
 ایکی یوزله بقا جار لاری وده بقار
 صوره تی دور تخش طایب اوز تخش
 کبرله حقد حد طولک کو کلنه بی
 سوز به کجس کوزینه صکوروش بوزینه
 ولی الدین ایت نظر شتر ندن آله حدز

وله

کول بچون او یغز سین نذر کنند بوغافل
 کول نذیک کغم بوجیب واره طانه
 بلور کون عامل ولنرین بچون کمال
 قول ای کسن قنی قولی قول اولور این

بویله

کرفت

اوحی واجب دردی جائز در عمل قلمق
 جانش و لا اسم تا کافنی بلمک کرفت
 قوتلوب سعی جو عبندن بر مراد و لقب
 بری آیت بری حدیث عقل بل بلمک کرفت
 او که نوب آداب شریفی اید و لقب کرفت
 یا مفتح القلوب ثبت قلبی علی دینک
 بحق من اوجبتہ ثبت قلبی علی دینک
 بحرمه الخفاف ثبت قلبی علی دینک
 من الظالمین قلت ثبت قلبی علی دینک
 یا فتاح افتح قلبی ثبت قلبی علی دینک
 خلص من شر الفتان ثبت قلبی علی دینک
 اهدنا الصراط المستقیم ثبت قلبی علی دینک

عفی عنه

هکتابک و نده بیک شئی بلمک کرفت
 واجب و لا اسم و حمد و وصوله
 قاج فضل در نه بلمک داخی غرض فاده
 جمله سنک واجب و لا و غنه وار در اوج
 راجباً اید تأمل طالب صادق اید سنک
 یا مقلب القلوب ثبت قلبی علی دینک
 بحق من اوجبتہ بحق من کرم سنه
 بحرمه العلماء بحرمه الصلحاء
 لا اله الا انت سبحانک انی کنت
 یا غفار اغفر نوبی یا ستار استر عیبوا
 خلص من شر الامارة خلص من مکر الکفارة
 بحق اسمک العظیم بحق القران الکریم

وله

او با نوجیب مقام قهر و محشره و ابریم کرفت
 اذن حقیقاً باغنه کرم کرفت
 کسخرم اسیدی بنی بن حقه بالواریم کرفت
 تواضع الیک کل تا کم ظهور اید سنک فضلک
 قوتوب کو جمله سنه نام بر ایمدن ندر فرقک
 بوصور تده بر روز سنک علک اید جمله سنک
 تنقل الیوب حالک دیر و کور بارش کد عقلک
 حقیقی ظن اید ک سنک من مجازید سنک عقلک
 اول سن عارف بالله بوغیر فالله در و صلک
 دلیل فتاری بوضو سنک کروزن الیک
 کلا احک ایده و صواب اوله تا راحی جا ک
 کو تقوی اوله اولی و لور اید سنک و حکم
 نیکتر الیما حی دل سنک بر نطفه در اصلک
 کیوب قوشم قد سبن نام بیوب جمله سنه
 اکرمین عالم دیر سنک قنی با علمه عمل
 اکرمین صادق و ذم ذمک قنی با صدق اخلاص
 اکرمین عاشقم و ذمک قنی عزت تو
 اکرمین عارفم و ذمک و قوت غل من عرف
 اکرمین فاضلم و ذمک فضیلت بن الیه
 ولی الدین سکین تو واضع الیه اول
 اکرمین زاهدتم و ذمک قنی با زهدتم تقوی

وله

عفی عنه

وله

عفی عنه

مردمانی که در این کتاب

طرق زیاده در ایل هد ر
 اهل سنت و الجماعت نه کوزل
 اعتقادات دخی کتا بلربینه
 اولسین اهل سعادت نه کوزل
 بیله سین حقدن اولور خیرله
 نه کوزل بعنه شهادت نه کوزل
 حقه قولوقده صفین اتم
 غسل آبدست طهارت نه کوزل
 بیله سین باطلی اول آذن اراق
 ایکی عالمده سلامت نه کوزل
 حقی تکبیر ایده سین قلبه هو
 نه خوش آذن واقامت نه کوزل
 باقمه نامحر به سن شهوه سبله

انکار ح
 ارکان ح

کلای دل سن نظارت حسن نظر
 حقی بیل حقله سن ایله بازار
 حقه اینان دخی ملکر بینه
 اینانوب رسل و پیغمبر بینه
 دی قیامت کونی حقدن اولور
 ایکی سین ره یاره در خیری سور
 علم حالکی بیلوب ایله عمل
 بیله سن اوتوز ایکی فرضی کوزل
 حقی حق بیل اولسین تابع حق
 ایکی جهانه اولسین یوزی آق
 بشس وقتده باشکی سجده به قو
 نماز اولدی وصلت حقه قبو
 کوز ایله نظر غیر تله هر

آمنت انت الو احد ثبت قلبی علی ربک
 یا وهاب یا کریم ثبت قلبی علی ربک
 یا الاله الاله ثبت قلبی علی ربک
 یا رب انت المنعم ثبت قلبی علی ربک
عفی عنه
 کنا هک نذات قبل بوغنی کورم دینک
 ایده سین شریعتنا سنا بو طولور ایم
 سفاهت آتیم کوره ایم جوق کورم دینک
 بولکده استغاث قبل بو صراطدن کورم دینک
 بیدور ایچور خاوت قبل بو کوردن ایچم
اللهم

نه کوزل صوملا صلوة نه کوزل
 نه کوزل حقه اطاعت نه کوزل

کوزل

آمنت انت الو احد آمنت انت الم احد
 یا رحیم یا رحیم یا رزاق یا علیم
 یا الله یا الله لا اله الا الله
 ولی الدین محرم الحمد لله سلم
وله
 کلای غافل عبا قبل بو حفته کورم دینک
 خدا به ایله اعتماد و رول ایله اعتقاد
 صفین کس نه ایچمه دخی نه ایچم
 دیکلده استحضرت قبل ذکرده استذات
 ولی الدین عادت فقیر ره اعانت
 قبل

حرف

وحدت حقه شهادت نه کوزل
 نه کوزل حمله زکوة نه کوزل

سکن و جماعی سکن طور ایت
 دل لذت جان راحت نکوزل
 حقه طوغری ایکی قنادا چه کور
 مرشد حقه انابت نکوزل
 چه سبب زحمتی اکاکله لی
 جرمکه توبه ندامت نکوزل

وله عفی عنه

دیدى لا یسئل عما یفعل
 دیدى لا یسئل عما یفعل
 ایلدی اولدی ذهی سعادت
 دیدى لا یسئل عما یفعل
 مصحف عرفانه لشی رسته
 ددی لا یسئل عما یفعل

سکن اعضا که خطا دن ایراق ایت
 سوزکی صایغ ایله یوزکی آق ایت
 گلای ای دل ماسوادن کچه کور
 جنت عرفانه کوروب اوجه کور
 نه یوفانی بی عقوبتده ولی
 کایا زایله طول املی

فعل حقدن کیم ایله بیله سؤال
 اعتراض امتدی ارباب کمال
 کمنی طوغری بوله هدایت
 کینه ویروری بی شقاوت
 کمی درویش کیمی اولش سؤخته
 انک لایتهدی من احببت

عرضکی حفظ حرمت نکوزل
 دکلمه دوف دونه کک ساز خبیش
 استماع حسن کلمات نکوزل
 دیمه غیبت ونیمه هدایان
 اوقوقانه تلاوت نکوزل
 سندن انجمنیکس اوله سلیم
 اتمه حسنی سخاوت نکوزل
 شهبانندن حذرا تمکده آهه
 ایده خیرات وهننا نکوزل
 سجده یوروریک عادت ایدین
 صیله رحم قرابت نکوزل
 عجله کبر و عناد دن بری قیل
 پاک دل صدق صداقت نکوزل

سکنه صحنه

اوزکی اتمه خراب غفلتله
 قولانک طوبت دکله ایت
 مجلس ملعبه ده اتمه نک
 ذمه و سخنیه یه سن احمد
 طولله نوریله دیر ایسک دیر
 ال ایله ایلمه هم ضرب بیتم
 بیرکی ایلمه تانار جرحیم
 قارنکه قوییه حرم لغمه یهم
 آل انکبی بیان حکمیه غنم
 مجلس ضیفه ایاق اتمه صقین
 یوری علمیه و تعلمه ههین
 اوزکی حقدن حسد دن بری قیل
 بغضله فکر فساد دن بری قیل

اعتزازدن قاهرینکین اعترازه دوشدی دل
 جور ناسدن قاهرینکین جورانه دوشدی دل
 درتلی باشدن قاجا آکین درتلی باش دوشدی دل
 بی خلاصدن قاهرینکین بی خلاصه دوشدی دل
 اعتراضدن قاجا آکین اعتراضه دوشدی دل
 اختلاطدن قاجا آکین اختلاطه دوشدی دل
 اعتیاضدن قاهرینکین اعتیاضه دوشدی دل
 اطلاعدن قاجا آکین اطلاع دوشدی دل
 لاف لافدن قاجا آکین لاف لافه دوشدی دل
 اختلافدن قاجا آکین اختلافه دوشدی دل
 افتراقدن قاهرینکین افتراقه دوشدی دل
 انهماکدن قاهرینکین انهماکه دوشدی دل
 قیل قالدن قاهرینکین قیل قاله دوشدی دل

واری بوق ایلمک صرف همت ایلمک
 باشمی خرقه جکوب ستریم عزمتی
 کولوا آشکاره درتدن اولدی باشم خلاص
 درتلی دن درده دواومق نه مشکلا رهله
 کندنی بلغمزله بر طاقم جنک و عدال
 عزت ایتمی و بناجا نه راحت در عیان
 کور ستم شتم ستم قالدنوزم اوکم بوکده
 کندنی عیبی بلم کور سیم ایلمک عیبی
 ذکر ایلمک سولایه مالایعنه دن اولام ارغ
 جمع ایلمک کولکلی بریره حقی ذکر ایلمک
 کوشه و همدته ایلمک دستور کولکول باز
 بحر عیسیا نه بوقداری کولک طلوق ندر
 قیل قال ایلمک آدم کولک دکا نسی

مؤمنه جنتی کافره محجم
 ددی لا یسئل عما یفعل
 شر برنده بزنی ایلمه امین
 ددی لا یسئل عما یفعل
 اعتقادین قاجا آکین اعتقاد دوشدی دل
 التهاذین قاجا آکین التهاذ دوشدی دل
 احتیاجدن قاجا آکین احتیاجه دوشدی دل
 افتضاحدن قاجا آکین افتضاحه دوشدی دل
 اصطلاحدن قاجا آکین اصطلاحه دوشدی دل
 اعتماددن قاهرینکین اعتماد دوشدی دل
 التناذین قاجا آکین التناذ دوشدی دل
 اعتراضدن قاجا آکین اعتراضه دوشدی دل

وله عفی عنه

جنت ناری یارتدی اول کریم
 که بلغمز بیلمور الله عظیم
 نفس اماره و ابلیس لعین
 باقوب عبرتله ولی الدین

اضطر بدین قاجا آکین اضطراره دوشدی دل
 نفس شیطانی نبای مغرور ایلمدی
 استمزه کسب ایلمدی بی لاجلای ال
 انکار آدم نجه رسول بغی نفس و یوب
 چاره سیزم چاره سوزن شمدی چاره
 استم
 اعتماد حقه ایلمک اعتماد نه غیره
 بن فرار اتکجه دینا دن بکافا کوشکولور
 سعی بیدرم زینت دنیا نه تک اللانعم

داری

دل مزه سهیل و سهولت مرشاقه دوشدی دل چاره نزلک بکاجاره عشق حقه دوشدی	امریجی سهیل ایچون کرم بودینا دارنه بوونی الدین در تلیم درونه چاره آزار
بول الدرسین جقمه نه شمدی اندون بولنه رسین صوبول دخوب زندان دنیا آراسین عننی صیغ قول قنی قوللق بیوردک قوللق اولانکنا هکار خراب ندی ایچی طیشکی معلول مجبول بولک عننی زلت در صاندله برابریول تخار ایدمه اول باغی صولدی قالدی قالوب بنده تخیره بریشا اولدی عضول امورک حقه صسرله او تور برکده کامل اول تغ	سقروا دیننه دنیا ده ایکن دوشدی کوی طولوب طویغ نفعه ایکن شمدی آه قنی سوزیکه دنیا ویند کرم ایدم قوللق دخوب قیل الیه قاله اختلاط انک عوامله نیمه دار دنیا ک اوله سین غافل معرور کیروب بست او هد تده اولیم بیر ایکن آری ولش بر عیوب قالدی بی تخیره ولی الدین راج حکم حقه سنده راضی اول
کوکول درت بولنه بیخه در ما کدن او مر سین درده دوشم بیخه غ	درده درما استین درده دوشم اول اول

وله عفی عنه

دل درده غمنا قاجر ایکن دروغه دوشدی دل استاندن قاجر ایکن استانه دوشدی دل ویران اودن قاجر ایکن ویران اوه دوشدی دل آه واهدن قاجر ایکن آه واهه دوشدی دل ابتلاون قاجر ایکن ابتلا به دوشدی دل ولو یادن قاجر ایکن ولو یاره دوشدی دل	میز ویدیم هر شیشه نظر ایدوب در تلیم اولور اولن ناک قاجونه ال ایچیم تربک ایدوب دنیا یه معور لیکم عقیبانی آه واهیل از لادن عمری ادم هبا در دیمه چاره آدرکن غلام بن در تره مکتب عرفانه کبریا بوونی الدین او تور
کوکول افترا قدان قاجر ایکن افترا وه دوشدی دل وصلت حقی ستر ایکن بک برق دوشدی فرقتله بترتله اهترقه دوشدی دل بوخه صرف ادم قلاسن اختلاوه دوشدی بلعلم قدنی انک عتاده دوشدی دل ماه کوشم بولندم طولندم انخسا دوشدی	اختلاطدن قاجر ایکن اختلاط دوشدی کیز کوز کوز کوز رهها انک ستر کن کوز مرشدیم شیخ عزیزم قاز سید مضمی وارا عیش و نیش کون عمرم بوفانی کللی راه حقه بنی ارشاد ایدی اولی عزیز باشمه درت کوز شعی طوغش ایکن بلدم

وله عفی عنه

مربی سهیل

مکتب عرفان کبریا و قلوب الخاق و قلوب بازه	طعن و تشنیع اتم عالم ایچرم علم نوره
درد بولنه نیجه درما کچمدن او مر سبب کوکول	خوشگواروب دی بویله قورش بیو بولک
دله حقه درده دوشمش عهده وفا	عاشقه دیوانه دیر لر شده صفا آده در
درد بولنه نیجه درما کچمدن او مر سبب کوکول	اولره یا نمنش طوطوشمش جو صفا آده در
درد حقه آغلیغا اغامقدن کومرمنز کوکول	دلی دیمه نیجه کیم کاولی اوله ساز
درد بولنه نیجه درما کچمدن او مر سبب کوکول	عجب ریایله زاهد دلده لذت بولرمنز زهد و تقوی ایله
وله عفی عنه دیوان	
بن حلال اتم اقدم حقی ایله حلال	الوداع کولکم سروری سوزری آب نلال
بن حلال اتم اقدم سن یعنی ایله حلال	عشق حق ایدی توج طاشدی بجز زنی
صحتله بولعاشق باب معنوقه وصل	حق سلامت ویره فتح ایله بولکی ذوالجلال
بن حلال اتم اقدم حقی ایله حلال	لیک بوفرت اقدم قدیمی ایدی دال
لیک سموعم اقدم بک یقین زحمت کوفت	کتی دن دنیا کوزله جاغم آرزو لر سخی
بن حلال اتم اقدم سندی ایله حلال	منع صرف سبابی غیر منصرف ایدی بنی

درد حقه بولورمش فلک وی انجلا	درد بولنه نیجه درما کچمدن او مر سبب کوکول
عشق و جذبه اوله دلده آنک حال نولور	علم فاندن خبر دار اوله دن خالا اولور کوکول
ذکر رحمان ایله قلبه معرفت حاصل اولور	درد بولنه نیجه درما کچمدن او مر سبب کوکول
نفسکی بیل بلمک درسک خالق	کج بو واراق وارط سندن اول خدا آنک صلیح
ذکر ایله عشقه دوش زین سورحق عاشقی	درد بولنه نیجه درما کچمدن او مر سبب کوکول
درد دنیا درد عقبا ایله سن درده روا	او قومه ایچن درد حقه اولور درده شفا کوکول
مخسته دوشمین عاشق بولر عالدده صفا	درد بولنه نیجه درما کچمدن او مر سبب کوکول
بیم غم اولان آدم وطن ای کول سن عقیقه	غصه دن فتنه بولور سن قصه دن ال حصه کوکول
بویجه بولدی بولاندرد حقه اصیبی	درد بولنه نیجه درما کچمدن او مر سبب کوکول
یاره سن یاره قاشق ای کول اولدی	یاره آرمه نیجه جراح یاره یه آوزدی ال کوکول
سن جفا سن وصلت یاره ایله سن تقابل	درد بولنه نیجه درما کچمدن او مر سبب کوکول
ظلمت برو اینه سروان جویب نیجه در	آتش کور در کده عشق دن دوشوب اوده بنا کوکول
بلبل کور زار اید کول دالنه نیجه قونار	درد بولنه نیجه درما کچمدن او مر سبب کوکول

علمی و زینتی

و در لغت این بوق عاقل در عاقل عاقل
 مرئی نیک منکی زاندر زائل زائل
 مخلص اولان مؤمن کامل کامل
 کامل بود نیاده عاملدر عامل عامل
 نفس آاره سویه مائلدر مائل مائل
 نقد یکی فلاس تمه غائلدر غائل غائل
 هر شینه حقل فضل شاملدر شامل شامل
 صحبت ناس بریم قائلدر قائل قائل
 قاپوکده ولت الدین سائلدر سائل سائل

وله عفی عنه

کوکل
 طوت ای
 شاشمه بولدن تمه الحاد حق بولین
 شرعله عامل اولان سوزین سوزین
 بول حقیقت هلنی سن انه کین طوت ق

اختلاص ایله ایست قوتلق کورسبه سین بوخسولوق
 اوله صوفی مرئی خراب تمه بنافی
 قویجه شرح مبینی بک طوت جبل مبینی
 دوشمه رفض الحاده کوکلکی ویرمه یاده
 شیطان اویه اویه دوشدوم اولوغقویه
 اختلاط ناس تمه کوکلکی کبریا س اتمه
 نصیحت قوتلی فعلی ذکر ایله کزلی کزلی
 وحدت ایله یاعی کیدر کوکلدن غمی
 یاروم ایله یامعین یامالک یوم الدین

وله عفی عنه

کوکل
 طوت ای
 شاشمه بولدن تمه الحاد حق بولین
 شرعله عامل اولان سوزین سوزین
 بول حقیقت هلنی سن انه کین طوت ق

رأی تدبیرده اصابت بایش هله جوق
 وارسیه بردن بیکه دک بینجاماده حقوق
 هر دم اونوقمه دعادن بز اونوقمه بز
 جسم و جسد آروا سیه سنده در کوکل کوزلی
 اسم شریفکرا اشرف اوله بیت اللله
 قوبری بکله یلوم بو ویرانه آهله
 حق تعالی عون ایدوب مقصود که ارشدی
 صاخ ایدوب دینا کوزلیله بردخی قاندر
 حرم مکّه مدینه جنت الما وی مقام
 بوولتی الدین راجع نک سوزی حاضل کلام

وله عفی عنه

سولا سنی بلیکجا هلد جا هل جا هل
 عا ایدن معبوده یا ندر سوزدر اوره
 خیرکی اولدغنده اشوبولده شهبه بوق
 بن حلال ادم اقدم سندخی ایله حلال
 ایله مه دلدن فراموش اشوعبد عاجر
 بن حلال ادم اقدم سن دخی ایله حلال
 حلم ایله دائم اوله سز رفقای راجله
 بن حلال ادم اقدم حقکی ایله حلال
 لطفی ایله عاشقی معنوقله بولوشدیره
 بن حلال ادم اقدم سن دخی ایله حلال
 جمله یاران حجه ایله سز برون سلام
 بن حلال ادم اقدم حقکی ایله حلال

حقه مطیع اولیا غافلدر غافل غافل
 هر مراد مقصوده نالدر نالی نالی

ایلا

دکيل
معصيت چوق رحمت آرميمنت موفور
کفرله طولدي جهان زار شرمگور
دکيل
سن عنایت اتمنجه برهه منصور
دکيل
رحمتکه غرق اولان بی چاره لرچور

بوجزايه بو عذابه مستحق اولدق عيان
ظلمله طولدي بلادی سلیمان اولدی خیر
یا الهی حضرت ایله بوضعیف قوللر کیله
بورولدی بن مسکین بنده کی ایت مغفرت

وله عفی عنه

دکيل
درلودرده دوش اولدم برکسه نائل
اعلامن ایکی کوزم برقطره سائل دکيل
بن کی قلبی قاسمی برکسه غافل دکيل
نفس اماره م سودن غیریه مانا دکيل
معتو هم بن عقلم بر عقل کامل دکيل
یارغا راعتقاد م طوع غر بدر باطل
ولی آدین مسکین بو یوله جاهل
دکيل

بردوزخه طولدم جفمه سی قابل دکيل
بغلدی شیطان ديلم نفس اماره یوله
طاشدی غفلت دریایی طالادی اکا بو عا
کوز لکلرنا و یخوردن قلب آکلر غیقولر
نه ديلمده وار زکرم نه کولکله وار فکرم
هر نقدر کنار هم جوغ ایسه ده الر حرم
اهل سنت مذهبین حق بلدم حق ایقین

وله عفی عنه

اکا سولیتکه کلایینی دلین طوت ای کوکل
اویه کازنبا زینه صادق ازین طوت
ای کوکل
هر شیشه طارله کندکی سربین طوت

وله عفی عنه

آشکاره اولدی بزم جرمنز مستور دکيل
شرب خمرا بد رسفهلر وار میدر مجبور
آچلوب فسق و فساد قدری جمهور دکيل
یوق عمل خلاصله اعمال مبرور دکيل
نیلیم یخنده کی قوم صفا معور دکيل
عرض حال تنک خدایه سوزیمز منظور دکيل
بولجلدن حالبا دوشماغز مظهر دکيل
دو روح غمده فقره بر زمان مسرور دکيل
مصحح ایدر مرور ایتکی بر معور دکيل

جاه دنیا هتیب اولسه کوکل مسرور
بلده اسلامه بنا ایدیلر میخانه لر
اهل حق قلنده وزلنده شهر اولدی
دهد و تقوی ایله صفوت یلسک
مسجد و مدرسه تکیه معور اولدی
اهل خیر ایتسه دعالمز فسقوز زورده
دینز حکم طوبوت مولایه منسوب
در لو مختلر بزم باشنه ایدی نزول
کوکلدن اغولر یغایر برورن جبقار

بوجزایه

فخر عالم مرتبه بوقولی الدینی حق

مغفرت ایله به کرمه ابراهیم خلیل

وله عرفه

مولاسنی قول بلمک نه کوزل	حاجاتی قبول
صومله صلاة	عباده نجات
ابدست وغسل	طوفری حقه بول
سویلمه یلان	ایمانله جان
صد قله صلاح	هم اهل فلاح
سویلمه کذب	مولایه قریب
حفظ ایله دلی	بوطوغری بولی
باقه ایله سن	اخلاق حسن
انجتمیه سین	ظلم اتمیه سین
کبرله حسد	مظلومه سدر
بهترانی دیمه	صلاتی پیمه

ایلمه محروم بنی قبل شفاعت یا رسول
 سن سین شفیع الدینین قبل شفاعت یا رسول
 سائل شفاعتم بن قبل شفاعت یا رسول
 الامان یا رسول الله قبل شفاعت یا رسول
 سن سین درتله درما قبل شفاعت یا رسول
 شفاعتکته محتاجم قبل شفاعت یا رسول
 درزنه درمانه کلدی قبل شفاعت یا رسول

وله عرفه

کسه احققده اولز بکا شبیه وعیدیل
 ایکی سندن بری بنده بوق ایتم اولز سهیل
 بولرکن مقصودی داتم بنی اتمکدر عجل
 بن بو حالیه بقایه اولور ایسم من عجل
 اتمسون ایکی جه برانده بری رسوای رزیل

مترجم

جام ازضولر سینی قبل شفاعت یا رسول
 سن سین محبت المؤمنین سن سین سید
 کناهاکرا ستم بن تارک ستم بن
 مومتم الحمد لله لا اله الا الله
 سن سین حبیب الرحمان سن سین بنی سجا
 ظلمتده بی سراجم دردیبه لاعلام
 راجی کناهاکرا اولدی شمدی کناهاییل

واری دیناده عجب بن کی حق بی عقل
 عقلاک ایکی نوعی وار عقل معاش عقل
 نفسله شیطان و دنیا بنی مغرور اولدی
 یوزوی قاره لوق ایله عالم نیجه اوله
 چاره بوق الله هادیزهدایت ایلمه

بلمدی یا کلدی یولی دیسه ایدی باری
 کوزله کور عنکر نذر آنغر طرادنی بوزار
 بیقا اولوم بیقا اولوم یورکری بیقا اولوم
 کولدن نازک کلنتری توبر قاره قویا
 سوزدر نوز کوز لری صولدر کوزل
 قویا اولوم قویا اولوم یورکری طن اولوم
 کجه کوندن غصه چکر غصقوله صلان
 اوغنی تری یدر او کوز کنج خانقولی قور
 قیا اولوم قیا اولوم یورکری دنن اولوم
 کول کی نازک تنری تناسره بوین اولوم
 لیل و نهرا آنک یئین ایدر آه فیما اولوم

کیم دیر ایسه کجا اولی شهره سی یوق سین دلی
 هیج خبر سر کلن اولوم طلی جانلری الان اولوم
 بولا اولوم بولا اولوم یورکری دنن اولوم
 قوبره اولرد و ز سر یر ییقان اولوم
 کول کی چیلنتری دال کی صالینا ندری
 قویا اولوم قویا اولوم یورکری دنن اولوم
 نیجه کلنک قزلی قبری قویان اولوم
 انا ک کوز یا شین دوکر بابانک بلنی بوکر
 صالا اولوم صالا اولوم یورکری دنن اولوم
 یاس طوتر کجه کوندن طلی جانه قیا اولوم
 بیقا چوق بهولانلری دنیا بنم دینلری
 اقد کوز لری یا شین ایمی یورکری یا شین

وله عی عننه

شیطانله عدو اولق نه کوزل
 کفار سنان اورق نه کوزل
 حلاله بنا قورق نه کوزل
 هم کسر نفوس انک نه کوزل
 جنتده جمال کورمک نه کوزل
 دل بدر بدور اولق نه کوزل

حروف الحمیم

براونله برکون اولوم
 نه دیر ایسک هرکون اولوم هر
 بحرزن طاشمیدی طاقه سی بوی آشمیدی
 نغله دنیا غیقوی زرده محنت قوی
 طوتدی بی برطوزا غه آدی بی کوزا
 خبر و حسن ایلمه هم دیر ادرین بویک

بکا کلور هرکون اولوم هر
 بوک کونیدر هرکون اولوم
 دو شمعی دو شمعی غربه اعمال و علوم
 یارله یازن سویسی بغلدی بغلدی پولوم
 باق بکا اولان یازوغه چوق برینا اولدی
 کیسه سوز سویک هم دل ایله باغلدی ریلیم

بیم دیر

طلوع ابتدی جگر پارم امینم
 اجل بورکوبی اورتلدی باشینه
 بوفرتقدن بانوب توتدی قرحیم
 کرم ابتدی خدا بر نور دیده
 حقک حفظنده اوله نور دیدن
 نظر قلمه کنههینه قبل احسن
 ضعیف عاجزم درتلی غریبیم

وله عفی عنه

منبع عین سعادت وارکن قنده کیدم
 راه اسرار هدایت وارکن قنده کیدم
 باب مولاده عبادت وارکن قنده کیدم
 احمد شاه رسالت وارکن قنده کیدم
 معدن سیرکرامت وارکن قنده کیدم

سرور لوق اولدی کوکلده رسیده
 معر اولدی کبردی دورت باشینه
 عمر و برسون تعالی فر دیشینه
 سنه بیک کیبوز بتمش ایکده
 عنایت ابتدی او علم احمدیده
 الهی بو امید صوجلندک سن
 بیوک کوچک بزلی قیل صاغ و آسن

حسرت اطلاق کیرکن کفخلر صیارن اولوم
 بولداشنی فوکسونسی بیدر یلان جیبا اولوم
 مسرتا و دینه طاعلدر جیکر لری باقان اولوم
 کوزیکلی آج باق نه ایدر مهور لری ویرا اولوم
 دموردن قلعه کیرک برکونسنی بولا اولوم

وله عفی عنه

صارلدی یاره دیلمده مرهده
 اولدی زائیل اولدی هنزلنه غمه
 ظهوره کلدی تازه لندی کوکلده
 طلوع اندی کوزم نوری حنیفم
 ایکی جهانده اوله هم یوزی آق
 عمل علمله کیچه کونی خونش دم
 ظهوره کلدی بردختر کوز بیده

سگورونج

کوصلان انه بیزکن صالوب نالنی یوزرکن
 جسدن آلور جاننی نوبرغنه قورانتی
 اتانی اتانی غلاده برغینه طاشلر
 اولوم آغزین آغمش کیدر از رها لری
 لوق الدین ده نه دزک نیجه یوزر بیل

سنه بیک کیبوز التمش بشتنده
 فر خلق تاجی کوکلک باشنده
 عیشتی کوکلک حاصل عمرم
 اذین یوزردی جناب حمی قیوم
 اوزون عمر یله معتر ایده حق
 ایشتی آسان اوله هب یاقین آرا
 سنه بیک کیبوز التمش بیدیه

عاز ناموسی قیوب عشق زارنی کیده
 نقشند حلوقی ارکانه کی کیده
 قلبه قالب یله بغدادیله کیده
 فخر عالم دورجه بان سلطاننی کیده
 یاعمر یا خود انک عثماننه کی کیده
 اول علی المرتضی مرزانه کی کیده
 نورعین اون ابکی اولادینه کی کیده
 باب مفتوح وارکن اغیارینه کی کیده

وله عفی عنه

عاصم روی سیاه نفسک معلوم
 سکا ایما ایلم ایما نک سرور
 جوق قصور ادم غفور انک مستور
 سن عفو سین عفو قیل بن جریله معلوم

افکن شهره تک زندانه دشمنک نکوج
 قانی بروشد کامل کوکلی ایقلا ایده
 یوضه عبدا نقاد رسلا کیلانی می
 دار بر زخدن چیقوب عقبا یه واریم زما
 بار غار یوضه ابیکر ایصدیقده می
 یوضه داماد مکرتم ابن عم مصطفا
 یوضه حسن یوضه حسین شهید کربلا
 قابوسندن کتمه بولنک ولی الدین سن

صاحب حسن عدالت وارکن قنده کیدم
 صاحب ذکر تلاوت وارکن قنده کیدم
 حیدر شاه ولایت وارکن قنده کیدم
 جمله اصحاب شفاعت وارکن قنده کیدم
 اهل سنت والجماعت وارکن قنده کیدم
 موج درای کرامت وارکن قنده کیدم
 ایلم فیض رشادت وارکن قنده کیدم
 فیض رشاد عنایت وارکن قنده کیدم
 قابوکه کلام انابت وارکن قنده کیدم
 وحدت حقه شهادت وارکن قنده کیدم

وله عفی عنه

باشم لوب ولوطا غلباشنه می کیده
 ترک ایدوب واربعی یوغ دریا سنه کی کیده

فخرنا

خادم راه شریعت ابن خطا
 جامع القرن عثمان ابن عفان جیا
 ابن عمی مصطفی ماد مختار علی
 حسین حسین شهید کربلا
 مذهبی امام اعظم ما تروی عقا
 مرشد سلطان عبدالقادر کیلانیدر
 هم بهاه الدین شاه نقشبند افتا
 بیرو قنوی سید مرتضی رواسط
 بوولبلر حر سنجون ایله یارب رد
 بوولی الدین ده ایما ایله بریکد

در دیمه درمان آراکن درده درده
 کتر تله نرت خلطت بنی اندی خراب

قدوسی

آنکه سرکشیکه اشنا عصیان آید
 اللان فسنه کله عفو غفران آیدم
 ندامت کلدی بواشنده دیدم بانه آیدم
 ولکن کلدی ساین کچن زمانه آیدم
 ریا و سمعه ایه اولنا احسان آیدم
 نه چاره عقلم برز همت برز آیدم

وله عفی عنه

دیدم بو بولده نهم بلکه فله زهدله تقوا
 تجرد دن دخی زیاده نهم ووشدی طغیان
 نه فضله بلکه فرض و لاعبادتده ایدوب
 اگرچه انبیا و اولیا بو بوله کبر دیلبر
 غرض صاحبوری بنده غرضلر ایدیلر اهر
 ولی الدین بوله طاغیر باشنده ساکن اولیم

سلوک آیدم بوله بولدن کبر و قائم کبر
 بوله کبردم برز اخوان ایلد لرترقیده
 بنوب آتوب بور و رک روان اولدق بوله
 بنم قرآن و امثال بولی باشه جیقر دیلبر
 بنوب عشق کسب چلدی بر قنات لیکن
 طالع غفلت دکنینه سواحل بولدم

نصرت ایه بن ضعیفه نفسک مظلوم
 مکر و نیردن خلاص بیت بن آنک مغروریم
 منع ایدر قلوبک و ارمقدن آنک مله بو فیم
 مغفرت اتمز ایسک عصیانک مقهوریم
 رحمتک چوقدر اتم بندخی مرحومیم
 دیرکه ریم مغفرت ایدر بنی مغفوریم

وله عفی عنه

سن هدایت نتمه نیجه عبد عاجز
 حول قوت هب سنگدر باله ای نصرت
 برعد و قلداک مسلط اینه شیطان
 جرمله عصیا الله بن عمری اتم تلف
 کس نهم امید می چونکه درک لانتظوا
 بو ولی الدین عاصی سکا حسن ظن

دوشوب رطوی نهمه دخی شیطان
 باقوب نقشینه دنیا تک طاقدم زلف
 بنی ترغیبله دنیا اوینه ایدیلر اده
 ددیله خوش وله حالک کبرخه اید
 اینا قوب سوزلرینه بن اهل بابی آیدم
 طار و یختی خروب غاخنه کبر

دیوم بو بولده

عسکر اسلامه نصرت ايله يارب الرحيم
 باجنتله آهلاي جلا اولنده دوستنه
 عسکر اسلامه نصرت ايله يارب الرحيم
 قهرنگ ايله قهر ايدوب مقهور اولم قورم
 عسکر اسلامه نصرت ايله يارب الرحيم
 باسملق القهار قهر ايت پوت پوت مقهور اولم
 عسکر اسلامه نصرت ايله يارب الرحيم
 ايليسك لشكرينك باشلرينه اولسون
 عسکر اسلامه نصرت ايله يارب الرحيم
 ديلم باشنه بغوركي د وگلسون
 عسکر اسلامه نصرت ايله يارب الرحيم
 الذي وله غنيمت اول اولادي اسير
 عسکر اسلامه نصرت ايله يارب الرحيم

باکريم و باعظيم و باعظيم و با حکيم
 سخاغي اسلام چکلدي قتل عدل قصده
 لشکر اسلام غالب ايله کفار اوسته
 لطفنگ ايله فتح ايدوب منصور اولم عبد العزیز
 يا قوی يا عزیز و يا مجيد و يا حميد
 باسملق الفتح فتح ايت هل حق منصور اوله
 نصرت چکله جند بليس خور حقير مدح و روايه
 انشا الله اهل کفرک قلعه سي وله خراب
 عازيز شهيد لوميز بوله بوزيک نواب
 اتقا سبلا بوالاصف کلاب ابن کلاب
 که کلغزي ايله سرور و پير توختا جاني حسنا
 قبل غنايت ايله دين دوستمانني خور حقير
 ايشموزي ايله آسا ايلمه امر عسکير

ط کوز لر نه ط لوسو

انك مجلس فيضندن کرو قالدم کرو قالدم دو شوب زندانن انك کرو قالدم کرو قالدم قواور ازا کاردن کرو قالدم کرو قالدم د شوب بزوح ديارينه کرو قالدم کرو قالدم سنك قابوکه وارمقندن کرو قالدم کرو قالدم	قنى اول مرشد کامل على الرضى فاضل بونفسك خدعه سندن قوتوقله مدم ايدوب خلطت عوام ناسله کوکل غراب الم امر کوزوم کوزوم کوز شخندن آهنت الهى برونى الدينه برون ايله لطف
ياغه مقارن اولان ايليسك مکر عظيم نفسمک سوي زياده مائل خلق ذميم کوکل به پرده چکلدي اولدم قلب سليم دريمه ايله دوا يارنا انت الکریمه محنت قیل حاله يارنا انت الرحيم	هرسک يانده بر شيطاني وارلاک بنم هرکک وار سووله اماره سي لاک بنم ظاهر باطلده غفلتدن آچلمز کوزوم چوق برينشا اولدي حاله چاره سوزم لطف عوفونک و طرايه نيلسون سکين
وله عی عنه	
عسکر اسلامه نصرت ايله يارب الرحيم	ياغي الشفيعين خالق دحي قدیم

بکریم

وله عی عنه

بوعشقم اندی تسلسل ندن بلم ندن بلم
 بودرده بولدلم چاره ندن بلم ندن بلم
 دونی کون زاله اهم ندن بلم ندن بلم
 اقا یاش برینه هم ندن بلم ندن بلم
 هم ایا غغه ناراستر ندن بلم ندن بلم

وله عقیقنه

موتک شراینجوب قبه کیدم قبه کیدم
 ویروب عزرا لاجانم قبه کیدم قبه کیدم
 بنوبن اغاجدن آت قبه کیدم قبه کیدم
 تاشورا وستونده یونوب قبه کیدم کیدم
 صاریلوب کفن لباسه قبه کیدم قبه کیدم
 سولمز اولوب بودلم قبه کیدم قبه کیدم
 آخر طولانی طولانی قبه کیدم قبه کیدم

آجلش یاخجده برکول کولک و لکش اکا بیل
 کولک باغلندی بریاره اولوب ایستدن آواره
 عجب نین سخت سیاهم انکجون دورستیا هم
 بن آغلق مراد استخروج انمز کوزمدن نم
 تراقی کلغزار استر عجب رونقلی بارلاستر

برکون بو عزم دکونوب قبه کیدم قبه کیدم
 غفلتله کجندی کونم تلف ولدی عزم بجم
 عزرا لاجانمی طوته فانه ویرمز انا آتا
 برلیک کون حسنه اولوب کوزلم نورلی
 اوغریوب خرنفسه طولونوب طاره جوق قفسه
 نیجه اولور نیم حال طوتوز اولور طوتو ناالم
 ترک ایدوب دنیا مانی هم طوتوب موتک یولوی

یعنی اول عبد العزیز شاه قاقا نورلی
 عسکراسلامه نصرت ایله یارب الرحیم
 ویرطف غنا زیله حفظایت عدودن تا
 عسکراسلامه نصرت ایله یارب الرحیم
 تازه لندی یینه بو کونده بو رکب یاره
 عسکراسلامه نصرت ایله یارب الرحیم
 هم حبیب الله محمد مصطفی رحمتنه
 عسکراسلامه نصرت ایله یارب الرحیم
 نه یوز یله بالوروب درکا هک ایلر دغا
 عسکراسلامه نصرت ایله یارب الرحیم

وله عقیقنه

کولک بر وانه وشمی دوریز ندن بلم ندن بلم
 ایدم ذره استقار ندن بلم ندن بلم

بجلمش

طول عمر یله معمر ایله سلطه نورلی
 ایله منصور مظفر آل عثمان نورلی
 عزتک حققی انجون بودنکی انچه عرب
 قبل سلامت مسلمین و سلمایه باعسب
 سنده دربارتا بودر دیزک چاره
 او قورقور آنور انا فتحنا سوزلی
 انبیا و اولیا و اصفیاء رحمتنه
 بو کورقاروق عثمان مرضی رحمتنه
 باقه عصیا ولی الدینه یارب الوری
 جمله مؤمن قوللرک سندن آنه ایدر

یوزک یا نار یوزک یا نار ندن بلم ندن بلم
 عجب بر درده کورقار اولوب انجون کجی

تائب استغفر اولدم اعلمم قورتلمدم
 او قومم بازمم كتاب جمع ايلدم قورتلمدم
 روى عربى تفرج ايلدم قورتلمدم
 صوم صلا تله اولدم ايلدم قورتلمدم
 موج اوروب دريا شالي جاغلمدم
 كچه كوندوز ذكر تسبيح ايلدم قورتلمدم
 آخر الامراتاهل ايلدم قورتلمدم
 كدرانى منع ايدن بن نيلدم قورتلمدم
 ليل ونهار آه اين ايلدم قورتلمدم
 آج بولومى نجه حيله ايلدم قورتلمدم

وله عفى عنه

دوسم اسم راى اولده اشرارون خلاص
 دوشونوب كچه كوندوز اولو افكارون

سودل امر ادى بكاشلدم چوق سينا
 زمان تحصيل علم صرف همت ايلدم
 اختيار ايدم ديار غربه اتم كفر
 بوزمان شغول اولوب عبادت رياسته
 بوزمان كسى اوزره ناسه نصح بند ايدون
 بوزمان دويوش مثالى شيخه ايدم اتنا
 فانكوا اطاب خطابه اتم امثال
 كون بكون زياره لندي نغمك كنگشكي
 قورى بولدن اواره نفس نامم بخي
 بالهه مهمت قيل راجى بي چاره يه

اولوم بوز بوزن يقين قهره كيدم قهره كيدم
 خوش ايدون موزك شازن قهره كيدم قهره كيدم

وله عفى عنه

ياكدم بولده غاشدم بن بوليمى آجه مم
 دينا نفسه شيطان دن قورتلوب قاجهم
 بربوزمان يم آغله قاراي سجه مسه

وله عفى عنه

بارغار معدن صدق صفاي سوره رم
 هم عمر عثمان على المرتضى بي سوره رم
 هم حسين اول شهيد كر بلاي سوره رم
 جمله اصحاب كربلا اقتداي سوره رم

وله عفى عنه

الربيعه جبل محكم بغلام قورتلمدم

دورت بكاشن

عاقلا اول اللاد تصقبن صا قنوب
 غافل اوله اقا تزي ترك ايدك بن بو

بن برزندان دوشم چال شورم جيقم
 وادى حيرتده بن اولدم ديوانه حيران
 ولى الدينك هه اريد رطاشي طاشي

فخر عالم اول محمد مصطفاي سوره
 يعنى اول صديق كبر حضرت ابا بكر
 مصطفا نك كوز ريك نوري حضرت
 بالهه ته محرم بورتزي قوليك

نفس حله جنك عدال ايلدم قورتلمدم

سوره

صحت وجودك قيمتي بن بلمدم	اوليوب راضي قضايه درده در زمان است
بن كجي محتاج اولان	محتاجه منت ايلدم
خلق ايدو سولا جيبين كندوبه قلدني	طبيب جملدهن افضل براتدي ايلدي ذره
خاك بابه سوروب بوزي ايلدم منيب	اوليوب راضي قضايه درده در زمان است
بن كجي محتاج اولان	محتاجه منت ايلدم
در ديمك درماني تخوير احاريت كرون	بلميوب قيمتي خندندن اندم عدول
نزله اغوج عي باشمه اندي نزول	اوليوب راضي قضايه درده در زمان است
بن كجي محتاج اولان	محتاجه منت ايلدم
باردين درده در دوما اولوري قول	قرغه سود حكيم اوله نه چاره بيله
آنسوزين مكين ترابي دوشدي درو	اوليوب راضي قضايه درده در زمان است
بن كجي محتاج اولان	محتاجه منت ايلدم وله عفي عنه
جلسه فانه وارسم كه صور من اسمي	ولفت نسبت عرفا اولجوق بن كجم
دفتر خونا اينجده رفع ايدر در سمعي	فقر حالم قريت خونا اولجوق بن كجم

كهره يينا معاشين فكر ايدو سولا جيبين	اولوب راضي قضايه درده در زمان است
ولق الدين مكين هر كريك بر قسمتي	اولوب راضي قضايه درده در زمان است
وله عفي عنه	
شرفنا دين اچا عمر شردن يكا اولجان	شرفنا دين اچا عمر شردن يكا اولجان
بودنيابه نه كلاك بيوب اچمك كلاك	بودنيابه نه كلاك بيوب اچمك كلاك
عجب كجدي صراطلدن خبري كلدني	عجب كجدي صراطلدن خبري كلدني
اولوقمديك اولك جاهل اولك علم	اولوقمديك اولك جاهل اولك علم
ولق الدين مكين سناني جوقدر	ولق الدين مكين سناني جوقدر
وله عفي عنه	
باستوب جبل توكل دن توكل اقدم	باستوب جبل توكل دن توكل اقدم
صبر ايدو درو بلايه بن تحمل اقدم	صبر ايدو درو بلايه بن تحمل اقدم
بن كجي محتاج اولان محتاجه منت ايلدم	بن كجي محتاج اولان محتاجه منت ايلدم
امرام ايدو فرار ايدو ديوانه كهدم	امرام ايدو فرار ايدو ديوانه كهدم

صحت

نقبت نارهم ثم نعمت دار النعيم	وارحقوق قبر عذابي هم سؤال منكرين
حفظ ابدك مسكين تزيي بولدي اولك	قور بولور صراط ميزان طراز تلور خير لشر
طاع باشنده بالكور فالديغيم يانه يم	غربت يلده بن غريب اولديغيم يانه يم
بوخه بارالرون آبولديغيم يانه يم	اهل صحبت واري كچكله حجت ايله يم
البليس ملعونه الدانديغيم يانه يم	بجبه بللخدمت ادم نفسك آرزوسنه
عقلنله بن نماز قلديغيم يانه يم	بوخه اوقات شريف لر بوشه كچوب كيدر
مثل مجنون آه واه قلدغيم يانه يم	كچيكه كوندوز دوله ينار بوركوكلم خانه سي
جاهل نادان بار اولديغيم يانه يم	قرته بالغ اولدي ستم صاكه بار اولدم
اولويپ تانبوري بوردغيم يانه يم	البسم وعظ بصيحت كوز لر بين ويخوبهر
كوكلك نشاطي قيرلديغيم يانه يم	البسم جوبوش لطيف بكاي روبر بوبرم
آفتك شهرو تي بولدغيم يانه يم	بعض خون بكاهن فلن ايدوك ايدر نشا
آغلام سوب داغاك اولدوكيم يانه يم	اي تزيي كچيكه كوندوز آغلق كارم ايكون

وله عفي عنه

ديم اسلام ديندر الحمد لله الكريه	نغم خاشا دوستدوشما اولوج بن كيمم
اولدي قرآله بس فكر بناسي منهدم	دافع وسوسه شيطا اولوج بن كيمم
اهل سنت والجماعت اعتقادده مذهبيم	بارك الله خانده مرهما اولوج بن كيمم
اول صفي الله آدمدر بيم ذريسته	فاعف عني في قصور انسا اولوج بن كيمم
اول خليل الله جدي المصطفى در ملتتم	اغلمقدن كاغيف دنلان اولوج بن كيمم
هم ملكلر هم كتبهم رسل هم شئي عظيم	سندده عفو يانه
بعد قبض الروح يوم البعثه ايمان اليدم	شاذوخندان

وله عفي عنه

ربم الله حضرت سلطانيم بغيرم	نه قصور ادم ك بلم دوست بزه جوكين
حضرت قرآن كتابم دورت كتابك اعظمي	بن كناهكارم كناهيم بلنم كوكك بيوك
تيلم اول بيت لكم كعبه بين الحرم	ذكناه ادم برادر يلك علاق با
امدي نعمان ابن ثابتدر عملايه مذهم	بجبه عصباي هم كوزن عفو ايدر ربم
نارغوز وكنذنه كلزار اولان ذاق شريف	بن كيمي مسكين تزيي در دله غمده ايكن
شهره سزانت بالله برور الله الصمد	
حق تعالي جابندن خير وشر قضا	

دار طه

باب رحمان واریکن کیم قابوسه واره ایم
 کمدن استیم دوادردیم مرم صایم
 استفاکن الابن دکیلم مستقیم
 بللی کیم دکیل ساری جون نیم طیشیم
 نادم اولدم بن بریم استغفرالله العظیم
 قولوغنکده جمله زوی شس وقت ایلدیم
 نفسله دنیا به مغبون اتمیزی بایم
 کتورت اهل سفاهت قلت قلب سلیم
 چاره سندن در دینه چاره آنک حی علمیم

وله عفی عنه

دنیا ی ترک علم و عمل طلب ایدم لوم
 حکم طوبونوب قراله عمل ایدم لوم

کدرن درده د وایق الا حققد ندر شفا
 بو ولی الدین افقر بیره حکیم وار بکن
 مستقیم اولسه ایدم اولور ایلی بکایا ویا
 دعوت اسم طوغری بوله هر کسی عکس حقا
 جرم عصیان عفوایت باعفو یا غفور
 قیل هدایت راه حقه بزنی ضلال ایلم
 ویرمه شیطانک ایله بو عزیز عاجز
 بورما افر زما علم و عمل اولدی عزیز
 فتنه ارا سنده قالدی بو ولی الدین بی

وله عفی عنه

روحنه یوز بیک سلام الضلوه والتلام
 دعا لک قبولی الضلوة والسلام
 مسکن عنبر کبیر الضلوة والسلام
 کیچیکون دزد بیه لوم الضلوة والتلام
 کناه لری آریدر الضلوة والسلام
 ذکر الالهک افضلی الضلوة والسلام
 سولیم ال قاورشور رسم الضلوه والتلام
 بیک کز صلوة ویرسم الضلوة والسلام
 ایچ مهانده نجات الضلوة والسلام

وله عفی عنه

علمی یوق اعالی یوق بر تنبل آواره بسم
 جری جوق عصیان جوق بر یکنی قاره ایم
 بالواروم رقبه بابن کیم بالواره بسم

کرم

وله عفی عنه

محمد خیر الانام الضلوة والسلام
 الیهک حق رسولی کوی تردی طوغری
 الیهک حبیبدر در ترکن طیبی در
 باغچه سینه کیره لوم کوللینی دیره لوم
 ایچی مهان نوریدر کور کلر سروریدر
 عاشقک جان و دلی عبادتک کملی
 حق نصیب است و اریسم مدینه سنده
 جنت باغنه کبریم عشقک کولنی بزم
 ولی الدین امت اولان او قور صلوة

شمدی بلم بن بنی بر عا جزی
 نریوزم وار آل اوج رحمان بلوارغه
 لکن دعوتی یوردی حق کلامده عیان

فومیز بکاهی کوکل بریشانی
کورم انی چون کوکل بریشانی
غریبده قالوب کوکل بریشانی
مجنون دلی تم کوکل بریشانی

وله عفی عنه

بزی یوقدن براندک هب صورت بارم
دیرم لاهول لاقوه قوی قادم سن
مد دسندن مد دسندن حکیم نافع سن
قالوب حیرتده هر تده معین و ناصح سن
دخی نضک هوکسندده حفیظ مانع سن
ولی الدینه ده لطفایت روف و لخدم

وله عفی عنه

ابن حیدر آسدا لله منین لاهنین

یازان ایله قونوشسم او توروروب
دنای بتون آکسمده صانوت
دل درده ده خوشوب بوملدی طبیب
بن بروی تم ادنی قوی بسند

وله عفی عنه

شریک یوق سنک یازت مهین خالق
بتم برعاجز ناچار بنی عفو ایله یاغفار
بجمع ادی دوت سزده دواسندن قو
عقل بار اولدی باشده کزده رم طالع طایفه
سیرم دوزخ بیططاده تورقار بنی یارمان
قبوکده نیجه درتلور شفا بولوب یوزی

وله عفی عنه

نور عین حبیب الله منین الاحنین

اویان آرمیه اوی الله مثل النجوم
نظری آنک دنیا به درنه بلور علوم
کوزکی آجوب صفین اوله علمار سوم

حرف وله عفی عنه النور

سکدر حکم فرما در دیمه ایله در مان
در مانیده املدر در دیمه ایله در مان
در در مشکل در مان محبوس در دیمه ایله در مان
عاقبت ویر یا صبور در دیمه ایله در مان
سن کریم سن قیل کرم در دیمه ایله در مان

وله عفی عنه

بن یانه یانه کوکل بریشانی
یازسم او قوسم کوکل بریشانی
کیسم شال شال کوکل بریشانی

یازان ایله

علمایله و آرنشیدر انلا ره
جهلا ز بلسون اهل علمک قدرنی
راحی حقنی بلمکدر علمله مراد

حرف وله عفی عنه

یاردم ایله یارما در دیمه ایله در مان
در در تقدیر اندر صبر ایلمک نوزله
صبر اندی در ده ایوب یوسف یولدی
در ده صبر ایند ما جور صحت ده اولان
ولی الدین برالم علمونم صبر ایله تم

وله عفی عنه

کلدم جهانه کوکل بریشانی
یازسم او یوسم کزسم طور رسم
ییسیم یاغ وبال ایجسم می زلال

ها بعد أبيها خليفة جدها
 رضی الله عنهما عالین العالمین
 برجوها ولی الدین شفاعتهم يوم الدين
 رضی الله عنهما فاضلین الکاملین

وله عفی عنه

كوكله سرور قرعة عين ام حسن امام حسين
 شهيد لوجه العالمين امام حسين
 قليم جلوب اول يزيد عند نه جاره اوله اولدي
 محرم ابده اولدي شهيد امام حسن امام حسين
 حبيب نبي دعه بنی اناسي بولايي
 تقى ونقى كمالى جلى امام حسن امام حسين
 شهاب جناتك ولوسيد رسك عالى سيد
 جهنم نور شمسك واريد امام حسين
 سولاي كى جهنم اوله غزيرك جانله انلى سوروز
 حيزه شفاعتين او مارز امام حسين
 بغض يده نك وله بوى نار عبوره بانوب
 اول ايشي ناز
 محبتى اندى دلده قار امام حسن امام حسين
 اول ابى امى وردى رسول محبت طريق حقه
 سوانلى سنده اتعد ول امام حسين
 امام حسين
 روافض زدين كيد بلو املى كوكور زديلر
 بوسوكوزنه كفايت يد امام حسين

رضی الله عنهما بالقضاء الراضين
 هما شهيد ابن الشهيد حسين الاحسين
 رضی الله عنهما بالبلاء الصابرين
 ابني فاطمة الزهري حسين الاحسين
 رضی الله عنهما الشرفين الاكرمين
 نعم للماوى نعم النزل حسين الاحسين
 رضی الله عنهما قرين المنيرين
 فارضن بحسبها ضل من ببعضها
 رضی الله عنهما امامين المهامين
 هما والله بالله حسين الاحسين
 رضی الله عنهما حبيين النبيين
 ومن سترضى برضى حسين الاحسين
 رضی الله عنهما شجرتين الاحضرين

ما يتبعها

بلیس
لغت و قندی ناکه شو کند ای
مومنی دره و شوروب کارک ای
بندی جیکم الاما ظلکدن ای
اودلوه یا چک جیبی غیظکدن ای

شیطان دلدی دیم اخوقالدی داریم
نفسله برابر اولوب صورتی کونوب
بزی شکله امتحان اندی خدی ستغان
حق یار لغار سه راجی غفاره بالواری می

وله عفی عنه

جهانی ایدی ویر قرحه ایله امتحان
ایبدن قوشاق باغله در قرحه ایله
جاندن اوصاندن در قرحه ایله امتحان
هرم در تکرک باشید قرحه ایله امتحان
بومنز آلر اوبد و در قرحه ایله امتحان
مشر برینه بکوز قرحه ایله امتحان
صاغلفده اولدردی قرحه ایله امتحان
باقدی جیکری جانی قرحه ایله امتحان

یاقدی جیکری ایجا قرحه ایله امتحان
آنلوی آغدر یور کله طاغدر
یور کله باند بر او جا قله سویوندر
اولومک قرحه باشیدر د تلک بوللاشید
جو بدن بنا بیدر قیامتی قوبد رر
کوکله ویر صوت کدر جانلر باقوب کول ایله
عقلی فکر قالدردی کو آقوی صولدری
طول ایدی نسوانی بیتم اندی صیانی

حسین
حقک قابوننده اغلی کوز امام حسن امام
کوکل باغک جمانی کولی امام حسن امام حسین

وله عفی عنه

لعین
قور تلیم اصلاکک مککدن ای بلیس
آدمه سجده اتمک کبرکدن ای بلیس
سجده قورم دک باشکدن ای بلیس
کوندز دکل کجه ایگ طورکدن ای بلیس
شمعی برینه نه بوجفا میلکدن ای بلیس
قهریم سورملر ایگ درگاهدن ای بلیس
دائم ایگین و کور قهرکدن ای بلیس
مومن اولانجا جکر جورکدن ای بلیس
ایشک کوجک فتنه فاحق کدن ای بلیس
هر نعمته واصل ایگ زکدن ای بلیس

بسیار دلدی

بویوز
نه فایده سوکودن بالکعبه داره و بیجه
بوراجی اولوب محبت علی محبت حقه نظر

لعین
اللهم صغفم سنک شکرکدن ای بلیس
حقه اطا اتمک بولنده طوغری کتمک
عجب ری ایدی ایشک فتنه فاحق
مکله حوچه ایگ طاغری بوجه
اللهم انتمک حیا طوغری اتمک
عشقک اول ایدی سنک صدقک اول ایدی
عدوت ایدو آدمه فتنه کسلک غالم
کوزله کور غور کوز ویر کور کور کدر
آدمه ایگ صد یا قنک ووه جسم
اولده عزیز ایگ مقصودک نایل

که بر دم کجمدی افعال سوردن
 بنی منع ایلدی از کار هوردن
 یاتوب خابہ دکن او یانغی استر
 عمل تمنز ایلرودن کبرودن
 دیدی معمور ایدیم بوخراب
 بنی قور تارمدی سیاه رودن
 سفری صورتی در معنی یہ یوق
 خبری یوق کوقی ایله ایوردن
 مقارن اولدی ارباب حاله
 بعید اولدی خطاب سارغوردن
 قویجه طومتدی شرع سبغی
 قالوب خار حده بلنر ایچرودن
 بوله یم دیر اکن عرفان احسان

کیمه شکوی ایدم نفس عدودن
 او یوب ایلس لعینک سوزینه
 بیوب یچوب کیوب قشاقق استر
 کسل در یاسنه بو یانغی استر
 سوؤب دنیایی صوصاندی سرب
 ایدوب در لوکناهی ارتکا بح
 نظری ظاهره در باطنه یوق
 چومیلی فانیه در باقیه یوق
 دو شوپ خلطنه بر قیل قاله
 قریب اولدی فنانون ارتحاله
 کچوردی بوخ عمری نازینغی
 همین طومتدی مرشدانه کینی
 اوله دیر اکن بر کامل انسان

قرعه امتحان دی بزنی غیغورد قوری
 خراب ایلدی ناسی قرعه امتحان
 راجعی ترک ایت بو سوزی بوله جوقی
 قابوری قابه دی قرعه ایله امتحان
 دوردی نفسی قرعه ایله امتحان
 خراب ایلدی بزنی قرعه ایله امتحان
 قره عین محمد مصطفا سین یا حسین
 منبع بحر ولایت باصفاسین یا حسین
 ال اولاد رسول اهل عباسین یا حسین
 نه جارات ایله قلع جکدی کاکا اول
 ماه محرّمده قانک دو کوب ایلدی
 صابر در بلا راضی قضا سین یا حسین
 سن شهادت کو ترینی ایلک حقدن
 نسنه کلمن لیموزون بو حقدن تقدیری
 ایرمه بوسر تیبیه اولدی بزید بر سب
 راجعی بیچاره نجیک اولوب جکر تعب

وله عفی عنه

وله قیل شفاعت شافع روز جزا سین یا حسین **عفی عنه**

بجزا کولوا

خدا نك مجروح شده كوكل مست
 حقيقتده قنا اجوب حقا عا نام
 انا السلام انا العابد يدك بكارم
 دوى كيون ذكر ايدى حقا بولنده جا
 بهارين كولى چلدى قوا جنت معام
 بوجانم تنده اولدجه سبزه بندن سلام
 اولوب دنيا سين مانل قچار سين باب
 سنى بو ظل خيال ك چيقر يدى بوزنل
 عباد تن كبر و طور دك خبر و عهدي
 سلا حسن بولم زير دك خبرك بومجى
 بزى اول لا يزال الله براتدى اهل

وله عفى عنه

خدا نك كوشك تحفته اقا رار مقل التنده
 شريعت بابى اجوب طريقت باغنه كجوب
 خن اهلى لا بد كور و طمن تمس زاهد
 كوكل صلحن بلم خلقى بوكور حقله حقى
 از لرون سلام كلدى كوكلر شازا لور
 ولى الدين ده اولدجه خله بنده اولدجه
 دوكندى عكرى غافل بخون كجور سين
 آغزى صاج و صفالك ضعيفا ولدى تو
 بوزنيا دار نير دك قنى قوللق ايدم بير
 قنى ذكر كنى وير دك قنى فكر كنى در دك
 قنى سن ايلد ذكر الله محمد الله محمد الله

وله عفى عنه

زيدده لندى دروى سو و خودويدن
 ولكن وزر و ربالى قنى جوق
 نصيبين الدى قلدى قمودن
 بخون اغارمدى بلهم قره بوز
 خبرك يوقى چيندن طمور دن
 ده اومه رم سنك قابوكدن احسان
 اومار داتمه يارب قبولدن
 قيلم دير ايكن در دينه در مان
 نه علم وار نه عمل وار نه قوللق
 قبا حسدن باشنه باغلى طوق
 بخون قان اغلمز بيلم ايكي كوز
 ايدمه مدك نيشك يوقيشك دوز
 ديدك لا تقنطوا يارب قرآن
 ولى الدين مجرم درده در مان

وله عفى عنه

رسولك روح باكنه صلوتله سلام اولسون
 رسولك يارى دوت سلطان انا ام اولسون
 بودنيك نوزكوكى اربان نازل مرام اولسون
 محبت جات اولدى دين محبتى ادم اولسون
 بو عشقك او دينه بولى باقوب درده شفا
 خدا نك لطف باينه نيازم صبح شام اولسون
 ابو بكر عمر عثمان على المرتضى مرمان
 رسولك جمله اصحابى وصول حضرتك
 شهيدك بر بلاهت بن حبيب الله نور عين
 دفعي سارغنا اهلى خدا نك سوكلى قولى

چمنلر

چونکه سجده الامرا لیلی کاروهان
 بن کیم دین بول الدی قالدی سن بن
 برله خا اعاز ناموس شیشه سنی بر صفا
 بن کیم دین بول الدی قالدی سن بن
 ایلدی آده تقرر کلدی مولادون قیوح
 بن کیم دین بول الدی قالدی سن بن
 ایلدی حقه مناجات کلم الله الکریم
 بن کیم دین بول الدی قالدی سن بن
 حق تعالی یوشی بطننده اسکا ایلدی
 بن کیم دین بول الدی قالدی سن بن
 بالنی درتله درما آندی اول حکیم
 بن کیم دین بول الدی قالدی سن بن
 دودی سبسی انا الروح مصطفی انا

بن دیکله سورلدی باب حقدن
 اقدی آده کجده کدی اذن ایمان
 ترک ایدوب بورالغی عشقه ایله اقتداء
 بن لک ایلدوغم و لندی بلغم و بر صفا
 جبل جویری تواضع ادی سفینه نوح
 ایرمدی مطلوبه طالع جبرک اندلر شومخ
 طور طاعنی ادی تواضع آده موسی بی کلم
 کوسلامت بولوق استرک جهانه اولم
 حو یونس بن کیم تواضع ایلدی
 بن کیم دین قولونه لطف احسان ایلدی
 جمله طبور بچنده آری دودی بن کیم
 فیه شفاء دیدی حقدن قدوس السلام
 دیدی برهیم خلیلم دودی موسی بن کیم

کوشیطا آرایسک سکا شیطا نرسون
 شاطا نغمی تا سکا اغوا ایدر هر آت
 عیان آرد ورکنی فساد مبدی عصیان
 کولوب یوزه ایدر اضلا سنی حقدن اندر
 ولکن اولنله کوزیم یا اولور باران
 برائی قدر فرحلقدر بر آیدن صوکر اول
 کجه کوندوز و خوب درده ایله بین زار
 افغان
 بلی اول امر ایدر دیمشدر فاککو قران
 بود رافع اولایزه خدادن لطف احسان
 غم دنیایی بلعزک کزردک صورتا انسان

وله عفی عنه

بن کیم دین بول الدی قالدی سن بن
 بن کیم دین بول الدی قالدی سن بن

بن دیکله

کردو شمان آرایسک سکا شیطان
 جوشیطا کزلی و شماندر سکا اغوا ایدر
 کور یوب صوت حقدن ایدر وصله
 خیردن منع ایدو سنی ضاده اغراد
 دکوزل سویلر کشت اولایزه اعلم بالله
 دکوزل سویلر قائل تا اهل اعتدال
 جمع قهر التزم ایدر طهر بی کسار
 اکوچم نغمی بطلدر کوزک سنی در اول
 نظای منتظا می حق بومونا وزه قور
 ولی الدین راجحی سن تا اهل قیام ایدر

زاهدا ایله تواضع قبل کزردن حذر
 زهد تقویه عز و راعنی غفلت بصیر

وفاء او كرون
 كچه كوندن ز طلوز و عهده و فاسزردن
 فنا بر اعتقاد تمه فنانردن بقا او كرون
 الكدن كل قبل احد ن خست كردن او كرون
 آجيد راني ديشله ك اصل ذاده تا او كرون
 صيحا او كونه آتسك طفا با نجه اكل او كرون
 سوزي ن او زى صيوا فقط صوت او كرون
 ايدر هر معني ذراك نجه ايدرا او كرون
 بولوب صليب حازقي وني درده و او كرون

وله عفيف عنه

ظلم ايدن ظالم كبر ايدن ز نكبين
 عالم فاسق ناجر خواندن
 بخل ايدوب ويرمز كسيه مالين
 فخر عالم محمد الاميرين

بن كيم دين بول قال الله بن دين
 بن كيم دوى ابوتوب انصارى مسكر
 بن كيم دين تولدي قال الله بن دين
 صد ريني شرح البوب نوله طولد رخصدا
 بن كيم دين بول آلاى قال الله بن دين
 يازه الله كره مندن آكايتش حسنه
 بن كيم دين بول آلاى قال الله بن دين
 چونيم اذليلر تراضع طولتد بلكر طوغر بول
 بن كيم دين بول آلاى قال الله بن دين

وله عفيف عنه

طلب قيل علم عرفاني صلاح كجاسنى او كرون
 طلب نردن طلب خفت ايت باو كرون انا او كرون
 بنوعشقى آتد بلكين صفا ايل جفا او كرون

بنوع ديمر كرون

آلاى ايجون انبىالك سرور ايدرا و اون كيم
 هجرت ائدى مكدن مدينه خير البشر
 آكا تنوق و ولدى بيغمبر كذا جاء انجبر
 تنقى مومنين كيم نمازيني قلوب سجده ايدو
 افضل اولدى جمله دن بشي وقتى ايدن او
 وارد اولدى قران شند ارتوغنى انجمنه
 محوا و لور يتش كنه اهي نقل آنا آنا
 بيل ولى الدين و ليلر نايله اولدى ولى
 نفيله انا لله فتح اذليلر فضل ولى

كوكل اسبابيله اذعان صيا نردن
 ادب نردن ادب خذابت مجاب نردن
 طلوب بر نرشدن آتدين او بول الله بيا نردن

عنا من حضرتنه ايله بلالرون امين
 حيدرو علي حرمسته ايله بلالرون امين
 امام حسن حرمسته ايله بلالرون امين
 امام حسين حرمسته ايله بلالرون امين
 اون اي امام حرمسته ايله بلالرون امين
 ايله دعاهمزي قبول ايله بلالرون امين
 سندن رجاسي راجيبينك ايله بلالرون امين

الواو

يوق شريك يوق نظيري حضرت
 اول جبيب الله احمد حضرت سلطان
 حضرت صديق اكبر عمري عثمان
 منع جود و خا اول حيدر مرزبان
 سوسني و هيني بيدي شنان كو

كندی جيلانن عار حيا، كوكلومره طوفان
 غم خوشي فوندي باشم اياقلننده قومه
 ايجدم آغوشغا جانن يورك نيا و دوزكي
 ناز اولوب دورولوبلا يريميز اولدي كر بلا
 دجال و كيلري جيقوب خالموز اولدي بوشن
 قرانده ادعوي دوك بيوركك استخيمكم
 در ديمزه در شانسك حكم قضا فرسان

حرف

اي كوكل كچ ماسو ادن حضرت رحمان
 مغز عالم رسول الله محمد مصطف
 سواك صحابي نصاريف لاسهها
 ابن عم مصطفي و راول علي المرتضى
 سودي صديقي فاطمه خيره نشا

حامل قرآن دغمي موزين
 مرحمت صاحبي قلبو كيت
 ناسي ويور قيلان كچه غازين
 نصيح ايدن ناسه بلا غرض
 جو مريد كنجي خوش ايدن خونين
 ليل و نهارده كوزلين موبن
 ايله عدلوت باوق الدين

وله عفي عنه

ظلمه طولدي روي زمين ايله بلالرون امين
 ايله كرم فوز نظير ايله بلالرون امين
 محذك حرمسته ايله بلالرون امين
 ابا بكر حرمسته ايله بلالرون امين
 عدل عمر حرمسته ايله بلالرون امين

علمي ايله عمل ايدن عا
 محتاج مسكين بيبي سوز
 اهل تواضع كنج لكده مطمع
 نفس حرامدن ايدن امكان
 داغا ابدت وزيره اولان
 اهل قناعت صاكه خانون
 غيرت ايتاي اول اويمه شيطان

وله عفي عنه

لطف يلره يامين ابلالرون ايدن
 عيموره قلعه نظر كوكلومره ويرنه
 كوجره دعا يلعه يوقد يوزم ويك
 غالب اولوب عداوين كوكلومري
 اسلام ديني ولدي غريب در ديمزه يوقد

كندی

قدر قیمت بلین نادان ایلیم نظر
 ای کوکل نادانی سومه باری کو بارانی
 سو کوکی بار و لغتی در کجی کو نونزی کرد
 ای کوکل نادان سومه باریو بارانی سو
عفی عنه اویقو
 کسل در یکنه طالادی کجی کو نونز اویقو
 کم صبرک وارایه ناره کجی کو نونز اویقو
 کناهی شلداک بک جوق قنی تو به قنی
 سنی باقیمه تا کم اورد حنک کلامی او قو
 عزیز اول سن ذیل اوله سا کنا جنت
 خدای لم یزل بالذات ددی قرآنه تفنق
 اگر بولد که بخانی کجی کو نونز اویقو

الهَاء

ای کوکل ایله حذر ایله حذر ایله حذر
 با زخوش جمنش محبت نامین او قور یازار
 لذه دنیا ندرد بیک ولق الدین اکسر
 روی کو زول بوی کو زول خوبی کو زول دل
وله قورقو
 کوکل جکمز بخون غیقو قنی حقدن رجاء
 سنی بر نفس ناره نه جوق ایلی آواره
 خدا امر ایلی قولق ایله سنده عبادت
 خدای لم یزل معبود کلامنده ددی و اعباد
 سخاوت قبل بخیل اوله بوزی قاره زل
 عبادت افضلی جومرد لیکم شسنده اول
 ولی کو رود که عاتی کر کجی که صراطی

حرف

حضرت بیغمه نازل اولان قرآن سو
 اهل سنت مذهبن طو دینله ایمانی سو
 اول مقارن اهل علم و قویب یازنه سو
 کبر حقیقت راهنه من عاشق حیرانی سو
 معرفت شرنه نایل ولوبن عرفانه سو
 سومه نازنه سا مونس اولان اخوان سو
 ای کوکل نادان سومه باریو باران سو
 ای کوکل نادان سومه باریو باران سو
 خار نادانک کلای کویکله و برر جفا
 ای کوکل نادان سومه باریو باران سو
 جان جانانک فوقوی بکزه مشن ناره کوله
 ای کوکل نادان سومه باریو باران سو

توضیح الکوکل

وله عفی عنه

اقتدا بونوره سن قبل شریعتله عمل
 با قدر و افض سوزینه مستقیم اول
 اوله تحصیل علم جالشوب اول بر کمال
 صوکره طوب بر شند کامل ان کین سا
 جالشوب ذکر خلدیه قلبه لسا لله
 صادق بار اول ولق الدین راجعی
 سوسی سونلری سومه سنی سومی
 بیل سنی بیلیری بلمه سنی بلمه بیل
 یار یارانک شرن سوزی دل و برر
 جان دلدن سنی عیب عهد نه آیدن
 یار یارانک سوزی بکزه صدای بیلله
 جلمه بر جانی فائزده کتک هله

برگوشه و حدتده قرار ایت
 ذکر فی دلدن کم کلمه
 غیر نیک ملکنه سفر اتمه
 که نک کو کلین بیغمه بقلمه
 ضمیر و کدر دن خالی قاله سین
 او یور یلانه باصمه باصلمه
 بلبل اول اسخارده آهبله زار ایت
 بیان کو لینی فوقه قوخلمه
 ذمنی تمه هیچ برانسانک
 ایاغنه ایب طاقه طاقلمه

الفت ناسدن دائم فرار ایت
 بالوار خدایه آهله زار ایت
 که نک عیبیه نظر اتمه
 کو کلیمی بینه قیل حجر اتمه
 خوش کجین ناسله خوش اول سین
 راحت کو کل ندر بیله سین
 باغجک واریه کوله تمار ایت
 غیر نیک کولین فوقه عار ایت
 باولی الدین حفظ ایت لسانک
 عیبی کورمه اصلا که نک

وله عفی عنه

سن یونجه کیم کول بلبله کوله
 کول اول کور کلزاره دل اول کور دلدار ابله

صغین غیریه بالوارمه حقه بالواردی یاالله
 خدای بیوب تکبیر حقه بالواردی یاالله
 خدای جوقه خوف ابله حقه بالواردی یاالله
 دخی سزا و ضراره حقه بالواردی یاالله
 قویوب یولنده جا باشین حقه بالواردی یاالله
 کجه کوندر قابوسنده حقه بالواردی یاالله
 اول حقدن عکاح حقه بالواردی یاالله
 قوا و قاهر برده حقه بالواردی یاالله
 اومار سک دزدیکه درما حقه بالواردی یاالله
 کجه کوندر ولی الدین حقه بالواردی یاالله

یاالله
 امورک حقه اصهار حقه بالواردی
 تقدیر
 نه در لولایک تدبیر یوزار البت لیه
 طرف ابله
 ارانک غیره صرف ابله شرور دن صرف
 نهار و لیل ظلماره بیان یاز و صخره
 خدای نصرت اولینجه ککوره منز
 منانت بیوب دینده خدایه اول کور
 دیمه بر فرزه فارغ آج اوله کی بر
 آل جمه نان نامرده دشو رسین عاقبت
 یار دن
 جهانک زرقنی میرین اولدر انجوا و
 دین
 دما دم ذکر ایدوب دین ابله کور کولیک

وله عفی عنه

سزایت اوزبکی بلمه بلغمه هر
 قوش کبی فئات صلله صالتمه

الفن ناسدن

از لدی کامل و ارباب سراسر	بولوب کثرت جهانده اهل شرار
خضر الیاس بیتنه بوک دمنده	قبول اولمز دعا قریلنه اخیار
نه اولور حقدن اولور حکم آبی	امورک حقه اصماره اراجی
حضر الیاس بیتنه بوک دمنده	اول کور لیل و نه نهارده دعا جی

وله عفی عنه

بامر الله ظهور ایتدی چکرکه	سنه بیک یکیوز التمش طوقوزده
خدا خلق اتدی یارتدی چکرکه	بزم کنا همزون جرمز درن
کان سیل کبی قدی چکرکه	دره بی دبی اتدی اها طهر
یارتدی قوم کبی چقیدی چکرکه	بزه تریسه ایچون حق تعالی
طاغی باغی خراب اتدی چکرکه	بامر الله یدی زری بناتی
نه ممکن بایر اغین آجدی چکرکه	جارت اتدی بیلر قتلنه آنک
بشرط قتمی قتل چکرکه	خدا کوندردی بواجنادی بیزه
دعایر قلدیلر دفع چکرکه	جوامع سجده جمع اولدی آخیاز

ارتقجه آرتار شفقه دوک باله قاتال باله	سوسنی سوه نه قتی خوش ویله سولیم
عقله او قی قیط جید قیل ققله قیقال قله	مجتبکی ایلمه سوکس ایلمه سکا
کندوی معدن و رالیم آل بر بولم صابری بولم	سومینه زور ایلمه کوکلکی مغزور ایلمه
بیمکی مجنون دلی بر غلغلده بیک غلغلده	دیشلر ایدیه وی و لیلره دم بی

وله عفی عنه

خضر الیاس بیتنه بوک دمنده	یارتدی یازی ازل قلمند
خضر الیاس بیتنه بوک دمنده	کوکل ظلمتده ظلمت عالمند
جهانه منتشر اولدی ضلالت	ظهور ایتدی علامت قیامت
خضر الیاس بیتنه بوک دمنده	کدردن مؤمنه بوقدر سلامت
سفا هتله هلی و لیلر اعدا	صلاح اهلیم جهانده اولدی انا
خضر الیاس بیتنه بوک دمنده	عنایت ایلمه جبار مولانا
قوی ضعیف فویلر اولدی ضعیف	ایاق آتنده قالدی علم شریف
خضر الیاس بیتنه بوک دمنده	بزره لطف ایلمه و هاب لطف

اولوب کوز

الكدن كلابي مقدارى قولق ايامولايه	كيجه كوندز خدانك سمنو ذكر الياكتر اليه
قولوك دوكى اولنا كاحقك دوكى اولور	خدانك صنع قدرق نى سن فكره فكره
آلمى يورولى الدين بى جاره كناهاكارك	كناهاين معفورت قيل صوجنى عفواليا
وله عفى عنه	
اشلام كناه استغفر الله عفوالياه الله	اليدم نظر تدم حذر كا تبين بارار
سوء نظرون ترك حذر دن افعال شردن	كلا ديمدن ديكلا كيدن طاكلر ديمدن
سولدم شرمى تدم خيرى طفا بده بارى	اوقورد يمدن طودو عمدن شاققد يمدن
غيب بلادن سهوسيا دن جمله عسا دن	اكل حرامدن ترك سلامدن لغوى كلامدن
دوكشد وكدن چكشد يكدن بايشد يمدن	ياغ وزاندم شربو كدم هر كدم اتدم
آمر نفسدن سوء نفسدن فعل مسسندن	اشلا كيدن اشلا يمدن طاشلا يمدن
آغله ديمدن چاغله ديمدن طاطله ديمدن	عجب راي دن ترك حيا خرقه عادت
چقد حسد دن كبر عباد دن اخلاق بد دن	جاهل كمدن غافل كيدن كاهل كمدن
علم علدن طول امدن وزر وبال دن	مناين سوزندن سگن سوزندن شيطا

ولكن جرمز غالب دعالم	قول اولاز هجوم ايتدى چكر ك
كوكلان فسقى اخراج اتينجه	فقط سوزيله كيدرى چكر ك
فساد اهل فسادنده مقيم در	خبرى بوق اكانتدى چكر ك
ولى الدين توبه ايله ذنبه	سنگ جرمك ايله كلدى چكر ك
وله عفى عنه	
نه بكر سين كوكل غم خانه سنده	نه ايكور سين بودت ميخا سنده
جهانك نقينه مى طره اولك	وفا يوقد رانك در طانه سنده
برابر در كماليله زولى	عمارت بوق فنا ويرانه سنده
دوامى اوليان ظل خيال ك	اولورى استراحت سياه سنده
دكرمندر بودت اذانه عمرك	نه اولور حال ايكى طاش آره سنده
ولى الدين غافل بر طيبى	اراماز سين بودر دك چاره سنده
وله عفى عنه	
حقك لطف عطاسه كوكل شكر ايله	قضا سنه بلا سنه كوكل صبر ايله

ديگر

اشی کلدی کنه شاه زاده شهادت طاری طایب مخزون ملول راجی بی قلدیغی آی کلدی کنه	شاه زاده شهادت طاری طایب مخزون ملول راجی بی قلدیغی آی کلدی کنه
برالله لا اله الا الله	برالله لا اله الا الله
محمد رسول الله	محمد رسول الله
مولاناك حسا نیندر لا اله الا الله	مولاناك حسا نیندر لا اله الا الله
محمد رسول الله	محمد رسول الله
اهل اللہك طووریدر لا اله الا الله	اهل اللہك طووریدر لا اله الا الله
محمد رسول الله	محمد رسول الله
جنتلرک مفتاحی لا اله الا الله	جنتلرک مفتاحی لا اله الا الله
محمد رسول الله	محمد رسول الله
هرم رتلرک علاجی لا اله الا الله	هرم رتلرک علاجی لا اله الا الله
محمد رسول الله	محمد رسول الله

وله عقیقنه

دیرم آمنت بالله لا اله الا الله شریک یوق
 علی النبی صلی الله
 مؤمنک ایمانیدر عاشقک جانیدر
 علی النبی صلی الله
 کو کلرک نوریدر دتلرک سروریدر
 علی النبی صلی الله
 کو کلرک مصباحی مشکلرک ابضاحی
 علی النبی صلی الله
 مؤمنلرک معراجی کو کلرک سرتاجی
 علی النبی صلی الله

عاجز لکدن تعییر لکدن نافصلغدن اشلام عصیا و مع احسان عفوایدن استغفر الله استغفر الله استغفر الله	بناک دتقا یا قدی جبراً محواتی جانای راجی تم کلام کنا هم بلدم بیتملاً اولدم استغفر الله استغفر الله
امام حسک شهید اولدیغی کلدی کنه کوزلره سورمه چکلوب اللوحینا یا قنوس شهادت اول طوطودی بول بولدی جان حق وصول عاشق لک کوزی باشی قوب یئاراچی دوش کوردی مدینه ده اول دره یولدی کوزلره نه کجدی خوایج اوند او غزای بولی کر بلا دلدی هر قبلی شهادت طلبد و شری بریدن قبلی بریدله صواش غلشد لرد طاعن آته نلر کلدی بشه طاعن طایب غزوشه	عسید سعید جبریزید بولدیغی کلده کنه قوم خوایج سونوب کولدیغی کلدی کنه باغ شهادتده او کول صولدیغی کلدی کنه شاه زاده شهید بر بانه اولدیغی کلدی کنه وقت ضراقت زری کول صولدیغی کلدی کنه آته شهادت جبرینه طالیدیغی کلدی کنه سیف شهادت جلال و یردیغی کلدی کنه کربلا دره دورلو تعجب چکدیغی کلدی کنه عاشق لک کوزینه باشی طولدیغی کلدی کنه کنه کو کلر آتینه باندیغی کلدی کنه

وله عقیقنه

ماه طووریدر دی

الله الله جانه در عشق خيال كوكلاه نور	ذكر اليه اسم جلالي ايج خمر آب ذلالي
الله الله با حقه سكا دلس كوكلاه نور الله	ولي الدين خا زبول خراب ايد و اولادي
جنتكي جمالك ايله بزه اح الله	خدا الله مثلا الله هر در تلو دروا الله
عاشق مرست اولوب شاشدي جانل	محبت در يار ي طاشدي عارف عشقك
مرحت قيل بن قوليك رحيم الله رحمان	مشاق اولدم وصا كه تكليات طوعني
اسكي ايد ز تسبيح جان الله سبحان	راه حق ايله توضيح يارين برني قدح
عجب نيجه اولور حالم عزاب الله	مريم قيل جرم عظيم جسم عليل كو كلم
كيم عرض ايدم حال غفلدن الامان	باغلاي شيطان ديلني نفس تاره بولوي
ولي الدين مسكينه بولاشن ابله اعاب	لطف عون ايت بو شكوبه نوا حقني
الله الله منور نور كي كوزم كوزم يار رسول	سقطر و روضك بوزم سورم يار رسول
الله الله يا حبيب الله	الصلوة والسلام عليك يا حبيب الله

وله عفي عنه

وله عفي عنه

كوكلك حيا لاله الا الله	كوكلك نجاته جهنم دن برات
ديه لوم كي كوندز لاله الا الله	كوكلك كوزنده بلد ز كوزر آلك بل كوز
اذا كارن حلا سيدر لاله الا الله	مولا اسما سيدر اسما حسني سيدر
جلا ذكرن افضل لاله الا الله	كوكلك قوشونك كوكلك دل باغلك
مؤمنلر بولن سويلر لاله الا الله	كوكلك باسني سيراينه كجي اطرز
ديرم الحمد لله لاله الا الله	ولي الدين ايله آه يرديجك اوله
محمد رسول الله	علي النبي صلى الله
وله عفي عنه	
عاشق درواغم ايدره كوكلاه نور الله	كوكلك تختنده اار شاه كوكلاه نور الله
ذكار و نيجه مختفي كوكلاه نور الله	دل اويني ذكر مختفي مرات و نش ايدر
ذكار الله اوله بناهي كوكلاه نور الله	هر كيم ذكر ايديه اله ييل و نهار ايدر
ديدار صقك بوليدر كوكلاه نور الله	در جنت باغينك كوليدر كوزلريك بيلي
لذة ذكر بولالتر كوكلاه نور الله	اوزي حقيقله اولالتر سورن خاقيقله

ذكر يوم الجملة

شفا الحمد لله
 كما يورد كذا في شرحه
 وهو قلفق لبور ورو جفان اولم مبتلا
 طلوع ابد كرم كرمه يبه يطوعدي ضيا
 جوار غفار وشار العبود يدرد محي
 عفو سمنى انك ذكر يدوم ديم ضم سن
 وفي الدين محرم سوبه دائم شكر حمد ونسنا
 الحمد لله

عفي عنه

استغفر الله
 وزر وبالذ حفظ ايد
 استغفر الله
 حمم كناهه اولم ينما استغفر الله
 استغفر الله
 حدت تجا وزا ليد عصبيا استغفر الله
 استغفر الله
 بنم حميدن قيل عفو عفر استغفر الله
 استغفر الله
 ديلم لا سوز سوبه ركنه استغفر الله
 استغفر الله
 ايا قديك بور وديكنا استغفر الله

كرم ابدي خلا الحمد لله ويرتبه دره
 خدا نيك تو لينه بعضه كلور بعض قضا الحمد لله
 قضا ايدوب صبر و تحمل اكا اول قارضا الحمد لله
 قصور يديه بنم باقر التهم كذا التما اذا الحمد لله
 باقو كذا هور ز قيمي سمن بينه ويرر غدا الحمد لله
 بنم زخم نظيره يوق خدا در سيم زير مصطفي
 الحمد لله

وله

جو قد ركناهم عفو ايد
 الله
 يارب رحما قبل لطف احب بركيك بن ايدم ايمان
 ويريك قو كيك نك بطا حيله ايد بواكي
 يارب سلك رحمتك من استندت بحج در ديه
 كوز ليك نظر ايد وكنه قولا قديك وكله ديك
 الديقك طولتوا ورد وغنه قارم حمم لقمه
 يد وكنه

سنا اولك عالم سلطان اولك محبت
 الصلوة والسلام
 كال ايرمز كمالك جمال ايرمز جمالك
 الصلوة والسلام
 سن بين اللهم جيبى جملة در ترك
 الصلوة والسلام
 شفاعتكم محتاجم در دم جو قد ركنه
 علام
 غالب اولد عتق هو الها الذي
 الصلوة والسلام
 سن بين محمود سكر بن مختار محمد
 الصلوة والسلام
 وفي الدين كناهكار كناه در يارنده
 يورد
 الصلوة والسلام

وله

مدد اى محمد مختار شفاعت يا رسول الله
 عليك يا حبيب الله
 سلطان كوني بن احمد شفاعت يا رسول الله
 عليك يا حبيب الله
 عفي عنه
 عفي عنه
 عفي عنه

الحمد لله

دوشماله
 ایلدک جنک و جدال نفس هوا
 کسب ایلدک وزر و وبال و سوسه شیطان
 کسب اشدک فضل کمال ذکر خدا رحمانه
 قلمدک عمله عمل قلسکده هب نقصانله
 هر ایشدک ولدی قبل قال احبابله یارانله
 قیلدک هم قنیکدی دال ملعبه صبیانه
 ایشده یقین کلدی اجل و داعلشوجان
 الدادی سنی مکروال کجودی کونک خسرا
 سنده ایه یوق حسن حال الده اجوق
 حیرانه

عفی عنه

مدینه
 دار السلام کرامت بحر سعادت مکه
 نوز نهیمت بحر طریقت سرفیقیت
 مسکلت حجاج ملجی محتاج مؤمنه معراج
 مکه مدینه

ای دل سنک حالک بنو کجودی کونک عصیانله
 دنیایه و بربرک میلکی ایلدک اغزیسینکی
 کوز تمدک ظاهریکی دوزتمدک باطنکی
 حالکجه یازدک اوتورک اطلس قبالطوق
 بنای دنیایه اویوب عقبای بنکدن صو
 قارشمدک کاملور یار اولدک عاملمره
 ظاهر بوزینی و رتمدک اکسلدک اصلا
 باطن کوزینی همه دکن عشقک شرابن اجمه
 سنی کوزون و لوصور ایدکه جون ولی دوز

وله

مدینه
 درد و خیالم مکه مدینه ذوق جنانم مکه
 مولد سلطان منزل قران معدن ایما مکه مدینه
 دارالماندر ذوق جناندر حور جناندر مکه مدینه

امرا ندک
 کوطولک فاسد فکر تید و کذنه نفسک بکا
 مسکین ولی الدین یاری عصبیان ایلدک
 عدلیه

وله

اولسه
 قول قصور اتمزدی اصلا نفس شیطان
 حق خطا اذی کلامنده دیدی لا
 خوف رجاء ارسنده قالدی بو محزون
 دوز جنتدن خبر دار اولسه بر زمان
 درده درماسته حقدن طور مرامی
 شرح احمد بر نظام انتظام خوشدین
 عاشقک دلی قنری بحر عشقندن بر زمان
 کل ولی الدین راجی رحمتی ایله رحما
 زهد و تقوی خود را کاشتر علی خلاصه
 جانل جانانه وصلت ستر بن جانل نیر

وله عفی عنه

فردوس نرد

استغفر الله
 اعضا لریک هبوط و غم استغفر الله
 مغفرتکله قبل فتح باب استغفر الله استغفر
 الله

عفی عنه

اولسه
 بلوا و لرزی ملکدن قوله عصیان
 عبد عاجز لرزه قلسون عفور همان اولسه
 ذوق جنت خوشدین تا خوف بیز اولسه
 یا کوز لذت بولغز حور علمای اولسه
 صبر و لغز درده اصلا درده درما اولسه
 حقه و وصلت بولونوری حکم قران اولسه
 قطره و وصلی بولونوری بونده عطشان
 قول ضلالتده قالوردی عفوغفران
 وصلت حقه ایره مز عشق حیران اولسه
 آخرتده جا بولمنز بونده به جان اولسه

عاشق لک محبوبی عابد لک مطلوبی	عاشق اولان اونتمز دائم و بقوده یا تمز
دیده لک نور دیدر کور کلر سرور و یدر	هرم رتله شفادر بلین بی وفادر
مکه جنت لآوی مدینه فرد و سر علا	عاشق اولان اونتمز دائم و بقوده یا تمز
ایکی سیده جنتدر جانغزه رحمتدر	ولی الدین قالمی آغلبه می کوله می
مکه مکرمه روضه مطهره	وله
کیم اید زبانه می محو اوله سبتانی	ازله ایلم اقرار محمد رسول الله
ذوالجلال والا کرام حجاجه ایلام	رسالت کو لرتیک بلیدر باغ دلده کول
هرم رتله شفادر بلین بی وفادر	
عاشق اولان اونتمز دائم و بقوده یا تمز	
ولی الدین قالمی آغلبه می کوله می	
عفی عنه	
اولو بیدر فاتح اسرار محمد رسول الله	
وصول حقه طوغری بول محمد رسول	

منبع زرم معبد اعظم مرکز اسلام مکه مدینه	مکه مدینه
دایمی بر عیب غاشق بالغب مغفرت ذنب	دوبه بنسم بونونی و زرم کوز کوزکم
عفی عنه	وله
بکر رحمت باغنه مکه ایله مدینه	کوکلو به طوغدی بینه مکه ایله مدینه
رسول الله مکلا مکه ایله مدینه	مقام لک سلطه اولمش نزلک
قرانک نزلیدر مکه ایله مدینه	حقنک طوغری بولیدر جانغذات
معرفت شربه می مکه ایله مدینه	شریعت محکمه می طریقت مشعلک
مکان لک رعناسی مکه ایله مدینه	خیل الله بناسی کو کلر کون غناسی
محو ایدر کناه کربن مکه ایله مدینه	زرم قیوی دین صوی شکرین
شانی غایت عظمدر مکه ایله مدینه	صوی بی زرم در هر رتله هر
بسمبرک طوراغی مکه ایله مدینه	نور در فاطماغی ایشدر رسولی
جمع اولدی دعا جیلر مکه ایله مدینه	بیکد اولور جاهیلر طالوا و لوز عاق
عالمه رحمت باغدی مکه ایله مدینه	مکه ده بر کون طوغدی شوقی کو کلر

در کبریا شرفه علا

زلفنك تله باغلندم اولك كيم	استرم باشم الوب آذن فرلانكي بن شهرته
آه كيردم چيجه سي قابل كبل برچيسه	سوزا كين بو ولى الدين دو شدى
عفي عنه	وله
بيلدم بو قدر وفا فو قانختا	عمرى اتم فدا بود نيای فانده
بيلدم كى دشمنانم نفيشته	دينا بر زندان ايش بو اى شيطان
بن رادم بولدم درديه درما	بونده راحتا اولدم هج وفا سين كور
عقل سزدر عقيل سزيم انى سيران	كوردم انى بر عجز آق صالحلى بروق
نه حيله لر قواغش حودا غي كر دانه	كلين كنج وزغش فتنه ايله بزغش
اوزاد را كى اين باذخوش سانه	كورك بر تازة كلين صارملى انج بيلن
هب بولنده يورلش چيضا عطا	اهل دينا درلش اتكنه صارلش
ميداء ويزر وبال ماليه سوانده	بود تا ظل و خيال سرمايه مى مكر آت
بادى فتنه فساد قرزیده اوغلانده	آغودن آجى بى داد اصلى بوق برضا آت
عندنده مساويدر فقير سلطانده	طاندن طوزون خاليد رطلتمورى جاويد

انك حورمنته ايجاد اولوبدر جمله مود	بن كك ايتد وكى هج بر كيه تزر كيه
جهرا اوليزدى اولسادم نوح وهتور	اويدم ناصحوره بن طوقدم هج نصيح
خدا نك اول جيبى در قود رلا طيبى	الدانوب قالدوم بوردينا كك خيا اينده
رسالت معدنى قدم او در رساله	هاتف لذت لذت دنيايه الدائم صفين
نبوت خاتمى در اول و حيد هيد بوسول	
انكى سوه نى حق سوز خناك باغنه	وله
شريعتم ملكتك شاهى حقيقت بايك	قويدم اخيار سوزى قولاغنه زيب
ولى الدين فقيره اونتر كز كز كوره	نفسك آرزونه ميل ايلم هر نه ايب
	عفي عنه
	البيله اويدم دغى انسانه كيزر ايليله
	كترى آغودن آجى طالتور آغوييله

سوز باغ

اوزیکی اولتیه یا قوب کول انجمنه
 نظریت کندی حالیکه نظریت قبل قالیکه
 حقیق سوکی قویلد کول انجمنه
 اکاذمله سوز آتمه کول انجمنه
 سنک عسبکه کیم بقا کول انجمنه
 ایشتمه شتم ایدر سره کول انجمنه
 عمل آتمه سفا هتله کول انجمنه
 یاننده طورمه اونورمه کول انجمنه
 کچی کلور کچی کیدر کول انجمنه
 والاسن سکوت بله کول انجمنه
 دیم کچشم دیمه آتمه کول انجمنه
 صورلر بوجهران سنن کول انجمنه

وله عفی عنه

جهاتک حالنه باقوب کول انجمنه
 نظریت کندی حالیکه نظریت قبل قالیکه
 دلی به دیمه دلیدر نه دلی بلکه ولیدر
 الیک عیبی کوزتمه کوتوقوب دل ورتمه
 ایلد کونوریدیک کرسکا ایوردیک بیچار
 یرتمه ذم ایدر سره سوغه بیک سورلر
 نظر قلمه حقا زله نظر ایله باشتمله
 سفیه جلنده وارمه آنک عیبی سن
 الکن کلدی کی قدر عبادت ایله بی کیدر
 طو تار لر اوت ایله غنا و برهان قوت
 دیمه ایودیم کتو دیمه زانی دیمه لوطی
 ولی الدین سا بندن نصیحت جان کولان

بولنه جان آتک دوشکنه یانه تک
 ولی الدین نجبه سی جفا کوندر کچی
 دوشوب عشقک آتشنه یانه کولک یانه
 روشنا نلی میدان آجلدی حقیقه باطل
 بودنیانک خیالندن وازج مال منانه
 ولی الدین برینا نه اوله بولیه حالشان
 بودنیانک خیالنده آدامخه جاه مالنه
 باقمه بوظاهر بوزینه آدامخه شریک
 واریق دیزنده صورقار اولور لیک
 طولور کین صوفی صافی سیر ایدرین
 ولی الدین حالکه نظر ایت ماه سالکه

وله عفی عنه

الله طور من آنک دوشکی بورغانده
 اولومدر نتیجه کی دیمده دورا نیده
 نه کلدی درتلی باشنه کنه کولکم کنه کنه
 قننا اولدی اولدی بینه کولکم بینه
 ایچوب عشقک زلا لندن قان کولکم قان
 هرهم کینه الیک منشا بونه کولکم بونه
 ببلل کی کول دالنه قونه کولکم قونه قونه
 کیدر بوشقک دیزنه بونه کولکم بونه بونه
 نه اعلمن بونکی کوز طوره کولکم طوره طوره
 برون بونکدن اشغایه کولکم اینه اینه
 عشق باده سین کیم الیکه صونه کولکم صونه

وله عفی عنه

بسم الله الرحمن الرحیم

سجده

صورتا اللذی نعمتک کثرت
کیمی ناله کجمنور کجسیده نورسه

الباء

کل فقیر و غنی اجدی اهل شریفی
اهل کمالان بجه جان اجدی اهل
عابد و زاهد صلحا اجدی اهل شریفی
الجاغ اول بوجه اول اجدی اهل
کوکومرزه دوشدی صرزی اجدی
عزرائک لندوش اجدی اهل شریفی
کلدی مبارک رضنا اجدی اهل شریفی
خیر دعاهمت اول اجدی اهل شریفی
راحبیه برکون دنیور اجدی اهل شریفی

عفی عنه

نه دیسون مسکین ولی آذین حقتک تقدیر
حق نه تقدیرات اول اولور قورک تدبیری

حرف

هر کیم اول جانده تینی اجدی اهل شریفی
حضرت آدم اتادن خاتمه کلنجه زمان
عالم و کامل فضلا عاشق صادق بدلاه
یکیت وله قوجه اول جاهل اول حوجه
لیک حسن حواجه بزنی بقدی بو کوکوت
بیک کیوز بتمش شیره بانه کلدی بوش
قاره ویرن اولدی ویران یاره ننی یاردن
قبری آنک جنت اول جانده جوق رحمت
شمسه قمر طولونور ظلمتی جه پانه بورر

وله

شهرزاده کامل ان اول مدم چاره
کوکومری ربط ایلدم دنیا عیشین طاق
کولد و کجه بقه بنم کولد و کمد راضق
طوبو غیمه حقیقا صوبی دکنظر ایلدم
طالدم ایسه نسا شیرم بولیم حیرت
راه حقه بووی آذین ستردی

وله

کیر میسکین ای کوکل بووادی طوق اقله
آخرده آتیه بانقدن الله صنه
شمعه بووادی خوش وادی سقر
صاقوب کجی کوند آتیه بقیر بوو
خراب عاجنه بکوز طادی آغاچی
صیف شالیل و نه ارا هلتک راضق

درده دوشدم درده درما بولم چاره
طالدم آلا لذتی بولم مدم چاره
اغلمقدن کوز باشنی سیله مدم چاره
آلا بوون بخر عشقه طاله مدم چاره
بجر غما کوهرینی بولم مدم چاره
بولدم اتا قابوسنده قاله مدم چاره

عفی عنه

اولور ایدک نه کیم قنبرکی آرزو ایله
جسته ایصال ایله ایما عمل مبرور ایله
قورقارم جنکال دوزاخ بو یوم طقار بو
حیرت کجی ده بریشتم قوعیقو ایله
اغنیایه فقر سی جوق زماج بعض طوق
حاصل حصول مدار معاشی زور ایله

دیگون

درد درونی در درونی در مکنی در مین	دوست باغشک بلبلی اول تازه آجلان کولی
صا صا صا صا صا صا صا صا صا صا	یاره صا صا صا صا صا صا صا صا صا صا
سوسوه نی سوسوه نی سوسوه نی سوسوه نی	صا صا آرمی کبکی انکینه سور خوش دمی
رحمت حقدن کسمه رجائی	ای دل ویران اوله پریشان
طبع سلامت حسن خصالی	باب صداقت فتح سعادت
صورة و سیرت جمله ساوی	بحر فضیلت سبج حقیقت
علمه عامل ذوق نوالی	عاشق کامل مطلبه نایب
ایلدی سکن مروه صفائی	لطفله احسان مکنه ده اسکان
نور زمینه فوری خیالی	زمن مینه شهر مدینه
عشقله و بروری روحه غدائی	جسته کردی کولنی دروری
باطن ظاهر بولدی کمالی	اولدی مسافر قالدی مجاور
نوبی بیلمنا مخلص نامی	معدن اذعان مخزن عرفان

وله عفی عنه

ایرشدی ایلدی معمور خراب دل پریشان	کور کورونه کور کورونه کور کورونه کور کورونه
شندلی تازه لندی کولمک باغ کلک تاز	بیل بیلنه بیل بیلنه بله سنی بله سنی هر
کوزم نوری حکم کوشم سینه امد عرفانی	بول بولنه بول بولنه بولنه بولنه بولنه بولنه
جلاندلی سرور ک شعله سندن جانک جان	صوره صوره فی صور صوره صور صور صور صور
سعا اوله انکله بیله امثال اقل فی	
یاغ باغور کیمی کاهقک نوقیق احسان	
دی دیاده خوش کچوب بول عقبا ده ضو	
اصولدن فر و معدن ایده حق غفوغ غفر	

عفی عنه

وله

سنه بیک کیسوز نیتس ایچی فاضل	سوسوه نی سوسوه نی سوسوه نی سوسوه نی
جمادی الاخرک بیتی کونه یوم نالنه	قدر یکی بیلنه سنک قدرینی بیل سنده
طلوع ایلدی دنیا به مبارک عصر	سنی سوه فی آره بول دائم انک یاره
کوکل بوز جنده سرت کونه شی	یار اوله نک بوزینی کور حالنی خاطر بی
دیلم باریدن اوله معمر طول عمر	
طالوب دریای علمه اوله واصل در	
کمال اهلی اولوب ایکی جم برانده کور مینه	
ولی الدین راهبیک رجاسی باب غفاردن	

الغناء

علك لذيق
 مجنون و دردی بنی حضرت
 لذیق
 کفر دماغدن بنم حضرت علك
 لذیق
 علك لذیق
 کوكلاه خوش آب ذلال حضرت
 لذیق
 دریاکی ایلدی جوش حضرت علك
 لذیق
 علك لذیق
 مست اندی جانده لم حضرت
 علك لذیق
 یاغله بال اونوددور حضرت
 علك لذیق
 قاندریبو عطفان ایدر حضرت
 علك لذیق

عفی عنه

حق نبی سبین حق نبی یابنی العربی
 حق نبی سبین حق نبی یابنی العربی
 انس و جنك عداری
 حق نبی سبین حق نبی یابنی العربی
 فصل کرامت بحوری اتنک رهبری

جاهل به بسون دادنی ایشیدر علك
 آینی
 بیک بول عمر سوره ایدم هبا و قیوب ایدم
 دینا د اولوسی اولمال سر با بهی ویزر
 وبال
 جمع ایلم التون کومش کلز بنم کوكلاه
 خوش
 مولانکه ایدر علیم صاحبینی بکلر علیم
 نوتدور
 مال و منال اونوتدور ر أهل و عیال و
 قمر بان ایدر
 راجعی بی عشق حیران ایدر حق بولند

وله

سر علق محرمیدر در دیزن مرهمی
 جمله خلقك قدیمی مورسلوک خاتمی
 صلی الله علیه
 انبیا نك سروری مرسلرک مختاری
 فصل کرامت بحوری اتنک رهبری

روح نبعدن کلای سلامی
 قرمزى خنتا بولدی وصالی
 ایلدی تلیم ذکر خندانى
 ایکی جهرانده کورمه ملالی
 یوقه بو حسرت حشره قلاوی
 آرمسه یاره چاره اولوی
 دارسلامده بولدی جواری
 ابراهیم ادهم کیدی عبا یی
 شتم مرلی خیر دعایى
 ایجدی سرابی صاندی زلالی

عفی عنه

لذتی دن لذتی در حضرت علك لذیق
 حاصل تخصیل خصا حضرت علك لذیق

عبد حلیم دن طبع سلیمت
 خورمه هدا یا خوشی عطا یا
 خاصه شیبغ کوكلاه نقرنج
 دور زمانده جمله جانده
 اوله می وصلت قونمی دولت
 آغله قاره قیلد اواره
 عشق اولر کیده قالیه غمه
 سزنی محرم در دیزن مرهم
 بعد سلامی شتم کلایى
 راجعی ترابی اولدی خرابی

وله

علك لذیق
 بال و شکر دن طالتیدر حضرت
 حسن حال
 الا او قسنه علم و حال کوكلاه اوله

جاهل به بسون

صلى الله عليك طاش وطاغك عددى

حق بنى سن حق بنى يابنى العزيز

اصحاب رسالت وى صاحب

حق بنى سن حق بنى يابنى العزيز

اصحاب شفاعت وى طر بنى هذا

صلى الله عليك در بالرك عددى

حق بنى سن حق بنى يابنى العزيز

اصحاب مجزوى وى كوشك كاشنا

حق بنى سن حق بنى يابنى العزيز

اصحاب كرامت وى رفيع الدرجات

صلى الله عليك بناتاك عددى

حق بنى سن حق بنى يابنى العزيز

صلى الله عليك صاحب سلطان سكين

حق بنى سن حق بنى يابنى العزيز

صلى الله عليك صاحب اليار بنى يابنى

صلى الله عليك موجوداتك عددى

تم الكتاب بعون الله

الملك الوهاب

صلى الله

نحوه دله برزيم

ÖZGEÇMİŞ

1981’de Kilis’te doğdu. İlk, orta ve lise öğrenimini İstanbul’da tamamladı. 2003 yılında Sakarya Üniversitesi Fen Edebiyat Fakültesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü’nden mezun oldu. Şu anda İstanbul Sultanbeyli Orhangazi Lisesi’nde Türk Dili ve Edebiyatı öğretmeni olarak görevine devam etmektedir.